

ANDOVER-HARVARD LIBRARY



AH 3VWH 0

Harvard Depository  
Brittle Book

603.5

H50

FAULHABER

F

603.5  
H50  
Faulhaber



Library of the Divinity School.

---

Bought with money

GIVEN BY

THE SOCIETY

FOR PROMOTING

THEOLOGICAL EDUCATION.

---

Received

1 Jan.

1902



0 15



4.

3













HESYCHII HIEROSOLYMITANI

INTERPRETATIO

ISAIAE PROPHETAE.















0

HESYCHII HIEROSOLYMITANI  
INTERPRETATIO  
ISAIAE PROPHETAЕ

NUNC PRIMUM IN LUCEM EDITA,  
PROLEGOMENIS, COMMENTARIO CRITICO, INDICE ADAUCTA

A  
MICHAELE FAULHABER,  
DOCENTE IN R. UNIVERSITATE WIRCEBURGENSI.

CUM APPROBATIONE REV. ARCHIEP. FRIBURG.

~~~~~  
v  
ACCEDIT TABULA PHOTOTYPICA.

FRIBURGI BRISGOVIAE.  
SUMPTIBUS HERDER,  
TYPOGRAPHI EDITORIS PONTIFICII.

MCM.

VINDOBONAE, ARGENTORATI, MONACHII, S. LUDOVICI AMERICAЕ

1211 52  
Divinity School.

**Imprimatur.**

*Friburgi Brisgoviae*, die 20. Novembris 1899.

‡ **Thomas**, Archiepps.

603.5  
450  
Foulhaber



## PROLEGOMENA.

---

Triennio quo „Romae nutriri mihi contigit atque doceri“, cum operam meam catenis graecis eruendis impenderem Romanasque bibliothecas perlustrarem, in antiquo codice manu scripto bibliothecae Vaticanae praeter alia breves in Isaiam prophetam interpretationes adhuc ineditas, editione autem dignissimas reperi quas, ne diutius in tenebris bibliothecae laterent, in lucem emittere constitui. his prolegomenis primum de codice illo Vaticano quo tamquam fundamento editionis nisus sum (num. 1. 2), deinde de natura atque indole interpretationum (num. 3) et de auctore (num. 4—10), de textu biblico denique qui supponitur et de instituendo apparatu critico editionis (num. 11—20) paucis mihi exponendum est.

1. *Codex Vaticanus graecus num. 347* signatus, membranaceus saec. XI foliis 362<sup>1</sup> (long. 0,33 m, lat. 0,24 m) libros sedecim prophetarum pulcherrimis litteris minusculis exaratos continet. hunc in ordinem disponuntur:

- fol. 1—65<sup>v</sup> prophetae minores,
- fol. 65<sup>v</sup>—143<sup>v</sup> Isaias,
- fol. 144—247 Ieremias et libri cum eo coniuncti,
- fol. 247<sup>v</sup>—328 Ezechiel,
- fol. 328—361 Danielis iudicium et visiones.

---

<sup>1</sup> in codice ipso 361 folia numerantur; num. 98 autem mendose duobus foliis assignatur.

textus biblicus prophetarum in duas columnas distribuitur. litterae initiales singulorum capitulorum de quibus infra num. 6 agemus rubris coloribus pictae eminent. spiritus angulatam formam tenent. iota adscribitur, non subscribitur. compendia scripturae nulla fere in textu biblico adhibentur. codex ex alio quodam integer ab uno librario accurate et diligenter transcriptus est: lapsus calami enim admodum pauci deprehenduntur, neque correctiones nisi raro occurrunt. archetypum codicis Vaticani graeci 347 litteris uncialibus compositum fuisse maxime evincitur glossa ad Is. 14<sup>31</sup> spectante ubi ἀνακαταστήσεται pro ἀνακαταστήσεται legitur: quae litterae (ν et η) in minusculis adhibitis nunquam, in maiusculis saepissime propter formae similitudinem permutantur.

2. Prophetarum textibus *in margine* codicis *interpretationes* magis minusve copiosae, non semel (ut fol. 288<sup>v</sup>—328) plane deficientes additae sunt. quae marginalia etsi minoribus litteris festinantius et compendiis scripturae quasi continuo adhibitis, ab eadem tamen manu cum textu sacro conscripta esse inde apparet, quod adnotationes hic illic textui biblico intra lineas insertae (velut fol. 91<sup>v</sup>. 105) easdem litterarum formas prae se ferunt quas notae marginales. errant igitur Holmes-Parsons (Vetus Testamentum graecum cum variis lectionibus. Tomus IV. Oxonii 1827) in praefatione ad Isaïam de codice Vaticano graeco 347 — illic num. 36 signato — dicentes: „Legitur Esaias cum Allegoriis in margine a *posteriori* manu descriptis.“

Illis interpretationibus quae libros Ieremiae et Ezechielis in margine comitantur plerisque nomina auctorum adscripta sunt; et scholia et nomina e catenis in prophetas quos modo dixi ab Ioanne Drungarico concinnatis excerpta esse quis cognoscet qui contulerit ea cum catenis integris ex. gr. codice Chisiano R. VIII. 54 fol. 244—441<sup>v</sup> vel codice Ottoboniano graeco 452 fol. 139<sup>v</sup>—236 traditis. at in glossis quae textibus prophetarum minorum et Isaïae et Danielis appositae sunt, nomina auctorum desiderantur, unde factum est, ut istae glossae hactenus sub modio bibliothecarum ut ita dicam remanerent,

quamquam non pauci, imprimis eminentissimi Cardinales Mai et Pitra, campum bibliothecae Vaticanae lustraverunt.

3. Ad *interpretationes marginales prophetarum minorum et Isaiae* quod attinet, pleraeque sunt brevissimae, glossarum instar non semel paucis vocabulis atque etiam uno constantes. sententiae et verba textus prophetici quae audientibus vel legentibus obscuriora erant ab auctore glossarum saepissime clarioribus verbis exprimuntur, ita ut glossa nihil aliud nisi paraphrasis textus sacri appareat; aliquoties etiam ex alia versione aliove interprete loci paralleli afferuntur. textus propheticus divisus est in pericopas modo longiores modo breviores quarum unicuique glossa marginalis e regione posita respondet. quae ut referatur ad textum biblicum, litterae numerales singulis in prophetis singulisque in paginis ab alpha incipientes et textui sacro supra lineam adscribuntur et glossis in margine quae illuc spectant praemittuntur. cuius coniunctionis primo quasi aspectu ideam sibi poterit efformare qui specimen phototypicum huic libro praefixum inspicere voluerit. haec quidem de externa glossarum forma; iam quemnam interpretandi modum ad eruendum prophetiae sensum secutae sint paucis explicetur.

Non desunt glossae quae textus ad sensum litteralem atque mere historicum revocent: conferas velim glossas ad Is. 7<sup>8</sup>. 9<sup>11</sup>. 13<sup>1</sup>. 20<sup>1</sup>. 57<sup>5</sup>. interdum sensus spiritalis atque mysticus super fundamentum historiae extruitur, velut 14<sup>28 sq.</sup>. 29<sup>1</sup>. 44<sup>28</sup>. hic illic verba prophetae et litterali et spiritali sensu intelleguntur (κατὰ τὸ γράμμα καὶ τῷ προφητικῷ πνεύματι; τῷ πράγματι καὶ τῷ πνεύματι; αἰσθητῶς καὶ νοητῶς) 3<sup>1.16</sup>. 5<sup>5</sup>. 10<sup>29</sup>. 13<sup>1.17 sqq.</sup>. 14<sup>28 sqq.</sup>. 22<sup>9</sup>. 27<sup>4</sup>. 28<sup>19</sup>. 37<sup>22</sup>. 41<sup>8</sup>. 62<sup>6</sup>. plerumque autem interpres principia hermeneutica scholae Alexandrinae secutus sensu litterali neglecto operam suam in sensu allegorico inquirendo collocabat: unde satis elucet, cur glossae in illis quas mere historice intellexit pericopis admodum paucae sint atque brevissimae (ex. gr. ad 7<sup>1</sup>. 36 sq. 38 sq.), allegorica autem interpretatione denuo incipiente et numero crescant et magnitudine, cuius rei luculentissimum exemplum in cap. 38 sq. invenias. vetus Testamentum

sensu spiritali exponendum esse auctor glossarum ipse ad 30<sup>24</sup> profitetur: ὡς κριθῇ τὸ νομικὸν γράμμα τροφή τοῦ λαοῦ τοῦ κτηνώδους ἐγένετο, ἀλλ' ἐλικμήθη τῷ εὐαγγελίῳ πνευματικῶς τοῦ νόμου τὸν σκοπὸν ἐρμηνεύσαντι. item ad 47<sup>2</sup> interpretibus Alexandrinis assentitur sensum littera sicut vestimento abscondi neque intellegi nisi detracta littera.

Alterum codicem qui hanc Isaiae interpretationem in lucem prodituram contineat nusquam bibliothecarum deprehendi. Vaticanus autem graecus 347 — a me siglo F indicatus — licet unicus testis sit, attamen et antiquitate et bonitate egregius est; solus ergo, dum alii innotescant, pro fundamento editionis ponatur.

4. Cum autem illae 2860 glossae in Isaiam de quibus agitur in codice Vaticano graeco 347 nullo auctoris nomine inscriptae sint, mihi exponendum est, qua ex ratione equidem nomen Hesychii Hierosolymitani illis praeposuerim.

De peculiari alicuius scriptoris modo loquendi aut interpretandi non sine erroris periculo iudicium ferri satis cognitum habeo. magis autem argumentis inde desumptis confidere licebit, cum alicuius methodus concipiendi conceptaque exprimendi, proprietates dictionis operumque compositionis tam peculiare tamque singulare sunt, ut in alio auctore non inveniuntur, unde ille scriptor ab aliis proprietate styli sicut axis pennae facile possit diiudicari. atqui in hac Isaiae explicatione plane singulares sententias in medium proferri cum ex integro commentario tum ex his exemplis perspicias: 1<sup>23</sup> «οἱ καπηλοὶ σου μίσγουσιν τὸν οἶνον ὕδατι» i. e. τὸ πνεῦμα τῇ καπηλείᾳ τοῦ γράμματος. 2<sup>4</sup> «καὶ συγκόψουσιν τὰς μαχαίρας αὐτῶν εἰς ἄροτρα» i. e. τὰς Ἑλληνικὰς γλώσσας εἰς ὄργανα τοῦ εὐαγγελικοῦ λόγου ἐν οἷς ἡ εὐσέβεια σπείρεται καὶ θερίζεται. 11<sup>7</sup> «καὶ λέων ὡς βοῦς ἅμα φάγονται ἄχυρα» i. e. ὁ διώκτης ποτὲ Παῦλος ὡς ὁ Πέτρος τὰ ἄχυρα δαπανήσει τοῦ γράμματος. ex illis ergo operibus quae nomine expresse inscripto ad Hesychium Hierosolymitanum pertinent has quoque in Isaiam interpretationes genuinas esse demonstrare aggrediamur.

In codice Vaticano graeco 347 glossas in Isaiam quae fol. 65<sup>v</sup>—143<sup>v</sup> leguntur immediate antecedunt glossae in pro-

phetas minores fol. 1—65\*, procul dubio ab eadem manu conscriptae; Isaias cum duodecim prophetis tertius decimus enumeratus conectitur. etiam internis vinculis interpretatio utraque arctissime cohaeret. dictione enim et exponendi methodo glossae in Isaiam glossis in prophetas minores simillimae sunt sicut ova ovis. et hic et illic easdem breves nonnunquam paucis verbis constantes paraphrases, easdem allegorias, eandem vocabulorum hebraicorum interpretationem, non raro easdem phrases invenias. quod ut probem, ex illis glossis in prophetas minores et ipsis adhuc ineditis primum Oseae capitulum publici iuris facio. donec integram uvam porrigam, lector bacca contentus sit. textus biblicus e codice Alexandrino (A) depromitur.

## Oseas

- 11 Λόγος κυρίου ὃς ἐγενήθη πρὸς Ὡση . . . ἐν ἡμέραις Ἱεροβοάμ (α)  
 2 . . . <sup>2</sup> . . . καὶ εἶπε κύριος πρὸς Ὡσηέ Λαβὲ σεαυτῷ γυναῖκα πορνείας καὶ τέκνα πορνείας (β), διότι ἐκπορνεύουσα ἐκπορνεύσει ἡ γῆ ἀπὸ  
 4 ὀπισθεν τοῦ κυρίου. . . . <sup>4</sup> καὶ εἶπε κύριος πρὸς αὐτόν Κάλεσον τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἰεζραὲλ, διότι ἔτι μικρὸν καὶ ἐκδικήσω τὸ αἷμα τοῦ Ἰεζραὲλ ἐπὶ τὸν οἶκον Ἰούδα (γ), καὶ καταπαύσω  
 5 βασιλείαν οἴκου Ἰσραὴλ. <sup>5</sup> καὶ ἔσται ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ συντρίψω τὸ τόξον τοῦ Ἰσραὴλ ἐν τῇ κοιλάδι  
 6 τοῦ Ἰεζραὲλ (δ). <sup>6</sup> καὶ συνέλαβεν ἔτι καὶ ἔτεκε θυγατέρα. καὶ εἶπεν αὐτῷ Κάλεσον τὸ ὄνομα αὐτῆς Οὐκ ἡλεημένη, διότι οὐ μὴ προσθήσω
- (α) Ἱεροβοάμ λέγει τὸν δεύτερον ἐφ' οὗ Ἰωνᾶς ὁ προφήτης πρὸς Νινευίτας πέμπεται.  
 (β) τὴν συναγωγὴν τῶν Ἰουδαίων καὶ τὰ ἀρχαῖα τέκνα τὰ ἐκ ταύτης αἰνίττεται· ἀπέστησαν γὰρ θεοῦ καὶ ἐν εἰδώλοις ἐπόρνευσαν.  
 (γ) τὸν Χριστὸν παρατίθεται ἐκ τῆς συναγωγῆς τῶν Ἰουδαίων κατὰ σάρκα γενόμενον, Ἰεζραὲλ δὲ διὰ τοῦτο λεγόμενον, ἐπειδὴ «σπορά θεοῦ» Ἰεζραὲλ ἐρμηνεύεται, ἐξ ἀγίου δὲ πνεύματος ὁ Χριστὸς συλλαμβάνεται· τούτου τὸ αἷμα ἐπὶ τὸν οἶκον Ἰούδα ἐκδικῆσαι ἠπειλήσεν ἀνθ' ὧν αὐτὸν ἐσταύρωσαν.  
 (δ) τουτέστι μετ' ὀλίγα· τὴν τοῦ Χριστοῦ συγκατάβασιν νόησον· ἐν αὐτῇ γὰρ τὸ τόξον τῆς τῶν Ἰουδαίων θεομαχίας συνέτριψεν.

(β) conferas glossam (ζ) ad Is. 1<sup>21</sup>. 47<sup>1. 10</sup>: ἡ πορνεῖα σου, ἡ ἀπὸ θεοῦ ἀποστασία.

- ἔτι ἐλεῆσαι τὸν οἶκον τοῦ Ἰσραὴλ (ε),  
 ἀλλ' ἢ ἀντιτασσόμενος ἀντιτάξομαι  
 7 αὐτοῖς (ς). 7 τοὺς δὲ υἱοὺς Ἰούδα  
 ἐλεήσω καὶ σώσω αὐτοὺς (ζ) ἐν  
 κυρίῳ θεῷ αὐτῶν, καὶ οὐ σώσω  
 αὐτοὺς ἐν τόξῳ οὐδὲ (οὔτε Α) ἐν  
 ῥομφαίᾳ οὐδὲ (οὔτε Α) ἐν πολέμῳ  
 (+ οὔτε ἐν ἄρμασιν Α) οὐδὲ (οὔτε  
 Α) ἐν ἵπποις οὐδὲ (οὔτε Α) ἐν  
 8 ἵππευσιν (η). 8 καὶ ἀπεγαλάκτισε  
 τὴν Οὐκ ἡλεημένην (θ), καὶ συν-  
 9 ἔλαβεν ἔτι καὶ ἔτεκεν υἱόν. 9 καὶ  
 εἶπε Κάλεσον τὸ ὄνομα αὐτοῦ Οὐ  
 λαός μου (ι), διότι ὑμεῖς οὐ λαός  
 10 μου, καὶ ἐγὼ οὐκ εἰμι ὑμῶν. 10 . . .  
 καὶ ἔσται ἐν τῷ τόπῳ οὗ ἐρρέθη  
 αὐτοῖς Οὐ λαός μου ὑμεῖς ἐκεῖ  
 κληθήσονται υἱοὶ θεοῦ ζῶντος (ια).  
 11 11 καὶ συναχθήσονται οἱ υἱοὶ Ἰούδα  
 καὶ οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ ἐπὶ τὸ αὐτὸ,  
 καὶ θήσονται αὐτοῖς ἀρχὴν μίαν (ιβ),  
 καὶ ἀναβήσονται ἐκ τῆς γῆς, ὅτι  
 μεγάλη ἡ ἡμέρα τοῦ Ἰεζραέλ (ιγ).
- (ε) τὴν Ἰουδαϊκὴν γενεὰν τὴν  
 τεχθεῖσαν μετὰ τὴν κατὰ σάρκα  
 τοῦ μονογενοῦς γένεσιν.  
 (ς) ἐπειδὴ εἰς αὐτὸν τὸν θεὸν  
 ἐβλασφήμησαν.  
 (ζ) τοὺς ἐκ τῆς γενεᾶς ἐκείνης  
 ἐξομολογησαμένους καὶ μετα-  
 νοήσαντας· Ἰούδας γὰρ ἐξομο-  
 λόγησις ἐρμηνεύεται.  
 (η) οὐδὲ γὰρ ἐν σοφίᾳ Ἑλληνικῇ  
 οὐδὲ ἐν συλλογισμοῖς ἐξ ὧν  
 ἔρει καὶ ζητήσεις καὶ πόλεμοι,  
 ἀλλ' ἐν τῇ πίστει τοῦ Χριστοῦ  
 τοὺς ἐπιστρέψαντας ἔσωσεν.  
 (θ) τὴν ἀτελῆ πολιτείαν ἀποστήσας  
 τοῦ νομικοῦ γράμματος.  
 (ι) τὰ ἔθνη λέγει· οὐκ ἦσαν γὰρ  
 θεοῦ λαός, εἰ καὶ γεγόνασιν  
 ὕστερον· υἱοὶ δὲ διὰ τοῦτο τῆς  
 συναγωγῆς, ἐπειδὴ Παῦλος καὶ  
 Πέτρος καὶ οἱ λοιποὶ τῶν  
 ἀποστόλων αὐτοὺς ἐγέννησαν.<sup>a</sup>  
 (ια) ἐν τῷ νόμῳ καὶ τοῖς προφῆταις·  
 ἐκεῖ γὰρ ἦσαν διὰ τὴν πλάνην  
 τῶν εἰδώλων ἐκκήρυκτοι, ἀλλ'  
 εἰς υἰοθεσίαν πιστεύσαντες καὶ  
 σφραγισθέντες ἐκλήθησαν.  
 (ιβ) τὸν σταυρὸν τοῦ Χριστοῦ περὶ  
 οὗ φησιν Ἡσαΐας Οὗ ἡ ἀρχὴ  
 αὐτοῦ ἐπὶ τοῦ ὠμου αὐτοῦ.<sup>b</sup>  
 (ιγ) ἡ τοῦ σταυροῦ καὶ τῆς ἀνα-  
 στάσεως τῷ ἐξ ἔθνων πιστεύσαντι.

(ζ) conferas Abd. 12. Is. 7<sup>17</sup>. 9<sup>21</sup>. 11<sup>18</sup>. 22<sup>8</sup>. 26<sup>1</sup>. 40<sup>9</sup>. 44<sup>26</sup>. Zach. 14<sup>21</sup>.

(η) eadem sententia de philosophia fertur ad Is. 9<sup>12</sup>. 10<sup>18</sup>. 11<sup>19</sup>. 18<sup>3</sup>. 41<sup>28</sup> et saepius. (θ) conferas infra ad Is. 28<sup>9</sup> οἱ ἀπογεγαλακτισμένοι = οἱ

Ἰουδαῖοι, ἐπειδὴ τῆς πολιτείας τοῦ νομικοῦ γράμματος ἐκωλύθησαν. (ι) conferas ad Is. 18<sup>2</sup>. 27<sup>10</sup>. 33<sup>18</sup>. 43<sup>6</sup>. 46<sup>12</sup>. (ια) conferas ad Is. 52<sup>18</sup> <sup>sq.</sup>. 63<sup>9</sup>. 66<sup>11</sup>.

<sup>a</sup> I Cor. 4<sup>15</sup>.

<sup>b</sup> Is. 9<sup>6</sup>; conferas infra pag. 29 glossam (ιβ).



Alia exempla, glossae scilicet in Abdiam, exstant in libro meo qui inscribitur: Die Propheten-Catenen nach römischen Handschriften (Biblische Studien herausgegeben von O. Bardenhewer IV, 2—3). Freiburg, Herder, 1899, pag. 21—26.

Quibus scholiis glossas in Isaiam intime cognatas esse neminem fugiet qui formam et argumenta voluerit comparare, ex. gr. glossam ad Os. 2<sup>18</sup> τὰ ἔθνη γὰρ θηρίοις καὶ πετεινοῖς καὶ ἔρπετοῖς διὰ τὴν πλάνην πρότερον συνεκρίνετο conferas cum illa ad Is. 56<sup>9</sup> τοὺς ἐξ ἔθνῶν σωζομένους οὓς ἄγρια θηρία διὰ τὴν πλάνην τὴν ποτε προσηγόρευσεν. glossam ad Abd. vers. 17 «ἐν τῷ ὄρει Σιών» ἔνθα παρέδωκεν ὁ Χριστὸς τὸ μυστήριον conferas cum glossis ad Is. 8<sup>18</sup> «ἐν τῷ ὄρει Σιών»· ἐκεῖ γὰρ παρέδωκε τὰ οἰκεία μυστήρια, ad Is. 31<sup>9</sup>. 46<sup>13</sup>. 66<sup>8</sup> (Σιών δὲ ἐν ἡμέρᾳ μιᾷ ἐν ἧ παρέδωκε ὁ Χριστὸς τὰ μυστήρια . . .). glossam ad Os. 2<sup>21</sup> λύω γὰρ φησι τὸ τῶν κάτω πρὸς τὰ ἄνω μεσότοιχον conferas cum glossis ad Is. 23<sup>13</sup>. 37<sup>25</sup>. Israel vidua appellatur quia lege orbata Os. 2<sup>2</sup> coll. Is. 47<sup>8sq.</sup>. glossam ad Abd. vers. 7 οἱ πρότερον ἀσεβεῖς, ἀλλ' ἐπιστρέψαντες ὕστερον . . . conferas cum glossa ad Is. 33<sup>23</sup> οἱ ποτε ἄπιστοι καὶ ἁμαρτωλοὶ, ἀλλὰ νῦν ἐπιστρέφοντες. aliam glossam ad Abd. vers. 7 conferas cum glossis ad Is. 8<sup>1</sup>. 10<sup>6</sup>. 42<sup>13</sup>. 43<sup>14</sup>. Ἐφραΐμ explicatur οἱ τὰς ἀρετὰς ἀσκούμενοι Abd. vers. 19 coll. Is. 7<sup>17</sup>. 11<sup>13</sup>. 28<sup>3</sup>. terra designat hominem Mal. 4<sup>6</sup> coll. Is. 7<sup>16</sup>. 23<sup>10</sup>. 28<sup>25</sup>. 33<sup>9</sup>. 49<sup>8</sup>, aqua doctrinam apostolorum Os. 2<sup>2</sup> coll. Is. 11<sup>9</sup>. etiam in prophetis minoribus ex aliis versionibus lectiones allegantur velut ad Abd. vers. 14. 21 coll. infra num. 17.

Atqui glossarum in prophetas minores auctor est Hesychius Hierosolymitanus; eidem ergo non sine ratione etiam glossas in Isaiam adscripsi.

In codice Vaticano graeco 347 quidem etiam in prophetis minoribus nomen auctoris glossarum desideratur; concordant autem ad verbum cum scholiis catenae in eosdem prophetas quae in antiquis codicibus (velut in codice Chisiano R. VIII. 54 fol. 1—84<sup>v</sup> passim vel in Ottoboniano graeco 452 fol. 1—62 passim) iterum atque iterum singulis in paginis nominatim Hesychio vindicantur, v. gr. scholia quae supra in Os. 1<sup>1-4</sup> excussi ad verbum in Chisiano cit. fol. 5 nomine auctoris praefixo

leguntur: 'Hσυχίου· 'Ιεροβοάμ λέγει τὸν δεύτερον κ. τ. λ. cum autem plures Hesychii fuerint, quomodo demonstrabo hunc Hesychium esse Hesychium Hierosolymitanum? catena quam modo dixi duorum interpretum commentariis constat quorum scholia intra catenam simplici lemmate Θεοδωρήτου et 'Hσυχίου insignita afferuntur. quisnam autem iste Theodoretus sit, quisnam Hesychius, e prologis cognoscimus. eidem enim catenae praemittuntur duae praefationes quarum utraque in codicibus antiquis (velut in Chisiano R. VIII. 54 fol. 1 et 2<sup>v</sup> vel in Ottoboniano graeco 452 fol. 1<sup>v</sup>) plenius sic inscribitur: 'Ερμηνεία τοῦ μακαρίου Θεοδωρήτου ἐπισκόπου Κύρου et: 'Hσυχίου πρεσβυτέρου 'Ιεροσολύμων . . . ille ergo qui intra catenam in prophetas minores allegatur Hesychius est Hesychius Hierosolymitanus.

5. Integer titulus prologi citati est: 'Hσυχίου πρεσβυτέρου 'Ιεροσολύμων στιχηρὸν τῶν β' προφητῶν καὶ 'Hσαίου καὶ Δανιήλ ἔχον ἐν παραθέσει τὰς τῶν δυσχερεστέρων ἐρμηνείας (Chis. cit. fol. 2<sup>v</sup>; Monac. graec. 472; ed. Migne, Patrologiae cursus, series graeca 93, 1339 sq.<sup>1</sup>). cum titulo consonant quae in prologo ipso Hesychius profitetur: προσέθηκα σύντομον ὁσπιν τὴν τῶν ἀπόρων ἢ τυχὸν ἀσαφῶν ἢ καὶ ὁλως ἀμφιβόλων ἐξηγήσιν παραθεῖς αὐτὴν τοῖς στίχοις ὥστε ἅμα τῇ ἀναγνώσει ἐπιλαβέσθαι τῆς γνώσεως (Migne l. c. 1341 A). Hesychius Hierosolymitanus ergo ipse testatur se praeter στιχηρὸν i. e. praeter capitula de quibus infra num. 6 agemus etiam „difficiliorum locorum interpretationes“ confecisse easque ἐν παραθέσει i. e. textui biblico ad latus adscriptas, „ita ut ipsa lectione acquiratur simul et intellegentia“; non amplum commentarium promittit, sed „brevem obscurorum explanationem“. quae omnia quam accurate in glossas quas hoc volumine in lucem emissurus sum convenient, nemo non videbit qui etiamsi uno oculo paucas legerit.

Nec minus concordant axiomata hermeneutica quae de ratione prophetarum verba intellegendi et interpretandi Hesy-

<sup>1</sup> nescio quam ob rem Migne illud καὶ Δανιήλ uncinis incluserit et in versione latina prorsus expunxerit.

chius Hierosolymitanus prologo citato pronuntiat: ὅτι δὲ τὰ πλεῖστα πρὸς ἀναγωγὴν εἴρηται, θαυμάζειν οὐ χρή· προφητεία γὰρ τὸ σύγγραμμα. μέλει δὲ τοῖς προφήταις . . . καὶ μυστήρια τὰ χρόνοις πολλοῖς αὐτῶν ὕστερον τῶν αὐτὰ φθεγγομένων ἐσόμενα· ἅπερ οὐ χρή ταπεινῶς νοεῖν (Migne l. c.). eandem sententiam his glossis in Isaiam teneri videmus (cf. supra num. 3); re vera sensus litteralis et historicus (illud ταπεινῶς νοεῖν) paullum hic respicitur, ubique fere e verbis prophetae „quae pleraque mystico sensu prolata sunt“ mysteria Christi eiusque ecclesiae eruuntur. quod axioma auctor ipse ad Is. 66<sup>20</sup> profitetur: ἐξ αὐτῶν (sc. τῶν βιβλίων τῶν προφητῶν) ἔλαμψαν τοῦ Χριστοῦ τὰ μυστήρια; conferas velim Is. 3<sup>1-3</sup>. 9<sup>6</sup>. 10<sup>20-24</sup> et indicem huius libri s. v. Christus, Ecclesia.

In Daniele prophetam quidem qui titulo supra citato praeter prophetas minores et Isaiam memoratur hactenus neque capitula neque interpretationes Hesychii innotuerunt. nihilo-minus titulum veritati inniti concludimus e duobus catenae fragmentis quae adhuc superstita sunt:

in Dan. 2<sup>34</sup>: Ἡσυχίου πρεσβυτέρου· Πέδας τὴν τῶν Ῥωμαίων βασιλείαν ὡς ἐσχάτην, σιδηροῦς δὲ ὡς ἰσχυρὰν καὶ ὑποτακτικὴν ἀπάντων τυγχάνουσιν.

in Dan. 6<sup>23</sup>: Ἡσυχίου πρεσβυτέρου· Τουτέστιν ἔγνω ὁ θεὸς, ὅτι οὔτε δόξης ἐπιθυμία οὔτε ἐτέρας ὑποκρίσεως τὴν προσευχὴν ἔφερεν.

quae reliquiae eodem stylo compositae quo glossae in Isaiam inveniuntur in catena in Daniele congesta ex. gr. in cod. Ottob. graec. 452 fol. 243. 250<sup>v</sup>, Chis. R. VIII. 54 fol. 457. 472<sup>v</sup>, Vatic. graec. 561 fol. 119, ed. A. Mai, Scriptorum veterum nova collectio I (Romae 1837), pars 3, pag. 34. 45, prius fragmentum etiam Migne 93, 1387 sq.

6. Prologo saepius allegato Hesychius Hierosolymitanus **Capitula** memoriae prodit libros Psalterii, Proverbiorum, Ecclesiastae, Iob, Cantici Canticorum, librum apostolicum iam antiquitus pericopis (στίχοις) distinctos fuisse, duodecim autem libros prophetarum se ipsum, ut perspicuitati consuleret, per commata divi-

sisse (Migne 93, 1340 C). hoc ergo sensu illud vocabulum *στυχηρόν* quod in titulo prologi occurrit intellegendum est: textus prophetarum in plura pauciorave capitula dividitur capitulorumque summum argumentum compendiose indicatur.<sup>1</sup> eiusmodi capitula Hesychii Hierosolymitani in prophetas minores publici iuris sunt Migne 93, 1345—1370, excussa ex appendice libri qui inscribitur: *As fatidicus sive duodecim prophetae minores* partim ab I. A. Thuano, partim a C. Rittershusio (Ambergae 1604) pag. 318—365; haec editio princeps probabiliter illo antiquo codice Augustano qui nunc est Monacensis graecus 472 fundatur (cf. Reiser, *Index manuscriptorum bibliothecae Augustanae* pag. 6, num. 17; I. Hardt, *Catalogus codicum manuscriptorum bibliothecae regiae bavaricae IV*, 458—460). item in *Isaiam* 88 capitula sub nomine Hesychii Hierosolymitani exstant apud Migne 93, 1369—1386, excussa ex eodem cod. Monac. graec. 472, fol. 82<sup>v</sup>—92 (cf. infra num. 19).

Atqui glossae quas Vatic. graec. 347 servavit illis prophetarum minorum et *Isaiae* capitulis accuratissime respondent. glossae easdem textus sacri sectiones supponunt quae capitulis efficiuntur; in codice Vatic. graec. 347 initia capitulorum rubris coloribus signantur. accedit, quod et in capitulis et in glossis sermones prophetae eodem sensu intelleguntur saepiusque iisdem verbis proferuntur, ex. gr.

κεφ. γ' in Abd.

Ὅπως οἱ τὰς ἀρετὰς ἀσκούμενοι  
αὐτοὶ μὲν καὶ τῶν νοητῶν ἄλλο-  
φύλων καὶ τῶν Ἰουδαίων τοὺς  
κλήρους διαρπάζουσιν . . .

glossa ad Abd. 19.

τοὺς Ἰουδαίους· οἱ γὰρ τὰς ἀρετὰς  
ἀσκούμενοι οὐ μόνον τῶν νοητῶν  
ἄλλοφύλων, ἀλλὰ καὶ τῶν Ἰουδαίων  
τοὺς κλήρους διαρπάζουσιν.

qui *Isaiae* capitula quae integra infra sequuntur cum glossis comparare voluerit, easdem sententias hic illic inveniet, iterum

<sup>1</sup> Nemo, cum prophetas „versibus“ viderit esse descriptos, metro eos existimet apud Hebraeos ligari et aliquid simile habere de Psalmis et operibus Salomonis; sed quod in Demosthene et Tullio solet fieri, ut per cola scribantur et commata, qui utique prosa et non versibus conscripserunt. Hieron. in *Is. praef.*; cf. R. Simon, *Lettres critiques* (A Basle 1699) pag. 75 sqq.

atque iterum easdem phrases, easdem inusitatas ne dicam falsas locutiones et constructiones, ex. gr. κεφ. ε': εἰς ζωὴν ἀπογράφεσθαι (glossa νς eiusdem capituli: οἱ ἀπογραφέντες) καὶ πᾶσαν ἐκκλησίαν (sic etiam in glossa ξβ) . . . ; κεφ. ζ' (Σχετλιασμός κατὰ τῶν ἐν πλεονεξίᾳ) coll. glossa (β); κεφ. ια' (τὴν ἀκαρπίαν τῆς γῆς εἰς ἀρετῶν καρπογονίαν μεταβάλλων) coll. glossa (λγ): τουτέστιν ἡ κατασχούσα τὴν γῆν κακία μεταβληθήσεται εἰς ἀρετήν; κεφ. ιη' (διὰ τῆς Ἡρώδου παιδοκτονίας) coll. glossa (θ); κεφ. μγ' (τοῦ νοητοῦ Φαραὼ τὴν συμμαχίαν ἐλόμενοι) coll. glossa (λθ) et κεφ. μς' glossa (κδ); κεφ. μζ' (Μακαρισμός τῶν φυλαττόντων τὴν πρὸς Ἱερουσαλήμ τὴν νοητὴν συγγένειαν coll. glossa (α): τουτέστι πρὸς τὰ μυστήρια τὰ τῆς Σιών καὶ τῆς νέας Ἱερουσαλήμ συγγένειαν; Cyrus typus populi fidelis declaratur κεφ. ξα' coll. glossa (ιβ) et (ιγ); 51<sup>1</sup> στερεὰ πέτρα ad sepulcrum sacrum refertur κεφ. ξθ' et glossa (β); κεφ. οδ' coll. glossa (β): τὸ ὕδωρ τὸ μυστικόν et glossa (ιδ): διὰ μετανοίας; κεφ. οε' (σάββατα ἡγεῖσθαι τὴν τῶν κακῶν ἀποχὴν) coll. glossa (γ): πάσης κακίας ἀποχὴν· τοῦτο γὰρ τὸ ἀληθινὸν σάββατον; et in κεφ. ος' ζημιωθέντες et in glossa (α) ζημιωθείς sensu activo intellegendum est; κεφ. οη' (εἰς τὴν τύφλωσιν τῆς ἀγνοίας ἐνέπεσον) coll. glossa (ιζ); quomodo discrepantia inter κεφ. λα' et glossam (ις) solvatur, infra pag. 61 adnotabitur.

Unde apparet glossas alii auctori non esse adscribendas atque capitula. atqui capitula ab Hesychio Hierosolymitano conscripta esse inter omnes constat. eidem ergo etiam glossas vindicamus.

Forsitan dixerit quis glossas e capitulis Hesychii quae iam praesto fuerint a scriptore quodam posteriore esse elaboratas. sed tantum abest, ut glossae capitulis posteriores sint, ut etiam a capitulis supponantur. nam lectiones Symmachi quae ab auctore glossarum afferuntur partim in capitulis velut in κεφ. νγ' (τῆς ἀρρωστίας) redeunt, et loci qui ex aliis S. Scripturae libris allegantur in glossis integri prostant, in capitulis vero nonnisi uno alterove verbo innuuntur, ex. gr. κεφ. ιθ' (ἐν αὐτῷ τὸ πλήρωμα κατοικήσει τοῦ πνεύματος) coll. cit. Col. 2<sup>9</sup> glossae (γ); κεφ. ξγ' (αὐτῷ μὲν πᾶν γόνυ κάμψει) coll. cit. Rom. 14<sup>11</sup> glossae (ις); κεφ. ξς' (εἰς δούλου μορφὴν) coll. cit. Phil. 2<sup>7</sup> glossae (ς). auctor capitulorum eiusmodi citationes non potuit paucis verbis delineare, nisi idem integras antea glossis inseruisset.

7. *Fragmenta explicationis Psalmorum sub nomine Hesychii* cuiusdam circumferuntur in libro cui titulus: Aurea in 50 Psalmos doctorum Graecorum catena interprete Daniele Barbaro (Venetiis 1569) et in altera catena edita: Expositio patrum graecorum in Psalmos a Balth. Corderio S. J. . . . concinnata (Romae 1642) e codicibus Viennensibus, Monacensibus, Romanis, inde in editionem Mignianam (93, 1179—1340) recepta. prioris catenae Hesychiana Migne ab editione sua secludit, alterius fragmenta nescio qua ex ratione Hesychio Hierosolymitano adscripsit. quae fragmenta num genuina sint, quaestio est nondum soluta neque mihi hic solvenda. ut autem solidius argumentationis fundamentum ponam, ad codices quosdam bibliothecae Venetianae qui certe genuinas Hesychii Hierosolymitani interpretationes in Psalmos continent recurro, scilicet ad codicem Marcianum I, 31 membranaceum saec. XI vel XII, quocum comparandi sunt codex Marcianus I, 38 chartaceus saec. XV, Marciani I, 29 et I, 36. in antiquo Marciano I, 31 fol. 3 haec a prima manu inscripta leguntur: 'Ησυχίου πρεσβυτέρου Ἱεροσολύμων εἰς τὴν ἐρμηνείαν τοῦ ψαλτηρίου; cf. Marc. I, 38 fol. 20. hac in Psalmorum interpretatione idem exponendi modus adhibetur atque in nostra Isaiae explicatione. quanto opere altera cum altera consentiat, ut ad oculos demonstrem, Psalmum 44 typis imprimendum curo, quod specimen Prof. A. Ehrhard e codice Marciano I, 31 fol. 51<sup>v</sup>—53 sibi exscripsit et qua est humanitate liberaliter mecum communicavit. varias lectiones Marciani I, 38 quas eiusdem Professoris benevolentiae debeo, licet non semel uberiores sint et meliores, de industria omitto, quia hic non de critice edenda Psalmi 44 interpretatione agitur, sed de illustranda dumtaxat Hesychii Hierosolymitani ratione ac via.

Ps.

44 1

Εἰς τὸ τέλος ὑπὲρ τῶν ἀλλοιωθησομένων τοῖς υἱοῖς Κορὲ εἰς  
σύνεσιν, ὥδῃ ὑπὲρ τοῦ ἀγαπητοῦ.

2 <sup>2</sup> Ἐξηρεύξατο ἡ καρδία μου | (α) περὶ τοῦ Χριστοῦ λέγει.  
λόγον ἀγαθὸν (α), λέγω ἐγὼ τὰ

1 In cod. Alex. haec legitur inscriptio: Τοῦ Δαυὶδ ὑπὲρ τοῦ ἀγαπητοῦ.

2 sqq. textus biblicus e cod. Alex., nisi aliter notetur. (α) conferas Is. 42<sup>1</sup>.

ἔργα μου τῷ βασιλεῖ· ἡ γλῶσσά μου  
 κάλαμος γραμματέως ὅξυ-  
 3 γράφου (β). <sup>3</sup> ὥραϊος κάλλει παρὰ τοὺς  
 υἱοὺς τῶν ἀνθρώπων (γ), ἐξεχύθη  
 χάρις ἐν χειρὶ σου (δ). διὰ τοῦτο  
 εὐλόγησέ σε ὁ θεὸς εἰς τὸν αἰῶνα (ε).  
 4 <sup>4</sup> περιζῶσαι τὴν ῥομφαίαν σου ἐπὶ  
 τὸν μηρόν σου δυνατὲ (ς), τῇ  
 ὥραιότητί σου καὶ τῷ κάλλει σου (ζ),  
 5 <sup>5</sup> καὶ ἔντεινον (η) καὶ κατευοδοῦ  
 καὶ βασιλευε (θ) ἔνεκεν ἀληθείας  
 καὶ πραύτητος καὶ δικαιοσύνης (ι),  
 καὶ ὀδηγήσει σε θαυμαστῶς ἡ  
 6 δεξιὰ σου (ια). <sup>6</sup> τὰ βέλη σου (ιβ)  
 ἠκονημένα, δυνατὰ, λαοὶ ὑποκάτω  
 σου πεσοῦνται (ιγ) ἐν καρδίᾳ τῶν  
 7 ἐχθρῶν τοῦ βασιλέως (ιδ). <sup>7</sup> ὁ θρόνος  
 σου, ὁ θεός, εἰς τὸν αἰῶνα τοῦ  
 αἰῶνος (ιε), ῥάβδος εὐθύτητος ἡ  
 ῥάβδος τῆς βασιλείας σου (ισ).

- (β) ὁ πατὴρ λέγει Τὸ πνεῦμά μου  
 κάλαμός ἐστι τοῦ υἱοῦ μου·  
 ἐν αὐτῷ γὰρ γράφει τὰς καρδίας  
 τῶν πιστευόντων εἰς αὐτόν.  
 (γ) ὁ υἱός μου ἄσπιλός ἐστι καὶ  
 ἄμωμος ὑπὲρ τοὺς υἱοὺς τῶν  
 ἀνθρώπων.  
 (δ) χεῖλη αὐτοῦ μετωνόμασε τοὺς τὸ  
 κήρυγμα αὐτοῦ τοῖς ἔθνεσιν  
 ἀναγγελλαντας.  
 (ε) τοῖς πιστοῖς λέγει.  
 (ς) τὴν γὰρ θεότητα ἔθηκεν ἐπὶ  
 τοῦ κυριακοῦ ἀνθρώπου ὃ ἐστι  
 μηρὸς θεοῦ· ἡ δὲ θεότης δύναμις  
 ὃ ἐστι ῥομφαία.  
 (ζ) τῷ λόγῳ σου καὶ τῇ χάριτί σου  
 ὡς ἄκτιστος.  
 (η) τὸ τόξον τοῦ σταυροῦ κατὰ τοῦ  
 διαβόλου.  
 (θ) βασιλεὺς ὢν τῆς κτίσεως κατ-  
 ευόδοσον τὸν ἄνθρωπον ἡγουν τὸ  
 κήρυγμα.  
 (ι) ἔνεκε τοῦ ἀγίου σου, διὰ τοῦ  
 ὀνόματος τοῦ πατρὸς καὶ τοῦ  
 υἱοῦ καὶ τοῦ ἀγίου πνεύματος.  
 (ια) δεξιὰ γὰρ τοῦ υἱοῦ ὁ πατὴρ  
 ὡς αὐτοῦ συνευδοκῆσαντος.  
 (ιβ) οἱ ἀπόστολοι.  
 (ιγ) ὑποταγῆσουσί σοι τὰ ἔθνη διὰ  
 τῆς πίστεως.  
 (ιδ) τὸ ὄνομά σου φησι φοβερὸν ἐν  
 τοῖς ὑπεναντίοις.  
 (ιε) ἡ βασιλεία σου ἀτέλευτος.  
 (ισ) ὁ σταυρὸς ὃν Ἰερεμίας λέγει  
 ῥάβδον.

4 interpretes (conferas ς) separat ergo sicut cod. Alex. δυνατὲ a sequentibus.

(δ) conferas glossam (x) ad Is. 59<sup>21</sup>: ἐκ τῶν ἀποστόλων· στόμα γὰρ οὗτοι  
 τοῦ Χριστοῦ. (η) et (θ) in Marciano I, 31 iunguntur. (ιβ) Marcian.  
 I, 31 add. εἶσιν ?

Faulhaber, Isaias-Commentar.

b



- 8 <sup>8</sup> ἡγάπησας δικαιοσύνην (ιζ) καὶ ἐμίσησας ἀδικίαν· διὰ τοῦτο ἔχρισέ σε ὁ θεὸς ὁ θεός σου ἔλαιον ἀγαλλιάσεως παρὰ τοὺς μετόχους σου (ιη). <sup>9</sup> σμύρνα καὶ στακτὴ καὶ κασσία (ιβ) ἀπὸ τῶν ἱματίων σου (κ), ἀπὸ βάρων ἐλεφαντίνων (κα) ἐξ ὧν ἠύφρανάν σε. <sup>10</sup> θυγατέρες βασιλέων ἐν τῇ τιμῇ σου (κβ). παρέστη ἡ βασίλισσα (κγ) ἐκ δεξιῶν σου, ἐν ἱματισμῷ διαχρύσω περιβεβλημένη πεποικιλμένη (κδ). <sup>11</sup> <sup>11</sup> ἄκουσον, θύγατερ, καὶ ἰδὲ καὶ κλῖνον τὸ οὖς σου (κε) καὶ ἐπιλάβου τοῦ λαοῦ σου καὶ τοῦ οἴκου τοῦ πατρὸς σου (κς). <sup>12</sup> καὶ ἐπιθυμήσει ὁ βασιλεὺς τοῦ κάλλους σου (κζ), ὅτι αὐτός <sup>13</sup> ἐστὶν ὁ κύριός σου (κη). <sup>13</sup> καὶ προσκυνήσουσιν αὐτῷ θυγατέρες Τύρου ἐν δώροις (κθ), τὸ πρόσωπόν σου λιτανεύσουσιν οἱ πλούσιοι τοῦ λαοῦ (λ). <sup>14</sup> <sup>14</sup> πᾶσα ἡ δόξα τῆς θυγατρὸς τοῦ

- (ιζ) τοὺς ἁγίους σου καὶ ἐμίσησας τὸν διάβολον καὶ τοὺς σὺν αὐτῷ. (ιη) διὰ τοῦτο ἀνέδειξέν σε ὁ πατήρ διὰ τοῦ πνεύματος τοῦ ἁγίου ὄντα βασιλέα, ἐπειδὴ περ αἰ ἐπῆρχες βασιλεὺς ὑπὲρ τοὺς γενομένους μετόχους τῆς χάριτός σου. (ιβ) σμύρναν δὲ λέγει τὸ ἀφθαρτὸν τῆς σαρκός· στακτὴ δὲ ὡς ἀπαύγασμα τοῦ πατρὸς ἀποσταλάξαν, κασσία δὲ ὡς τὴν εὐωδίαν τοῦ πνεύματος χρισθείς. (κ) ἀπὸ τῶν ἐνδυμάτων τῆς χάριτος αὐτοῦ. (κα) τουτέστι τῶν ἁγίων τῶν ἰσχυρῶν καὶ εὐπροσώπων. (κβ) αἱ ψυχαὶ τῶν ἁγίων δοξάσωσί σε. (κγ) ἡ ἐκκλησία. (κδ) ἐν τῇ σοφίᾳ τῇ πολυποικιλῶ κεκοσμημένη. (κε) τὴν ἐξ ἐθνῶν ἐκκλησίαν λέγει· τοῦ κηρύγματος τοῦ κυρίου καὶ πρόσχες τοῖς ὀφθαλμοῖς τῆς καρδίας σου καὶ ὑπάκουσον αὐτοῦ. (κς) ἐπιλάβου τοῦ ἑλληνισμοῦ καὶ τῆς εἰδωλολατρείας. (κζ) ὁ κύριος τῆς πίστεως σου. (κη) ὁ δὲ λέγει, τοιοῦτόν ἐστιν. (κθ) καὶ ἡ τῆς συγχύσεως θυγάτηρ, λέγω δὴ τῆς εἰδωλολατρείας, προσηνήχθη ἐν πίστει· τὴν ἐκκλησίαν τὴν ἐξ ἐθνῶν λέγει. (λ) δοξάσωσι τὴν παρουσίαν τοῦ Χριστοῦ οἱ ἅγιοι αὐτοῦ.

8 ἀνομίαν pro ἀδικίαν cod. Vat., etiam glossa Marciani I, 38 fol. 116.  
10 βασιλέως cod. Alex.; interpretes cum Vat. legit βασιλέων (cf. κβ). <sup>13</sup> Τύρου om. Alex. λιτανεύσουσιν cod. Alex. et Vat.; interpretes vero λιτανεύσωσιν legisse videtur, quia in glossa (λ) δοξάσωσιν!

(ιβ) Marcian. I, 31 στακτὴν pro στακτὴ et κασσίαν pro κασσία. (ιβ) et (κ) in Marciano I, 31 iunguntur.

βασιλέως ἔσωθεν (λα) ἐν χροσσω-  
 τοῖς χρυσοῖς (λβ) περιβεβλημένη πε-  
 15 ποικιλήμενη. 15 ἀπενεχθήσονται τῷ  
 βασιλεῖ παρθένοι ὀπίσω αὐτῆς (λγ),  
 αἱ πλησίον αὐτῆς ἀπενεχθήσονται  
 16 σοι (λδ). 16 ἀπενεχθήσονται ἐν εὐ-  
 φροσύνῃ καὶ ἀγαλλιάσει, ἀχθήσονται  
 17 εἰς ναὸν βασιλέως (λε). 17 ἀντὶ τῶν  
 πατέρων σου ἐγενήθησάν σοι υἱοὶ (λς),  
 καταστήσεις αὐτοὺς ἄρχοντας ἐπὶ  
 18 πᾶσαν τὴν γῆν (λζ). 18 καὶ μνησ-  
 θήσονται τοῦ ὀνόματός σου ἐν πάσῃ  
 γενεᾷ καὶ γενεᾷ (λη). διὰ τοῦτο  
 ἐξομολογήσονται σοι εἰς τὸν αἰῶνα  
 καὶ εἰς τὸν αἰῶνα τοῦ αἰῶνος (λθ).

(λα) πᾶσα ἡ χάρις τῆς ἐκκλησίας  
 ἐν τῷ κρυπτῷ τῆς καρδίας σου.  
 (λβ) ἐν ποικίλοις χαρίσμασιν.  
 (λγ) αἱ ψυχαὶ τῶν δικαίων ἀκολου-  
 θεῖν τῇ ἐκκλησίᾳ.  
 (λδ) αἱ ψυχαὶ τῶν δικαίων τῷ Χριστῷ  
 τῶν καλῶς πολιτευσαμένων.  
 (λε) εἰς τὴν ἐπουράνιον Ἱερουσαλήμ.  
 (λς) υἱοὶ τῆς κολυμβήθρας οἶων οἱ  
 ἀπόστολοι ἀντὶ τῶν προφητῶν.  
 (λζ) τοὺς ἀποστόλους· πάσης τῆς  
 γῆς ἤρξαν καὶ ἐκυρίευσαν.  
 (λη) ἀδιαλείπτως ὑπομνησκά.  
 (λθ) καὶ ἐν τῷ νῦν καὶ ἐν τῷ  
 μέλλοντι.

Glossas in Isaiam cum his exegesibus mirum in modum consonare nemo non videt. ex multis quae cum Hesychiana Psalmorum interpretatione communia inveniuntur, pauca alia exempla affero: gladius designat iram Dei Ps. 7<sup>13</sup> coll. Is. 13<sup>15</sup>. 14<sup>19</sup>. 27<sup>1</sup>. 51<sup>19</sup>, mare mundum Ps. 8<sup>9</sup> coll. Is. 18<sup>3</sup>. 27<sup>1</sup> aut idololatriam Ps. 113<sup>5</sup> coll. 11<sup>14sq.</sup>. 47<sup>3</sup>, aqua verbum Dei Ps. 17<sup>2</sup> coll. Is. 27<sup>3</sup>. 61<sup>11</sup>, virga crucem Ps. 109<sup>3</sup> coll. Is. 28<sup>27</sup>, terra homines terrestribus rebus deditos Ps. 49<sup>4</sup> coll. Is. 2<sup>10</sup>. 9<sup>19</sup>. 24<sup>4</sup> et passim, lapis (Dan. 2<sup>46</sup>) Christum Ps. 76<sup>21</sup>. 104<sup>41</sup> coll. Is. 28<sup>16</sup>, vitis Synagogam Ps. 79<sup>15</sup> coll. Is. 3<sup>14</sup>. 5<sup>1sq.</sup>. 16<sup>8</sup>. 27<sup>2</sup>; οἱ θλιβόντες sunt daemones Ps. 12<sup>5</sup> coll. Is. 19<sup>30</sup>; aves vocantur homines caelestia appetentes Ps. 8<sup>9</sup> coll. Is. 31<sup>5</sup>. 35<sup>7</sup>. 46<sup>11</sup>, montes dicuntur aut daemones Ps. 17<sup>8</sup> coll. Is. 2<sup>14</sup>. 41<sup>15</sup> aut prophetae Ps. 71<sup>3</sup>. 75<sup>5</sup>. 113<sup>4</sup> coll. Is. 22<sup>5</sup>. 42<sup>11</sup>. 49<sup>13</sup>. 55<sup>12</sup>; insulae sunt ecclesiae Ps. 71<sup>10</sup> coll. Is. 24<sup>15</sup>. 41<sup>1</sup>. 42<sup>10</sup> et passim, nubes prophetae Ps. 17<sup>12sq.</sup>. 76<sup>18</sup> coll. Is. 5<sup>6</sup>. 45<sup>8</sup>, templa corpora sanctorum Ps. 78<sup>1</sup> coll. Is. 52<sup>11</sup>; diabolus appellatur leo Ps. 16<sup>12</sup> coll. Is. 35<sup>9</sup>, draco Ps. 73<sup>14</sup> coll. Is. 27<sup>1</sup>; daemones serpentes Ps. 17<sup>40</sup> coll. Is. 11<sup>8</sup>; Christus sol Ps. 18<sup>6</sup> coll. Is. 30<sup>26</sup>. 44<sup>22</sup>.

15 ὀπίσω αὐτοῦ, οἱ πλησίον cod. Alex.

(λγ) ἀκολουθεῖν sic in Marcian. I, 31 ?

47<sup>6</sup>. 60<sup>19</sup>, dextera patris Ps. 17<sup>36</sup>. 77<sup>54</sup> coll. Is. 10<sup>32</sup>; Ps. 12<sup>1</sup> (ἐκ προσώπου) coll. Is. 59<sup>11</sup>; Hierosolyma caelestis saepius memoratur Ps. 5<sup>8</sup>. 9<sup>15</sup>. 14<sup>1</sup>. 70<sup>3-18</sup>. 71<sup>16</sup> coll. Is. 6<sup>4</sup>. 24<sup>23</sup>; Cyrus rex typus populi fidelis Is. 45<sup>1</sup> coll. Ps. 20<sup>2-8</sup>; baptismus vocatur uterus spiritalis Ps. 70<sup>6</sup> coll. Is. 44<sup>2</sup>; transitus per mare rubrum typus baptismi Ps. 77<sup>53</sup> coll. Is. 11<sup>16</sup>. 33<sup>21</sup>. 43<sup>17</sup>; Iudas = ὁ ἐξομολογούμενος Ps. 77<sup>68</sup>. 113<sup>3</sup> coll. Is. 7<sup>17</sup>. 9<sup>21</sup>. 11<sup>13</sup> et passim, Ephraim = ὁ καρποφορῶν Ps. 79<sup>3</sup> coll. Is. 7<sup>17</sup>. 11<sup>13</sup>. 28<sup>3</sup>; Aegyptii spiritales sunt daemones Ps. 113<sup>1</sup> coll. Is. 30<sup>2-7</sup>; et harum et illarum glossarum auctor textum biblicum in versiculos distinguit eique allegoricas exegeses apponit: conferas quae supra num. 5 allegavi (ἐξηγήσιν παραθεῖς τοῖς στίχοις . . . τὰ πλεῖστα πρὸς ἀναγωγὴν εἰρηται) cum glossa in Ps. 113<sup>3-4</sup>: . . . δίκαιον ἡγησάμην καὶ ἐπὶ τὴν ἀλληγορίαν ἐλθεῖν καὶ παραθεῖναι ἐκάστῳ στίχῳ τὸ ἴδιον νόημα τῆς θεωρίας.

Ad eundem ergo interpretem cui Marcianus I, 31 fol. 3 glossas in Psalmos vindicat pertinent glossae in Isaïam.

8. *Hesychii in Psalmos interpretatio* quae codicibus Marcianis memoriae proditur (num. 7) *publici iuris est inter opera S. Athanasii* in editione Migniana 27, 649—1344.

Editionem principem unde Migniana excussa est Nicolaus Antonellus a. 1746 e duobus codicibus Romanis adornavit: e codice Barberiniano scilicet chartaceo iuniore, „mendoso, manco, oscitanter scripto“ (Migne 27, 647 sq.)<sup>1</sup> et e codice Palatino graeco 44 membranaceo saec. VIII (X?). in utroque codice certa inscriptio cuiusnam interpretatio esset desiderabatur, cum Barberinianus in fronte mutilus, Palatinus lacunis depravatus esset. Antonellus autem sententia Andreae Schott S. J. et Lucae Holstein innisus glossas magno Athanasio attribuit et, quia hunc patriarcham de Psalmorum titulis librum confecisse Hieronymus (De vir. ill. c. 87; Migne ser. lat. 23, 693) tradit, „Sancti patris nostri Athanasii de titulis Psalmorum“ inscripsit, non curans auctorem glossarum multo copiosius de versiculis Psalmorum quam de titulis tractare.

<sup>1</sup> Certo numero hunc codicem neque Antonellus signavit neque ego signare possum; in bibliotheca Barberiniana codex mihi non occurrit.

Duplex ergo in Psalmos interpretatio sub nomine Athanasii circumfertur: altera (Migne ser. gr. 27, 649—1344) ab Antonello edita quam modo dixi, altera (Migne 27, 55—546) a Patribus Benedictinis congregationis S. Mauri e Regiis et Colbertinis codicibus qui l. c. 51 sq. sub VIII enumerantur ac describuntur exornata et Montefalconii additamentis locupletata (cf. etiam Pitra, *Anal. sacra et class.* 1888. I, 3—20). num illa Antonelli editio genuina esset, iam saepius in dubium vocabatur, velut a Pitra l. c. Praef. VI: „Quant aux scholies publiées à Rome, c'est l'illusion d'un prélat distingué, Antonelli, qui a pris pour œuvre du grand docteur des notes à peine dignes d'un catéchiste enseignant ses néophytes“ vel a Bardenhewer, *Patrologie* p. 237: „Ob jedoch dieser Commentar mit dem durch Hieronymus (*De vir. ill.* c. 87) als Schrift des hl. Athanasius bezeugten Liber de psalmorum titulis identificiert werden, ob er überhaupt dem Heiligen zugeeignet werden darf, bleibt noch zu untersuchen.“ si testimonia quae pro utraque editione afferri possunt ad libram exegerimus, criteria externa et interna pro Maurina editione multo maiore pondere praevallebunt. argumenta quae Antonellus in longam praefationem (Migne 27, 591—648), ut editionem suam tamquam genuinum Athanasii opus probaret, non sine sudore conguessit, partim pro eius sententia nihil probant (IV usque VIII. XI usque XIX. XXXI), partim contra eum retorqueri possunt (XXX. XXXII. XXXIII).

Nunc quaestio soluta esse videtur eo quod eadem interpretatio quam Antonellus, licet in codicibus Romanis nomen auctoris deesset, S. Athanasio vindicavit, in antiquo codice Marciano I, 31 fol. 3 cum expresso nomine Hesychii Hierosolymitani legitur (cf. exemplum Ps. 44 supra allatum). lacunae ergo codicis Palatini graeci 44

Ἑρμηνεία ψαλμῶν . . . τοῦ (?) τοῦ . . .

quas Antonellus praeiudicio seductus audacter supplevit: Ἑρμηνεία ψαλμῶν Ἀθανασίου τοῦ μεγάλου, ex codice Marciano nomine Hesychii splendae sunt.

Novus testis exstat codex Monacensis graecus 556 membranaceus saec. X cuius paraphrasis in Psalmos ab Hardt (Catalogus cit. V, 415) quidem ex editione Migniana S. Athanasio vindicatur, meliore autem iure e codicibus Marcianis Hesychio attribuenda est. in Monacensi ipso cum primo folio omnis inscriptio deest.

Novae editioni non parvae obstabunt difficultates. omnes enim quos enumeravi codices, quamvis eiusdem auctoris glossas contineant et cognatione quadam coniuncti sint, sescenties tamen aut abundantes aut deficientes inter se dissentiunt. Palatinus graecus 44 antiquitate omnes superat; secundum locum obtinet Monacensis graecus 556. Marcianus I, 38 ad codices Romanos, inde etiam ad editionem Mignianam propius accedit quam Marcianus I, 31.

Iam ad illustrandam Hesychii in Isaiam interpretationis originem redeo.

9. De *loco originis* si quaeritur, hoc mihi notatu dignum videtur: in urbe Iudaica illam conscriptam esse inde conicias, quod auctor non desinit Iudaeos impugnare, novam Hierosolymam veteri opponere, vetus et novum foedus, legem et gratiam, veterem et verum Israel, veterem et novam Sion, typicum et novum David attingere, Iudaeos ut praesentes alloqui. exempla in omnibus fere capitulis occurrunt; conferas velim etiam ultimas glossas in Is. 66<sup>23sq.</sup>. quid erat cur interpres iterum atque iterum de eiusmodi quaestionibus disputaturus fuerit, nisi inter Iudaeos, nisi in ipsa urbe Iudaeorum conscripsisset?

Insuper multi inveniuntur loci qui ad *rem geographicam cum terrae sanctae tum urbis sanctae* pertinent, unde apparet auctorem glossarum Palaestinensem quendam fuisse eumque Hierosolymitanum. quod quidem ad 48<sup>18</sup> asseritur, optimo iure de fluminibus Palaestinae dicitur. de urbibus et campis Palaestinae disserit interpres ad 10<sup>30</sup>. 27<sup>12</sup>. 33<sup>9</sup>. 35<sup>2</sup>; urbium nomina et antiqua et recentia novit 36<sup>19</sup>. Bethlehem saepius commemorat 1<sup>3</sup>. 22<sup>7</sup>. 33<sup>16</sup> (ὕψηλὸν γὰρ τὸ σπήλαιον τῆς Βηθλεὲμ διὰ τὴν χάριν μάλιστα). saepissime autem de *Hiero-*

*solymae sanctuariis* et „de mysteriis hac in urbe perfectis“ (65<sup>19</sup>) sermonem facit, de *Sion* (ἐνθα ὁ Χριστὸς τὰ μυστήρια παρέδωκεν) 14<sup>32</sup>. 18<sup>5</sup>. 22<sup>7</sup>. 31<sup>9</sup>. 40<sup>9</sup>. 46<sup>18</sup>. 59<sup>19</sup>. 66<sup>8</sup> et passim, de *Golgotha* 2<sup>3</sup>. 30<sup>17</sup>. 25<sup>6-10</sup>. 40<sup>9</sup>. 60<sup>18</sup>. 65<sup>9</sup>, de *s. sepulcro* eiusque ecclesia cui nomen erat Ἀνάστασις 22<sup>7</sup>. 51<sup>1</sup> (λατομητὸν σπήλαιον). quod 5<sup>2</sup> adnotat Hierosolymam appellari turrim «διὰ τὸ ἐπίσημον», se ipsum suis oculis urbem sanctam vidisse profitetur, cf. etiam glossam ad 60<sup>10</sup> (ὑπὸ τῶν ἐθνῶν ἡ νέα Ἱερουσαλὴμ αἰσθητῶς καὶ νοητῶς πορίζεται). neque usquam nisi Hierosolymae glossae ad 36<sup>2</sup> exaratae videntur quarum altera: πόλις ἦν αὕτη (sc. Λαχίς) τῆς Ἰουδαίας, κώμη δὲ νῦν ἐν ὁρίοις πόλεως γείτονος τῆς Ἱερουσαλὴμ ἦν Ἐλευθερόπολιν φασιν, altera: τόπος οὗτος (sc. ὕδραγωγὸς) πρὸ τοῦ τείχους Ἱερουσαλὴμ, ἔτι καὶ νῦν τοῖς κατοικοῦσι γινώριμος.

Omnibus his argumentis de quibus num. 4—9 copiosius disserui consociatis Hesychii Hierosolymitani nomen huic in Isaiam interpretationi praeposui. an audiam: οὐ μὲ πείσεις, καὶ πείσης?

10. Iam conemur, si ex interpretatione ipsa *quo tempore composita* sit demonstrare possimus. admodum pauca sunt quae de Hesychii Hierosolymitani vita et aetate constant: conferas velim Migne 93, 781—788 (maiores partem ex Fabricii-Harles Bibliotheca graeca VII, 548—551 excussa); *Cursus Scripturae Sacrae*, Introductio I, 663. 666; Bardenhewer, *Patrologie* 353 sq. neque mihi hoc loco de Hesychii tempore fusius agendum est; sufficiat memorare quae testimonia ad enodandam hanc quaestionem ex Isaiæ interpretationibus afferri possint.

Post Hieronymum glossas in Isaiam conscriptas esse inde perspicimus, quod Hieronymus Graecos qui hunc prophetam ante ipsum commentariis illustraverint enumerans (Migne ser. lat. 24, 21 sq.) Hesychii nullam mentionem facit. post concilium Ephesinum se scripsisse auctor glossarum ipse testatur, cum illius synodi decreta in glossis ad 40<sup>28</sup> (καὶ γὰρ σαρκωθείς πάθη τῇ σαρκί coll. canone 12: Λόγον παθόντα σαρκί. Labbeus, SS. Concilia III, 426) et ad 46<sup>4</sup> (σαρκωθείς ἀναλαμβάνω . . . τὸν ἄνθρωπον coll. canone 8: τὸν ἀναληφθέντα ἄνθρωπον Labbeus III, 424) respicit;

nomen θεοτόκος, tessera orthodoxae fidei contra Nestorianos, saepius adhibetur 8<sup>3</sup>. 11<sup>1</sup>. 66<sup>7</sup>. contra Anthropomorphitas haec glossa ad 42<sup>5</sup> dirigitur: αὐτὸς (sc. θεὸς) γὰρ ἐκάστῳ παρέχει ψυχὴν, οὐχὶ δὲ ὡς τινες δοκοῦσι τὸ σπέρμα τὸ ἀνθρώπινον; a quibus quo tempore autem iste error adstructus sit, accuratius non comperi. mirum est, quod in Isaiae commentario Procopii Gazaei (Migne ser. gr. 87<sup>n</sup>, 1817—2718) qui ex omnibus fere interpretationibus excerpsit nulla Hesychiana occurrunt. ex altera parte ad tempus originis glossarum definiendum hoc attendamus oportet: arcani ut aiunt disciplina qua christiani mysteria sua oculis profanorum necdum initiatorum caute velabant cessavit cessante paganismo, in Oriente ergo exeunte quinto saeculo; haud scio an nemo Graecorum post Theodoretum verba illuc spectantia fecerit. atqui in his ad Isaiam glossis arcani disciplina non semel annuitur: 30<sup>29</sup> (πρὸς τοὺς ἀποκεχρημένους τῇ τῶν ἁγίων λειτουργίᾳ), 42<sup>2</sup> (ἐν τοῖς ἀπίστοις καὶ ἀμυήτοις), 60<sup>10</sup> (λειτουργία μυστική); quinto ergo saeculo glossas non sine causa attribuas. tempore interpretis paganismum adhuc superstitem fuisse etiam inde colligimus, quod ille christianos quosdam ad idololatriam aberrasse queritur (66<sup>17</sup>). procul dubio glossae Hesychii ante a. 553 in manibus Graecorum erant; nam catena in minores prophetas quae e commentario Theodoreti glossisque Hesychii concinnata est, ante concilium Constantinopolitanum (553) exstitisse inde apparet, quod in catena Theodoro cognomen τοῦ μακαρίου inditur, qui titulus eidem per illud concilium abiudicatus est.

Quae omnia perpendens glossas in Isaiam *probabilius* quinto quam sexto saeculo exaratas esse contendere velim.

11. Iam ad *textum biblicum* quo glossae nituntur exponendum accedam.

Cum Hesychius plerumque ita interpretaretur, ut meram textus biblici paraphrasim apponeret, e glossis facile cognoscimus, qualem textum graecum in manibus habuerit, ex. gr. ad Is. 7<sup>20</sup> ξυρῆσει κύριος τῷ ξυρῷ τῷ μεγάλῳ καὶ μεμισθωμένῳ (sic tradit codex Vaticanus, at Alexandrinus et Sinaiticus pro μεμι-



σθωμένῳ exhibent μεμεθυσμένῳ) haec glossa legitur: τῇ ἀποστολικῇ γλώσσῃ ἣν διὰ τῆς κλήσεως ὁ Χριστὸς ἐμισθώσατο; Hesychius ergo in textu μεμισθωμένῳ legerat, non μεμεθυσμένῳ. 63<sup>11</sup> ποῦ ὁ ἀναβιβάσας ἐκ τῆς θαλάσσης (sic Vaticanus, pro ἐκ τῆς θαλάσσης habet Alexandrinus ἐκ τῆς γῆς, Sinaiticus ἐκ γῆς) Hesychius ita exponit: τίς ἀπὸ τῆς Ἐρυθρᾶς . . . ἀνήγαγεν; legerat ergo ἐκ τῆς θαλάσσης. plura eiusmodi exempla in commentario critico adnotavi.

Omnino dubium non est, quin *Hesychius hexapla rem versionis Septuaginta recensionem secutus* sit quae Hieronymo teste (Praef. 1 in Paralip.) illo tempore in ecclesiis Palaestinae legebatur. cum autem codices antiquissimi quibus illa textus biblici recensio nobis traditur, imprimis Vaticanus (siglo B insignitus) et Alexandrinus (A) et Sinaiticus (S), non omnibus numeris inter se concordent, exoritur quaestio, ad quem ex illis libris antiquissimis BAS textus biblicus Hesychii proxime accedat. quod ut eruam, oleum et operam haud exiguam impendi.

12. Codex Vaticanus graecus 347 — siglo F insignitus —, F unde glossas exhausti, textum biblicum cum glossis consonantem non exhibet. neque id mirum; saepissime enim in commentariis transscribendis evenit, ut textus Scripturae ex alio fonte derivaretur atque interpretatio ad illum pertinens. ex. gr. his locis Hesychii glossa a textu Vaticani graeci 347 abhorret:

7<sup>20</sup> μεμεθυσμένῳ F. μεμισθωμένῳ Hes.

10<sup>32</sup> τοὺς βουνοὺς F. οἱ βουνοί Hes.

16<sup>9</sup> τὰ δένδρα σου κατεβλήθη F. τὰ δένδρα σου κατέβαλεν Hes.

20<sup>5</sup> αὐτοῖς εἰς δόξαν F. αὐτοῖς δόξα Hes.

24<sup>10</sup> κλεισθήσονται οἰκίαι F. κλείσει οἰκίαν Hes.

33<sup>4</sup> μικροῦ ἕως μεγάλου F. μικροῦ καὶ μεγάλου Hes.

33<sup>19</sup> συνεβουλεύσαντο F. συνεβούλευσεν Hes.

34<sup>13</sup> ἐν τοῖς ὀχυρώμασιν F. εἰς τὰ ὀχυρώματα Hes.

44<sup>15</sup> προσπίπτει αὐτῷ F. προσκυνεῖ αὐτοῖς Hes.

45<sup>12</sup> in fine φαίνειν addit F, omittit Hes.

49<sup>9</sup> ἀνακαλύφθητε F. ἀνακαλυφθῆναι Hes.

cf. etiam 3<sup>20</sup>. 21<sup>12</sup>. 24<sup>21</sup>. 25<sup>11</sup>. 33<sup>4</sup>. 34<sup>16</sup> <sup>α</sup>. 42<sup>14</sup>. 21. 44<sup>9</sup>. 66<sup>8</sup>.

ex isto ergo codice textus biblicus editionis meae hauriendus non erat; ne adnotatu quidem varias eius lectiones dignas putavi, quia apud Holmes-Parsons sub numero 36 cuivis patent.

**B** 13. Ad textum codicis *Vaticani* (Vaticani κατ' ἐξοχήν) qui omnibus fere quae circumferuntur textus Septuaginta editionibus, (velut editioni Sistinae, editioni Tischendorfianae) pro fundamento positus est, textus Hesychii praeter duas lectiones quas num. 11 commemoravi procul dubio in his versiculis recurrit:

16<sup>3</sup> μὴ ἀχθῆς B. μὴ ἀπ' ἀρχῆς AS.

21<sup>5</sup> τὸ πλῆθος τῶν πεφονευμένων B. τὸ πλῆθος τῶν φευγόντων AS.

33<sup>4</sup> ἐμπαίξουσιν ὑμῖν B. ἐμπαίζονται ὑμῖν AS.

42<sup>23</sup> εἰσακούσατε B. εἰσακούσεται AS.

56<sup>7</sup> ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον B. ἐπὶ τοῦ θυσιαστηρίου AS.

59<sup>7</sup> διαλογισμοὶ ἀπὸ φόνων B. διαλογισμοὶ ἀφρόνων AS.

at non ubique codex Vaticanus textum in glossas Hesychianas convenientem suppeditat; saepius enim interpretis glossa aliam biblicam lectionem supponit ac illam quam Vaticanus exhibet, ex. gr.

3<sup>20</sup> τὰ περιδέξια καὶ τοὺς δακτυλίου Hes. in B ordo invertitur:  
τοὺς δακτυλίου καὶ τὰ περιδέξια.

5<sup>1</sup> τοῦ ἀγαπητοῦ Hes. addit μου B.

8<sup>19</sup> τοὺς ἀπὸ τῆς γῆς φωνοῦντας καὶ τοὺς ἐγγαστριμύθους Hes.  
ordine inverso B.

19<sup>24</sup> ἐν τοῖς Ἀσσυρίοις καὶ ἐν τοῖς Αἰγυπτίοις Hes. ordine in-  
verso B.

28<sup>16</sup> ἐμβάλῳ Hes. ἐμβάλλω B.

33<sup>11</sup> νῦν αἰσχυνθήσεσθε Hes. νῦν αἰσθηθήσεσθε B.

44<sup>26</sup> ταῖς πόλεσι τῆς Ἰουδαίας Hes. ταῖς πόλεσι τῆς Ἰδουμαίας B.

κ. τ. λ.

**AS** 14. Codicem *Alexandrinum et Sinaiticum* tam intimam inter se habere cognationem, ut eidem codicum familiae adscribendi sint, nemo negabit qui utriusque textum contulerit. propriae enim lectiones quas Eberardus Nestle rara diligentia

e codice Sinaitico exscriptas editioni Tischendorfianae (edit. VI. Lipsiae 1880) adiecit, permultae in codice Alexandrino inveniuntur. ubi alter ab altero discrepat, utrius lectionem Hesychius adhibuerit nonnullis exemplis illustrabo.

Alexandrinum deserentes glossae *lectiones Sinaitici* his locis sequuntur:

- 4<sup>4</sup> τὸ αἶμα Ἱερουσαλήμ SHes. omittit Ἱερουσαλήμ A.  
 7<sup>3</sup> Ἰασοῦβ ὁ υἱὸς σου SHes. Ἰασοῦβ ὁ ἀδελφός σου A.  
 11<sup>13</sup> ὁ ζῆλος Ἐφραίμ SHes. ὁ ζυγὸς Ἐφραίμ A.  
 25<sup>5</sup> ὅτι ῥύση αὐτοῦς SHes. deest in A.  
 28<sup>21</sup> πικρίας ἔργα SHes. πικρίας ἔργον A.  
 35<sup>7</sup> ἐπαύλεις ποιμνίων SHes. ἐπαύλεις καλᾶμου A.

Saepius vero interpretationes *codicis Alexandrini* lectionibus innituntur, velut

- 5<sup>30</sup> ἐμβλέψονται εἰς τὴν γῆν AHes. ἐμβλέψονται εἰς τὸν οὐρανὸν ἄνω καὶ εἰς τὴν γῆν S.  
 11<sup>17</sup> λέων ὡς βοῦς AHes. λέων καὶ βοῦς S.  
 20<sup>3</sup> τρία ἔτη ἔσται AHes. τριαετὴς ἔσται S.  
 21<sup>5</sup> ἐτοίμασον τὴν τράπεζαν AHes. ἐτοιμάσατε τὴν τράπεζαν S.  
 30<sup>6</sup> ἔκγονα ἀσπίδων AHes. ἔγγονα ἀσπίδων S.  
 31<sup>3</sup> Αἰγύπτιον ἄνθρωπον AHes. Αἰγύπτιον ἀνθρώπων S.  
 44<sup>7</sup> στήτω καλεσάτω AHes. στήτω καὶ καλεσάτω S.

x. τ. λ.

Huc accedit, quod illae lectiones quae in codice Alex- A<sup>3</sup>. andrino caractere minore exaratae leguntur sub Origenis signis diacriticis .✕. aut × aut ∿ a glossis maiore ex parte supponuntur, velut 4<sup>4</sup>. 10<sup>34</sup>. 14<sup>17</sup>. 15<sup>5</sup>. 16<sup>8</sup>. 22<sup>3</sup>. 23<sup>12</sup><sup>24</sup>. 24<sup>21</sup>. 29<sup>9</sup>. 30<sup>19</sup>. 31<sup>3</sup>. 32<sup>11</sup>. 37<sup>24</sup>. 47<sup>12</sup>. 48<sup>1</sup>. 53<sup>10</sup>. 54<sup>17</sup>. 57<sup>5.18.20</sup>. 60<sup>8.13</sup>. 63<sup>8.6.11</sup>. 64<sup>5</sup>; ex parte quidem non minus certe secluduntur, velut 16<sup>10</sup>. 21<sup>12</sup>. 38<sup>14-16</sup>. 40<sup>10</sup>. 66<sup>3</sup>. eiusmodi additamenta codicis Alexandrini singulis locis siglo A<sup>3</sup> comprehensa notavi. quae in A „inter uncas“ leguntur, nonnunquam etiam quae obelo ∿ indicantur, Tischendorf manui primae addixit alia additamenta prorsus omittens.

15. Sic igitur *apparatum criticum* textus biblici huius editionis instituendum existimavi: textus Vaticanus graeci 347 nullam fere rationem habui. *pro fundamento* posui *textum codicis Alexandrini*, quia eius lectiones saepius quam Vaticanum cum glossis concordant. lectiones A<sup>3</sup> in calce paginarum adnotavi; ubicumque vero Hesychium idem quod A<sup>3</sup> legisse constat, lectionem textui biblico inserui nota in calce addita. discrepantiae inter codicem Vaticanum et Sinaiticum et inter Alexandrinum illis dumtaxat locis aut supra insertae aut infra appositae sunt, ubi ad intellegendas glossas necessariae vel saltem congruae videbantur; alias plane omisi, quia apud Tischendorf a quovis inspicere possunt. ne quis ergo textum codicis Vaticanum neve editionum quae circumferuntur in hoc volumine inquirat. ubi Hesychium peculiarem lectionem quae nunc in ABSA<sup>3</sup> deest in manibus habuisse e glossis cognovero, singulis locis in margine inferiore adnotabo, velut 5<sup>14</sup>. 27<sup>4</sup>. 33<sup>3<sup>sq.</sup></sup>. 37<sup>13</sup>. 40<sup>22</sup>. 44<sup>15</sup>. 45<sup>7</sup>. 47<sup>6</sup>.

16. Ex iis quae dixi satis apparet, quantum utilitatis ad *textum Isaiae critice emendandum* e glossis Hesychii redundet. eo ipso quod verbis Scripturae meram paraphrasim adnectit (cf. supra num. 11), multis locis quisnam textus fuerit qui ecclesiae graecae illius temporis inserviebat memoriae prodit. novus ergo textuum Isaiae nascitur testis, eo pluris aestimandus quo magis aetatem qua antiquissimi et optimi codices ABS exarati sunt attingit, quo certius ad illa saecula pertinet quibus versio Alexandrina tamquam authentica in universali usu ecclesiae graecae erat.

Nec minus *in textu Isaiae interpungendo* glossae Hesychii interpretes criticos iuvabunt. cum enim in antiquissimis codicibus nulla fere distinctionis signa inveniantur, editores in textu Scripturae interpungendo haud raro dissentiunt. nunc hic illic e glossis colligere possumus, quomodo Hesychius interpunxerit, ex. gr. 27<sup>5</sup>: βοήσονται οἱ ἐνοικοῦντες ἐν αὐτῇ Ποιήσωμεν (Tischendorf: βοήσονται οἱ ἐνοικοῦντες ἐν αὐτῇ, ποιήσωμεν); 28<sup>4</sup>: ὡς πρόδρομος σύκου· ὁ ἰδὼν αὐτό (Tischendorf: . . . σύκου, ὁ ἰδὼν αὐτό); 32<sup>13<sup>sq.</sup></sup> et alias.

17. Hesychium in exponendis prophetis versionem Septuaginta iuxta Origenis recognitionem secutum esse iam supra (num. 11) commemoravi. Hebraeum nonnisi raro velut 14<sup>9</sup>. 19<sup>20</sup> consuluisse videtur. alias quoque Hexaplorum columnas se inspexisse bis expresse profitetur: 10<sup>32</sup> (οὕτω γὰρ οἱ ἄλλοι τῶν ἐρμηνευτῶν ἐξέθεντο) et 42<sup>1</sup>. saepius autem tacito nomine lectiones Hexaplorum cum tertiae et sextae tum quartae columnae allegat: illae enim brevissimae glossae uno vel duobus vocabulis constantes non sunt expositiones, sed *lectiones Hexaplorum*, cum *Akylae et Theodotionis tum Symmachi*. haec igitur in Isaiam interpretatio ad Hexaplorum fragmenta et vetera comprobanda et nova restituenda magnum affert adiumentum. apud Fridericum Field (Origenis Hexaplorum quae supersunt . . . fragmenta tom. II. Oxonii 1875) partim in luce prostant, partim desiderantur.

Aliorum interpretum veterum — Akylae (A.), Symmachi (Σ.), Theodotionis (Θ.) — lectiones e columnis Hexaplorum ad haec vocabula textui Septuaginta (O') apponuntur:

2<sup>6</sup> ἀνῆκε O'. ἀπέρριψε Σ.<sup>1</sup>

5<sup>2</sup> Σωρήκ O'. ἐκλεκτὴν Σ.<sup>2</sup>

6<sup>13</sup> ὡς τερέβινθος O'. ὡς δρυς Σ.<sup>3</sup>

7<sup>1</sup> βασιλεὺς Ἀράμ. O'. βασιλεὺς Συρίας A. Σ.

7<sup>8</sup> Ἀράμ O'. Συρίας A. Σ.

7<sup>11</sup> εἰς ὕψος O'. εἰς ἄδην A. Σ. Θ.

10<sup>10</sup> τὰς χώρας O'. τὰς βασιλείας Θ.

10<sup>32</sup> οἱ βουνοὶ οἱ ἐν Ἱερουσαλήμ O'. τοὺς βουνοὺς Ἱερουσαλήμ «Οἱ λοιποί».<sup>4</sup>

14<sup>16</sup> ὁ παροξύνων O'. ὁ ταρασσων Σ.<sup>5</sup>

19<sup>9</sup> σχιστόν O'. κτενιστόν Σ.<sup>6</sup>

28<sup>1</sup> τῆς ὑβρεως O'. τῆς ὑπερηφανίας A. Σ. Θ.

29<sup>10</sup> κατανύξεως O'. ἐκστάσεως.<sup>7</sup>

<sup>1</sup> Field II, 434 adnotat: Σ. ἀπέρριψας. <sup>2</sup> „Vineam Sorec quam solus Sym. ‚electam‘ interpretatus est“ Hieron. apud Field II, 438. <sup>3</sup> οἱ ἄλλοι: ὡς δρυς Procop. Field II, 441. <sup>4</sup> deest apud Field II, 452. <sup>5</sup> Field II, 456: Σ. ὁ ταραξας. <sup>6</sup> a Field II, 463 uncinis inclusum. <sup>7</sup> dubium est, utrum Σ. an Θ. Field II, 484.

- 30<sup>22</sup> ἀποκαθημένης Ο'. ἀφ' ἑδρου Σ.<sup>1</sup>  
 31<sup>7</sup> ἀπαρνήσονται αὐτ ἀπαρνηθήσονται Ο'. ἀποβαλοῦνται Σ.<sup>2</sup>  
 34<sup>3</sup> ὁσμή Ο'. δυσωδία Σ.  
 35<sup>4</sup> παρακάλεσατε Ο'. κρατύνετε Σ.  
 36<sup>9</sup> ἀποστρέψαι Ο'. ὑποστῆναι Σ.<sup>3</sup>  
 37<sup>24</sup> δι' ἀγγέλων σου Ο'. διὰ τῶν δούλων σου Ἀ. Σ. Θ.  
 39<sup>7</sup> σπάδοντας Ο'. εὐνούχους Ἀ. Σ. Θ.<sup>4</sup>  
 42<sup>1</sup> προσεδέξατο Ο'. εὐδόκησε «Οἱ λοιποί».<sup>5</sup>  
 46<sup>1</sup> Λαγών αὐτ Ναβώ Ο'. Ναβών Ἀ. Θ.<sup>6</sup>  
 47<sup>6</sup> κάθισον Ο'. σιώπα Σ.<sup>7</sup>  
 57<sup>14</sup> σκῶλα Ο'. σκάνδαλα Ἀ.<sup>8</sup>  
 58<sup>4</sup> πυγμαῖς Ο'. ἐν γρόνθῳ Ἀ.  
 58<sup>6</sup> στραγγαλίας Ο'. δεσμούς Σ.  
 60<sup>18</sup> γλύμμα Ο'. ὕμνησις Ἀ.  
 61<sup>3</sup> καταστολήν Ο'. περιβόλαιον Σ. Θ.  
 63<sup>12</sup> κατίσχυσεν Ο'. ἔρρηξεν.<sup>9</sup>

Multa etiam alia Hexaplorum fragmenta hactenus incognita allegantur, sed cuiusnam interpretis sint, ex Field demonstrare non possum<sup>10</sup>, velut haec:

|                                |                                    |
|--------------------------------|------------------------------------|
| 3 <sup>8</sup> καταλέλειπται.  | 13 <sup>9</sup> ἀνελεής.           |
| 5 <sup>1</sup> τῷ ἀγαπητῷ.     | 13 <sup>11</sup> διατάξομαι.       |
| 5 <sup>15</sup> οἱ ὑπερήφανοι. | 13 <sup>11</sup> κακωτικά.         |
| 5 <sup>25</sup> οὐκ ἐπαύσατο.  | 14 <sup>9</sup> ἐστύγνασε.         |
| 7 <sup>3</sup> περιλειφθεῖς.   | 14 <sup>21</sup> ὑψωθῶσι.          |
| 7 <sup>4</sup> δειλιάτω.       | 20 <sup>6</sup> αὐχμημα.           |
| 8 <sup>9</sup> ὑποτάγητε.      | 21 <sup>10</sup> οἱ περιλειμμένοι. |
| 9 <sup>14</sup> πρεσβύτερον.   | 22 <sup>2</sup> θορυβούντων.       |
| 10 <sup>7</sup> φαντασθήσεται. | 22 <sup>4</sup> μὴ ἐπιμείνητε.     |

<sup>1</sup> Field II, 488: Σ. (ὥς) ἄφ' ἑδρον. <sup>2</sup> recte igitur Field II, 491 adnotat Montefalconium perperam ἀποκαλοῦνται allegasse. <sup>3</sup> Field II, 501: ὑποστήση; Procop.: ὑποστήσει. cod. 88: ὑποστή (sic). <sup>4</sup> Field II, 508: Ἀ. Σ. Θ. καὶ ἔσονται εὐνούχοι. <sup>5</sup> apud Field II, 515 deest. <sup>6</sup> Field II, 522: Ἀ. Θ. Ναβώ. Σ. Νεβούς. <sup>7</sup> Field II, 523: Σ. σιωπῶσα pro sequenti κατα-  
 νενυγμένη. <sup>8</sup> Field II, 544: Ἀ. σκάνδαλον. <sup>9</sup> Field II, 559: Σ. ὁ ῥήξας.  
<sup>10</sup> fortasse etiam ad aliam versionem, ad Quintam aut Sextam aut Septimam pertinent ex Octaplis aut ex Enneaplis desumpta.

|                                          |                                          |
|------------------------------------------|------------------------------------------|
| 22 <sup>14</sup> φανερά.                 | 36 <sup>11</sup> Ἐβραϊστί.               |
| 22 <sup>25</sup> μετενεχθήσεται.         | 36 <sup>16</sup> εὖ πράξαι.              |
| 23 <sup>9</sup> τὴν ὑπερηφανίαν.         | 37 <sup>32</sup> προελεύσονται.          |
| 23 <sup>16</sup> κατανυκτικῶς.           | 38 <sup>1</sup> ἠρρώστησεν. <sup>2</sup> |
| 24 <sup>30</sup> παρετράπη.              | 38 <sup>1</sup> διατύπωσαι.              |
| 26 <sup>31</sup> γυμνώσει.               | 38 <sup>17</sup> ἐξεῖλου.                |
| 29 <sup>15</sup> οἱ ἐν εἰρωνείᾳ.         | 43 <sup>3</sup> ἐξήλασμα.                |
| 29 <sup>22</sup> ἐξελέξατο.              | 44 <sup>8</sup> μὴ ἀπατάσθε.             |
| 33 <sup>22</sup> οὐ παρόψεται.           | 45 <sup>24</sup> οἱ χωρίζοντες.          |
| 34 <sup>1</sup> ἐγγίσατε.                | 48 <sup>16</sup> ἐγγίσατε.               |
| 34 <sup>5</sup> ἐκορέσθη.                | 48 <sup>17</sup> ἔδειξα.                 |
| 34 <sup>10</sup> πλεονάσει.              | 50 <sup>10</sup> ἐπιστηρίχθητε.          |
| 35 <sup>3</sup> παρειμέναι.              | 53 <sup>5</sup> τέθλασται.               |
| 35 <sup>4</sup> κατὰκρισιν. <sup>1</sup> | 64 <sup>9</sup> κατανόησον.              |

18. S. Scripturam inde a saeculo XIII demum in illa capitula quae hodie in omnibus editionibus inveniuntur distributam esse satis constat. nonnulli libri quidem iam antiquitus (V aut VI saeculo) in capitula quaedam distincti erant, cf. Hieron., De vir. ill. c. 55; Cursus Scripturae Sacrae, Introductio I, 38 sq. quibus locis vero ab antiquis incisiones textus factae fuerint ignoramus. ad Isaiae librum quod attinet, hac editione primum innotescit, qua ratione in 88 capitula divisus fuerit; quam distinctionem sermonibus et argumentis prophetae multo magis respondere quam nostram modernam neminem fugiet qui duas distinctiones inter se voluerit comparare.

19. Iam de *apparatu critico editionis capitulorum* (cf. supra num. 6) paucis mihi agendum est. haec secunda capitulorum recensio innititur codice Chisiano R. VIII. 54 (C) membranaceo saec. X fol. 85—88<sup>v</sup>, codice Ottoboniano graeco 452 (O) membranaceo saec. XI fol. 62<sup>rv</sup>, codice Vaticano graeco 1794 (V) membranaceo saec. XI vel XII fol. 82<sup>v</sup>—168 passim.

<sup>1</sup> κρίσιν Ο'. ἐκδίχσιν Θ.  
μαλακίας Ο'. ἀπὸ τῆς ἀρρωστίας Ἀ. Σ. Θ.

<sup>2</sup> ἐμαλακίσθη Ο'; conferas 38<sup>o</sup>: ἐκ τῆς

Primum quidem capitula in lucem prodierunt apud *Migne* 93, 1369—1386. editionem Mignianam ex unico et deteriore **M** fonte, e codice *Monacensi graeco* 472 olim Augustano (**M**) membranaceo saec. XI fol. 82<sup>v</sup>—92, fluxisse ab editore quidem tacetur, probatur vero communibus lacunis et mendis quae Antonius Seitz amicus doctissimus in usum meum contulit. sunt autem inter alia haec: in κεφ. ι' deest τῆς τοῦ βασιλέως Συρίας καὶ (*Migne* 1372 coll. *Monac.* fol. 83<sup>v</sup>); in κεφ. μβ' deest in fine τοῖς ἔθνεσιν (*Migne* 1377 coll. *Monac.* fol. 87); in κεφ. νς' mendose ἐκθρένουσι pro ἐχθραίνουσι (*Migne* 1380 coll. *Monac.* fol. 88<sup>v</sup>); in κεφ. οε' σαββάτων pro σάββατα (*Migne* 1384 coll. *Monac.* fol. 90<sup>v</sup>). varias lectiones editionis Mignianae in calce paginarum adnotavi, lacunas in integrum restituens, menda emendans, velut in κεφ. ι'. κ'. λς'. μβ'. μγ'. νς'. ξβ'. ξη'. ξθ'. οα'. οβ'. ογ'. οε'. πα'.

**CO** Chisianum et Ottobonianum ex eodem archetypo originem traxisse et in libro meo cui titulus „Die Propheten-Catenen nach römischen Handschriften“ pag. 7 demonstravi et novis argumentis hic illustrare possum; in utroque enim haec menda communia leguntur: κεφ. θ' κήρυξ pro κηρύξαι; κεφ. ις' παιδειῶν sine articulo; κεφ. ιθ' διαφθέρη pro διαφθερεῖ; κεφ. με' τούτω pro τῷ; κεφ. ξζ' πολυπαιδείας pro πολυπαιδίας; κεφ. πβ' τῇ Σιών pro τῆς Σιών.

**COM** Cum his duobus codex Monacensis, unde etiam editio Migniana, arcissime cohaeret; concinunt enim in his mendis et erroribus orthographicis: κεφ. γ' ἀνθ' ὧν τὰ κατὰ τῶν pro ἀνθ' ὧν τὰ τῶν; κεφ. μθ' σείονται pro σεισθήσονται; κεφ. νγ' ἐπειδὴ ἔδειξεν pro ἐπέδειξεν; κεφ. νς' σκοπεῖ pro σκώπτει; κεφ. ογ' προσμεμψθήσεται pro προσληφθήσεται; cf. etiam κεφ. κς'. μδ'. νη'. ξβ'. ξδ'. οε'. οη'. πς'. Monacensis aequae ac Chisianus in κεφ. νθ' habet οὐ καθελόντος pro οὐκ ἐθέλοντος. etiam arctiore vinculo Monacensis cum Ottoboniano coniungitur; in utroque enim: κεφ. λθ' ἀναθήσεσθαι pro ἀνασωθήσεσθαι; κεφ. οζ' ποιοῖς pro καὶ ποιοῖς; cf. κεφ. κζ'. κη'. με'. hi tres ergo ad unum exemplar redeunt.

**V** Aliquo modo Vaticanum 1794 aliis tribus cognatum esse ex iis quae in κεφ. ιγ'. κζ'. ος' communia habent cognoscitur, licet ex eodem fonte non manaverint. in V capitula in margine sunt apposita; desiderantur κεφ. α' et ιδ' usque ιθ'. non semel



V unicus genuinam lectionem servavit. ex eo solo ubi textus κεφ. ζ'. ιδ'. ιε'. κγ'. λθ'. οε'. πδ' initium sumat cognovi.

Praeter codices qui catenam in Isaiam concinnatam continent et praeter illos quos modo enarravi, capitula etiam in codice Vaticano graeco 1764 bombycino saec. XV fol. 30<sup>v</sup>—33 et in Vaticano graeco 1153 membranaceo saec. XII vel XIII fol. 78<sup>v</sup>—81<sup>v</sup> occurrunt. cum autem horum uterque linea recta ex ipso Chisiano derivatus sit (cf. in libro meo supra citato pag. 10—13 et pag. 17), nec Vaticani 1764 nec Vaticani 1153 varias lectiones quae adnotarentur dignas putavi; neque enim quidquam ad emendandum capitulorum textum proficiunt.

20. Neque hoc lectorem ignorare velim me in verbis graecis exprimendis orthographiam quae nunc ubique adhibetur secutum esse. ὁ ἐφελκυστικόν, ι subscriptum secundum regulam grammaticae posui, in apparatu critico nihil adnotans. eodem modo itacismos ut aiunt aliaque minutiora, velut errores in notando accentu et in reliquis quae ad res orthographicas pertinent, non tantum in textu biblico sed etiam in glossis tacite emendavi, velut ὁμοιώθην, δικαιοσύνης, ἰδῶλοις, λήμψεται. pauca menda quae oculum subterfugerant, ultima hora apprehensa pag. 210 eliminavi.

Vaticani graeci 347 folium versum 65 quod specimen in tabula phototypica huic editioni praemitto eo loco quem primae quattuor Isaiæ glossae obtinent rescriptum est, neque ubique litterae utrius manus sint facile dignoscuntur. facilius vero in codice ipso manu scripto ex atramento pallidiore quae prima manus exaraverit quaeque secunda apparet. vocabulum δίκαιοι tertiam glossam terminans quod antea propter pallidum colorem atramenti in Vaticano 347 manui primae addicendum existimavi nunc (cf. corrigenda pag. 210) propter interpunctionis signum (:~) secundae attribuo. quae ut censores praeveniam adnotare velim.

Restat, ut viris qui in editione paranda alius aliter me adiuverunt publicas gratias agam: Rev. P. Ehrle S. J. doctissimo

et dilectissimo praefecto bibliothecae Vaticanae, Professori D. Cugnoni illustrissimo praefecto bibliothecae Chisianae, D. Ioanni Mercati praestantissimo investigatori qui nonnullos locos codicis F a me rogatus denuo in meum usum accurate contulit. Professoris A. Ehrhard qui et consilio et re me sibi devinxit benignitatem iam supra grato animo laudavi.

Scripsi Wirceburgi exeunte anno 1899.

Michael Faulhaber.



## Clavis siglorum.

---

A = codex Alexandrinus.

A<sup>3</sup> = codicis Alexandrini additamenta (cf. num. 14).

B = codex Vaticanus.

S = codex Sinaiticus.

C = codex Chisianus R. VIII. 54.

O = codex Ottobonianus graecus 452.

V = codex Vaticanus graecus 1794.

M = codex Monacensis graecus 472.

F = codex Vaticanus graecus 347.

ed. rom. = editio Veteris Testamenti graeci Sistina a. 1586.

Tisch. = Tischendorf-Nestle, Vetus Testamentum graece iuxta  
LXX interpretes edit. VI. Lipsiae 1880.

Holmes-Parsons = eorundem Vetus Testamentum graecum cum  
variis lectionibus. Tomus IV. Oxonii 1827.

Field = Origenis Hexaplorum quae supersunt . . . fragmenta  
concinnavit Fridericus Field. Tomus II. Oxonii 1875.

---

## Ἡσαΐας 1<sup>1-15</sup>. Κεφ. α'.

Δικαιμαρτυρία τῶν στοιχείων ἐπὶ τῇ τῶν Ἰουδαίων παρανομίᾳ  
καὶ διήγησις τῆς ἐκείνων πληγῆς· καὶ προφητεία τῆς τῶν  
έορτῶν καὶ θυσιῶν τῶν παρ' αὐτοῖς ἀποβολῆς ἀνθ' ὧν πονηρὰς  
πράξεις καὶ μαιφένους μετήρχοντο.

Vat. gr. 347

- 1 1 "Ορασις ἦν εἶδεν Ἡσαΐας υἱὸς  
2 Ἀμώς . . . <sup>2</sup> ἄκουε οὐρανὲ, καὶ ἐν-  
ωτίζου γῆ, ὅτι κύριος ἐλάλησεν (α).  
υἱοὺς (β) ἐγέννησα καὶ ὕψωσα, αὐτοὶ  
3 δέ με ἠθέτησαν. <sup>3</sup> ἔγνω βοῦς (γ) τὸν  
κτησάμενον καὶ ὄνος τὴν φάτνην (δ)  
τοῦ κυρίου αὐτοῦ· Ἰσραὴλ δέ με  
οὐκ ἔγνω, καὶ ὁ λαὸς (ε) με οὐ  
4 συνῆκεν. <sup>4</sup> οὐαὶ ἔθνος ἀμαρτωλὸν,  
. . . σπέρμα πονηρὸν (ς), υἱοὶ  
ἄνομοι· ἐγκατελείπετε τὸν κύ-  
5 ριον . . . <sup>5</sup> . . . πᾶσα κεφαλὴ εἰς  
πόνον (ζ), καὶ πᾶσα καρδία εἰς  
6 λύπην (η) <sup>6</sup> ἀπὸ ποδῶν ἕως κε-  
φαλῆς (θ)· οὐκ ἔστιν ἐν αὐτῷ  
ὀλοκληρία οὔτε τραῦμα (ι) οὔτε  
μῶλωψ οὔτε πληγὴ φλεγμαίνουσα·  
οὐκ ἔστι μάλαγμα ἐπιθεῖναι (ια)  
οὔτε ἔλαιον οὔτε καταδέσμους . . .  
9 <sup>9</sup> καὶ εἰ μὴ κύριος Σαβαώθ ἐγκατ-  
έλειπεν ἡμῖν σπέρμα (ιβ), ὡς Σόδομα

- (α) θεοῦ λαλοῦντος οὐδὲν τῶν στοι- f. 65<sup>v</sup>  
χείων ἀναίσθητον εἶναι προσήκει.  
(β) τοὺς Ἰουδαίους.  
(γ) οἱ ἐκ περιτομῆς.  
(δ) ὁ ἐξ ἐθνῶν λαὸς τὴν ἐν Βηθ-  
λεὲμ ἢ τὴν μυστικὴν τράπεζαν.  
(ε) ὁ ἀγελαῖος τῶν Ἰουδαίων.  
(ς) ἐπειδὴ τῷ διαβολικῷ προσ-  
εχώρησαν σπέρματι.  
(ζ) διὰ τῆς τιμωρίας.  
(η) διὰ τὸν ζῆλον ὃν ἐπὶ τοῖς ἀγα-  
θοῖς τῶν ἐθνῶν ὑπομένουσιν.  
(θ) ἐπειδὴ μετὰ τοῦ λαοῦ παρ-  
ηγόμουν καὶ οἱ ἄρχοντες.  
(ι) τουτέστιν ὑπὲρ πᾶσαν πληγὴν  
τὸ τοῦ λαοῦ τῶν Ἰουδαίων ἀρ-  
ρώστημα.  
(ια) οὐδὲ γὰρ τῆς τῶν θεοφόρων  
διδασκαλίας ἠνεύχοντο.  
(ιβ) τοὺς ἀποστόλους.

f. 66

Κεφ. α': τῶν Ἰουδαίων > Ἰουδαίων CO. V om. κεφ. α'. 6 ἀπὸ +  
ἔχρους A<sup>8</sup>. οὐκ ἔστιν ἐν αὐτῷ ὀλοκληρία A<sup>8</sup>.

Faulhaber, Isaias-Commentar.

- ἂν ἐγενήθημεν, καὶ ὡς Γόμορρα ἂν  
 10 ὠμοιώθημεν (ιγ). <sup>10</sup> ἀκούσατε λόγον  
 κυρίου, ἄρχοντες Σοδόμων (ιδ)·  
 προσέχετε νόμον θεοῦ, λαὸς Γο-  
 11 μόρρας. <sup>11</sup> τί ἐμοὶ πλῆθος τῶν θυ-  
 σιῶν ὑμῶν; λέγει κύριος· πλήρης  
 εἰμί (ιε) ὀλοκαυτωμάτων κριῶν, καὶ  
 στέαρ ἄρνων καὶ αἶμα ταύρων καὶ  
 12 τράγων οὐ βούλομαι, <sup>12</sup> οὐδ' ἂν ἔρ-  
 χηθε ὀφθῆναί μοι (ις). τίς γὰρ  
 ἐξεζήτησε ταῦτα ἐκ τῶν χειρῶν  
 13 ὑμῶν; (ιζ) . . . <sup>13</sup> . . ἡμέραν με-  
 14 γάλην (ιη) οὐκ ἀνέχομαι· . . <sup>14</sup> . .  
 ἐγενήθητέ μοι εἰς πλησμονὴν (ιθ),  
 οὐκέτι ἀνήσω τὰς ἀμαρτίας ὑμῶν.  
 15 <sup>15</sup> . . καὶ ἔαν πληθύνητε τὴν δέησιν,  
 οὐκ εἰσακούσομαι ὑμῶν· αἱ γὰρ  
 χεῖρες ὑμῶν αἵματος πλήρεις (κ).
- (ιγ) παντελὴς γὰρ ἔμελλεν εἶναι τοῦ  
 Ἰσραὴλ ἡ ἀπώλεια.  
 (ιδ) τοὺς Ἰουδαίους λέγει, ἐπειδὴ  
 τὴν Σοδόμων καὶ Γομόρρων παν-  
 ουργίαν ἐξήλωσαν.  
 (ιε) τουτέστι κεκόρεσμαι τῶν Ἰου-  
 δαϊκῶν θυσιῶν καὶ οὐκέτι τοιαῦτα  
 προσφερόντων ἀνέχομαι.  
 (ις) ἐπειδὴ οὐχ οὕτως ἑαυτοὺς ἐμ-  
 φανίζουσι, καθάπερ ἐγὼ βούλο-  
 μαι.  
 (ιζ) ἀρνεῖται τὰς νομικὰς θυσίας,  
 ἐπειδὴ περ οἱ Ἰουδαῖοι τοῦ νόμου  
 τὸν σκοπὸν οὐκ ἐφύλαξαν.  
 (ιη) ἐν ᾗ τὸ πάσχα τὸ τυπικὸν  
 ἐθύετο.  
 (ιθ) τουτέστι προσκορεῖς καὶ ὀχλη-  
 ροί.  
 (κ) τῆς τοῦ ἄλλου μαιφονίας καὶ  
 ἣν ἐτόλμησαν κατὰ προσητῶν  
 μάλιστα.

1<sup>16-31</sup>. Κεφ. β'.

Προτροπὴ πρὸς τὸ βάπτισμα· καὶ κατηγορία τῆς ἀρχαίας  
 Ἱερουσαλήμ· καὶ ἀπειλὴ κατὰ τῶν ταύτης ἀρχόντων· καὶ  
 ὑπόσχσεις ἀνανεώσεως τῆς Ἱερουσαλήμ ἥτις εἰς τὴν νέαν  
 μὲν ἐκλαμβάνεται, ἀνανεουμένης δὲ ταύτης ὅλεθρος πάντων  
 τῶν ἐπὶ τῆς ἀρχαίας Ἱερουσαλήμ παρανόμων ἐπήγγελται.

- 16 Λούσασθε (α), καθαροὶ γένεσθε, | (α) τῇ δωρεᾷ τοῦ βαπτίσματος.  
 ἀφέλετε τὰς πονηρίας ἀπὸ τῶν | (β) χρὴ γὰρ τὸν μετανοοῦντα καὶ  
 ψυχῶν ὑμῶν (β) ἀπέναντι τῶν | ὅλην ψυχῇ καὶ ὡς ἀρέσκει Θεῷ  
 17 ὀφθαλμῶν μου· . . <sup>17</sup> μάθετε καλὸν | πάσης πονηρίας ἀπέχεσθαι.

9 ἐγενήθημεν > ἐγεννήθημεν A.    10 νόμον θεοῦ + ἡμῶν A<sup>8</sup>.    Κεφ. β':  
 κατηγορία > κατηγορίας C.    τῆς ἀρχαίας > ἀρχαίας Migne.    ἀνανεώσεως >  
 ἀναστάσεως V.    πάντων > πάντος (sic) O.

ποιεῖν, ἐκζητήσατε κρίσιν (γ) . . . .  
 18 <sup>18</sup> καὶ δεῦτε καὶ διελεγχθῶμεν (δ),  
 λέγει κύριος· καὶ ἐὰν ὧσιν αἱ ἀμαρ-  
 τία ὑμῶν ὡς φοινικὺν, ὡς χιόνα  
 λευκανῶ· ἐὰν δὲ ὧσιν ὡς κόκκινον,  
 19 ὡς ἔριον λευκανῶ (ε). <sup>19</sup> καὶ ἐὰν  
 θέλητε καὶ εἰσακούσητέ μου, τὰ  
 ἀγαθὰ τῆς γῆς (ς) φάγεσθε· . . .  
 21 <sup>21</sup> πῶς ἐγένετο πόρνη πόλεις πιστή,  
 Σιών πλήρης κρίσεως (ζ); ἐν ᾗ  
 δικαιοσύνη ἐκοιμήθη ἐν αὐτῇ, νῦν  
 22 δὲ φονευταί. <sup>22</sup> τὸ ἀργύριον ὑμῶν (η)  
 ἀδόκιμον· οἱ καπηλοὶ σου μίσγουςι  
 23 τὸν οἶνον ὕδατι (θ). <sup>23</sup> οἱ ἄρχοντές  
 σου ἀπειθοῦσι, κοινωνοὶ κλεπτῶν,  
 ἀγαπῶντες δῶρα, διώκοντες ἀντ-  
 24 ἀπόδομα (ι), . . . <sup>24</sup> . . . Οὐαὶ οἱ ἰσχύ-  
 οντες Ἰσραὴλ· οὐ παύσεται γὰρ μου  
 ὁ θυμὸς ἐν τοῖς ὑπεναντίοις (ια),  
 καὶ κρίσιν ἐκ τῶν ἐχθρῶν μου (ιβ)  
 25 ποιήσω. <sup>25</sup> καὶ ἐπάξω τὴν χεῖρά  
 μου (ιγ) ἐπὶ σέ καὶ πυρώσω σε εἰς  
 26 καθαρὸν (ιδ), . . . <sup>26</sup> καὶ ἐπιστήσω  
 τοὺς κριτάς σου ὡς τὸ πρότερον καὶ  
 τοὺς συμβούλους σου ὡς τὸ ἀπ' ἄρ-  
 28 χῆς (ιε). . . . <sup>28</sup> . . . καὶ οἱ ἐγ-  
 καταλείποντες τὸν κύριον συντελεσ-  
 29 θήσονται (ις). <sup>29</sup> διότι καταισχυν-  
 θήσονται ἐπὶ τοῖς εἰδώλοις αὐτῶν (ιζ)  
 ἃ αὐτοὶ ἠβούλοντο, καὶ ἐπαισχυν-  
 θήσονται ἐπὶ τοῖς κήποις αὐτῶν (ιη)

(γ) ἐρρωῶς ἑαυτοῖς καὶ τῇ πλήσει f. 66<sup>v</sup>  
 κρίνοντες.  
 (δ) ἐμοῦ τὰς εἰς ὑμᾶς εὐεργεσίας  
 λέγοντος καὶ ὑμῶν τὰ φθάσαντα  
 ὁμολογούντων πατήματα.  
 (ε) τουτέστι καὶ μικρὰ τύχη καὶ  
 μεγάλη, δλόκληρον ὑμῖν τὸν  
 καθαρὸν χαρίζομαι.  
 (ς) τῆς νοητῆς, ἦτοι τοῦ παρ-  
 δεῖσου.  
 (ζ) τουτέστιν ἡ ποτε ἀληθείας  
 πλήρης νῦν εἰς τὸ ψεῦδος  
 ἐκπορνεύει καὶ φθείρεται.  
 (η) ἡ τοῦ νόμου διδασκαλία.  
 (θ) τὸ πνεῦμα τῇ καπηλείᾳ τοῦ  
 γράμματος.  
 (ι) τουτέστιν ἀπαιτοῦντες μισθὸν,  
 ἦνίκα κρίσιν ἐκφέρουσιν.  
 (ια) κατὰ τῶν ὑπεναντίων.  
 (ιβ) καὶ κατάκρισιν ἐν τοῖς ἐχθροῖς,  
 τοῖς παρὰ νόμοις ἀνθρώποις καὶ  
 τοῖς δαίμοσιν.  
 (ιγ) τὴν τιμωρόν.  
 (ιδ) διὰ τῶν πειρασμῶν καὶ τῶν  
 παιδείων διδασκάλους καθαρῶς  
 ἐργαζόμενος.  
 (ιε) ὡς τὸν Ἰησοῦν, τὸν Γεδεὼν, τὸν  
 Σαμουὴλ καὶ ὅσοι τοιοῦτοι κριταὶ  
 καὶ σύμβουλοι τοῦ Ἰσραὴλ ἐγέ-  
 νοντο.  
 (ις) ἀναλωθήσονται. f. 67  
 (ιζ) ὅταν αὐτὰ παρὰ τῶν ἐθνῶν ἴδωσι  
 πυρπολούμενα.  
 (ιη) ἐν οἷς δηλαδὴ τοῖς εἰδώλοις  
 ἐδούλευον.

18 καὶ δεῦτε + δὴ A<sup>8</sup>.22 post ἀδόκιμον add. A αἱ πόλεις ὑμῶν πυρί-  
 καυστοι.

24 Ἰσραὴλ &gt; Ἱερουσαλὴμ A.

30 ἃ ἐπεθύμησαν. <sup>30</sup> ἔσονται γὰρ ὡς τερέ-  
βινθος ἀποβεβληκυῖα τὰ φύλλα (ιθ),  
31 . . . <sup>31</sup> καὶ ἔσται ἡ ἰσχὺς αὐτῶν  
ὡς καλάμη στιππύου, καὶ αἱ ἐργα-  
σίαι αὐτῶν ὡς σπινθῆρες πυρὸς (κ),  
καὶ κατακαυθήσονται οἱ ἄνομοι καὶ  
οἱ ἁμαρτωλοὶ ἅμα (κα), καὶ οὐκ  
ἔσται ὁ σβέσεων.

(ιθ) ὅταν ἀφαιρεθῶσι τῆς πολιτείας  
τοῦ γράμματος· ἡ γὰρ τερέ-  
βινθος τῶν φύλλων ἐκτινασσο-  
μένων ὥσπερ ὁ Ἰσραὴλ ἐκ-  
τιναχθείσης αὐτοῦ τῆς πολιτείας  
τοῦ γράμματος.

(κ) ἐδαπανήθη γὰρ τοῖς πονηροῖς  
αὐτῶν ἔργοις ἢ ἐν αὐτοῖς ἰσχὺς,  
ἢ νομικῇ θεοσεβείᾳ.

(κα) οἱ ἐν νόμῳ καὶ οἱ χωρὶς νόμου  
ἁμαρτήσαντες.

## 2<sup>1-21</sup>. Κεφ. γ'.

Προτροπὴ ἐμφανῆ τὴν νέαν Ἱερουσαλήμ καὶ τὴν Σιών πᾶσι  
τοῖς ἔθνεσιν ἔσσεσθαι· καὶ ἀποβολὴ τοῦ ἀρχαίου λαοῦ ἀνθ' ὧν  
τὰ τῶν ἐθνῶν τῶν παρανόμων ἐζήλωσαν· καὶ πρόρρησις  
εἰδῶλων ἀπωλείας καὶ βλασφημῶν ὀλοθρεύσεως.

2<sup>1</sup> Ὁ λόγος ὁ γενόμενος παρὰ κυ-  
ρίου πρὸς Ἡσαΐαν υἱὸν Ἀμὼς περὶ  
τῆς Ἰουδαίας καὶ περὶ Ἱερουσαλήμ.  
2<sup>2</sup> ὅτι ἔσται ἐν ταῖς ἐσχάταις ἡμέραις  
ἐμφανὲς τὸ ὄρος τοῦ κυρίου (α), καὶ  
ὁ οἶκος τοῦ θεοῦ (β) ἐπ' ἄκρων τῶν  
ὀρέων, καὶ ὑψωθήσεται ὑπεράνω τῶν  
βουνῶν, καὶ ἤξουσιν (γ) ἐπ' αὐτὸ  
3 πάντα τὰ ἔθνη. <sup>3</sup> καὶ πορεύσονται ἔθνη  
πολλὰ καὶ ἐροῦσι Δεῦτε ἀναβῶμεν  
εἰς τὸ ὄρος τοῦ κυρίου (δ) . . . καὶ  
ἀναγγελεῖ ἡμῖν τὴν ὁδὸν αὐτοῦ (ε),  
. . . ἐκ γὰρ Σιών ἐξελεύσεται  
νόμος (ς), καὶ λόγος κυρίου ἐξ  
4 Ἱερουσαλήμ (ζ)· <sup>4</sup> καὶ κρινεῖ (η) ἀνὰ

(α) ἐν τῇ ἐπιδημίᾳ τοῦ Χριστοῦ ὁ  
Γολγοθᾶς.

(β) ἡ ἀνάστασις· οἶκος γὰρ αὕτη τοῦ  
Χριστοῦ ὑπὲρ πᾶσαν τὴν γῆν  
ὑψωθήσεται.

(γ) εἰς προσκύνησιν.

(δ) ὑπ' ἀλλήλων γὰρ τὰ ἔθνη μετὰ  
τὴν ἐπιδημίαν τοῦ Χριστοῦ χειρ-  
αγωγεῖται πρὸς εὐσεβείαν.

(ε) τὴν πολιτείαν ἣν αὐτὸς ἔργοις  
τε καὶ λόγοις εἰσηγήσατο.

(ς) ὁ εὐαγγελικός.

f. 67v

(ζ) ὁ τῆς χάριτος ὡς ἐκεῖθεν ἀρξά-  
μενος.

(η) κρίσιν ἥτις αὐτοῦ τῆς πλάνης  
παύει καὶ τῆς ἀπάτης ἀφίστησιν.



μέσον τῶν ἔθνων καὶ ἐλέγξει λαὸν  
πολὺν (θ)· καὶ συγκόψουσι τὰς μα-  
χαίρας αὐτῶν εἰς ἄροτρα (ι) καὶ  
τὰς ζιβύνας αὐτῶν εἰς δρέπανα, καὶ  
οὐ λήψεται ἔτι ἔθνος ἐπ' ἔθνος μά-  
χαιραν (ια), καὶ οὐ μὴ μάθωσιν ἔτι  
5 πολεμεῖν (ιβ). <sup>5</sup>καὶ νῦν, ὁ οἶκος τοῦ  
Ἰακώβ, δεῦτε (ιγ) πορευθῶμεν τῷ  
6 φωτὶ κυρίου. <sup>6</sup>ἀνῆκε (ιδ) γὰρ τὸν  
λαὸν αὐτοῦ τὸν οἶκον τοῦ Ἰσραήλ (ιε)  
ὅτι ἐνεπλήσθη ὡς τὸ ἀπ' ἀρχῆς (ισ)  
ἡ χώρα αὐτῶν κληθονισμῶν ὡς ἡ τῶν  
ἀλλοφύλων, καὶ τέκνα πολλὰ ἀλλό-  
7 φυλα (ιζ) ἐγενήθη αὐτοῖς. <sup>7</sup>ἐνεπλήσθη  
γὰρ ἡ χώρα αὐτῶν ἀργυρίου (ιη) καὶ  
χρυσίου, καὶ οὐκ ἦν ἀριθμὸς τῶν  
θησαυρῶν αὐτῶν (ιθ)· καὶ ἐνεπλήσθη  
ἡ γῆ ἱππων (κ), καὶ οὐκ ἦν ἀριθμὸς  
8 τῶν ἀρμάτων αὐτῶν (κα). <sup>8</sup>καὶ  
ἐνεπλήσθη ἡ γῆ αὐτῶν βδελυγμάτων  
(κβ) τῶν ἔργων τῶν χειρῶν αὐτῶν,  
9 ... <sup>9</sup>καὶ ἔκυψεν (κγ) ἄνθρωπος, καὶ  
ἐταπεινώθη ἀνὴρ (κδ), καὶ οὐ μὴ ἀνήσω  
10 αὐτούς (κε). <sup>10</sup>καὶ νῦν εἰσέλθετε εἰς τὰς  
πέτρας καὶ κρύπτεσθε εἰς τὴν γῆν (κς)  
ἀπὸ προσώπου τοῦ φόβου κυρίου καὶ  
ἀπὸ τῆς δόξης τῆς ἰσχύος αὐτοῦ,  
ὅταν ἀναστῇ θραῦσαι τὴν γῆν (κζ).  
11 <sup>11</sup>οἱ γὰρ ὀφθαλμοὶ κυρίου ὑψηλοὶ, ὁ δὲ  
ἄνθρωπος ταπεινός (κη)· καὶ ταπεινω-  
θήσεται τὸ ὕψος (κθ) τῶν ἀνθρώ-  
πων, καὶ ὑψωθήσεται κύριος μόνος  
12 ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ (λ). <sup>12</sup>ἡμέρα γὰρ

- (θ) τὸν Ἰουδαϊκόν.  
(ι) τὰς Ἑλληνικὰς γλώσσας εἰς ἔρ-  
γανα τοῦ εὐαγγελικοῦ λόγου  
ἐν οἷς ἡ εὐσέβεια σπείρεται καὶ  
θερίζεται.  
(ια) οὐκέτι γὰρ ἀλλήλοις ἐναντία  
φρονήσουσιν.  
(ιβ) τὸν ἐν τοῖς λογισμοῖς τοῖς σοφι-  
στικοῖς πόλεμον.  
(ιγ) συμβουλή πρὸς τὴν συναγωγὴν.  
(ιδ) ἀπέρριψε.  
(ιε) τὸν αἰσθητὸν, δηλαδὴ τὴν συν-  
αγωγὴν.  
(ισ) ὡς ὅτε ἦν ἡ γῆ, ἡνίκα ὑπὸ τῶν  
Χααναϊῶν κατείχeto.  
(ιζ) τὰ τῶν ἀλλοφύλων φρονούντα.  
(ιη) φιλαργυρίας.  
(ιθ) διὰ τὴν πλεονεξίαν τὴν ἄμετρον.  
(κ) θηλυμανῶν ἡδονῶν.  
(κα) ἀμέτρους γὰρ συζυγίας ἀσελ-  
γειῶν ἐκέκτηντο.  
(κβ) εἰδωλικῶν.  
(κγ) τουτέστιν ἀπώλεσε τὸ λογικόν.  
(κδ) τὸ ἀνδρεῖον μεταβεβληκὺς  
φρόνημα.  
(κε) οὐ παύσομαι τιμωρούμενος.  
(κς) συμφέρει γὰρ τοῖς ἀμαρτωλοῖς,  
αἰσχύνεσθαι καὶ μὴ παρρησιάζεσθαι.  
(κζ) ἐν τῷ κριτηρίῳ τῷ μέλλοντι·  
τότε γὰρ θραύει τοὺς φρονούντας  
τὰ γῆϊνα.  
(κη) ἐπειδὴ τὴν εἰκόνα τοῦ ὑψηλοῦ  
οὐκ ἐφύλαξεν.  
(κθ) τὸ ὑπερήφανον φρόνημα.  
(λ) ἐν ᾗ κρίνει τὴν οἰκουμένην καὶ f. 68

- κυρίου Σαβαώθ ἐπὶ πάντα ὑβριστὴν  
καὶ ὑπερηφάνον (λα), καὶ ἐπὶ πάντα  
ὑψηλὸν (λβ) καὶ μετέωρον, καὶ  
13 ταπεινωθήσονται, <sup>13</sup> καὶ ἐπὶ πᾶσαν  
κέδρον τοῦ Λιβάνου (λγ) τῶν ὑψηλῶν  
καὶ μετεώρων, καὶ ἐπὶ πᾶν δένδρον  
14 βελάνου Βασάν (λδ), <sup>14</sup> καὶ ἐπὶ πᾶν  
ἔρως (λε), καὶ ἐπὶ πάντα βουνὸν ὑψη-  
15 λὸν (λς), <sup>15</sup> καὶ ἐπὶ πάντα πύργον  
ὑψηλὸν (λζ), καὶ ἐπὶ πᾶν τεῖχος  
16 ὑψηλὸν, <sup>16</sup> καὶ ἐπὶ πᾶν πλοῖον θαλάσ-  
σης (λη), καὶ ἐπὶ πᾶσαν θέαν πλοίων  
17 κάλλους (λθ). <sup>17</sup> καὶ ταπεινωθήσεται  
πᾶς ἄνθρωπος (μ), καὶ πεσεῖται ὕψος  
ἀνθρώπων (μα), καὶ ὑψωθήσεται κύ-  
ριος μόνος ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ (μβ).  
18 <sup>18</sup> καὶ τὰ χειροποίητα πάντα (μγ)  
19 κατακρύψουσιν (μδ), <sup>19</sup> εἰσενέγκαντες  
εἰς τὰ σπήλαια καὶ εἰς τὰς σχισμὰς  
τῶν πετρῶν καὶ εἰς τὰς τρώγλας  
τῆς γῆς, ἀπὸ προσώπου τοῦ φόβου  
κυρίου καὶ ἀπὸ τῆς δόξης τῆς  
ἰσχύος αὐτοῦ, ὅταν ἀναστῇ θραῦσαι  
20 τὴν γῆν. <sup>20</sup> τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ ἐκ-  
βαλεῖ ἄνθρωπος τὰ βδελύγματα αὐτοῦ  
τὰ ἀργυρᾶ καὶ τὰ χρυσᾶ, ἃ ἐποίησεν  
προσκυνεῖν τοῖς ματαίοις καὶ ταῖς  
21 νυκτερίσι, <sup>21</sup> τοῦ εἰσελθεῖν εἰς τὰς  
τρώγλας τῆς στερεᾶς πέτρας καὶ

μόνος κρίνεται πρὸς ἀλήθειαν  
δικαίως.

- (λα) τὸν εἰκῆ ἑαυτὸν ὑψοῦντα.  
(λβ) τὸν ῥεμβαστὴν καὶ μάτην ἐπ-  
αιρόμενον.  
(λγ) τὸν ἐν ἀσεβείᾳ ἀλαζονευόμενον.  
(λδ) τὸν ἐν αἰσχύνῃ πολιτευόμενον.  
Βασάν γὰρ αἰσχύνῃ ἐρμηνεύεται.  
(λε) τὸν διάβολον.  
(λς) τοὺς τοῦ διαβόλου δευτερεύ-  
οντας δαίμονας.  
(λζ) τὸν ἐν ὑπερηφάνῳ ἡσυχάζοντα  
νομίζοντα.  
(λη) τὴν ψυχὴν τὴν ἐν τῷ βιωτικῷ  
χειμαζομένην κλύδωνι.  
(λθ) τὴν πεφαντασμένην ταῖς ἡδο-  
ναῖς διάνοιαν αἰτίνας ἐν τῷ πε-  
λάγει τοῦ βίου καθάπερ πλοῖα  
νήχονται.  
(μ) ὁ τοῖς προειρημένοις ὑπεύθυνος.  
(μα) ὑπερηφάνια ἀνθρώπων.  
(μβ) πάντα εὐδελον ὑποκυπτούσης  
τῆς κρίσεως.  
(μγ) τὰ εἰδωλα.  
(μδ) τοῦτο πεπληρωται μὲν νῦν ἐν  
τῷ καιρῷ τῆς τοῦ σωτῆρος ἀφ-  
ίξεως, πολὺ δὲ μάλλον ἐν τῇ τῆς  
κρίσεως ἡμέρᾳ πληρωθήσεται·  
τότε γὰρ φόβῳ τοῦ κριτοῦ κρύ-  
πτουσι μὲν ἐν τοῖς ἔσω ταμείοις  
τὴν πλάνην τῶν εἰδώλων ἀρνού-  
μενοι, ἐκβαλεῖν δὲ πάλιν αὐτὴν  
ὑπὸ τῶν οἰκείων ἐλεγχόμενοι λο-  
γισμῶν ἀναγκάζονται· οὐδὲν γάρ

14 ἐπὶ πᾶν + ὑψηλὸν A<sup>8</sup>.  
(πεσεῖτε A) ὕψος ἀνθρώπων AS.  
(μβ) πάντα > πάσης F.

17 πεσεῖται ὕβρις τῶν ἀνθρώπων B. πεσεῖται

εἰς τὰς σχισμὰς τῶν πετρῶν, ἀπὸ  
προσώπου τοῦ φόβου κυρίου καὶ ἀπὸ  
τῆς δόξης τῆς ἰσχύος αὐτοῦ, ὅταν  
ἀναστῇ θραῦσαι τὴν γῆν (μς).

ἐστι κεκρυμμένον ὃ μὴ τότε  
γνωσθήσεται.<sup>α</sup>  
(μς) τουτέστι καταλῦσαι τὴν ἐν τῇ  
γῇ κεκρατηκυῖαν ἀσέβειαν.

3<sup>1-10</sup>. Κεφ. δ'.

Πρόρρησις τὴν ἀρχαίαν Ἱερουσαλήμ τὰ ἀγαθὰ τῆς τοῦ Χριστοῦ  
παρουσίας ζημιωθήσεται ἀνθ' ὧν μετὰ τῆς ἄλλης κακίας  
ἐν τῇ ἀντάρσει τῇ κατὰ τοῦ Χριστοῦ τὴν Σοδόμων ἀνομίαν  
ἐξήλωσαν.

31 Ἰδοὺ δὴ ὁ δεσπότης κύριος Σα-  
βαώθ ἀφελεῖ (α) ἀπὸ τῆς Ἱουδαίας  
καὶ ἀπὸ Ἱερουσαλήμ ἰσχύοντα καὶ  
ἰσχύουσαν (β), ἰσχὺν ἄρτου καὶ ἰσχὺν  
2 ὕδατος (γ), <sup>2</sup> γίγαντα (δ) καὶ ἰσχύ-  
οντα καὶ ἄνθρωπον πολεμιστὴν (ε)  
καὶ δικαστὴν (ς) καὶ προφήτην (ζ)  
καὶ στοχαστὴν (η) καὶ πρεσβύτερον  
3 (θ) <sup>3</sup> καὶ πεντηκόνταρχον (ι) καὶ  
θαυμαστὸν σύμβουλον (ια) καὶ σοφὸν

(α) ἐπληρώθη ταῦτα τοῖς Ἰουδαίοις f. 68<sup>v</sup>  
τῷ πράγματι καὶ τῷ πνεύματι.  
(β) τὸν Χριστὸν καὶ τὴν ἐκκλησίαν.  
(γ) τὴν μυστικὴν τράπεζαν καὶ τὸ  
βάπτισμα.  
(δ) τὸν Χριστόν· περὶ αὐτοῦ γὰρ  
Δαυὶδ «ἀγαλλιάσεται ὡς γίγας  
δραμεῖν ὁδόν.»<sup>β</sup>  
(ε) ἐπολέμησε γὰρ τῷ σταυρῷ ὁ  
Χριστὸς τὸν διάβολον.  
(ς) τὸν Χριστόν· κριτὴς γὰρ πάν-  
των ἔρχεται.  
(ζ) τὸν Χριστόν· οὕτω γὰρ αὐτὸν  
Μωϋσῆς ἀνεφώνησεν.<sup>γ</sup>  
(η) τὸν Χριστόν, ἐπειδὴ τὰ ἐν ἡμῖν  
κεκρυμμένα ἐπίσταται.  
(θ) τὸν Χριστόν, ἐπειδὴ «ἐν ἀρχῇ  
ἦν ὁ Λόγος».<sup>δ</sup>  
(ι) τῆς γὰρ τοῦ πνεύματος διανομῆς  
ἐν ἡμέρᾳ πεντηκοστῆς ἤρξατο.  
(ια) τοῦ πατρὸς τὸν Χριστόν.

21 A<sup>8</sup> in fine add. παύσαθε ὑμῖν ἀπὸ τοῦ ἀνθρώπου ὃ ἀναπνοῇ ἐν मुखῇ  
αὐτοῦ· ὅτι ἐν τινι ἐλογίσθη αὐτός.

<sup>α</sup> Mat. 10<sup>26</sup>. Marc. 4<sup>22</sup>. Luc. 8<sup>17</sup>.

<sup>β</sup> Ps. 18 (19)<sup>6</sup>.

<sup>γ</sup> Deut. 8<sup>18</sup>.

<sup>δ</sup> Io. 1<sup>1</sup>.

ἀρχιτέκτονα (ιβ) καὶ συνετὸν ἀχρο-  
 4 τήν (ιγ). <sup>4</sup> καὶ ἐπιστήσω νεανίσκους  
 ἄρχοντας αὐτῶν (ιδ), καὶ ἐμπαίχεται  
 5 κυριεύουσιν αὐτῶν. <sup>5</sup> καὶ συμπεσεῖται  
 ὁ λαὸς (ιε), ἄνθρωπος πρὸς ἄνθρω-  
 πον καὶ ἄνθρωπος πρὸς τὸν πλησίον  
 αὐτοῦ· προσκόψει τὸ παιδίον πρὸς  
 τὸν πρεσβύτερον (ις), ὁ ἄτιμος πρὸς  
 6 τὸν ἐντιμον (ιζ). <sup>6</sup> ὅτι ἐπιλήψεται  
 ἄνθρωπος τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ (ιη)  
 ἢ τοῦ οἰκείου τοῦ πατρὸς αὐτοῦ  
 λέγων Ἰμάτιον (ιθ) ἔχεις, ἀρχηγὸς  
 ἡμῶν γενοῦ, καὶ τὸ βρώμα τὸ ἐμὸν  
 7 (κ) ὑπὸ σὲ ἔστω. <sup>7</sup> καὶ ἀποκριθεὶς ἐρεῖ  
 ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ Οὐκ ἔσομαι  
 σου ἀρχηγός· οὐ γὰρ ἔστιν ἐν τῷ  
 οἴκῳ μου (κα) ἄρτος οὐδὲ ἱμάτιον· οὐκ  
 ἔσομαι ἀρχηγὸς τοῦ λαοῦ τούτου (κβ),  
 8 <sup>8</sup> ὅτι ἀνεῖται (κγ) Ἱερουσαλὴμ,  
 καὶ ἡ Ἰουδαία συμπεπτώκε, καὶ αἱ  
 γλῶσσαι αὐτῶν (κδ) μετὰ ἀνομίας,  
 τὰ πρὸς κύριον ἀπειθοῦντες· διότι  
 νῦν ἐταπεινώθη ἡ δόξα αὐτῶν (κε),  
 9 <sup>9</sup> . . . τήν δὲ ἀμαρτίαν αὐτῶν ὡς  
 Σοδόμων ἀνήγγειλαν καὶ ἐνεφάνι-  
 σαν (κς). οὐαὶ τῇ ψυχῇ αὐτῶν, ὅτι  
 βεβούλευνται βουλὴν πονηράν καθ'  
 10 ἑαυτῶν <sup>10</sup> εἰπόντες Δῆσωμεν τὸν  
 δίκαιον (κζ), ὅτι δύσχρητος ἡμῖν  
 ἔστιν (κη)· τοίνυν τὰ γεννήματα

(ιβ) τὸν Χριστὸν τῆς κτίσεως.  
 (ιγ) ἀκροᾶται γὰρ συνετῶς ὁ Χρι-  
 στὸς τὰ ἡμέτερα.  
 (ιδ) τοὺς ἀτελεῖς καὶ ὑποκριτὰς δι-  
 δασκάλους τῶν Ἰουδαίων αἰνίτ-  
 τεταί.  
 (ιε) τουτέστι πᾶς ὁ λαὸς ἐν ἀλλή-  
 λους προσκόψουσιν.  
 (ις) ὁρῶν τὸν πρεσβύτερον οὐδὲν τέλειον  
 ἔχοντα.  
 (ιζ) συγχεομένης διὰ κακίαν τῆς  
 τάξεως.  
 (ιη) ὁ Ἰουδαϊκὸς λαὸς ἐν ὑποκρίσει  
 ἐπιλήψεται τοῦ Χριστοῦ· οἰκείος  
 γὰρ αὐτοῖς ἀδελφὸς κατὰ σάρκα  
 ἐτύγγανεν.  
 (ιθ) τὴν εὐαγγελικὴν χάριν.  
 (κ) ἡ τοῦ νόμου τροφή.  
 (κα) ἐν τῷ ναῷ· οἶκος γὰρ αὐτοῦ  
 τὸ ἀρχαῖον ἐτύγγανεν.<sup>a</sup>  
 (κβ) αὐτοὶ γὰρ τὴν ἐμὴν βασιλείαν  
 ἄρνησονται.<sup>b</sup>  
 (κγ) καταλέλειπται.  
 (κδ) Φαρισαίων καὶ λοιπῶν ὅσοι  
 τοῦ νόμου τὴν ἐρμηνείαν δι-  
 ἔστρεφον.  
 (κε) ἐπειδὴ τοῦ νομικοῦ προσχήμα-  
 τος ἀφῆρέθησαν.  
 (κς) εἰπόντες Σταύρου, σταύρου  
 αὐτόν· ἡ κραυγὴ γὰρ αὐτῶν  
 ὡς Σοδόμων εἰς τὸν οὐρανὸν  
 ἔφθασεν.  
 (κζ) τὸν Χριστόν.  
 (κη) οὐδὲ γὰρ ἐβούλοντο τῇ παρ'

f. 69

5 Hes. προσκόψει (non προκόψει B) legisse ex (ις) videmus. 9 ed.  
 rom. disting. πονηράν, καθ' ἑαυτῶν. 10 εἰπόντες > εἶπαντες A. γεννήματα >  
 γενήματα ABS.

<sup>a</sup> III Reg. 6<sup>1</sup> et al.<sup>b</sup> Io. 19<sup>15</sup>.<sup>c</sup> Luc. 23<sup>31</sup>.

τῶν ἔργων αὐτῶν (κθ) φάγονται.

αὐτοῦ κηρυττομένη πολιτεία χρη-  
σασθαι.

(κθ) τὰς τιμωρίας· καρποὶ γὰρ ἔργων  
τῶν πονηρῶν αἱ μάστιγες.

3<sup>11</sup>—4<sup>6</sup>. Κεφ. ε'.

Διαβολὴ τῆς ἀσελγείας τοῦ Ἰουδαϊκοῦ λαοῦ· καὶ πρόρρησις  
τῆς τῶν ἐνδόξων τῶν παρ' αὐτοῖς γυμνώσεως· καὶ προφητεία  
τὰς ἐνεργείας τοῦ πνεύματος τῇ οἰκονομίᾳ τοῦ Χριστοῦ  
συναφθῆσθαι, οὕτω τε τοὺς ἐκ περιτομῆς πιστεύοντας εἰς  
ζωὴν ἀπογράφειν, καὶ πᾶσαν ἐκκλησίαν τειχιζέσθαι τῇ  
παρουσίᾳ τοῦ πνεύματος.

11 Οὐαὶ τῷ ἀνόμῳ . . . <sup>12</sup>λαός  
12 μου, οἱ πράκτορες ὑμῶν καλαμῶν-  
13 ται ὑμᾶς (α) . . . <sup>13</sup>ἀλλὰ νῦν κατα-  
στήσεται εἰς κρίσιν κύριος (β) καὶ  
στήσει εἰς κρίσιν τὸν λαὸν αὐτοῦ·  
14 <sup>14</sup>αὐτὸς κύριος εἰς κρίσιν ἤξει μετὰ  
τῶν πρεσβυτέρων τοῦ λαοῦ καὶ μετὰ  
τῶν ἀρχόντων αὐτοῦ· ὑμεῖς δὲ τί  
ἐνεπυρίσατε τὸν ἀμπελῶνά μου (γ),  
καὶ ἡ ἀρπαγὴ τοῦ πτωχοῦ (δ) ἐν  
15 τοῖς οἴκοις ὑμῶν; <sup>15</sup>τί ὑμεῖς ἀδικεῖτε  
τὸν λαόν μου καὶ τὸ πρόσωπον τῶν  
16 πτωχῶν κατασχύνετε (ε); <sup>16</sup>τάδε  
λέγει κύριος Ἀνθ' ὧν ὑψώθησαν αἱ  
θυγατέρες Σιών (ς) καὶ ἐπορεύθησαν

(α) οἱ ἐξουσίαν ἐν ὑμῖν τοῦ φορο-  
λογεῖν ἔχοντες· οὗτοι τὴν  
ἄκαρπον καλὰμην τῶν ἔργων  
τῶν ὑμετέρων θερίζουσιν.

(β) οὐ μόνον ὅταν κριτῆς παρα-  
γίνεται, ἀλλὰ καὶ παρὰ Πιλάτῳ  
πρὸς τὸν Ἰουδαϊκὸν λαὸν καὶ  
τοὺς πρεσβυτέρους τοὺς ἐκείνων  
κρινόμενος.

(γ) τῇ πονηρᾷ διδασκαλίᾳ τὸν Ἰου-  
δαϊκὸν λαόν.

(δ) τοῦ λαοῦ τοῦ τῆς θεογνωσίας  
πενομένου· τούτου γὰρ τὴν ἀρ-  
παγὴν, δηλαδὴ τὰ δῶρα ἅπερ  
αὐτοῖς ἐχομίζεν ἀπατῶμενοι, ἐν  
τοῖς οἴκοις οἱ διδάσκαλοι τῶν  
Ἰουδαίων ἐκέκτηντο.

(ε) προσωποληπτοῦντες.

(ς) αἱ τῶν Ἰουδαίων συναγωγαί·  
ταῦτα αἰσθητῶς τοῖς Ἰουδαίοις,

Κεφ. ε': πᾶσαν ἐκκλησίαν > τὴν ἐκκλησίαν CV, cf. infra glossam (ξβ) huius cap.

15 A<sup>8</sup> in fine add. φησι κύριος κύριος τῶν στρατιῶν.

(δ) τῆς θεογνωσίας > τῇ θεογνωσίᾳ F. ἀπατῶμενοι sic F.

- ὕψηλῳ τραχήλῳ (ζ) καὶ νεύμασιν (η)  
 ἐφ' ὧν, καὶ τῇ πορείᾳ τῶν πο-  
 δῶν ἅμα σύρουν τοὺς χιτῶνας (θ)  
 17 καὶ τοῖς ποσὶν ἅμα παύσονται, 17. . .  
 καὶ κύριος ἀποκαλύψει τὸ σχῆμα  
 18 αὐτῶν (ι) 18 ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ·  
 καὶ ἀφελεῖ κύριος τὴν δόξαν τοῦ  
 ἱματισμοῦ αὐτῶν (ια) καὶ τοὺς κόσ-  
 μους αὐτῶν καὶ τὰ ἐμπλίκια καὶ  
 τοὺς κοσμήβους (ιβ) καὶ τοὺς μη-  
 19 νίσκους 19 καὶ τὸ κάθεμα (ιγ) καὶ τὸν  
 κόσμον (ιδ) τοῦ προσώπου αὐτῶν (ιε)  
 20 20 καὶ τὴν σύνθεσιν τοῦ κόσμου  
 τῆς δόξης αὐτῶν (ις) καὶ τοὺς χλι-  
 δῶνας (ιζ) καὶ τὰ ψέλια (ιη) καὶ  
 τὸ ἐμπλίκιον (ιθ) καὶ τὰ περιδέξια (κ)  
 καὶ τοὺς δακτυλίους (κα) καὶ  
 21 τὰ ἐνώτια (κβ) 21 καὶ τὰ περι-  
 πόρφυρα (κγ) καὶ τὰ μεσοπόρφυρα  
 22 22 καὶ τὰ ἐπιβλήματα τὰ κατὰ τὴν  
 οἰκίαν (κδ) καὶ τὰ διαφανῆ Λακω-  
 23 νικά (κε) 23 καὶ τὰ βύσσινα (κς) καὶ  
 τὰ ὑακίνθινα (κζ)

νοητῶς δὲ πολὺ μᾶλλον γε-  
 γένηται.

- (ζ) τῇ ὑπερηφάνιᾳ.  
 (η) τῷ ῥεμβασμῷ καὶ τοῖς πορνικοῖς  
 σχήμασιν.  
 (θ) τουτέστι τὰς νομικὰς ἐντολὰς εἰς  
 τὸ γήϊνον περισύρουν φρόνημα.  
 (ι) γυμνῶσει τὴν ὑπόκρισιν ἐν τῷ  
 καιρῷ τῆς κατ' αὐτῶν ἐκδικη-  
 σεως.  
 (ια) τῆς πολιτείας τὸ πρόσχημα.  
 (ιβ) τὰς ἱερατικὰς στολὰς· κοσμομ- f. 69<sup>v</sup>  
 βωται γὰρ ἐτύγχανον.  
 (ιγ) τὰς ἐντολὰς· κοσμοῦσι γὰρ τὸν  
 τράχηλον τῆς ψυχῆς, δηλονότι  
 τὸ φρόνημα.  
 (ιδ) τὸν νόμον ὡς ἐξαίρετον κόσμον  
 καὶ πρὸ τοῦ στήθους τιθέμενον.  
 (ιε) τοῦ ναοῦ τὴν εὐπρέπειαν.  
 (ις) τῆς κιβωτοῦ καὶ τῶν ἄλλων ἁ-  
 μετὰ δόξης συνέκειτο.  
 (ιζ) τὰς τῶν χλαμύδων πόρπας·  
 λέγει δὲ τῆς οὐρανοῦ στρατιᾶς  
 τὰ συνθήματα.  
 (ιη) τὰς τῶν δικαίων πράξεις· χορῶν  
 γὰρ κόσμος ὑπάρχουσιν.  
 (ιθ) τὰ πεπλεγμένα δόγματα.  
 (κ) τὰ σημεῖα ἐν οἷς τοῦ θεοῦ τὴν  
 δεξιὰν ἐπέγνωσαν.  
 (κα) τὰς δωρεὰς τοῦ πνεύματος.  
 (κβ) τῆς ἀκοῆς τὴν διάκρισιν.  
 (κγ) τῆς βασιλείας τοῦ Ἰσραὴλ τὰ  
 γνωρίσματα.  
 (κδ) τὰς ἐντολὰς αἱ τοὺς ἰδίους  
 οἴκους κυβερνᾶν ἐκελεύσθησαν.  
 (κε) τὰς ἐντολὰς τὰς φανεράς καὶ  
 τοῖς ἔθνεσιν.  
 (κς) τὰ τῶν δογμάτων βαθύτερα.  
 (κζ) τὰ ὑψηλὰ καὶ οὐράνια δόγματα.

- καὶ τὰ κόκκινα (κη) καὶ τὴν  
 βύσσον (κθ) σὺν χρυσίῳ καὶ ὑακίνθῳ  
 συγκοσμησμένα, καὶ θέριστρα  
 24 κατὰκλιτα (λ). <sup>24</sup> καὶ ἔσται ἀντὶ  
 ὁσμῆς ἡδέας (λα) κοινωρτός (λβ),  
 καὶ ἀντὶ ζώνης (λγ) σχοινίῳ (λδ)  
 ζώσῃ, καὶ ἀντὶ τοῦ κόσμου τῆς  
 κεφαλῆς τοῦ χρυσοῦ (λε) φαλά-  
 κρωμα (λς) ἕξεις διὰ τὰ ἔργα σου,  
 καὶ ἀντὶ τοῦ χιτῶνος τοῦ μεσο-  
 πορφύρου (λζ) περιζώσῃ σάκκον (λη).  
 25 <sup>25</sup> καὶ ὁ υἱός σου ὁ κάλλιπτος (λθ)  
 ὢν ἀγαπᾷς μαχαίρᾳ (μ) πεσεῖται,  
 καὶ οἱ ἰσχύοντες ὑμῶν (μα) μαχαίρᾳ  
 πεσοῦνται καὶ ταπεινωθήσονται (μβ).  
 26 <sup>26</sup> καὶ πενθήσουσιν αἱ θῆκαι (μγ) τοῦ  
 κόσμου ὑμῶν, καὶ καταλειφθήσῃ  
 μόνῃ καὶ εἰς τὴν γῆν ἐδαφισθήσῃ (μδ).  
 41 Καὶ ἐπιλήψονται ἐπὶ τὰ γυναικες  
 (με) ἀνθρώπου ἐνός (μς) λέγουσαι  
 Τὸν ἄρτον ἡμῶν (μς) φαγόμεθα καὶ  
 τὰ ἱμάτια ἡμῶν (μη) περιβαλούμεθα,  
 πλὴν τὸ ὄνομα τὸ σὸν κεκληθήσθω  
 ἐφ' ἡμᾶς (μθ), ἄφελε τὸν ὄνειδισμὸν  
 2 (ν) ἡμῶν. <sup>2</sup> τῇ δὲ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ
- (κη) τὰς ἐν αἵματι θυσίας.  
 (κθ) τὴν πολιτείαν ἣν ὁ νόμος καὶ  
 πατριάρχαι καὶ προσήχται συν-  
 ἔστησαν.  
 (λ) τὰ λεπτὰ τῶν ἐγκαϊτῶν ἐν-  
 δύματα· φησὶ δὲ τῶν ἀποστόλων  
 τὰ δόγματα.  
 (λα) τῶν νομικῶν θυσιῶν.  
 (λβ) ὁ τῆς ἀλώσεως.  
 (λγ) τῆς εὐαγγελικῆς χάριτος.  
 (λδ) τῷ νομικῷ γράμματι.  
 (λε) τῆς πίστεως· κοσμεῖ γὰρ ὡς  
 κεφαλὴν τὴν διάνοιαν.  
 (λς) τὴν ἀπιστίαν.  
 (λζ) τῆς βασιλικῆς δόξης.  
 (λη) τὸ πένθιμον τῆς αἰσχύνης πρό-  
 σχημα.  
 (λθ) ὁ τῶν ἱερῶν κληρὸς.  
 (μ) τῇ εὐαγγελικῇ ἀποφάσει.  
 (μα) οἱ τῆς συναγωγῆς ἄρχοντες.  
 (μβ) γυμνουμένης αὐτῶν τῆς ὑπο-  
 κρίσεως.  
 (μγ) ἑορταὶ καὶ σάββατα ἐν αἷς  
 ἔχειν ἐδόκουν τὴν εὐπρέπειαν.  
 (μδ) εἰς τὸ γήϊνον κατανιχθήσῃ  
 φρόνημα.  
 (με) αἱ ἐπὶ τὰ ἐνέργειαι τοῦ πνεύ-  
 ματος.  
 (μς) τοῦ Χριστοῦ· μόνος γὰρ καὶ  
 εἷς ἐκ παρθένου.  
 (μς) τὸν μουσικόν.  
 (μη) τὰς θείας ἐντολὰς αἷς ἡ ψυχὴ  
 σκέπεται.  
 (μθ) ἵνα χριστιανοὶ οἱ πνευματικοὶ  
 λέγωνται.  
 (ν) ὃν παρὰ τῶν ἐθνῶν διὰ τὴν τῶν f. 70

24 ἡδέας > ἰδίας A.      41 γυναῖκες + ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ A<sup>8</sup>.  
 (μδ) κατανιχθήσῃ > κατενιχθήσῃ F.

λάμψει ὁ θεὸς ἐν βουλῇ (να) μετὰ  
 δόξης (νβ) ἐπὶ τῆς γῆς (νγ) τοῦ  
 ὑψῶσαι καὶ δοξάσαι τὸ καταλειφθὲν  
 3 τοῦ Ἰσραήλ (νδ). <sup>3</sup> καὶ ἔσται τὸ  
 ὑπολειφθὲν ἐν Σιών καὶ τὸ κατα-  
 λειφθὲν ἐν Ἱερουσαλὴμ (νε), ἄγιοι  
 κληθήσονται πάντες οἱ γραφέντες (νς)  
 4 εἰς ζωὴν ἐν Ἱερουσαλὴμ. <sup>4</sup> ὅτι ἐκ-  
 πλυνεῖ (νζ) κύριος τὸν ῥύπον τῶν  
 υἱῶν καὶ τῶν θυγατέρων Σιών (νη),  
 καὶ τὸ αἶμα Ἱερουσαλὴμ (νθ) ἐκ-  
 καθαριεῖ ἐκ μέσου αὐτῶν (ξ) ἐν  
 πνεύματι κρίσεως καὶ πνεύματι καύ-  
 5 σεως (ξα). <sup>5</sup> καὶ ἥξει (ξβ), καὶ ἔσται  
 πᾶς τόπος τοῦ ἔρους Σιών, καὶ πάντα  
 τὰ περικύκλῳ αὐτῆς σκιάσει νεφέλη  
 ἡμέρας, καὶ ὡς καπνοῦ καὶ ὡς φωτὸς  
 πυρὸς καιομένου νυκτὸς πάσῃ τῇ  
 6 δόξῃ σκεπασθήσεται. <sup>6</sup> καὶ ἔσται εἰς  
 σκιὰν ἀπὸ καύματος (ξγ) καὶ ἐν  
 σκέπῃ καὶ ἐν ἀποκρύφῳ (ξδ) ἀπὸ  
 σκληρότητος καὶ ὑετοῦ (ξε).

Ἰουδαίων καλίαν αἱ διωρεαὶ τοῦ  
 πνεύματος ὀνειδιζονται.

(να) ὁ Χριστὸς ἐν τῇ τοῦ πατρὸς.

(νβ) τῆς θεότητος.

(νγ) σαρκούμενος.

(νδ) τοὺς ἐκ τοῦ Ἰσραήλ πιστεύ-  
 σαντας.

(νε) καὶ οἱ ἀπὸ τῶν ἀπιστησάντων  
 Ἰουδαίων περιλειφθέντες καὶ  
 πιστεύσαντες.

(νς) οἱ ἀπογραφέντες, δηλαδὴ τῷ  
 βαπτίσματι.

(νζ) διὰ λουτροῦ παλιγγενεσίας.

(νη) τῶν ἐκ περιτομῆς πιστευσάντων.

(νθ) τὸ ἐκχυθὲν τῶν προφητῶν ἐν  
 Ἱερουσαλὴμ.

(ξ) τῶν ἐκ περιτομῆς βαπτιζομένων.

(ξα) ἐν τῷ ἁγίῳ πνεύματι κατα-  
 κρίνονται τὸν διάβολον καὶ τὰ  
 ἁμαρτήματα καίοντι.

(ξβ) ἡ ἐνδημία τοῦ πνεύματος· αὕτη  
 γὰρ πᾶσαν ἐκκλησίαν καὶ τὰ  
 κύκλῳ τῶν ἁγίων σκηνώματα ἐν  
 καιρῷ μὲν εἰρήνης ὡς ἐν ἡμέρᾳ  
 νεφέλῃ δροσίζει, ἐν διωγμῷ δὲ  
 ὡς ἐν νυκτὶ καπνὸς τοῖς ἐν-  
 αντίοις, φῶς δὲ πυρὸς τοῖς πιστοῖς  
 γίνεται<sup>α</sup> οἱ καὶ μετὰ δόξης  
 σκέπονται.

(ξγ) ἀνάψυξις τῶν πειρασμῶν.

(ξδ) τουτέστι σκεπασθήσεται καὶ  
 ἀποκρυβήσεται.

(ξε) τῶν διωγμῶν· ὡς ὑετοὶ γὰρ  
 σκληροὶ τοὺς ἀσθενεῖς κατα-  
 κλύουσιν.

4 αἶμα + Ἱερουσαλὴμ Hes. (vide νθ) eum A<sup>8</sup>. καὶ (S + ἐν) πνεύματι  
 καύσεως (καύσωνος A<sup>8</sup>) Hes. A<sup>8</sup> BS. 5 σκεπασθήσεται > κυρίου πασθήσεται (sic) A.  
 6 εἰς σκιὰν + ἡμέρας A<sup>8</sup>. ἀπὸ sec. A<sup>8</sup>.

<sup>α</sup> Ex. 14<sup>21</sup> sq.



5<sup>1-7</sup>. Κεφ. Σ'.

Ἀποβολὴ τοῦ Ἰουδαϊκοῦ ἀμπελῶνος ἀνθ' ὧν ἐν τῇ παρουσίᾳ  
τοῦ Χριστοῦ ἐκαρποφόρησαν ἄνταρσιν.

- 5<sup>1</sup> Ἄισω δὲ τῷ ἡγαπημένῳ (α) (α) τῷ Χριστῷ.  
ἄσμα (β) τοῦ ἀγαπητοῦ (γ) τῷ ἀμπε- (β) τὸ ἀρμόττον.  
λῶνί μου (δ). ἀμπελῶν (ε) ἐγενήθη (γ) τῷ ἀγαπητῷ.  
τῷ ἡγαπημένῳ (ς) ἐν κέρατι (ζ) (δ) περὶ τοῦ ἀμπελῶνός μου.  
2 ἐν τόπῳ πίονι (η). <sup>2</sup>καὶ φραγ- (ε) ὁ Ἰουδαϊκὸς λαός.  
μὸν (θ) περιέθηκα καὶ ἐχαράκωσα (ι) (ς) τῷ Χριστῷ.  
καὶ ἐφύτευσα ἄμπελον Σωρήκ (ια) (ζ) ἐν ταῖς δοθείσαις ἐπαγγελίαις  
καὶ ὠκοδόμησα πύργον (ιβ) ἐν τῷ Ἰσραήλ.  
μέσῳ αὐτοῦ καὶ προλήνιον (ιγ) ὥρυξά (η) ἐξαίρετῳ.  
ἐν αὐτῷ καὶ ἔμεινα τοῦ ποιῆσαι (θ) τὸν νόμον.  
σταφυλὴν (ιδ), ἐποίησε δὲ ἀκάνθας (ιε) (ι) ὠρύρωσα τοῖς προστάγμασιν.  
3 <sup>3</sup>καὶ νῦν, ἄνθρωπος τοῦ Ἰούδα (ια) ἐκλεχτήν.  
καὶ οἱ ἐνοικούντες ἐν Ἱερουσαλὴμ, (ιβ) τὴν Ἱερουσαλὴμ διὰ τὸ ἐπί-  
κρίνατε ἐν ἐμοὶ (ις) καὶ ἀνὰ μέσον σημον.  
4 τοῦ ἀμπελῶνός μου. <sup>4</sup>τί ποιήσω ἔτι (ιγ) τὸν ναὸν διὰ τὰς ἀπαρχὰς τῶν  
τῷ ἀμπελῶνί μου καὶ οὐκ ἐποίησα καρπῶν.  
5 αὐτῷ (ιζ); . . . . <sup>5</sup> . . . ἀφελῶ τὸν (ιδ) καρπὸν ἀραιόν.  
φραγμὸν (ιη) αὐτοῦ, καὶ ἔσται εἰς (ιε) τὴν παρακοήν· αὕτη γὰρ τῷ  
διαρπαγὴν (ιθ)· καὶ καθελῶ τὸν Ἀδάμ, τὰς ἀκάνθας ἐγέννησεν.<sup>α</sup>  
τοῦτον (κ) αὐτοῦ, καὶ ἔσται εἰς κατα- (ις) ἀνὰ μέσον ἐμοῦ.  
πάτημα (κα)· (ιζ) τουτέστι ποῖον εἶδος ἐπισκοπῆς f. 70<sup>v</sup>  
ἢ προνοίας παρέλιπον;  
(ιη) τὸν νόμον· ταῖς γὰρ ἐν αὐτῷ  
κατάραις ὡς ἀκάνθαις ὁ Ἰσραὴλ  
κατείχετο.  
(ιθ) αἰσθητὴν καὶ νοητὴν.  
(κ) ἥνπερ εἶχεν ἐκ προφητῶν ἀ-  
σφάλειαν.  
(κα) αἰσθητὸν καὶ νοητόν.

3 κρίνατε + δὲ Α<sup>3</sup>.

5 καταπάτημα &gt; διαρπαγὴν Α.

6 οὐ &gt; οὐ μὴ Α.

<sup>α</sup> Gen. 3<sup>18</sup>.

- 6 <sup>6</sup> καὶ ἀνήσω (κβ) τὸν ἀμπελῶνά μου, καὶ οὐ τμηθῇ (κγ) οὐδὲ μὴ σλασθῇ, καὶ ἀναβήσεται εἰς αὐτὸν ὡς εἰς χέρσον ἄκανθα (κδ)· καὶ ταῖς νεφέλαις (κε) ἐντελοῦμαι τοῦ μὴ βρέξαι εἰς αὐτὸν ὑετόν (κς).
- 7 <sup>7</sup> ὁ γὰρ ἀμπελὼν κυρίου Σαβαὼθ οἶκος τοῦ Ἰσραὴλ ἐστὶ, καὶ ἄνθρωπος τοῦ Ἰούδα νεόφυτος (κζ) ἡγαπημένον· ἔμεινα τοῦ ποιῆσαι κρίσιν, ἐποίησε δὲ ἀνομίαν (κη) καὶ οὐ δικαιοσύνην, ἀλλὰ κραυγὴν (κθ).
- (κβ) καταλείψω ἀγρόνιστον.  
(κγ) διδασκαλικοῖς λόγοις οὐ γεωργηθῇ.  
(κδ) ὡς εἰς τὰ ἔθνη ἡ πλάνη, πρὶν τὴν χάριν τὴν θεόπνευστον δέξονται.  
(κε) τοῖς προφῆταις τὸν λόγον τὸν οὐράνιον.  
(κς) θεῖον λόγον.  
(κζ) μετὰ γὰρ πατριάρχας καὶ πολλοὺς δικαίους ὁ Ἰουδαϊκὸς λαὸς ἐφυτεύοντο νόμῳ.  
(κη) ὅταν τὸν Χριστὸν παρανόμως ἐσταύρωσαν.  
(κθ) ἐκείνην ἣν ἐβόησαν Αἴρε, αἴρε, σταύρου αὐτόν.<sup>a</sup>

5<sup>8-17</sup>. Κεφ. ζ'.

Σχετλιασμός κατὰ τῶν ἐν πλεονεξία καὶ ἐν παρανομίᾳ βιούντων τρυφῇ· καὶ ὅπως ἐπ' ἐκείνοις μὲν ὁ ἄδης ὁ νοητὸς πλατύνεται, ὁ θεὸς δὲ ἐν τῇ κρίσει δοξασθήσεται ἀπολαμβανόντων τότε τῶν δικαίων ὅσα νῦν ἀφῆρέθησαν.

- 8 Οὐαὶ οἱ συνάπτοντες οἰκίαν  
9 πρὸς οἰκίαν, . . . <sup>9</sup> ἡκούσθη γὰρ εἰς τὰ ὦτα κυρίου Σαβαὼθ ταῦτα (α)·  
ἐὰν γὰρ γένωνται οἰκίαι πολλαί (β),  
10 εἰς ἔρημον ἔσονται . . . <sup>10</sup> οὗ γὰρ ἐργῶνται (γ) δέκα ζεύγη (δ) βοῶν,  
ποιήσει κεράμιον ἕν (ε), καὶ ὁ σπείρων (ς) ἀράβας ἑξ (ζ) ποιήσει  
11 μέτρα τρία (η). <sup>11</sup> οὐαὶ οἱ ἐγειρόμενοι
- (α) ἅπερ ὑμεῖς ἐν ἀπληστία λογίζεσθε.  
(β) ἐκ πλεονεξίας.  
(γ) μετὰ τοῦ γράμματος καὶ τὸ πνεῦμα νοήσωμεν.  
(δ) αἱ ἐντολαὶ τοῦ νόμου διπλαῖ μετὰ τοῦ γράμματος καὶ τὸ πνεῦμα ἐργαζόμεναι.  
(ε) τὴν πηγὴν τοῦ βαπτίσματος.  
(ς) ὁ διδάσκων.  
(ζ) τὴν ἑξαήμερον δημιουργίαν.  
(η) τὸ τῆς τριάδος μυστήριον· ταῦ-

<sup>a</sup> Ιο. 19<sup>15</sup>.

- τὸ πρῶτ' (θ) καὶ τὸ σίκερα διώκοντες,  
οἱ μένοντες τὸ ὀψέ· ὁ γὰρ οἶνος  
12 αὐτοὺς συγκαύσει (ι). 12 μετὰ γὰρ  
κιθάρας καὶ ψαλτηρίου καὶ τυμπάνων  
καὶ αὐλῶν τὸν οἶνον πίνουνσι (ια),  
τὰ δὲ ἔργα κυρίου οὐκ ἐμβλέπουσι  
καὶ τὰ ἔργα τῶν χειρῶν αὐτοῦ οὐ  
13 κατανοοῦσιν (ιβ). 13 τοῖνον αἰγυμάλωτος  
ὁ λαός μου ἐγενήθη (ιγ) διὰ τὸ μὴ  
εἰδέναι αὐτοὺς τὸν κύριον, καὶ πληθὺς  
ἐγενήθη νεκρῶν (ιδ) διὰ λιμὸν καὶ  
14 δίψος ὕδατος (ιε). 14 καὶ ἐπλάτυνεν  
ὁ ἄδης (ις) τὴν ψυχὴν αὐτοῦ καὶ  
διήνοιξε τὸ στόμα αὐτοῦ τοῦ μὴ  
διαλείπειν (ιζ), καὶ καταβήσονται  
οἱ ἔνδοξοι (ιη) καὶ οἱ μεγάλοι καὶ  
οἱ πλούσιοι καὶ οἱ λοιμοὶ αὐτῆς (ιθ)  
καὶ ὁ ἀγαλλιώμενος ἐν αὐτῇ (κ).  
15 15 καὶ ταπεινωθήσεται ἄνθρωπος (κα),  
καὶ ἀτιμασθήσεται ἀνὴρ (κβ), καὶ οἱ  
ὀφθαλμοὶ οἱ μετέωροι (κγ) ταπεινω-  
16 θήσονται· 16 καὶ ὑψωθήσεται κύριος  
17 Σαβαώθ ἐν κρίματι (κδ) . . . 17 καὶ  
βοσκηθήσονται οἱ διηρπασμένοι ὡς  
ταῦροι (κε), καὶ τὰς ἐρήμους τῶν  
ἀπειλημμένων ἄρνες φάγονται (κς).
- τά φησιν ἐργάζεσθαι δεῖ, πλε-  
ονεξίας δὲ ἀπέχεσθαι.  
(θ) τουτέστιν οἱ εἰς μέθην ἐρῶρι-  
ζοντες καὶ σικερίζοντες.  
(ι) εἰς ἡδονάς.  
(ια) τουτέστιν οὐ μετὰ δοξολογίας  
θεῷ, ἀλλὰ μετὰ παρανέμων  
ἁσμάτων συμποσιάζουσιν.  
(ιβ) οἱ γὰρ μέθη καὶ ἀσελγεία σχο- f. 71  
λάζοντες οὔτε τὰ ποιήματα τοῦ  
θεοῦ καθαρῶς ἑρᾶν δύνανται οὔτε  
τὸν ποιητὴν ἐξ αὐτῶν ὃν δεῖ  
τρόπον στοχάζεσθαι.  
(ιγ) τῷ διαβόλῳ· ἀποκλείει γὰρ τὴν  
γνώσιν ἢ ἀσέλγεια.  
(ιδ) ἀπίστων.  
(ιε) διὰ σπάνιν θεωρησείας.  
(ις) ὁ νοητὸς, ὁ διάβολος.  
(ιζ) ὥστε μὴ παύσασθαι καταπίνων  
τοὺς ἐξ ἀπιστίας ἀποθνήσκοντας.  
(ιη) οἱ τοῦ παρόντος βίου.  
(ιθ) τῆς παρούσης πολιτείας.  
(κ) ἐν τῇ κοσμικῇ φαντασίᾳ.  
(κα) ὁ μὴ φυλάσσας τὸ τοῦ ἀνθρώ-  
που ἄξιωμα.  
(κβ) ὅστις τὴν ἐν ἀρεταῖς ἀνδρείαν  
οὐ κατέρρωσεν.  
(κγ) οἱ ὑπερήφανοι.  
(κδ) ἐν τῇ κρίσει πρόσωπον μὴ λα-  
βεῖν ἀνεχόμενος.  
(κε) ἐν τῷ αἰῶνι τῷ μέλλοντι πάντες  
οἱ νῦν ἀδικηθέντες τρυφήσουσιν.  
(κς) τουτέστι τοὺς κλήρους τῶν  
ἀπολειφθέντων τῇ κατακρίσει οἱ  
δίκαιοι φάγονται· ἔρῃμοι γὰρ  
ὡς κληρονόμους μὴ ἔχοντες οἱ  
κλήροι οὓς ἀπώλεσαν οἱ ἀμαρ-  
τωλοὶ λέγονται.

13 δίψος &gt; δεῖψαν A.

14 καὶ ὁ ἀγαλλιώμενος ἐν αὐτῇ om. A (etiam A<sup>8</sup>) BS.

5<sup>18-30</sup> Κεφ. η'.

Ταλανισμός τῶν ἀμαρτίας ἀμαρτίαις συναπτόντων καὶ τὰ καλὰ διαβαλλόντων, τὰ κακὰ δὲ συνιστώντων καὶ ἐπὶ σοφίᾳ οἰκείᾳ θαρρούντων, μέθῃ δὲ καὶ δωροδοκίᾳ σχολαζόντων· καὶ προφητεία ὧν οὗτοι τιμωρεῖσθαι μέλλουσι· καὶ ὑπόσχεται κλήσεως ἐθνῶν καὶ ἀποστολικοῦ κηρύγματος καὶ θορύβου ὃν ἐντεῦθεν ἔμελλεν ὁ διάβολος πείσεσθαι.

- 18 Οὐαὶ οἱ ἐπισπώμενοι τὰς ἀμαρτίας (α) ὡς σχοινίῳ μακροῦ καὶ ὡς ζυγοῦ ἱμάντι δαμάλως τὰς ἀνομίας,
- 19 <sup>19</sup>οἱ λέγοντες Τὸ τάχος ἐγγισάτω ἃ <sup>20</sup>ποιήσῃ (β), ἵνα ἴδωμεν . . . <sup>20</sup>οὐαὶ . . . οἱ τιθέντες τὸ σκότος φῶς (γ) καὶ τὸ φῶς σκότος (δ), οἱ τιθέντες τὸ πικρὸν γλυκὺ (ε) καὶ τὸ γλυκὺ <sup>21</sup>πικρόν. <sup>21</sup>οὐαὶ οἱ συνετοὶ ἐν ἑαυτοῖς καὶ ἐνώπιον ἑαυτῶν ἐπιστήμονες (ς).
- 22 <sup>22</sup>οὐαὶ οἱ ἰσχύοντες ὑμῶν οἱ τὸν οἶνον πίνοντες (ζ), καὶ οἱ δυνάσται <sup>23</sup>οἱ κεραννύντες τὸ σίκερα, <sup>23</sup>οἱ δικαιοῦντες τὸν ἀσεβῆ ἔνεκεν δώρων καὶ τὸ δίκαιον τοῦ δικαίου αἶροντες (η).
- 24 <sup>24</sup>διὰ τοῦτο ὃν τρόπον καυθήσεται καλὰ μὲν ὑπὸ ἄνθρακος πυρὸς καὶ συγκαυθήσεται ὑπὸ φλογὸς ἀνειμένης (θ), ἡ ῥίζα αὐτῶν ὡς χνοὺς ἔσται . . . οὐ γὰρ ἠθέλησαν τὸν νόμον κυρίου
- (α) τουτέστιν οἱ ταῖς ἐξῆς ἀμαρτίαις προσδεσμοῦντες τὰς ἔμπροσθεν καὶ μακροτέρας αὐτὰς καθ' ἑαυτῶν ἐργαζόμενοι.
- (β) ὁ κριτής· ἔθλος γὰρ τοῖς παρανόμοις ἐξ ἀλαζονείας προκαλεῖσθαι καὶ φαυλίζειν τοῦ θεοῦ τὸ κριτήριον.
- (γ) ἐν τῷ τὰ ἔργα τοῦ σκότους ἐπαινεῖν.
- (δ) ἐν τῷ σκάπτειν τὰ ἔργα τοῦ φωτός.
- (ε) οἱ διὰ χάριν ἢ ἀπέχθειαν παρερμηνεύοντες τὴν ἀληθῆ τοῦ πράγματος ὑπόστασιν.
- (ς) τουτέστιν οἱ φυσιοῦμενοι\* ὡς σοφίαν ἐξ ἑαυτῶν ἢ ἐπιστήμην ἔχοντες.
- (ζ) νήφειν γὰρ ὀφείλουσιν οἱ ἐν δυνάμει μάλιστα.
- (η) ἀφαιρούμενοι ἐν τῷ κρίνειν ἢ f. 71<sup>v</sup> συνηγορεῖν ἀδίκως.
- (θ) τουτέστι μαλθακῶς καὶ ἰσχυρῶς· τουαῦτη γὰρ ἡ τοῦ θεοῦ κρίσις· μετὰ μακροθυμίας μὲν, δυνατὴ δὲ ἐπέρχεται.

Κεφ. η': τὰ κακὰ δὲ > τὰ δὲ κακὰ C.  
 πείσεσθαι > πεύσεσθαι C. ἐπείσεσθαι V.

23 αἶροντες > ἀπ' αὐτοῦ A<sup>3</sup>.

ὃν ἐντεῦθεν > ὧν ἐντεῦθεν C.  
 22 κεραννύντες > κεραυνύντες A.  
 24 Ἰσραὴλ praem. ἀγίου A<sup>3</sup>.

\* I. Cor. 8<sup>1</sup>.

Σαβαώθ (ι), ἀλλὰ τὸ λόγιον τοῦ  
 25 Ἰσραὴλ παρώξυναν. <sup>25</sup>καὶ ἐθυμώθη  
 ὁργῇ κύριος Σαβαώθ εἰς τὸν λαὸν  
 αὐτοῦ (ια) καὶ ἐπέβαλε τὴν χεῖρα  
 αὐτοῦ (ιβ) ἐπ' αὐτοὺς καὶ ἐπάταξεν  
 αὐτούς· καὶ παρωξύνθη τὰ ὄρη (ιγ),  
 καὶ ἐγενήθη τὰ θνησιμαῖα αὐτῶν (ιδ)  
 ὡς κόπρια ἐν μέσῳ ὁδοῦ (ιε)· ἐν  
 πᾶσι τούτοις οὐκ ἀπεστράφη (ις) ὁ  
 θυμὸς (ιζ), ἀλλ' ἔτι ἡ χεὶρ ὑψη-  
 26 λή (ιη). <sup>26</sup>τοιγαροῦν ἀρεῖ (ιθ) σύστη-  
 μον (κ) ἐν τοῖς ἔθνεσι τοῖς μακρὰν  
 καὶ συριεῖ (κα) αὐτοὺς ἐπ' ἄκρου τῆς  
 γῆς, καὶ ἰδοὺ ταχὺ κούφως ἔρχον-  
 27 ται (κβ). <sup>27</sup>οὐ πεινιάσουσιν (κγ) οὐδὲ  
 κοπιάσουσιν (κδ) οὐδὲ νυστάξουσιν (κε)  
 οὐδὲ κοιμηθήσονται (κς) οὐδ' οὐ  
 μὴ λύσουσι τὰς ζώνας αὐτῶν (κζ)  
 ἀπὸ τῆς ὁσφύος αὐτῶν, οὐδὲ μὴ  
 ῥαγῶσιν οἱ ἱμάντες τῶν ὑποδημά-  
 28 των αὐτῶν (κη). <sup>28</sup>ὦν τὰ βέλη (κθ)  
 ὀξεῖα ἐστί, καὶ τὰ τόξα (λ) αὐτῶν  
 ἐντεταμένα· οἱ πόδες τῶν ἵππων (λα)  
 αὐτῶν ὡς στερεὰ πέτρα ἐλογίσθη-  
 σαν (λβ), οἱ τροχοὶ τῶν ἀρμάτων  
 αὐτῶν ὡς καταγίγς (λγ).

(ι) οὐ βουληθέντες τὰς ἀρετὰς ἐρ-  
 γάζεσθαι.  
 (ια) τὸν Ἰουδαϊκόν.  
 (ιβ) τὴν παιδευτικὴν.  
 (ιγ) τοῦ γὰρ ἀνθρώπου μαστιζομένου  
 καὶ ἡ κτίσις ταράσσεται.  
 (ιδ) τῶν παρανόμων.  
 (ιε) ἄτιμα καὶ παρὰ πάντων πατού-  
 μενα.  
 (ις) οὐκ ἐπαύσατο.  
 (ιζ) τοῦ κριτοῦ.  
 (ιη) κατὰ τῶν παρανόμων εἰς μά-  
 στιγας.  
 (ιθ) εἰς ὕψος.  
 (κ) τὸ τοῦ Χριστοῦ σημεῖον.  
 (κα) κελεύει τῷ εὐαγγελικῷ κηρύγ-  
 ματι.  
 (κβ) κοῦφος γὰρ ὁ ζυγὸς τῆς χάριτος.<sup>a</sup>  
 (κγ) ἐπειδὴ τὸν ἄρτον ἔχουσι τῆς  
 ζωῆς.<sup>b</sup>  
 (κδ) τὸ γὰρ φορτίον ἐλαφρὸν τὸ τῆς  
 χάριτος.<sup>c</sup>  
 (κε) οὐ ῥαθυμήσουσιν.  
 (κς) τὸν ἐν ἡδονῇ ὕπνον.  
 (κζ) τὰς ἀρετὰς· ταύτας γὰρ οἱ  
 πιστοὶ περιζώννυνται.  
 (κη) οἱ λόγοι τῶν θεῶν ἐντολῶν·  
 αὐτοῖς γὰρ τὰ τῆς ψυχῆς ὑπο-  
 δήματα σφίγγεται.  
 (κθ) τὰ τῆς ὁμολογίας ῥήματα.  
 (λ) ἡ πίστις καὶ ὁ ζῆλος.  
 (λα) τῶν ἀποστόλων.  
 (λβ) οὐδὲ γὰρ ἔκαμνον τρέχοντες.  
 (λγ) οἱ δρόμοι τῶν εὐαγγελίων διὰ  
 τὴν σφοδρότητα.

<sup>24</sup> Ἰσραὴλ A<sup>3</sup> praem. ἀγίου. οὐδὲ om. A, non item Hes. (vide κγ).

<sup>25</sup> ὁ θυμὸς + αὐτοῦ A<sup>3</sup>. <sup>27</sup> πεινιάσουσιν λύσουσι sic Hes. (vide κζ).

<sup>a</sup> Mat. 11<sup>30</sup>.

<sup>b</sup> Io. 6<sup>35</sup>.

<sup>c</sup> Mat. 11<sup>30</sup>.

Faulhaber, Isaias-Commentar.

- 29 <sup>29</sup> ὀρμῶσιν (λδ) ὡς λέοντες (λε), καὶ (λδ) κατὰ τῆς ἀσεβείας ὠρύονται. f. 72  
 παρεστήχασιν ὡς σκύμνος λέοντος · (λε) τουτέστι λεόντων ἔχουσιν ἀκμα-  
 καὶ ἐπιλήψεται καὶ βοήσεται ὡς θη- ζόντων φρόνημα καὶ παράστημα.  
 ρίον (λς) καὶ ἐκβαλεῖ (λς) . . . (λς) τῶν ἀποστέλων ἕκαστος · θη-  
 30 <sup>30</sup> καὶ βοήσεται δι' αὐτοὺς ἐν τῇ ρία γὰρ ὡς περὶ τὴν θήραν τῆς  
 ἡμέρᾳ ἐκείνῃ (λη) ὡς φωνὴ θα- εὐσεβείας ἡσυχολημένοι λέγονται.  
 λάσσης κυμαίνουσης · καὶ ἐμβλέψον- (λς) ἐκ τῆς γῆς ἐξορίσει τοὺς δαί-  
 ται εἰς τὴν γῆν (λθ), καὶ ἰδοὺ σκότος μονας.  
 σκληρὸν ἐν τῇ ἀπορίᾳ αὐτῶν (μ). (λη) ὁ διάβολος διὰ τὸν χειμῶνα  
 ὃν καὶ αὐτὸς ἐν τῷ καιρῷ, ἔταν  
 οἱ δαίμονες διωχθῶσιν, ὑφίσταται.  
 (λθ) οἱ τοῖς γηϊνοῖς θαρρήσαντες.  
 (μ) ὁρώντων τὰ τῆς γηϊνῆς πολί-  
 τείας καταλυόμενα φάσματα.

6<sup>1-13</sup>. Κεφ. θ'.

Θεωρία δόξης Θεοῦ καὶ τῆς τῶν Σεραφίμ στάσεώς τε καὶ  
 ὑμνωδίας · καὶ χειροτονία τοῦ προφήτου κατηγορήσαι τῶν  
 Ἰουδαίων πεμφθέντος καὶ κηρύξαι ἅπερ ἐκ τῆς ὑπακοῆς  
 ἔμελλον ὑποστήσεσθαι.

- 6 <sup>1</sup> Καὶ ἐγένετο . . . εἶδον τὸν κύριον (α) τῶν Χερουβίμ.  
 καθήμενον ἐπὶ θρόνου (α) ὑψηλοῦ (β) ὁ οὐρανός.  
 καὶ ἐπηρμένου, καὶ πλήρης ὁ οἶκος (γ) δυνάμεις ἔμπυροι καὶ οὐράνιοι ·  
 2 τῆς δόξης αὐτοῦ (β). <sup>2</sup> καὶ Σερα- Σεραφίμ γὰρ ἐμπρησιμὸς ἐρμη-  
 φίμ (γ) εἰστήκεισαν κύκλῳ αὐτοῦ, ἔξ νεύεται.  
 πτέρυγες τῷ ἐνὶ καὶ ἔξ πτέρυγες (δ) εἰς ἔνδειξιν, ἔτι ἀράτος ὁ Θεὸς  
 τῷ ἐνὶ · καὶ ταῖς μὲν δυσὶ κατ- ὧ παρίστανται.  
 ἐκάλυπτον τὸ πρόσωπον (δ) καὶ ταῖς (ε) εὐλαβούμενοι τὰς ἀστραπὰς τῆς  
 δυσὶ κατεκάλυπτον τοὺς πόδας (ε) Θεότητος καὶ τοὺς δρόμους ἀσφα-  
 3 καὶ ταῖς δυσὶν ἐπέταντο. <sup>3</sup> καὶ ἐκ- λιζόμενοι.  
 ἐκραγον ἕτερος πρὸς τὸν ἕτερον (ς) (ς) τὴν δοξολογίαν ἀντιφωνοῦντες.

29 ὀρμῶσιν AS. ὀργιῶσιν B.  
 κήρυξ CO. 2 Σεραφεῖν AS.  
 πόδας + ἐαυτῶν A<sup>3</sup>.  
 (λη) ὑφίσταται > ὑφίστανται F.

Κεφ. θ': Σεραφίμ C. κηρύξαι >  
 τὸ πρόσωπον + ἐαυτῶν A<sup>3</sup>. τοὺς

καὶ ἔλεγον Ἅγιος ἅγιος ἅγιος κύ-  
 4 ριος Σαββῶθ (ζ) . . . <sup>4</sup> καὶ ἐπήρθη  
 τὸ ὑπέρθυρον (η) ἀπὸ τῆς φωνῆς ἧς  
 ἐκέκραγον, καὶ ὁ οἶκος ἐπλήσθη κα-  
 5 πνοῦ (θ). <sup>5</sup> καὶ εἶπα Ὡ τάλας ἐγὼ,  
 ὅτι κατανένυγμαί (ι), ἔτι ἄνθρωπος  
 ὢν καὶ ἀκάθαρτα χεῖλη ἔχων ἐν  
 μέσῳ λαοῦ ἀκάθαρτα χεῖλη ἔχον-  
 τος ἐγὼ οἰκῶ καὶ τὸν βασιλέα κύ-  
 ριον Σαββῶθ εἶδον τοῖς ὀφθαλμοῖς  
 6 μου (ια). <sup>6</sup> καὶ ἀπεστάλη πρὸς με ἐν  
 τῶν Σεραφίμ, καὶ ἐν τῇ χειρὶ εἶχεν  
 ἄνθρακα πυρὸς (ιβ) ὃν τῇ λαβί-  
 δι (ιγ) ἔλαβεν ἀπὸ τοῦ θυσιαστη-  
 7 ρίου (ιδ), <sup>7</sup> καὶ ἥψατο τοῦ στόματός  
 μου καὶ εἶπεν Ἴδὸν ἥψατο τοῦτο  
 τῶν χειλέων σου καὶ ἀφελεῖ τὰς ἀνο-  
 8 μίας σου (ιε) . . . <sup>8</sup> καὶ ἤκουσα τῆς  
 φωνῆς κυρίου λέγοντος Τίνα ἀπο-  
 στείλω, καὶ τίς πορεύσεται πρὸς τὸν  
 9 λαὸν τοῦτον (ις); . . . <sup>9</sup> καὶ εἶπε  
 Πορεύθητι καὶ εἰπὸν τῷ λαῷ τού-  
 τῳ (ιζ) Ἀκοῇ ἀκούσετε καὶ οὐ μὴ  
 συνῆτε (ιη), καὶ βλέποντες βλέψετε  
 10 καὶ οὐ μὴ ἴδῃτε (ιθ). <sup>10</sup> ἐπαχύνθη  
 γὰρ ἡ καρδία τοῦ λαοῦ τούτου (κ),  
 καὶ τοῖς ὠσὶν αὐτῶν βαρέως ἤκου-  
 11 σαν (κα) . . . <sup>11</sup> καὶ εἶπα Ἔως  
 πότε, κύριε; καὶ εἶπεν Ἔως ἂν

(ζ) τρὶς τὸ «ἅγιος», ἀπαξ δὲ τὸ  
 «κύριος». τρία γὰρ τὰ τῆς τρι-  
 ἄδος πρόσωπα, εἷς δὲ ὁ ἐν αὐτῇ  
 δοξολογούμενος κύριος.

(η) τὸ τῆς ἡμετέρας ἀγνωσίας κατα-  
 πέτασμα.

(θ) ἡ ἄνω Ἱερουσαλὴμ τῆς ἀτιμίδος  
 τοῦ πνεύματος ὅπερ ἡ ἐκκλησία  
 περιτίθεται, περὶ ἧς ἐν τοῖς  
 Ἀσμασιν εἴρηται «Ὡς στελέχη  
 καπνοῦ τεθυρμαμένη σμύρναν καὶ  
 λίβανον ἀπὸ πάντων κονιορτῶν  
 μυρεψού.»<sup>a</sup>

(ι) ὑπὸ τοῦ φέβρου τὴν διάνοιαν τέ-  
 τρωμαι.

(ια) τουτέστιν ἀκάθαρτος ὢν καὶ ἀ-  
 καθάρτου λαοῦ διδάσκαλος τῆς  
 τοῦ καθαροῦ θεοῦ θεωρίας ἡΐζωμαι.

(ιβ) τὸ θεῖον μυστήριον.

(ιγ) τῷ νόμῳ καὶ τῇ χάριτι.

(ιδ) τοῦ θρόνου τοῦ θεοῦ.

(ιε) οὐπω γὰρ τῆς τοῦ μυστηρίου f. 72<sup>v</sup>  
 καιρὸς ὑπῆρχε βρώσεως, καὶ διὰ  
 τοῦτο οὐκ εἶπεν «ἀφεῖλεν», ἀλλὰ  
 «ἀφελεῖ τὰς ἀνομίας σου».

(ις) τουτέστι τίς εἰς τὴν ἀποστολὴν  
 ἑαυτὸν ἐπιδίδωσι; πανταχοῦ γὰρ  
 ὁ θεὸς ἡμῖν φυλάττει τὸ αὐτ-  
 εξούσιον.

(ιζ) τῷ Ἰουδαϊκῷ.

(ιη) ἐπειδὴ ῥαθύμως καὶ παρέργως  
 ἀκούετε.

(ιθ) οὐδὲ γὰρ τοῖς ὀφθαλμοῖς ἰδεῖν  
 τῆς διανοίας βούλεσθε.

(κ) ὑπὸ τῶν βιωτικῶν περισπασμῶν.

(κα) φεύγουσι γὰρ τοὺς ὑπὲρ εὐ-

6 Σεραφεῖμ A.

ἐν τῇ χειρὶ + αὐτοῦ A<sup>8</sup>.

9 ἀκούσετε &gt; ἀκούσῃτε A.

<sup>a</sup> Cant. 3<sup>a</sup>.

ἐρημωθῶσι πόλεις (κβ) παρὰ τὸ μὴ  
κατοικεῖσθαι (κγ), καὶ οἶκοι (κδ)  
παρὰ τὸ μὴ εἶναι ἀνθρώπους, καὶ ἡ  
γῆ (κε) καταλειφθήσεται ἔρημος.  
12 <sup>12</sup> καὶ μετὰ ταῦτα (κς) μακρυνεῖ (κζ)  
ὁ θεὸς τοὺς ἀνθρώπους, καὶ οἱ κατα-  
λειφθέντες (κη) πληθυνθήσονται ἐπὶ  
13 τῆς γῆς, <sup>13</sup> καὶ ἔτι ἐπ' αὐτῆς (κθ)  
ἐστί τὸ ἐπιδέκατον (λ), καὶ πάλιν  
ἔσται εἰς προνομὴν (λα) ὡς τερέβιν-  
θος (λβ) καὶ ὡς βάλανος (λγ),  
ὅταν ἐκπέσῃ ἐκ τῆς θήκης αὐτῆς.

σεβείας πόρους καὶ τούτου χάριν  
καὶ τὴν σωτηρίαν τὴν ἐξ αὐτῆς  
ἀποστρέφονται.  
(κβ) αἱ τῆς Ἰουδαϊκῆς πολιτείας.  
(κγ) ἀφανιζομένης τῆς πολιτείας τοῦ  
γράμματος.  
(κδ) αἱ συναγωγαὶ πορθουμένου τοῦ  
Ἰουδαϊκοῦ λαοῦ.  
(κε) ἡ Ἰουδαία.  
(κς) μετὰ τὴν Ἰουδαϊκὴν πόρθησιν.  
(κζ) ἐγγρονίσαι ποιήσῃ τοῖς οἰκείοις  
ἀγαθοῖς.  
(κη) οἱ ἐκ περιτομῆς ἐπιστρέψαντες.  
(κθ) τῆς Ἰουδαίας.  
(λ) οἱ τοῦ Ἰουδαϊκοῦ λαοῦ φυλάσ-  
σοντες τὰς δέκα ἐντολάς.  
(λα) εἰς διαρπαγὴν.  
(λβ) δρυς.  
(λγ) τροφή γὰρ χοίρων ἡ βάλανος  
ὥσπερ δαιμόνων ἡ συναγωγὴ τῆς  
θήκης αὐτῆς, τῆς νομικῆς δη-  
λαδὴ πολιτείας, ἐκπίπτουσα.

7<sup>1-9</sup>. Κεφ. ι'.

Διήγησις τῆς τοῦ βασιλέως Συρίας καὶ τοῦ βασιλέως Σαμα-  
ρείας κατὰ τοῦ βασιλέως τῆς Ἰουδαίας ἐπαναστάσεως · καὶ  
πρόσταγμα τοῦ θεοῦ πρὸς τὸν προφήτην παραθαρρύνον τὸν  
βασιλέα τῆς Ἰουδαίας ὡς τῶν ἐπαναστάντων κατ' αὐτοῦ μά-  
ταια βουλευσαμένων, μελλούσης δὲ τῆς Σαμαρείας ὑπὸ τὴν  
βασιλείαν Ἀσσυρίων γενήσεσθαι.

7 <sup>1</sup> Καὶ ἐγένετο . . . ἀνέβη Ῥασὶν (α) Συρίας.  
βασιλεὺς Ἀράμ (α) καὶ Φακεὲ υἱὸς  
Ῥομελίου βασιλεὺς Ἰσραὴλ ἐπὶ  
2 Ἱερουσαλὴμ . . . <sup>2</sup> . . . καὶ ἐξέστη

13 ἐκπέσῃ B Hes. (vide λγ), ἐκπασθῇ ἀπὸ τῆς A. A<sup>3</sup> in fine add.  
σπέρμα ἄγιον τὸ στήλωμα αὐτῆς. Κεφ. ι': τῆς τοῦ βασιλέως Συρίας καὶ οἰκ.  
Migne. παραθαρρύνον > παραθαρρύνοντα Migne. μάταια > μάτεα O.  
βουλευσαμένων > βουλομένων V. μελλούσης δὲ > μελλούσης τὲ V.  
1 Ῥασὶν > Ῥαασσῶν AS.



3 ἡ ψυχὴ αὐτοῦ (β) . . . 3 καὶ εἶπε  
κύριος πρὸς Ἡσαΐαν Ὁ ἐξελθε εἰς  
συνάντησιν Ἀχαζ σὺ καὶ ὁ κατα-  
λειφθεὶς (γ) Ἰακώβ ὁ υἱός σου . . .  
4 4 καὶ ἔρεις αὐτῷ Φύλαξαι (δ) τοῦ  
ἡσυχάσαι καὶ μὴ φοβοῦ, μὴδὲ ἡ  
ψυχὴ σου ἀσθενέτω (ε) ἀπὸ τῶν δύο  
ξύλων (ς) τῶν δαλῶν τῶν καπνίζο-  
5 μένων τούτων . . . 5 καὶ ὁ υἱός (ζ) τοῦ  
Ἀράμ καὶ ὁ υἱός τοῦ Ῥομελίου, ὅτι  
ἐβουλεύσαντο βουλὴν πονηρὰν περὶ σοῦ  
6 λέγοντες Ὁ Ἀναβησόμεθα εἰς τὴν Ἰου-  
δαίαν, καὶ συλλαλήσαντες αὐτοῖς (η)  
ἀποστρέψομεν αὐτοὺς πρὸς ἡμᾶς καὶ  
βασιλεύσομεν (θ) αὐτοῖς τὸν υἱὸν Τα-  
7 βεήλ· 7 τὰδε λέγει κύριος Σαβαώθ  
Οὐ μὴ ἐμμείνη (ι) ἡ βουλὴ αὕτη οὐδὲ  
8 ἔσται, 8 ἀλλ' ἡ κεφαλὴ Ἀράμ (ια)  
Δαμασκός, καὶ ἡ κεφαλὴ (ιβ) Ῥα-  
σίμ· ἀλλ' ἔτι ἐξήκοντα καὶ πέντε  
ἐτῶν (ιγ) ἐκλείψει ἡ βασιλεία  
9 Ἐφραΐμ ἀπὸ λαοῦ, 9 καὶ ἡ κεφαλὴ  
Ἐφραΐμ Σομορών (ιδ) . . . καὶ ἐὰν  
μὴ πιστεύσητε (ιε), οὐδὲ μὴ συνῆτε.

(β) τοῦ βασιλέως Ἰούδα. f. 73  
(γ) περιλειφθεὶς· ὥστε δῆλον ὅτι  
καὶ ἐτέρους υἱούς ἀποβαλὼν ὁ  
προφήτης ἐτύγχανεν.  
(δ) τουτέστι διεγέρθητι.  
(ε) δειλιάτω.  
(ς) τοῦ βασιλέως Ἐφραΐμ καὶ τοῦ  
βασιλέως Συρίας.  
(ζ) ὁ λαὸς καὶ ὁ τούτων βασιλεὺς.  
(η) ἅμα πρὸς αὐτοὺς λαλήσαντες.  
(θ) βασιλεία καλέσομεν.  
(ι) τουτέστιν ἀκυρωθήσεται.  
(ια) ἀρχὴ Συρίας.  
(ιβ) τουτέστι Δαμασκοῦ.  
(ιγ) μετὰ γὰρ ἐξήκοντα καὶ πέντε ἔτη  
Ἀσσύριοι τὰς ὑπὸ τοῦ Ἐφραΐμ  
φυλάς αἰχμαλώτους παρέλαβον.  
(ιδ) Σαμαρίας ἣν καλοῦσι Σεβαστήν·  
αὕτη γὰρ ἦν τῆς τοῦ Ἐφραΐμ  
βασιλείας μητρόπολις.  
(ιε) τὰ μυστήρια τὰ τοῦ Χριστοῦ·  
ταῦτα γὰρ ἐν τοῖς ἐξῆς αἰνίττεται.

7<sup>10-25</sup>. Κεφ. ια'.

Προφητεία τῆς τοῦ σωτῆρος ἐκ τῆς παρθένου τῆς θεοτόκου  
γενέσεως, καὶ ὧν ὁ Χριστὸς θαυματουργεῖν ἔτι βρέφος ὢν  
ἐμελλεν, αὐτὴν τε τὴν Ἰουδαίαν εὐεργετῶν καὶ τὰ ἔθνη κα-  
λῶν καὶ τὸν διάβολον καταργῶν καὶ τὴν χάριν πηγάζων καὶ  
τὴν ἀκαρπλίαν τῆς γῆς εἰς ἀρετῶν καρπογονίαν μεταβάλλων.

10 10 Καὶ προσέθετο κύριος λα-  
11 λῆσαι τῷ Ἀχαζ λέγων 11 Αἴτησαι  
σεαυτῷ (α) σημεῖον παρὰ κυρίου θεοῦ

(α) τουτέστιν εἰς ὠφέλειαν σὴν· f. 73<sup>v</sup>  
κοινὸν γὰρ τοῦ βασιλέως τὸ  
χρήσιμον.

3 ὁ υἱός σου BS Hes. (vide γ); ὁ ἀδελφός σου A. 5 περὶ σοῦ+Ἐφραΐμ  
καὶ ὁ υἱός Ῥομελίου A<sup>3</sup>. 6 Ἰουδαίαν > Ἰδουμαίαν A. ἀποστρέψομεν A.  
8 Ῥασίμ (Ῥασείν A) AB praem. Δαμασκοῦ, quod Hes. non legisse ex (ιβ)  
concludimus. Κεφ. ια': γενέσεως > γεννήσεως OV Migne. αὐτὴν τε > αὐτὴν δὲ OV  
Migne. καὶ τὰ > καὶ τῶν V. μεταβάλλων > μεταβαλὼν O Migne. 10 Ἀχαζ A.

σου εἰς βάθος (β) ἢ εἰς ὕψος (γ).  
 13 . . . 13 καὶ εἶπεν Ἀκούσατε δὴ, οἶκος Δαυὶδ (δ)· μὴ μικρὸν ὑμῖν ἀγῶνα παρέχειν ἀνθρώποις (ε), καὶ πῶς κυρίῳ παρέχετε ἀγῶνα (ς);  
 14 14 διὰ τοῦτο δώσει κύριος αὐτὸς (ζ) ὑμῖν σημεῖον· ἰδοὺ ἡ παρθένος ἐν γαστρὶ λήψεται (η) καὶ τέξεται υἱὸν (θ), καὶ καλέσεις τὸ ὄνομα αὐτοῦ  
 15 Ἐμμανουήλ (ι)· 15 βούτυρον καὶ μέλι φάγεται (ια) πρὶν ἢ γινῶναι αὐτὸν προελεσθαι πονηρὰ, ἐκλεέξασθαι τὸ  
 16 ἀγαθόν· 16 διότι πρὶν ἢ γινῶναι τὸ παιδίον ἀγαθὸν ἢ κακὸν (ιβ), ἀπειθεῖ πονηρίᾳ τοῦ ἐκλεέξασθαι τὸ ἀγαθόν· καὶ καταλειφθήσεται ἡ γῆ ἣν σὺ φοβῇ ἀπὸ προσώπου τῶν δύο βα-  
 17 σιλέων (ιγ). 17 ἀλλὰ ἐπάξει ὁ θεὸς ἐπὶ σὲ καὶ ἐπὶ τὸν λαόν σου καὶ ἐπὶ τὸν οἶκον τοῦ πατρός σου (ιδ) ἡμέρας (ιε) αἱ οὕτω ἦκασιν ἀφ' ἧς ἡμέρας ἀφείλεν Ἐφραΐμ ἀπὸ Ἰούδα  
 18 τὸν βασιλέα τῶν Ἀσσυρίων. 18 καὶ ἔσται ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ συριεῖ κύριος μυῖαις, ὃ κυριεύει μέρους πο-

(β) εἰς ἄδην.  
 (γ) τουτέστιν ὑπὸ γῆν ἢ ὑπὲρ γῆν· ἐν τούτοις γὰρ τοῦ Χριστοῦ σαρκωθέντος καὶ σταυρωθέντος καὶ ἀναστάντος καὶ ἀναληφθέντος τὸ μυστήριον.  
 (δ) ὁ Ἰουδαϊκὸς λαός.  
 (ε) τουτέστι πολεμεῖν· οὐδὲ γὰρ οὐδ' ὁ πρὸς ἀνθρώπους πόλεμος ἀκίνδυνος.  
 (ς) θεομαχοῦντες διὰ παρακοῆς καὶ ὑποκρίσεως.  
 (ζ) τουτέστιν ἐν ἑαυτῷ καὶ ἐξ ἑαυτοῦ.  
 (η) ἐκ πνεύματος ἀγίου.  
 (θ) τὸν Χριστόν.  
 (ι) Μεθ' ἡμῶν ὁ θεός.  
 (ια) νόμος γὰρ αὐτοῦ καὶ χάρις τροφή βρέφους ὄντος τῇ σαρκί· τούτου γὰρ χάριν μήπου καλῶν ἢ κακῶν διάκρισιν ἔχειν λέγεται.  
 (ιβ) ἃ γὰρ ἀγνοεῖ τῇ σαρκί, τούτου τὴν γνῶσιν τῆς θεότητος κέκτηται.  
 (ιγ) ἐλευθερωθήσεται ἀπὸ τῆς ἀμαρτίας καὶ τοῦ θανάτου· ἐκάτερος γὰρ ἐπὶ τὸν ἄνθρωπον ὃν ἐκάλεσε γῆν μετὰ τὴν πρόσκρουσιν τοῦ Ἀδάμ ἐβασίλευσεν.  
 (ιδ) ἐπὶ τὴν ἀνθρωπότητα· διὰ γὰρ τὴν εἰκόνα οἶκος αὕτη τοῦ θεοῦ ὃν πατέρα ὁ Ἰσραὴλ ἐκέκτητο.  
 (ιε) τουτέστιν ἥξει σοι καιρὸς διὰ τῆς χάριτος τοῦ Χριστοῦ ὅς οὐδὲ διὰ Ἰωάννου τοῦ βαπτιστοῦ ὅστις τῇ καρποφορίᾳ τῶν ἀγαθῶν ἔρ-

14 αὐτὸς ὑμῖν Hes. (vide ζ), αὐτοὺς ὑμῖν A. λήψεται > ἔξει A.

15 ἐκλεέξασθαι > ἐκλέξεται A.

16 τῶν δύο βασιλέων > αὐτῶν A.

ταμοῦ Αἰγύπτου (ις), καὶ τῇ μελίσ-  
 ση (ιζ) ἥ ἐστὶν ἐν χώρᾳ Ἀσσυρίων ·  
 19 19 καὶ ἐλεύσονται (ιη) πάντες (ιθ)  
 καὶ ἀναπαύσονται ἐν ταῖς φάραγξι·  
 τῆς χώρας καὶ ἐν ταῖς τρώγλαις  
 τῶν πετρῶν καὶ εἰς τὰ σπήλαια καὶ  
 ἐπὶ πᾶσαν βραγὰδα καὶ ἐν παντὶ ξύ-  
 20 λῳ (κ). <sup>20</sup> ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ (κα)  
 ξυρήσει κύριος τῷ ξυρῷ τῷ μεγάλῳ  
 καὶ μεμισθωμένῳ (κβ) πέραν τοῦ  
 ποταμοῦ βασιλέως Ἀσσυρίων (κγ)  
 τὴν κεφαλὴν καὶ τὰς τρίχας τῶν  
 ποδῶν καὶ τὸν πώγωνα ἀφελεῖ.  
 21 <sup>21</sup> καὶ ἔσται ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ  
 θρέψει ἄνθρωπος δάμαλιν βοῶν (κδ)  
 22 καὶ δύο πρόβατα (κε). <sup>22</sup> καὶ ἔσται  
 ἀπὸ τοῦ πλεῖστον πιεῖν γάλα (κς),  
 οβύτυρον καὶ μέλι φάγεται πᾶς ὁ

γων — Ἐγγραίμ γὰρ καρποφορία  
 — ἀπὸ παντὸς ἐξομολογουμένου  
 — τοῦτο γὰρ Ἰούδας — ἀφεῖλε  
 τὸν διάβολον.

(ις) καλέσει τὰ ἔθνη τὰ Αἰγύπτια  
 ἅπερ μέρος τοῦ Νεῖλου κυριεύει ·  
 τὸ πλέον γὰρ αὐτοῖς παρὰ τοῖς  
 Ἰνδοῖς φέρεται.

(ιζ) τοῖς ἔθνεσι · ταῦτα γὰρ μυαί  
 πρότερον διὰ τὸ ῥυπαρὸν τῆς  
 ἀσεβείας, μέλισσαι δὲ ὕστερον  
 διὰ τὴν μετὰ ταῦτα ἐργασίαν  
 τῆς εὐσεβείας λέγονται.

(ιη) εἰς τὴν νέαν Ἱερουσαλήμ.

(ιθ) οἱ τὸν ἐν ἐρήμῳ βίον φιλο-  
 σοφούντες.

(κ) ἐν πάσῃ ξυλίνῃ σκηνῇ.

(κα) ἐν τῷ καιρῷ τῆς εὐαγγελικῆς  
 χάριτος.

(κβ) τῇ ἀποστολικῇ γλώσσῃ ἣν διὰ  
 τῆς κλήσεως ὁ Χριστὸς ἐ-  
 μιθώσατο.

(κγ) τοῦ διαβόλου · πέραν γὰρ οὗ-  
 τος τοῦ ποταμοῦ τῆς χάριτος  
 μὴ τολμῶν διαβῆναι τὸ βά-  
 πτισμα · τούτου ξυρᾷ Χριστὸς ἀρ-  
 χὴν καὶ τέλος, εἰδωλογατρίαν  
 καὶ τὰς ἡδονὰς καὶ τὴν Ἑλλη-  
 νικὴν σοφίαν · ὡς ἐπὶ πώγωνι  
 γὰρ αὕτη σημύνεται.

(κδ) τὴν εὐαγγελικὴν χάριν.

f. 74

(κε) νόμον καὶ προσήτας.

(κς) διδασκαλίαν ἄλογον περὶ ἧς

20 τῷ ξυρῷ A<sup>s</sup> praem. ἐν. μεμισθωμένῳ B Hes. (vide κβ), με-  
 μεθυσμένῳ AS. πέραν A praem. ὅ ἐστι. τὸν πώγωνα A<sup>s</sup> praem. ἔτι.  
 22 πιεῖν > ποιεῖν A. βούτυρον A<sup>s</sup> praem. φάγεται βούτυρον · ὅτι.  
 (κγ) αὕτη > ταύτη F.

καταλειφθεῖς (κζ) ἐπὶ τῆς γῆς.  
 23 <sup>23</sup> καὶ ἔσται ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ  
 πᾶς τόπος (κη) οὗ ἐὰν ᾧσι χίλιαι  
 ἄμπελοι χιλίων σίκλων (κθ), εἰς χέρ-  
 24 <sup>24</sup> σον ἔσονται καὶ ἄκανθαν · <sup>24</sup> μετὰ  
 βέλους (λ) καὶ τοξεύματος εἰσελεύ-  
 σονται ἐκεῖ, ὅτι χέρσος καὶ ἄκανθα  
 25 ἔσται πᾶσα ἡ γῆ (λα) · <sup>25</sup> καὶ πᾶν  
 ὄρος ἡροτριωμένον ἄροτριωθήσεται ·  
 καὶ οὐ μὴ ἐπέλθῃ ἐκεῖ φόβος (λβ) ·  
 ἔσται γὰρ ἀπὸ τῆς χέρσου καὶ ἀκάν-  
 θης εἰς βόσκημα προβάτου καὶ εἰς  
 καταπάτημα βοός (λγ).

καὶ Πέτρος «Τὸ λογικὸν ἄδολον  
 γάλα ἐπιποθήσατε.»<sup>\*</sup>  
 (κζ) τραφήσεται πᾶς ὁ καταλειφθεῖς  
 τῷ νόμῳ καὶ τῇ χάριτι.  
 (κη) Ἰουδαϊκός.  
 (κθ) αἱ τέλειαι ἀρεταὶ αἱ διὰ τε-  
 λείας διδασκαλίας κατορθούμε-  
 ναι · ἄκαρποι καὶ τραχεῖαι διὰ τὴν  
 Ἰουδαϊκὴν ῥαθυμίαν γενήσονται.  
 (λ) τοῦ ἀποστολικοῦ λόγου · δι' αὐ-  
 τοῦ γὰρ αἱ ἐξερημωθείσαι ποτε  
 χῶραι τῶν ἀρετῶν βαταὶ νῦν  
 γεωργηθεῖσαι γεγόνασιν.  
 (λα) ἡ γὰρ τῶν Ἰουδαίων κακία  
 αἰτία τῇ γῇ τῆς τῶν ἀρετῶν  
 ἀκαρπίας ἐτύγχανεν · ἀλλὰ γὰρ  
 διὰ τῶν ἀποστόλων καὶ τὰ ὄρη,  
 δηλαδὴ τῶν ψυχῶν, γεωργεῖται  
 τὰ ἄκαρπα.  
 (λβ) διαβολικός.  
 (λγ) τουτέστιν ἡ κατασχοῦσα τὴν  
 γῆν κακία μεταβληθήσεται εἰς  
 ἀρετὴν ἥτις τρέφει μὲν τὸν ἀ-  
 κέραιον ὅστις ἔστι πρόβατον,  
 καταπατεῖ δὲ διοδεύων αὐτὴν ὡς  
 βοῦς ὁ τὸν νόμον ἐργαζόμενος.

### 8<sup>1-4</sup>. Κεφ. ιβ'.

Πρόρρησις εὐαγγελικῆς συγγραφῆς ὑπὸ νόμου καὶ προφητῶν  
 μαρτυρουμένης καὶ γενέσεως Χριστοῦ καὶ διαβόλου πορθήσεως.

8<sup>1</sup> Καὶ εἶπε κύριος πρὸς μέ Λάβε (α) τὸ εὐαγγέλιον · σύντομον γὰρ  
 σεαυτῷ τόμον καινοῦ μεγάλου (α) τῷ νόμῳ καὶ τῇ χάριτι, καινὸν  
 καὶ γράψον εἰς αὐτὸν γραφίδι ἀνθρώ- καὶ μέγα τοῖς θαύμασιν.

23 πᾶς τόπος A<sup>8</sup> praem. ἔσται.  
 sic V. γενέσεως > γενήσεως Migne.

Κεφ. ιβ': Πρόρρησις > Πρόρρησις  
 1 τόμον+χάρτου A.

\* I Petr 2<sup>2</sup>.

- που (β) τοῦ ὀξείως προνομήν ποιῆσαι σκύλων (γ)· πάρεστι γάρ (δ)·
- 2 <sup>2</sup> καὶ μάρτυράς μοι ποιήσον πιστοὺς ἀνθρώπους, τὸν Οὐρίαν τὸν ἱερέα καὶ
- 3 τὸν Ζαχαρίαν υἱὸν Βαραχίου (ε). <sup>3</sup> καὶ προσήλθεν (ς) πρὸς τὴν προφῆτιν (ζ), καὶ ἐν γαστρὶ ἔλαβε καὶ ἔτεκεν υἱόν. καὶ εἶπε κύριός μοι Κάλεσον τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ταχέως σκύλευσον,
- 4 ὀξείως προνόμειςον (η)· <sup>4</sup> διότι πρὶν ἢ γινῶναι τὸ παιδίον καλεῖν πατέρα ἢ μητέρα, λήψεται δύναμιν Δαμασκού καὶ τὰ σκύλα Σαμαρείας ἔναντι βασιλείως Ἀσσυρίων (θ).
- (β) ἐκάστου εὐαγγελιστοῦ.  
(γ) τουτέστι σκυλεῦσαι τὸν διάβολον.  
(δ) ὁ Χριστὸς ὁ σκυλεῦσαι δυνάμενος.  
(ε) ἱερουσὴν καὶ προφητεῖαν.  
(ς) τῇ θεωρίᾳ τῆς προφητείας.  
(ζ) τὴν θεοτόκον παρθένον.  
(η) τουτέστιν ἀπὸ τοῦ δυνάματος μάνθανε τοῦ καλουμένου τὴν ἐνέργειαν· σκυλεύει γὰρ ὁ Χριστὸς τὸν διάβολον καὶ ἀρπάζει τὸν θάνατον.  
(θ) ἔτι βρέφος ὢν ὁ Χριστὸς δύναμιν Δαμασκού — τὴν εἰδωλολατρίαν —, σκύλα δὲ Σαμαρείας — τὴν Ἰουδαϊκὴν ἀπάτην — ὑπέλαβε κατὰ τοῦ διαβόλου ἐκότερον.

8<sup>5-17</sup>. Κεφ. ιγ'.

Ἀπειλὴ κατὰ τῶν Ἰουδαίων ἀνθ' ὧν τὸν λόγον τῆς εὐαγγελικῆς παρητήσαντο χάριτος καὶ ὑπὸ τὴν πλάνην τοῦ διαβόλου διὰ τοῦτο γενήσονται· καὶ ἐπιτιμία κατὰ δαιμόνων, ὅτι καὶ πρὸς καιρὸν καθ' ἡμῶν ἰσχύσωσιν, ἀλλὰ τοῦ θεοῦ συμμαχοῦντος ἡττηθήσονται· καὶ κατηγορίᾳ Ἰουδαίων ὡς ἀπειθούντων τῷ Χριστῷ καὶ διαγόντων μὲν ἐν ὑποκρίσει, ἐκοντὶ δὲ τὸν νόμον παραβαινόντων καὶ μάτην αὐχούντων τῇ εἰς θεὸν πεποιθήσει.

- 6 . . . <sup>6</sup> Διὰ τὸ μὴ βούλεσθαι τὸν λαὸν τοῦτον τὸ ὕδωρ τοῦ Σιλωάμ (α) τὸ πορευόμενον ἡσυχῇ, ἀλλὰ βούλεσθαι ἔχειν τὸν Ῥασσὶν καὶ τὸν
- (α) τὸ βάπτισμα τοῦ Χριστοῦ· ἀπε- f. 74<sup>v</sup> σταλμένος γὰρ ὁ Σιλωάμ ἐρμηνεύεται.

2 τὸν ἱερέα Hes. (vide ε) cum A<sup>2</sup>.

4 δύναμιν > τὴν δύναμιν A<sup>2</sup>.

Κεφ. ιγ': χάριτος καὶ ὑπὸ > χάριτος διὰ τοῦτο ὑπὸ V. καὶ ante κατηγορίᾳ om. V. ὡς om. V. ἐκοντὶ > ἐκόντη O. νόμον > μόνον V. τῇ εἰς θεὸν πεποιθήσει > τὴν εἰς θεὸν πεποιθήσιν V Migne. 6 Ῥασσὶν > Ῥασσῶν A.

υἱὸν Ῥομελίου (β) βασιλέα ἐφ' ὑμῶν,  
 7 <sup>7</sup> διὰ τοῦτο ἰδοὺ ἀνάγει (γ) κύριος  
 ἐφ' ὑμᾶς τὸ ὕδωρ τοῦ ποταμοῦ (δ)  
 τὸ ἰσχυρὸν καὶ τὸ πολὺ, τὸν βασι-  
 λέα τῶν Ἀσσυρίων (ε) καὶ τὴν δό-  
 ξαν αὐτοῦ· καὶ ἀναβήσεται ἐπὶ πᾶ-  
 σαν φάραγγα ὑμῶν καὶ περιπατήσει  
 8 ἐπὶ πᾶν τεῖχος ὑμῶν (ς), <sup>8</sup> καὶ ἀφ-  
 ελεῖ ἀπὸ τῆς Ἰουδαίας ἄνθρωπον ὃς  
 δυνήσεται κεφαλὴν ἄραι ἢ δυνατὸν  
 συντελέσασθαι τι (ζ)· καὶ ἔσται ἡ  
 9 παρεμβολὴ αὐτῶν (η) . . . <sup>9</sup> γινώτε  
 ἔθνη καὶ ἠττάσθε (θ), ἐπακούσετε  
 ἕως ἐσχάτου τῆς γῆς (ι), ἰσχυρό-  
 τες ἠττάσθε· ἐὰν γὰρ πάλιν ἰσχύ-  
 σητε, πάλιν ἠττηθήσεσθε (ια) . . .  
 11 <sup>11</sup> οὕτως λέγει κύριος ὁ θεός Τῇ  
 ἰσχυρᾷ χειρὶ ἀπειθοῦσι τῇ πορείᾳ  
 τῆς ὁδοῦ τοῦ λαοῦ τούτου (ιβ) λέ-  
 12 γοντες <sup>12</sup> Μὴ ποτε εἴπητε σκληρὸν·  
 πᾶν γὰρ ὃ ἐὰν εἴπη ὁ λαὸς οὗτος  
 13 σκληρὸν ἐστί (ιγ) . . . <sup>13</sup> κύριον  
 αὐτὸν ἀγιάσατε, καὶ αὐτὸς ἔσται σου  
 14 φόβος (ιδ)· <sup>14</sup> καὶ ἐὰν ἐπ' αὐτῷ  
 πεποιθὼς ᾦς, ἔσται σοι εἰς ἀγίασμα,  
 καὶ οὐχ ὡς λίθου προσκόμματα συν-  
 αντήσεσθε αὐτῷ (ιε) οὐδὲ ὡς πέ-  
 τρας πτώματι· ὁ δὲ οἶκος Ἰακώβ  
 15 ἐν παγίδι (ις) . . . <sup>15</sup> διὰ τοῦτο  
 ἀδυνατήσουσιν ἐν αὐτοῖς πολλοὶ (ιζ)

(β) ἀμαρτίαν καὶ θάνατον· ἀλλη-  
 γορικῶς γὰρ τούτους ὡς ἐχθροὺς  
 ἢ προφητεία ἠνίξατο.  
 (γ) τουτέστιν ἀνελθεῖν συγχωρεῖ.  
 (δ) τοῦ τὰς ψυχὰς τῇ πλάνῃ κατα-  
 κλύζοντος.  
 (ε) τὸν διάβολον.  
 (ς) τουτέστιν ἐπὶ τὰ ταπεινὰ ὑμῶν  
 καὶ τὰ ὑψηλά.  
 (ζ) ἐπειδὴ τῇ ἰσχύι κατὰ θεοῦ ἐκέ-  
 χρητο.  
 (η) τῶν δαιμόνων.  
 (θ) ὑποτάγητε.  
 (ι) πανταχοῦ γὰρ ὁ λόγος τοῦ κη-  
 ρύγματος.  
 (ια) ὥσπερ γὰρ ἠττήθητε καίτοι πρό-  
 τερον ἰσχύσαντες τὴν τῶν εἰδώ-  
 λων ἀσέβειαν, οὕτως, ἐὰν πάλιν  
 ἐν διωγμοῖς ἰσχύσητε, ὁμοίως  
 ἠττηθήσεσθε.  
 (ιβ) ἀπειθοῦσι γὰρ τῇ χειρὶ τοῦ θεοῦ  
 οἱ τῶν Ἰουδαίων διδασκαλοὶ τῇ  
 φαύλῃ πολιτείᾳ τοῦ λαοῦ συν-  
 τιθέμενοι καὶ δεδιότες, μὴ τι  
 σκληρὸν κατ' αὐτῶν ἀγανακτοῦν-  
 τες φθέγγωνται.  
 (ιγ) ὡς ὑπάρχων σκληρός.  
 (ιδ) προτιμᾶν γὰρ δεῖ τοῦ ἀνθρω-  
 πίνου φόβου τὸν θεῖον.  
 (ιε) ὥστε οἱ προσκόψαντες ἐπὶ τῷ  
 σταυρῷ δι' ἀπιστίαν πεπόνθασιν.  
 (ις) αἰ γὰρ παγίδας καὶ ἐνέδρας f. 75  
 οἱ τοῦ λαοῦ τῶν Ἰουδαίων ἐρ-  
 γάζονται.  
 (ιζ) οἱ δι' ἀπιστίαν ἀσθενοῦντες.

7 τὴν δόξαν A<sup>8</sup> praem. πᾶσαν.  
 αὐτῶν Hes. (vide η); αὐτοῦ ABS.  
 δυνάμεων.

8 εἰ δυνατὸν συντελέσαι τι A.  
 13 κύριον A<sup>8</sup> praem. τὸν et add. τῶν

καὶ πεσοῦνται καὶ συντριβήσονται καὶ ἐγγιούσι καὶ ἀλώσονται ἄνθρωποι ἐν  
 16 ἀσφαλείᾳ ὄντες (ιη). <sup>16</sup> τότε φανε-  
 ροὶ ἔσονται οἱ σφραγιζόμενοι τὸν  
 17 νόμον τοῦ μὴ μαθεῖν (ιθ). <sup>17</sup> καὶ  
 ἐρεῖ Μενῶ τὸν θεὸν τὸν ἀποστρέ-  
 ψαντα τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ἀπὸ τοῦ  
 οἴκου Ἰακώβ (χ), καὶ πεποιθὼς  
 ἔσομαι ἐπ' αὐτῷ.

(ιη) εἰς παντελῇ διαφθοράν· οἱ γὰρ  
 δοκοῦντες ἡσφαλισθαι τῷ νόμῳ  
 παρανομοῦντες ἀλλίσκονται.  
 (ιθ) τουτέστιν οἱ τὸν νόμον ὥστε μὴ  
 γνωσθῆναι τὰ ἐν αὐτῷ διὰ πο-  
 νηρᾶς διδασκαλίας ἀποκλειόντες.  
 (χ) γελαῖ τὸν Ἰουδαϊκὸν λαὸν ἀνα-  
 μένειν λέγοντα τὸν θεὸν ὅστις  
 αὐτοὺς ἀπέστραπται.

8<sup>18-22</sup>. Κεφ. ιδ'.

Προφητεία υἱοθεσίας διὰ Χριστοῦ κατὰ τῶν ἐσομένων παρ'  
 αὐτοῦ σημείων ἐν Ἱερουσαλήμ· καὶ ἀποτροπὴ τοῦ προσέχεν  
 Ἑλληνικαῖς μαντείαις· καὶ κατηγορία τῶν Ἰουδαίων, ὅτι  
 νόμον λαβόντες ὥστε τούτοις μὴ προσέχεν οὐκ ἐφύλαξαν καὶ  
 κακοῖς διὰ τοῦτο μεγάλοις περιπίπτουσιν.

18 <sup>18</sup> Ἴδου ἐγὼ καὶ τὰ παιδία ἃ  
 μοι ἔδωκεν ὁ θεός (α). καὶ ἔσται  
 σημεῖα καὶ τέρατα (β) ἐν τῷ Ἰσραὴλ  
 παρὰ κυρίου Σαβαώθ ὃς κατοικεῖ  
 19 ἐν τῷ ὄρει Σιών (γ). <sup>19</sup> καὶ ἐὰν  
 εἴπωσι (δ) πρὸς ὑμᾶς Ζητήσατε  
 τοὺς ἀπὸ τῆς γῆς φωνοῦντας (ε)  
 καὶ τοὺς ἐγγαστριμύθους τοὺς κενο-  
 λογοῦντας οἱ ἀπὸ τῆς κοιλίας φω-  
 νοῦσιν (ς), οὐκ ἔθνος πρὸς θεὸν  
 αὐτοῦ (ζ); τί ἐκζητοῦσι περὶ τῶν

(α) περὶ τῶν πιστῶν λέγει οὐς εὐ-  
 δοκοῦντος τοῦ πατρὸς ὁ Χριστὸς  
 ὑπεδέξατο.  
 (β) τὰ διὰ Χριστοῦ τοῖς Ἰουδαίοις  
 γενόμενα.  
 (γ) ἐκεῖ γὰρ παρέδωκε τὰ οἰκεία  
 μυστήρια.  
 (δ) οἱ ἀπατῆσαι βουλόμενοι.  
 (ε) τοὺς ἐκ τῆς γῆς προσποιουμέ-  
 νους φωνὰς ματαίας διὰ νεκρο-  
 μαντίας ἐργάζεσθαι.  
 (ς) τοὺς ἔχοντας πνεύματα πονηρὰ  
 καὶ δοκοῦντας δι' αὐτῶν ἀπὸ  
 γαστρὸς μαντεύεσθαι.  
 (ζ) ἀλλότριοι γὰρ θεοῦ οἱ ταῦτα  
 ἐργαζόμενοι.

16 τοῦ μὴ μαθεῖν > τοῦ μαθεῖν A.  
 νόμῳ O. 18 σημεῖα A praem. εἰς.  
 ἐκζητοῦσι > ἐκζητῶσι A.

Κεφ. ιδ': V om. κεφ. ιδ', νόμον >  
 19 θεὸν αὐτοῦ + ἐκζητήσουσι A<sup>8</sup> B.

20 ζώντων τοὺς νεκρούς (η); <sup>20</sup> νόμον γὰρ εἰς βοήθειαν ἔδωκεν, ἵνα εἴπωσιν οὐχ ὡς τὸ ῥῆμα τοῦτο, περὶ οὗ οὐκ ἔστι δῶρα δοῦναι περὶ αὐτοῦ (θ).  
21 <sup>21</sup> καὶ ἤξει ἐφ' ὑμᾶς σκληρὰ λιμὸς, καὶ ἔσται ὡς ἂν πεινάσητε (ι), λυπηθήσεσθε καὶ κακῶς ἐρεῖτε τὸν ἄρχοντα καὶ τὰ πάτρια (ια), καὶ ἀναβλέψονται εἰς τὸν οὐρανὸν ἄνω,  
22 <sup>22</sup> καὶ εἰς τὴν γῆν κάτω ἐμβλέψονται (ιβ)· καὶ ἰδοὺ θλίψις καὶ στενοχωρία καὶ σκότος· ἀπορία στενὴ καὶ σκότος (ιγ) . . .

(η) εἴτε τὰ εἰδῶλα εἴτε τὰ ἐν τοῖς τάφοις διὰ πλάνης πλαττόμενα.  
(θ) διὰ τοῦτο τὸν νόμον βοηθοῦντα τοῖς ἀνθρώποις ἔδωκεν ὁ θεός, ἵνα μὴδὲν τοιοῦτον λέγωσιν ἢ ἀκούωσιν ὑπὲρ οὗ διὰ δώρων ἰλασμός οὐχ εὐρίσκεται.  
(ι) τὸν λόγον οὐκ ἔχοντες τὸν διδασκαλικόν.  
(ια) Μωυσέα καὶ τὰ δι' αὐτοῦ νόμιμα.  
(ιβ) ἢ δι' ἀγγέλων ἢ διὰ προφητῶν ἐπιζητοῦντες βοήθειαν.  
(ιγ) ταῦτα γὰρ πάντα ἡ ἀγνῶσις ἐγράζεται.

9<sup>1-7</sup>. Κεφ. ιε'.

Κλῆσις ἐθνῶν καὶ προφητεία τῆς τούτων ἐλευθερίας καὶ τῆς τῶν δαιμόνων πονηρίας καὶ ζήλου πονηροῦ τῶν Ἰουδαίων ἐπὶ τῇ γενέσει τοῦ Χριστοῦ ὅστις τὴν βασιλείαν τοῦ Δαυὶδ ἀνενέωσεν.

9 <sup>1</sup> Τοῦτο (α) πρῶτον πίε, ταχὺ ποίει (β) χώρα Ζαβουλὼν (γ), ἡ γῆ Νεφθαλὶμ ὁδὸν θαλάσσης καὶ οἱ λοιποὶ οἱ τὴν παραλίαν κατοικοῦντες καὶ πέραν τοῦ Ἰορδάνου (δ), Γαλιλαία τῶν ἐθνῶν, τὰ μέρη τῆς 2 Ἰουδαίας. <sup>2</sup> ὁ λαὸς ὁ καθήμενος ἐν σκότει (ε), ἴδετε (ς) φῶς μέγα (ζ)· οἱ κατοικοῦντες ἐν χώρα καὶ σκιᾷ θανάτου, φῶς λάμψει ἐφ' ὑμᾶς (η).

(α) τὸ μυστικὸν ποτήριον. f. 75 v  
(β) τουτέστι μὴ ἀναβάλλῃ.  
(γ) τὰς φυλάς καλεῖ ἐξ ὧν τοὺς ἀποστόλους ἐστράτευσεν.  
(δ) τουτέστιν αἱ πέραν τοῦ Ἰορδάνου τυγχάνουσαι φυλαί.  
(ε) ἐν ἀγνοσίᾳ.  
(ς) μετὰ τὴν περιτομὴν τὴν ἀκροβυστίαν καλεῖ.  
(ζ) τὴν θεογνωσίαν.  
(η) τουτέστιν ὑμῖν τοῖς πρότερον οἰκοῦσι τὴν ἀσέβειαν, νῦν δὲ



3 <sup>3</sup> τὸ πλεῖστον τοῦ λαοῦ ὃ κατήγαγες  
ἐν εὐφροσύνῃ σου · καὶ εὐφρανθήσον-  
ται ἐνώπιόν σου ὡς οἱ εὐφραινόμε-  
νοι ἐν ἀμῆτῳ, καὶ ὃν τρόπον εὐ-  
φραίνονται οἱ διαιρούμενοι σκῦλα (θ).  
4 <sup>4</sup> διότι ἀφαιρεθήσεται ὁ ζυγὸς ὁ ἐπ'  
αὐτῶν κεείμενος (ι), καὶ ἡ ῥάβδος  
ἡ ἐπὶ τοῦ τραχήλου αὐτῶν (ια) ·  
τὴν γὰρ ῥάβδον τῶν ἀπαιτούντων (ιβ)  
5 διεσκέδασε κύριος . . . <sup>5</sup> ἔτι πᾶσαν  
στολὴν ἐπισυνηγμένην δόλῳ καὶ ἱμά-  
τιον μετὰ καταλλαγῆς ἀποτίσουςι (ιγ),  
καὶ θελήσουσιν, εἰ ἐγενήθησαν  
6 πυρίκαυστοι (ιδ). <sup>6</sup> ὅτι παιδίον (ιε)  
ἐγεννήθη ἡμῖν, υἱὸς καὶ ἐδόθη ἡμῖν  
οὗ ἡ ἀρχὴ (ις) ἐγενήθη ἐπὶ τοῦ  
ὤμου αὐτοῦ, καὶ καλεῖται τὸ ὄνομα  
αὐτοῦ μεγάλης βουλῆς ἄγγελος (ιζ),  
θαυμαστὸς σύμβουλος (ιη), ἰσχυ-  
ρὸς (ιθ), ἐξουσιαστὴς (κ), ἄρχων  
εἰρήνης (κα), πατὴρ τοῦ μέλλοντος  
αἰῶνος (κβ). ἐγὼ γὰρ ἄξω εἰρῆ-

τῇ εὐσεβείᾳ προσδραμοῦσι καὶ  
πλεῖστον τοῦ λαοῦ διὰ τοῦτο τυγ-  
χάνουσι φῶς λάμψει τὸ εὐαγγε-  
λικὸν ἕπερ ἑαυτοῖς κατηγγάγετε  
ἀπὸ τῆς χορηγίας τοῦ πνεύματος.  
(θ) οἱ ἀπόστολοι · αὐτῶν γὰρ θέρους  
οἱ σωζόμενοι καὶ σκῦλα οἱ ἐκ  
πλάνης δι' αὐτῶν ἐπιστρέφοντες.  
(ι) ὁ νομικὸς ἐκ τῶν πιστευσάντων.  
(ια) ἡ τοῦ νόμου κατάρα.  
(ιβ) τὸν φόβον τῶν Ἰουδαϊκῶν δι-  
δασκάλων · τὸν γὰρ λαὸν ἐφορο-  
λόγουν φιλαργυρίας ἔνεκα.  
(ιγ) τιμωρίας ὑπὲρ πάσης ἀρετῆς  
ἡ καθολικῆς ἡ μερικῆς δόλῳ  
πεφυρμένης καὶ εἰς κακίαν ἡλ-  
λαγμένης ἀποδώσουσιν.  
(ιδ) Ἰουδαῖοι διὰ φθόνον.  
(ιε) ὁ Χριστός.  
(ις) ὁ σταυρός · ὁ Χριστὸς γὰρ ἐν  
αὐτῷ βασιλεύει.  
(ιζ) τὴν γὰρ βουλὴν ἡμῖν τὴν πα-  
τρῶαν ἀπήγγειλεν.  
(ιη) αὐτοῦ γὰρ καὶ τοῦ πατρὸς βου-  
λὴ τὸ τῆς ἡμετέρας σωτηρίας  
μυστήριον.  
(ιθ) ἐν γὰρ τοῖς ταπεινοῖς τὰ ὑψη-  
λὰ κατέρωθωσεν.  
(κ) αὐτῷ γὰρ ἐδόθη πᾶσα ἐξουσία,  
ὡς τῷ Δανιήλ εἴρηται.\*  
(κα) αὐτὸς γὰρ ἔδωκε τῆς εἰρήνης  
τὸ σύνθημα.  
(κβ) ἐξ αὐτοῦ γὰρ ἡ ἀνάστασις, ἡ  
ἀρχὴ τοῦ αἰῶνος τοῦ μέλλοντος.

6 ἐγεννήθη > ἐγενήθη Α.  
θαυμαστὸς Α plene interpung.

καλεῖται > καλέσει Α.

inter ἄγγελος et

\* Dan. 7<sup>6</sup>.

νην ἐπὶ τοὺς ἄρχοντας (κγ)· εἰρή-  
 7 νην καὶ ὑγαίαν αὐτῷ (κδ). <sup>7</sup>μεγά-  
 λη ἡ ἀρχὴ αὐτοῦ (κε), καὶ τῆς  
 εἰρήνης αὐτοῦ οὐκ ἔστιν ὄριον· ἐπὶ  
 τὸν θρόνον Δαυὶδ καὶ τὴν βασιλείαν  
 αὐτοῦ (κς) κατορθῶσαι αὐτὴν καὶ  
 ἀντιλαβεσθαι (κζ) ἐν δικαιοσύνῃ καὶ  
 ἐν κρίματι, ἀπὸ τοῦ νῦν καὶ εἰς  
 τὸν αἰῶνα χρόνον· ὁ ζῆλος κυρίου  
 Σαβαώθ ποιήσει ταῦτα (κη).

(κγ) τοὺς ἀποστόλους οὓς ἄρχοντας  
 τῶν ἐκκλησιῶν ἔλεξεν.

(κδ) τῷ Χριστῷ· ἑαυτοῦ γὰρ  
 ὑγαίαν τὴν ἡμετέραν σωτηρίαν  
 λογιζεται.

(κε) ἐπειδὴ «ἐν ἀρχῇ ἦν ὁ Λόγος».\*

(κς) τουτέστιν ἵνα τὴν τοῦ Δαυὶδ  
 ἀνακτήσῃται βασιλείαν, σαρκω-  
 θῇται ἀνέχεται.

(κζ) τοῦ ἡμετέρου φυράματος.

(κη) ζηλῶν γὰρ ὑπὲρ ἡμῶν ὁ πα- f. 76  
 τῆρ τὸν υἱὸν εἰς τὸν κόσμον  
 ἀπέστειλεν.

### 9<sup>8</sup>—10<sup>4</sup>. Κεφ. ις'.

Πρόρρησις τῶν ἀποσταλέντων παρὰ θεοῦ παιδεῖων τοῖς τε  
 Ἰουδαίοις καὶ τοῖς ἐξουθενούσι τὴν νέαν Σιών· καὶ διαβολὴ  
 τῶν Ἰουδαϊκῶν ἀρχόντων ἐφ' οἷς τὸν λαὸν ἐπλάων· καὶ  
 διήγησις τῶν παιδεῖων αἵτινες αὐτοῖς ἐκ τῆς τοῦ θεοῦ δεξιᾶς  
 ἐπηνέχθησαν· καὶ σχετλιασμὸς κατὰ τῶν παρανόμως κρινόντων  
 ὡς ἀχμαζούσης τῆς ὀργῆς τοῦ θεοῦ, αὐτῶν ἕνεκα μάλιστα.

8 <sup>8</sup>Θάνατον ἀπέστειλε κύριος ἐπὶ  
 Ἰακώβ, καὶ ἦλθεν ἐπὶ Ἰσραὴλ (α).  
 9 καὶ γινώσκονται πᾶς ὁ λαὸς τοῦ  
 Ἐφραΐμ καὶ οἱ ἐγκαθήμενοι ἐν Σα-  
 μαρείᾳ ἐφ' ὕβρει καὶ ὑψηλῇ καρ-  
 10 δία (β) λέγοντες (γ) <sup>10</sup>Πλὶνθοι  
 πεπτώκασιν, ἀλλὰ δεῦτε λαξεύσω-  
 μεν λίθους καὶ ἐκκόψωμεν συκα-

(α) τουτέστιν ἐφ' οὓς ἀπεστάλη,  
 ἐπὶ τούτους κατήντησεν· ὁ γὰρ  
 αὐτὸς Ἰακώβ καὶ Ἰσραὴλ ἐστίν.

(β) ἐν βλασφημίᾳ καὶ ὑπερηφανίᾳ.

(γ) τοιαῦτα λέγουσιν οἱ ἀπὸ τῶν  
 ἀρχαίων καταφρονοῦντες παιδει-  
 ῶν καὶ κατὰ θεοῦ πάλιν ἢ τῶν  
 αὐτοῦ ἐπαναστῆναι βουλόμενοι.

7 ἀντιλαβεσθαι + αὐτῆς A<sup>8</sup>. Κεφ. ις': V om. κεφ. ις'. καὶ ante  
 διαβολὴ om. O. τὸν λαὸν > τῶν λαῶν O. τῶν ante παιδεῖων om. CO.  
 ἐπηνέχθησαν > ἐπενέχθησαν O Migne.

\* Io. 1<sup>1</sup>.

- 11 μίνους καὶ κέδρους . . . <sup>11</sup> καὶ ῥάξει  
ὁ θεὸς τοὺς ἐπανισταμένους ἐπ'  
ὄρους Σιών ἐπὶ αὐτὸν (δ), καὶ τοὺς  
ἐχθροὺς αὐτῶν (ε) διασπείδει,  
12 <sup>12</sup> . . . καὶ τοὺς Ἑλληνας ἀφ'  
ἡλίου δυσμῶν τοὺς κατεσθίοντας τὸν  
Ἰσραὴλ (ς) ὄλιγ τῷ στόματι. ἐπὶ  
τούτοις πᾶσιν (ζ) οὐκ ἀπεστράφη ὁ  
θυμὸς (η), ἀλλ' ἔτι ἡ χεὶρ (θ)  
13 ὑψηλή. <sup>13</sup> καὶ ὁ λαὸς οὐκ ἀπε-  
στράφη, ἕως ἐπλήγη (ι), καὶ τὸν  
14 κύριον οὐκ ἐξεζήτησαν. <sup>14</sup> καὶ ἀφείλε  
κύριος ἀπὸ Ἰσραὴλ κεφαλὴν καὶ  
οὐρὰν, μέγαν καὶ μικρὸν ἐν μιᾷ  
ἡμέρᾳ (ια), πρεσβύτερον (ιβ) καὶ τοὺς  
τὰ πρόσωπα θαυμάζοντας (ιγ), αὕτη  
15 ἡ ἀρχή, <sup>15</sup> καὶ προφήτην διδάσκοντα  
16 ἄνομα, οὗτος ἡ οὐρά (ιδ). <sup>16</sup> καὶ  
ἔσονται οἱ μακαρίζοντες τὸν λαὸν  
18 τοῦτον πλανῶντες (ιε), . . . <sup>18</sup> καὶ  
καυθήσεται ὡς πῦρ ἡ ἀνομία, καὶ  
ὡς ἄγρωστις ξηρὰ βρωθήσεται ὑπὸ  
πυρός (ισ)· καὶ καυθήσεται ἐν τοῖς  
δάσσει τοῦ ὄρυμοῦ (ιζ) καὶ συγκατα-  
φάγεται τὰ κύκλῳ τῶν βουνῶν πάν-  
19 τα (ιη). <sup>19</sup> διὰ θυμὸν ὀργῆς κυρίου  
συγκαυθήσεται ἡ γῆ ὅλη (ιθ), καὶ  
ἔσται ὁ λαὸς ὡς ὑπὸ πυρός κατα-  
κεκαυμένος (κ). ἄνθρωπος τὸν ἀδελ-  
φὸν αὐτοῦ οὐκ ἐλήσει (κα) . . .  
21 <sup>21</sup> φάγεται γὰρ Μανασσὴ τοῦ
- (δ) ἐπὶ τὸν λαὸν ἐξ οὗ προέρχονται  
οἱ ἀνταίροντες.  
(ε) τὸν Ἀσσύριον καὶ ὅσοι φρονοῦ-  
σιν ἐκείνῳ παραπλήσια.  
(ς) τοὺς τῇ Ἑλληνικῇ σοφίᾳ πε-  
ποιθότας· οὗτοι γὰρ συλλογι-  
σμοῖς πονηροῖς τὸν Ἰσραὴλ κατε-  
σθίουσιν.  
(ζ) ὡς πολλὰ φησιν ἁμαρτανόντων  
ἡ ὀργὴ τοῦ θεοῦ εἰκότως οὐκ  
ἀφίσταται.  
(η) τοῦ θεοῦ.  
(θ) τοῦ θεοῦ ἀκμάζουσα.  
(ι) πρὶν γὰρ πληγῆναι οὐ μετ-  
ενόησαν.  
(ια) τουτέστιν ἅμα.  
(ιβ) πρεσβύτερον.  
(ιγ) ὑποκριτὰς γὰρ αὐτῶν πρε-  
σβυτέρους καὶ ἄρχοντας προ-  
εστήσαντο.  
(ιδ) ἡ γὰρ ψευδοπροφητεία τῆς κα-  
κίας συμπέρασμα.  
(ιε) ἀργυρολογοῦντες καὶ ἑαυτοῖς  
ὑποτάττοντες.  
(ισ) τουτέστι τῇ τιμωρίᾳ ἀναλω- f. 76<sup>v</sup>  
θήσονται.  
(ιζ) ἐν τοῖς συνεχῇ καὶ θηριώδη  
τὴν πονηρίαν ἔχουσιν.  
(ιη) τουτέστι κοινωνήσουσι τῆς τι-  
μωρίας οἱ τῆς ὑπερηφανίας καὶ  
τῆς ἄλλης κακίας κοινωνήσαν-  
τες.  
(ιθ) οἱ φρονοῦντες τὰ γήϊνα.  
(κ) τουτέστιν ὥσπερ καπνοῦ τινος  
τῆς αἰσχύνης μεστός.  
(κα) τουτέστι διὰ τὴν ὀργὴν τοῦ

11 ἐπανιστανομένους Α. ἐπὶ αὐτὸν Β; ἐπ' αὐτοὺς Α. ἐχθροὺς αὐτοῦ Α<sup>2</sup>.12 θυμὸς + αὐτοῦ Α<sup>2</sup>. χεὶρ + αὐτοῦ Α<sup>2</sup>. 19 κυρίου + Σαβαώθ Α<sup>2</sup>.

21 Μανασσὴ sic bis Α; vide (ιβ).

Ἐφραΐμ καὶ Ἐφραΐμ τοῦ Μανασσῆ,  
ὅτι ἅμα πολιορκήσουσι τὸν Ἰού-  
δαν (κβ). . . .

- 10<sup>1</sup> Οὐαὶ τοῖς γράφουσι πονηρίαν (κγ)·  
γράφοντες γὰρ πονηρίαν γράφουσιν·  
2<sup>2</sup> ἐκκλίνοντες κρίσιν πτωγῶν . . .  
3<sup>3</sup> καὶ τί ποιήσουσιν ἐν τῇ ἡμέρᾳ  
τῆς ἐπισκοπῆς (κδ); ἡ γὰρ θλίψις  
ὑμῖν πόρρωθεν ἤξει (κε)· καὶ  
πρὸς τίνα καταφεύξεσθε τοῦ βοηθη-  
θῆναι; καὶ ποῦ καταλείψετε τὴν  
4 δόξαν ὑμῶν (κς) 4 τοῦ μὴ ἐμ-  
πνεῖν εἰς ἐπαγωγὴν (κζ); . . .

θεοῦ ἐν τῇ ἐπιφερομένῃ κατ'  
αὐτῶν τιμωρίᾳ οὐδὲ ἀλλήλων  
φείσονται.

- (κβ) ἀδελφοὶ Μανασσῆ καὶ Ἐφραΐμ·  
ἀλλὰ καὶ οὕτως αἱ ἐξ αὐτῶν  
φυλαὶ διὰ τὴν ὀργὴν τοῦ θεοῦ  
κατ' ἀλλήλων χωρήσουσιν ἀνθ'  
ὦν τὸν Ἰούδαν, δηλαδὴ τὸν  
ἐξομολογούμενον, πολιορκοῦσι  
πονηρὰ συμβουλευόντες.  
(κγ) τοῖς ἔγγραφον πονηρίαν ἐν τῷ  
κρίνειν παρανόμως ἐκφέρουσιν.  
(κδ) τῆς κρίσεως· τότε γὰρ κρί-  
νουν ὁ θεὸς ἐπισκοπεῖ τὸν ἄν-  
θρωπον.  
(κε) ἐπειδὴ καὶ τὰ πρὸ πολλοῦ  
ἡμαρτημένα εἰς κρίσιν τότε κατ-  
άγεται.  
(κς) ποῦ κρύψετε τὴν δόξαν ἣν  
διαβολικὴν καθ' ἑαυτῶν ἐκτῆ-  
σασθε;  
(κζ) τὴν εἰς τὸ σκότος καὶ τὸ πῦρ  
αἰώνιον ἄγουσαν;

## 10<sup>5</sup>—23. Κεφ. ιζ'.

Ἀπειλὴ κατὰ Ἀσσυρίων ἐν ᾗ τοὺς δαίμονας αἰνίττεται καὶ  
σὺν αὐτοῖς τὸν διάβολον ὡς ἀρθέντα κατὰ θεοῦ καὶ πάσης  
τῆς γῆς κρατῆσαι προσδοκῆσαντα καὶ μὴ λογισάμενον, ὅτι-  
περ ἐκ συγχωρήσεως θεοῦ πρὸς ὄλιγον ἐκράτησεν.

- 5<sup>5</sup> Οὐαὶ Ἀσσυρίοις (α), ἡ ῥά-  
βδος τοῦ θυμοῦ μου καὶ ὀργῆς ἐν  
6 ταῖς χερσὶν αὐτῶν (β). 6 τὴν ὀργὴν  
μου εἰς ἔθνος ἄνομον ἀποστελῶ,

- (α) τοῖς νοητοῖς.  
(β) ὥστε δι' αὐτῶν παιδευθῆναι τοὺς  
ἀμαρτάνοντας· ἀλλ' ἐπειδὴ τοῦ-  
το δι' ὑπερηφανίαν οἱ δαίμονες

2 κρίσιν A<sup>3</sup> praem. καὶ.  
κεφ. ιζ'. ἐν ᾗ > ἐνὶ Ο.

3 ἡμέρᾳ ἐπισκοπῆς Α.  
6 ἀποστελῶ > ἀποστέλλω Α.

Κεφ. ιζ': V om.

καὶ τῷ ἐμῷ λαῷ συντάξω ποιῆσαι  
 σκυλα (γ) καὶ προνομήν καὶ κατα-  
 πατεῖν τὰς πόλεις (δ) καὶ θείναι  
 7 αὐτὰς εἰς κονιορτόν (ε). <sup>7</sup> αὐτὸς  
 δὲ οὐχ οὕτως ἐνεθυμήθη (ς) καὶ  
 τῇ ψυχῇ οὐχ οὕτως λελόγισται (ζ),  
 ἀλλὰ ἀπαλλάξει (η) ὁ νοῦς αὐτοῦ,  
 καὶ τοῦ ἐξολοθρεῦσαι ἔθνη οὐκ  
 8 ὀλίγα. <sup>8</sup> καὶ ἐὰν εἴπωσιν αὐτῷ Οὐ σὺ  
 9 μόνος εἶ ἄρχων (θ), <sup>9</sup> καὶ ἐρεῖ Οὐκ  
 ἔλαβον τὴν χώραν τὴν ἐπάνω Βα-  
 βυλῶνος καὶ Χαλάνης, οὗ ὁ πύργος  
 ὑψοδομήθη (ι), καὶ ἔλαβον Ἀραβίαν  
 καὶ Δαμασκὸν καὶ Σαμάρειαν (ια).  
 10 <sup>10</sup> ὃν τρόπον ταύτας ἔλαβον ἐν τῇ  
 χειρὶ μου, καὶ πάσας τὰς χώρας (ιβ)  
 11 λήψομαι . . . <sup>11</sup> ὃν τρόπον γὰρ  
 ἐποίησα Σαμαρείαν καὶ τοῖς χειρο-  
 ποιήτοις αὐτῆς, οὕτως ποιήσω καὶ  
 Ἱερουσαλὴμ καὶ τοῖς εἰδώλοις αὐ-  
 12 τῆς (ιγ). <sup>12</sup> καὶ ἔσται ὅταν συν-  
 τελέσῃ κύριος πάντα (ιδ) ποιῶν ἐν  
 τῷ ὄρει Σιών καὶ ἐν Ἱερουσαλὴμ,  
 ἐπάξει ἐπὶ τὸν νοῦν τὸν μέγαν (ιε)  
 τὸν ἄρχοντα τῶν Ἀσσυρίων καὶ  
 ἐπὶ τὸ ὕψος τῆς δόξης τῶν ὀφθαλ-  
 13 μῶν αὐτοῦ (ισ). <sup>13</sup> εἶπε γάρ Τῇ  
 ἰσχύϊ ποιήσω καὶ τῇ σοφίᾳ τῆς συν-  
 ἔσεως (ιζ) ἀφελῶ ὅρια ἐθνῶν (ιη)  
 καὶ τὴν ἰσχύν αὐτῶν προνομήσω (ιθ).

οὐ λογίζονται, ἡ ὀργὴ κατ' αὐ-  
 τῶν μεταφέρεται. αὐτοὶ γὰρ  
 ἔθνος ἄνομον.

(γ) τοῖς πρὸς ἐμὲ γὰρ φησιν ὁ θεὸς  
 ἐπιστρέφουσιν ἐντέλλομαι σκυ-  
 λεῦσαι τὸν διάβολον.

(δ) τὰ τῆς πλάνης συστήματα.

(ε) ὥστε παρὰ πάντων σκορπίζεσθαι.

(ς) οὐδὲ γὰρ ταῦτα προσεδόκησεν f. 77  
 ὁ διάβολος.

(ζ) οἰκεία γὰρ θυνάμει ἐδόκει τοῖς  
 δι' αὐτοῦ παιδευομένοις ἐπ-  
 ἔρχεσθαι.

(η) φαντασθήσεται.

(θ) τουτέστιν εἰσὶ πολλοὶ τῶν ἀγ-  
 γέλων ἄρχοντες καθελεῖν σε  
 θυνάμενοι.

(ι) λογισμὸν ἐκείνοις ἐμβάλλων  
 ὑπερήφανον οἵτινες μέχρις οὐ-  
 ρανοῦ πυργοποιεῖν ἐφантаσθήσαν.

(ια) γείτονες γὰρ αὗται μετὰ τῆς  
 χώρας καὶ τῆς πλάνης ἦσαν.

(ιβ) τὰς βασιλείας.

(ιγ) πρότερον καθαίρω τὴν πόλιν,  
 τότε τὰ τῆς πόλεως εἶδωλα.

(ιδ) ὅσα δῆλον ἤπειλησεν.

(ιε) τὸν διαβολικὸν ὡς ὑπερήφανον.

(ισ) ἐπὶ πᾶσαν αὐτοῦ τὴν πομπὴν  
 καὶ τὴν ἀσέβειαν.

(ιζ) ἦς τοὺς παρ' Ἑλλήσι καλου-  
 μένους φιλοσόφους καὶ ποιητὰς  
 ἐπλάνησεν.

(ιη) συγχέων εἰς ἀσέβειαν.

(ιθ) πᾶσαν ἀρετὴν ἐξ αὐτῶν σκυ- f. 77<sup>v</sup>  
 λεύσω.

6 ποιῆσαι A<sup>8</sup> praem. τοῦ. πόλεις + αὐτοῦ A<sup>8</sup>. 8 Σὺ μόνος ABS;  
 Hes. (vide θ) praem. οὐ cum A<sup>8</sup>. 9 Χαλάνης > Χαλάννη A. 11 χειροπ.  
 αὐτῆς > χειροπ. αὐτοῖς A. 12 τὸν ἄρχοντα A<sup>8</sup> praem. ἐπὶ. 13 Τῇ ἰσχύϊ  
 A<sup>8</sup> praem. ἐν et add. τῆς χειρός μου. τῇ συνέσεως τῆς σοφίας A.

Faulhaber, Isaias-Commentar.

- 14 <sup>14</sup> καὶ σείσω πόλεις κατοικουμέ-  
 νας (κ) καὶ τὴν οἰκουμένην ἔλην  
 καταλήψομαι τῇ χειρὶ (κα) ὡς νοσ-  
 σιάν (κβ) καὶ ὡς καταλελειμμένα  
 15 ὡς ἄρῳ... <sup>15</sup> μὴ δοξασθῇσεται ἀξίνη  
 ἄνευ τοῦ κόπτοντος ἐν αὐτῇ; ἢ  
 ὑψωθῇσεται πρίων ἄνευ τοῦ ἔλκοντος  
 αὐτόν; ὡσαύτως ἐάν τις ἄρῃ ῥάβδον  
 16 ἢ ξύλον (κγ), καὶ οὐχ οὕτως; <sup>16</sup> ἀλλὰ  
 ἀποστελεῖ κύριος Σαβαώθ εἰς τὴν  
 σὴν τιμὴν ἀτιμίαν (κδ) καὶ εἰς τὴν  
 σὴν δόξαν πῦρ καιόμενον (κε) καυ-  
 17 θήσεται. <sup>17</sup> καὶ ἔσται τὸ φῶς (κς)  
 τοῦ Ἰσραὴλ ὡς πῦρ (κζ), καὶ ἀγιάσει  
 αὐτόν (κη) ἐν πυρὶ καιομένῳ...  
 18 <sup>18</sup> τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ ἀποσβεσθήσεται τὰ  
 ὄρη καὶ οἱ βουνοὶ καὶ οἱ δρυμοὶ (κθ),  
 καὶ καταφάγεται ἀπὸ ψυχῆς ἕως  
 σαρκῶν (λ) καὶ ἔσται ὁ φεύγων ὡς ὁ  
 φεύγων ἀπὸ φλογὸς καιομένης (λα).  
 19 <sup>19</sup> καὶ οἱ καταλειφθέντες ἀπ' αὐτῶν  
 ἔσονται ἀριθμὸς (λβ), καὶ παῖδ' ἰον  
 20 γράψει αὐτούς (λγ). <sup>20</sup> καὶ ἔσται ἐν τῇ  
 ἡμέρᾳ ἐκείνῃ οὐκ ἐτι προστεθήσεται  
 τὸ καταλειφθὲν Ἰσραὴλ (λδ), καὶ  
 οἱ σωθέντες τοῦ Ἰακώβ (λε) οὐκ ἐτι  
 μὴ πεποιθότες ὥσιν ἐπὶ τοὺς ἀ-  
 δικήσαντας αὐτούς (λς), ἀλλ' ἔσονται  
 πεποιθότες ἐπὶ τὸν θεὸν τὸν ἅγιον  
 21 τοῦ Ἰσραὴλ τῇ ἀληθείᾳ (λζ). <sup>21</sup> καὶ  
 ἔσται τὸ καταλειφθὲν τοῦ Ἰακώβ

- (κ) τῷ θορύβῳ τῆς ἀσεβείας.  
 (κα) εἰς διαρπαγὴν καὶ σφαγὴν.  
 (κβ) ὡς ἀπρονοήτους ὑπάρχοντας.  
 (κγ) τουτέστιν ὥσπερ ἀξίνη καὶ  
 πρίων καὶ ῥάβδος καὶ ξύλον οὐκ  
 ἀφ' ἑαυτῶν ἐνεργεῖ, ἀλλ' ἀπὸ τῶν  
 κινούντων, οὕτως οὐδὲ χωρὶς θεοῦ  
 παιδεύειν ὁ διάβολος δύναται.  
 (κδ) ἀνθ' ὧν ἐπήρθης ὡς οἰκείᾳ  
 δυνάμει τὴν Ἱερουσαλήμ ἢ τὰ  
 λοιπὰ παιδεύων ἔθνη ἅπερ διὰ  
 σοῦ παρὰ θεοῦ παιδεύεται.  
 (κε) τὸ διὰ τῆς γλώττης τῶν ἀπο-  
 στόλων ἀπτόμενον.  
 (κς) ἡ θεωγνωσία.  
 (κζ) τὸ ἐκ τῆς χορηγίας τοῦ πνεύ-  
 ματος.  
 (κη) τὸν νοητὸν Ἰσραὴλ.  
 (κθ) τῷ καιρῷ τῆς χορηγίας τοῦ  
 πνεύματος ἅμα πάντες ἀπο-  
 σωθήσονται οἱ ὑπερήφανοι καὶ  
 οἱ τῇ κακίᾳ σύμφυτοι καὶ ταῖς  
 ἀρεταῖς ἄκαρποι.  
 (λ) οἱ γὰρ ἀσεβεῖς ὁμοῦ τὴν σάρκα  
 καὶ τὴν ψυχὴν ἀπόλλυνται.  
 (λα) τουτέστι μετὰ φόβου καὶ σπουδῆς.  
 (λβ) οἱ διαφυγόντες ἔσονται πολλοὶ  
 καὶ τίμιοι.  
 (λγ) ὁ Χριστὸς· αὐτῷ γὰρ ἀπο-  
 γράφονται.  
 (λδ) οἱ γὰρ πρὸς θεὸν ἐπιστρέφοντες  
 οὐκ ἐτι τῇ πλάνῃ προστεθήσονται.  
 (λε) διὰ πίστεως.  
 (λς) τοὺς δαίμονας.  
 (λζ) ἐπὶ τὸν Χριστόν· αὐτὸς γὰρ ἡ  
 ἀλήθεια.

14 τῇ χειρὶ + μου Α<sup>8</sup>.

17 αὐτόν B Hes. (vide κη), αὐτὸ Α.

18 οἱ δρυμοὶ καὶ οἱ βουνοὶ Α; Hes. sicut B (vide κθ).

22 ἐπὶ θεὸν ἰσχύοντα (λη). <sup>22</sup> καὶ ἐὰν  
γένηται ὁ λαὸς Ἰσραὴλ ὡς ἡ ἄμμος  
τῆς θαλάσσης, τὸ κατὰλειμμα σω-  
θήσεται (λθ). λόγος συντελῶν καὶ  
23 συντέμνων ἐν δικαιοσύνῃ (μ), <sup>23</sup> ὅτι  
λόγον συντετμημένον ποιήσει ὁ θεὸς  
ἐν τῇ οἰκουμένῃ ὅλη (μα).

(λη) τὸν Χριστόν· αὐτὸς γὰρ θεοῦ  
δύναμις εἴρηται.

(λθ) οὐ γὰρ τὸ πλῆθος, ἀλλ' οἱ f. 78  
πιστεύοντες σώζονται.

(μ) ὁ εὐαγγελικός· τελειοὶ γὰρ συν-  
τόμῳ δικαιοσύνῃ τὸν ἄνθρωπον.

(μα) διὰ γὰρ τῶν ἀποστόλων  
εἰδωλολατρίας καὶ πνικτοῦ καὶ  
αἵματος καὶ πορνείας ἀπέχεσθαι  
νομοθετεῖ τοῖς ἔθνεσιν.

10<sup>24-34</sup>. Κεφ. ιη'.

Προσφώνησις τῷ πιστῷ λαῷ μὴ δεδιέναι τοὺς δαίμονας ὡς  
τάχος αὐτῶν μελλούσης τῆς τυραννίδος συντρίβεσθαι· καὶ  
αἰνίγμα τῆς διαβολικῆς ἐνεργείας ἣν ἐν τοῖς Ἰουδαίοις διὰ  
τῆς Ἡρώδου παιδοκτονίας ἐνήργησε· καὶ παράκλησις πρὸς  
τὴν νέαν Σιών ὡς ὀλοθρεύειν τοῦ Χριστοῦ τὸν ψευδόχριστον  
καὶ τοὺς σὺν αὐτῷ μέλλοντος.

24 <sup>24</sup> Διὰ τοῦτο τάδε λέγει κύριος  
Σαβαὼθ Μὴ φοβοῦ, ὁ λαός μου,  
οἱ κατοικοῦντες ἐν Σιών, ἀπὸ Ἀσσυ-  
ρίων, ὅτι ἐν ῥάβδῳ πατάξει σε (α)·  
πληγὴν γὰρ ἐπάγω ἐπὶ σέ τοῦ ἰδεῖν  
25 ὁδὸν Αἰγύπτου (β). <sup>25</sup> ἔτι γὰρ μικρὸν  
καὶ παύσεται ἡ ὀργή, ὁ δὲ θυμός  
μου ἐπὶ τὴν βουλὴν αὐτῶν (γ)·  
26 <sup>26</sup> καὶ ἐπεγερεῖ ὁ θεὸς ἐπ' αὐτοὺς  
κατὰ τὴν πληγὴν τὴν Μαδιάμ (δ)

(α) ὁ θεὸς δι' αὐτῶν ὥστε σω-  
φρονίσαι· οὐχὶ γὰρ ἀπολέσαι.

(β) διὰ τοῦτο σε παιδεύει, ἵνα γινῶς  
τὴν ὁδὸν Αἰγύπτου πλάνης  
ἀφορμὴν οὔσαν καὶ τιμωρίας  
πρόξενον.

(γ) ἐπειδὴ περ οἱ δαίμονες τὴν παι-  
δείαν εἰς διαφθοράν μεταβαλεῖν  
ἐβουλεύσαντο.

(δ) πολλοὶ γὰρ ὄντες οἱ Μαδιηναῖοι  
ὑπὸ ὀλίγων ἔκστασιν τοῦ θεοῦ  
κατ' αὐτῶν ἐπιβαλόντος ἐπλή-  
γησαν.

22 ὁ λαὸς + σου A<sup>8</sup>.

λόγος συντελῶν &gt; λόγον γὰρ συντελῶν A.

23 ὁ θεὸς + κύριος τῶν δυνάμεων A<sup>8</sup>.

Κεφ. ιη': V om. κεφ. ιη'.

Προσφώνησις &gt; Προφώνησις C.

αὐτῶν &gt; αὐτὸν O.

26 ὁ θεὸς + τῶν

δυνάμεων A<sup>8</sup>. ἐπ' αὐτοὺς + μάστιγας A<sup>8</sup>.

ἐν τόπῳ θλίψεως (ε), καὶ ὁ θυμὸς αὐτοῦ (ς) τῇ ὁδῷ τῇ κατὰ θάλασσαν εἰς τὴν ὁδὸν τὴν κατ' Αἴγυπτον.  
 27 <sup>27</sup> καὶ ἔσται ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ, ἀφαιρεθήσεται ὁ φόβος αὐτοῦ (ς)  
 28 ἀπὸ σοῦ . . . <sup>28</sup> ἥξει γὰρ εἰς τὴν πόλιν Ἀγγαί, <sup>29</sup> καὶ παρελεύσεται εἰς Μαγγελὼν καὶ ἐν Μαχμάς θήσει τὰ σκεύη αὐτοῦ (η)· καὶ παρελεύσεται φάραγγα καὶ ἥξει εἰς Ἀγγαί, φόβος λήψεται Ῥαμα (θ) πόλιν Σαούλ.  
 30 φεύξεται <sup>30</sup> ἡ θυγάτηρ Γαλλεὶμ, ἐπακούσεται Λαῖσά (ι), ἐπακούσεται  
 31 ἐν Ἀναθώθ· <sup>31</sup> ἐξέστη Μαδεβηνά  
 32 καὶ οἱ κατοικοῦντες Γιββεῖρ. <sup>32</sup> παρακαλεῖται σήμερον ἐν τῇ ὁδῷ τοῦ μεῖναι (ια), τῇ χειρὶ (ιβ) παρακαλεῖτε τὸ ὄρος τὴν θυγατέρα Σιών καὶ οἱ βουνοὶ οἱ ἐν Ἱερουσαλήμ (ιγ).  
 33 <sup>33</sup> ἰδοὺ γὰρ ὁ δεσπότης κύριος Σαβαώθ συνταράσσει τοὺς ἐνδόξους (ιδ) μετὰ ἰσχύος, καὶ οἱ ὑψηλοὶ (ιε) τῇ ὕβρει συντριβήσονται, καὶ τα-

(ε) ἐν ᾗ τιμωρούμενοι θλίβονται.

(ς) τοῦ θεοῦ ὥστε τῇ ὁδῷ τοῦ βαπτίσματος ἀπολέσει τοὺς τὴν ὁδὸν ὀδεύοντας τὴν εἰς Αἴγυπτον τὴν νοητὴν ἀπάγουσαν· τοῦ νοητοῦ δὲ Φαραὼ τὴν στρατιὰν αἰνίττεται.

(ς) τοῦ διαβόλου.

(η) ταῦτα πέπρακται μὲν τῷ αἰσθητῷ Ἀσσυρίῳ, πέπρακται δὲ καὶ νοητῷ ὅς νοητὴν ταῖς τῶν Ἰουδαίων χώραις πολιορκίαν ἐπήγαγεν.

(θ) ἐν οἷς Ἡρώδης ὑπὸ τοῦ διαβόλου ἐνεργηθεὶς τὰ παιδία τῆς Βηθλεὲμ ἀνείλεν, ἡ φωνὴ δὲ τῶν θρηνοῦντων ἐν Ῥαμᾷ καὶ ἐν ταῖς χώραις ταῖς περιόχοις ἤκούετο.

(ι) αὗται γὰρ περίοικοι τῆς Ῥαμᾷ περὶ ἧς εἴρηται «Φωνὴ ἐν Ῥαμᾷ ἠκούσθη, κλαυθμὸς καὶ ὀδυρμὸς πολὺς· Ῥαχὴλ κλαίουσα τὰ τέκνα αὐτῆς».<sup>a</sup>

(ια) τουτέστι προτρέψεται μὴ φυγεῖν, ἐπειδὴ περ εἰς μαρτύριον ἐλογίζετο τῶν βρεφῶν ἡ ἀναίρεσις.

(ιβ) τοῦ Χριστοῦ· αὐτὸς γὰρ θεοῦ f. 78<sup>v</sup> βραχίων εἴρηται.

(ιγ) τουτέστι τοὺς βουνοὺς Ἱερουσαλήμ· οὕτω γὰρ οἱ λοιποὶ τῶν ἐρμηνευτῶν ἐξέθεντο.

(ιδ) τοὺς τὴν δόξαν τὴν βιωτικὴν ἔχοντας ἢ τοὺς δαίμονας.

(ιε) οἱ ἀλαζόνες καὶ ὕβρισται.

29 Μαγγελὼν Α.  
 Λαῖσά > ἐν σα Α.

30 ἡ θυγάτηρ Α<sup>3</sup> praem. χρημέτισον φωνὴν σου.  
 32 παρακαλεῖται legit Hes. (vide ια); παρακαλεῖτε Α.

<sup>a</sup> Jer. 31<sup>15</sup> (hebr.), hic cit. ex Matth. 2<sup>18</sup>.



- 34 πεινωθήσονται οἱ ὑψηλοὶ (ις), <sup>34</sup> καὶ πεσοῦνται ὑψηλοὶ (ιζ) μαχαίρα (ιη), ὁ δὲ Λίβανος σὺν τοῖς ὑψηλοῖς (ιθ) πεσεῖται.
- (ις) οἱ ὑπερήφανοι.  
(ιζ) οἱ τὰ ὑπὲρ αὐτοὺς μαχόμενοι.  
(ιη) τῷ εὐαγγελικῷ λόγῳ.  
(ιθ) μετὰ τῆς ὑπερηφανίας ἡ εἰδωλολατρία.

11<sup>1-9</sup>. Κεφ. ιθ'.

Εὐαγγελισμὸς σαρκώσεως Χριστοῦ καὶ ὅπως ἐν αὐτῷ τὸ πλήρωμα κατοικήσει τοῦ πνεύματος, καὶ ὅπως τοὺς μὲν ἐναντίους διαφθερεῖ, ἀληθεῖα δὲ καὶ δικαιοσύνη πρὸς τοὺς ἀνθρώπους χρήσεται καὶ μετὰ δικαίων ἀθροίσει τοὺς ἐξ ἁμαρτίας ἐπιστρέφοντας καὶ τὴν ἐκ δαιμόνων καταργήσει βλάβην πληθυνομένης τῆς πίστεως.

- 11<sub>1</sub> Καὶ ἐξελεύσεται ῥάβδος (α) ἐκ τῆς ῥίζης Ἰεσσαί, καὶ ἄνθος (β) ἐκ τῆς ῥίζης ἀναβήσεται. <sup>2</sup> καὶ ἀναπαύσεται ἐπ' αὐτὸν πνεῦμα τοῦ θεοῦ (γ), πνεῦμα σοφίας καὶ συνέσεως, πνεῦμα βουλῆς καὶ ἰσχύος, πνεῦμα γνώσεως καὶ εὐσεβείας.
- <sup>3</sup> <sup>3</sup> ἐμπλήσει αὐτὸν πνεῦμα φόβου θεοῦ (δ). οὐ κατὰ τὴν δόξαν κρινεῖ οὐδὲ κατὰ τὴν λαλίαν ἐλέγξει (ε),
- <sup>4</sup> <sup>4</sup> ἀλλὰ κρινεῖ ταπεινῶ κρῖσιν καὶ ἐλέγξει τοὺς ταπεινοὺς τῆς γῆς (ς), καὶ πατάξει γῆν (ζ) τῷ λόγῳ τοῦ στόματος αὐτοῦ καὶ ἐν πνεύματι διὰ χειλέων ἀνελεῖ (η) ἀσεβῆ.
- <sup>5</sup> <sup>5</sup> καὶ ἔσται δικαιοσύνη ἐζωσμένος τὴν ὁσφὺν αὐτοῦ καὶ ἀληθεῖα εἰλημένος
- (α) ἡ θεοτόκος παρθένος ὡς γάμψη μὴ καμψθεῖσα.  
(β) ὁ Χριστὸς ὡς δῖγα σποράς καθάπερ τὰ ἄνθη τὰ ἐν λειμῶνι σαρκούμενος.  
(γ) «ἐν αὐτῷ γὰρ κατοικεῖ πᾶν τὸ πλήρωμα τῆς θεότητος σωματικῶς».<sup>a</sup>  
(δ) ἐπὶ τὰ τοῦ πνεύματος ἐνεργείας ἀπαριθμεῖται αἵτινες ἐν τῇ σαρκὶ τοῦ Χριστοῦ κατεσκήνωσαν.  
(ε) οὐδὲ γὰρ ὁ Χριστὸς τῇ δόξῃ τοῦ κρινομένου οὐδὲ τοῖς λόγοις, ἀλλὰ τῇ ἀληθείᾳ προσέχει καὶ ταῖς πράξεσιν.  
(ς) ἐπειδὴ τὸν ταπεινὸν καὶ ἀδικούμενον ἐκδικεῖ καὶ ἐλέγχει ἁμαρτάνοντα.  
(ζ) τοὺς φρονούντας τὰ γήϊνα.  
(η) τὸν διάβολον ὡς ἐνεργούντα.

<sup>34</sup> καὶ πεσοῦνται ὑψηλοὶ A<sup>3</sup>, etiam Hes. (vide ις). Κεφ. ιθ': V om. κεφ. ιθ'. διαφθερεῖ > διαφθέρη CO. <sup>4</sup> κρινεῖ + ἐν δικαιοσύνῃ A<sup>3</sup>. ἐλέγξει + ἐν εὐθύτητι A<sup>3</sup>. <sup>5</sup> πλευράς + αὐτοῦ A<sup>3</sup>.

6 τὰς πλευράς (θ). <sup>6</sup> καὶ συμβοσκη-  
θήσεται λύκος μετὰ ἀρνὸς (ι), καὶ  
πάρδαλις συναναπαύσεται ἐρίφῳ (ια),  
καὶ μοσχάριον καὶ ταῦρος καὶ λέων  
ἅμα βοσκηθήσονται (ιβ), καὶ παιδίον  
7 μικρὸν ἄξει αὐτούς (ιγ). <sup>7</sup> καὶ βοῦς  
καὶ ἄρκος (ιδ) ἅμα βοσκηθήσονται,  
. . . καὶ λέων ὡς βοῦς ἅμα φά-  
8 γονται ἄχυρα (ιε). <sup>8</sup> καὶ παιδίον  
νήπιον ἐπὶ τρώγλῃν ἀσπίδων καὶ  
ἐπὶ κοίτην ἐκγόνων ἀσπίδων τὴν  
9 χεῖρα ἐπιβαλεῖ (ις). <sup>9</sup> καὶ οὐ μὴ  
κακοποιήσωσιν (ιζ) οὐδ' οὐ μὴ δύνωνται  
ἀπολέσαι οὐδένα ἐπὶ τὸ ὄρος τὸ  
ἄγιόν μου (ιη), ὅτι ἐνεπλήσθη ἡ  
σύμπασα τοῦ γινῶναι τὸν κύριον ὡς  
ὔδωρ πολὺ κατακαλύψαι θαλάσ-  
σας (ιθ).

(θ) μετὰ γὰρ τῆς θεότητος καὶ τὴν  
σάρκα ἀληθεῖα καὶ δικαιοσύνη  
περιβέβληται.

(ι) ὅποτε δολερὸς μετὰ ἀκεραίου.

(ια) ἡ πρὸ τούτου ἀρπακτικὴ ψυχὴ  
μετὰ τῆς νεμομένης ἐν ἀπλότητι.

(ιβ) δίκαιοι μετὰ τούτων οὔτινες ἦσαν  
ποτε φονικοὶ καὶ ἀνήμεροι.

(ιγ) ὁ Χριστὸς τοὺς ἁμαρτωλοὺς  
πρὸς τοὺς δικαίους.

(ιδ) ἡ ἐκ περιτομῆς ἐκκλησία καὶ  
ἡ ἀκρόβυστος.

(ιε) ὁ διώκτης ποτὲ Παῦλος ὡς ὁ  
Πέτρος τὰ ἄχυρα δαπανήσει τοῦ  
γράμματος.

(ις) ὁ Χριστὸς ἐπὶ τοὺς φωλεοὺς  
τῶν δαιμόνων ἐλαύνων αὐτοὺς  
τοῖς σημείοις ὡς μάστιξιν.

(ιζ) οἱ δαίμονες.

f. 79

(ιη) τὸ τῆς ἐκκλησίας.

(ιθ) ἐκάλυψε γὰρ τὸ γλυκὺ τῶν  
ἀποστόλων κήρυγμα τὰ ἄλμυρά  
τῶν Ἰουδαίων καὶ τῶν Ἑλλήνων  
δόγματα.

## 11<sup>10</sup>—12<sup>6</sup>. Κεφ. κ'.

“Ὅτι ἐθνῶν ὁ Χριστὸς προσδοκία καὶ τοὺς πανταχόθεν εἰς  
σωτηρίαν συνάξει καὶ τοῖς δικαίοις τοὺς ἐξομολογουμένους  
ἁμαρτωλοὺς συνάψει καὶ τοῖς μὲν ἔθνεσιν ἐκπέμψει τοὺς  
ἀποστόλους κήρυκας, ἐν Αἰγύπτῳ δὲ ἡ γνώσις πληθυνθήσεται·  
καὶ προτροπὴ κοινωνίας βαπτίσματος καὶ δοξολογίας Χριστοῦ  
ἐφ’ οἷς ἐν τῇ Σιών ἐμυσταγωγῆσε θαύμασιν.

10 <sup>10</sup> Καὶ ἔσται ἐν τῇ ἡμέρᾳ  
ἐκείνῃ (α) ἡ ῥίζα τοῦ Ἰεσοῦ καὶ

(α) ὅταν ὁ Χριστὸς σαρκωθῇ.

8 ἐπὶ κοίτην A<sup>8</sup> praem. ἀπογεγαλακτισμένων.  
δ Χριστὸς O. δοξολογίας > δοξολογία Migne.

Κεφ. κ': προσδοκία

- ὁ ἀνιστάμενος ἄρχειν ἐθνῶν, ἐπ' αὐτῷ ἔθνη ἐλπιούσι, καὶ ἔσται ἡ
- 11 ἀνάπαυσις αὐτοῦ τιμὴ (β). <sup>11</sup> καὶ ἔσται ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ (γ) προσθήσει κύριος τοῦ δεῖξαι τὴν χεῖρα αὐτοῦ τοῦ ζηλωσαι τὸ καταλειφθὲν ὑπόλοιπον τοῦ λαοῦ (δ), ὃ ἂν καταλειφθῇ ἀπὸ τῶν Ἀσσυρίων καὶ ἀπὸ Αἰγύπτου καὶ Βαβυλωνίας καὶ Αἰθιοπίας καὶ ἀπὸ Αἰλαμιτῶν καὶ ἀπὸ ἡλίου ἀνατολῶν καὶ ἐξ Ἀραβίας (ε).
- 12 <sup>12</sup> καὶ ἀρεῖ σημείον (ς) εἰς τὰ ἔθνη καὶ συνάξει τοὺς ἀπολομένους
- 13 Ἰσραὴλ (ζ), . . . <sup>13</sup> καὶ ἀφαιρεθήσεται ὁ ζῆλος Ἐφραΐμ (η), καὶ οἱ ἐχθροὶ Ἰούδα (θ) ἀπολούνται. Ἐφραΐμ οὐ ζηλώσει Ἰούδαν, καὶ Ἰούδας οὐ
- 14 θλίψει Ἐφραΐμ (ι). <sup>14</sup> καὶ πετασθήσονται ἐν πλοίοις ἀλλοφύλων (ια). θάλασσαν ἅμα προνομεύσουσι (ιβ) καὶ τοὺς ἀφ' ἡλίου ἀνατολῶν καὶ Ἰδουμαίαν καὶ ἐπὶ Μωάβ πρῶτον τὰς χεῖρας ἐπιβαλοῦσιν, οἱ δὲ υἱοὶ Ἀμμὼν πρῶτοι ὑπακούσονται (ιγ).
- 15 <sup>15</sup> καὶ ἐρημώσει κύριος τὴν θάλασσαν

- (β) ὁ θάνατος δι' οὗ ὑπὲρ ἡμῶν ὑπνώσας ἀνεπαύσατο· τιμὴ γὰρ οὗτος διὰ τὴν ἀνάστασιν.
- (γ) τῆς τοῦ σωτῆρος ἐκ νεκρῶν ἀναστάσεως.
- (δ) ἐπλεόνασε γὰρ τότε διὰ τῶν ἀποστόλων τὰ θαύματα ἐξ ὧν ζῆλος θεῖος τῷ λοιπῷ λαῷ γέγονεν.
- (ε) τοὺς ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῆς Πεντηκοστῆς ἐν τῷ ὑπερώῳ τῆς Σιὼν συναχθέντας αἰνίττεται.<sup>a</sup>
- (ς) τὸν σταυρόν.
- (ζ) τοῦ νοητοῦ.
- (η) ὁ κατὰ τῶν αὐξομένων ἐν ἀρετῇ.
- (θ) οἱ ἐχθροὶ τῶν ἐξομολογουμένων, οἱ δαίμονες.
- (ι) οὔτε ὁ ἐν ἀρετῇ παραζηλώσει τὸν ἐξομολογούμενον, οὔτε ὁ ἐξομολογούμενος λυπήσει τὸν ἐν ἀρετῇ πρὸς αὐτὴν καὶ αὐτὸς ἐπαγόμενος.
- (ια) οἱ ἀπόστολοι ἐν ταῖς τῶν ἐθνῶν ἐκκλησίαις.
- (ιβ) τουτέστιν ἐκ πάσης τῆς γῆς σκυλεύσουσι τὴν ἀσέβειαν.
- (ιγ) ἀδελφοὶ Μωάβ καὶ Ἀμμὼν· περὶ δὲ αὐτῶν ὁ νόμος «Οὐκ εἰσελεύσεται Μωαβίτης καὶ Ἀμμωνίτης εἰς ἐκκλησίαν κυρίου»<sup>b</sup>· ἀλλὰ πρῶτοις μὲν αὐτοῖς οἱ ἀπόστολοι διὰ τῶν σημείων τὰς χεῖρας ἐπιβαλοῦσι, πρῶτοι δὲ καὶ αὐτοὶ

<sup>11</sup> τοῦ λαοῦ + αὐτοῦ A<sup>8</sup>. Et Βαβυλωνίας et Αἰθιοπίας A<sup>8</sup> praem. ἀπὸ Ἀραβίας + καὶ ἀπὸ νήσων τῆς θαλάσσης A<sup>8</sup>. <sup>13</sup> ὁ ζῆλος Hes. (vide η) cum BS, ὁ ζυγὸς A.

<sup>a</sup> Act. 2<sup>9-11</sup>,

<sup>b</sup> Deut. 23<sup>8</sup>.

Αἰγύπτου (ιδ) καὶ ἐπιβαλεῖ τὴν χεῖρα αὐτοῦ (ιε) ἐπὶ τὸν ποταμὸν πνεύματι βιαίῳ, καὶ πατάξει ἐπτά φάραγγας (ις) ὥστε διαπορεύεσθαι αὐτὸν ἐν ὑπο-  
 16 δήμασιν (ιζ) · <sup>16</sup> καὶ ἔσται ὁδὸς τῷ καταλειφθέντι μου λαῷ ἐν Αἰγύπτῳ (ιη), καὶ ἔσται τῷ Ἰσραὴλ ὡς ἡ ἡμέρα, ὅτε ἐξῆλθεν ἐκ γῆς Αἰγύπτου (ιθ).

12<sup>1</sup> Καὶ ἔρεῖς ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ  
 2 Εὐλογήσω σε κύριε . . . <sup>2</sup> ἰδοὺ ὁ  
 3 θεὸς σωτὴρ μου (κ), . . . <sup>3</sup> καὶ ἀντλήσεται ὕδωρ μετ' εὐφροσύνης ἐκ  
 4 τῶν πηγῶν τοῦ σωτηρίου (κα). <sup>4</sup> καὶ ἔρεῖς ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ Ὑμνεῖτε κύριον, βοᾶτε τὸ ὄνομα αὐτοῦ (κβ), ἀναγγεῖλατε ἐν τοῖς ἔθνεσι τὰ ἐνδοξα αὐτοῦ (κγ) · μιμνήσκεισθε, ὅτι ὑψώθη  
 5 τὸ ὄνομα αὐτοῦ (κδ). <sup>5</sup> ὑμνήσατε τὸ ὄνομα κυρίου, ὅτι ὑψηλὰ ἐποίη-  
 6 ῆσεν (κε) . . . <sup>6</sup> ἀγαλλιᾶσθε καὶ εὐφραίνεσθε οἱ κατοικοῦντες ἐν Σιών, ὅτι ὑψώθη ὁ ἅγιος τοῦ Ἰσραὴλ ἐν μέσῳ αὐτῆς (κς).

ὑπακούουσιν · «ὅπου γὰρ ἐ-  
 πλεόνασεν ἡ ἁμαρτία, ὑπερ-  
 ἐπερίσσευσεν ἡ χάρις».<sup>α</sup>

(ιδ) τὴν πλάνην Αἰγύπτου. f. 79<sup>v</sup>  
 (ιε) ὁ Χριστὸς τὴν ἰδίαν καταβαίνων εἰς Αἴγυπτον ἐπιδείξεται.  
 (ις) δι' ἑλῆ ὥστε δέξασθαι τὰς ἐπτά ἐνεργείας τοῦ πνεύματος.  
 (ιζ) τοῖς εὐαγγελικοῖς λόγοις · ὑπο-  
 δήματα γὰρ αὐτοῦς ὁ θεὸς Παῦλος ἔφησεν.<sup>β</sup>  
 (ιη) τοῖς ἐκ πλάνης σωζομένοις.  
 (ιθ) διὰ θαλάσσης γὰρ ἐξῆλθον τότε καὶ νῦν διὰ βαπτίσματος.  
 (κ) ὁ Χριστός · αὐτῷ γὰρ ὄνομα σωτὴρ.  
 (κα) τῶν ὑδάτων τοῦ βαπτίσματος.  
 (κβ) ὅτι σωτὴρ ἔστι τε καὶ ὀνομάζεται.  
 (κγ) ὅσα σαρκωθεὶς ἐπετέλεσεν.  
 (κδ) διὰ σταυροῦ · ὕψος γὰρ ἑαυτοῦ τὸν σταυρὸν προσηγόρευσεν.<sup>γ</sup>  
 (κε) διὰ τῆς ἀναστάσεως καὶ τῆς ἀναλήψεως.  
 (κς) τοῖς ἐν αὐτῇ θαύμασιν.

### 13<sup>1</sup>—16. Κεφ. κα'.

Προφητεία κλήσεως ἐθνῶν διὰ Χριστοῦ καὶ ἀφίξεως καὶ τῶν ἐσομένων ἐν τῷ καιρῷ τῆς συντελείας ἐν τῇ γῇ καὶ τοῖς στοιχείοις ἅπασιν καὶ τῆς τῶν ἀνόμων διαφθορᾶς καὶ τῆς τῶν δικαίων δόξης · καὶ οἷα πείσονται οἱ ὑπεύθυνοι τότε τῇ δίκῃ εὐρισκόμενοι.

13<sup>1</sup> Ὅρασις ἦν εἶδεν Ἡσαΐας υἱὸς Ἀμὼς κατὰ Βαβυλῶνος (α).

2 <sup>2</sup> ἐπ' ὄρους πεδινοῦ (β) ἄρατε

(α) τῆς αἰσθητῆς καὶ τῆς νοητῆς · Βαβυλῶν γὰρ σύγχυσις ἐρμηνεύεται.

(β) τοῦ Γολγοθᾶ · πεδινὸν γὰρ διὰ

15 πατάξει + αὐτὸν εἰς Α<sup>β</sup>. 6 αὐτῆς > σου Α. Κεφ. κα': ὑπεύθυνοι sive οἱ C. (ιδ) πλάνην > πλάναν F.

<sup>α</sup> Rom. 5<sup>20</sup>.

<sup>β</sup> Eph. 6<sup>15</sup>.

<sup>γ</sup> Io. 3<sup>14</sup>. 8<sup>28</sup>. 12<sup>32, 34</sup>.

σημείον (γ), ὑψώσατε τὴν φωνὴν  
 αὐτοῖς (δ), παρακαλεῖτε τῇ χειρὶ (ε),  
 3 ἀνολίζατε οἱ ἄρχοντες (ς). <sup>3</sup> ἐγὼ συν-  
 τάσω (ζ) καὶ ἐγὼ ἄγω αὐτοὺς (η),  
 . . . γίγαντες (θ) ἔρχονται πλη-  
 ρῶσαι τὸν θυμὸν μου χαίροντες ἅμα  
 4 καὶ ὑβρίζοντες (ι). <sup>4</sup> φωνὴ ἐθνῶν  
 πολλῶν (ια) ἐπὶ τῶν ὁρέων (ιβ),  
 ὁμοία ἐθνῶν πολλῶν (ιγ), φωνὴ  
 βασιλέων (ιδ) καὶ ἐθνῶν συν-  
 ηγμένων (ιε). κύριος Σαβαώθ ἐν-  
 τέταλται ἔθναι ὀπλομάχῳ (ισ),  
 5 <sup>5</sup> ἔρχεσθαι ἐκ γῆς πόρρωθεν (ις) ἀπ'  
 ἄκρου θεμελίου τοῦ οὐρανοῦ (ιη),  
 κύριος καὶ οἱ ὀπλομάχοι αὐτοῦ, τοῦ  
 καταφθεῖραι τὴν οἰκουμένην ὅλην (ιθ).  
 6 <sup>6</sup> ὀλοοῦτε· ἐγγὺς γὰρ ἡ ἡμέρα  
 κυρίου (κ), καὶ συντριβὴ παρὰ τοῦ  
 7 θεοῦ ἥξει (κα). <sup>7</sup> . . . καὶ πᾶσα  
 8 ψυχὴ ἀνθρώπου δειλιάσει (κβ). <sup>8</sup> καὶ  
 ταραχθῇσονται οἱ πρέσβεις (κγ), καὶ  
 ὠδίνες αὐτοὺς ἔξουσιν ὡς γυναικὸς  
 τικτούσης· καὶ συμφοράσουσιν ἕτερος  
 πρὸς τὸν ἕτερον (κδ), καὶ ἐκστήσονται  
 καὶ τὸ πρόσωπον αὐτῶν ὡς φλόξ  
 9 μεταβαλοῦσιν (κε). <sup>9</sup> ἰδοὺ γὰρ ἡ

τὴν τοῦ Χριστοῦ συγκατάβασιν.  
 (γ) τὸν σταυρόν.  
 (δ) τὴν κλῆσιν τοῖς ἔθνεσιν.  
 (ε) τοῖς σημείοις.  
 (ς) τὴν ὁδὸν τῆς ζωῆς οἱ ἀπόστολοι.  
 (ζ) ὁ Χριστὸς τὸ εὐαγγέλιον. f. 80  
 (η) τοὺς εἰς αὐτὸν πιστεύοντας.  
 (θ) οἱ τῇ πίστει δυνατοί.  
 (ι) σκώπτοντες τὴν πλάνην.  
 (ια) τῶν εἰς Χριστὸν πιστευσάντων.  
 (ιβ) ἐπὶ τῶν ἐκκλησιῶν.  
 (ιγ) τῶν εὐαγγελικῶν.  
 (ιδ) τῶν ἐν ἀρετῇ βασιλευόντων.  
 (ιε) εἰς σωτηρίαν.  
 (ισ) τῷ μαχομένῳ ἐν τοῖς ὅπλοις  
 οἷς ὁ Παῦλος ἐμήνυσεν.\*  
 (ις) μακρὰν γὰρ ἦσαν τοῦ θεοῦ πρὸ  
 τῆς πίστεως.  
 (ιη) οἷος γὰρ ὁ ἐπουράνιος, τοιοῦτοι  
 καὶ οἱ ἐπουράνιοι τῷ Χριστῷ  
 πιστευσάντες.  
 (ιθ) ἀφανίσει τὴν ἐν αὐτῇ πλάνην.  
 (κ) ἡ τῆς κρίσεως.  
 (κα) τοῖς ἁμαρτωλοῖς.  
 (κβ) πάντας γὰρ τότε φόβος εἰς-  
 ἔρχεται.  
 (κγ) οἱ ὑπὲρ τοῦ λαοῦ πρεσβεύοντες  
 ἱερεῖς· ταράττονται γὰρ ὡς ὑπὲρ  
 τοῦ λαοῦ ἀπολογεῖσθαι μέλ-  
 λοντες.  
 (κδ) τὰς συμφορὰς τὰς ἰδίας ἀλλή-  
 λους ἀναγγέλλοντες.  
 (κε) ὑπὸ τοῦ φόβου τὰς ὀψεις ἐκ-  
 καιόμενοι.

2 αὐτοῖς > ἑαυτοῖς + μὴ φοβεῖσθε Α.  
 5 θεμελίου Α<sup>2</sup>.

χειρὶ Hes. (vide ε) cum BS. ψυχῇ Α.

\* Eph. 6<sup>13-17</sup>.

- ἡμέρα κυρίου (κς) ἀνίατος (κζ)  
 ἔρχεται θυμοῦ (κη) καὶ ὀργῆς, θεῖναι  
 τὴν οἰκουμένην ἔρημον καὶ τοὺς  
 ἀμαρτωλοὺς ἀπολέσαι ἐξ αὐτῆς.  
 10 . . . καὶ σκοτισθήσεται τοῦ ἡλίου  
 ἀνατέλλοντος (χθ), καὶ ἡ σελήνη  
 11 οὐ δώσει τὸ φῶς αὐτῆς. <sup>11</sup> καὶ  
 ἐντελεῦμαι (λ) τῇ οἰκουμένῃ ὅλη  
 κακὰ (λα) . . . καὶ ἀπολωῶ ὕβριν  
 12 ἀνόντων (λβ) . . . <sup>12</sup> καὶ ἔσονται οἱ  
 καταλειμμένοι (λγ) ἔντιμοι μᾶλλον  
 ἢ τὸ χρυσίον τὸ ἄπυρον (λδ), καὶ ὁ  
 ἄνθρωπος (λε) μᾶλλον ἔντιμος ἔσται  
 13 ἢ ὁ λίθος ὁ ἐκ Σουφίρ (λς). <sup>13</sup> ὁ  
 γὰρ οὐρανὸς θυμωθήσεται (λζ), καὶ  
 ἡ γῆ σεισθήσεται ἐκ τῶν θεμελίων  
 αὐτῆς διὰ θυμὸν ὀργῆς κυρίου  
 14 Σαβαώθ, . . . <sup>14</sup> καὶ ἔσονται οἱ  
 καταλειμμένοι (λη) ὡς δορκάδιον  
 φεῦγον (λθ) καὶ ὡς πρόβατον  
 πλανώμενον, καὶ οὐκ ἔσται ὁ συν-  
 ἄγων (μ), ὥστε ἄνθρωπον εἰς τὸν  
 λαὸν αὐτοῦ ἀποστραφῆναι (μα), καὶ  
 ἄνθρωπος εἰς τὴν χώραν ἑαυτοῦ δι-  
 15 ὥξεται (μβ). <sup>15</sup> ὁ γὰρ ἐὰν ἀλιψῇ (μγ),  
 ἡττηθήσεται (μδ), καὶ ὅσοι συν-  
 ηγμένοι εἰσὶ (με), μαχαίρα (μς)  
 16 πεσοῦνται . <sup>16</sup> καὶ τὰ τέκνα αὐ-  
 τῶν (μζ) ἐνώπιον αὐτῶν ῥάξουσιν  
 καὶ τὰς οἰκίας αὐτῶν (μη) προ-  
 νομεύσουσι καὶ τὰς γυναικας αὐτῶν  
 ἔξουσιν (μθ).
- (κς) τῆς κρίσεως.  
 (κζ) ἀνηλεές.  
 (κη) ἐπιμένοντος θυμοῦ.  
 (χθ) σκοτάσει ὁ ἥλιος ἐν τῇ ἐξόδῳ  
 αὐτοῦ.  
 (λ) διατάξομαι.  
 (λα) κακωτικά.  
 (λβ) διαφθείρων τὸν ἄνομον.  
 (λγ) οἱ περιλιμπανόμενοι εἰς σω- f. 80<sup>v</sup>  
 τηρίαν.  
 (λδ) τὸ πυρωθῆναι μὴ δυνάμενον.  
 (λε) ὁ τὸ τοῦ ἀνθρώπου φυλάξας  
 ἀξίωμα.  
 (λς) ὁ τίμιος.  
 (λζ) διὰ τὸν θυμὸν τοῦ θεοῦ  
 σαλευθήσεται.  
 (λη) οἱ ἀμαρτωλοὶ παρὰ θεοῦ.  
 (λθ) ταῦτα γὰρ μετὰ τὴν θήραν  
 σφάττεται.  
 (μ) ὁ διασώζων τὸν ἀμαρτωλόν.  
 (μα) ὁ γὰρ δίκαιος πρὸς τοὺς  
 δικαίους χωρήσει.  
 (μβ) ὁ ἀμαρτωλὸς δραμεῖται εἰς  
 τὴν γέενναν.  
 (μγ) ἐν τῇ κρίσει.  
 (μδ) τῇ δικαιοσύνῃ τοῦ θεοῦ.  
 (με) ἐπὶ κακίᾳ.  
 (μς) τῇ ἀποφάσει.  
 (μζ) τοὺς ἐν κακίᾳ μαθητευθέντας.  
 (μη) τὰς πονηρὰς συναγωγὰς.  
 (μθ) τὰς ἐπὶ κακίᾳ τοῖς ἀμαρτω-  
 λοῖς ζευχθείσας κρατήσουσιν εἰς  
 τιμωρίαν οἱ ἄγγελοι.

12 Σουφίρ Α.

14 ἄνθρωπος—διώζεται sic Hes. (vide μβ) cum B.  
 ἄνθρωπον εἰς τὴν χ. αὐτοῦ διώξει Α.

13<sup>17</sup>—14<sup>6</sup>. Κεφ. κβ'.

Προφητεία, ὅτι τὰ ἔθνη κατὰ δαιμόνων ἀναστήσεται, καὶ ἀφανισθήσεται παρ' αὐτῶν ἢ τῶν εἰδώλων σύγχυσις, Ἰσραὴλ δὲ αὐτοῖς ὁ πιστεύων ἀναμιχθήσεται, καὶ θρῆνος ἐντεῦθεν τῷ διαβόλῳ γενήσεται.

- 17 <sup>17</sup> Ἰδοὺ ἐπεγείρω ὑμῖν τοὺς Μήδους, οἳ οὐ λογίζονται ἀργύριον οὐδὲ χρυσίου χρεῖαν ἔχουσιν.
- 18 <sup>18</sup> τοξεύματα νεανίσκων συντρίψουσι καὶ τὰ τέκνα ὑμῶν οὐ μὴ ἐλεήσουσιν, οὐδὲ ἐπὶ τοῖς τέκνοις σου φείσονται
- 19 οἱ ὀφθαλμοὶ αὐτῶν (α). <sup>19</sup> καὶ ἔσται Βαβυλὼν ἣ καλεῖται ἔνδοξος ὑπὸ βασιλείῳ Χαλδαίων, ὃν τρόπον κατέστρεψεν ὁ θεὸς Σόδομα καὶ
- 20 Γόμορρα · <sup>20</sup> οὐ κατοικηθήσεται εἰς τὸν αἰῶνα χρόνον (β), οὐδὲ μὴ εἰσέλθωσιν εἰς αὐτήν διὰ πολλῶν γενεῶν (γ), οὐδὲ μὴ διέλθωσιν αὐτήν Ἀραβες (δ), οὐδὲ ποιμένες (ε) οὐ
- 21 μὴ ἀναπαύσονται ἐν αὐτῇ. <sup>21</sup> καὶ ἀναπαύσονται ἐκεῖ θηρία, καὶ πλησθήσονται αἱ οἰκίαι ἥχου (ς) · καὶ ἀναπαύσονται ἐκεῖ σειρήνες (ζ), . . .
- 22 <sup>22</sup> καὶ ὄνοκένταυροι (η) ἐκεῖ κατοικήσουσι καὶ νοσσοποιήσουσιν ἐχῖνοι (θ)

- (α) ταῦτα καθ' ἱστορίαν τοῖς αἰσθητοῖς Βαβυλωνίοις Μήδων παραλαβόντων τὴν ἀρχὴν, ἡνίκα Βαλτάσαρ ἀνηρέθη, γεγένηται· αἰνίττεται δὲ καὶ τὰ ἔθνη τὰ ποτε ὄντα τῇ ἀγνωσίᾳ βάρβαρα, νῦν δὲ διὰ τὴν εἰς Χριστὸν πίστιν μῆτε πλούτου φροντίζοντα μῆτε ὅπλων δεόμενα καὶ τὰ τέκνα τῶν νοητῶν Βαβυλωνίων, τὰ εἰδῶλα, ἀφειδῶς ὀλοθρεύοντα.
- (β) ὥσπερ γὰρ τὰ Σόδομα πυρὶ, οὕτως ἡ νοητὴ Βαβυλὼν τῇ ἐνεργείᾳ φθειρομένη τοῦ πνεύματος ἀοίκητος εἰς τὸ παντελὲς γίνεται.
- (γ) τουτέστιν οὐδέποτε.
- (δ) οἱ ἐξ ἐθνῶν πιστοὶ καὶ οἱ τούτων ἡγούμενοι περὶ ὧν εἴρηται «Βασιλεῖς Ἀράβων καὶ Σαβὰ δῶρα προσάξουσιν».
- (ε) οἱ τὰ λογικὰ τοῦ θεοῦ ποιμαίνοντες πρόβατα.
- (ς) οἱ τῶν εἰδώλων ναοὶ τοῦ ἥχου f. 81 τῆς πτώσεως.
- (ζ) τὰ φιλόθρηνα πνεύματα.
- (η) οἱ σκληροὶ τῶν δαιμόνων καὶ ὑπερήφανοι.
- (θ) οἱ δολεροὶ · κρύπτουσι γὰρ οἱ ἐχῖνοι τὰ πρόσωπα.

17 χρυσίου &gt; χρυσίον A.

21 αἱ ante οἰκίαι om. A.

ἐν τοῖς οἴκοις αὐτῶν· ταχὺ ἔρχεται  
καὶ οὐ χρονιεῖ (ι).

- 14<sup>1</sup> <sup>1</sup> Καὶ ἐλθέσει κύριος τὸν Ἰα-  
κώβ (ια) καὶ ἐκλέξεταί τι τὸν  
Ἰσραήλ, καὶ ἀναπαύσονται ἐπὶ τῆς  
γῆς αὐτῶν (ιβ), καὶ ὁ γειώρας (ιγ)  
προστεθήσεται πρὸς αὐτοὺς καὶ προσ-  
τεθήσεται πρὸς τὸν οἶκον Ἰακώβ (ιδ),  
2 <sup>2</sup> καὶ λήψονται αὐτοὺς ἔθνη καὶ εἰς-  
άξουσιν εἰς τὸν τόπον αὐτῶν (ιε)  
. . . καὶ ἔσονται αἰχμαλῶτοι οἱ  
αἰχμαλῶτευσαντες αὐτοὺς (ις) . . .  
3 <sup>3</sup> καὶ ἔσται ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ ἀνα-  
παύσει σε ὁ θεὸς ἐκ τῆς ὀδύνης καὶ  
4 τοῦ θυμοῦ σου (ιζ) . . . <sup>4</sup> καὶ λή-  
ψῃ τὸν θρῆνον τοῦτον ἐπὶ τὸν βα-  
σιλέα Βαβυλῶνος (ιη) καὶ ἐρεῖς ἐν  
τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ Πῶς ἀναπέπαυται  
ὁ ἀπαιτῶν, καὶ ἀναπέπαυται ὁ ἐπι-  
5 σπουδαστής (ιθ); <sup>5</sup> συνέτριψεν ὁ θεὸς  
τὸν ζυγὸν τῶν ἀμαρτωλῶν, τὸν ζυ-  
6 γὸν τῶν ἀρχόντων (κ). <sup>6</sup> πατάξας  
ἔθνος (κα) θυμῷ πληγῇ ἀνιάτω,  
παίων ἔθνος πληγὴν θυμοῦ ἣ οὐκ  
ἐφείσατο, ἀνεπαύσατο πεποιθώς.

- (ι) ἡ τῆς νοητῆς Βαβυλῶνος ἀπ-  
ώλεια.  
(ια) τὸν ἐκ τοῦ λαοῦ τῶν Ἰου-  
δαίων πιστεύσαντα.  
(ιβ) τῆς θεοπνεύστου γραφῆς.  
(ιγ) ὁ ἐξ ἐθνῶν λαὸς προσήλυτος.  
(ιδ) πρὸς τὸν νόμον καὶ τοὺς προ-  
φῆτας.  
(ιε) τοὺς γὰρ Ἰουδαίους οἱ ἐξ ἐθνῶν  
πιστεύσαντες εἰς τὴν πίστιν εἰς-  
άγουσιν.  
(ις) οἱ δαίμονες.  
(ιζ) τοῦ κατὰ σοῦ.  
(ιη) τὸν διάβολον.  
(ιθ) κατήργηται ὁ ἀπαιτῶν ὥσπερ  
φόρον τὴν ἀμαρτίαν τὸν ἄνθρω-  
πον καὶ κατασπουδάζων εἰς ἀπ-  
ώλειαν.  
(κ) ὃν τοῖς ἀμαρτωλοῖς ἐπέβαλον  
οἱ τῶν δαιμόνων ἄρχοντες.  
(κα) τὸ τῶν δαιμόνων· πληγὴν γὰρ  
αὐτοὺς ὁ θεὸς ἀνιάτον ὑπὲρ  
ἡμῶν ὀργιζόμενος ἐπληξεν.

### 14<sup>7-27</sup>. Κεφ. κγ'.

Χαρὰ τῶν ἐθνῶν καὶ σχετλιασμὸς τῶν ἀσεβῶν ἐπὶ τῷ  
πτώματι τοῦ διαβόλου· καὶ ἐπιτίμῃσις κατ' αὐτοῦ παρὰ τοῦ  
θεοῦ παντελῆ μὲν ὄλεθρον αὐτοῦ τε καὶ τῶν αὐτοῦ, βεβαίωσιν  
δὲ τῆς βουλῆς τῆς θείας καταργέλλουσα.

- 7 <sup>7</sup> Πᾶσα ἡ γῆ βοᾷ μετ' εὐφροσύνης,  
8 <sup>8</sup> καὶ τὰ ξύλα τοῦ Λιβάνου εὐ-

22 οἴκοις + σπατάλης A<sup>8</sup>. cap. 14 inc. a ταχὺ ἔρχεται (in A cum  
13<sup>22</sup> coniunctum). χρονιεῖ + καὶ αἱ ἡμέραι αὐτῆς οὐ μὴ ἐφελκυσθῶσιν A<sup>8</sup>.  
1 ἐπὶ pro πρὸς A; πρὸς Hes. (vide ιδ) cum B.



φράνθησαν ἐπὶ σοί, καὶ ἡ κέδρος τοῦ  
 Λιβάνου Ἀφ' οὗ σὺ κεκοίμησαι, οὐκ  
 9 ἀνέβη ὁ κόππων ἡμᾶς (α). <sup>9</sup> ὁ ἄδης  
 κάτωθεν ἐπικράνθη (β) συναντήσας  
 σοι· συνηγέρθησάν σοι (γ) πάντες  
 οἱ γίγαντες οἱ ἄρξαντες τῆς γῆς (δ),  
 οἱ ἐγείραντες ἐκ τῶν θρόνων αὐτῶν  
 10 πάντας βασιλεῖς ἐθνῶν (ε). <sup>10</sup> πάν-  
 τες (ς) ἀποκριθήσονται καὶ ἐροῦσί  
 11 σοι Καὶ σὺ ἐάλως (ζ) . . . <sup>11</sup> . . .  
 καὶ τὸ κατακάλυμμά σου σκώληξ (η).  
 12 <sup>12</sup> πῶς ἐξέπεσεν ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ὁ  
 ἑωσφόρος (θ) ὁ πρῶτ' ἀνατέλλων;  
 συνετρίβη εἰς τὴν γῆν ὁ ἀπο-  
 στέλλων (ι) πρὸς πάντα τὰ ἔθνη.  
 13 <sup>13</sup> σὺ δὲ εἴπας ἐν τῇ διανοίᾳ σου (ια)  
 Εἰς τὸν οὐρανὸν ἀναβήσομαι . . .  
 15 <sup>15</sup> νῦν δὲ εἰς ἄδου καταβήσῃ καὶ  
 16 εἰς τὰ θεμέλια (ιβ) τῆς γῆς. <sup>16</sup> οἱ  
 ἰδόντες σε θαυμάσουσιν ἐπὶ σοὶ καὶ  
 ἐροῦσιν Οὗτος ὁ ἄνθρωπος ὁ παρ-  
 οξύνων (ιγ) τὴν γῆν, σείων βασι-  
 17 λείς, <sup>17</sup> . . . καὶ τὰς πόλεις αὐτοῦ  
 καθεῖλε, τοὺς ἐν ἐπαγωγῇ οὐκ  
 18 ἔλυσεν (ιδ). <sup>18</sup> πάντες οἱ βασιλεῖς (ιε)  
 τῶν ἐθνῶν ἐκοιμήθησαν ἐν τιμῇ, . . .  
 19 <sup>19</sup> σὺ δὲ ῥιφήσῃ ἐν τοῖς ὕρσεσιν ὡς  
 νεκρὸς ἐβδελυγμένος μετὰ πολλῶν  
 τεθνηκότων (ις) ἐκκεκνημένων μα-  
 χαίραις (ιζ) καταβαινόντων εἰς ἄδου.  
 ὃν τρόπον ἐν αἵματι ἱμάτιον πε-  
 φυρμένον οὐκ ἔσται καθαρὸν,  
 20 <sup>20</sup> οὕτως οὐδὲ σὺ ἔσῃ καθαρὸς (ιη)  
 . . .

(α) τῷ διαβόλῳ λέγουσιν Ἀφ' οὗ f. 81<sup>v</sup>  
 σὺ κατηργήθης, ἄλλος ἡμᾶς οὐκ  
 ἔπληξεν.  
 (β) ἐστύγνασε.  
 (γ) μετὰ σοῦ ἐσαλεύθησαν.  
 (δ) οἱ ἐν κακίᾳ δυναστεύσαντες, ὅθεν  
 αὐτοὺς Ῥαφαῒμ ὁ ἐβραῖος  
 ἐκάλυψε.  
 (ε) διὰ τῆς πλάνης δι' ἧς αὐτοὺς  
 ἀπατῶντες ἐσάλευσαν.  
 (ς) οἱ τῇ ἀσεβείᾳ στρατευσάμενοι.  
 (ζ) τουτέστιν οὐδὲ σὺ διέφυγες τοῦ  
 θεοῦ τὸ κριτήριον.  
 (η) πανταχόθεν σε κυκλώσει φοβρά.  
 (θ) φωτοφόρος γὰρ ὡς ἄγγελος πρὶν  
 ἐκπεσεῖν ὁ διάβολος.  
 (ι) τὸ τῆς ἀπάτης δέλεαρ.  
 (ια) ταῦτα γὰρ φαντασθεῖς τὴν οἰ-  
 κείαν τάξιν ἀπέλιπεν.  
 (ιβ) εἰς τὰ κατώτατα.  
 (ιγ) ὁ ταρασσών.  
 (ιδ) τὰς μὲν γὰρ πολιτείας τοῦ f. 82  
 κόσμου διέφθιρεν, ὡς ἀσυμπαθῆς  
 δὲ οὐκ ἔλυσεν ἐκὼν οὓς εἰς  
 αἰχμαλωσίαν ἀπήγαγεν.  
 (ιε) οἱ ἐν δικαιοσύνῃ βασιλεύσαντες.  
 (ις) τῇ ἀπιστίᾳ.  
 (ιζ) τῇ ἀποφάσει τοῦ θεοῦ.  
 (ιη) ἐπειδὴ μολυσμῶν ἦν παντα-  
 χόθεν ἀνάμεστος ὁ διάβολος.

9 συναντήσας σοι + ἐρχομένου σου A<sup>8</sup>.

16 ἐροῦσιν + περὶ σοῦ A<sup>8</sup>.

17 καὶ τὰς πόλεις αὐτοῦ καθεῖλε A<sup>8</sup>, etiam Hes. (vide id). ἐπαγωγῇ + αὐτοῦ A<sup>8</sup>. ἔλυσεν + εἰς τὰς οἰκίας αὐτῶν A<sup>8</sup>.

(δ) Ῥαφαῒμ sic F.

- 21 σπέρμα πονηρόν (ιθ). <sup>21</sup> ἐτοίμασον  
σφαγῆναι τὰ τέκνα σου (κ) ταῖς  
ἀμαρτίαις τοῦ πατρός σου, ἵνα μὴ  
ἀναστῶσι (κα) . . . καὶ ἐμπλήσωσι  
23 τὴν γῆν πολέμων (κβ) . . . <sup>23</sup> καὶ  
θήσω τὴν Βαβυλωνίαν ἔρημον (κγ)  
ὥστε κατοικεῖν ἐχίνους (κδ), καὶ  
ἔσται εἰς οὐδέν (κε)· καὶ θήσω αὐτὴν  
πηλοῦ βάθρον εἰς ἀπώλειαν (κς).  
24 <sup>24</sup> τὰδε λέγει κύριος Σαβαῶθ . . .  
ὅν τρόπον βεβούλευμαι, οὕτως μενεῖ,  
25 <sup>25</sup> τοῦ ἀπολέσαι τοὺς Ἀσσυρίους (κζ)  
ἀπὸ τῆς γῆς τῆς ἐμῆς (κη) καὶ  
ἀπὸ τῶν ὁρέων μου (κθ)· . . . καὶ  
ἀφαιρεθήσεται ἀπ' αὐτῶν ὁ ζυγὸς  
αὐτῶν (λ), καὶ τὸ κῦδος αὐτῶν ἀπὸ  
τῶν ὤμων ἀφαιρεθήσεται (λα) . . .
- (ιθ) τὴν κακίαν γὰρ ἔσπειραν.  
(κ) ὅσοι σε πατέρα διὰ κακίαν  
ἐκτήσαντο.  
(κα) ὑψωθῶσι.  
(κβ) πονηρῶν πολιτειῶν.  
(κγ) ἐξ ἀνθρώπων.  
(κδ) τὰ δολερὰ πνεύματα.  
(κε) παύσεται γὰρ τῆς πλάνης ἡ  
ἐνέργεια.  
(κς) τουτέστι δαιμόνων βορβορώδες  
χάος καὶ αὐτὸ κολαστήριον.  
(κζ) ἀφανίσαι ἐκ τοῦ γένους τῶν  
ἀνθρώπων τοὺς δαίμονας.  
(κη) τῆς εὐσεβείας.  
(κθ) τῶν ὑψηλὰ φιλοσοφούντων.  
(λ) ἀπὸ τῶν ἀνθρώπων ὁ τῶν δαι-  
μόνων ζυγός.  
(λα) τουτέστιν ἡ πλάνη ἐκ τῶν ἀν- f. 82<sup>v</sup>  
θρώπων ὧμων ἥτις μὲν ὥσπερ  
ζυγὸς ἐπέκειτο, δόξα δὲ τῶν  
δαιμόνων ἐτύγχανεν.

14<sup>28-32</sup>. Κεφ. κδ'.

Προσφώνησις τοῖς δαίμοσι μὴ θαρρεῖν τῷ Ἰουδαϊκῷ πτώματι,  
ἐπειδὴ χαλεπὰ παρὰ τῶν τοῖς ἀποστόλοις μαθητευθέντων  
πεύσσονται.

- 28 <sup>28</sup> Τοῦ ἔτους οὗ ἀπέθανεν Ἀχαζ  
ὁ βασιλεὺς, ἐγενήθη τὸ ῥῆμα τοῦτο.  
29 <sup>29</sup> μὴ εὐφρανθείητε πάντες οἱ ἀλλό-  
φυλοι· συνετρίβη γὰρ ὁ ζυγὸς τοῦ  
παίοντος ὑμᾶς· ἐκ γὰρ σπέρματος  
ὄφως ἐξελεύσεται ἔκγονα ἀσπίδων,  
καὶ τὰ ἔκγονα αὐτῶν ἐξελεύσονται  
30 ὄφεις πετόμενοι (α), <sup>30</sup> καὶ βοσκη-
- (α) ἀποθανόντος τοῦ Ἀχαζ Ἐζεκίας  
βασιλεὺς ἰσχυρότερος διεδέξατο  
καὶ διὰ τοῦτο μὴ ἐπιχαίρειν  
τῷ θανάτῳ τοῦ Ἀχαζ τοῖς  
ἀλλοφύλοις εἴρηται· νοητῶς  
δὲ ταῦτα πρὸς τοὺς δαίμονας  
λέγεται· ἀποθανόντος γὰρ τοῦ  
λαοῦ τῇ ἀπιστίᾳ τῶν Ἰουδαίων

25 ὧμων + αὐτῶν A<sup>8</sup>.

Κεφ. κδ': πεύσσονται ut vid. C. πίσσονται O.

29 ὄφως B Hes. (vide α), ὄφρων A.

θήσονται πτωχοὶ δι' αὐτοῦ (β)·  
 πτωχοὶ δὲ ἄνδρες (γ) ἐπ' εἰρήνης  
 ἀναπαύσονται· ἀνελεῖ δὲ λιμῶ τὸ  
 σπέρμα σου (δ), καὶ τὸ κατὰλειμμά  
 31 σου (ε) ἀνελεῖ. <sup>31</sup> ὁλολύζετε πύλαι  
 πόλεων (ς), κεκραγέτωσαν πόλεις  
 τεταραγμέναι, οἱ ἀλλόφυλοι (ζ)  
 πάντες, ὅτι καπνὸς (η) ἀπὸ βορρᾶ  
 ἔρχεται, καὶ οὐκ ἔστι (θ) τοῦ εἶναι.  
 32 <sup>32</sup> καὶ τί ἀποκριθήσονται βασιλεῖς  
 ἐθνῶν (ι); ὅτι κύριος ἐθεμελίωσε  
 Σιών, καὶ δι' αὐτοῦ (ια) σωθήσονται  
 οἱ ταπεινοὶ τοῦ λαοῦ.

ὅστις ἐν τῷ νόμῳ τὴν πλάνην  
 τῶν εἰδώλων κωλύοντι τοὺς  
 δαίμονας ἐμάστιξεν, ἐκ τῆς  
 διδασκαλίας τοῦ Χριστοῦ τοῦ  
 εἰπόντος «Ὡςπερ ὑψώσε Μωυσῆς  
 τὸν ὄφιν ἐν τῇ ἐρήμῳ, οὕτως  
 ὑψωθῆναι δεῖ τὸν υἱὸν τοῦ  
 ἀνθρώπου»<sup>α</sup> προῆλθον οἱ ἀπό-  
 στολοι καὶ ἐκ τούτων οἱ μάρ-  
 τυρες πρὸς οὓς εἴρηται «Γίνεσθε  
 φρόνιμοι ὡς οἱ ὄφεις».<sup>β</sup>

(β) τοῦ Χριστοῦ.

(γ) περὶ ὧν εἴρηται «Μακάριοι οἱ  
 πτωχοὶ τῷ πνεύματι».<sup>ο</sup>

(δ) ὁ Χριστὸς τὰ εἶδωλα μηδενὸς  
 αὐτοῖς θύοντος.

(ε) ἐπαοιδούς καὶ γόητας.

(ς) τῶν ἐν ἀσεβείᾳ.

(ζ) οἱ ἀλλογενεῖς δαίμονες.

(η) τὸ διαβολικὸν σκότος.

(θ) ἡ κακία γὰρ ἀνυπόστατος.

(ι) ἐροῦσιν Οὐδὲν ἡμῖν καὶ τῇ πλάνῃ·  
 τῇ γὰρ πίστει τῆς Σιών προσ-  
 εδράμομεν.

(ια) διὰ τοῦ τῇ πίστει τὴν Σιών  
 θεμελιώσαντος.

## 15<sup>1</sup>—16<sup>14</sup>. Κεφ. κε'.

Προφητεία κατὰ τῆς εἰδωλολατρείας ἐν αἰνίγματι τῆς Μωάβ· ἣν  
 γὰρ αὕτη κατείδωλος· καὶ τῆς ἐπιδημίας τῆς τοῦ κυρίου πρόρ-  
 ρησις· καὶ τῆς τῶν πεπλανημένων ἐθνῶν διορθώσεως μὴνυσις.

15 1 Τὸ δράμα τὸ κατὰ τῆς Μωαβίτιδος.

(α) Ἐν ἀγνοίᾳ.

Νυκτὸς (α) ἀπολεῖται ἡ Μωα-

30 λιμῶ A<sup>2</sup> praem. ἐν.

32 λαοῦ + αὐτοῦ A<sup>2</sup>.

31 τοῦ εἶναι + ἐν τοῖς συντεταγμένοις αὐτοῦ A<sup>2</sup>.

Κεφ. κε': αὕτη > αὐτὴ O Migne.

<sup>α</sup> Io. 3<sup>14</sup>.

<sup>β</sup> Matth. 10<sup>16</sup>.

<sup>ο</sup> Matth. 5<sup>8</sup>.

βίτις (β) · νυκτὸς γὰρ ἀπολείται  
 τὸ τεῖχος (γ) τῆς Μωαβίτιδος.  
 2 <sup>2</sup> λυπεῖσθε ἐφ' ἑαυτοῖς · ἀπολείται  
 γὰρ καὶ Ληβὼν (δ) οὗ ὁ βωμὸς  
 ὑμῶν (ε) · ἐκεῖ ἀναβήσεσθε κλαίειν  
 ἐπὶ Ναβαῦ τῆς Μωαβίτιδος (ς).  
 ὀλολύζετε, ἐπὶ πάσης κεφαλῆς φα-  
 λάκρωμα, πάντες βραχίονες κατα-  
 3 τετμημένοι (ζ), <sup>3</sup> . . . ὀλολύζετε  
 4 μετὰ κλαυθοῦ. <sup>4</sup> ὅτι κέκραγεν  
 Ἑσεβὼν καὶ Ἑλεαλὴ (η), ἕως  
 Ἰασσὰ ἠκούσθη ἡ φωνὴ αὐτῶν · διὰ  
 τοῦτο ἡ ὁσφὺς (θ) τῆς Μωαβίτιδος  
 βοᾷ, ἡ ψυχὴ αὐτῆς γινώσκεται (ι).  
 5 <sup>5</sup> ἡ καρδία τῆς Μωαβίτιδος βοᾷ (ια)  
 ἐν ἑαυτῇ ἕως Σηγὼρ (ιβ) · δάμαλις  
 γὰρ ἐστὶ τριετής (ιγ), ἐπὶ δὲ τῆς  
 ἀναβάσεως Λουεῖθ (ιδ) πρὸς σέ  
 κλαίοντες ἀναβήσονται τῇ ὁδῷ Ἀρω-  
 νιείμ (ιε) · βοᾷ σύντριμμα καὶ σεισμὸς,

(β) ἡ Μωάβ εἰδώλων καὶ ἀσελγείας  
 πλήρης · αὐτοὶ γὰρ καὶ τὸν  
 Βεελφεγὼρ ἐκέκτηντο.  
 (γ) ὁ φυσικὸς νόμος ἐν ἀγνωσίᾳ.  
 (δ) ἐπειδὴ σὺν ὑμῖν καὶ τὰ κύκλῳ f. 83  
 μαστίζεται.  
 (ε) ἐν τῷ τόπῳ τῆς εἰδωλολατρίας.  
 (ς) θρηγνήσατε ἔνθα Μωυσῆς ἐτελει-  
 ὴθη<sup>a</sup> ὁ ἐντειλάμενος τοῖς θερα-  
 πευταῖς τῶν εἰδώλων ἀπώλειαν.  
 (ζ) διὰ τὰς πονηρὰς πράξεις.  
 (η) αἱ τοῦ βασιλέως Βασάν περὶ  
 Μωυσέως κατασχεθεῖσαι πόλεις<sup>b</sup>  
 αἵτινες τὴν κακίαν Μωάβ ὡς  
 γειτονοῦσαι ἀνέκραγον.  
 (θ) διὰ τὸ φιλόπορον.  
 (ι) τὴν ἀμαρτίαν ἐν τῷ τιμωρεῖσθαι.  
 (ια) ὑπὸ τοῦ συνειδότος συνεχομένη.  
 (ιβ) ἐκεῖ γὰρ ἐσώθη Ἀὼτ<sup>c</sup> ἕως  
 οὖν αὐτῆς ἦν ἡ βοή · αὕτη γὰρ  
 εἰκότως οὐκ ἐστέναξεν.  
 (ιγ) τουτέστι τρεῖς χρόνους πατρι-  
 αρχῶν καὶ νόμου καὶ προφητῶν  
 ἐν ἀταξίᾳ σκιρτήσασα.  
 (ιδ) ἐν τῇ αὐξήσει τῆς ἐκκλησίας  
 καὶ παραβάσεως τοῦ νόμου καὶ  
 τὸ πένθος ἐκκλῖνον · Λουεῖθ  
 γὰρ ἔκκλησις ἐρμηνεύεται.  
 (ιε) τὸ ὄρος ἐν ᾧ ἐτελεύτησεν  
 ὁ Ἀαρών<sup>d</sup> Μωαβιτῶν γὰρ  
 ἐτύγχανεν.

2 γὰρ καὶ Ληβὼν > γὰρ Δαιβηδὼν A.  
 ἠκούσθη ἡ φωνὴ αὐτῆς A. Ἰασσὰ A<sup>2</sup>.  
 Λουεῖθ. Ἀρωνιείμ > Ἀδωνιείμ A.

4 Ἑλεαλὴ—αὐτῶν > ἐλάλησεν, ἕως  
 5 Λουεῖθ A<sup>2</sup> B; A pon. τῆς pro

<sup>a</sup> Deut. 34<sup>1</sup>. <sup>b</sup> Num. 32<sup>8</sup>. <sup>c</sup> Gen. 19<sup>80</sup>. <sup>d</sup> Aliter Num. 20<sup>27</sup>:  
 ἀνεβίβασεν αὐτὸν εἰς Ὡρ τὸ ὄρος.

- 6 <sup>6</sup> τὸ ὕδωρ τῆς Νεμρεΐμ (ις) ἔρημον  
ἔσται, καὶ ὁ χόρτος αὐτῆς ἐκλείψει·  
χόρτος γὰρ χλωρὸς οὐκ ἔσται (ιζ).
- 7 Ἴμῃ καὶ οὕτως μέλλει σωθῆναι; ἐπάξω  
γὰρ ἐπὶ τὴν φάραγγα Ἀραβας (ιη),  
8 καὶ λήψονται αὐτήν. <sup>8</sup> συνῆψε γὰρ  
ἡ βοὴ τὸ ὄρος τῆς Μωαβίτιδος τῆς  
Ἀγαλλεΐμ (ιθ), καὶ ὀλολυγμὸς αὐτῆς  
ἕως τοῦ φρέατος τοῦ Αἰλεΐμ (κ).
- 9 <sup>9</sup> τὸ δὲ ὕδωρ τὸ Ῥεμμὼν (κα)  
πλησθήσεται αἵματος· . . . καὶ ἄρῳ  
τὸ σπέρμα Μωάβ (κβ) καὶ Ἀριήλ  
καὶ τὸ κατάλοιπον (κγ) Ἀδαμα.
- 16 <sup>1</sup> Ἀποστελῶ ὡς ἐρπετὰ (κδ) ἐπὶ  
τὴν γῆν· μὴ πέτρα ἔρημός ἐστι
- (ις) Μωαβιτῶν καὶ αὕτη τῆς πολυ-  
ειδώλου, ὅθεν αὐτῆς τὸ ὕδωρ  
τῆς πλάνης ἀφορίζεται· Νεβρωεΐμ  
γὰρ πικρία ἐρμηνεύεται.
- (ιζ) ἔαν γὰρ ὁ καρπὸς τῆς ἀ-  
πάτης ἀφανισθῇ, τότε ἡ Μωάβ  
σώζεται ἀκωλύτως καρπο-  
φοροῦσα τὴν εὐσέβειαν.
- (ιη) τοὺς ἐξ ἐθνῶν ἐπιστρέφοντας·  
οὗτοι γὰρ καὶ τὴν κρημνῶδη  
τῇ ἀπιστίᾳ Μωαβίτιν εἰς πίστιν  
παραλήψονται.
- (ιθ) τοῦτέστιν ἐν τῷ θρηνεῖν ἀπ-  
εκαλύφθη αὐτῆς τὰ ἁμαρτήματα·  
Ἀχαλεΐμ γὰρ ἀποκάλυψις ἐρμη-  
νεύεται.
- (κ) τοῦτο ἐν τοῖς ὁρίοις μὲν ἦν  
Μωάβ· περὶ δὲ αὐτοῦ ἐν τοῖς  
Ἀριθμοῖς εἴρηται «Τοῦτο φρέαρ  
ὃ εἶπε κύριος πρὸς Μωυσῆν  
Συνάγαγε τὸν λαὸν καὶ συντάξω  
αὐτοῖς ὕδωρ πιεῖν»·<sup>a</sup> ἐκεῖ τοίνυν  
Μωαβίται θρηνεῖν ὤφειλον ὡς  
τὸ θαῦμα μὴ δεξάμενοι.
- (κα) χώρος οὗτος τῆς Μωάβ ἔνθα  
τὸν βωμὸν εἶχον τὸν εἰδωλικὸν  
καὶ τὸ ὕδωρ αὐτοῖς εἰκότως τῷ  
αἵματι τῶν θυσιῶν ἐμολύνετο.
- (κβ) ὅπερ αὐτὴν ὁ διάβολος ἔσπειρεν.
- (κγ) τὰ λείψανα τῆς Σοδόμων καὶ  
Γομόρρων κακίας.
- (κδ) τὰ αὐτοῖς φωλεοῖς κρυπτόμενα, f. 83<sup>v</sup>  
ὅταν δὲ φανῇ, ἀναιρούμενα.

<sup>6</sup> Νεμρεΐμ A. Νεμηρεΐμ B. Νεβρίμ S. Νεβρωεΐμ Hes. in ις.

ἔρημον ἔσται + καὶ ξηρανθήσεται A<sup>2</sup>.

<sup>8</sup> Ἀγαλλεΐμ A. Ἀγαλεΐμ B. Ἀγαλλίμ S.

Ἀχαλεΐμ Hes. in ιθ.

Αἰλεΐμ + ὀλολυγμὸς αὐτῆς A<sup>2</sup>.

<sup>a</sup> Num. 21<sup>16</sup>.

2 τὸ ἕρος Σιών (κε); <sup>2</sup> ἔση γὰρ ὡς πετεινοῦ ἀνιπταμένου νεοσσὸς ἀφ-  
 ηρημένος, θυγάτηρ Μωάβ (κς), ἔπειτα  
 3 δὲ Ἄρνων πλείονα <sup>3</sup> βουλευέου (κζ),  
 ποίει τε σκέπην πένθους (κη)·  
 αὕτη διὰ παντὸς ἐν μεσημβρινῇ  
 σκοτίᾳ (κθ) φεύγουσιν, ἐξέστησαν.  
 4 μὴ ἀχθῆς (λ), <sup>4</sup> παροικήσουσί σοι  
 οἱ φυγάδες Μωάβ (λα)· ἔσονται γὰρ  
 σκέπη ὑμῖν ἀπὸ προσώπου διώκοντος,  
 ὅτι ἤρθη ἡ συμμαχία σου (λβ),  
 συνετελέσθη ταλαιπωρία, καὶ ὁ ἄρ-  
 χων (λγ) ἀπώλετο ὁ καταπατῶν ἐπὶ  
 5 τῆς γῆς. <sup>5</sup> καὶ διορθωθήσεται μετὰ  
 ἐλέους θρόνος (λδ), καὶ καθιεῖται (λε)  
 ἐπ' αὐτοῦ μετὰ ἀληθείας ἐν σκηνῇ  
 6 Δαυὶδ (λς) . . . <sup>6</sup> ἠκούσαμεν τὴν  
 ὕβριν Μωάβ (λζ), ὕβριστῆς σφόδρα,  
 τὴν ὑπερηφανίαν (λη) ἐξῆρας. οὐχ  
 οὕτως ἡ μαντεία σου, οὐχ οὕτως (λθ).  
 7 ὁλολύξει Μωάβ· ἐν γὰρ τῇ Μωαβίτιδι  
 πάντες (μ) ὁλολύξουσιν· τοῖς κατ-

(κε) οὔτε ἀπρονόητος οὔτε ἄγονος  
 καθ' ἧς ἡ Μωάβ ἐν τῇ πλάνῃ  
 τῶν εἰδώλων ἐπῆρετο.  
 (κς) πετεινὸν ἀνιπτάμενον τῇ ὑπερη-  
 φανίᾳ τῶν λογισμῶν ὁ διάβολος·  
 τούτου νεοσσὸς ἀφηρημένος ἡ  
 Μωάβ γίνεται τῆς πλάνης τῆς  
 ἐξ αὐτοῦ χωριζομένη.  
 (κζ) Ἄρνων ἕριον Μωάβ πρὸς τῷ  
 Ἰσραὴλ κείμενον· ἐκεῖ φησι  
 γενοῦ καὶ βουλευέου βελτίονα.  
 (κη) διηνεκῶς αὐτὴν οἱ διδάσκαλοι  
 παρακαλεῖτε.  
 (κθ) νῦν γὰρ ἐν τῇ μεσημβρίᾳ τῆς  
 ἡμέρας ἐγένετο τοῦ σταυροῦ ἦν οἱ  
 δαίμονες καταπλαγέντες ἔφυγον.  
 (λ) τουτέστι μὴ ἀπατηθῆς.  
 (λα) οἱ γὰρ ἐκ τῶν ἐθνῶν ἀπὸ τῆς  
 πλάνης φυγόντες διὰ νόμου παρ-  
 οικουσι μὲν τῷ Ἰσραὴλ, σκέπη  
 δὲ αὐτοῖς διὰ πίστεως ἀπὸ προσ-  
 ὴπου τοῦ διαβόλου γίνεται.  
 (λβ) ἡ εἰς κακίαν.  
 (λγ) ὁ τῆς πονηρίας· οὗτος γὰρ  
 ποτε κατεπάτει τὸν ἄνθρωπον.  
 (λδ) ἡ τοῦ Ἰσραὴλ βασιλεία.  
 (λε) ὁ Χριστός.  
 (λς) ἐν τῇ ἐκ Δαυὶδ σαρχί.  
 (λζ) τουτέστιν ἀκουστὴ πᾶσι πλεο-  
 νάσασα γέγονεν.  
 (λη) διὰ τὴν ὑπερηφανίαν.  
 (λθ) οὐχ, ὡς προσεδόκησας, ἀπέβη·  
 πεπλασμένη γὰρ εὑρηται.  
 (μ) ὅσοι περ αὐτῆς τὴν πλάνην  
 ἐμιμήσαντο.

1 Σιών A<sup>8</sup> praem. θυγατρός.  
 B Hes. (vide λ). μὴ ἀπ' ἀρχῆς AS.  
 6 ὑπερηφανίαν + αὐτοῦ A<sup>8</sup>.

2 θυγάτηρ A<sup>8</sup> praem. ἔση. 3 μὴ ἀχθῆς  
 4 σοι om. A, non Hes. (vide λα).  
 ἐξῆρας + καὶ ἡ ὕβρις αὐτοῦ καὶ ἡ μῆνις αὐτοῦ A<sup>8</sup>.

- οικοῦσι δὲ Σέθ (μα) μελετήσεις,  
 8 καὶ οὐκ ἐντραπήσῃ <sup>8</sup> τὰ πεδία (μβ)  
 Ἑσεβῶν (μγ). πενήσῃ ἀμπελος (μδ)  
 Σεβαμά· καταπίνοντες (με) τὰ  
 ἔθνη καταπατήσατε τὰς ἀμπέλους  
 αὐτῆς (μς) ἕως Ἰαζήρ· οὐ μὴ συν-  
 ἀψητε (μζ), πλανήθητε τὴν ἔρμημον,  
 οἱ ἀπεσταλμένοι ἀπ' αὐτῆς (μη)·  
 ἐγκατελείφθησαν, διέβησαν γὰρ τὴν  
 9 θάλασσαν (μθ). <sup>9</sup> διὰ τοῦτο κλαύσομαι  
 ὡς τὸν κλαυθμὸν Ἰαζήρ ἀμπελον  
 Σεβαμά (ν)· τὰ δένδρα σου κατέβαλεν  
 Ἑσεβῶν καὶ ἐλάλησεν (να) Ἐπὶ  
 τῷ θερισμῷ καὶ ἐπὶ τῷ τρυγητῷ  
 σου καταπατήσω (νβ), καὶ πάντα  
 10 πεσοῦνται. <sup>10</sup> . . ἐν τοῖς ἀμπελῶσί  
 σου οὐ μὴ εὐφρανθήσονται (νγ) καὶ  
 οὐ μὴ πατήσουσιν οἶνον (νδ) εἰς τὰ  
 11 ὑπολήγια· πέπαιται γάρ (νε). <sup>11</sup> διὰ  
 τοῦτο ἡ κοιλία μου ἐπὶ Μωάβ ὡς  
 κιθάρα ἠγῆσει (νς), καὶ τὰ ἐντός  
 μου ὥσει τεῖχος ἐνεκαίνισας (νζ).  
 12 <sup>12</sup> καὶ ἔσται ὡς τὸ ἐντραπήναι σε, . . .  
 13 <sup>13</sup> τοῦτο τὸ ῥῆμα ὃ ἐλάλησε κύριος  
 ἐπὶ Μωάβ, ὅποτε καὶ ἐλάλησε (νη).
- (μα) τὸν νόμον.  
 (μβ) τὰ τέκνα.  
 (μγ) ὡς ἐν αὐτῇ τὴν μελέτην τοῦ  
 νόμου ἀποστρεφόμενων.  
 (μδ) ἡ νοητὴ ὡς ἄκαρπος.  
 (με) οἱ δαίμονες διὰ πλάνης.  
 (μς) τῆς Μωάβ· τοῖς δαίμοσι γὰρ  
 ἄσεβουσα ἐκδέδοται.  
 (μζ) ἐτέρους μὴ πλανήσῃτε.  
 (μη) τουτέστι παρέλθετε τὴν ἐκ-  
 κλησίαν, οἱ ἀπὸ τῆς Μωάβ εἰς  
 πλάνην ἀπεσταλμένοι δαίμονες.  
 (μθ) οἱ γὰρ τὴν θάλασσαν περῶν- f. 84  
 τες τοῦ βαπτίσματος ἐκ τῆς  
 πλάνης χωρίζονται.  
 (ν) ὁμοίαν γὰρ τὴν ἀκαρπίαν ἐκέ-  
 κτηντο.  
 (να) ὁ βασιλείων τῇ καρποφορίᾳ  
 τῶν ἀνθρώπων διάβολος.  
 (νβ) ὡς οὐκ ἐχόντων ὑμῶν καρπὸν  
 συλλογῆς ἄξιον.  
 (νγ) καθ' ἑαυτῶν γὰρ οἱ φυτεύοντες  
 ἐν σοὶ ἐφύτευσαν.  
 (νδ) σπουδῆς δαιμόνων.  
 (νε) ἡ ἀσέβεια.  
 (νς) ἐπὶ τῇ ἀναιρέσει τῆς εἰδωλικῆς  
 ἀπάτης Μωαβιτῶν χορεύουσα.  
 (νζ) ἀνανεοῦται γὰρ ἡ ψυχὴ τῶν  
 εὐσεβῶν ἀπολλυμένης τῆς πλά-  
 νης καὶ τὸν θεὸν εἰς τὸ μηκέτι  
 ἁμαρτάνειν ἐντρέπεται, ὅταν τῶν  
 ἀσεβῶν τὴν ἐπὶ τοῖς δαίμοσιν  
 ἐλπίδα ματαιουμένην θεάσῃται.  
 (νη) τουτέστιν ἀφ' οὗ λαλεῖν περὶ  
 αὐτῆς ἤρξατο μέχρι τοῦ νῦν.

8 ἀπ' αὐτῆς A<sup>8</sup>; post hoc Hes. interpung. (vide μη et μθ). γὰρ τὴν θάλασσαν sic Hes. (vide μθ). γὰρ πρὸς τὴν θάλασσαν B. γὰρ τὴν ἔρμημον AS. 9 Ἐπὶ τῷ θερισμῷ A<sup>8</sup> praem. ὅτι. 10 πέπαιται γάρ + κέλευσμα A<sup>8</sup>. 11 τεῖχος + ὃ A.

- 14 <sup>14</sup> καὶ νῦν λέγω Ἐν τρισὶν ἔτεσιν ἐτῶν μισθωτοῦ (νθ) ἀτιμασθήσεται ἡ δόξα Μωᾶβ ἐν παντὶ τῷ πλούτῳ τῷ πολλῷ, καὶ καταλειφθήσεται ὀλιγοστὸς καὶ οὐκ ἔντιμος. (νθ) τοῦ λαοῦ τῶν Ἰουδαίων· μισθωτοὶς γὰρ ἦν τοῦ νόμου τούτου τρία ἔτη πατριαρχῶν καὶ νόμου καὶ προφητῶν ἐν οἷς Μωᾶβ τῇ ἀσεβείᾳ πλεονάσασα ἡτίμασται.

17<sup>1-11</sup>. Κεφ. κς'.

Προφητεία τὴν πλάνην καὶ ἐκ Δαμασκοῦ παύσεσθαι· καὶ πρόρρησις τῆς τοῦ λαοῦ τῶν Ἰουδαίων ἐλαττώσεως, ἐθνῶν τε ἐπιστροφῆς· καὶ οἱ οἱ τῶν Ἰουδαίων παῖδες διὰ τὴν εἰς Χριστὸν ἀπιστίαν πεπόνθασιν.

17<sup>1</sup> Τὸ ῥῆμα τὸ κατὰ Δαμασκοῦ.

- Ἰδοὺ Δαμασκὸς (α) ἀρθήσεται ἀπὸ πόλεων (β) καὶ ἔσται εἰς πτώσιν (γ)  
<sup>2</sup> <sup>2</sup> καταλειμμένη εἰς τὸν αἰῶνα, εἰς κοίτην ποιμνίων καὶ ἀνάπαυσιν (δ),  
<sup>3</sup> καὶ οὐκ ἔσται ὁ διώκων (ε)· <sup>3</sup> καὶ οὐκέτι ἔσται ὄχυρά (ς) τοῦ καταφυγεῖν Ἐφραίμ (ζ)· καὶ οὐκέτι ἔσται βασιλεία ἐν Δαμασκῷ καὶ τὸ λοιπὸν τῶν Σύρων ἀπολείται (η)· οὐ γὰρ σὺ βελτίων εἶ τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ καὶ τῆς δόξης αὐτῶν (θ)· τάδε  
<sup>4</sup> λέγει κύριος Σαβαώθ <sup>4</sup> Ἔσται ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ ἐκλειψίς τῆς δόξης  
<sup>5</sup> Ἰακώβ (ι), . . . <sup>5</sup> καὶ ἔσται ὃν τρόπον ἐάν τις συναγάγῃ ἀμητὸν ἐστηκότα (α) ἐν τῇ πλάνῃ τῶν εἰδώλων καὶ ἡ Δαμασκὸς ἤκμαζεν.  
(β) ὥστε μηκέτι ἐν ἀσεβείᾳ οἰκεῖσθαι.  
(γ) μαστιζομένη παρὰ θεοῦ.  
(δ) φθειρομένης γὰρ τῆς ἀσεβείας αἱ ποιῆναι τοῦ θεοῦ ἀναπαύονται.  
(ε) τὰ τοῦ θεοῦ ποιμνία.  
(ς) ἡ πλάνη. f. 84 v  
(ζ) τὸν Ἰουδαϊκὸν λαὸν ἀεὶ τῇ πλάνῃ προσφεύγοντα.  
(η) τουτέστι καὶ ἀπὸ τῆς λοιπῆς Συρίας ἡ τυραννὶς τοῦ διαβόλου ἀρθήσεται.  
(θ) τουτέστιν εἰ τοῦ Ἰσραὴλ ἡ δόξα διὰ τὴν πλάνην ἡφάνισται, πολλῷ μᾶλλον ἡ τῶν ἀσεβούντων ἐθνῶν ἀτιμασθήσεται.  
(ι) ὅτε γὰρ τοῦ διαβόλου ἡ τυραννὶς καταργεῖται, καὶ ἡ δόξα τοῦ λαοῦ τῶν Ἰουδαίων φθείρεται.

Κεφ. κς': παύσεσθαι > παύσασθαι V, παύεσθαι Migne.  
οἱ παῖδες CO Migne. 2 ἀνάπαυσιν + βουκολίων A.

τῶν Ἰουδαίων



καὶ σπέρμα σταχύων ἐν τῷ βραχίονι  
 αὐτοῦ ἀμῆση (ια), καὶ ἔσται ὃν τρόπον  
 ἐάν τις συναγάγῃ στάχυν ἐν φάραγγι  
 6 στερεᾶ, <sup>6</sup> καὶ καταλειφθῇ ἐν αὐτῇ  
 καλάμη, ἥ ὡς ῥῶγες ἐλαίας δύο ἡ  
 τρεῖς ἐπ' ἄκρου μετεώρου, ἡ τέσσαρες  
 ἡ πέντε ἐπὶ τῶν κλάδων αὐτοῦ  
 καταλειφθῇ (ιβ). τάδε λέγει κύριος  
 7 ὁ θεὸς Ἰσραὴλ Ἡμέρα ἐκείνη (ιγ)  
 πεποιθὼς ἔσται ἄνθρωπος ἐπὶ τῷ  
 ποιήσαντι αὐτὸν, οἱ δὲ ὀφθαλμοὶ αὐτοῦ  
 εἰς τὸν ἅγιον τοῦ Ἰσραὴλ (ιδ)  
 8 ἐμβλέψονται, <sup>8</sup> . . . καὶ οὐκ ὀφνούνται  
 τὰ ἄλση αὐτῶν (ιε) οὐδὲ τὰ βδε-  
 9 λύγματα αὐτῶν. <sup>9</sup> τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ  
 ἔσονται αἱ πόλεις σου (ις) ἐγκατα-  
 λελειμμέναι (ιζ), ὃν τρόπον ἐγκατ-  
 ἔλειπον οἱ Ἀμορραῖοι καὶ οἱ Εὐαῖοι  
 ἀπὸ προσώπου τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ (ιη).  
 10 καὶ ἔσονται ἔρημοι, <sup>10</sup> διότι ἐγ-  
 κατέλειπες τὸν θεὸν τὸν σωτῆρά  
 σου, . . . διὰ τοῦτο φυτεύσεις φύτευμα  
 ἄπιστον καὶ σπέρμα ἄπιστον (ιθ) ·  
 11 <sup>11</sup> τῇ δὲ ἡμέρᾳ ἥ ἐὰν φυτεύσης (κ),  
 πλανηθήσῃ· τὸ δὲ πρῶτ' ἐὰν σπεί-  
 ρῃς, ἀνθήσῃ εἰς ἀμνητὸν ἢ ἂν ἡμέρα  
 κληρώσῃ (κα), καὶ ὥσπερ πατὴρ  
 ἀνθρώπου κληρώσῃ τοῖς υἱοῖς  
 σου (κβ).

(ια) ὥσπερ ὁ θερίζων χώραν ἄγονον  
 καὶ πετρῶδῃ ποτὲ μὲν κόκκους  
 ὀλίγους, ποτὲ δὲ καλάμην συλ-  
 λέγει, οὕτως ὁ τῶν Ἰουδαίων  
 λαὸς ἄκαρπος ὑπάρχων διὰ τὴν  
 ἀσέβειαν.

(ιβ) τὴν συναγωγὴν τῶν Ἰουδαίων  
 αἰνιττεται ἥς ποτε τρεῖς ποτε  
 πέντε χιλιάδες ἐν τοῖς ἐξ αὐ-  
 τῆς κλάδοις, ἐν τοῖς ἀποστόλοις  
 δηλαδή, τῇ πίστει σωθέντες  
 ὑπελείφθησαν.

(ιγ) ἐν τῷ καιρῷ τοῦ εὐαγγελικοῦ  
 κηρύγματος.

(ιδ) εἰς τὸν Χριστόν.

(ιε) ἐν ὅς τοῖς δαίμοσιν ἔθουον ·  
 πᾶν γὰρ εἶδος πλάνης εἰδωλι-  
 κῆς ἀφανίζεται.

(ις) τῆς συναγωγῆς.

(ιζ) παρὰ θεοῦ.

(ιη) ὥσπερ γὰρ τὰ ἀσεβήσαντα  
 πρότερον ἔθνη τῆς οἰκείας γῆς  
 τῷ Ἰσραὴλ παρεχώρησαν, οὕτω  
 πάλιν οἱ Ἰουδαῖοι τοῖς πιστεύ-  
 σασιν ἔθνεσιν.

(ιθ) χωρισθεὶς γὰρ τῆς πίστεως f. 85  
 Χριστοῦ εἰς ἀπιστίαν ἐχώρησεν.

(κ) τὴν ἀπιστίαν.

(κα) τουτέστιν ἐὰν τὸν σπόρον τοῦ  
 εὐαγγελικοῦ φωτὸς ἀναλάβῃς,  
 εἰς ἀμνητὸν σοι προκόπτει ἐν τῷ  
 καιρῷ καθ' ὃν τοῖς πιστοῖς ὁ  
 Χριστὸς ὡς πατὴρ υἱοῖς τοὺς  
 κληροῦς τῆς εὐσεβείας διένειμεν.

(κβ) τοῖς πιστεύουσιν ἔθνεσιν · υἱοὶ  
 γὰρ διὰ τὸν νόμον τοῦ Ἰσραὴλ  
 οἱ ἐξ ἐθνῶν πιστεύσαντες.

17<sup>12</sup>—18<sup>7</sup>. Κεφ. κζ'.

Κατάρα κατὰ τῶν ἐθνῶν ὁμοῦ καὶ κατὰ τῶν δαιμόνων· καὶ  
 πρόρρησις ἀποστολικοῦ δρόμου πρὸς τὰ ἔθνη καὶ τῆς τῶν  
 ἀπίστων ὁλοθρεύσεως, τῶν ἐξ ἐθνῶν δὲ πιστευσάντων πρὸς  
 τὰ μυστήρια τὰ τῆς Σιών ἀφίξεως.

- 12 <sup>12</sup> Οὐαὶ πλῆθος ἐθνῶν πολλῶν (α)·  
 ὡς θάλασσα κυμαίνουσα, οὕτως τα-  
 ραχθῆσεσθε, καὶ νῶτος ἐθνῶν πολλῶν  
 13 ὡς ὕδωρ ἡχῆσει (β)· <sup>13</sup> ὡς ὕδωρ  
 πολὺ (γ) ἔθνη πολλὰ, ὡς ὕδατος  
 πολλοῦ βία καταφερομένου. καὶ  
 ἀποσκορακιεῖ αὐτὸν (δ), καὶ πόρρω  
 αὐτὸν διώξεται ὡς χνοῦν (ε) ἀχύρου  
 λικμώντων ἀπέναντι ἀνέμου καὶ ὡς  
 κονιορτὸν τροχοῦ καταιγίδος φέρουσα·  
 14 <sup>14</sup> πρὸς ἐσπέραν (ς) ἔσται πένθος,  
 πρὶν ἢ πρῶτ' καὶ οὐκ ἔσται (ζ). αὕτη  
 ἡ μερίς τῶν ὑμᾶς προνομευσάν-  
 των (η) . . .
- 181 Οὐαὶ γῆς πλοίων πτέρυγες  
 ἐπέκεινα ποταμῶν Αἰθιοπίας (θ),  
 2 <sup>2</sup> ὁ ἀποστέλλων ἐν θαλάσῃ ἔμνηρα (ι)  
 καὶ ἐπιστολὰς βιβλίας ἐπάνω τοῦ  
 ὕδατος (ια)· πορεύσονται γὰρ ἄγγελοι
- (α) τῶν ἐπιμεινάντων τῇ ἀπιστίᾳ.  
 (β) τὰ κτηνώδη ἔθνη καὶ σκληρο-  
 κάρδια ὡς ὕδωρ ἡχῆσει τυπτόμενα  
 τοῖς τῶν δαιμόνων πνεύμασιν.  
 (γ) ἐμιμήσατο γὰρ τὴν ἄστατον τῶν  
 ὑδάτων ὁρμὴν ἢ τῶν ἐθνῶν  
 ἀσέβεια.  
 (δ) εἰς τὸ σκότος διώξει τὸν διά-  
 βολον.  
 (ε) ἀφανῆς γὰρ οὗτος πανταχοῦ  
 σκορπιζόμενος γίνεται.  
 (ς) τῆς ἡμέρας τοῦ σταυροῦ.  
 (ζ) ὄρθρου γὰρ βαθέως τῆς ἀνα-  
 στάσεως γενομένης τὸ πένθος  
 τῶν πιστῶν ἀφανίζεται.  
 (η) τῶν δαιμόνων· ὡς χνοῦς γὰρ  
 ἀχύρου καὶ ὡς κονιορτὸς ἀ-  
 φανισθέντες μερίδα ταύτην  
 ἔξουσιν.  
 (θ) πλοῖα γῆς ποταμῶν Αἰθιοπίας  
 οἱ τῶν εἰδώλων οἴκοι διὰ τὸ  
 μέλαν καὶ ὅτι τοὺς ἐν αὐτοῖς  
 χειμάζουσι· πτέρυγες δὲ τούτων  
 οἷς τὸ «Οὐαὶ οἱ δαίμονες».  
 (ι) ὁ διάβολος ἐν τῷ βίῳ τὰ τῆς  
 πλάνης εἰδῶλα.  
 (ια) τὰς βίβλους τῆς Ἑλληνικῆς  
 σοφίας ὥστε καλύψαι τὸ ὕδωρ  
 τοῦ βαπτίσματος.

Κεφ. κζ': ὁμοῦ sine καὶ O Migne. ante δαιμόνων om. τῶν OV.  
 τὰ ante τῆς om. V. 13 ὕδατος A<sup>8</sup> praem. ἡχος. χνοῦν > χνοῦν A.  
 14 ἔσται πένθος A<sup>8</sup> praem. καὶ.

κοῦφοι (ιβ) πρὸς ἔθνος μετέωρον,  
καὶ ξένον λαὸν καὶ χαλεπὸν (ιγ)·  
τί αὐτοῦ ἐπέκεινα; ἔθνος ἀνέλπιστον  
καὶ καταπεπατημένον (ιδ). νῦν οὖ  
διήρπασαν οἱ ποταμοὶ τῆς γῆς  
3 <sup>3</sup> πάντες ὡς χώρα κατοικουμένη  
κατοικηθήσεται (ιε)· ἡ χώρα αὐτῶν  
ὥσει σημεῖον ἀπὸ ὄρους ἀρθῆ, ὡς  
σάλπιγγος φωνῇ (ις) ἀκουστὸν ἔσται.  
4 <sup>4</sup> ὅτι οὕτως εἶπέ μοι κύριος Ἀσφάλεια  
ἔσται ἐν τῇ ἐμῇ πόλει (ιζ) ὡς φῶς  
καύματος μεσημβρίας (ιη), καὶ ὡς  
νεφέλη δρόσου (ιθ) ἡμέρας ἀμνητοῦ  
5 ἔσται <sup>5</sup> πρὸ τοῦ θερισμοῦ, ὅταν συν-  
τελεσθῇ ἄνθος (κ), καὶ ὄμφαξ (κα)  
ἀνθήσῃ ἄνθος (κβ) ὀμφακίζουσα· καὶ  
ἀφελεῖ τὰ βοτρυδία τὰ μικρὰ (κγ)  
τοῖς δρεπάνοις, καὶ τὰς κληματίδας  
6 ἀφελεῖ καὶ κατακόψει (κδ), <sup>6</sup> καὶ κατα-  
λείψει ἄμα τοῖς πετεινοῖς τοῦ οὐρανοῦ  
καὶ τοῖς θηρίοις τῆς γῆς (κε)· καὶ  
συναχθήσεται ἐπ' αὐτοὺς (κς) τὰ  
πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ, καὶ πάντα τὰ  
7 θηρία τῆς γῆς ἐπ' αὐτὸν ἤξει. <sup>7</sup> ἐν  
τῷ καιρῷ ἐκείνῳ ἀνενεχθήσεται δῶρα  
κυρίῳ Σαβαώθ ἐκ λαοῦ τεθλιμμένου  
καὶ τετιλμένου καὶ ἀπὸ λαοῦ  
μεγάλου (κζ)

(ιβ) οἱ ἀπόστολοι ὡς μηδὲν εἰς  
ὁδὸν κελευσθέντες ἐπιφέρεσθαι.\*  
(ιγ) τὸν ποτε ἐν ἀσεβείᾳ τυγχά-  
νοντα.  
(ιδ) σφόδρα γὰρ ἦν μακρυθεντα  
θεοῦ τὰ ἔθνη, ὅθεν καὶ ἀν-  
έλπιστοι καὶ παρὰ δαιμόνων  
πατούμενοι.  
(ιε) ἡ χώρα γὰρ εἰς ἣν οἱ ποτα-  
μοὶ τῆς πλάνης ἐπορεύοντο  
οἰκεῖται νῦν παρὰ τῆς εὐσεβείας,  
πρότερον οὔσα ἀοίκητος.  
(ις) ὁ λόγος τοῦ εὐαγγελίου. f. 85 v  
(ιζ) τῇ Ἰερουσαλὴμ τῇ νέᾳ.  
(ιη) ἐν ἀκμῇ φωτὸς καὶ θερμῆς.  
(ιθ) τὸ εὐαγγελικὸν κήρυγμα· δρό-  
σον γὰρ τῷ θερισμῷ τῆς ἀπο-  
στολικῆς διδασκαλίας ἐποίησεν.  
(κ) τὸ τῆς σαρκὸς τοῦ Χριστοῦ.  
(κα) ὁ τῆς μυστικῆς σταφυλῆς.  
(κβ) ἡ ἐκκλησία τὸ μυστήριον.  
(κγ) τῶν Ἰουδαίων τοὺς εὐτελεῖς  
καρπούς.  
(κδ) ἐπειδὴ ὁξὸς τῷ γεωργῷ προσ-  
ήνεγκαν.  
(κε) τοῖς ἄρπαξι καὶ ὠμοβόροις  
πνεύμασιν.  
(κς) ἐπὶ τοὺς Ἰουδαίους· ἐξεδόθησαν  
γὰρ τοῖς δαίμοσι τὸν Χριστὸν  
ἀρνησάμενοι.  
(κζ) τοῦ ἐπιστρέψαντος λαοῦ τῶν  
ἐθνῶν ὅπερ ἐξέτιλαν οἱ δαίμονες  
διὰ τῆς πλάνης θλίβοντες, μέγα  
δὲ νῦν ἐπιστρέψαν ἐγένετο.

2 νῦν dupl. A. οὖ διήρπασαν A<sup>3</sup>; forse διήρπυσαν, cui illud ἐπορεύοντο  
glossae (ιε) responderet. 5 post θερισμοῦ A plene interpung.

\* Luc. 9<sup>8</sup>.

ἀπὸ τοῦ νῦν καὶ εἰς τὸν αἰῶνα  
χρόνον· ἔθνος ἐλπίζον καὶ κατα-  
πεπατημένον (κη) ὃ ἐστὶν ἐν μέρει  
τοῦ ποταμοῦ τῆς χώρας αὐτοῦ (κθ),  
εἰς τὸν τόπον οὗ τὸ ὄνομα κυρίου  
Σαβαώθ, ὅρος Σιών.

(κη) νῦν ἐλπίζον εἰς τὸν Χριστόν·  
ἐμπροσθεν γὰρ αὐτὸ κατεπάτου  
οἱ δαίμονες.

(κθ) ἐν τῇ μερίδι τοῦ βαπτίσματος·  
αὕτη γὰρ χώρα τοῦ Χριστοῦ  
ἐνθα τὸ ὄνομα κυρίου Σαβαώθ  
ἐν τῇ Σιών τῇ νέᾳ ἐπικέκληται.

### 19<sup>1-17</sup>. Κεφ. κη'.

Πρόρρησις οἷα τοὺς Αἰγυπτίους ὁ κύριος βρέφος πρὸς αὐτοὺς  
καταβάς εὐηργέτησεν, ὥπως τε αὐτῶν πᾶν γένος τῆς ἀπάτης  
ἐξηφάνισεν καὶ τοὺς σοφοὺς τοὺς παρ' αὐτοῖς νομιζομένους  
ἥσχυνε καὶ φοβερὰν αὐτοῖς τὴν βουλὴν τὴν οἰκείαν κατέστησεν.

#### 19 1 Ὅρασις Αἰγύπτου.

Ἴδου κύριος κάθηται ἐπὶ νεφέλῃς  
κούφης (α) καὶ ἤξει εἰς Αἴγυπτον (β),  
καὶ σεισθήσεται τὰ χειροποίητα Αἰ-  
γύπτου ἀπὸ προσώπου αὐτοῦ, καὶ αἱ  
καρδίαι αὐτῶν (γ) ἡττηθήσονται ἐν  
2 αὐτοῖς. <sup>3</sup> καὶ ἐπεγεροθήσονται Αἰγύπ-  
τιοι ἐπ' Αἰγυπτίους (δ), καὶ πολεμήσει  
ἄνθρωπος τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ καὶ  
ἄνθρωπος τὸν πλησίον αὐτοῦ, πόλις  
ἐπὶ πόλιν καὶ νομὸς ἐπὶ νομόν (ε).  
3 <sup>3</sup> καὶ ταραχθήσεται τὸ πνεῦμα τῶν  
Αἰγυπτίων ἐν αὐτοῖς, καὶ τὴν  
βουλὴν (ς) αὐτῶν διασκεδάσω, καὶ  
ἐπερωτήσουσι τοὺς θεοὺς αὐτῶν (ζ)...  
4 καὶ τοὺς γνώστας. <sup>4</sup> καὶ παραδώσω  
Αἴγυπτον εἰς χεῖρας ἀνθρώπων κυρίων  
5 σκληρῶν (η) . . . <sup>5</sup> καὶ πίνονται οἱ

(α) ὁ Χριστὸς ἐπὶ τῆς παρθένου.

(β) ὅτε πρὸς τὸν Ἰωσήφ τοῦτο  
ἐχρημάτισεν ὁ ἄγγελος. \*

(γ) τῶν τοῖς εἰδώλοις δουλευόντων.

(δ) ἡ πλάνη γὰρ καθ' ἑαυτῆς καὶ f. 86  
οἱ ταύτην μετιόντες μερίζονται  
ὥστε κρατῆσαι τὴν ἀλήθειαν.

(ε) νομοὶ τῶν Αἰγυπτίων λέγονται  
αἱ χώραι διὰ τὸ πλεονάζειν ἐν  
αὐταῖς ἐκ τῶν ποταμίων ὑδάτων  
τὰς νομάς.

(ς) ἦν ἐπὶ τῇ βεβαιώσει τῆς  
εἰδωλολατρίας ἐβουλεύσαντο.

(ζ) πολυπραγμονῆσαι γὰρ βουλόμενοι  
τὰ διὰ Χριστοῦ θαύματα ἐπ-  
ερωτῶσι τὰ εἴδωλα.

(η) τῶν τὸν εὐαγγελικὸν κηρυτ-  
τόντων λόγον· σκληρῶς γὰρ  
τῶν δαιμόνων κυριεύουσιν.

Κεφ. κη': τοὺς Αἰγυπτίους > τοῖς Αἰγυπτίοις V.

τε > δὲ O Migne.

ἐξηφάνισεν > ἐξηφάνησεν OV.

σοφοὺς τοὺς > σοφοὺς τοῖς O.

2 ἐπεγεροθήσεται

πόλις A.

4 Αἴγυπτον A<sup>3</sup> praem. τὴν.

\* Matth. 2<sup>18</sup>.

Αἰγύπτιοι ὕδωρ τὸ παρὰ θάλασσαν (θ),  
 ὁ δὲ ποταμὸς ἐκλείψει καὶ ξηραν-  
 6 θήσεται (ι) · <sup>6</sup> καὶ ἐκλείψουσιν οἱ  
 ποταμοὶ (ια) καὶ αἱ διώρυχες τοῦ  
 ποταμοῦ, καὶ ξηρανθήσεται πᾶσα  
 συναγωγὴ ὕδατος (ιβ) καὶ ἐν παντὶ  
 ἔλει καλάμου καὶ παπύρου (ιγ),  
 7 <sup>7</sup> καὶ τὸ ἄχρ (ιδ) τὸ χλωρὸν πᾶν  
 τὸ κύκλῳ τοῦ ποταμοῦ καὶ πᾶν τὸ  
 σπειρόμενον διὰ τοῦ ποταμοῦ ξηραν-  
 8 θήσεται ἀνεμόφθορον. <sup>8</sup> καὶ στενά-  
 9 ξουσιν οἱ ἀλιεῖς (ιε) . . . <sup>9</sup> καὶ αἰσχύνη  
 λήψεται τοὺς ἐργαζομένους (ις) τὸ  
 10 λίνον τὸ σχιστὸν (ιζ) . . . <sup>10</sup> . . .  
 πάντες οἱ τὸν ζῦθον (ιη) ποιοῦντες  
 λυπηθήσονται καὶ τὰς ψυχὰς πονέ-  
 11 σουσι. <sup>11</sup> καὶ μωροὶ ἔσονται οἱ  
 ἄρχοντες Τάνεως (ιθ), οἱ σοφοὶ  
 σύμβουλοι τοῦ βασιλέως (κ), ἡ βουλὴ  
 αὐτῶν μωρανθήσεται (κα). πῶς ἐρεῖτε  
 τῷ βασιλεῖ Υἱοὶ συνετῶν ἡμεῖς (κβ)  
 12 . . . <sup>12</sup> ποῦ εἰσὶ νῦν οἱ σοφοὶ σου (κγ),  
 καὶ ἀναγγειλάτωσάν σοι καὶ εἰπά-  
 τωσαν τί βεβούλευται κύριος Σαβαώθ  
 13 ἐπ' Αἴγυπτον (κδ); <sup>13</sup> ἐξέλειπον οἱ  
 ἄρχοντες Τάνεως, καὶ ὑψώθησαν (κε)  
 οἱ ἄρχοντες Μέμφεως, καὶ πλανήσουσιν  
 14 Αἴγυπτον κατὰ φυλάς (κς). <sup>14</sup> κύριος  
 γὰρ ἐκέρασεν αὐτοῖς πνεῦμα πλάνη-  
 15 σεως (κζ), . . . <sup>15</sup> καὶ οὐκ ἔσται  
 τοῖς Αἰγυπτίοις ἔργον ὃ ποιήσει  
 κεφαλὴν καὶ οὐρὰν, ἀρχὴν καὶ

(θ) τοῦ βαπτίσματος.  
 (ι) ἡ ἀσέβεια ἦν ἐν τῷ ποταμῷ  
 ἐπετέλουν τῷ Νείλῳ σπονδὰς  
 ἐκεῖ καὶ θυσίας προσφέροντες.  
 (ια) τῆς Αἰγυπτίας πλάνης τὰ  
 ρεύματα.  
 (ιβ) ἡ Αἰγυπτίων σοφία.  
 (ιγ) ἐν οἷς οἱ δαίμονες ὥσπερ θηρία  
 τρέφονται.  
 (ιδ) τὸ ἔλος τὸ ποτάμιον ἐν ᾧ τὰ  
 ἔρπετα τῶν εἰδώλων ἐπράττετο.  
 (ιε) ταῖς τῶν ἀποστόλων σαγήναις  
 καταργούμενοι.  
 (ις) τοὺς τοὺς λεπτοὺς συλλογι-  
 σμοὺς τῆς σοφίας τῶν Ἑλλήνων  
 ὑφαίνοντας.  
 (ιζ) κτενιστόν.  
 (ιη) ἀπὸ κριθῆς ὁ ζῦθος · τοιαύτη f. 86<sup>v</sup>  
 δὲ καὶ ἡ τῶν ἀσεβῶν διδασκαλία·  
 ἀπὸ κτηνώδους γὰρ λογισμοῦ  
 τὴν ἐργασίαν κέκτηνται.  
 (ιθ) οἱ τῆς πλάνης ἡγεμόνες · ἐν  
 Τάνει γὰρ ἐνεπλεόναζεν · ἀρχαία  
 δὲ ἦν αὕτη τῶν Αἰγυπτίων  
 μητρόπολις.  
 (κ) Φαραώ.  
 (κα) ἐπειδὴ τοῦ κόσμου τὴν σοφίαν  
 ἐμώρανεν ὁ θεός.<sup>a</sup>  
 (κβ) εἰ γὰρ ἦτε συνετοί, οὐκ ἂν τὸν  
 τῆς δόξης κύριον ἐσταυρώσατε.<sup>b</sup>  
 (κγ) τοῦ νοητοῦ Φαραώ λέγει.  
 (κδ) ἐπὶ τὴν εἰδωλικὴν πλάνην.  
 (κε) ὕψος πτώσεως πρόξενον.<sup>c</sup>  
 (κς) τουτέστι μεριϋνται τὴν Αἴ-  
 γυπτον εἰς ἀπάτην οἱ δαίμονες.  
 (κζ) παραδεδωκὼς αὐτοὺς τῇ πλάνῃ  
 ἣν ἀφ' ἐαυτῶν εἵλοντο.

<sup>a</sup> I Cor. 1<sup>30</sup>.<sup>b</sup> Act. 3<sup>17</sup>. I Cor. 2<sup>8</sup>.<sup>c</sup> Prov. 16<sup>18</sup>.

16 τέλος (κη). <sup>16</sup> τῇ δὲ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ ἔσονται οἱ Αἰγύπτιοι ὡς γυναῖκες ἐν φόβῳ καὶ ἐν τρόμῳ ἀπὸ προσώπου τῆς χειρὸς (κθ) κυρίου Σαβαώθ  
17 ἣν αὐτὸς ἐπιβαλεῖ αὐτοῖς (λ). <sup>17</sup> καὶ ἔσται ἡ χώρα τῶν Ἰουδαίων τοῖς Αἰγυπτίοις εἰς φόβητρον· πᾶς δὲ ἂν ὀνομάσῃ αὐτὴν αὐτοῖς (λα) φοβηθήσονται διὰ τὴν βουλὴν κυρίου Σαβαώθ ἣν βεβούλευται κύριος ἐπ' αὐτήν (λβ).

(κη) τουτέστιν ἦν ἂν ἐπιχειρήσωσι πρᾶξιν, εἰς τέλος οὐκ ἐλεύσεται.  
(κθ) τῆς ἐνεργούσης τὰ θαύματα.  
(λ) εἰς τὴν τῶν εἰδώλων διαφθοράν.  
(λα) μανθάνοντες τὰ πεπραγμένα ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ θαύματα.  
(λβ) κατὰ τῆς ἐν αὐτῇ πλάνης.

19<sup>18-25</sup>. Κεφ. κθ'.

Προφητεία τῆς Αἰγυπτίων πρὸς τὸν θεὸν ἐπιστροφῆς, καὶ ὅπως μετὰ τῶν ἄλλων ἐθνῶν τὰ πρωτεῖα κατὰ τοῦ Ἰσραὴλ ἔξουσιν.

18 <sup>18</sup> Τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ ἔσονται πέντε πόλεις (α) ἐν Αἰγύπτῳ λαλοῦσαι τῇ γλῶσσῃ τῇ Χανανίτιδι (β)  
. . . πόλεις ἄσεδὲκ (γ) κληθήσεται  
19 ἡ μία πόλις. <sup>19</sup> τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ ἔσται τὸ θυσιαστήριον τῷ κυρίῳ ἐν χώρᾳ Αἰγυπτίων καὶ στήλη (δ) πρὸς  
20 τὸ ὄριον αὐτῆς τῷ κυρίῳ, <sup>20</sup> καὶ ἔσται εἰς σημεῖον εἰς τὸν αἰῶνα (ε) κυρίῳ ἐν χώρᾳ Αἰγύπτου· ὅτι κεκραῖνονται πρὸς κύριον διὰ τοὺς θλιβόντας αὐτοὺς (ς), καὶ ἀποστελεῖ

(α) αἱ αἰσθήσεις· ἐν αὐταῖς γὰρ ὡς πόλεις ἡ ψυχὴ τὴν πολιτείαν κέκτηται.  
(β) τῆς Χαναναίας τῆς λεγούσης «Καὶ τὰ κυνάρια ἐσθίει ἀπὸ τῶν ψυχλῶν τῶν πιπτόντων ἀπὸ τῆς τραπέζης τῶν κυρίων αὐτῶν».\*  
(γ) ἡ γλῶσσα λαλοῦσα δίκαια· τὸ f. 87 γὰρ ἄσεδὲκ «αὕτη δικαιοσύνη» ἐρμηνεύεται.  
(δ) χαρακτήρ ἀκριβῆς τῆς Χριστοῦ πολιτείας.  
(ε) τουτέστιν οὐ προσκαίρως ὥσπερ τὰ εἰδῶλα, ἀλλ' αἰωνίως ἡ πίστις παρ' αὐτοῖς ἡ τοῦ Χριστοῦ γενήσεται.  
(ς) τοὺς δαίμονας.

17 κύριος + Σαβαώθ Α<sup>8</sup>.  
20 κυρίῳ + Σαβαώθ Α<sup>8</sup>.

Κεφ. κθ': πρωτεῖα > πρωτία O.

\* Matth. 15<sup>27</sup>.

- αὐτοῖς κύριος ἄνθρωπον (ζ) ὃς σώσει αὐτούς, κρίνων σώσει αὐτούς (η).
- 21 <sup>21</sup> . . . καὶ γινώσκονται οἱ Αἰγύπτιοι τὸν κύριον ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ (θ) . . . καὶ εὕξονται εὐχὰς τῷ κυρίῳ (ι)
- 22 καὶ ἀποδώσουσιν. <sup>22</sup> καὶ πατάξει κύριος τοὺς Αἰγυπτίους πληγῇ μεγάλη (ια) καὶ ἰάσεται αὐτούς ἰάσει (ιβ), καὶ ἐπιστραφήσονται πρὸς κύριον . . .
- 23 <sup>23</sup> τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ ἔσται ὁδὸς ἀπὸ Αἰγύπτου πρὸς Ἀσσυρίους, καὶ εἰσ-ελεύσονται Ἀσσύριοι εἰς Αἴγυπτον (ιγ)· καὶ Αἰγύπτιοι πορεύσονται πρὸς Ἀσσυρίους, καὶ δουλεύσουσιν οἱ Αἰγύπτιοι
- 24 τοῖς Ἀσσυρίοις (ιδ). <sup>24</sup> τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ ἔσται Ἰσραὴλ τρίτος (ιε) ἐν τοῖς Ἀσσυρίοις καὶ ἐν τοῖς Αἰγυπτίοις
- 25 εὐλογημένος ἐν τῇ γῇ <sup>25</sup> ἣν εὐλόγησε κύριος Σαβαώθ λέγων Εὐλογημένος ὁ λαός μου ὁ ἐν Αἰγύπτῳ καὶ ὁ ἐν Ἀσσυρίοις καὶ ἡ κληρονομία μου Ἰσραὴλ (ις).
- (ζ) τὸν Χριστὸν διὰ τὴν σάρκα· Μωυσῆν γὰρ ὁ ἐβραῖος ἐξέδωκεν.
- (η) αὐτὸς γὰρ καὶ κριτὴς καὶ σωτὴρ.
- (θ) καθ' ἣν αὐτοῖς φόβος τῶν σημείων τοῦ μονογενοῦς γίνεται.
- (ι) ὡς φιλοσοφοῦντες ἐξαίρετα.
- (ια) τῇ ἀπειλῇ.
- (ιβ) τῇ συγγνώμῃ.
- (ιγ) τουτέστιν ἐπιμιγήσεται ἀλλή-λοις τὰ ἔθνη διὰ τῆς εὐαγγελικῆς πίστεως.
- (ιδ) ἀκολουθήσουσιν, ἐπειδὴ οἱ Ἀσσύριοι τῆς πίστεως διὰ τῶν μάγων ἤρξαντο.
- (ιε) πρῶτοι γὰρ Ἀσσύριοι τὸν Χριστὸν διὰ τῶν μάγων προσεκύνησαν, δεύτερον Αἰγύπτιοι βρέφος ὄντα ἐδέξαντο, καὶ μετὰ τοῦτο ὁ Ἰσραὴλ μυσταγωγεῖσθαι ἤρξατο.
- (ις) τὰ γὰρ ἔθνη πρὸ τοῦ Ἰσραὴλ εὐλογεῖται τῇ χάριτι.

20<sup>1-6</sup>. Κεφ. λ'.

Προσφώνησις τῷ Ἡσαΐα κηρύξαι τὴν γενομένην τοῖς πιστοῖς ἔθνεσιν ἐκ τῆς τῶν εἰδώλων αἰχμαλωσίας γύμνωσιν.

- 20 <sup>1</sup> Τοῦ ἔτους οὗ εἰσῆλθε Τανάθαν εἰς Ἀζωτον, . . . καὶ κατελάβετο
- 2 αὐτὴν (α), <sup>2</sup> τότε ἐλάλησε κύριος πρὸς Ἡσαΐαν λέγων Πορεύου καὶ ἄφελε τὸν σάκκον (β) ἀπὸ τῆς ὀσφύος
- (α) τουτέστιν ἐγκρατὴς αὐτῆς γέ- f. 87<sup>v</sup> γονεν.
- (β) σάκκον γὰρ πενθῶν τὴν τῶν Ἰουδαίων ἀσέβειαν ὁ προφήτης ἐνεδέδυτο.

23 ἀπὸ (ante Αἰγύπτου) A<sup>3</sup> B. 25 pro ἣν A pon. ἥ. ἐν Ἀσσυρίοις  
A<sup>3</sup> praem. ἔργον χειρός μου. 1 Τανάθαν > Νάθαν A. 2 Ἡσαΐαν + υἱὸν  
Ἀμώς A<sup>3</sup> B.  
(β) ἐνεδέδυτο > ἐνδεδυτο F.

σου . . . καὶ ἐποίησεν οὕτως (γ),  
 πορευόμενος γυμνὸς καὶ ἀνυπόδετος.  
 3 <sup>3</sup> καὶ εἶπε κύριος Ὁν τρόπον  
 πεπόρευται ὁ παῖς μου Ἡσαΐας γυμνὸς  
 καὶ ἀνυπόδετος, τρία ἔτη ἔσται σημεῖα  
 καὶ τέρατα τοῖς Αἰγυπτίοις καὶ  
 4 Αἰθίοψιν (δ) · <sup>4</sup> ὅτι οὕτως ᾄξει  
 βασιλεὺς Ἀσσυρίων . . . γυμνοὺς  
 καὶ ἀνυποδέτους, ἀνακεκαλυμμένους  
 5 τὴν αἰσχύνην (ε) Αἰγύπτου. <sup>5</sup> . . .  
 6 ἦσαν γὰρ αὐτοῖς δόξα (ς). <sup>6</sup> καὶ  
 ἐροῦσιν οἱ κατοικοῦντες ἐν τῇ νήσῳ  
 ταύτῃ (ζ) Ἰδοὺ ἡμεῖς ἤμεν πεποιθό-  
 τες . . .

(γ) οὐδὲν γὰρ ἀπρεπὲς ὧν ὁ θεὸς  
 προστάττει τοῖς θεοφόροις νομι-  
 ζεται.

(δ) τούτεστιν ἡ παιδεία παρὰ θεοῦ  
 ἐν σημείοις καὶ τέρασιν ἐπὶ  
 τρισὶν ἔτεσιν Αἰγυπτίοις καὶ  
 Αἰθίοψι διὰ τοῦ βασιλέως Ἀσσυ-  
 ρίων γενήσεται.

(ε) τούτεστι γυμνοὺς τὰ κεκρυμμένα  
 μέλη · αἰσχύνῃς γὰρ ταῦτα τοῖς  
 ἀσελγαίνουσιν αἵτια.

(ς) καύχημα.

(ζ) ἐν τῇ Αἰγύπτῳ · νῆσον γὰρ αὐτὴν  
 ὁ Νεῖλος περιρρέων ἐργάζεται.

## 21<sup>1-10</sup>. Κεφ. λα'.

Ἀπειλὴ κατὰ τῶν ἀσεβῶν · καὶ προφητεία τῆς μυστικῆς  
 τραπέζης · καὶ θεωρία τοῦ κηρύγματος Πέτρου καὶ Παύλου  
 καὶ τῆς ἐνδημίας τοῦ Χριστοῦ δι' ἧς κατεβλήθη τὰ τῶν  
 δαιμόνων εἶδωλα.

21 <sup>1</sup> Τὸ ὄραμα τῆς ἐρήμου (α).

· Ὡς καταιγὶς δι' ἐρήμου διέλθοι ἐξ  
 ἐρήμου ἐρχομένη ἐκ γῆς (β), φοβερὸν  
 2 <sup>2</sup> τὸ ὄραμα καὶ σκληρὸν ἀνηγγέλη  
 μοι. ὁ ἀθετῶν ἀθετεῖ, ὁ ἀνομῶν  
 ἀνομεί (γ). ἐπ' ἐμοὶ οἱ Αἰλαμίται  
 καὶ οἱ πρέσβεις τῶν Περσῶν ἐπ'  
 ἐμὲ ἔρχονται (δ). νῦν στενάξω καὶ

(α) τῆς ἐκκλησίας τῆς ἐν τῇ θα-  
 λάσσῃ κειμένης τοῦ βαπτίσματος.

(β) τούτεστιν ὡς ἀνέμου συστροφῇ  
 δι' ἐρήμου φερομένη · ἰσχυρὰ  
 γὰρ ἡ τοιαύτη ὡς οὐδενὸς ἀντι-  
 βαλίνοντος · τὴν ἀπειλὴν δὲ τὴν  
 ἐκ τῆς ἐκκλησίας κατὰ τῆς  
 συναγωγῆς τῶν Ἰουδαίων φερο-  
 μένην αἰνίττεται.

(γ) οὐδὲ γὰρ ἐστι τῇ κακίᾳ τῶν  
 Ἰουδαίων μετάνελος.

(δ) οἱ μάγοι · ἐξ Αἰλαμιτῶν γὰρ f. 88  
 καὶ Περσῶν τὴν συγγένειαν

2 ἐποίησεν F. (Hes. secundum (γ) sic legisse videtur). πώησον AB. πώησεν S.

6 ταύτη + ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ A<sup>3</sup>. Κεφ. λα': τοῦ ante Χριστοῦ om. V.

κατεβλήθη > κατελύθη V.

1 τῆς ἐρήμου + τῆς θαλάσσης F; sic etiam Hes.  
 videtur legisse (cf. α).

2 Ἐλαμίται B. Ἐλαμεῖται A. Αἰλαμίται Hes. (vide δ).



3 παρακαλέσω ἑμαυτὸν (ε). <sup>3</sup> διὰ  
τοῦτο ἐνεπλήσθη ἡ ὀσφύς μου ἐκ-  
λύσεως, καὶ ὠδίνες ἔλαβόν με (ς)  
ὡς τὴν τίκτουςαν · ἠδίκησα τὸ μὴ  
ἀκοῦσαι, ἐσπούδασα τὸ μὴ βλέπειν (ζ).  
4 <sup>4</sup> ἡ καρδία μου (η) πλανᾶται, καὶ  
ἡ ἀνομία με βαπτίζει, ἡ ψυχὴ μου  
5 ἐφέστηκεν εἰς φόβον (θ). <sup>5</sup> σκόπευσον  
τὴν σκοπίαν (ι), ἐτοίμασον (ια) τὴν  
τράπεζαν (ιβ), πῖετε, φάγετε (ιγ) ·  
ἀναστάντες οἱ ἄρχοντες ἐτοιμάσατε  
6 θυρεοὺς (ιδ), <sup>6</sup> ὅτι οὕτως εἶπε κύριος  
πρὸς με Βαδίσας σεαυτῷ στήσον  
7 σκοπὸν (ιε), . . . <sup>7</sup> καὶ εἶδον ἀνα-  
βάτας ἱππεῖς δύο (ισ), ἀναβάτην

ἔχοντες κατὰ τοῦ Ἰουδαϊκοῦ  
λαοῦ παραγίνονται · αὐτοῦ δὲ  
ἀνέλαβε νῦν ὁ προσφύτης τὸ  
πρόσωπον.

(ε) ὁ γὰρ τῶν Ἰουδαίων λαὸς ἐπὶ  
τοῖς μάγοις ὡς φθονερῶς στε-  
νάξαντες ἐπὶ τῇ ἀναιρέσει τῶν  
παίδων τῆς Βηθλεὲμ ὡς ὠμοὶ  
παρεκλήθησαν.

(ς) ἐπειδὴ ἀπὸ πράγματος πονηροῦ  
ἔσχον τὴν παράκλησιν.

(ζ) περὶ γὰρ αὐτῶν εἴρηται Ἐβα-  
ρύνθη «ἡ καρδία τοῦ λαοῦ τούτου  
καὶ τοῖς ὡσὶν αὐτῶν βαρέως  
ἤκουσαν καὶ τοὺς ὀφθαλμοὺς  
αὐτῶν ἐκάμμυσαν».<sup>a</sup>

(η) ὡς ἀμέλητος.

(θ) ἐπειδὴ πολλὰ κατ' αὐτῶν ἐν  
εὐαγγελίοις καὶ νόμῳ καὶ προ-  
φῆταις ἠπειλῆται.

(ι) τὴν τῶν μελλόντων θεωρίαν  
θεώρησον.

(ια) πρὸς τὴν ἐκκλήσιν ὁ λόγος.

(ιβ) τὴν μυστικὴν.

(ιγ) τοῦ Χριστοῦ τὰ μυστήρια.

(ιδ) οἱ ἀπόστολοι, προβάλλεσθε τὰ  
τῆς πίστεως ὄργανα.

(ιε) διεγείρόν φησι τὸν προφητικὸν  
ὀφθαλμόν · θεωρεῖ γὰρ τὰ μέλ-  
λοντα.

(ισ) Παῦλον καὶ Βαρνάβαν · οὗτοι

<sup>5</sup> σκόπευσον τὴν σκοπίαν om. ABS. A<sup>8</sup> ponit infra post τὴν τράπεζαν; hic ex F (cf. glossam ι).

(ις) Secundum Κεφάλαιον λα' supra citatum ἀναβάτας ἱππεῖς δύο intellegas Petrum et Paulum; haec autem glossa (ις) Παῦλον καὶ Βαρνάβαν interpretatur. Originalis interpretatio Παῦλον καὶ Βαρνάβαν habuisse videtur, pro quibus scriba quidam posterior (forse Romanus) nomina Petri et Pauli substituit. Simili modo eiusdem Hesychii glossa in Oseam 1<sup>10</sup> quoad nomina Παῦλος καὶ Πέτρος (sic in cod. Ottob. gr. 452 f. 2<sup>v</sup> et in cod. Ottob. gr. 437 f. 201<sup>v</sup>) mutata est in Πέτρος καὶ Παῦλος, e. g. in cod. Vat. gr. 1153 f. 2<sup>v</sup>.

<sup>a</sup> Is. 6<sup>10</sup>; tantummodo ἐπαχύνθη pro ἐβαρύνθη.

ἔνου καὶ ἀναβάτην καμῆλου, ἀκρόασαι  
 8 ἀκρόασιν πολλὴν (ιζ), <sup>8</sup> καὶ κάλῃσον  
 Οὐρίαν (ιη) εἰς τὴν σκοπιὰν κυρίου·  
 καὶ εἶπεν Ἔσται διὰ παντὸς ἡμέρας  
 καὶ ἐπὶ τῆς παρεμβολῆς (ιθ) ἔσται  
 9 ὅλην τὴν νύκτα, <sup>9</sup> καὶ ἰδοὺ αὐτὸς  
 ἔρχεται ἀναβάτης συνωρίδος (κ).  
 καὶ ἀποκριθεὶς εἶπε Πέπτωκε Βαβυ-  
 λὼν (κα), καὶ πάντα τὰ ἀγάλματα  
 αὐτῆς καὶ τὰ χειροποίητα αὐτῆς  
 10 συνετρίβησαν εἰς τὴν γῆν. <sup>10</sup> ἀ-  
 κούσατε οἱ καταλελειμμένοι (κβ)  
 καὶ ὀδυρόμενοι (κγ), ἀκούσατε ἃ  
 ἤκουσα παρὰ κυρίου Σαβαώθ, ὁ θεὸς  
 τοῦ Ἰσραὴλ ἀνήγγειλεν ἡμῖν (κδ).

γὰρ κήρυκες τῶν ἐθνῶν ἀπ-  
 εστάλησαν ὧν εἰκόνες ὡς γεγο-  
 νότων ἀκαθάρτων ἢ ἔνους καὶ ἡ  
 καμῆλος.  
 (ιζ) τὰ εὐαγγελικὰ λόγια.  
 (ιη) ὄνομα τοῦτο ἱερέως· τὴν ἱερω-  
 σύνην τοῖνον μάρτυρα παρα-  
 ληφθῆναι τῆς θεωρίας βούλεται.  
 (ιθ) τῆς τῶν ἀγγέλων· ἐπὶ ταύτης  
 γὰρ οἱ προφῆται νυκτὸς καὶ  
 ἡμέρας τῇ διανοίᾳ ἴστανται  
 ἀποκάλυψιν παρὰ θεοῦ προσ-  
 δεχόμενοι.  
 (κ) ὁ Χριστὸς· αὐτὸς γὰρ τὴν  
 περιτομὴν καὶ τὴν ἀκροβυστίαν  
 ἔξευξεν.  
 (κα) ἡ τῶν εἰδώλων σύγχυσις.  
 (κβ) οἱ περιλελειμμένοι.  
 (κγ) ἐπὶ τῇ πλάνῃ τῇ πρότερον.  
 (κδ) τουτέστιν εἰ καὶ ὑπὲρ τῶν  
 ἐθνῶν ὁ λόγος, ἀλλ' ὁ θεὸς  
 αὐτὸν τοῦ Ἰσραὴλ ἐγνώρισεν.

21<sup>11-17</sup>. Κεφ. λβ'.

Κληῖσις ἐθνῶν καὶ τῆς κοινωνίας τῶν μυστηρίων πρόρρησις·  
 καὶ τῆς τῶν εἰδωλικῶν τοξευμάτων ἀπωλείας προαγόρευσις.

11 <sup>11</sup> Τὸ ἔραμα τῆς Ἰδουμαίας.  
 Πρὸς ἐμὲ καλεῖτε παρὰ τοῦ  
 Σηεῖρ (α) Φυλάσσετε ἐπάλξεις (β),  
 12 <sup>12</sup> φυλάσσω (γ) τὸ πρῶτ' καὶ τὴν

(α) τοὺς ἐκ τῶν ἐθνῶν· τὸ γὰρ f. 88<sup>v</sup>  
 Σηεῖρ ἕρος ἦν τοῦ Ἡσαῦ  
 οἰκητήριον.  
 (β) τὰς ἐντολάς· τὴν ψυχὴν γὰρ  
 ὡς ἐπάλξεις φυλάττουσιν.  
 (γ) τουτέστιν ἐὰν τὰς ἐντολάς μου

7 in fine add. A<sup>8</sup> alter. ἀκρόασιν.

8 ἔσται secundo A<sup>8</sup> praem. ἐγὼ.

9 Πέπτωκε alter. add. A<sup>8</sup>.

11 φυλάσσετε B Hes. (vide β). φυλάσσεται A.

inter 11 et 12 Hes. plenius non disting. (vide γ).

12 φυλάσσω >

φυλάσσω, τί ἀπὸ νυκτός; εἶπε φυλάσσω· ἦλθε A<sup>8</sup>. Hes. sicut ABS (vide γ).

νόκτα · ἐὰν ζητῇς, ζητεῖ (δ) καὶ  
 13 παρ' ἐμοὶ οἶκει · <sup>13</sup> ἐν τῷ θρυμῷ  
 ἐσπέρας κοιμηθήσῃ (ε), ἐν τῇ ὁδῷ  
 14 Δαιδάν (ς). <sup>14</sup> εἰς συνάντησιν ὕδωρ  
 διψῶντι φέρετε, οἱ ἐνοικοῦντες ἐν  
 χώρα Θαιμάν, ἄρτοις συναντᾶτε  
 15 τοῖς φεύγουσι <sup>15</sup> διὰ τὸ πλῆθος τῶν  
 πεφονευμένων (ζ) καὶ διὰ τὸ πλῆθος  
 τῶν πλανωμένων καὶ διὰ τὸ πλῆθος  
 τῆς μαχαίρας καὶ διὰ τὸ πλῆθος  
 τῶν τοξευμάτων τῶν διατεταμένων  
 καὶ διὰ τὸ πλῆθος τῶν πεπτωκότων  
 16 ἐν τῷ πολέμῳ. <sup>16</sup> ὅτι οὕτως εἶπέ  
 μοι κύριος Ἔτι ἐνιαυτὸς ὡς  
 ἐνιαυτὸς μισθωτοῦ, ἐκλείψει ἡ δόξα  
 17 τῶν υἱῶν Κηδάρ (η), <sup>17</sup> καὶ τὸ  
 κατάλοιπον τῶν τοξευμάτων (θ) τῶν  
 ἰσχυρῶν υἱῶν Κηδάρ ἔσται ὀλίγον,  
 διότι κύριος ἐλάλησεν ὁ θεὸς Ἰσ-  
 ραήλ.

φυλάττειτε, φύλαξ ὑμῶν διὰ  
 παντὸς εὐρίσκομαι.

- (δ) τουτέστιν ἐὰν ζητῇς τὰ θεῖα,  
 κατὰ τὸν ἔμῳ ἐρευνήσον σκοπόν.  
 (ε) τῷ πιστῷ λαῷ φησιν ἐν τῇ  
 ἐκκλησίᾳ· αὕτη γὰρ πρότερον  
 θρυμὸς διὰ τὴν ἀκαρπίαν ἦν, ἐπὶ  
 συντελείᾳ τῶν αἰώνων ἀναπαύσῃ.  
 (ς) Δαιδάν κρῖσις ἐρμηνεύεται· ἐν  
 τῇ εὐαγγελικῇ τοίνυν πολιτείᾳ·  
 αὕτη γὰρ ἀναμιμνήσκει τῆς  
 κρίσεως κομίσαι τῷ ποθοῦντι τὴν  
 σωτηρίαν, μετὰ σπουδῆς κελεύει  
 τῆς σωτηρίας τὸ βάπτισμα.  
 (ζ) οἱ ἀπόστολοι ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ·  
 αὕτη γὰρ χώρα Χριστοῦ ἐπὶ  
 συντελείᾳ τῶν αἰώνων ἐγένετο·  
 συντέλεια δὲ τὸ Θαιμάν ἐρμη-  
 νεύεται· οὗτοί φησιν ἄρτοις  
 συναντήσατε, τουτέστι μυστικούς  
 ἄρτους μετὰ σπουδῆς προσενέ-  
 κατε τοῖς ἐκ τῆς πλάνης τῶν  
 εἰδώλων διὰ τὸ πλῆθος τῶν  
 ἐν αὐτῇ διαφόρως ἀναιρεθέντων  
 φεύγουσιν.  
 (η) τουτέστι μετὰ τὸν ἐνιαυτὸν θν  
 ὁ Χριστὸς τῷ παρ' αὐτοῦ  
 μισθωθέντι λαῷ τῶν Ἰουδαίων  
 ἐκήρυξεν, ἡ δόξα ἐκλείψει τῶν  
 υἱῶν τοῦ σκότους, δηλαδὴ τῶν  
 δαιμόνων· σκότος γὰρ τὸ Κηδάρ  
 ἐρμηνεύεται.  
 (θ) ἅπερ οὐ μόνον διὰ πλάνης,  
 ἀλλὰ καὶ διὰ τῶν ἡδονῶν τοὺς  
 ἀνθρώπους τοξεύουσιν.

12 οἶκει + λῆμμα ἐν τῇ Ἀραβίᾳ A<sup>8</sup>.

13 κοιμηθήσῃ A. κοιμηθῆς ἢ B.

15 πεφονευμένων B Hes. (quia in (ζ) ἀναιρεθέντων), φερόντων AS.

πολέμῳ > παιδίῳ A.

17 κατάλοιπον + τοῦ ἀριθμοῦ A<sup>8</sup>.

(ε) ἀναπαύσῃ; Hes. ergo videtur legisse κοιμηθήσῃ, non κοιμηθῆς ἢ (versic. 13).

22<sup>1-14</sup>. Κεφ. λγ'.

Τραγωδία τῆς ἀρχαίας Ἱερουσαλήμ· καὶ προφητεία οἷα παρὰ τῶν ἐθνῶν τῶν πιστευόντων πείσονται ἀνθ' ὧν ἔκρυψαν μὲν ἐξ αὐτῶν τὴν μετάνοιαν, τῆς ἀπειλῆς δὲ τοῦ Θεοῦ κατ-εφρόνησαν.

## 22 Τὸ ὄραμα τῆς φάραγγος (α) Σιών.

- <sup>1</sup> Τί ἐγένετό σοι νῦν, ὅτι ἀνέβητε πάντες εἰς δώματα μάταια (β);  
<sup>2</sup> <sup>2</sup> ἐνεπλήσθη ἡ πόλις βοώντων (γ), οἱ τραυματαῖαι σου οὐ τραυματαῖαι μαχαίρας (δ), οὐδὲ οἱ νεκροὶ σου  
<sup>3</sup> νεκροὶ πολέμου (ε). <sup>3</sup> πάντες οἱ ἄρχοντές σου πεφεύγασι (ς), καὶ οἱ ἀλόντες (ζ) σκληρῶς δεδεμένοι εἰσὶ (η), καὶ οἱ ἰσχύοντες ἐν σοὶ ἐδέθησαν ὁμοθυμαδὸν (θ) πόρρω  
<sup>4</sup> πεφεύγασιν (ι). <sup>4</sup> διὰ τοῦτο εἶπα Ἄφετέ με, πικρῶς κλαύσομαι (ια)· μὴ κατισχύσητε (ιβ) παρακαλεῖν με ἐπὶ τὸ σύντριμμα τῆς θυγατρὸς τοῦ  
<sup>5</sup> γένους μου (ιγ), <sup>5</sup> ὅτι ἡμέρα (ιδ) ταραχῆς καὶ ἀπωλείας καὶ καταπατήματος, καὶ πλάνησις παρὰ κυρίου Σαβαώθ (ιε)· ἐν φάραγγι Σιών πλανῶνται, ἀπὸ μικροῦ ἕως μεγάλου (ισ) πλανῶνται ἐπὶ τὰ  
<sup>6</sup> ὄρη (ιζ). <sup>6</sup> οἱ δὲ Αἰλαμίται ἔλαβον

(α) τῆς συναγωγῆς· φάραξ γὰρ ὡς τραχεῖα ὠνόμασται.

(β) τὰ κομπῶδη καὶ περιττὰ τῶν Φαρισαίων διδάγματα.

(γ) θορυβούντων.

(δ) ἀλλ' ἀπιστίας.

(ε) ἀλλὰ πλάνης.

(ς) ἀφέντες τὴν εὐσέβειαν. f. 89

(ζ) οἱ ἐλεγχθέντες παρὰ Χριστοῦ.

(η) ταῖς εὐαγγελικαῖς ἀπειλαῖς.

(θ) οἱ τῶν Ἰουδαίων συζητηταὶ· πάντες γὰρ ἅμα τῇ σοφίᾳ τοῦ Χριστοῦ συνεδέθησαν.

(ι) μακρυνθέντες ἀπὸ Θεοῦ.

(ια) ὁ προφήτης τὴν συναγωγὴν.

(ιβ) μὴ ἐπιμείνητε.

(ιγ) οὐδὲ γὰρ ἰαθῆναι βούλεται.

(ιδ) ἡ τῆς ἀλώσεως Ἱερουσαλήμ καὶ ἡ τῆς συντελείας· ἄμφω γὰρ ὁ Χριστὸς τοῖς μαθηταῖς ἐξηγούμενος συνέλεξεν.\*

(ιε) τῇ πλάνῃ γὰρ ἦν ἡγάπησαν παρὰ Θεοῦ παρεδόθησαν.

(ισ) τουτέστι πάντες.

(ιζ) ἐν τοῖς προφήταις τὰς ἐν αὐτοῖς μαρτυρίας παρερμηνεύοντες.

2 βοώντων + ἡ πόλις γαυριῶσα A<sup>3</sup>.

ἐδέθησαν ὁμοθυμαδὸν A<sup>3</sup> et Hes. (vide θ).

(ιζ) αὐτοῖς > αὐταῖς F.

3 δεδεμένοι > δεδεγμένοι A.

6 Αἰλαμίται vide supra ad 21<sup>2</sup>.

φαρέτρας (ιη), ἀναβάται ἀνθρω-  
ποι ἐφ' ἵπποις (ιθ) καὶ συναγωγῇ  
7 παρατάξεως (κ). <sup>7</sup> καὶ ἔσονται  
αἱ ἐκλεκταὶ φάραγγές σου (κα),  
πλησθήσονται ἀρμάτων (κβ), οἱ δὲ  
ἵπποις (κγ) ἐμφράξουσιν τὰς πύλας  
8 σου (κδ), <sup>8</sup> καὶ ἀνακαλύψουσιν τὰς  
πύλας Ἰούδα (κε) · καὶ ἐμβλέψονται  
τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ εἰς τοὺς ἐκλεκτοὺς  
9 οἴκους τῆς πόλεως (κς), <sup>9</sup> καὶ  
ἀνακαλύψουσιν τὰ κρυπτὰ τῶν οἴκων  
τῆς ἄχρας Δαυὶδ (κζ). καὶ εἶδον, ὅτι  
πλείους εἰσὶ (κη), καὶ ὅτι ἀπέστρεψαν  
τὸ ὕδωρ (κθ) τῆς ἀρχαίας κολυμ-  
10 βήθρας (λ) εἰς τὴν πόλιν, <sup>10</sup> καὶ  
ὅτι καθείλυσαν τοὺς οἴκους Ἰε-  
ρουσαλὴμ (λα) εἰς ὀχύρωμα τοῦ  
11 τείχους τῇ πόλει. <sup>11</sup> καὶ ἐποιήσατε  
ἑαυτοῖς ὕδωρ (λβ) ἀνὰ μέσον τῶν  
δύο τειχέων (λγ) ἐσώτερον τῆς  
κολυμβήθρας τῆς ἀρχαίας (λδ), καὶ  
οὐκ ἐνεβλέψατε εἰς τὸν ἀπ' ἀρχῆς  
12 ποιήσαντα αὐτήν (λε) . . . <sup>12</sup> καὶ  
ἐκάλεσε κύριος Σαβαώθ ἐν τῇ ἡμέρᾳ

(ιη) οἱ ἐκ τῶν ἐθνῶν τὰ τόξα τῆς  
πίστεως.  
(ιθ) οἱ λογικῶς ἡνιοχοῦντες τὰ σώ-  
ματα.  
(κ) ἀνθρώπων καὶ ἀγγέλων · σὺν  
ἀγγέλοις γὰρ οἱ πιστοὶ παρα-  
τάττονται.  
(κα) ἡ Βηθλεὲμ, ἡ Σιών, ἡ Ἀνά-  
στασις.  
(κβ) τῶν εὐαγγελικῶν λόγων.  
(κγ) οἱ ἀπόστολοι.  
(κδ) τῆς ἀρχαίας Ἰερουσαλὴμ.  
(κε) φανερῶσιν τὰς εἰσόδους τῆς  
ἐξομολογήσεως · τοῦτο γὰρ  
Ἰούδας ἐρμηνεύεται.  
(κς) ἐπισκέψονται τὰς ἐκκλησίας  
ἐν αἷς ἐξομολόγησις πολιτεύεται.  
(κζ) φανερῶσιν τὰ μυστήρια τῆς  
ἐκκλησίας · αὕτη γὰρ ἄκρα τοῦ  
νέου Δαυὶδ, τοῦ Χριστοῦ.  
(κη) τῶν ἀπίστων οἱ πιστεύοντες.  
(κθ) ταῦτα τοῖς Ἰουδαίοις καὶ  
αἰσθητῶς ἐν τῇ πολιορκίᾳ τῶν  
Ἀσσυρίων γεγένηται.  
(λ) τῆς μετανόιας · ταύτης γὰρ τὸ  
δάκρυον ἐκ τῶν ἐθνῶν ἐκώλυσαν  
καὶ παρ' ἑαυτοῖς ἔκρυψαν.  
(λα) τὰ τῶν προφητῶν δόγματα, ἵνα τὸ  
γράμμα τὸ νομικὸν ὀχυρώσωσιν.  
(λβ) πρόσκαιρα καθάρσια.  
(λγ) νόμου καὶ προφητῶν.  
(λδ) ἵνα ἔξω τὴν μετάνοιαν λάβῃ.  
(λε) ὅτι οὐκ ἐπὶ τούτοις ὁ θεὸς  
αὐτὴν συνεστήσατο.

6 ἀναβάται A<sup>3</sup> praem. καὶ. 9 A<sup>3</sup> add. in fine καὶ τοὺς οἴκους Ἰερουσαλὴμ  
ἡρριμήσατε. 12 κύριος alter. add. A<sup>3</sup> B.

Faulhaber, Isaias-Commentar.

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>13 ἐκείνη (λς) κλαυθμόν . . . <sup>13</sup> αὐτοὶ<br/>         δὲ ἐποίησαντο εὐφροσύνην (λς) . . .<br/>         λέγοντες (λη) Φάγωμεν καὶ πίω-<br/>         14 μεν· αὖριον γὰρ ἀποθνήσκομεν. <sup>14</sup> καὶ<br/>         ἀνακεκαλυμμένα (λθ) ταῦτά ἐστιν<br/>         ἐν τοῖς ὡσι κυρίου Σαβαώθ, ὅτι οὐκ<br/>         ἀφελήσεται ὑμῖν αὕτη ἡ ἀμαρτία (μ),<br/>         ἕως ἂν ἀποθάνητε.</p> | <p>(λς) ἐν ἧ ταῦτα ἠπειλήσεν. f. 89 v<br/>         (λς) τῆς ἀπειλῆς καταφρονήσαντες.<br/>         (λη) τουτέστιν ἰδόντες εἰς ἀπόγνωσιν.<br/>         (λθ) φανερά.<br/>         (μ) οὐκ ἔχει γὰρ ἄφεισιν ἀμαρτίας<br/>         ἐφ' ἧ τις οὐ μετανοεῖ, ἀλλ' εἰς<br/>         καταφρόνησιν ἢ ἀπόγνωσιν τρέ-<br/>         πεται.</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

22<sup>15-25</sup>. Κεφ. λδ'.

Πρόρρησις τὴν τῶν Ἰουδαίων ἱερωσύνην φθαρῆσθαι, τὴν τοῦ  
 Χριστοῦ δὲ ἀντ' αὐτῆς ἀναστήσθαι.

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>15 <sup>15</sup> Τάδε λέγει κύριος Σαβαώθ<br/>         Πορεύου εἰς τὸ παστοφόνιον (α) πρὸς<br/>         Σομνὰν τὸν ταμίαν (β) καὶ εἰπὸν<br/>         16 αὐτῷ <sup>16</sup> Τί σὺ ᾧδε, καὶ τί σοί ἐστιν<br/>         ᾧδε, ὅτι ἐλατόμησας σεαυτῷ ᾧδε<br/>         μνημεῖον (γ), καὶ ἐποίησας σεαυτῷ<br/>         ἐν ὑψηλῷ μνημεῖον (δ), καὶ ἔγλυ-<br/>         ψας σεαυτῷ ἐν πέτρᾳ (ε) σκηνήν;<br/>         17 <sup>17</sup> Ἰδοὺ δὴ κύριος Σαβαώθ ἐχβαλεῖ<br/>         καὶ ἐκτρίψει ἄνδρα (ς) καὶ ἀφελεῖ<br/>         τὴν στολήν σου (ζ) καὶ τὸν στέφανόν<br/>         18 σου τὸν ἔνδοξον (η), <sup>18</sup> καὶ ῥίψει<br/>         σε εἰς χώραν μεγάλην (θ) καὶ</p> | <p>(α) εἰς τὸν ναόν· παστοειδὴς γὰρ<br/>         οὗτος ἐτύγχανεν.<br/>         (β) τὸν οἰκονόμον· διὰ τούτου δὲ<br/>         τὸ σύστημα τῶν Ἰουδαίων αἰ-<br/>         νίττεται.<br/>         (γ) τουτέστιν ἵνα τί σὺ ἐνταῦθα<br/>         διάγεις; οὐ γὰρ ἐστὶ μέρος σοί<br/>         τι ἐν τῷ ναῷ, ἐπειδὴ περ αὐτὸν<br/>         ἀπιστίας τάφον ποιήσας ἐβεβή-<br/>         λωσας.<br/>         (δ) μεθ' ὑπερηφανίας τὴν ἀπιστίαν<br/>         μετελθών.<br/>         (ε) ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ θελὼν τοὺς<br/>         νομικοὺς ἐκδικῆσαι τύπους ἐξ<br/>         ὧν οὐδὲν ὠφέλησαι.<br/>         (ς) ἀφανίσει τὸν Ἰουδαϊκὸν λαόν.<br/>         (ζ) τὴν ἱερατικὴν ἀξίαν.<br/>         (η) τῆς βασιλείας τὸ σύνθημα.<br/>         (θ) τὴν τῶν ἐθνῶν.</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

14 A<sup>8</sup> in fine add. εἶπε κύριος κύριος τῶν δυνάμεων. Κεφ. λδ': τὴν  
 τῶν > τῆς τῶν O. 15 Πορεύου + ἐσελθε A<sup>8</sup>. ταμίαν BS Hes. (vide β),  
 γραμματαία (γραμματεία) A. 16 ἔγλυψας F, ἔγραψας ABS.

ἀμέτρητον, καὶ ἐκεῖ ἀποθανῇ (ι)·  
καὶ θήσῃ τὸ ἄρμα σου τὸ καλὸν (ια)  
εἰς ἀτιμίαν καὶ τὸν οἶκον τοῦ ἄρ-  
χοντός σου (ιβ) εἰς καταπάτημα,  
19 <sup>19</sup> καὶ ἀφαιρεθήσῃ ἐκ τῆς οἰκονομίας  
σου (ιγ) καὶ ἐκ τῆς στάσεώς σου.  
20 <sup>20</sup> καὶ ἔσται ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ  
καλέσω τὸν παῖδά μου Ἐλιακεῖμ (ιδ)  
21 τὸν τοῦ Χελκίου (ιε), <sup>21</sup> καὶ ἐνδύσω  
αὐτὸν τὴν στολὴν σου . . . καὶ  
τὴν οἰκονομίαν σου δώσω εἰς τὰς  
22 χεῖρας αὐτοῦ (ις) . . . <sup>22</sup> καὶ δώσω  
τὴν δόξαν Δαυὶδ αὐτῷ (ιζ), καὶ ἄρξει,  
καὶ οὐκ ἔσται ὁ ἀντιλέγων (ιη) . . .  
καὶ κλείσει (ιθ), καὶ οὐκ ἔσται ὁ  
23 ἀνοίγων. <sup>23</sup> καὶ στήσω αὐτὸν ἄρχοντα  
ἐν τόπῳ πιστῶ (κ), καὶ ἔσται εἰς  
θρόνον δόξης τοῦ οἴκου τοῦ πατρὸς  
24 αὐτοῦ (κα). <sup>24</sup> καὶ ἔσται πεποιθὼς  
ἐπ' αὐτὸν πᾶς ἔνδοξος ἐν τῷ οἴκῳ  
τοῦ πατρὸς αὐτοῦ, ἀπὸ μικροῦ ἕως  
25 μεγάλου (κβ) . . . <sup>25</sup> . . . Κινη-  
θήσεται (κγ) ὁ ἄνθρωπος ὁ ἐστηριγ-  
μένος ἐν τόπῳ πιστῷ (κδ) . . .

(ι) τῇ ἀπιστίᾳ.  
(ια) τὰς ἀπαρχάς, τὰς θυσίας, τὰς  
νουμηνίας, τὰ σάββατα· καλὰ  
γάρ, ὅτε κατὰ τὸν σκοπὸν τοῦ  
θεοῦ ἐπράττετο.  
(ιβ) τοῦ Μωυσέως· αὐτὸς γὰρ διὰ  
τῆς σκηνῆς διετάξατο τὸν ναόν.  
(ιγ) ὑπὸ τὴν τῶν ἐθνῶν ἐξουσίαν  
γινόμενος.  
(ιδ) τὸν Χριστόν· Ἐλιακεῖμ γὰρ  
θεοῦ ἀνάστασις ἐρμηνεύεται.  
(ιε) ἱερεὺς ἦν ὁ Χελκίας· ἦν δὲ  
τῷ Χριστῷ πρὸς τὴν φυλὴν τῶν  
ἱερέων συγγένεια.  
(ις) ἵνα σοι, ὥσπερ θέλει, χρήσῃται. f. 90  
(ιζ) υἱὸς γὰρ Δαυὶδ κατὰ σάρκα  
ἐλέγετο.  
(ιη) ὡς θεοῦ βασιλεύοντος.  
(ιθ) τοῖς Ἰουδαίοις τὴν ἀρχαίαν  
Ἱερουσαλήμ.  
(κ) ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ· τόπος γὰρ  
αὕτη τῆς πίστεως.  
(κα) αἰὶ μὲν, πολὺ δὲ μάλλον ἐν  
τῷ αἰῶνι τῷ μέλλοντι· τότε  
γὰρ ἐν τῷ θρόνῳ τῆς δόξης  
τοῦ πατρὸς ἐμφανίζεται.\*  
(κβ) ἀπὸ ἀνθρώπων ἕως ἀγγέλων.  
(κγ) μετενεχθήσεται.  
(κδ) ὁ Ἰουδαϊκὸς λαός· ἐν τόπῳ  
γὰρ πιστῷ πρὶν παρακοῦσαι  
ἴστατο· νοήσεις δὲ ταῦτα καὶ  
περὶ Ἰούδα τοῦ προδότου.

20 καλέσω A<sup>3</sup> praem. καὶ.  
ἀπὸ σκεύους τῶν Ἀγανῶθ A<sup>3</sup>.

24 ἕως μεγάλου + πᾶν τὸ σκεῦος τὸ μικρόν

\* Matth. 16<sup>27</sup>. 25<sup>31</sup>.

23<sup>1-18</sup>. Κεφ. λε'.

Προφητεία ἀπολείσθαι τοὺς φιλαργύρους οὓς εἰς αἴνιγμα τῶν ἐμπόρων τῆς θαλάσσης ἐξέθετο · πεσεῖσθαι δὲ καὶ τοὺς Ἀσσυρίους ἠπειλῆσε, τοὺς νοητοὺς δηλονότι, τοὺς δαίμονας · σωθῆσεσθαι δὲ διὰ μετανόας τὴν ἐκ τῶν ἐθνῶν ἐκκλησίαν εἰς τὸ πρόσωπον αὐτὴν Τύρου χαρακτηρίσας ὑπέσχετο.

## 23

Τὸ ὄραμα Τύρου.

- 1 Ὅλολύξατε· (α) πλοῖα Καρ-  
χιδόνος, ὅτι ἀπώλετο, καὶ οὐκέτι  
ἔρχονται ἐκ γῆς Κιτιέων (β), ἥκται  
2 αἰχμάλωτος. <sup>2</sup> τίνοι ὅμοιοι γεγόνασιν  
οἱ ἐνοικοῦντες ἐν τῇ νήσῳ (γ),  
μετάβολοι Φοινίκης, διαπερῶντες  
3 τὴν θάλασσαν; <sup>3</sup> ἐν ὕδατι πολλῷ  
σπέρμα μεταβόλων (δ) · ὡς ἀμνητοῦ  
εἰσφερομένου οἱ μετάβολοι τῶν  
4 ἐθνῶν (ε). <sup>4</sup> αἰσχύνητι Σιδῶν, εἶπεν  
ἡ θάλασσα (ς) · ἡ δὲ ἰσχὺς τῆς  
θαλάσσης εἶπεν Οὐκ ὥδιον οὐδὲ  
ἔτεκον οὐδὲ ἐξέθρεψα (ζ) νεανίσκους  
5 οὐδὲ ὕψωσα παρθένους. <sup>5</sup> ὅταν δὲ  
ἀκουστὸν γέννηται ἐν Αἰγύπτῳ, λή-  
φεται αὐτοὺς ὁδύνη περὶ Τύρου (η).

- (α) Θρηνήσατε τὴν ἐμπορίαν τὴν  
ἄπληστον · μετὰ γὰρ τῆς εἰδωλο-  
λατρίας ἡ φιλαργυρία ὡς συγ-  
γενῆς ἀπόλλυται.  
(β) τουτέστιν ἡ ἄπληστος ἐμπορία  
ἡ τῶν νήσων ἀπώλετο · Κιτιεῖς  
γὰρ οἱ Κύπριοι.  
(γ) ἐν Τύρῳ · σχῆμα γὰρ αὐτῇ  
νήσου · ταύτην δὲ οἰκοῦσιν οἱ  
τῆς Φοινίκης ἔμποροι ὑπὲρ τοὺς  
ἄλλους ἄπληστοι.  
(δ) ἐν τῇ θαλάσῃ φησὶν ἐστὶ τὰ  
τῶν ἐμπόρων γεώργια.  
(ε) ὡς ἐν θερισμῷ οἱ ἔμποροι πρὸς  
τὴν συλλογὴν τῶν χρημάτων  
ἐπείγονται.  
(ς) τῇ Σιδῶνι ἡ θάλαττα λέγει  
Παῦσαι κατὰτολμῶσά μου φιλα-  
ργυρίας ἔνεκα.  
(ζ) οὐδὲ γὰρ τρέφεται ἢ προκόπτει  
ὁ ἄνθρωπος ἀπὸ χρημάτων συλ-  
λογῆς ἥτις ἰσχὺς θαλάττης  
ὠνόμασται.  
(η) τουτέστιν ἀλλήλας αἱ πόλεις f. 90 v  
ἐν αἷς ἡ ἄπληστος ἐμπορία  
κατεχράτει θρηνήσουσιν.

Κεφ. λε' : πεσεῖσθαι > πεσεῖσθε Ο. δηλονότι > δηλον ὅτι Ο. δὲ secund. om.  
Migne. τὴν ἐκ τῶν > τὴν τῶν V. 1 Ὅλολύξατε B Hes. (vide α), ὀλολύζετε AS.  
Κιτιέων sic in F; Κιτιάων B, Κητιαίων A. 2. 3 interpung. sec. interpret.  
(β) Κιτιεῖς in F ex Κίτιοι corr.



- 7 . . . <sup>7</sup> οὐχ αὕτη ὑμῶν ἦν ἡ ὑβρις (θ) ἢ ἀπ' ἀρχῆς πρὶν ἢ παραδοθῆναι  
 8 αὐτὴν (ι); <sup>8</sup> τίς ταῦτα ἐβουλεύσατο ἐπὶ Τύρον (ια); μὴ ἦσσαν ἐστὶν ἢ  
 9 οὐκ ἰσχύει (ιβ); . . . <sup>9</sup> κύριος Σαβαώθ ἐβουλεύσατο παραλῦσαι τὴν ὑβριν (ιγ) τῶν ἐνδόξων καὶ ἀτιμάσαι πᾶν ἔνδοξον ἐπὶ τῆς γῆς (ιδ).  
 10 <sup>10</sup> ἐργάζου τὴν γῆν σου (ιε)· καὶ γὰρ πλοῖα οὐκέτι ἔρχεται ἐκ Καρχηδόνος (ις). <sup>11</sup> ἡ δὲ χεὶρ σου οὐκέτι ἰσχύει κατὰ θάλασσαν ἢ παροξύνουσα (ιζ) βασιλεῖς· κύριος Σαβαώθ ἐνετείλατο περὶ Χαναάν  
 12 ἀπολέσαι αὐτῆς τὴν ἰσχύν (ιη). <sup>12</sup> καὶ ἐροῦσιν Οὐκέτι μὴ προσθῇτε τοῦ ὑβρίζειν καὶ ἀδικεῖν τὴν παρθένον (ιθ) θυγατέρα Σιδῶνος· καὶ ἐὰν ἀπέλθῃς εἰς Κιτιεῖς, οὐδὲ ἐκεῖ σοι ἀνάπαυσις  
 13 ἔσται· <sup>13</sup> καὶ εἰς γῆν Χαλδαίων, καὶ αὕτη ἡρήμωται ἀπὸ τῶν Ἀσσυρίων (κ), οὐδὲ ἐκεῖ σοι ἀνάπαυσις ἔσται, ὅτι ὁ τοίχος αὐτῆς πέπτωκεν· ἐθεμελίωσεν αὐτὴν Σιεῖμ (κα)· ἔστησαν ἐπάλξεις αὐτοῦ (κβ), ἐξήγειραν βάρεις αὐτῆς (κγ)· ὁ τοίχος  
 14 αὐτῆς πέπτωκεν (κδ). <sup>14</sup> ὁλολύζετε πλοῖα Καρχηδόνος, ὅτι ἀπώλετο  
 (θ) ἡ ὑπερηφανία· ἐξ αὐτῆς γὰρ αὕτη τὴν φιλαργυρίαν ἐγέννησεν.  
 (ι) ἑαυτὴν γὰρ ἡ φιλαργυρία προδίδωσιν.  
 (ια) τουτέστιν αὐτὴ καθ' ἑαυτῆς ἐβουλεύσατο.  
 (ιβ) τουτέστιν οὐ διὰ πτωχείαν οὐδὲ δι' ἀσθένειαν, ἀλλὰ διὰ τὴν ὀργὴν τοῦ θεοῦ ἡσθένησεν.  
 (ιγ) τὴν ὑπερηφανίαν.  
 (ιδ) ἵνα μηκέτι τὴν δόξαν τὴν ἐπὶ γῆς ζητήσωμεν.  
 (ιε) τὰς ἀρετὰς ἐν τῷ σώματι.  
 (ις) τὰ γὰρ τῆς φιλαργυρίας ὄργανα διέφθαρται καθελόντος τοῦ θεοῦ τῆς φιλαργυρίας καὶ τῆς ἐμπορίας τὴν δύναμιν.  
 (ιζ) εἰς ἐπιθυμίαν ἀπληστον.  
 (ιη) τὴν εἰδωλολατρίαν.  
 (ιθ) παρθένος γὰρ, ὅταν ἐπιστρέψῃ, γίνεται καὶ τοῦ ὑβρίζεσθαι παύεται.  
 (κ) πανταχοῦ φησιν ἡ τῶν φιλοχρημάτων χώρα δαιμόνων αὐτῆς κυριευσάντων διέφθαρται.  
 (κα) τὴν φιλαργυρίαν ὁ πειραστής διάβολος· πειρασμὸς γὰρ τὸ Σιεῖμ ἐρμηνεύεται.  
 (κβ) τοὺς διαβολικοὺς πειρασμοὺς οἱ φιλάργυροι.  
 (κγ) τὰ τῆς φιλοχρημασίας ἐργαστήρια.  
 (κδ) ἡ ἔχθρα· καθεῖλε γὰρ αὐτῆς ὁ Χριστὸς τὸ μεσότοιχον.

7 A<sup>8</sup> in fine add. ἀπάξουσιν αὐτὴν οἱ πόδες αὐτῆς πόρρωθεν εἰς παροικίαν.

8 ἐβουλεύσατο S Hes. (vide ια), ἐβούλευσεν AB. 9 τὴν ὑβριν A<sup>8</sup> praem. πᾶσαν. 10 ἔρχεται > ἔρχονται A. 12 παρθένον Hes. (vide ιθ) cum A<sup>8</sup>; om. ABS. Σιδῶνος > Σιών A. Κιτιεῖς > Κητιεῖμ A. 13 ἀνάπαυσις > ἀναπαύσεις A. ἐθεμελίωσεν — πέπτωκεν om. ABS; pon. A<sup>8</sup> (nisi εἰς Σιεῖμ) et Hes. (vide κα. κβ. κγ); hic ex F.

15 τὸ ὀχύρωμα ὑμῶν (κε). <sup>15</sup> καὶ ἔσται ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ καταλειφθήσεται Τύρος (κς) ἔτη ἑβδομήκοντα (κζ) ὡς χρόνος βασιλέως (κη) · . . . καὶ ἔσται μετὰ ἑβδομήκοντα ἔτη, ἔσται

16 Τύρος ὡς ἄσμα πόρνης (κθ). <sup>16</sup> λάβε κιθάραν (λ), ῥέμβουσον (λα), πόλις πόρνη ἐπιλελησμένη (λβ), καλῶς (λγ) κιθάρισον, πολλὰ (λδ) ἄσον, ἵνα σου ἡ μνεία γένηται (λε). καὶ ἔσται μετὰ ἑβδομήκοντα ἔτη (λς) ἐπισκοπὴν ποιήσει ὁ θεὸς Τύρου καὶ πάλιν ἀποκαταστήσεται εἰς τὸ ἀρχαῖον (λζ)

18 . . . <sup>18</sup> καὶ ἔσται αὐτῆς ἡ ἐμπορία καὶ ὁ μισθὸς ἄγιον τῷ κυρίῳ, οὐκ αὐτοῖς συναχθήσεται οὐδὲ ἀποτεθήσεται εἰς ἐνθήκην (λη), ἀλλὰ τοῖς κατοικοῦσιν ἔναντι κυρίου (λθ), πᾶσα ἡ ἐμπορία αὐτῆς φαγεῖν (μ) καὶ πιεῖν καὶ ἐμπλησθῆναι (μα), εἰς συμβολὴν μνημόσυνον (μβ) ἔναντι κυρίου.

(κε) ἡ πρὸς τὸν κόσμον φιλία· αὕτη γὰρ τῆς φιλαργυρίας ὀχύρωμα. (κς) ὑπὸ τῶν δαιμόνων. f. 91 (κζ) τὸν καιρὸν τῆς μετανόας· ὁ γὰρ ἑβδομος ἀριθμὸς ἄφесιν ἔχει· πολυπλασιάζει δὲ τὴν ἄφесιν ἡ μετάνοια ἥτις ἐν τῷ χρόνῳ τῆς τοῦ Χριστοῦ παρουσίας κεκήρυκται.<sup>a</sup> (κη) τοῦ Χριστοῦ· μόνος γὰρ βασιλεὺς πρὸς ἀλήθειαν.<sup>b</sup> (κθ) τῆς ἐκκλησίας, ἐπειδὴ ἐν τῇ πλάνῃ ποτὲ τῶν εἰδώλων ἐπόρνευσεν. (λ) τὴν προφητικὴν. (λα) τὸν λογισμὸν ἐνάγαγε. (λβ) πρότερον παρὰ τοῦ θεοῦ, ὅστερον παρὰ τῶν εἰδώλων. (λγ) κατανυκτικῶς. (λδ) μετὰ τῶν ἀρχαίων τὰ νέα. (λε) παρὰ θεῶ. (λς) μετὰ τὴν μετάνοιαν· ἐν γὰρ τῷ ἐβδόμῳ καὶ τῷ ἐβδομηκοστῷ ἀριθμῷ ἡ χάρις τῆς ἀφέσεως. (λζ) εἰς τὸ τοῦ νόμου τοῦ φυσικοῦ ἀξίωμα. (λη) τουτέστιν οὐκ εἰς σαρκικὴν ἀπόλαυσιν. (λθ) τοῖς ἀγγέλοις· χαρὰν γὰρ τὴν σωτηρίαν τὴν ἡμετέραν ἔχουσιν. (μ) τὰ μυστικά. (μα) τὴν ἐκ νόμου καὶ προφητῶν συνεισφορὰν. (μβ) ἐκεῖνο ὅπερ ἔλεγεν ὁ Χριστὸς «Τοῦτο ποιεῖτε εἰς τὴν ἐμὴν ἀνάμνησιν».<sup>c</sup>

18 οὐδὲ ἀποτεθήσεται εἰς ἐνθήκην A<sup>8</sup>; om. ABS. εἰς συμβολὴν A<sup>8</sup> praem. καὶ.

<sup>a</sup> Matth. 3<sup>2</sup>. Luc. 3<sup>2</sup>. 13<sup>2</sup>, al.

<sup>b</sup> Io. 18<sup>37</sup>.

<sup>c</sup> Luc. 22<sup>19</sup>.

24<sup>1-23</sup>. Κεφ. λς'.

Διήγησις τῶν ἐσομένων τοῖς ἁμαρτωλοῖς καὶ τοῖς δικαίοις  
ἐν τῷ αἰῶνι τῷ μέλλοντι καὶ τῶν ἐν τῇ συντελείᾳ τοῖς στοι-  
χείοις συμβησομένων καὶ τῆς δόξης τοῦ Χριστοῦ ἣν διὰ σαρκὸς  
ἑαυτὸν ἐμφανίσας δεδόξασται.

24<sup>1</sup> Ἴδου κύριος καταφθείρει τὴν  
οἰκουμένην καὶ ἐρημώσῃ αὐτὴν (α)  
καὶ ἀνακαλύψει τὸ πρόσωπον αὐ-  
τῆς (β) καὶ διασπερῇ (γ) τοὺς  
2 ἐνοικοῦντας ἐν αὐτῇ. <sup>2</sup> καὶ ἔσται ὁ  
λαὸς ὡς ὁ ἱερεὺς, καὶ ὁ παῖς ὡς ὁ  
κύριος, καὶ ἡ θεράπαινα ὡς ἡ  
3 κυρία (δ) . . . <sup>3</sup> φοροῦν φθαρήσεται  
ἡ γῆ καὶ προνομῇ προνομευθήσεται  
ἡ γῆ (ε)· τὸ γὰρ στόμα κυρίου  
4 ἐλάλησε ταῦτα (ς). <sup>4</sup> ἐπένθησεν ἡ  
γῆ (ζ), καὶ ἐφθάρη ἡ οἰκουμένη (η),  
καὶ ἐπένθησαν οἱ ὑψηλοὶ τῆς γῆς (θ).  
5 <sup>5</sup> ἡ δὲ γῆ ἠνόμησε διὰ τοὺς κατ-  
οικοῦντας αὐτὴν (ι), διότι παρέβησαν  
τὸν νόμον καὶ ἥλλαξαν τὰ προσ-  
τάγματα κυρίου (ια), διεσκέδασαν  
6 διαθήκην αἰώνιον (ιβ). <sup>6</sup> διὰ τοῦτο ἀρὰ  
ἔδεται τὴν γῆν, ὅτι ἡμάρτοσαν οἱ  
κατοικοῦντες αὐτὴν (ιγ)· διὰ τοῦτο  
πτωχοὶ (ιδ) ἔσονται οἱ ἐνοικοῦντες  
ἐν τῇ γῇ, καὶ καταλειφθήσονται (ιε)

(α) ἦνίκα συντελεῖ τὰ ἀνθρώπινα.  
(β) φανερώσει τὰ ἐν αὐτῇ.  
(γ) διαμερίσει πέμπων τοὺς ἁμαρ-  
τωλοὺς εἰς γέενναν, τοὺς δι-  
καίους δὲ εἰς παράδεισον.  
(δ) ἐν γὰρ τῷ αἰῶνι τῷ μέλλοντι  
οὐκ ὤφελεῖ ἀξία, οὐ πλοῦτος  
οὐδέ τι τῶν ἀνθρωπίνων ἔτερον.  
(ε) ἐπειδὴ γῆν καινὴν προσδοκῶμεν,  
ὥσπερ τῷ Πέτρῳ γέγραπται.<sup>α</sup>  
(ς) τουτέστιν ἀληθὴ τὰ εἰρημένα·  
θεοῦ γὰρ ἐστὶ ῥήματα.  
(ζ) ὁ φρονήσας τὰ γήινα.  
(η) τουτέστιν ἀοίκητος ἐν τῷ τῆς f. 91<sup>ν</sup>  
συντελείας καιρῷ γίνεται.  
(θ) οἱ τῇ δόξῃ τῇ βιωτικῇ χαίροντες.  
(ι) τουτέστι τοῦ μολυσμοῦ τῆς τῶν  
οἰκούντων ἀνομίας μετέλαβεν.  
(ια) τὸν ἐν αὐτοῖς σκοπὸν παρ-  
ερμηνεύοντες.  
(ιβ) ἦν ὁ θεὸς πρὸς τοὺς ἀνθρώ-  
πους διέθετο.  
(ιγ) κτῆμα γὰρ οὖσα ἡ γῆ τῶν  
ἀνθρώπων εἰκότως τούτων ἁμαρ-  
τανόντων μαστίζεται.  
(ιδ) ταῖς ἀρεταῖς πτωχεύοντες.  
(ιε) περιλειφθήσονται.

Κεφ. λς': ἑαυτὸν > αὐτὸν Migne.  
Migne. 4 ἐπένθησεν + κατερρίφη A<sup>8</sup>.  
5 διεσκέδασαν A<sup>8</sup> S; om. AB.

ἐμφανίσας > ἐμφανήσας O, ἐμφανίσσεται  
ἐφθάρη + κατερρίφη A<sup>8</sup>.

7 ἄνθρωποι (ις) ὀλίγοι. <sup>7</sup> πενθήσει  
οἶνος, πενθήσει ἄμπελος (ιζ), στε-  
νάξουσιν πάντες οἱ εὐφραϊνόμενοι τὴν  
8 ψυχὴν (ιη). <sup>8</sup> πέπαιται εὐφροσύνη  
τυμπάνων (ιθ), πέπαιται αὐθαδία καὶ  
πλοῦτος ἀσεβῶν· πέπαιται φωνὴ  
9 κιθάρης. <sup>9</sup> ἡσχύνθησαν (κ), οὐκ  
ἔπιον οἶνον (κα), πικρὸν ἐγένετο τὸ  
10 σίκερα τοῖς πίνουσιν (κβ). <sup>10</sup> ἡρη-  
μώθη πᾶσα πόλις (κγ), κλείσει (κδ)  
11 οἰκίαν τοῦ μὴ εἰσελθεῖν. <sup>11</sup> ὁλολύ-  
ζετε περὶ τοῦ οἴνου (κε) πανταχῇ,  
πέπαιται πᾶσα εὐφροσύνη (κς) τῆς  
12 γῆς. <sup>12</sup> καὶ καταλειφθήσονται πό-  
λεις (κζ) ἔρημοι, καὶ οἴκοι (κη) ἐγ-  
13 καταλειμμένοι ἀπολοῦνται. <sup>13</sup> ταῦτα  
πάντα ἔσται ἐν τῇ γῇ ἐν μέσῳ τῶν  
ἐθνῶν (κθ)· ὃν τρόπον ἐάν τις καλα-  
μήσῃται ἐλαίαν, οὕτως καλαμήσονται  
αὐτοὺς (λ)· καὶ ἐὰν παύσῃται ὁ  
14 τρυγητὸς (λα), <sup>14</sup> οὗτοι (λβ) βοῇ  
βοήσονται, οἱ δὲ καταλειφθέντες (λγ)  
ἐπὶ τῆς γῆς εὐφρανθήσονται ἅμα  
τῇ δόξῃ κυρίου (λδ), ταραχθήσεται  
15 τὸ ὕδωρ τῆς θαλάσσης. <sup>15</sup> διὰ  
τοῦτο ἡ δόξα κυρίου ἐν ταῖς νή-  
σοις ἔσται τῆς θαλάσσης (λε),

(ις) οἱ σώζοντες τὸ τοῦ ἀνθρώπου  
ἄξιωμα.  
(ιζ) οὐχ οἱ πίνοντες γὰρ οὐδ' οἱ  
τρῶγοντες ἔσονται.  
(ιη) οἱ ταῖς ἀθέσμοις ἡδοναῖς  
ἄρεσκόμενοι.  
(ιθ) οὐδὲν γὰρ τούτων ἐν τῷ αἰῶνι  
τῷ μέλλοντι.  
(κ) τὰ οἰκεία κακὰ καὶ τὰ τῶν  
δικαίων ἀγαθὰ βλέποντες.  
(κα) τὸν μυστικόν.  
(κβ) πικρὸς γὰρ ὁ τῆς μέθης καρ-  
πὸς ἐν τῷ καιρῷ τῆς κρίσεως.  
(κγ) ἐν ᾗ ἀσέβεια ἐπολιτεύσατο.  
(κδ) ἀποκλείσει γὰρ τοῖς ἁμαρ-  
τωλοῖς τὸ τοῦ θεοῦ κριτήριον  
μετὰ τῶν παρόντων ἀγαθῶν καὶ  
τὰ μέλλοντα.  
(κε) ὃν οἱ μεθύοντες πίνουσιν.  
(κς) ἡ ἄθεσμος.  
(κζ) ὅς οἱ ἀσεβεῖς συνεστήσαντο.  
(κη) οἱ ἐξ ἀδικίας τοῖς κτησάμενοις  
γενόμενοι.  
(κθ) ἡ δίκη γὰρ ἅπαντας μετελεύ-  
σεται.  
(λ) οἱ ἄγγελοι ἐν τῇ κρίσει τοὺς  
ἁμαρτωλοὺς ὡς κόκκους ἐλαίας  
κρυπτομένους μαστίζοντες.  
(λα) ὁ τῆς συντελείας καιρὸς.  
(λβ) οἱ ἁμαρτωλοὶ ἐν τῇ δίκῃ στε-  
νάζοντες.  
(λγ) οἱ δίκαιοι· οὗτοι γὰρ εἰς σω-  
τηρίαν περιλιμπάνονται.  
(λδ) ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῆς κρίσεως. f. 92  
(λε) ἐν ταῖς ἐκκλησίαις· κυκλοῦνται  
γὰρ ὡς θαλάσση τῇ πηγῇ τοῦ  
βαπτίσματος.

11 A<sup>3</sup> in fine add. ἀπεσχίσθη χαρά.  
σουσιν B, φωνῇ βοήσονται S.

14 βοῇ βοήσονται A, βοῇ φωνή-

ἐν ταῖς νήσοις τὸ ὄνομα κυρίου  
 16 ἔνδοξον ἔσται (λς). <sup>16</sup> κύριε ὁ θεὸς  
 Ἰσραὴλ, ἀπὸ τῶν πτερύγων τῆς γῆς  
 τέρατα (λς) ἠκούσαμεν, ἐλπίς τῷ  
 εὐσεβεῖ (λη). καὶ ἐροῦσιν (λθ) Οὐαί  
 τοῖς ἀθετοῦσιν. οἱ ἀθετοῦντες τὸν  
 17 νόμον (μ), <sup>17</sup> φόβος καὶ βέθυνος  
 καὶ παγίς ἐφ' ὑμᾶς τοὺς ἐνοι-  
 18 κοῦντας ἐπὶ τῆς γῆς (μα). <sup>18</sup> καὶ  
 ἔσται ὁ φεύγων τὸν φόβον (μβ)  
 ἐμπεσεῖται εἰς τὸν βέθυνον (μγ)·  
 ὁ δὲ ἐχθαίνων ἐκ τοῦ βοθύνου  
 ἀλώσεται ὑπὸ τῆς παγίδος (μδ)· ὅτι  
 θυρίδες (με) ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἀνεώχ-  
 θησαν, καὶ σεισθήσεται τὰ θεμέλια  
 19 τῆς γῆς (μς). <sup>19</sup> ταραχῇ ταραχθή-  
 σεται ἡ γῆ (μς), καὶ ἀπορία ἀπορη-  
 20 θήσεται ἡ γῆ. <sup>20</sup> ἔκλινεν (μη) καὶ  
 σεισθήσεται ὡς ὀπωροφυλάκιον (μθ)  
 ἡ γῆ, ὡς ὁ μεθύων καὶ κραιπαλῶν·  
 καὶ πεσεῖται καὶ οὐ μὴ δύνῃται  
 ἀναστῆναι· κατίσχυσεν γὰρ ἐπ' αὐτῆς  
 21 ἡ ἀνομία (ν). <sup>21</sup> καὶ ἔσται ἐν τῇ  
 ἡμέρᾳ ἐκείνῃ (να) ἐπάξει ὁ θεὸς  
 ἐπὶ τὸν κόσμον τοῦ οὐρανοῦ τὴν  
 χεῖρα καὶ ἐπὶ τοὺς βασιλεῖς (νβ)

(λς) ἐν ταῖς ἐκκλησίαις καὶ τοῦτο·  
 ἐκεῖ γὰρ τοῦ Χριστοῦ καὶ τὸ  
 ὄνομα καὶ ἡ δόξα πεφανέρωται.  
 (λς) τοῦ κυρίου τὰ θαύματα.  
 (λη) διὰ τῆς τοῦ σωτῆρος ἀριζεύσεως.  
 (λθ) οἱ πιστοί.  
 (μ) τὸ εὐαγγέλιον, ἐπειδὴ δι' αὐτοῦ  
 καὶ τὸν νόμον ἀθετοῦσιν.  
 (μα) τουτέστι κακὰ ἐκ κακῶν δια-  
 δέσσεται τοὺς ἀγαπῶντας τὰ  
 γήϊνα.  
 (μβ) τῆς ἀπειλῆς τοῦ θεοῦ.  
 (μγ) ὃν οἱ ἁμαρτωλοὶ ἑαυτοῖς  
 ὑπὸ τῆς παγίδος ἐμπεσεῖται.  
 (μδ) ὁ γὰρ μὴ καθαρῶς τῆς ἁμαρ-  
 τίας τὸ βάραθρον ἐξερχόμενος  
 ὑπὸ τὴν παγίδα πάλιν τῶν δαι-  
 μόνων εὐρίσκεται.  
 (με) αἱ εὐαγγελικαὶ ἐντολαί· δι'  
 αὐτῶν γὰρ θεωροῦμεν τὰ οὐράνια.  
 (μς) τῆς πολιτείας ἣν οἱ ἁμαρτωλοὶ  
 ἑαυτοῖς ἐν τῇ γῇ ἐθεμελίωσαν.  
 (μς) οἱ τοῖς γήϊνοις χαίροντες, ὅταν  
 αὐτῶν τὸ σαθρὸν θεωρήσωσιν.  
 (μη) τουτέστι παρετράπη.  
 (μθ) πρόσκαιρα γὰρ τὰ ὀπωροφυλάκια.  
 (ν) ἐν τῷ παρόντι βίῳ.  
 (να) τῆς συντελείας· τότε γὰρ ὁ  
 ἥλιος σκοτίζεται, καὶ τὰ ἄστρα  
 σαλεύονται.<sup>b</sup>  
 (νβ) τοὺς ἀθέτως βασιλεύσαντας.

15 ἐν ταῖς νήσοις alterum Hes. (vide λς) cum F; om. A (etiam A<sup>3</sup>)  
 BS. 16 ἐροῦσιν + τὸ μυστήριόν μου ἔμοι· τὸ μυστήριόν μου ἔμοι A<sup>3</sup>.

ἀθετοῦντες + καὶ ἀθεσίαν ἀθετούντων A<sup>3</sup>. 18 ἀνεψύχθησαν > ἠνεψύχθησαν AS.

20 κραιπαλῶν A. 21 ἔσται ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ A<sup>3</sup> et Hes. (vide να).  
 οὐρανοῦ + ἐν τῷ ὕψει A<sup>3</sup>.

<sup>a</sup> Ps. 7<sup>16</sup>. 56 (57)<sup>7</sup>.

<sup>b</sup> Matth. 24<sup>29</sup>.

22 τῆς γῆς (νγ). <sup>22</sup> καὶ συνάξουσι συναγωγὴν αὐτῆς (νδ) καὶ ἀποκλείσουσιν εἰς ὀχύρωμα καὶ εἰς δεσμοκτήριον (νε), διὰ πολλῶν γενεῶν ἐπισκοπῇ ἔσται  
23 αὐτῶν (νς). <sup>23</sup> καὶ ταχέσεται ἡ πλίνθος (νζ), καὶ πεσεῖται τὸ τεῖχος (νη), ὅτι βασιλεύσει κύριος ἐν Σιών (νθ) καὶ ἐν Ἱερουσαλὴμ (ξ) καὶ ἐνώπιον τῶν πρεσβυτέρων (ξα) δοξασθήσεται.

(νγ) τουτέστιν ἀπ' ἐντεῦθεν αὐτῶν τῆς τιμωρίας ἄρξεται.  
(νδ) τῆς πονηρίας τῶν ἁμαρτωλῶν δηλονότι τὸ σύστημα.  
(νε) ὅπερ τοῖς τιμωρουμένοις εἰς δέσμα καὶ φυλακὴν ἀφώρισται.  
(νς) ἐπειδὴ διὰ πολλῶν γενεῶν f. 92<sup>v</sup> τιμωροῦνται οἱ τῆς τοῦ θεοῦ μακροθυμίας ἀκερδῶς ἀπολαύσαντες.  
(νζ) τὸ πλίνθινον φρόνημα.  
(νη) ἡ ἀσέβεια ἣν ἑαυτῷ τεῖχος ὁ διάβολος ἡγείρεν.  
(νθ) τῇ νοητῇ.  
(ξ) τῇ ἄνω.  
(ξα) πατριαρχῶν καὶ προφητῶν καὶ ὅσοι τούτους ἐζήλωσαν.

25<sup>1</sup> — 26<sup>9a</sup>. Κεφ. λζ'.

Ἵγνολογία θεοῦ ἐφ' οἷς Ἱερουσαλὴμ ἡ ἀρχαία ὡς ἀσεβοῦσα ἔπεσεν, ἡγνόησε δὲ τῆς Ἱερουσαλὴμ τῆς νέας τὰ μυστήρια, καὶ κατηργήθη μὲν ὁ θάνατος, πεπάττηται δὲ τῶν εἰδώλων ἡ ἀσέβεια καὶ ὁ ταύτην ἐνεργήσας διάβολος ἐφ' οἷς τὴν τῶν ἐθνῶν κλήσιν διὰ τῆς εἰς θεὸν ἐλπίδος ὁ προφητικὸς προσεφώνησε κάλαμος.

25<sup>1</sup> Ὡιδή. Κύριε ὁ θεός μου, δοξάσω σε, . . . ὅτι ἐποίησας θαυμαστὰ πράγματα, βουλὴν (α) ἀρχαίαν ἀληθινήν. γένοιτο (β), κύριε. <sup>2</sup> ὅτι ἔθνηκας πόλεις (γ) εἰς χῶμα, πόλεις ὀχυράς (δ) τοῦ πεσεῖν αὐτῶν τὰ θεμέλια, τῶν ἀσεβῶν πόλεις (ε)

(α) τὴν οἰκονομίαν τῆς τοῦ Λόγου σαρκώσεως.  
(β) τουτέστι βεβαιωθέτω.  
(γ) ἐν αἷς ἡ ἀσέβεια ἐπολιτεύετο.  
(δ) ἃς οἱ δαίμονες ἑαυτοῖς διὰ πλάνης ὠχύρωσαν.  
(ε) Ἱερουσαλὴμ ἡ ἀρχαία.

21 A<sup>8</sup> add. in fine ἐπὶ τῆς γῆς.22 συναγωγὴν αὐτῆς A<sup>8</sup> B et Hes. (vide νδ).23 Σιών A<sup>8</sup> praem. τῷ ὄρει.

Κεφ. λζ': πεπάττηται &gt; πεπάττητε O.

(ξ) τὴν ἄνω F.

3 τὸν αἰῶνα οὐ μὴ οἰκοδομηθῇ. <sup>3</sup> διὰ  
τοῦτο εὐλογῇ σε ὁ λαὸς ὁ πτω-  
χὸς (ς), καὶ πόλεις ἀνθρώπων  
ἀδικουμένων (ζ) εὐλογήσουσί σε.  
4 <sup>4</sup> ἐγένου γὰρ πάση πόλει ταπεινῇ (η)  
βοηθός, καὶ τοῖς ἀθυμήσασι (θ) δι'  
ἔνδειαν σκέπη, ἀπὸ ἀνθρώπων πο-  
νηρῶν (ι) ῥύση αὐτούς · σκέπη  
διψώντων καὶ πνεῦμα ἀνθρώπων  
ἀδικουμένων εὐλογήσουσί σε (ια) ·  
5 <sup>5</sup> ὥς ἄνθρωποι ὀλιγόψυχοι διψῶντες  
ἐν Σιών, ὅτι ῥύση αὐτούς (ιβ) ἀπὸ  
ἀνθρώπων ἀσεβῶν οἷς ἡμᾶς παρ-  
έδωκας · καύσων ἐν σκέπη νέφους  
6 κληματίδα ἰσχυρῶν ταπεινώσει. <sup>6</sup> καὶ  
ποιήσῃ κύριος Σαβαὼθ πᾶσι τοῖς  
ἔθνεσιν · ἐπὶ τὸ ὄρος τοῦτο (ιγ)  
πίονται εὐφροσύνην (ιδ), πίονται  
7 οἶνον · <sup>7</sup> χρίσονται μύρον (ιε) ἐν  
8 τῷ ὄρει τούτῳ . . . <sup>8</sup> κατέπιεν ὁ  
θάνατος ἰσχύσας (ις), καὶ πάλιν  
ἀφείλε (ιζ) ὁ θεὸς πᾶν δάκρυον ἀπὸ  
παντὸς προσώπου · τὸ θνείδος (ιη)  
τοῦ λαοῦ ἀφείλεν ἀπὸ πάσης τῆς

- (ς) περὶ ὧν εἴρηται «Μακάριοι οἱ  
πτωχοὶ τῷ πνεύματι». <sup>a</sup>  
(ζ) ἡ ἐκκλησία · ἀδικεῖσθαι γὰρ καὶ  
μὴ ἀδικεῖν παρὰ Χριστοῦ ἐν-  
τέταλται. <sup>b</sup>  
(η) πάση ἐκκλησίᾳ · νόμον γὰρ τὴν  
ταπεινώσιν κέκτηνται.  
(θ) τοῖς ἔθνεσιν · ἡθύμουν γὰρ οὔτε  
νόμον ποτὲ οὔτε προφήτας  
ἔχοντες.  
(ι) παντὸς ἀσεβοῦς συστήματος.  
(ια) σύ φησιν, ὁ θεὸς, καὶ διψῶντας  
σκέπεις καὶ πνεῦμα τοῖς ἀδι-  
κουμένοις παρέχεις ἐκ δικήσεως.  
(ιβ) τοὺς ἀποστόλους · ἐδίψων γὰρ  
ἐν τῇ Σιών μετὰ τὸν σταυρὸν  
τὸν Χριστὸν ὀλιγοψυχοῦντες διὰ  
τὴν τῶν Ἰουδαίων ἀσέβειαν οἷς  
πρὸς ὀλίγον ἐν χλεῦθι ἐκδοθέντες  
ὑπῆρχον ὡς ἐν καύσωνι ὅστις ἐν  
σκέπῃ τοῦ νέφους τῆς ἀθυμίας  
τὴν κληματίδα τῶν ἰσχυρῶν,  
δηλαδὴ τὴν ἐλπίδα τῶν εὐσεβῶν,  
πρὸς μικρὸν ἐταπεινώσεν.  
(ιγ) τὸν Γολγοθᾶν.  
(ιδ) τὴν χαρὰν τοῦ σταυροῦ.  
(ιε) τὴν εὐωδίαν τοῦ πνεύματος.  
(ις) διὰ τῆς κατάρας τὸ γένος τὸ f. 93  
ἀνθρώπινον.  
(ιζ) διὰ τῆς οἰκείας ἀναστάσεως.  
(ιη) τὴν κατὰ τοῦ Ἀδάμ κατάραν ·  
εἰς ὅλον γὰρ τὸν λαὸν τοῦ  
θεοῦ, εἰς τὸ γένος διῆλθε τὸ  
ἀνθρώπινον.

5 ὅτι ῥύση αὐτούς om. AB; Hes. (vide ιβ) cum S. καύσων —  
ταπεινώσει om. ABS; Hes. leg. (vide ιβ) cum A<sup>3</sup> (nisi καύσων pro καύσων A<sup>3</sup>).  
7 μύρον + τρυγιῶν διωλισμένων A<sup>3</sup>. 8 ὁ θεὸς A<sup>3</sup> praes. κύριος.

<sup>a</sup> Matth. 5<sup>3</sup>.

<sup>b</sup> Luc. 6<sup>29</sup> et al.

- γῆς · τὸ γὰρ στόμα κυρίου ἐλά-  
 9 λησεν. <sup>9</sup> καὶ ἐροῦσιν ἐν τῇ ἡμέρᾳ  
 ἐκείνῃ (ιθ) Ἰδοὺ ὁ θεὸς ἡμῶν (κ)  
 ἐφ' ᾧ ἠλπίζομεν · καὶ ἠγαλλιώ-  
 μεθα (κα) καὶ εὐφρανθησόμεθα ἐπὶ  
 10 τῇ σωτηρίᾳ ἡμῶν. <sup>10</sup> ὅτι ἀνάπαυσιν  
 δώσει ὁ θεὸς ἐπὶ τὸ ὄρος τοῦτο (κβ),  
 καὶ καταπατηθήσεται ἡ Μωαβίτις (κγ)  
 ὃν τρόπον πατοῦσιν ἄλωνα ἐν ἀμά-  
 11 ξαῖς (κδ) · <sup>11</sup> καὶ ἀνήσει τὰς χεῖρας  
 αὐτοῦ (κε) ὃν τρόπον καὶ αὐτὸς  
 ἐταπεινώσει τοῦ ἀπολέσαι (κς), καὶ  
 ταπεινώσει τὴν ὕβριν αὐτοῦ ἐφ' ᾧ  
 12 τὰς χεῖρας ἐπέβαλεν (κζ) · <sup>12</sup> καὶ  
 τὸ ὕψος (κη) τῆς καταφυγῆς (κθ)  
 τοῦ τοίχου σου ταπεινώσει, καὶ  
 καταβήσονται ἕως τοῦ ἐδάφους, ἕως  
 κόνεως (λ).
- 26 <sup>1</sup> Ὡιδῆ. Τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ (λα)  
 ἄσσονται τὸ ἄσμα τοῦτο ἐπὶ γῆς  
 Ἰούδα (λβ) λέγοντες Ἰδοὺ πόλις  
 ὀχυρὰ (λγ), καὶ σωτήριον ἡμῖν θήσει  
 τὸ τεῖχος καὶ περίτειχος (λδ).
- <sup>2</sup> ἀνοίξατε πύλας (λε), εἰσελθέτω  
 δίκαιος λαὸς (λς) φυλάσσω δι-  
 καιοσύνην καὶ φυλάσσω ἀλήθειαν,
- <sup>3</sup> ἀντιλαμβάνόμενος ἀληθείας καὶ

- (ιθ) τῆς τοῦ σωτῆρος ἀφίξεως.  
 (κ) τουτέστιν ἦλθεν ὁ προσδοκώμενος.  
 (κα) χαρὰ γὰρ τοῦ Χριστοῦ ἡ προσ-  
 δοκία ἐτύγχανεν.  
 (κβ) ἐπὶ τὸν Γολγοθᾶν · ἐκεῖ γὰρ  
 τὰς ἀμαρτίας εἰς τὸν σταυρὸν  
 ἀναγαγὼν ἀνάπαυσιν τῷ γένει  
 τῶν ἀνθρώπων ἔδωκεν.  
 (κγ) ἡ εἰδωλολατρία.  
 (κδ) διὰ τῶν τῶν ἀποστόλων γλωσ-  
 σῶν · ἠλόγησαν γὰρ ὡς βόες τῆς  
 ἀσεβείας τὸ ἄχυρον.  
 (κε) ἀπολύων τὴν αἰχμαλωσίαν ὁ  
 διάβολος.  
 (κς) ὥσπερ ἐταπεινώσει τοὺς ἀμαρ-  
 τωλοὺς, ταπεινωθήσεται.  
 (κζ) τουτέστι καθ' ὧν τὰς χεῖρας  
 ἐπέβαλεν ὁ διάβολος · διὰ γὰρ  
 τῶν ταπεινωθέντων παρ' αὐτοῦ  
 ταπεινοῦν αὐτὸν ὁ θεὸς ἐπ-  
 αγγέλλεται.  
 (κη) τὴν ὑπερηφανίαν τοῦ διαβόλου.  
 (κθ) τῆς Ἑλληνικῆς σοφίας.  
 (λ) παρὰ πάντων πατούμενοι.  
 (λα) ὅταν ταπεινωθῶσι τῆς ἀσεβείας  
 οἱ αἵτιοι.  
 (λβ) ἐν τῇ χώρᾳ τῆς ἐξομολογήσεως.  
 (λγ) ἡ εὐσεβεία.  
 (λδ) τὸν νόμον καὶ τὸ εὐαγγέλιον.  
 (λε) τὰς τῆς ζωῆς.  
 (λς) ὁ τοῦ Χριστοῦ · οὗτος γὰρ οὐκ  
 ἐν σκιᾷ τὴν δικαιοσύνην φυλάτ-  
 τει, ἀλλὰ πρὸς ἀλήθειαν.

<sup>9</sup> ἠλπίζομεν + καὶ σώσει ἡμᾶς · οὗτος κύριος, ὑπερμείναμεν αὐτῷ A<sup>8</sup> B.  
 εὐφρανθησόμεθα > εὐφράνθημεν A<sup>8</sup>.

Μωαβίτις + ἐν τῷ τόπῳ αὐτῆς A<sup>8</sup>.  
 βήσεται ABS. ἕως κόνεως A<sup>8</sup>.

δίκαιος A<sup>8</sup> et Hes. (vide λς).

<sup>10</sup> ἀναπαύσει pro ἀνάπαυσιν A.  
 πατῶσιν A.

<sup>12</sup> καταβήσονται > κατα-  
 βήσονται A.

<sup>1</sup> πόλεις ὀχυραὶ A. <sup>2</sup> εἰσελθᾶτω A.



φυλάσσων εἰρήνην (λζ'), ὅτι ἐπὶ σοὶ  
 4 ἡλπίσαν, κύριε, ἕως τοῦ αἰῶνος,  
 5 ὁ θεὸς ὁ μέγας ὁ αἰώνιος, ὃς  
 ταπεινώσας κατήγαγες τοὺς ἐν-  
 οἰκοῦντας ἐν ὑψηλοῖς (λη)· πόλεις  
 ἐχυράς (λθ) καταβαλεῖς καὶ κατὰξεις  
 6 αὐτάς ἕως τοῦ ἐδάφους, <sup>6</sup> καὶ  
 πατήσουσιν αὐτάς πόδες πραέων καὶ  
 7 ταπεινῶν (μ). <sup>7</sup> ὁδὸς (μα) εὐσεβῶν  
 εὐθεῖα ἐγένετο (μβ), καὶ παρεσκευ-  
 8 ασμένη ἡ ὁδὸς τῶν εὐσεβῶν. <sup>8</sup> ἡ γὰρ  
 ὁδὸς κυρίου κρίσις (μγ)· ἡλπίσαμεν  
 ἐπὶ τῷ ὀνόματί σου καὶ ἐπὶ τῇ  
 9 μνηίᾳ (μδ) <sup>9</sup> ἡ ἐπιθυμίᾳ ἡ ψυχῇ ἡμῶν.

(λζ) οὐ μάχεται γὰρ ἀδικούμενος  
 διὰ τὴν ἐλπίδα τοῦ Χριστοῦ τὴν  
 ἐν τῷ αἰῶνι προσδοκωμένην τῷ  
 μέλλοντι.

(λη) τοὺς δαίμονας.

f. 93<sup>v</sup>

(λθ) τὰ τῆς πλάνης συστήματα  
 ἅπερ ἑαυτοῖς ὠχύρωσαν.

(μ) οἱ τῶν ἀποστόλων.

(μα) ἡ εὐαγγελικὴ.

(μβ) ὁ Χριστός· αὐτὸς γὰρ εὐθεῖαν  
 κατεσκεύασεν.

(μγ) οὐδὲν ἀδικον ἔχουσα.

(μδ) τουτέστιν ἐπὶ τῇ μνήμῃ τοῦ  
 θεοῦ· ταύτης γὰρ ἡ ψυχὴ  
 ἐπιθυμοῦσα ἐκ τοῦ φυσικοῦ νόμου  
 ἐτύγχανεν.

26<sup>9h-19</sup>. Κεφ. λη'.

Ἰδιὴ τοῦ προφήτου ἀπώλειαν τοῦ διαβόλου καὶ τῶν Ἰου-  
 δαίων ἀγνοίαν καὶ φθόνον καταγγέλλουσα καὶ τῶν εὐσεβῶν  
 τὴν ἐλπίδα εἰς θεὸν εἶναι κηρύττουσα τὸν ἐγείροντα τοὺς  
 νεκροὺς οὓς ἱατροὶ μὴ δύνανται.

Ἰδιή. Ἐκ νυκτὸς ὀρθρίζει τὸ  
 πνεῦμά μου πρὸς σέ, ὁ θεὸς (α),  
 διότι φῶς (β) τὰ προστάγματά σου  
 10 ἐπὶ τῆς γῆς· . . . <sup>10</sup> πέπαιται γὰρ  
 ὁ ἀσεβής (γ)· οὐ μὴ μάθῃ δικαιο-  
 σύνην (δ), ἐπὶ τῆς γῆς ἀλήθειαν  
 οὐ μὴ ποιήσῃ (ε)· ἀρθήτω ὁ  
 ἀσεβής (ς), ἵνα μὴ ἴδῃ τὴν δόξαν

(α) χρὴ γὰρ τὸν εὐσεβῆ ἐν νυκτὶ  
 αἰσθητῇ καὶ νοητῇ πρὸς τὸν  
 θεὸν διανίστασθαι.

(β) φωτοποιά.

(γ) ὁ τὴν ἀσέβειαν ἐνεργῶν, ὁ δια-  
 βολος.

(δ) ἐκὼν γὰρ τὴν δικαιοσύνην καὶ  
 γινώσκων ἀπώλεσεν.

(ε) σπείρων γὰρ τὸ ψεῦδος ἐπὶ τῆς  
 γῆς οὐ παύεται.

(ς) ἐν τῷ αἰῶνι τῷ μέλλοντι.

3 εἰρήνην alter. add. A<sup>8</sup>. in fine add. ἐλπίδι A<sup>8</sup>. 7 εὐθεῖα alter.  
 add. A<sup>8</sup>. 8 κρίσις A. 9 ἡμῶν + ἐπιθυμία ψυχῆς A<sup>8</sup>. Κεφ. λη': ἀπώλειαν >  
 ἀπωλίαν O. ante ἱατροὶ pon. οἱ V; vide versic. 14. μὴ > οὐ μὴ C.  
 δύνανται > δύναιντο V.

- 11 κυρίου. <sup>11</sup> κύριε, ὑψηλός σου ὁ  
βραχίων, καὶ οὐκ ᾔδεισαν (ζ), γνόντες  
δὲ αἰσχυνθήσονται· ζῆλος λήψεται  
λαὸν ἀπαιδεύτον (η), καὶ νῦν πῦρ (θ)  
12 τοὺς ὑπεναντίους ἔδεται. <sup>12</sup> κύριε  
ὁ θεὸς ἡμῶν, εἰρήνην δὸς ἡμῖν,  
13 πάντα γὰρ ἀπέδωκας ἡμῖν (ι). <sup>13</sup> κύριε  
ὁ θεὸς ἡμῶν, κτῆσαι ἡμᾶς (ια)·  
κύριε, ἐκτὸς σοῦ ἄλλον οὐκ οἶδαμεν·  
14 τὸ ὄνομά σου ὀνομάζομεν (ιβ). <sup>14</sup> οἱ  
δὲ νεκροὶ (ιγ) ζῶην οὐ μὴ ἴδωσιν,  
οὐδὲ ἱατροὶ (ιδ) οὐ μὴ ἀναστήσουσι·  
διὰ τοῦτο ἐπήγαγες (ιε) καὶ ἀπώλεσας  
καὶ ἥρας πᾶν ἄρσεν (ις) αὐτῶν.  
15 <sup>15</sup> πρόσθεες αὐτοῖς κακὰ (ιζ), κύριε  
16 . . . <sup>16</sup> κύριε, ἐν θλίψει ἐμνήσθην  
σου (ιη), ἐν θλίψει (ιθ) μικρὰ ἢ  
17 παιδεῖα σου ἡμῖν (κ). <sup>17</sup> καὶ ὥς ἡ  
ὠδίνουσα ἐγγίξει τοῦ τεκεῖν καὶ ἐπὶ  
τῇ ὠδίνι αὐτῆς ἐκέκραξεν, οὕτως  
ἐγενήθημεν τῷ ἀγαπητῷ σου (κα).  
18 <sup>18</sup> διὰ τὸν φόβον σου, κύριε, ἐν γαστρὶ  
ἐλάβομεν (κβ) καὶ ὠδινήσαμεν καὶ

- (ζ) ἡγνῶσιν φησὶ τὴν δύναμιν τῆς τοῦ  
κυρίου σαρκώσεως οἱ δαίμονες  
καὶ οἱ παρὰ τούτων ἐνεργούμενοι·  
«εἰ γὰρ ἔγνωσαν, οὐκ ἂν τὸν  
κύριον τῆς δόξης ἐσταύρωσαν».<sup>a</sup>  
(η) τὸν Ἰουδαϊκόν.  
(θ) ἡ τοῦ ἁγίου πνεύματος ἐνέργεια.  
(ι) ἡ γὰρ κατὰ θεὸν εἰρήνη πάντων  
φύλαξ τῶν ἀγαθῶν καθεστήκεν.  
(ια) οἰκείῳ ἐξωνούμενος αἵματι.  
(ιβ) τουτέστι καὶ Χριστὸν ὀνομά-  
ζοντες· ἕτερον θεὸν παρὰ τὸν  
ἕνα οὐκ οἶδαμεν.  
(ιγ) οἱ ἄπιστοι.  
(ιδ) οἱ λόγοις ἐπιπλάστοις θερα-  
πεύειν τὸν λαὸν προσποιοῦμενοι.  
(ιε) παιδεῖαν.  
(ις) πάντα λογισμὸν ἀνδρεῖον ὃν  
ἔχειν ἐν ὑποκρίσει ἐνομίζοντο.  
(ιζ) ἵνα τὴν ἀληθινὴν δόξαν ποθή-  
σωσι τῷ πληθῇ τῶν κακῶν  
στενοχωρούμενοι.  
(ιη) οὐδὲ γὰρ ἀνθρώποις ἐν ταῖς f. 94  
θλίψεσιν οἱ δίκαιοι, ἀλλὰ θεῷ  
προσφεύγουσιν.  
(ιθ) τῇ παρὰ ἀνθρώπων ἢ δαιμόνων.  
(κ) ἐπειδὴ σὺ μὲν συμπαθῶς  
παιδεύεις, ἀνηλεῶς δὲ καὶ  
οἱ παρ' ἐκείνων ἐνεργούμενοι  
θλίβουσιν.  
(κα) τουτέστιν ἡνίκα τὴν ἑαυτῶν  
τίκτειν σωτηρίαν ἐμέλλομεν,  
μετὰ κραυγῆς τῆς ἐν προσευχῇ  
τῷ σῷ παιδί προσήλθομεν.  
(κβ) τὴν ἀρετὴν.

<sup>12</sup> πάντα γὰρ + τὰ ἔργα ἡμῶν A<sup>8</sup>.  
Tisch. et al. edit.

<sup>16</sup> μικρὰ legit Hes. (vide κ), μικρᾶ

<sup>a</sup> I Cor. 2<sup>8</sup>.

- ἐτέχομεν· πνεῦμα σωτηρίας σου (κγ) ἐποίησαμεν ἐπὶ τῆς γῆς· ἀλλὰ πεσοῦνται πάντες (κδ) οἱ ἐνοικοῦντες
- 19 ἐπὶ τῆς γῆς. <sup>19</sup> ἀναστήσονται γὰρ οἱ νεκροὶ (κε), καὶ ἐγερθήσονται οἱ ἐν τοῖς μνημείοις, καὶ εὐφρανθήσονται οἱ ἐν τῇ γῇ (κς)· ἡ γὰρ δρόσος ἡ παρὰ σοῦ (κζ) ἵαμα αὐτοῖς ἐστίν, ἡ δὲ γῆ τῶν ἀσεβῶν πεσεῖται (κη).
- (κγ) ὁ γὰρ τῆς ἀρετῆς τόκος καρπός ἐστι τοῦ σωτηρίου πνεύματος.
- (κδ) ὅσοι δυναστεία τῆς γῆς τῇ προσκαίρῳ τεθαρρήκασιν.
- (κε) ἐγερθήσονται φησὶν οἱ ἄπιστοι διὰ μετανόας, οἱ τεθνηκότες διὰ τῆς ἐκ νεκρῶν ἀναστάσεως.
- (κς) χαρὰ γὰρ τοῦ κοινοῦ γένους μετάνοια καὶ ἀνάστασις.
- (κζ) ὁ νόμος περὶ οὗ καὶ Μωσῆς «Καταβήτω ὡς δρόσος τὰ ῥήματά μου».<sup>α</sup>
- (κη) οἱ ἀσεβεῖς ἄνθρωποι περὶ ὧν εἴρηται «Οὐκ ἀναστήσονται ἀσεβεῖς ἐν κρίσει».<sup>β</sup>

26<sup>20</sup>—27<sup>11α</sup>. Κεφ. λθ'.

Παράνεσις τὴν ὁργὴν τοῦ θεοῦ ὑποστέλλεσθαι ὡς καὶ αὐτὸν ἀναιρεῖν τὸν διάβολον μέλλουσιν· καὶ κατηγορία τῆς τῶν Ἰουδαίων ἀκαρπίας· καὶ προφητεία τὴν γῆν τῷ Χριστῷ προσελεύσεσθαι· καὶ ὑπόσχεται σωθήσεσθαι παρὰ Χριστοῦ τὸν ἐπιστρέφοντα Ἰσραὴλ καὶ ἀπολεισθαι τὰ εἰδῶλα, τὰ λογικά δὲ ἀνασωθήσεσθαι πρόβατα.

- 20 <sup>20</sup> Βάδιζε, ὁ λαός μου, εἴσελθε εἰς τὰ ταμιεῖά σου (α), ἀπόκλεισον τὴν θύραν σου (β), ἀποκρύβηθι (γ) μικρὸν ὅσον ὅσον, ἕως ἂν παρέλθῃ
- 21 ἡ ὁργὴ (δ) κυρίου. <sup>21</sup> ἰδοὺ γὰρ κύριος ἀπὸ τοῦ ἁγίου (ε) ἐπάγει τὴν ὁργὴν ἐπὶ τοὺς ἐνοικοῦντας ἐπὶ τῆς γῆς (ς)· καὶ ἀνακαλύψει (ζ) ἡ γῆ τὸ αἷμα (η) αὐτῆς, καὶ οὐ
- (α) εἰς τὰ κρυπτὰ τοῦ συνειδότος.
- (β) ὥστε μὴ γενέσθαι βατὴν τοῖς ἐχθροῖς τὴν διάνοιαν.
- (γ) φιλοσόφησον τὴν ἡσυχίαν.
- (δ) ἡ κατὰ τῶν ἀμαρτωλῶν ἡπειλημένη.
- (ε) ἀπὸ τοῦ οὐρανοῦ.
- (ς) τοὺς μηδὲν φρονοῦντας οὐράνιον.
- (ζ) γυμνώσει.
- (η) τὰς ἀνομίας.

18 ἐποίησαμεν A<sup>8</sup> praem. οὐ. πάντες om. AS. 19 νεκροὶ + σου A<sup>8</sup>.  
Κεφ. λθ': ἀνασωθήσεσθαι > ἀναθήσεσθαι O Migne. 21 τῆς γῆς + κατ'  
αὐτῶν A<sup>8</sup>. αἷμα > στόμα A.

<sup>α</sup> Deut. 32<sup>2</sup>.<sup>β</sup> Ps. 1<sup>6</sup>; tantummodo οἱ ἀσεβεῖς.

κατακαλύψει ἡ γῆ τοὺς ἀνηρημένους  
ἔτι (θ).

- 27 1 Τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ (ι) ἐπάξει ὁ  
θεὸς τὴν μάχαιραν τὴν ἀγίαν (ια) καὶ  
τὴν μεγάλην (ιβ) καὶ τὴν ἰσχυράν  
ἐπὶ τὸν δράκοντα ὄφιν (ιγ) φεύ-  
γοντα (ιδ), ἐπὶ τὸν δράκοντα ὄφιν  
σκολιὸν (ιε), καὶ ἀνελεῖ τὸν δράκοντα  
2 τὸν ἐν τῇ θαλάσῃ (ις). 2 τῇ ἡμέρᾳ  
ἐκείνῃ ἀμπελὼν καλὸς (ιζ) ἐπι-  
θύμημα ἐξάρχειν κατ' αὐτῆς (ιη).  
3 3 ἐγὼ πόλις ἰσχυρὰ (ιθ), πόλις  
πολιορκουμένη (κ), μάτην ποτιῶ  
αὐτήν (κα)· ἀλώσεται γὰρ νυ-  
κτὸς (κβ), ἡμέρας δὲ πεσεῖται τὸ  
4 τεῖχος (κγ). 4 καὶ οὐκ ἔστιν ἧ οὐκ  
ἐπελάβετο αὐτῆς (κδ)· τίς με θήσει  
φυλάσσειν καλὰμην ἐν ἀγρῷ; διὰ  
τὴν πολέμιαν ταύτην (κε) ἠθέτηκα  
αὐτήν. τοῖνον διὰ τοῦτο ἐποίησε  
κύριος· ὁ θεὸς πάντα ὅσα συν-  
έταξεν (κς)· κατακέκαυμαι (κζ),  
5 5 βοήσονται οἱ ἐνοικοῦντες ἐν αὐτῇ  
Ποιήσωμεν εἰρήνην αὐτῷ (κη),

- (θ) οὐκέτι γὰρ κρύψει τοὺς ταῖς  
ἀμαρτίαις τετρωμένους.  
(ι) τῇ κρίσει.  
(ια) τὴν ἀπόφασιν, ἐπειδὴ ἀληθής.  
(ιβ) τὰ γὰρ ἀπ' αἰῶνος ἐκδικήσει.  
(ιγ) τὸν διάβολον.  
(ιδ) ἐκκλίνει τὴν ἀπόφασιν φεύγοντα.  
(ιε) πανοῦργον.  
(ις) τὸν ἐν τῷ σάλῳ τοῦ βίου  
τυραννήσαντα.  
(ιζ) ὁ Ἰουδαϊκὸς λαὸς, ἐπειδὴ τὴν f. 94<sup>v</sup>  
ρίζαν ἐξ Ἀβραάμ ἐκέκτητο.  
(ιη) ὁ θεὸς φησιν ἐπιθυμίαν ἔχων  
ἐν τῇ Ἱερουσαλὴμ ἄρχειν αὐτῆς  
κατ' αὐτῆς διὰ τοῦτο μὴ βου-  
ληθείσης ὑποταγῆναι ἐγένετο.  
(ιθ) διὰ τὸν νόμον.  
(κ) διὰ τὴν ἀσέβειαν ἣν εἰς τὸν  
νομοθέτην ἠσέβησεν.  
(κα) ταῖς διδασκαλίαις· καρποφορεῖν  
γὰρ οὐ βούλεται.  
(κβ) ἐν τῇ οἰκίᾳ ἀγνωσίᾳ.  
(κγ) ἐν τῷ εὐαγγελικῷ φωτὶ τὸ  
νομικὸν γράμμα.  
(κδ) πανταχόθεν γὰρ αὐτῆς ὁ ἐχ-  
θρὸς ἐπελάβετο.  
(κε) διὰ τὴν συναγωγὴν· ὕστερον  
γὰρ οὐδὲ καλὰμην εἶχε μετὰ  
τοῦ γράμματος τὸ πνεῦμα  
παραβαίνουσα.  
(κς) ὅσα ἠπέλιπεν.  
(κζ) ἐμπρησμὸν αἰσθητὸν καὶ νοητόν.  
(κη) τουτέστιν ἐροῦσιν Εἰρηνεύσωμεν  
πρὸς τὸν Χριστὸν, οἱ ἐκ πλάνης  
τῆς Ἰουδαϊκῆς ἐπανερχόμενοι.

21 ἔτι in fine A<sup>3</sup>, item Hes. (vide θ).

1 μάχαιραν + αὐτοῦ A<sup>3</sup>.

in fine τὸν ἐν τῇ θαλάσῃ SA<sup>3</sup> Hes. (vide ις).

4 καὶ om. BS.

ἧ sic corrigendum videtur (Tisch. ῥ) ex Hes. interpret. (κδ): οὐκ ἔστιν ἧ =  
πανταχόθεν. 5 sq. Hes. aliter interpungit ac Tisch.

6 ποιήσωμεν εἰρήνην, <sup>6</sup> οἱ ἐρχόμενοι  
τέκνα Ἰακώβ. βλαστήσει καὶ ἐξ-  
ανθήσει Ἰσραὴλ (κθ), καὶ ἐμπλησ-  
θήσεται ἡ οἰκουμένη τοῦ καρποῦ  
7 αὐτοῦ (λ). <sup>7</sup> μὴ ὡς αὐτὸς ἐπάταξε,  
καὶ αὐτὸς οὕτως πληγήσεται (λα);  
καὶ ὡς αὐτὸς ἀνείλεν, οὕτως ἀν-  
8 αἰρεθήσεται (λβ); <sup>8</sup> μαχόμενος (λγ)  
καὶ ὄνειδιζων (λδ) ἐξαποστελεῖ (λε)  
αὐτούς. οὐ σὺ ἦσθα ὁ μελετῶν  
τῷ πνεύματι τῷ σκληρῷ ἀνελεῖν  
9 αὐτούς πνεύματι θυμοῦ (λς); <sup>9</sup> διὰ  
τοῦτο ἀφαιρεθήσεται ἡ ἀνομία Ἰα-  
κώβ (λζ), καὶ τοῦτό ἐστιν ἡ εὐλογία  
αὐτοῦ, ὅταν ἀφέλωμαι αὐτοῦ τὴν  
ἀμαρτίαν (λη). . . καὶ τὰ εἰδῶλα  
αὐτῶν (λθ) ἐκκεκομμένα. ὥσπερ  
10 δρυμὸς μακρὰν <sup>10</sup> τὸ κατοικοῦμενον  
ποίμνιον (μ). ἀνείμενον ἔσται (μα)  
ὡς ποίμνιον καταλείμενον (μβ).  
καὶ ἔσται πολὺν χρόνον εἰς βό-  
σκημα (μγ), κακεῖ ἀναπαύσονται.  
11 <sup>11</sup> μετὰ χρόνον οὐκ ἔσται ἐν  
αὐτῇ (μδ) πᾶν γλωρὸν διὰ τὸ ξη-  
ρανθῆναι.

(κθ) ὁ Χριστὸς. αὐτὸς γὰρ Ἰσραὴλ  
πρὸς ἀλήθειαν.

(λ) τῆς ἐξ αὐτοῦ σωτηρίας.

(λα) τουτέστιν οὐκ ἐπάταξεν αὐτὸς  
καὶ παταχθῆναι ἀνέχεται.

(λβ) αὐτὸς γὰρ οὐκ ἀνείλεν, ἀλλ'  
ἔσωσεν. ὑπὲρ ἡμῶν καὶ τε-  
θανάτωται.

(λγ) τοῖς δαίμοσι.

(λδ) τοῖς ἀμαρτωλοῖς.

(λε) ἐλευθέρους ἀφήσει.

(λς) ταῦτα πρὸς τὸν διάβολον.  
σκληρῶς γὰρ ἀνελεῖν τοὺς  
Ἰουδαίους ἐμελέτησεν.

(λζ) ὅταν ἐπιστρέψωσιν.

(λη) μεγίστη γὰρ εὐλογία ἀμαρτη-  
μάτων ἄφεσις.

(λθ) ἄλση τῶν εἰδῶλων.

(μ) τὸ τῶν ἐθνῶν. πόρρω γὰρ διὰ  
τὴν πλάνην ἐτύγχανεν.

(μα) ἐν ἀνέσει ἔσται.

(μβ) ὑπὸ τῶν ἐχθρῶν.

(μγ) εἰς τὸ βόσκεισθαι τὴν εὐ-  
αγγελικὴν χλόην.

(μδ) ἐν τῇ πλάνῃ. οὐκέτι γὰρ ἀνθεῖν f. 95  
τὰ ἐξ αὐτῆς συγχωρήσεται.

27<sup>11b</sup> — 28<sup>18</sup>. Κεφ. μ'.

Κλῆσις γυναικῶν αἵτινες ἐθεώρησαν τοῦ Χριστοῦ τὴν ἀνάστασιν.  
καὶ πρόρρησις, ὅπως διὰ τοῦ εὐαγγελικοῦ κηρύγματος ἀπο-  
λείται ἡ ἀσέβεια. ὁργὴ δὲ τοῖς Ἰουδαίοις ἀνθ' ὧν οὐ μόνον  
τῇ πλάνῃ τῶν εἰδῶλων ἐμεθύσθησαν, ἀλλὰ καὶ τῷ κηρύγματι  
τῶν ἀποστόλων οὐκ ἐπέσθησαν, ἐξ οὗ τοῖς ἀπίστοις ἀπώλεια,  
σωτηρία δὲ τοῖς πιστοῖς ἐλπίζεται.

Γυναῖκες (α) ἐρχόμεναι ἀπὸ

(α) αἱ μυροφόροι τῆς ἀναστάσεως  
τῆς ἐν τῷ δεσποτικῷ τάφῳ.<sup>a</sup>

9. 10 aliter interpung. Tisch.

<sup>a</sup> Marc. 16<sup>1</sup>. Luc. 24<sup>1</sup>.

Faulhaber, Isaias-Commentar.

θέας δεῦτε· οὐ γὰρ λαός ἐστιν ἔχων σύνεσιν (β), διὰ τοῦτο οὐ μὴ οἰκτειρήσῃ ὁ ποιήσας αὐτοὺς (γ)  
 12 . . . <sup>12</sup> καὶ ἔσται ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ συμφράξει κύριος (δ) ἀπὸ τῆς διώρυγος τοῦ ποταμοῦ ἕως Ῥινοκορούρων (ε)· ὑμεῖς δὲ (ς) συναγάγετε τοὺς υἱοὺς Ἰσραὴλ καθ' <sup>13</sup> ἓνα (ζ). <sup>13</sup> καὶ ἔσται ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ σαλπιοῦσιν (η) ἐν τῇ σάλπιγγι τῇ μεγάλῃ (θ), καὶ ἤξουσιν οἱ ἀπολόμενοι (ι) ἐν τῇ χώρᾳ τῶν Ἀσσυρίων καὶ οἱ ἀπολόμενοι ἐν Αἰγύπτῳ καὶ προσκυνήσουσι τῷ κυρίῳ . . .

28 <sup>1</sup> Οὐαὶ τῷ στεφάνῳ τῆς ὑβρεως (ια) οἱ μισθωτοὶ Ἑφραΐμ (ιβ), τὸ ἄνθος τὸ ἐκπεσὸν ἐκ τῆς δόξης ἐπὶ τῆς κορυφῆς τοῦ ὄρους τοῦ παχείος, οἱ <sup>2</sup> μεθύνοντες ἄνευ οἴνου (ιγ). <sup>2</sup> ἰδοὺ ἰσχυρὸν καὶ σκληρὸν ὁ θυμὸς κυρίου ὡς χάλια καταφερομένη οὐκ ἔχουσα σκέπην (ιδ), βία καταφερομένη· ὡς ὕδατος πολὺ πλῆθος σῦρον <sup>3</sup> χώραν (ιε) τῇ γῇ ποιήσει ἀνάπαυ- <sup>3</sup> σιν (ισ). ταῖς χερσὶ <sup>3</sup> καὶ τοῖς ποσὶ καταπατηθήσεται ὁ στέφανος τῆς ὑβρεως, οἱ μισθωτοὶ τοῦ Ἑφραΐμ (ιζ).

(β) ὁ Ἰουδαϊκὸς ὡς συκοφαντῆσαι τολμήσας τοῦ Χριστοῦ τὴν ἀνάστασιν.  
 (γ) ἐπειδὴ βλασφημίαν βλασφημίᾳ προσέθηκαν.  
 (δ) πᾶσαν εἰδωλικὴν πλάνην συγκλείσει ἥτις ἔσχε πρωτοτύπως τὴν Αἴγυπτον.  
 (ε) Ῥινοκόρουρα πόλις διορίζουσα Αἴγυπτον καὶ Παλαιστίνην.  
 (ς) οἱ ἀπόστολοι.  
 (ζ) τουτέστιν ἐπιμελῶς.  
 (η) οἱ ἀπόστολοι.  
 (θ) τῇ εὐαγγελικῇ.  
 (ι) οἱ γεγονότες ὑπὸ τῶν εἰδῶλων ἀπώλειαν, ἀλλ' ἐπιστρέψαντες ὑστερον.  
 (ια) τῆς ὑπερηφανίας.  
 (ιβ) ὁ Ἰουδαϊκὸς λαός· οὐδὲ γὰρ ὡς υἱοί, ἀλλ' ὡς μισθωτοὶ τῷ θεῷ καὶ τῷ νόμῳ προσήρχοντο· οὗτοι ὡς ἄνθος ἐκ τῆς δόξης τοῦ θεοῦ ἐκπεσόντες εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ παχείος ὄρους τοῦ διαβολικοῦ, εἰς τὸν φθόνον θηλάδῃ καὶ τὸν τυφόν, πεπτώκασιν.  
 (ιγ) ὑπὸ γὰρ πλάνης ἐμέθυον.  
 (ιδ) οὐδεὶς γὰρ σκεπάσαι ἐκ τῆς ὀργῆς τοῦ θεοῦ τὸν ὑπεύθυνον δύναται.  
 (ιε) πάντες γὰρ οἱ ἁμαρτωλοὶ τῇ ὀργῇ τοῦ θεοῦ σῦρονται.  
 (ισ) εἰς τὸ μηκέτι ἀνομίας ἐργάζεσθαι.  
 (ιζ) ὑπὸ γὰρ τῶν ὀρθῶν βιούντων

12 ἓνα alter. add. A. 13 οἱ ἀπολόμενοι > οἱ ἀπὸ ἀνατολῶν A. προσ-  
 κυνήσουσι > προσκυνήσουσι A. 1 δόξης + αὐτοῦ A<sup>3</sup>. παχείος > παχέως Tisch.  
 (ς) legitur in margine inferiore F.

4 <sup>4</sup> καὶ ἔσται τὸ ἄνθος τὸ ἐκπεσὸν τῆς ἐλπίδος τῆς δόξης (ιη) ἐπ' ἄκρου τοῦ ὅρους τοῦ ὑψηλοῦ (ιθ) ὡς πρόδρομος σύκου (κ) · ὁ ἰδὼν αὐτὸ (κα) πρὶν ἢ εἰς τὴν χεῖρα αὐτοῦ λαβεῖν, 5 θελήσει αὐτὸ καταπιεῖν. <sup>5</sup> τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ ἔσται κύριος Σαβαώθ ὁ στέφανος τῆς ἐλπίδος ὁ πλᾶκεις τῆς δόξης τῷ καταλειφθέντι (κβ) τοῦ 6 λαοῦ · <sup>6</sup> καὶ καταλειφθήσονται (κγ) ἐπὶ πνεύματι (κδ) κρίσεως ἐπὶ κρίσιν 7 καὶ ἰσχύον κωλύοντι ἀνελεῖν. <sup>7</sup> οὗτοι γὰρ οἷνῳ (κε) πεπλανημένοι εἰσὶν · ἐπλανήθησαν διὰ τὸ σίκερα (κς), ἱερεὺς καὶ προφήτης ἐξέστησαν διὰ τὸν οἶνον (κζ), ἐσείσθησαν ἀπὸ τῆς μέθης τοῦ σίκερα, ἐπλανήθησαν · 9 τοῦτο ἔστι φάντασμα (κη). . . . <sup>9</sup> . . . καὶ τίνι ἀνηγγεῖλαμεν ἀγγεῖλαν (κθ); οἱ ἀπογεγαλακτισμένοι ἀπὸ γάλα- 10 κτος (λ) . . . <sup>10</sup> θλίψιν ἐπὶ θλίψιν προσδέχου (λα), ἐλπίδα ἐπ' ἐλπίδι (λβ), 11 ἔτι μικρὸν ἔτι μικρὸν, <sup>11</sup> διὰ φαλισμὸν χειλέων, διὰ γλώσσης ἐτέρας, ὅτι

πατοῦνται οἱ ὑπερήφανοι, ὁ Ἰουδαϊκὸς δὲ λαὸς μάλιστα.  
(ιη) ἄνθος ὁ Ἰουδαϊκὸς λαὸς διὰ τὸν Ἀβραάμ, ἀλλ' ὡς ἄπιστος τῆς τοῦ θεοῦ δόξης ἐξέπεσεν.  
(ιθ) τοῦ διαβολικοῦ · ὑψηλὸν γὰρ διὰ τὴν ὑπερηφανίαν.  
(κ) ὡς καρπὸς τῆς πρώτης παρακοῆς, ἐπειδὴ φύλλα συκῆς ὁ Ἀδὰμ ἐνεδύσατο παρακούσας.<sup>a</sup>  
(κα) ὁ διάβολος · ἐπείγει γὰρ τὴν Ἰουδαίαν ἀπώλειαν.  
(κβ) τῷ περιλειφθέντι εἰς σωτηρίαν. f. 95<sup>v</sup>  
(κγ) σωθήσονται.  
(κδ) τοῦ Χριστοῦ · αὐτοῦ γὰρ τὸ πνεῦμα τῆς κρίσεως εἰς κατάκρισιν τοῦ διαβόλου καὶ κατὰ τῆς ἰσχύος αὐτοῦ κωλῶν ὑπ' αὐτοῦ ἀναιρεθῆναι τὸν ἄνθρωπον.  
(κε) ταῖς τῶν δαιμόνων σπονδαῖς.  
(κς) ὁ τοῖς εἰδώλοις ἐξέχεον.  
(κζ) ἡνίκα τῆς πλάνης τῶν εἰδώλων ἐκοινώνησαν.  
(κη) τὸ τῶν εἰδώλων ὅπερ τοὺς Ἰουδαίους διὰ μαντειῶν καὶ τελετῶν πονηρῶν ἐξηπάτησαν.  
(κθ) τὴν ἐν τοῖς κακοῖς.  
(λ) οἱ Ἰουδαῖοι, ἐπειδὴ τῆς πολιτείας τοῦ νομικοῦ γράμματος ἐκωλύθησαν.<sup>b</sup>  
(λα) τῷ ἀπίστῳ φησὶ λαῶ.  
(λβ) πρὸς τὸν πιστὸν ὁ λόγος · τούτου γὰρ ἡ ἐλπίς ἐν τάχει προκόπτει, ὁμοῦ μὲν διὰ τὸν

4 δόξης + αὐτοῦ A<sup>3</sup>. *distinguo sicut Hes. interpretatur; aliter Tisch.*

5 τοῦ λαοῦ > μου λαῶ A. 6 κρίσεως + τῷ καθημένῳ A<sup>3</sup>. κωλύοντι Hes. (vide κδ). κωλύων AS. κωλύόντων B.

<sup>a</sup> Gen. 3<sup>7</sup>.

<sup>b</sup> cf. Hebr. 5<sup>12</sup> sq.

- λαλήσουσι τῷ λαῷ τούτῳ (λγ)  
 12 <sup>12</sup> λέγοντες (λδ) αὐτῷ Τοῦτο τὸ  
 ἀνάπαυμα τῷ πεινῶντι (λε) καὶ τοῦτο  
 τὸ σύντριμμα (λς), καὶ οὐκ ἠθέλησαν  
 13 ἀκούειν. <sup>13</sup> καὶ ἔσται αὐτοῖς τὸ  
 λόγιον κυρίου τοῦ θεοῦ θλιψίς ἐπὶ  
 θλιψίν, ἐλπίς ἐπ' ἐλπίδι (λζ), ἔτι  
 μικρὸν ἔτι μικρὸν (λη), ἵνα πορευθῶσι  
 καὶ πέσωσιν (λθ) εἰς τὰ ὀπίσω καὶ  
 κινδυνεύσουσι καὶ συντριβήσονται καὶ  
 ἀλώσονται (μ).

- ὀνειδισμόν τῶν Ἰουδαίων, ὁμοῦ  
 δὲ διὰ τῆς γλώττης τῶν ἀπο-  
 στόλων ἦν ἐν ἀλλοτριαῖς γλώσ-  
 σαις ἃς παρὰ τοῦ πνεύματος  
 ἔμαθον τοῖς πιστοῖς διελέγοντο.  
 (λγ) τῷ Ἰουδαίῳ.  
 (λδ) οἱ ἀπόστολοι.  
 (λε) τὴν σωτηρίαν.  
 (λς) τῷ σωθῆναι μὴ θέλονται.  
 (λζ) τουτέστι προσδέχου καὶ τοῖς  
 ἀπίστοις θλιψίν καὶ τοῖς πιστοῖς  
 σωτηρίας ἐλπίδα, ἐν τάχει δὲ  
 ἐκάτερον.  
 (λη) μετ' ὀλίγον.  
 (λθ) οἱ τὸ εὐαγγελικὸν μὴ δεξά-  
 μενοι κήρυγμα.  
 (μ) ὑπὸ τῶν ἐχθρῶν τῶν αἰσθητῶν  
 καὶ τῶν νοητῶν.

28<sup>14-29</sup>. Κεφ. μα'.

Ἀπειλὴ κατὰ τῶν οἰομένων ὑπὸ τῆς ἀσεβείας βοηθεῖσθαι ·  
 καὶ παραίνεσις ὑπακοῦσαι τῷ Χριστῷ τῷ μετὰ τὴν ἀνάστασιν  
 ὀργὴν τοῖς ἀπίστοις, σωτηρίαν δὲ σύντομον ἀποστέλλοντι τῇ  
 οἰκουμένῃ, κήρυγμα καὶ πρότερον τῷ νόμῳ καὶ μετὰ τοῦτο  
 ταῖς εὐαγγελικαῖς ἡμᾶς ἐντολαῖς γεωργήσαντι.

- 14 <sup>14</sup> Διὰ τοῦτο ἀκούσατε λόγον  
 κυρίου, ἄνδρες τεθλιμμένοι (α) . . .  
 15 <sup>15</sup> ὅτι εἶπατε Ἐποίησαμεν διαθήκην  
 16 μετὰ τοῦ ἄδου (β) . . . <sup>16</sup> διὰ τοῦτο  
 οὕτως λέγει κύριος Ἰδοὺ ἐγὼ ἐμβαλῶ  
 εἰς τὰ θεμέλια Σιών λίθον (γ)

- (α) οἱ τῇ κακίᾳ συνεχόμενοι.  
 (β) ταῦτα γὰρ ἔθος τοῖς ἀσεβέσι  
 λογίζεσθαι.  
 (γ) ὥστε ὑμῶν ἐλεγχθῆναι τὴν f. 96  
 ἐλπίδα ψευδῆ, ἐπιτελῶ φησιν ὁ  
 πατήρ τὰ εὐαγγελικὰ μυστήρια  
 ἐξ ὧν ἡ νέα Σιών ὑποδομήται,

Κεφ. μα': σωτηρίαν > σωτηρίας V. καὶ μετὰ τοῦτο > μετὰ δὲ τοῦτο V. καὶ  
 μετὰ τοῦτον καὶ C. 16 κύριος alter. add. A<sup>3</sup> B.



πολυτελῆ, ἐκλεκτὸν, ἀκρογωνιαῖον, ἐντιμον, εἰς τὰ θεμέλια αὐτῆς, καὶ ὁ πιστεύων ἐπ' αὐτῷ οὐ μὴ κατ-  
 17 αἰσχυρθῇ (δ). <sup>17</sup> καὶ θήσω κρίσιν εἰς ἐλπίδα (ε), ἥ δὲ ἐλεημοσύνη μου εἰς σταθμοὺς (ς), καὶ οἱ πεποιθότες μάτην ψεύδει, ὅτι οὐ μὴ παρέλθῃ  
 18 ὑμᾶς καταιγὶς (ζ), <sup>18</sup> μὴ καὶ ἀφέλῃ ὑμῶν τὴν διαθήκην τοῦ θανάτου (η)  
 19 . . . <sup>19</sup> ὅταν παρέλθῃ, λήψεται ὑμᾶς, πρῶτ' πρῶτ' παρελεύσεται ἡμέρας (θ), καὶ ἐν νυκτὶ ἔσται ἐλπίς πονηρά (ι). μάθετε ἀκούειν  
 20 <sup>20</sup> στενοχωρούμενοι (ια)· οὐ δυνάμεθα μάχεσθαι (ιβ), αὐτοὶ δὲ ἀσθενοῦμεν  
 21 τοῦ ἡμᾶς συναχθῆναι (ιγ). <sup>21</sup> ὥσπερ ὅρος ἀσεβῶν ἀναστήσεται κύριος (ιδ) καὶ ἔσται ἐν τῇ φάραγι Γαβῶν (ιε), μετὰ θυμοῦ ποιήσει τὰ ἔργα αὐτοῦ (ις), πικρίας ἔργα (ιζ)· ὁ δὲ θυμὸς αὐτοῦ ἀλλοτρίως χρήσεται, καὶ ἡ πικρία αὐτοῦ ἀλλοτρία (ιη).

ἐν οἷς φανερῶ τὸν Χριστόν· περὶ γὰρ αὐτοῦ Δανιήλ ἔτμηθη λίθος ἐξ ὅρου ἀνευ χειρῶν.<sup>a</sup>  
 (δ) ἐπὶ θεῷ γὰρ πιστεύει.  
 (ε) σωτηρίαν τοῖς μετανοοῦσιν.  
 (ς) τουτέστιν ἡκριβωμένη.  
 (ζ) ἡ τοῦ θεοῦ ὁργή.  
 (η) τὰς συνθήκας ἅς διὰ μαγγανείας ὡς δοκεῖτε πρὸς τὸν θάνατον ἔσεσθαι.  
 (θ) τουτέστιν ἐμφανῶς ἐπελεύσεται.  
 (ι) διηνεκῶς γὰρ τὰ κακὰ τοῖς πονηροῖς ἐλπίζειται.  
 (ια) ἐπειδὴ στενὴ ἡ ὁδὸς ἡ εἰς ζωὴν ἀπάγουσα.<sup>b</sup>  
 (ιβ) οἱ ἀπόστολοι λέγουσι Πείθειν γὰρ, οὐκ ἀναγκάζειν ἐντετάγμεθα.  
 (ιγ) οὐκ ἔστιν ἡμῖν δύναμις ἐπὶ κακίᾳ συνάγεσθαι, ὥσπερ τῶν δαιμόνων καὶ τῶν ἐκείνοις τελουμένων τὸ σύστημα.  
 (ιδ) ὁ Χριστὸς ἐκ νεκρῶν.  
 (ιε) ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ· αὕτη γὰρ φάραξ διὰ τὴν συγκατάβασιν, ἀλλ' ὑψηλὴ διὰ τὰ μυστήρια· Γαβῶν γὰρ ὑψηλὴ ἐρμηνεύεται.  
 (ις) τὴν κατὰ τῶν ἀμαρτωλῶν ἐκδίκησιν.  
 (ιζ) ἐν οἷς τὸν ἀμαρτωλὸν τιμωρεῖται.  
 (ιη) αὐτὸς γὰρ οὐδὲ τὴν ὁργὴν οὐδὲ τὸν θάνατον τῶν ἀμαρτωλῶν βούλεται.<sup>c</sup>

<sup>19</sup> ὑμᾶς + ὅτι κατὰ A<sup>3</sup>.    <sup>21</sup> κύριος A<sup>3</sup> B.    πικρίας ἔργα S Hes. (vide ιζ); πικρίας ἔργον AB.

(ιε) Γαβῶν > Γαβῶν F.

<sup>a</sup> Dan. 2<sup>46</sup>: ἀπὸ ὅρου ἐτμήθη λίθος.

<sup>b</sup> Matth. 7<sup>14</sup>.

<sup>c</sup> Ez. 33<sup>11</sup>.

22 <sup>22</sup> καὶ ὑμεῖς (ιθ) μὴ εὐφρανθεῖητε, μηδὲ ἰσχυσάτωσαν ὑμῶν οἱ δεσμοί· διότι συντετελεσμένα καὶ συντετμημένα πράγματα (κ) ἤκουσα παρὰ κυρίου Σαβαώθ ἃ ποιήσει ἐπὶ 24 πᾶσαν τὴν γῆν ... <sup>24</sup> μὴ ὅλην τὴν ἡμέραν μέλλει ὁ ἄροτριῶν ἄροτριᾶν ἢ σπῆρον προετοιμάσει πρὶν ἐργά- 25 σασθαι τὴν γῆν (κα); <sup>25</sup> καὶ ὅταν ὁμαλίσῃ αὐτῆς (κβ) τὸ πρόσωπον, πρῶτον σπείρει μικρὸν μελάνθιον καὶ κύμινον (κγ) καὶ πάλιν πυρὸν καὶ κριθὴν (κδ) καὶ ζέα·ν ἐν τοῖς ὅροις 26 σου. <sup>26</sup> καὶ παιδευθήσῃ κρίματι θεοῦ 27 σου (κε) καὶ εὐφρανθήσῃ. <sup>27</sup> οὐ γὰρ μετὰ σκληρότητος καθαίρεται τὸ μελάνθιον (κς), οὐδὲ τροχὸς ἀμάξης (κζ) περιάξει ἐπὶ τὸ κύμι- 28 νον (κη)· ἀλλὰ ῥάβδῳ ἐκτινάσσεται τὸ μελάνθιον (κθ), τὸ δὲ κύμινον 29 <sup>28</sup> μετὰ ἄρτου (λ) βρωθήσεται· οὐ γὰρ εἰς τὸν αἰῶνα ἐγὼ ὑμῖν ὀργισθή- 30 σομαι (λα), οὐδὲ φωνὴ τῆς πικρίας 31 μου καταπατήσῃ ὑμᾶς (λβ). <sup>29</sup> καὶ ταῦτα παρὰ κυρίου Σαβαώθ ἐξῆλθε τὰ τέρατα (λγ)· βουλεύσασθε (λδ), ὑψώσατε ματαίαν παράκλησιν (λε).

(ιθ) οἱ δαίμονες.  
(κ) τὰ εὐαγγελικὰ μυστήρια· τέλεια γὰρ καὶ σύντομα.  
(κα) τοῦτέστιν οὐ διὰ παντός τις f. 96<sup>v</sup> ἄροτριᾶ· εἰκότως τοῖνον οὐδ' ὁ Ἰουδαϊκὸς νόμος διηνεκῇ τὴν ἐνέργειαν ἔλαχεν, οὐδ' ὁ τοῦ εὐαγγελίου σπῆρος, πρὶν γεωργη- θῆναι τὸν ἄνθρωπον ὑπὸ τοῦ νόμου καὶ τῶν προφητῶν, δίδοται.  
(κβ) τῆς ἀνθρωπίνης φύσεως.  
(κγ) τὰς συμμετέτρους ἐντολάς τοῦ νόμου.  
(κδ) τὰς εὐαγγελικὰς ἐντολάς.  
(κε) διδασχθήσῃ δοκιμασίᾳ θεοῦ.  
(κς) οὐδὲ γὰρ σκληρὸν τὸ εὐαγγέ- λιον δι' οὗ ὁ νόμος φανεροῦται.  
(κζ) ἡ νομικὴ κατάρτα· ὡς ἄμαξα γὰρ τοὺς Ἰουδαίους ἠλόγησεν.  
(κη) ἐπὶ τὴν προφητικὴν ἄρτυσιν.  
(κθ) τῷ σταυρῷ τὸ νομικὸν γράμμα.  
(λ) τὸ προφητικὸν ἄρτυμα μετὰ τῆς εὐαγγελικῆς τροφῆς.  
(λα) εἰ γὰρ εἰς τέλος ὠργίζετο, οὐκ ἂν τὸ εὐαγγέλιον δέδωκεν.  
(λβ) ἀπειλῆς γὰρ πάσης ἡ χάρις ἀπήλλακται.  
(λγ) τὰ ὑπὲρ φύσιν θαύματα.  
(λδ) βουλεύσασθε περὶ ὧν ἐπράξατε.  
(λε) ἐμεγαλύνετε τὴν ἀνωφελῆ τῶν Φαρισαίων διδασκαλίαν.

22 συντετελεσμένα > συντετελμημένα A. κυρίου dupl. A<sup>8</sup>. 25 καὶ > οὐχ S.  
πρῶτον om. S. πάλιν + σπείρει A<sup>8</sup>. interpungendum videtur aut οὐχ  
ὅταν — ὅροις σου; aut καὶ ὅταν — ὅροις σου. 27 in fine add. βακτηρίᾳ A<sup>8</sup>.

(λα) δέδωκεν sic F. (λε) illud ὑψώσατε (vers. 29) ergo non im-  
perativi, sed indicativi modus.

29<sup>1-12</sup>. Κεφ. μβ'.

Σχετλιασμός κατὰ τῆς ἀρχαίας Ἱερουσαλήμ · καὶ ἀπειλὴ κατὰ δαιμόνων τῶν αὐτὴν τυραννησάντων · καὶ κατηγορία τῆς τῶν Ἰουδαίων πωρώσεως, καὶ ὅπως τὸ εὐαγγέλιον τοῖς Ἰουδαίοις ἐσφράγισται, ἀγνοεῖται δὲ πρὶν τὰ θεῖα παιδευθῆναι τοῖς ἔθνεσιν.

29<sup>1</sup> Οὐαὶ πόλεις Ἀριήλ (α) ἣν Δαυὶδ ἐπολέμησεν. συναγάγετε γηνήματα ἐνιαυτὸν ἐπ' ἐνιαυτόν (β) ·  
<sup>2</sup> φάγεσθε γὰρ σὺν Μωάβ (γ) · <sup>3</sup> ἐκθλίψω γὰρ Ἀριήλ, καὶ ἔσται αὐτῆς ἡ ἰσχὺς καὶ ὁ πλοῦτος ἐμοί (δ) ·  
<sup>3</sup> <sup>3</sup> καὶ κυκλώσω ὡς Δαυὶδ ἐπὶ σέ καὶ βαλῶ περὶ σέ χάρακα (ε) καὶ  
<sup>4</sup> θήσω ἐπὶ σέ πύργους (ς), <sup>4</sup> καὶ ταπεινωθήσονται οἱ λόγιοι σου εἰς τὴν γῆν (ζ), καὶ εἰς τὴν γῆν οἱ λόγιοι σου (η) δύσσονται · καὶ ἔσται ὡς οἱ φωνοῦντες ἐκ τῆς γῆς ἡ  
<sup>5</sup> φωνή σου (θ) . . . <sup>5</sup> καὶ ἔσται ὡς κονιορτὸς (ι) ἀπὸ τροχοῦ ὁ πλοῦτος τῶν ἀσεβῶν, . . . καὶ ἔσται ὡς  
<sup>6</sup> στιγμὴ παραχρῆμα <sup>6</sup> παρὰ κυρίου Σαβαώθ (ια) · ἐπισκοπὴ (ιβ) γὰρ

(α) Μωαβιτῶν μητρόπολις ἦν Ἀρεόπολιν λέγουσι · ταύτην δὲ Δαυὶδ ἐπολέμησεν ὁ ἀρχαῖος, ἀλλὰ καὶ ὁ νέος · ὁ Χριστὸς γὰρ τὴν τῶν εἰδώλων πλάνην τὴν τυραννήσασαν ἐν Μωάβ ἐπολέμησεν.

(β) ἀπὸ τοῦ νομικοῦ χρόνου εἰς τὸν εὐαγγελικόν.

(γ) πάντα γὰρ τὰ ἔθνη τῶν θείων χορτασθήσεσθε.

(δ) τὴν ἐκκλησίαν τῶν ἐθνῶν αἰνίττεται · ὅταν γὰρ ταῖς ἀπειλαῖς στενοχωρηθῇ, τότε αὐτῶν τὰ ἀγαθὰ τοῦ θεοῦ, οὐ τῶν εἰδώλων γίνεται.

(ε) τὸ νομικὸν γράμμα.

(ς) τὰς εὐαγγελικὰς ἐντολάς.

(ζ) οὐκέτι γὰρ ἐν ὑπερηφανίᾳ λαλήσουσιν.

(η) αἰσχυνομένης ἐφ' οἷς ἡμαρτες f. 97 ἔμπροσθεν.

(θ) ἐν τῷ μετὰ φόβου καὶ δειλίας ὑπερβαλλούσης φθέγγεσθαι.

(ι) πανταχοῦ σκορπίζόμενος.

(ια) ὡς ῥοπή θεοῦ ἥτις ἀθρόως ἀφανίζεται.

(ιβ) ἡ τοῦ Χριστοῦ παρουσία.

Κεφ. μβ' : ἐσφράγισται > ἐφράγισται O. ἀγνοεῖται > ἀγνοεῖτε O. τοῖς ἔθνεσιν om. Migne. 1 ἐπ' ἐνιαυτόν + ἑορταὶ συγχρυσθῆσονται A<sup>3</sup>. 2 ὁ πλοῦτος > τὸ πλοῦτος A.

ἔσται μετὰ βροντῆς (ιγ) καὶ σει-  
 σμοῦ (ιδ) καὶ φωνῆς μεγάλης (ιε)  
 καταιγίς φερομένη (ις) καὶ φλόξ  
 7 πυρὸς κατεσθίουσα (ιζ). <sup>7</sup> καὶ ἔσται  
 ὡς ὁ ἐνυπνιαζόμενος ἐνύπνιον ὁ  
 πλοῦτος τῶν ἐθνῶν πάντων ὅσοι  
 ἐπεστράτευσαν ἐπὶ Ἰσραὴλ, καὶ  
 8 σαλῆμ (ιη) . . . <sup>8</sup> καὶ ἔσονται  
 ὡς οἱ ἐν ὑπνῷ πεινῶντες καὶ  
 ἔσθοντες, καὶ ἐξαναστάντων μά-  
 ταιον αὐτῶν τὸ ἐνύπνιον (ιθ) . . .  
 9 <sup>9</sup> ἐκλύθητε καὶ ἔκστητε καὶ ἐξαπα-  
 τηθῆτε καὶ ἀπατάσθε (κ) καὶ κραίπα-  
 10 λήσατε . . . <sup>10</sup> ὅτι πεπότηκεν ὑμᾶς  
 κύριος πνεύματι κατανύξεως (κα)  
 καὶ καμύσει τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτῶν  
 καὶ τῶν προφητῶν αὐτῶν καὶ τῶν  
 ἀρχόντων αὐτῶν (κβ), οἱ ὀρώντες τὰ  
 11 κρυπτά (κγ). <sup>11</sup> καὶ ἔσονται ὑμῖν  
 πάντα τὰ ῥήματα ταῦτα ὡς οἱ λό-  
 γοι τοῦ βιβλίου τοῦ ἐσφραγισμένου  
 τούτου (κδ) ὃ ἐὰν δώσιν αὐτὸ  
 ἀνθρώπῳ ἐπισταμένῳ γράμματα  
 λέγοντες Ἀνάγνωθι ταῦτα, καὶ ἐρεῖ  
 Οὐ δύναμαι ἀναγνῶναι · ἐσφράγισται  
 12 γάρ (κε). <sup>12</sup> καὶ δοθήσεται τὸ βι-  
 βλίον τοῦτο εἰς χεῖρας ἀνθρώπου μὴ  
 ἐπισταμένου γράμματα (κς), καὶ ἐρεῖ  
 αὐτῷ Ἀνάγνωθι τοῦτο, καὶ ἐρεῖ Οὐκ  
 ἐπίσταμαι γράμματα (κζ).

(ιγ) τῆς παρουσίας τοῦ πνεύματος.  
 (ιδ) ἐν τῷ τὰ γῆϊνα σεῖσθαι.  
 (ιε) τῆς εὐαγγελικῆς.  
 (ις) κατὰ δαιμόνων.  
 (ιζ) τῆς ἀμαρτίας τὴν ὕλην.  
 (ιη) τουτέστι μέχρι φαντασίας ἔσται  
 προσκαίρου ὁ πλοῦτος ὃν ἔχειν  
 οἱ ἐπιστρατεύσαντες τῇ Ἱερο-  
 σαλὴμ δαίμονες ἐν τοῖς ἔθνεσιν  
 ἔδοξαν.  
 (ιθ) οἱ γὰρ δαίμονες πεινήσαντες  
 τὴν τῶν ἀνθρώπων ἀπώλειαν  
 καὶ τρώγειν αὐτὴν διὰ τῆς  
 πλάνης δόξαντες ἐξυπνισθέντες  
 τῆς τοιαύτης φαντασίας τῇ τοῦ  
 κυρίου μάστιγι ἔγνωσαν, ὡς  
 ἐφραντάσθησαν μάταια.  
 (κ) οἱ Ἰουδαῖοι τῷ φόβῳ καὶ τοῖς  
 θαύμασιν · οἱ δὲ αὐτοὶ καὶ ἀπα-  
 τῶνται · αὐτοὺς γὰρ ἠπάτησαν.  
 (κα) ἐκστάσεως. f. 97 v  
 (κβ) ἡ γὰρ τῶν θαυμάτων τῶν  
 κυριακῶν ἔκστασις τοὺς ὀφθαλ-  
 μοὺς τῶν Ἰουδαϊκῶν ἀρχόντων  
 καὶ διδασκάλων ἀθυμούντων ἐπ'  
 αὐτοῖς καὶ βασκαίνόντων ἐκλείσεν.  
 (κγ) οἱ προσποιούμενοι θεωρεῖν τὰ  
 τοὺς ἄλλους λανθάνοντα.  
 (κδ) τοῦ εὐαγγελίου · ἐσφράγισται  
 γὰρ τῷ δακτυλῷ τοῦ πνεύματος.  
 (κε) τῇ θεωρίᾳ τοῦ πνεύματος ·  
 Ἰουδαῖοι δὲ τοῖς πνευματικοῖς  
 ἐντυγχάνειν οὐ δύνανται.  
 (κς) τοῦ λαοῦ τῶν ἐθνῶν.  
 (κζ) τουτέστι διδασκῶ καὶ ἀνα-  
 γινώσκω.

6 βροντῆς > κραυγῆς A. 7 ἐνύπνιον + νυκτὸς A<sup>8</sup>. 8 πεινῶντες Hes.  
 (vide θ) cum F. πίνοντες ABS. 9 καὶ ἐξαπατηθῆτε καὶ ἀπατάσθε Hes. (vide κ)  
 cum A<sup>8</sup>; om. ABS. 11 Ἀνάγνωθι + δὴ A<sup>8</sup>.

29<sup>13</sup>—30<sup>5</sup>. Κεφ. μγ'.

Κατηγορία τῆς τῶν Ἰουδαίων ὑποκρίσεως · καὶ πρόρρησις τῆς τῶν ἔθνων θεογνωσίας καὶ τῆς ἀπωλείας τῶν ἔργῳ καὶ λόγῳ τὸν λαὸν σκανδαλιζόντων · καὶ ὅπως τοῖς τοῦ Χριστοῦ θαύμασι τὰ μὲν ἔθνη παιδευθήσεται, Ἰουδαῖοι δὲ αἰσχυνοθήσονται ὡς ἀποστάντες θεοῦ καὶ τοῦ νοητοῦ Φαραῶ τὴν συμμαχίαν ἐλόμενοι.

- 13 <sup>13</sup> Καὶ εἶπε κύριος Ἐγγίξει μοι ὁ λαὸς οὗτος, τοῖς χεῖλεσιν αὐτῶν τιμῶσί με (α), ἡ δὲ καρδία αὐτῶν πόρρω ἀπέχει ἀπ' ἐμοῦ (β) · μάτην δὲ σέβονται με διδάσκοντες ἐντάλματα ἀνθρώπων (γ) καὶ διδά-
- 14 σκαλίας. <sup>14</sup> διὰ τοῦτο ἰδοὺ . . . μεταθήσω αὐτοὺς (δ) καὶ ἀπολῶ τὴν σοφίαν τῶν σοφῶν (ε) καὶ τὴν σύνεσιν τῶν συνετῶν κρύψω (ς).
- 15 <sup>15</sup> οὐαὶ οἱ βαθέως (ζ) βουλήν ποι- οῦντες καὶ οὐ διὰ κυρίου · οὐαὶ οἱ ἐν κρυφῇ (η) βουλήν ποιοῦντες, καὶ ἔσται ἐν σκότει (θ) τὰ ἔργα αὐτῶν, καὶ ἐροῦσι Τίς ἡμᾶς ἐώρακεν (ι);
- 16 . . . <sup>16</sup> οὐχ ὡς ὁ πηλὸς τοῦ κερα- μέως λογισθήσεσθε (ια); μὴ ἐρεῖ τὸ πλάσμα τῷ πλάσαντι Οὐ σύ με ἔπλασας (ιβ); ἢ τὸ ποίημα τῷ ποιή- σαντι Οὐ συνετῶς με ἐποίησας;
- 17 <sup>17</sup> οὐκέτι μικρὸν καὶ μετατεθήσεται ὁ
- (α) ἐν τῷ μελετᾶν τὸν νόμον θεο- σεβεῖν λόγῳ προσποιούμενοι.  
(β) θέλημα γὰρ θεοῦ ἐν ἑαυτοῖς οὐκ ἔχουσιν.  
(γ) τουτέστιν ἐξ ὧν ἀνθρώποις, οὐχὶ θεῷ ἀρέσκουσιν.  
(δ) ἐκ τοῦ νόμου καὶ τῶν προφητῶν ὡς οὐκ ἀξιους αὐτῶν τῆς μελέ- της ὑπάρχοντας.  
(ε) οἷων δῆποτε τῇ οἰκείᾳ σοφίᾳ πεποιθότων, οὐχὶ δὲ τῇ τοῦ θεοῦ.  
(ς) καλύψω τῇ εὐαγγελικῇ διδα- σκαλίᾳ.  
(ζ) μετὰ πονηρίας καὶ δόλου.  
(η) οἱ ἐν εἰρωνείᾳ.  
(θ) σκότους ἄβυσσος.  
(ι) λανθάνειν γὰρ οἱ πονηροὶ ὥσπερ ἀνθρώπους, οὕτω καὶ τὸν θεὸν οἴονται.  
(ια) οὐδὲν γὰρ τῶν ἐν τῷ πηλῷ ὁ κεραμεὺς ἀγνοεῖν συνεχῶς αὐτὸν στρέφων καὶ ψηλαφῶν δύναται.  
(ιβ) ταῦτα πρὸς τοὺς ἀρνούμενους f. 98 τὴν τοῦ θεοῦ δημιουργίαν ἢ τὴν οἰκονομίαν μεμφομένους.

Κεφ. μγ': ὑποκρίσεως > κατακρίσεως Migne; *deleatur ergo eiusdem nota* [ἴσ. προφητεία]. τῶν ἔργῳ > τῷ ἔργῳ C Migne. παιδευθήσεται > παιδευ- θήσονται C. αἰσχυνοθήσονται > αἰσχυνοθήτωσαν O. ὡς om. V. Φαραῶ om. Migne. 13 τοῖς χεῖλεσιν A<sup>s</sup> *praem.* ἐν τῷ στόματι αὐτοῦ καὶ ἐν. 14 σοφῶν + αὐτοῦ A<sup>s</sup>; *idem post συνετῶν.* 16 πλάσαντι + αὐτὸ A<sup>s</sup>. 17 μικρὸν + βραχὺ A<sup>s</sup>.

Λίβανος καὶ τὸ ὄρος τὸ Χέρμελ (ιγ)  
 18 . . . <sup>18</sup> καὶ ἀκούσονται ἐν τῇ ἡμέρᾳ  
 ἐκείνῃ κωφοὶ (ιδ) λόγους βιβλίου (ιε),  
 καὶ οἱ ἐν τῷ σκότει καὶ οἱ ἐν τῇ  
 ὁμίλῃ, ὁφθαλμοὶ τυφλῶν (ις) βλέ-  
 19 ψονται, <sup>19</sup> καὶ ἀγαλλιάσονται πτωχοὶ  
 διὰ κύριον ἐν εὐφροσύνῃ (ιζ), καὶ  
 οἱ ἀπηλπισμένοι (ιη) τῶν ἀνθρώ-  
 πων ἐμπλησθήσονται εὐφροσύνης.  
 20 <sup>20</sup> ἐξέλειπεν ἄνομος, καὶ ἀπώλετο  
 ὑπερήφανος (ιθ), καὶ ἐξώλοθρεύθη-  
 σαν οἱ ἀνομοῦντες ἐπὶ κακίᾳ (κ),  
 21 <sup>21</sup> καὶ οἱ ποιοῦντες ἀμαρτεῖν ἀνθρώ-  
 πους ἐν λόγῳ (κα)· πάντας δὲ  
 τοὺς ἐλέγχοντας ἐν πύλαις πρόσ-  
 κομμα θήσουσι (κβ) καὶ ἐπلاغίασαν  
 22 ἐν ἀδίκοις δίκαιον (κγ). <sup>22</sup> διὰ τοῦτο  
 τάδε λέγει κύριος ἐπὶ τὸν οἶκον  
 Ἰακώβ ὃν ἀφώρισεν (κδ) ἐξ Ἀβραάμ.  
 Οὐ νῦν αἰσχυνθήσεται (κε) Ἰα-  
 κώβ (κς), οὐδὲ νῦν τὸ πρόσωπον  
 23 μεταβαλεῖ Ἰσραήλ (κζ). <sup>23</sup> ἀλλ'  
 ὅταν ἴδωσι τὰ τέκνα αὐτῶν τὰ ἔργα  
 μου (κη), δι' ἐμὲ (κθ) ἀγιάσουσι  
 τὸ ὄνομά μου καὶ ἀγιάσουσι τὸν

(ιγ) τουτέστιν ὁμοῦ τὰ τῶν ἀσεβῶν  
 ἐθνῶν τε καὶ Ἰουδαίων παύσε-  
 ται· Λίβανος γὰρ οἰκητήριον  
 εἰδώλων, Ἰουδαίων δὲ ὁ Κάρ-  
 μηλος.  
 (ιδ) οἱ μηδέποτε λόγους θεογνωσίας  
 ἀκούσαντες.  
 (ιε) τοῦ εὐαγγελίου.  
 (ις) τὰ ἔθνη· οὗτοι γὰρ ἐν σκότει  
 ποτὲ διὰ τὴν ἀπιστίαν, τυφλοὶ  
 δὲ διὰ τὴν ἀγνωσίαν.  
 (ιζ) τῇ εὐαγγελικῇ· αὕτη γὰρ μυστ-  
 αγωγεῖ τοὺς πρότερον θεο-  
 γνωσίας πτωχεύσαντας.  
 (ιη) τὰ ἔθνη· ἦσαν γὰρ ἐλπίδα  
 μὴ ἔχοντες\* καὶ ἄθεοι ἐν τῷ  
 κόσμῳ.  
 (ιθ) ἐκότερον ὁ διάβολος.  
 (κ) ὥστε καὶ ἄλλους εἰς κακίαν  
 προτρέψασθαι.  
 (κα) οἱ πονηρὰ διδάσκοντες.  
 (κβ) τοὺς παρρησιαζομένους ἐν  
 δικαιοσύνῃ συκοφαντοῦντες καὶ  
 προσκόπτειν ἐπ' αὐτοῖς τὸν λαὸν  
 παρασκευάζοντες.  
 (κγ) κακουργίᾳ τὸ ἀληθὲς σοφί-  
 ζόμενοι.  
 (κδ) ἐξελέξατο.  
 (κε) τὴν ἐπὶ μεταμελείᾳ αἰσχύνῃν.  
 (κς) ἡ τοῦ Ἰακώβ συγγένεια.  
 (κζ) ἀπὸ τῆς κακίας τῆς ἐμπροσθεν.  
 (κη) τὰ εὐαγγελικὰ θαύματα.  
 (κθ) οὐ διὰ νόμον καὶ προφῆτας,  
 ἀλλὰ διὰ τὴν ἐμὴν ἀφίξιν.

19 ἀνθρώπων + καὶ Ἰσραήλ A<sup>3</sup>.

ἀνομοῦντες A<sup>3</sup>. 22 πρόσωπον + αὐτοῦ A<sup>3</sup>.

20 ἐξώλοθρεύθησαν A. πάντες οἱ

ἅγιον τοῦ Ἰακώβ καὶ τὸν θεὸν τοῦ  
 24 Ἰσραὴλ (λ) φοβηθήσονται. <sup>24</sup> καὶ  
 γνώσονται οἱ τῷ πνεύματι πλανώ-  
 μενοι (λα) σύνεσιν, οἱ δὲ γογγύ-  
 ζοντες (λβ) μαθήσονται ὑπακούειν,  
 καὶ αἱ γλῶσσαι αἱ ψελλίζουσαι (λγ)  
 μαθήσονται λαλεῖν εἰρήνην.  
 30<sup>1</sup> Οὐαὶ τέκνα ἀποστάται (λδ),  
 τάδε λέγει κύριος Ἐποιήσατε βου-  
 λήν (λε) οὐ δι' ἐμοῦ καὶ συν-  
 θήκας (λς) οὐ διὰ τοῦ πνεύματός  
 μου, προσθεῖναι ἀμαρτίας ἐφ' ἀμαρ-  
 2 τίας (λζ), <sup>2</sup> οἱ πορευόμενοι κατα-  
 βῆναι εἰς Αἴγυπτον (λη), ἐμὲ δὲ  
 οὐκ ἐπηρεώτησαν τοῦ βοηθηθῆναι  
 4 ὑπὸ Φαραὼ (λθ) . . . <sup>4</sup> ὅτι εἰσὶν ἐν  
 Τάνει ἀρχηγοὶ ἄγγελοι πονηροὶ (μ) ·  
 5 <sup>5</sup> μάτην κοπιᾶσουσι πρὸς λαὸν (μα)  
 ὃς οὐκ ὠφελήσκει αὐτοὺς οὔτε εἰς  
 βοήθειαν οὔτε εἰς ὠφέλειαν, ἀλλὰ  
 εἰς αἰσχύνην καὶ ἔνδειδος (μβ).

(λ) τὸν Χριστόν · ἅγιος γὰρ ἐν τῇ  
 συγγενείᾳ τοῦ Ἰακώβ ὑπῆρχεν  
 ὡς ἀναμάρτητος · θεὸς δὲ αὐτὸς  
 τοῦ Ἰσραὴλ ἐτύγγανεν.  
 (λα) οἱ ἐν τῇ πλάνῃ τῶν εἰδῶλων  
 ποτὲ πλανώμενοι.  
 (λβ) οἱ ἐκ τοῦ γογγυστοῦ λαοῦ  
 τῶν Ἰουδαίων πιστεύσαντες.  
 (λγ) αἱ τῶν ἀποστόλων · ψελλαὶ  
 γὰρ ὡς ἰδιῶται λέγονται.  
 (λδ) Ἰουδαῖοι · τέκνα γὰρ ἦσαν  
 θεοῦ, ἀλλ' ἀπέστησαν ὕστερον.  
 (λε) τὴν κατὰ Χριστοῦ ἥ ὁ πατὴρ  
 ἀπαρέσκειται.  
 (λς) τὰς κατὰ τῶν ἀποστόλων. f. 98<sup>v</sup>  
 (λζ) ἐπειδὴ μετὰ τὸν Χριστὸν καὶ  
 τοὺς αὐτοῦ ἐδίωξαν.  
 (λη) τὴν αἰσθητὴν καὶ τὴν νοητὴν.  
 (λθ) οὐδὲ γὰρ ἀνέθεντο θεῷ ἐπι-  
 καλούμενοι τὴν τῶν νοητῶν  
 Αἰγυπτίων, τῶν δαιμόνων, βοή-  
 θειαν.  
 (μ) ἀρχαία ἡ Τάνις τῶν Αἰγυπτίων  
 μητρόπολις ἐν ἣ κατῴκουν οἱ  
 τῆς πλάνης τῶν Αἰγυπτίων  
 ἄρχοντες πάσης ἄγγελοι πονη-  
 ρίας ὑπάρχοντες.  
 (μα) τὸν τῶν δαιμόνων.  
 (μβ) τοιαῦτα γὰρ ὅσα δοκοῦσιν εὐ-  
 εργετεῖν οἱ δαίμονες.

23 τοῦ ante Ἰακώβ om. ABS.  
 ἀμαρτίας A. 4 ἀρχηγοὶ + αὐτοῦ A<sup>3</sup>.  
 αὐτοῦ.

1 βουλὴν + καὶ A. προσθεῖναι  
 ἄγγελοι A<sup>3</sup> praem. καὶ et add.

30<sup>6-14</sup>. Κεφ. μδ'.

Ὅπως τὰ παρὰ τῶν δαιμόνων ἀνωφελῆ· τούτους γὰρ τοῖς  
θηρίοις παρείκασεν ὅπερ ἐν εἰκόνι τῆς εὐαγγελικῆς βίβλου  
γράφαι ὁ προφήτης κελύεται· καὶ ὅπως ἀκούειν οἱ Ἰουδαῖοι  
τὰ θεῖα παραιτούμενοι πτώμα ἀνάτονον πίπτουσιν.

6 Ἡ ὄρασις τῶν τετραπόδων τῶν  
ἐν τῇ ἐρήμῳ (α).

Ἐν τῇ θλίψει καὶ ἐν τῇ στενο-  
χωρίᾳ (β) λέων (γ) καὶ σκύμνος  
λέοντος (δ), ἐκεῖθεν (ε) καὶ ἀσπίδες  
καὶ ἔκγονα ἀσπίδων (ς) πετομένων οἱ  
ἔφερον ἐπ' ὄνων (ζ) καὶ καμήλων (η)  
τὸν πλοῦτον αὐτῶν πρὸς ἔθνος (θ)  
ὃ οὐκ ὠφελήσει αὐτοὺς εἰς βοήθειαν  
7 . . . Ἡ ἀγύπτειοι (ι) μάταια καὶ  
κενὰ ὠφελήσουσιν ὑμᾶς· ἀπάγγειλον  
αὐτοῖς, ὅτι ματαῖα ἡ παράκλησις  
8 ὑμῶν αὕτη (ια). Ἡ νῦν οὖν καθίσας  
γράφον ἐπὶ πυξίου ταῦτα καὶ εἰς  
βιβλίον (ιβ), ὅτι ἔσται εἰς ἡμέρας  
καιρῶν (ιγ) ταῦτα καὶ εἰς τὸν  
9 αἰῶνα (ιδ). Ἡ ὅτι λαὸς ἀπειθής (ιε)

(α) τῶν ἐθνῶν· κτηνώδεις γὰρ ἦσαν  
ἐν ἐρημίᾳ θεογνωσίας ὑπ-  
άρχοντες.

(β) ἐν τῇ πολιορκίᾳ τῆς ἀσεβείας.

(γ) πᾶς ὠμός.

(δ) πρὸς ἀρπαγὴν δξύς.

(ε) ἐκ τῆς ἀσεβείας· ἐξ αὐτῆς γὰρ  
οἱ τοιοῦτοι προέρχονται.

(ς) τῶν δαιμόνων· τούτων γὰρ  
πάντες ἀσεβεῖς ἔκγονα.

(ζ) τῶν παχυσάρκων ἀνθρώπων.

(η) τῶν θυμικῶν καὶ ὑπερηφάνων·  
ἐν τούτοις γὰρ τὴν κακίαν οἱ  
ἀσεβεῖς θησαυρίζουσιν.

(θ) τὸ τῶν δαιμόνων.

(ι) οἱ νοητοὶ μάλιστα.

(ια) ἣν διὰ μαντειῶν καὶ ἐπωδῶν  
παρακαλοῦσι τοὺς πλανωμένους  
οἱ δαίμονες.

(ιβ) ὥστε καὶ παιδίον ἀναγινώσκειν  
καὶ τέλειον ἄνθρωπον· τοιοῦτον  
γὰρ τὸ εὐαγγέλιον.

(ιγ) ἡμέραν ἐσχάτην.

(ιδ) ὀψιμον γὰρ, ἀλλὰ διηγεχὲς τὸ  
εὐαγγέλιον.

(ιε) ὁ Ἰουδαϊκός.

Κεφ. μδ': ἀνωφελῆ > ἀνωφελεῖ O.

ante Ἰουδαῖοι om. οἱ CO Migne.

6 ἔκγονα > ἔγγονα S.

ἔφερον + θησαυροὺς αὐτῶν A<sup>3</sup>.

ὄνων A<sup>3</sup>

praem. ὠμων.

καμήλων A<sup>3</sup> praem. ἐπὶ.

8 βιβλίον + ἐγγράφον αὐτὰ A<sup>3</sup>.

εἰς τὸν αἰῶνα A<sup>3</sup> praem. ἕως.



10 ἔστιν, υἱοὶ ψευδεῖς (ις) . . . <sup>10</sup> οἱ λέγοντες τοῖς προφήταις Μὴ ἀναγγέλλετε ἡμῖν, καὶ τοῖς τὰ ἑράματα (ις) ὁρῶσι Μὴ λαλεῖτε ἡμῖν, ἀλλὰ ἡμῖν λαλεῖτε καὶ ἀναγγέλλετε ἡμῖν ἑτέραν πλάνησιν (ιη),  
 11 <sup>11</sup> καὶ ἀποστρέψατε ἡμᾶς ἀπὸ τῆς ὁδοῦ ταύτης (ιθ) . . . καὶ ἀφέλετε ἀφ' ἡμῶν τὸ λόγιον τοῦ Ἰσραὴλ (κ).  
 12 <sup>12</sup> διὰ τοῦτο οὕτως λέγει κύριος ὁ ἅγιος τοῦ Ἰσραὴλ Ὅτι ἠπειθήσατε τοῖς λόγοις τούτοις (κα) καὶ ἠλίπισατε ἐπὶ ψεύδει (κβ), καὶ ὅτι ἐγόγγυσας (κγ) καὶ πεποιθῶς ἐγένου  
 13 ἐπὶ τῷ λόγῳ τούτῳ (κδ), <sup>13</sup> διὰ τοῦτο ἔσται ὑμῖν ἡ ἁμαρτία αὕτη ὡς τεῖχος πίπτον παραχρῆμα (κε) πόλεως ὀχυρᾶς ἐαλωκυίας (κς) ἧς παραχρῆμα πάρεστι τὸ πτῶμα (κζ).  
 14 <sup>14</sup> καὶ τὸ πτῶμα αὐτῆς ἔσται ὡς σύντριμμα . . . ὥστε μὴ εὑρεῖν ἐν αὐτοῖς ὀστρακον ἐν ᾧ πῦρ ἀρεῖς καὶ ἐν ᾧ ἀποσυρεῖς ὕδωρ μικρόν (κη).

(ις) ἐψεύσατο γὰρ τοῦ θεοῦ τὴν εὐγένειαν.

(ις) τὰ παρὰ θεοῦ γνωριζόμενα.

(ιη) οὐχ ὅσα ὁ θεὸς ἀνεκάλυπεν, ἀλλ' ὅσα πλάνης ἔχεται. f. 98 (dupl. in F)

(ιθ) ἐπειδὴ στενὴ «καὶ τεθλιμμένη ἡ ὁδὸς ἡ ἀπάγουσα εἰς τὴν ζωὴν».<sup>a</sup>

(κ) ὅπερ διὰ τοῦ εὐαγγελίου ὁ Χριστὸς τῷ Ἰσραὴλ ἐκέρυξεν.

(κα) τοῖς εὐαγγελικοῖς.

(κβ) τῇ τῶν Φαρισαίων διδασκαλίᾳ.

(κγ) κατὰ τοῦ Χριστοῦ.

(κδ) τῷ τὸ εὐαγγελικὸν διαστρέφοντι κήρυγμα.

(κε) ἀθρόον.

(κς) τῆς Ἱερουσαλήμ· ὀχυρὰ γὰρ ἦν διὰ τὸν νόμον, ἀλλ' ἐπορθήθη διὰ τὴν τῶν οἰκούντων ἀσέβειαν.

(κζ) ἅμα γὰρ ὁ Χριστὸς ἠπειλήσεν,<sup>b</sup> καὶ τῆς Ἱερουσαλήμ ἡ πτώσις ἐπηκολούθησεν.

(κη) τουτέστιν οὐχ εὑρεθήσεται παρ' αὐτοῖς οὐδὲ σχεῦος ἁμαρτωλοῦ μὲν, ἀλλ' ἐπιστρέφοντος καὶ δυναμένου δέξασθαι δωρεάν πνεύματος καὶ χάριν τοῦ βαπτίσματος.

10 λαλεῖτε ἡμῖν + ὁρθῶς A<sup>3</sup>. ἡμῖν λαλεῖτε + δολια A<sup>3</sup>. 13 ὀχυρᾶς A<sup>3</sup> BS Hes. (vide κς). 14 ἀρεῖς + ἀπὸ καύστρας A<sup>3</sup>. ἀποσυρεῖς sic Hes. legisse videtur (confer κη). ἀποσυριεῖ ABS.

<sup>a</sup> Matth. 7<sup>14</sup>.

<sup>b</sup> Ibid. 23<sup>38</sup>. 24<sup>2</sup>.

30<sup>15-26</sup>. Κεφ. με'.

Παραίνεις μετανόας τῷ Ἰσραήλ· καὶ ἀνάμνησις οἷα αὐτοὶ  
μὲν ἀποστάντες ἀπὸ θεοῦ ἐβουλεύσαντο, ὁ Χριστὸς δὲ διὰ  
τῆς οἰκείας σαρκώσεως οἰκονομεῖν εὐτρέπισται.

- 15 <sup>15</sup> Οὕτως λέγει κύριος ὁ ἅγιος Ἰσραήλ ὅταν ἀποστραφεῖς (α) στενάξῃς, τότε σωθήσῃ καὶ γνώσῃ ποῦ ἦσθα (β)· ὅτε ἐπεποίθεις ἐπὶ τοῖς ματαίαις (γ), ματαία ἡ ἰσχὺς ὑμῶν (δ) ἐγενήθη. καὶ οὐκ ἐβού-  
16 λεςθε ἀκούειν, <sup>16</sup> ἀλλὰ εἴπατε Ἐφ' ἵππων (ε) φευξόμεθα· διὰ τοῦτο φεύξεσθε· καὶ εἴπατε Ἐπὶ κούφοις (ς) ἀναβάται ἐσόμεθα· διὰ τοῦτο κοῦ-  
φοι (ζ) ἔσονται οἱ διώκοντες ὑμᾶς.  
17 <sup>17</sup> καὶ διὰ φωνὴν ἑνὸς φεύζονται χίλιοι (η), καὶ διὰ φωνὴν πέντε (θ) φεύζονται πολλοί, ἕως ἂν κατα-  
λειφθῇτε (ι) ὡς ἰστὸς ἐπ' ὄρους καὶ ὡς σημαίαν φέρων ἐπὶ βουνοῦ (ια).  
18 <sup>18</sup> καὶ πάλιν μενεῖ ὁ θεὸς τοῦ οἰκτερεῖν ὑμᾶς (ιβ), καὶ διὰ τοῦτο ὑψωθήσεται (ιγ) τοῦ ἐλεῆσαι ὑμᾶς,
- (α) παντελῶς τὴν ἀμαρτίαν ἀρνη-  
σάμενος.  
(β) τουτέστιν ἐν ποίοις ἦσθα κακοῖς.  
(γ) τοῖς τῶν Φαρισαίων λόγοις.  
(δ) ἦν ἐν τῷ νόμῳ ἐκέκτησθε.  
(ε) ἐπὶ τῶν θηλυμανῶν λογισμῶν· οὗτοι γὰρ τὸν ἄνθρωπον ἀπὸ θεοῦ φυγαδεύουσιν.  
(ς) τοῖς δαίμοσιν ὡς ἄσωμάτοις.  
(ζ) τὰ ἔθνη· ζυγὸν γὰρ κοῦφον βαστάζουσιν.  
(η) οἱ τῶν δαιμόνων λεγεῶνες διὰ τὴν τοῦ μονογενοῦς φωνήν.  
(θ) τῶν λόγων οὓς ὁ θεὸς Παῦλός φησι Θέλω πέντε λόγους τῷ νοί μου λαλῆσαι·<sup>b</sup> πλῆθος γὰρ οὗτοι δαιμόνων ἐφυγάδευσαν.  
(ι) τῆς τῶν δαιμόνων αἰχμαλωσίας ἐλεύθεροι.  
(ια) ὁ σταυρός· φέρει γὰρ ἐπὶ τοῦ Γολγοθᾶ τῆς νίκης τοῦ κυρίου τὸ τρόποιον.  
(ιβ) ἀεὶ γὰρ τὴν ἡμετέραν σωτηρίαν προσδέχεται.  
(ιγ) ἐπὶ τοῦ σταυροῦ.

f. 98<sup>v</sup>

(dupl. in F)

Κεφ. με': τῷ > τούτῳ Ο τοῦ τῷ (sic) C. post αὐτοὶ om. μὲν Ο Migne.  
οἰκονομεῖν > οἰκονομῆν Ο. εὐτρέπισται > ηὐτρέπισται CV. 15 οὕτως Α<sup>8</sup>  
praem. ὅτι. κύριος alter. add. Α<sup>8</sup>. στενάξῃς > στενάξῃ Α. 16 Ἐφ'  
ἵππων > Ἐφ' ἵπποις Α.

<sup>a</sup> Matth. 5<sup>9sq</sup>. Luc. 8<sup>20sq</sup>.  
pro τῷ νοί μου.

<sup>b</sup> 1 Cor. 14<sup>19</sup>, ubi διὰ τοῦ νοός μου

- διότι κριτὴς κύριος ὁ θεὸς ἡμῶν  
 ἐστὶν (ιδ)· καὶ ποῦ καταλείψετε τὴν  
 δόξαν ὑμῶν; μακάριοι οἱ ἐμμένον-  
 19 τες ἐν αὐτῷ (ιε). <sup>19</sup> διότι λαὸς  
 ἄγιος ἐν Σιών (ις) οἰκῇσιν· καὶ  
 Ἰερουσαλήμ (ιζ) κλαυθμῷ οὐκ  
 ἔκλαυσεν Ἐλέησόν με (ιη)· καὶ  
 ἐλεήσει (ιθ), τὴν φωνὴν τῆς  
 κραυγῆς σου ἤνικα εἶδεν (κ), ἐπ-  
 20 ἤκουσέ σου. <sup>20</sup> καὶ δώσει κύριος ὑμῖν  
 ἄρτον θλίψεως (κα) καὶ ὕδωρ στε-  
 νὸν (κβ), καὶ οὐκέτι οὐ μὴ ἐγγίσωσί  
 σοι οἱ πλανῶντές σε (κγ)· ὅτι οἱ  
 ὀφθαλμοὶ σου ὄψονται τοὺς πλανῶν-  
 21 τὰς σε (κδ), <sup>21</sup> καὶ τὰ ὤτά σου  
 ἀκούσονται τοὺς λόγους τῶν ὀπίσω  
 σε πλανησάντων (κε), οἱ λέγοντες  
 Αὕτη ἡ ὁδὸς, πορευθῶμεν ἐν αὐτῇ  
 εἴτε δεξιὰ εἴτε ἀριστερά (κς).  
 22 <sup>22</sup> . . . καὶ λιχησῆσιν ὡς ὕδωρ  
 ἀποκαθαρμένης (κζ), καὶ ὡς κόπρον  
 23 ὡσεὶς αὐτά (κη). <sup>23</sup> τότε ἔσται ὁ  
 ὑετὸς (κθ) τῷ σπέρματι τῆς γῆς  
 σου (λ), καὶ ὁ ἄρτος τοῦ γενήμα-  
 τος τῆς γῆς σου (λα) ἔσται πλησ-  
 μονὴ καὶ λιπαρός· καὶ βοσκηθήσεται  
 σου τὰ κτήνη (λβ) τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ  
 24 τόπον πλοῖα καὶ εὐρύχωρον, <sup>24</sup> οἱ  
 ταῦροι ὑμῶν καὶ οἱ βόες οἱ ἐργα-  
 ζόμενοι τὴν γῆν (λγ) φάγονται
- (ιδ) ὡς γὰρ κριτὴς τὸν ἀπατηθέντα  
 ἔσωσε, κατέκρινε δὲ τὸν  
 ἀπατήσαντα.  
 (ιε) οἱ ἀπόστολοι καὶ οἱ ἐκείνοις  
 ἀκολουθήσαντες.  
 (ις) τῇ νέᾳ.  
 (ιζ) τῇ ἀρχαίᾳ.  
 (ιη) οὐδὲ γὰρ τοῦ Χριστοῦ τοὺς  
 οἰκτιρμούς ἐξεζήτησεν.  
 (ιθ) ἀφ' ἑαυτοῦ ὡς ἀγαθός.  
 (κ) τουτέστιν ἔταν ἰδῆ· οἱ προ-  
 φῆται γὰρ καὶ τὰ μέλλοντα ὡς  
 παρελθόντα λέγουσιν.  
 (κα) τὸν ἐν μετανοίᾳ.  
 (κβ) τὸ τῶν δακρύων.  
 (κγ) φεύγουσι γὰρ οἱ δαίμονες τὴν  
 μετάνοιαν.  
 (κδ) αἰσχυνομένους.  
 (κε) τῶν ἀκολουθεῖν αὐτοῖς σε  
 αἰχμαλωτευσάντων, δακνομένων  
 δὲ ἐπὶ τῇ σῇ μετανοίᾳ.  
 (κς) τουτέστιν οἷω δῆποτε τρόπῳ  
 τὴν ὁδὸν τὴν ἀγαθὴν ἐκκλίνωμεν.  
 (κζ) ἐφέδρου.  
 (κη) τουτέστι μετὰ τοῦ φεύγειν καὶ  
 βδελύττεσθαι.  
 (κθ) ἡ χορηγία τοῦ πνεύματος.  
 (λ) τῆς νοητῆς.  
 (λα) ὁ μυστικὸς ἄρτος ὁ ἐκ τοῦ  
 γενήματος τῆς σαρκὸς τοῦ Χρι-  
 στοῦ· γῆ γὰρ ἡμετέρα αὕτη  
 διὰ τὴν πρὸς ἡμᾶς συγγένειαν.  
 (λβ) οἱ ἐξ ἀμαρτωλῶν ἐπι-  
 στρέφοντες.  
 (λγ) οἱ ἐν δικαιοσύνῃ τὸν ἀγρὸν  
 τοῦ θεοῦ ἐργαζόμενοι.

18 μακάριοι + πάντες A<sup>8</sup>.  
 (vide ιη). ἐλεήσει + σε, πρὸς A<sup>8</sup>.

19 ἔκλαυσεν A<sup>8</sup> praem. οὐκ; item Hes.  
 24 οἱ ταῦροι A<sup>8</sup> praem. καὶ.

ἄχυρα ἀναπεποιημένα ἐν κριθῇ λε-  
 25 λικμημένη (λδ). <sup>25</sup> καὶ ἔσται ἐπὶ  
 παντὸς ὕψους ὑψηλοῦ (λε) καὶ ἐπὶ  
 παντὸς βουνοῦ μετεώρου ὕδωρ (λς)  
 διαπορευόμενον ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ,  
 ὅταν ἀπόλωνται πολλοὶ (λζ), καὶ  
 26 ὅταν πέσωσι πύργοι (λη). <sup>26</sup> καὶ  
 ἔσται τὸ φῶς τῆς σελήνης (λθ)  
 ὡς τὸ φῶς τοῦ ἡλίου (μ), καὶ  
 τὸ φῶς τοῦ ἡλίου ἔσται ἑπτα-  
 πλάσιον (μα) ἐν τῇ ἡμέρᾳ, ὅταν  
 ἰάσῃται κύριος τὸ σύντριμμα τοῦ  
 λαοῦ αὐτοῦ (μβ), καὶ τὴν ὀδύνην  
 τῆς πληγῆς σου ἰάσεται.

(λδ) τὸ γράμμα τοῦ νόμου μετὰ  
 τῆς πνευματικῆς ἐντολῆς · ὡς  
 κριθῇ γὰρ τὸ νομικὸν γράμμα  
 τροφὴ τοῦ λαοῦ τοῦ κτηνώδους  
 ἐγένετο, ἀλλ' ἐλικμήθη τῷ εὐ-  
 αγγελίῳ πνευματικῶς τοῦ νόμου  
 τὸν σκοπὸν ἐρμηνεύσαντι.

(λε) πάσης ψυχῆς ἡ μεγάλη φιλο-  
 σοφούσης ἡ σύμμετρα.

(λς) ἡ χάρις τοῦ βαπτίσματος. f. 99

(λζ) τὸ πλῆθος τῶν δαιμόνων.

(λη) οἱ τῶν εἰδώλων ναοί.

(λθ) τὸ τῆς ἐκκλησίας.

(μ) τοῦ Χριστοῦ.

(μα) ὅταν αὐτοῦ τὴν δόξαν ὅσον  
 χωροῦμεν τῆς θεότητος ἴδωμεν.

(μβ) τούτεστιν ὅταν τὰ ἔθνη ἰάση-  
 ται · τούτους γὰρ ἔχει λαόν ·  
 τότε τὴν πληγὴν καὶ τοῦ λαοῦ  
 τῶν Ἰουδαίων ἰάσεται.

### 30<sup>27</sup>—31<sup>9a</sup>. Κεφ. μς'.

Πρόρρησις τοῦ Χριστοῦ τῆς δευτέρας ἀφίξεως · καὶ ἀπειλὴ  
 κατὰ τῶν ἀποκεχρημένων τῷ οἴκῳ τοῦ θεοῦ καὶ κατὰ τοῦ  
 διαβόλου καὶ τῶν ἐπ' αὐτῷ πεποιθότων · καὶ ὅπως ἡ τοῦ  
 σωτῆρος ἐπιδημία ἀναίρεσις τῆς πλάνης τῶν εἰδώλων καὶ  
 τοῦ ταύτην ἐνεργήσαντος γίνεται.

27 <sup>27</sup> Ἴδου, τὸ ὄνομα κυρίου (α)  
 διὰ χρόνου ἔρχεται πολλοῦ (β) ·  
 καιόμενος ὁ θυμὸς · μετὰ δόξης τὸ  
 λόγιον τῶν χειλέων αὐτοῦ (γ), τὸ

(α) ὁ Χριστός · ἐν γὰρ τῇ δόξῃ  
 τοῦ πατρὸς παραγίνεται.<sup>a</sup>

(β) ἐν τῷ καιρῷ τῆς συντελείας.

(γ) ἐπειδὴ καὶ κριτὴν ἑαυτὸν καὶ  
 θεὸν ἐμφανίζει.

24 λελικμημένη B Hes. (vide λδ); λελικμημένα AS. 26 ἑπταπλάσιον +  
 ὡς τὸ φῶς τῶν ἑπτὰ ἡμερῶν A<sup>2</sup>. 27 θυμὸς + αὐτοῦ A<sup>2</sup>.

- λόγιον ὀργῆς πλήρες (δ), καὶ ἡ ὀργὴ τοῦ θυμοῦ ὡς πῦρ ἔδεται (ε).  
 28 <sup>28</sup> καὶ τὸ πνεῦμα αὐτοῦ ὡς ὕδωρ ἐν φάραγγι οὖρον ἤξει (ς) ἕως τοῦ τρυχήλου καὶ διαιρεθήσεται (ζ) τοῦ ἔθνη τара́ξαι ἐπὶ πλανήσει ματαίᾳ (η), καὶ διώξεται αὐτοὺς πλάνησις ματαίᾳ, καὶ λήψεται αὐτοὺς κατὰ  
 29 πρόσωπον αὐτῶν (θ). <sup>29</sup> μὴ διὰ παντὸς δεῖ ὕμᾱς εὐφραίνεσθαι καὶ εἰσπορεύεσθαι εἰς τὰ ἁγία μου (ι) διὰ παντὸς ὥσει ἑορτάζοντας . . .  
 30 <sup>30</sup> καὶ ἀκουστὴν ποιήσει ὁ θεὸς τὴν δόξαν τῆς φωνῆς αὐτοῦ καὶ τὸν θυμὸν τοῦ βραχίονος αὐτοῦ (ια) . . . καὶ ὡς ὕδωρ καὶ χάλαζα (ιβ) συγ-  
 31 καταφερομένη βίᾳ. <sup>31</sup> διὰ γὰρ τὴν φωνὴν κυρίου ἡττηθήσονται οἱ Ἀσσύριοι (ιγ), τῇ πληγῇ ἣ ἂν πατάξῃ  
 32 αὐτούς. <sup>32</sup> καὶ ἔσται αὐτῷ κυκλόθεν, ἔθεν ἦν αὐτῷ ἡ ἐλπὶς τῆς βοή-  
 33 <sup>33</sup> θείας (ιδ) ἐφ' ἣ αὐτὸς ἐπεποιθεῖ· αὐτοὶ μετὰ αὐλῶν καὶ κιθάρας πολεμήσουσιν αὐτὸν ἐκ μεταβολῆς.  
 33 <sup>33</sup> σὺ γὰρ πρὸ ἡμερῶν ἀπαιτη-  
 33 <sup>33</sup> θήσῃ (ιε)· μὴ καὶ σοὶ ἡτοιμάσθῃ βασιλεύειν φάραγγα βαθεῖαν (ισ),  
 33 <sup>33</sup> ξύλα κείμενα, πῦρ καὶ ξύλα πολλά;
- (δ) κατὰ τῶν ἀσεβῶν.  
 (ε) ἀμαρτωλοὺς καὶ δαίμονας.  
 (ς) ἡ δίκη γὰρ τότε καὶ κατα-  
 ποντοῖ καὶ φλέγει τὸν ὑπεύθυνον.  
 (ζ) εἰς τὴν ἐφ' ἐκάστῳ ψῆφον.  
 (η) δαιμόνων καὶ ἀμαρτωλῶν· οἱ μὲν γὰρ ἀδίκως ἐπλάνησαν, οἱ δὲ μάρτην ἐπλανήθησαν.  
 (θ) εἰς τιμωρίαν ἐλεγχομένων εἰς πρόσωπον.  
 (ι) ταῦτα πρὸς τοὺς ἀποκεχρημένους τῇ τῶν ἁγίων λειτουργίᾳ καὶ οὐ λογιζομένους, ὅτι περ αὐτοὺς ἡ δίκη δέξεται.  
 (ια) ἔσα γὰρ φθέγγεται, τότε διὰ τῶν ἔργων παρίστησιν.  
 (ιβ) ὕδωρ διὰ τὸ λαῦρον, χάλαζα διὰ τὸ βίαιον τὴν τοῦ θεοῦ ὀργὴν προσηγόρευσεν.  
 (ιγ) οὐδὲ γὰρ πρὸς τὴν φωνὴν τοῦ f. 99· θεοῦ δικαιολογήσασθαι οἱ νοητοὶ Ἀσσύριοι τῇ κρίσει μαστιζόμενοι δύνανται.  
 (ιδ) τῶν παρὰ τοῦ διαβόλου ἀπατηθέντων· βοηθεῖν γὰρ αὐτῷ τούτους ὥστε πρὸς ἀντίστασιν, οὗτοι δὲ μεταβληθέντες αὐτὸν μὲν πολεμοῦσι, μετ' ὀργάνων δὲ ὑμνωδίας πρὸς τὸν θεὸν εἰσέρχονται.  
 (ιε) πρὸ γὰρ τοῦ καιροῦ τῆς συντελείας ἀπαιτεῖται τοὺς ἀμαρτωλοὺς ἐμέσαι.  
 (ισ) τῷ μὲν γὰρ θανάτῳ ἡ κατὰ τοῦ Ἀδάμ ἀπειλὴ τὴν βασιλείαν ἡτοιμάσεν, ὁ διάβολος δὲ ἀφ'

31 οἱ ante Ἀσσύριοι om. S. πατάξῃ BS. πατάξει A.  
 οὐ γὰρ σὺ AS. καὶ σοὶ > καὶ σὺ AS.

Faulhaber, Isaias-Commentar.

ὁ θυμὸς κυρίου ὡς φάραγξ ὑπὸ  
θείου καιομένη (ιζ).

- 31<sup>1</sup> <sup>1</sup> Οὐαὶ οἱ καταβαίνοντες εἰς  
Αἴγυπτον (ιη) ἐπὶ βοήθειαν, οἱ ἐφ'  
ἵπποις πεποιθότες καὶ ἐφ' ἄρμασιν·  
ἔστι γὰρ πολλὰ, καὶ ἐφ' ἵπποις  
πλήθος σφόδρα (ιθ)· καὶ οὐκ ἦσαν  
πεποιθότες ἐπὶ τὸν ἄγιον τοῦ  
<sup>2</sup> Ἰσραὴλ (κ) . . . <sup>2</sup> καὶ αὐτὸς σο-  
φὸς (κα) ἤγεν ἐπ' αὐτοὺς κακὰ (κβ)  
. . . καὶ ἐπαναστήσεται ἐπ' οἴκους  
ἀνθρώπων πονηρῶν καὶ ἐπὶ τὴν  
ἐλπίδα αὐτῶν τὴν ματαίαν (κγ),  
<sup>3</sup> <sup>3</sup> Αἰγύπτιον ἄνθρωπον (κδ) καὶ οὐ  
θεὸν, ἵππων σάρκας, καὶ οὐκ ἔστι  
βοήθεια (κε) . . . καὶ κοπιᾶσουςιν  
οἱ βοηθοῦντες (κς), καὶ πεσεῖται ὁ  
βοηθούμενος, καὶ ἅμα πάντες (κζ)  
<sup>4</sup> ἀπολοῦνται. <sup>4</sup> ὅτι οὕτως εἶπέ μοι  
κύριος "Ὁν τρόπον ἐὰν βοήσῃ ὁ  
λέων ἢ ὁ σκύμνος . . . καὶ ἡττή-  
θησαν (κη), καὶ τὸ πλήθος τοῦ  
θυμοῦ ἐπτοήθησαν, οὕτως κατα-  
βήσεται (κθ) κύριος Σαβαὼθ ἐπι-  
στρατεύσαι ἐπὶ τὸ ὄρος τὸ Σιών καὶ  
<sup>5</sup> ἐπὶ τὰ ὄρη αὐτῆς (λ). <sup>5</sup> ὡς ὄρνεα  
πετόμενα (λα), οὕτως ὑπερασπιεῖ

- ἐαυτοῦ ἐν τῇ σκοτεινῇ τῆς  
ἀσεβείας ἐτυράννησε φάραγγι.  
(ιζ) τὴν γέεννάν φησιν ἐν ἣ ἔϋλων  
δίκην οἱ ἀσεβεῖς διὰ τὸν τοῦ  
κρίτου θυμὸν καὶ οἱ δαίμονες  
καίονται.  
(ιη) εἰδωλικήν.  
(ιθ) πλεονάζει γὰρ ἡ κακία ἐν τῷ  
βίῳ, αἱ ἡδοναὶ δὲ αἱ φιλόπορνοι  
μάλιστα.  
(κ) τὸν Χριστόν· ὡς ἀγίωσύνης  
γὰρ ἐξηγητῇ οἱ φιλόπορνοι  
ἀκολουθεῖν οὐκ ἀνέχονται.  
(κα) ὁ Χριστὸς ὡς σοφία χρημα-  
τίζων θεοῦ.  
(κβ) παιδείας, ἵνα καὶ πρὸς  
ἀνάγκην τὰς ἡδονὰς ἐάσωσιν.  
(κγ) τὴν τῆς βιωτικῆς φαντασίας.  
(κδ) τὸν διάβολον· εἰκόνα γὰρ  
αὐτοῦ τὸν Φαραὼ οἱ προσήται  
ἐκτίθενται.  
(κε) τοὺς ἡδυπαθεῖς καὶ φιλοσάρκους  
δαίμονας παρ' ὧν οὐκ ἔστιν  
ἀγαθὴ τις βοήθεια.  
(κς) ἐπὶ κακίᾳ.  
(κζ) οἱ πονηρὰ βοηθοῦντες καὶ βοη- f. 100  
θούμενοι.  
(κη) τουτέστιν ἐδειλίκαν.  
(κθ) διὰ τῆς σαρκώσεως.  
(λ) τουτέστιν ἐν τῷ ὄρει Σιών καὶ  
ἐν τοῖς λοιποῖς τῆς θεοφανείας  
χώροις.  
(λα) τουτέστιν ὡς ὑπὲρ ὄρνων  
πετομένων· τοιοῦτοι γὰρ οἱ τὴν  
νέαν Ἱερουσαλὴμ οἰκοῦντες ὡς  
ὕψηλοὶ τὴν πολιτείαν ὑπάρχοντες.

3 καὶ πεσεῖται ὁ βοηθούμενος Α<sup>3</sup>, item Hes. (vide κζ).  
λέων Α<sup>3</sup> BS.

4 ὁ ante

6 κύριος ὑπὲρ Ἱερουσαλήμ . . . <sup>6</sup> ἐπιστρέψατε οἱ τὴν βαθεΐαν (λβ) βουλὴν βουλευσάμενοι καὶ ἄνομον (λγ).  
 7 <sup>7</sup> ὅτι τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ (λδ) ἀπαρνηθήσονται (λε) οἱ ἄνθρωποι τὰ  
 8 χειροποίητα αὐτῶν . . . <sup>8</sup> καὶ πεσεῖται Ἀσσοῦρ (λς)· οὐ μάχαιρα ἀνδρὸς (λζ) οὐδὲ μάχαιρα ἀνθρώπου καταφάγεται αὐτὸν, καὶ φεύζεται οὐκ ἀπὸ προσώπου διώκοντος (λη)· οἱ δὲ νεανίσκοι (λθ) ἔσονται εἰς ἥττημα·  
 9 <sup>9</sup> πέτρα γὰρ περιληφθήσονται (μ) ὡς χάρακι καὶ ἥττηθήσονται, ὁ δὲ φεύγων ἁλώσεται (μα).

(λβ) τὴν δολεράν.  
 (λγ) τὴν κατὰ Χριστοῦ.  
 (λδ) τουτέστι τοσαύτη τοῦ σταυρωθέντος ἢ θύνημις· ὅτε Ἰουδαῖοι τολμῶσι τὸν σταυρὸν, τότε τὰ ἔθνη τὴν τῶν εἰδώλων ἀποβολὴν βουλεύεται.  
 (λε) ἀποβιβάζονται.  
 (λς) ὁ νοητὸς, διάβολος.  
 (λζ) οὐδὲ γὰρ ψιλὸς ἀνὴρ ὁ Χριστὸς οὐ τῇ μαχαίρᾳ, δηλαδὴ τῷ σταυρῷ, ὁ διάβολος ἔπεσεν.  
 (λη) ἀλλ' ἀπὸ προσώπου τῆς γλώττης τοῦ Χριστοῦ.  
 (λθ) οἱ τῇ πονηρίᾳ νεανιευόμενοι.  
 (μ) τῇ πίστει πόλισκευθήσονται.  
 (μα) οἱ δαίμονες φεύγουσι μὲν τὸν Χριστὸν, παρ' αὐτοῦ δὲ δεσμεύονται.

31<sup>9b</sup>—32<sup>8</sup>. Κεφ. μζ'.

Μακαρισμοὶ τῶν φυλαττόντων τὴν πρὸς Ἱερουσαλήμ τὴν νοητὴν συγγένειαν ἐν ᾗ φανεροὶ τῆς οἰκείας ἐπιδημίας ὁ Χριστὸς τὰ μυστήρια καὶ τὴν τῶν Ἰουδαίων ἀλαζονείαν παύει, βεβαιοῖ δὲ τῶν πιστῶν τὴν εὐσέβειαν.

Τάδε λέγει κύριος Μακάριος ὃς ἔχει ἐν Σιών σπέρμα καὶ οἰκίους ἐν Ἱερουσαλήμ (α).  
 32 <sup>1</sup> Ἴδου γὰρ βασιλεὺς δίκαιος βασιλεύσει, καὶ ἄρχοντες μετὰ κρίσεως  
 2 ἄρξουσι (β). <sup>2</sup> καὶ ἔσται ὁ ἄνθρωπος (γ) κρύπτων τοὺς λόγους

(α) τουτέστι πρὸς τὰ μυστήρια τὰ τῆς Σιών καὶ τῆς νέας Ἱερουσαλήμ συγγένειαν.  
 (β) οἱ γὰρ ἀπόστολοι οὐκ ἑαυτῶν ἤρξαν, παρὰ Χριστοῦ δὲ ἐξελέχθησαν.  
 (γ) ὁ Χριστὸς· τοῦτο γὰρ διὰ τὴν f. 100<sup>v</sup> σάρκα λέγεται.

5 κύριος + Σαβαώθ A<sup>3</sup> B. 6 ἄνομον + υἱοὶ Ἰσραὴλ A<sup>3</sup> B. 7 τὰ χειροποίητα A<sup>3</sup> B. Κεφ. μζ': πρὸς Ἱερου. > ἀπὸ Ἱερου. V. συγγένειαν > εὐγένειαν C. οἰκείας ὁ Χριστὸς ἐπιδημίας C. 2 τοὺς λόγους τούτους A.

αὐτοῦ (δ), καὶ κρυβήσεται ὡς ἄφ' ὕδατος φερομένου (ε)· καὶ φανή-  
 3 σεται ἐν Σιών (ς) . . . <sup>3</sup> καὶ οὐκέτι  
 ἔσονται πεποιθότες ἐπ' ἀνθρώπους (ζ),  
 ἀλλὰ τὰ ὕδα διώσουσιν ἀκούειν (η)·  
 4 <sup>4</sup> καὶ ἡ καρδία τῶν ἀσθενούντων (θ)  
 προσέξει τῇ ἀκούειν, καὶ αἱ γλῶσσαι  
 αἱ ψελλίζουσαι (ι) ταχὺ μαθήσονται  
 5 λαλεῖν εἰρήνην· <sup>5</sup> καὶ οὐκέτι οὐ μὴ  
 εἴπωσι τῷ μωρῷ ἄρχειν (ια), καὶ  
 οὐκέτι οὐ μὴ εἴπωσιν οἱ ὑπηρέται  
 6 σου Σίγα (ιβ). <sup>6</sup> . . . καὶ ἡ καρδία  
 αὐτῶν μάταια νοήσει τοῦ συντελεῖν  
 ἄνομα καὶ λαλεῖν πρὸς κύριον  
 πλάνησιν (ιγ), τοῦ διαφθεῖραι  
 ψυχὰς πεινώσας καὶ τὰς ψυχὰς τὰς  
 7 διψώσας κενὰς ποιῆσαι (ιδ). <sup>7</sup> ἡ  
 γὰρ βουλή τῶν πονηρῶν ἄνομα βου-  
 λεύεται, καταφθεῖραι ταπεινοὺς (ιε)  
 ἐν λόγοις ἀδίκους (ις) καὶ διασκεδά-  
 σαι λογισμοὺς ταπεινῶν ἐν κρίσει.  
 8 <sup>8</sup> οἱ δὲ εὐσεβεῖς συνετὰ ἐβουλεύ-  
 σαντο, καὶ αὕτη ἡ βουλή μενεῖ (ιζ).

(δ) διὰ τὸ ἐν παραβολαῖς λαλεῖν.<sup>α</sup>  
 (ε) ἐκ τῆς τῶν Ἰουδαίων ἐπι-  
 βουλῆς.<sup>β</sup> σφοδρὰ γὰρ, ἀλλὰ  
 πρόσκαιρος.  
 (ς) ὅτε τοῖς μαθηταῖς μετὰ τὴν  
 ἀνάστασιν ἑαυτὸν ἐνεφάνισεν.<sup>ο</sup>  
 (ζ) ἐπὶ διδασκαλίας ἀνθρωπίνας.  
 (η) τὸν εὐαγγελικὸν λόγον.  
 (θ) τῶν ἐξ ἀσθενείας ἀπιστούντων,  
 πιστευσάντων δὲ ὕστερον.  
 (ι) αἱ τῶν ἐθνῶν· ὡς ἀρτιμαθεῖς  
 γὰρ ἀναγκάτως ἐψελλίζον.  
 (ια) τοῖς ἀνοήτοις τῶν Ἰουδαίων  
 ἄρχουσιν.  
 (ιβ) τῇ συναγωγῇ λέγει· ταύτης  
 γὰρ οἱ ὑπηρέται σιγᾶν τὸν Χρι-  
 στὸν καὶ τὸν Παῦλον ἐκέλευον.  
 (ιγ) ὅτε πλάνον τὸν Χριστὸν προσ-  
 ηγόρευσαν.<sup>δ</sup>  
 (ιδ) τὰς πεινώσας καὶ διψώσας τὴν  
 τοῦ θεοῦ δικαιοσύνην· ταύταις  
 γὰρ διὰ φθόνον ἐπεβούλευον.  
 (ιε) τοὺς διὰ Χριστὸν ταπεινουμένους.  
 (ις) ἐγκαλοῦντες ἀδίκως τοῦ νόμου  
 τὴν παράβασιν.  
 (ιζ) ἡ τῶν εὐσεβῶν ἣν ὁ Πέτρος  
 τοῖς Ἰουδαίοις ἔλεγε «Πειθ-  
 αρχεῖν δεῖ θεῷ μᾶλλον ἢ  
 ἀνθρώποις».<sup>ε</sup>

3 ἐπ' ἀνθρώπους Hes. (vide ζ), ἐπ' ἀνθρώποις ABS.  
 τῶν > τῶν ἀσθενῶν A. τοῦ ἀκούειν A. ταχὺ om. A.

4 τῶν ἀσθενούν-

<sup>α</sup> Matth. 13<sup>84</sup>. Marc. 4<sup>84</sup>.

<sup>β</sup> Io. 8<sup>89</sup>. 12<sup>86</sup>.

<sup>ο</sup> Io. 12<sup>1</sup>. 14.

<sup>δ</sup> Io. 7<sup>12</sup>.

<sup>ε</sup> Act. 5<sup>29</sup>.



32<sup>9</sup>—33<sup>4</sup>. Κεφ. μη'.

Εὐαγγελισμὸς τῶν ἐκκλησιῶν καὶ θρῆνος τῶν Ἰουδαϊκῶν συναγωγῶν· καὶ ἀπειλὴ τῆς Ἱερουσαλὴμ ἐρημώσεως, μέχρις ἂν δέξηται τὴν κοινωνίαν τοῦ πνεύματος ἣν τὰ ἔθνη δεχόμενα ἐλεύθερα πάσης βλάβης φυλάττεται, Ἰουδαῖοι δὲ διασποράς ὡς ἀπειθοῦντες πείσονται.

- 9 <sup>9</sup> Γυναῖκες (α) πλούσιαι, ἀνά-  
στητε καὶ ἀκούσατε τῆς φωνῆς μου·  
θυγατέρες ἐν ἐλπίδι ἀκούσατε  
10 τοὺς λόγους μου. 10 <sup>10</sup> ἡμέρας (β)  
ἐνιαυτοῦ μνηλεῖαν ποιήσασθε ἐν ὀδύνῃ  
μετὰ ἐλπίδος (γ)· ἀνήλωται ὁ τρυ-  
γητὸς (δ), πέπαυται ὁ σπόρος καὶ  
11 οὐκ ἐτι μὴ ἔλθῃ (ε). 11 <sup>11</sup> εὐθηνούσαι  
ἔκστητε, λυπήθητε αἱ πεποθυῖαι (ς),  
ἐκδύσασθε, γυμναὶ γένεσθε, περι-  
ζώσασθε σάκκους τὰς ὁσφύας (ζ)  
12 <sup>12</sup> καὶ ἐπὶ τῶν μασθῶν κόπτεσθε,  
περὶ ἀγροῦ ἐπιθυμήματος (η) καὶ  
13 ἀμπέλου γενήματος. 13 <sup>13</sup> ἡ γῆ τοῦ  
λαοῦ μου, ἄκανθα (θ) καὶ χόρτος  
ἀναβήσεται, καὶ ἐκ πάσης οἰκίας (ι)  
εὐφροσύνη ἀρθήσεται· πόλις πλου-  
14 <sup>14</sup> σία (ια) <sup>14</sup> οἴκοι ἐγκαταλελειμμέ-  
νοι (ιβ)· πλοῦτον πόλεως (ιγ) καὶ
- (α) αἱ ἐκκλησίαι· αὗται γὰρ καὶ  
νόμφαι Χριστοῦ καὶ θυγατέρες  
λέγονται.  
(β) ἐν ἧ Χριστὸς ἐκήρυξεν.  
(γ) μνημονεύσατε τῶν κυριακῶν  
θαυμάτων ὀδυνώμεναι μὲν ἐπὶ  
τοῖς Ἰουδαίοις, ἀγαθὰ δὲ ἐλπί-  
ζουσαι διὰ τὴν ὑμῶν πίστιν.  
(δ) ὁ Ἰουδαϊκός.  
(ε) τὰ ποτε τοῖς Ἰουδαίοις ἀν-  
θήσαντα.  
(ς) ταῖς συναγωγαῖς φησιν· εὐ-  
θηνούσαι μὲν γὰρ ἦσαν καὶ  
πεποθυῖαι ἐπὶ τῇ τοῦ νόμου  
σκιᾷ, νῦν δὲ ἐπὶ τῇ χάριτι τῆς  
ἐκκλησίας ἐξίστανται.  
(ζ) διὰ τὴν τῶν ἀρετῶν ἀτεκνίαν.  
(η) ἐπιθυμητὸς γὰρ καὶ εὐφορος f. 101  
διὰ τὸν Ἀβραάμ ὁ ἀγρὸς τῶν  
Ἰουδαίων ἐτύγγανεν.  
(θ) ἐπειδὴ τοιαῦτα τὰ παρὰ τοῖς  
Ἰουδαίοις γεωργηθέντα ὕστερον.  
(ι) συναγωγῆς Ἰουδαϊκῆς.  
(ια) Ἱερουσαλὴμ ποτε.  
(ιβ) αἱ τῆς Ἱερουσαλὴμ συναγωγαί.  
(ιγ) τὸν ἐν τῇ ἀρχαίᾳ Ἱερουσαλὴμ  
νομικὸν πλοῦτον οἱ πιστοὶ κατα-

Κεφ. μη': διασποράς > διασπορᾶ V. πείσονται > πεύσονται C. πεσοῦνται V.

9 ἀνάστητε + δὲ A<sup>8</sup>. 11 εὐθηνούσαι A<sup>8</sup>, item Hes. (vide ε).

13<sup>94</sup>. Hic Hes. aliter ac Tisch. interpungere videtur.

οἴκους ἐπιθυμητοὺς (ιδ) ἀφῆσουσιν·  
 καὶ ἔσονται κῶμαι σπήλαια (ιε) ἕως  
 15 τοῦ αἰῶνος . . . <sup>15</sup> ἕως ἂν ἐπέλθῃ  
 ἐφ' ὑμᾶς πνεῦμα ἀφ' ὑψηλοῦ (ις).  
 καὶ ἔσται ἔρημος ὁ Χέρμελ (ιζ),  
 καὶ ὁ Χέρμελ εἰς δρυμὸν λογισ-  
 16 θήσεται (ιη). <sup>16</sup> καὶ ἀναπαύσεται  
 ἐν τῇ ἐρήμῳ κρίμα, καὶ δικαιοσύνη  
 ἐν τῷ Καρμήλῳ κατοικήσει (ιθ)·  
 17 <sup>17</sup> . . . καὶ κρατήσῃ ἡ δικαιοσύνη  
 ἀνάπαυσιν (κ), καὶ πεποιθότες  
 ἔσονται (κα) ἕως τοῦ αἰῶνος·  
 18 <sup>18</sup> καὶ κατοικήσῃ ὁ λαὸς αὐτοῦ (κβ)  
 ἐν πόλει εἰρήνης (κγ) καὶ ἐνοικήσῃ  
 πεποιθῶς, καὶ ἀναπαύσονται μετὰ  
 19 πλούτου (κδ). <sup>19</sup> ἡ δὲ χάλαζα (κε)  
 ἐὰν καταβῇ, οὐκ ἐφ' ὑμᾶς (κς)  
 ἦξει. καὶ ἔσονται οἱ ἐνοικοῦντες ἐν  
 τοῖς δρυμοῖς πεποιθότες ὡς οἱ ἐν  
 20 τῇ πεδινῇ (κζ). <sup>20</sup> μακάριοι οἱ  
 σπείροντες ἐπὶ πᾶν ὕδωρ οὗ βροῦς  
 καὶ ὄνος πατεῖ (κη).  
 33<sup>1</sup> Οὐαὶ τοῖς ταλαιπωροῦσιν ὑμᾶς (κθ),  
 ὑμᾶς δὲ οὐδεὶς ποιεῖ ταλαιπώρους (λ),

λείψουσι τὸν τῆς σκιάς, δηλονότι τοῦ γραμματος.  
 (ιδ) τὰς ἐπιθυμητὰς τῶν Ἰουδαίων συναγωγὰς.  
 (ιε) τουτέστιν ἐρημωθήσονται πάντα τὰ τῶν Ἰουδαίων οἰκητήρια.  
 (ις) ἔρημος γὰρ ἔσται ἡ Ἰουδαία, μέχρις ἂν τὴν δωρεάν τοῦ πνεύματος δέξῃται.  
 (ιζ) ἐκ τῆς τῶν Ἰουδαίων κατοικίας.  
 (ιη) ὡς μηδενὸς ἐν αὐτῇ καρπὸν φέροντος ἡμέρον.  
 (ιθ) ὅτε γὰρ ὁ τῶν προφητῶν χώρος ὃν μὴνύει ὁ Κάρμηλος ἔρημος τῆς κατοικίας τῶν Ἰουδαίων γένηται, τότε καὶ κρίμα καὶ δικαιοσύνη ἀναπαύσεται ἐν αὐτῇ.  
 (κ) τουτέστιν ἔξει ἀνάπαυσιν.  
 (κα) οἱ ἐν δικαιοσύνῃ πολιτευόμενοι.  
 (κβ) τοῦ Χριστοῦ.  
 (κγ) τῇ ἐκκλησίᾳ.  
 (κδ) τῶν δωρεῶν τοῦ πνεύματος.  
 (κε) ὀργὴ ἐξ οὐρανοῦ.  
 (κς) οὐκ ἐπὶ τοὺς πιστοὺς.  
 (κζ) τουτέστιν οἱ ἐν ἀσεβείᾳ γενόμενοι καὶ ἐπιστρέψαντες ἴσοι τοῖς ἐν εὐσεβείᾳ πολιτευομένοις ἔσονται.  
 (κη) βαπτίσματος καὶ μετανόας, ἐπεὶ καὶ οἱ ἐκ περιτομῆς — οἵπερ εἰσὶ βροῦς — καὶ οἱ ἐξ ἔθνων — οἵτινες ὄνος — ἐν αὐτῷ βαδίζουσι, δηλαδὴ πολιτεύονται.  
 (κθ) τοῖς βουλομένοις ὑμῖν ἐγείραι ταλαιπωρίαν.  
 (λ) οὐδὲ γὰρ ἀσθενοῦσιν οἱ εὐσεβεῖς πειραζόμενοι.

- καὶ ὁ ἀθετῶν ὑμᾶς οὐκ ἀθετεῖ (λα)· (λα) ἀλλὰ τὸν θεὸν τὸν ἐν ὑμῖν.  
 ἀλώσονται οἱ ἀθετοῦντες καὶ παρα- (λβ) τῇ κρίσει. f. 101<sup>v</sup>  
 δοθήσονται (λβ), καὶ ὡς σῆς ἐφ' (λγ) ἐν τῇ ἀμαρτίᾳ οἱ θαίμονες  
 ἱματίου, οὕτως ἡττηθήσονται (λγ). τιμωρηθήσονται ὥσπερ οἱ σῆτες  
 2 <sup>2</sup> . . . ἡ δὲ σωτηρία ἡμῶν ἐν ἀναιροῦνται ἐν τοῖς ἱματίοις  
 3 καιρῷ θλίψεως (λδ). <sup>3</sup> διὰ φωνῆς εὐρισκόμενοι.  
 τοῦ φόβου σου (λε) ἐξέστησαν (λδ) ἐπειδὴ στενὴ «καὶ τεθλιμμένη  
 λαοὶ ἀπὸ τοῦ φόβου σου, καὶ ἡ ὁδὸς ἡ ἀπάγουσα εἰς τὴν  
 4 διεσπάρησαν τὰ ἔθνη (λς). <sup>4</sup> νῦν ζωήν».\*  
 δὲ συναχθήσεται τὰ σκῦλα ὑμῶν (λζ) (λε) τῆς τοῦ κυρίου φωνῆς.  
 ἀπὸ μικροῦ καὶ μεγάλου (λη)· ὃν (λς) ὥστε μηκέτι συγκεκροτημένοι  
 τρόπον ἐάν τις συναγάγῃ ἀκρίδας τυγχάνειν εἰς ἀσέβειαν.  
 ἀπὸ τῶν βουνῶν, οὕτως ἐμπαίξουσιν (λζ) εἰς τὴν αἰχμαλωσίαν τοῦ  
 ὑμῖν (λθ). Χριστοῦ.  
 (λη) ἰδιώτου καὶ σοφοῦ.  
 (λθ) τουτέστι πόνου χωρὶς συν-  
 ἀξουσιν ὑμᾶς ἀπὸ τῶν βουνῶν  
 τῆς πλάνης, καθάπερ ἀκρίδας  
 οἱ θηρῶνες, εἰς εὐσέβειαν.

33<sup>5-24</sup>. Κεφ. μθ'.

Δοξολογία θεοῦ καὶ τῶν ἀγαθῶν ἅπερ αὐτὸς χαρίζεται· καὶ  
 πρόρρησις φθαρῆσεσθαι τὴν ἀσέβειαν δι' ἀναστάσεως Χριστοῦ  
 καὶ ἀναλήψεως καὶ τῶν ἄλλων μυστηρίων ἅπερ εἰς ἀφανισμόν  
 πάσης πλάνης ἐπιτελεῖ σαρκούμενος, ἐξ ὧν Σιὼν μὲν ἡ  
 νέα ἀσάλευτος ἔσται, αἱ συναγωγαὶ δὲ τῶν Ἰουδαίων  
 σεισθήσονται.

- 5 <sup>5</sup> Ἅγιος ὁ θεὸς ὁ κατοικῶν ἐν  
 6 ὑψηλοῖς, . . . <sup>6</sup> ἐν νόμῳ παρα-

1 ὁ ἀθετῶν ὑμῖν A. ἐπὶ ἱματίου A. 3 διὰ φωνῆς Hes. (vide λε).  
 διὰ φωνῆν ABS. 4 ἀπὸ τῶν βουνῶν Hes. (vide λθ). ὡς ἀπὸ τῶν βοθύνων F.  
 (ABS om.). ἐμπαίξουσιν B Hes. ἐμπαίζονται S. ἐμπέξονται A.

Κεφ. μθ': τὴν ἀσέβειαν > τὴν ἀπώλειαν V. πάσης om. V. μὲν ante  
 ἡ νέα om. V. σεισθήσονται > σείονται CO Migne.

\* Matth. 7<sup>14</sup>.

δοθήσονται (α), ἐν θησαυροῖς ἡ σωτηρία ἡμῶν, ἐκεῖ σοφία καὶ ἐπι-  
 7 στήμη καὶ εὐσέβεια (β) . . . <sup>7</sup> ἰδοὺ δὴ ἐν τῷ φόβῳ ὑμῶν αὐτοὶ φοβη-  
 θήσονται (γ) · οὕς ἐφοβείσθες, φοβηθήσονται ἅψ' ὑμῶν (δ) · ἄγγελοι γὰρ ἀποσταλήσονται πικρῶς κλαίοντες, παρακαλοῦντες εἰρήνην (ε).  
 8 <sup>8</sup> ἐρημωθήσονται γὰρ αἱ τούτων ἑδοί (ς) · πέπνυται γὰρ ὁ φόβος τῶν ἐθνῶν (ζ), καὶ ἡ πρὸς τούτους διαθήκη (η) αἵρεται, καὶ οὐ μὴ λογίσθῃ αὐτοὺς ἀνθρώπους (θ).  
 9 <sup>9</sup> ἐπένθησεν ἡ γῆ (ι), ἡσχύνθη ὁ Λίβανος (ια), ἔλη ἐγένετο ὁ Σά-  
 ρων (ιβ) · φανερά ἐσται ἡ Γαλι-  
 λαιά καὶ ὁ Κάρμηλος (ιγ).  
 10 <sup>10</sup> νῦν ἀναστήσομαι (ιδ), λέγει κύριος, νῦν δοξασθήσομαι (ιε), νῦν ὑψωθήσομαι (ις) · <sup>11</sup> νῦν ὕψεσθε (ιζ), νῦν αἰσχυνοθήσεσθε · ματαία ἐσται ἡ ἰσχὺς τοῦ πνεύματος ὑμῶν (ιη),  
 12 πῦρ (ιθ) ὑμᾶς κατέδεται, <sup>12</sup> καὶ ἔσονται ἔθνη (κ) κατακακαυμένα ὡς ἄκανθα ἐν ἀγρῷ (κα) ἐρριμμένα

(α) Ἰουδαῖοι · Μωυσῆς γὰρ αὐτῶν ἔσται κατήγορος, ὡς ὁ κύριος ἔλεγεν.<sup>α</sup>  
 (β) ταῦτα γὰρ οἱ πιστοὶ καρποφοροῦσιν.  
 (γ) τουτέστιν ὁ φόβος ὁ ἐξ ὑμῶν ἐκφοβήσει τοὺς δαίμονας.  
 (δ) παρ' ὑμῶν μαστιζόμενοι.  
 (ε) πέμπονται γὰρ εἰς χοίρους οἱ τῶν δαιμόνων λεγεῶνες, παρακαλοῦντες μὴ πεμφθῆναι εἰς τὴν ἄβυσσον · <sup>β</sup> ἄγγελοι γὰρ ἦσαν ποτε τοῦ θεοῦ, νῦν δὲ τοῦ διαβόλου τυγχάνουσιν.  
 (ς) αἱ τῆς ἀσεβείας.  
 (ζ) ὃν ἐφοβούντο τοὺς δαίμονας.  
 (η) ἣν πρὸς τοὺς δαίμονας διὰ τῶν εἰδώλων τὰ ἔθνη διέθετο.  
 (θ) οὐ μὴ νομίσητε ἐψυχῶσθαι τὰ εἶδωλα.  
 (ι) ὁ ἀνθρωπος διὰ τὴν ἀσέβειαν.  
 (ια) ἡ εἰδωλοκρατία.  
 (ιβ) ἄκαρπος ἡ Ἰουδαία · ὁ γὰρ Σάρων τῆς Ἰουδαίας ὄριον.  
 (ιγ) γυμνωθήσεται γὰρ ἡ παρὰ τοῖς Ἰουδαίοις ὑπόκρισις.  
 (ιδ) ἐκ νεκρῶν.  
 (ιε) διὰ τοῦ σταυροῦ.  
 (ις) εἰς οὐρανοὺς.  
 (ιζ) τὰ διὰ τῶν ἀποστόλων ἐπιτελούμενα θαύματα ἐφ' οἷς Ἰουδαῖοι ἡσχύνοντο.  
 (ιη) τοῦ φθονεροῦ.  
 (ιθ) ὁ ζῆλος.  
 (κ) τὰ τῇ ἀπιστίᾳ ἐπιμείναντα.  
 (κα) ἐν τῷ κόσμῳ.

f. 102

7 ἀποσταλήσονται + ἀξιούντες εἰρήνην AS.

<sup>α</sup> Io. 5<sup>45</sup>.

<sup>β</sup> Matth. 8<sup>28</sup> sqq. Marc. 5<sup>9</sup> sqq. Luc. 8<sup>30</sup> sqq.

- 13 καὶ κατακεκαυμένη. <sup>13</sup> ἀκούσονται οἱ πόρρωθεν (κβ) ἃ ἐποίησα . . .  
 14 <sup>14</sup> ἀπέστησαν οἱ ἐν Σιών ἄνομοι (κγ) . . . τίς ἀναγγελεῖ ὑμῖν, ὅτι πῦρ καίεται (κδ); τίς ἀναγγελεῖ ὑμῖν  
 15 τὸν τόπον τὸν αἰώνιον; <sup>15</sup> πορευόμενος ἐν δικαιοσύνῃ, λαλῶν εὐθεῖαν ὁδὸν (κε), μισῶν ἀνομίαν καὶ ἀδικίαν, καὶ τὰς χεῖρας ἀποσειόμενος ἀπὸ θύρων (κς) . . . καμύων τοὺς ὀφθαλμοὺς, ἵνα μὴ ἴδῃ ἀδικίαν (κζ),  
 16 <sup>16</sup> οὗτος οἰκῇ ἐν ὑψηλῷ σπηλαίῳ (κη) πέτρας ὀχυρᾶς· ἄρτος αὐτῷ δοθήσεται (κθ), καὶ τὸ ὕδωρ αὐτοῦ πιστόν. <sup>17</sup> βασιλέα μετὰ δόξης ὤψεσθε (λ), καὶ οἱ ὀφθαλμοὶ ὑμῶν ὄψονται γῆν πόρρωθεν (λα), <sup>18</sup> ἡ ψυχὴ ὑμῶν μελετήσει φόβον (λβ)· ποῦ εἰσὶν οἱ γραμματικοὶ (λγ); ποῦ εἰσὶν οἱ συμβουλευόντες (λδ); ποῦ ἔστιν ὁ ἀριθμῶν τοὺς τρεφομένους (λε)  
 19 <sup>19</sup> μικρὸν καὶ μέγαν λαὸν ᾧ οὐ συνεβούλευσεν (λς) οὐδὲ ᾗδεῖ

- (κβ) ἐκεῖνοι περὶ ὧν ὁ Παῦλός φησιν Οἱ ποτε ὄντες μακρὰν, ἐγενήθητε ἐγγὺς διὰ τοῦ αἵματος τοῦ Χριστοῦ.<sup>a</sup>  
 (κγ) οἱ τῶν Ἰουδαίων ἄρχοντες.  
 (κδ) τὸν Χριστὸν αἰνίττεται· αὐτὸς γὰρ τὸ πῦρ τὸ τῆς γεέννης ἠπείλησεν.<sup>b</sup>  
 (κε) πρότερον γὰρ ὁ Χριστὸς ἐποίει δικαιοσύνην καὶ μετὰ τοῦτο ἐδίδασκεν.  
 (κς) ἐπεὶ καὶ τοὺς μαθητὰς ἐκέλευε μὴ κτήσασθαι χρυσὸν μηδὲ ἄργυρον.<sup>c</sup>  
 (κζ) σφόδρα γὰρ αὐτῷ τὸ συμπαθὲς σπουδάζεται.  
 (κη) ὑψηλὸν γὰρ τὸ σπήλαιον τῆς Βηθλεὲμ διὰ τὴν χάριν μάλιστα.  
 (κθ) ἐν τῷ μυστικῷ δείκνῃ προσενεχθήσεται.  
 (λ) ὅταν ἐν τῇ δόξῃ τοῦ πατρὸς παραγένῃται.<sup>d</sup>  
 (λα) ἐντεῦθεν γὰρ ἡμῖν τοῖς ὀφθαλμοῖς τῆς διανοίας τὴν γῆν τῶν ζώντων ἔδειξεν.  
 (λβ) τὸν τῆς κρίσεως.  
 (λγ) οἱ παρ' Ἑλλήσι σοφοί.  
 (λδ) οἱ διὰ μαντειῶν συμβουλευόντες.  
 (λε) ὁ δι' ἀστρολογίας ψηφίζων τοὺς παρὰ θεοῦ τὸ ζῆν ἔχοντας καὶ τὸ τρέφεσθαι.  
 (λς) ὁ θεός· ἀστρολόγῳ γὰρ καὶ μάντει τὴν οἰκείαν βουλὴν οὐκ

18 φόβον κυρίου A. τρεφομένους B Hes. συστρεφομένους AS. 19 συνεβούλευσεν Hes. (vide λς), συνεβούλευσαν A, συνεβουλεύσαντο S, συνεβουλεύσατο B. interpunctio sec. interpret. (λς).

<sup>a</sup> Eph. 2<sup>13</sup>: ἐγγὺς ἐγενήθητε ἐν τῷ αἵματι.

<sup>b</sup> Matth. 29<sup>41</sup> et al.

<sup>c</sup> Matth. 10<sup>9</sup>.

<sup>d</sup> Marc. 8<sup>38</sup>.

- βαθύφωνον, ὥστε μὴ ἀκοῦσαι «λαὸς πεφασυλισμένος»; καὶ οὐκ ἔστι τῷ  
 20 ἀκούοντι σύνεσις (λζ). <sup>20</sup> . . . οἱ ἐφθαλμοί σου ὄψονται (λη), Ἱερουσαλήμ πόλις πλουσία (λθ), σκηναὶ αἱ οὐ μὴ σαλευθῶσιν (μ) οὐδ' οὐ μὴ κινήθωσιν οἱ πάσσαλοι τῆς σκηνῆς αὐτῆς (μα) εἰς τὸν αἰῶνα χρόνον, οὐδὲ τὰ σχοινία αὐτῆς (μβ) οὐ μὴ  
 21 διαρραγῶσιν, <sup>21</sup> ὅτι τὸ ὄνομα κυρίου (μγ) μέγα ἐστίν· τόπος ὑμῶν ἔσται, ποταμοὶ καὶ διώρυγες (μδ) πλατεῖς καὶ εὐρύχωροι (με)· οὐ πορεύσῃ ταύτην τὴν ὁδὸν (μς), οὐδὲ πορεύσεται πλοῖον ἐλαῦνον (μζ).  
 22 <sup>22</sup> ὁ γὰρ θεὸς μου μέγας ἐστίν· οὐ παρελεύσεταί (μη) με κύριος (μθ) κριτῆς ἡμῶν . . . κύριος οὗτος  
 23 ἡμᾶς σώσει (ν). <sup>23</sup> ἐρράγησαν τὰ σχοινία σου (να), ὅτι οὐκ ἐνίσχυσεν· ὁ ἰσθός σου ἔκλινεν (νβ), οὐ χαλάσει τὰ ἰστία (νγ), οὐκ ἀρεῖ σημεῖον (νδ), ἕως οὗ παραδοθῇ εἰς προνομίην (νε)· τοῖνον πολλοὶ χωλοὶ (νς) προνομὴν  
 24 ποιήσουσι, <sup>24</sup> καὶ οὐ μὴ εἴπη Κοπιῶ (νζ), ὁ λαὸς ὁ ἐνοικῶν ἐν αὐτοῖς· ἀφελῇ γὰρ αὐτοῖς ἡ ἁμαρτία.

- ἀνατίθεται, οὐδὲ οἶδεν ὁ τοιοῦτος τὸν τὰ βαθεῖα καὶ κεκρυμμένα λέγοντα· εἰ γὰρ ᾔδει, λαὸς πεφασυλισμένος οὐκ ἂν ἐλέγετο.  
 (λζ) ἀσύνετοι γὰρ οἱ ἀκούοντες ἀστρολόγων ἢ μάντεων.  
 (λη) τὰ τοῦ κυρίου θαύματα.  
 (λθ) ἡ τὴν χάριν πλουτήσασα.  
 (μ) αἱ ἐκκλησίαι· ἐπὶ γὰρ τὴν πέτρην τεθεμελιώνται.<sup>a</sup>  
 (μα) τῆς νέας Ἱερουσαλήμ.  
 (μβ) τὰ τῆς πίστεως.  
 (μγ) τὸ τοῦ Χριστοῦ. f. 102 v  
 (μδ) αἱ πηγαὶ τοῦ βαπτίσματος.  
 (με) ἐπειδὴ πάντας δέχονται.  
 (μς) ὁ διάβολος· οὐκ ἔχει γὰρ ἐν τῷ βαπτίσματι δίδον.  
 (μζ) τῆς τῶν δαιμόνων ἐμπορίας τὸ σύστημα.  
 (μη) οὐ παρόψεται.  
 (μθ) ὁ Χριστός.  
 (ν) διὰ σταυροῦ καὶ ἀναστάσεως.  
 (να) τῆς συναγωγῆς· οὐδὲ γὰρ ἐστὶ πεπλεγμένα ἐκ πίστεως.  
 (νβ) ὁ νόμος ἐσαλεύθη.  
 (νγ) τὰ τοῦ γράμματος ἄρμενα οἷς βαρύνμενος ὁ νόμος σαλεύεται.  
 (νδ) τοῦ σταυροῦ.  
 (νε) τὴν τοῦ Χριστοῦ.  
 (νς) οἱ ποτε ἄπιστοι καὶ ἁμαρτωλοὶ, ἀλλὰ νῦν ἐπιστρέφοντες.  
 (νζ) ἐπειδὴ οὐκέτι τῆς ἁμαρτίας τῷ φόρτῳ βαρύνονται.

20 Glossa sic interpungere videtur.

21 μέγα + ἡμῶν A<sup>2</sup>.22 κύριος κριτῆς > κύριος πατήρ κύριος κριτῆς A.  
 ποιήσουσι A.

23 ποιήσωσι pro

<sup>a</sup> Matth. 16<sup>18</sup>.

34<sup>1-17</sup>. Κεφ. ν'.

Πρόρρησις συντελείας τῆς ὀρωμένης κτίσεως καθ' ἣν ἀφανίζονται θυμῷ τοῦ Θεοῦ μετὰ τῆς ἀσεβείας οἱ ταύτη προσχωρήσαντες, τοῖς εὐσεβέσι δὲ κληρονομία δίδεται.

- 341** Προσαγάγετε (α) ἔθνη, καὶ ἀκούσατε ἄρχοντες (β)· ἀκουσάτω ἡ γῆ καὶ οἱ ἐνοικοῦντες ἐν αὐτῇ (γ)
- 2 . . . <sup>2</sup> διότι θυμὸς κυρίου ἐπὶ πάντα τὰ ἔθνη (δ) καὶ ὀργὴ ἐπὶ τὸν ἀριθμὸν αὐτῶν (ε) . . . <sup>3</sup> οἱ δὲ τραυματίζονται αὐτῶν (ς) ῥιπίζονται καὶ οἱ νεκροὶ (ζ), καὶ ἀναβήσεται αὐτῶν ἡ ὁσμὴ (η), καὶ βραχθήσεται τὰ ἔρρη (θ) ἀπὸ τοῦ αἵματος αὐτῶν.
- 4 <sup>4</sup> . . . καὶ πάντα τὰ ἄστρα πεσεῖται ὡς φύλλα ἐξ ἀμπέλου, καὶ ὡς πίπτει φύλλα ἀπὸ συκῆς (ι). <sup>5</sup> ἐμεθύσθη (ια) ἡ μάχαιρά μου ἐν τῷ οὐρανῷ (ιβ)
- 6 . . . <sup>6</sup> ἡ μάχαιρα κυρίου ἐνεπλήσθη αἵματος (ιγ), ἐπαχύνθη ἀπὸ στέατος ἄρνων καὶ ἀπὸ στέατος τράγων καὶ
- (α) Ἐγγίσσατε.  
(β) τούτεστι μετὰ τῶν ὑπηκόων οἱ ἄρχοντες.  
(γ) τὰ τῆς χάριτος λόγια· οὐδὲ γὰρ τόπω ὡς ὁ νόμος ἀφώριστα.  
(δ) τὰ τῶν δαιμόνων.  
(ε) ἐπὶ τὸ πλῆθος τῶν αὐτῶν.  
(ς) οἱ παρὰ τῶν δαιμόνων τῇ ἀσεβείᾳ τρωθέντες.  
(ζ) οἱ ἀποθανόντες τῆς ἀμαρτίας τὸν θάνατον.  
(η) δυσωδία.  
(θ) οἱ χῶροι ἐν οἷς τιμωροῦνται οἱ δαίμονες.  
(ι) ὥστε ἀλλοιωθέντα καινισθῆναι, καθάπερ τὰ φύλλα τῶν δένδρων ἀνακαινίζεται.  
(ια) ἐκορέσθη.  
(ιβ) ἐν τοῖς ἐπουρανίοις χώροις περὶ f. 103 ὧν φησιν ὁ Παῦλος «πρὸς τὰ πνευματικὰ τῆς πονηρίας ἐν τοῖς ἐπουρανίοις»<sup>α</sup> οὐρανὸς γὰρ καὶ ὁ ἀῆρ παρὰ τῷ Δαυὶδ λέγεται «Τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ καὶ τοὺς ἰχθύας τῆς θαλάσσης».<sup>β</sup>  
(ιγ) τῆς τῶν δαιμόνων σφαγῆς.

Κεφ. ν': μετὰ τῆς ἀσεβείας θυμῷ τοῦ Θεοῦ V. ταύτη > ταύτης C.

1 ἄρχοντες + προσέχετε A<sup>3</sup>.

2 τὸν ἀριθμὸν A<sup>3</sup> praeim. πάντα.

5 ἐμεθύσθη A<sup>3</sup> praeim. ὅτι.

6 ἀπὸ στέατος prius + ἀπὸ αἵματος τράγων

καὶ ἄρνων (om. ἄρνων) A<sup>3</sup> B.

<sup>α</sup> Eph. 6<sup>12</sup>.

<sup>β</sup> Ps. 8<sup>9</sup>.

κριῶν (ιδ). ἔτι (ιε) θυσία κυρίῳ ἐν  
 τῇ Βοσὸρ (ις), καὶ σφαγὴ μεγάλη ἐν  
 7 τῇ Ἰδουμαίᾳ (ιζ), <sup>7</sup> καὶ συμπεσοῦνται  
 οἱ ἄνδρες (ιη) μετ' αὐτῶν καὶ οἱ κριοὶ  
 καὶ οἱ ταῦροι, καὶ μεθυσθήσεται ἡ  
 γῆ ἀπὸ τοῦ αἵματος, καὶ ἀπὸ τοῦ  
 στέατος αὐτῶν ἐμπλησθήσεται (ιθ).  
 8 <sup>8</sup> ἡμέρα γὰρ κρίσεως κυρίου (κ),  
 καὶ ἐνιαυτὸς ἀνταποδόσεως (κα)  
 9 κρίσεως Σιών. <sup>9</sup> καὶ στραφήσονται  
 αὐτῆς αἱ φάραγγες εἰς πίσσαν (κβ),  
 καὶ ἡ γῆ αὐτῆς εἰς θεῖον· καὶ ἔσται  
 αὐτῆς ἡ γῆ καιομένη ὡς πίσσα  
 10 <sup>10</sup> νυκτὸς καὶ ἡμέρας, καὶ οὐ σβεσ-  
 θήσεται εἰς τὸν αἰῶνα χρόνον (κγ),  
 καὶ ἀναβήσεται (κδ) ὁ καπνὸς αὐτῆς  
 11 ἄνω . . . <sup>11</sup> καὶ κατοικήσουσιν ἐν αὐτῇ  
 ὄρνεα καὶ ἐχῖνοι καὶ ἴβεις καὶ κόρα-  
 κες (κε)· καὶ ἐπιβληθήσεται ἐπ' αὐτὴν  
 σπαρτίον γεωμετρίας ἐρήμου (κς),  
 καὶ ὀνοκένταυροι (κζ) οἰκήσουσιν ἐν  
 12 αὐτῇ. <sup>12</sup> οἱ ἄρχοντες αὐτῆς οὐκ  
 ἔσονται (κη)· οἱ γὰρ βασιλεῖς (κθ)

(ιδ) ἰδρύνθη ἐν τῇ ἀναιρέσει τῶν  
 διαβολικῶν ποιμνίων.  
 (ιε) διὰ σταυροῦ.  
 (ις) ἐν τῇ αὐτοῦ σαρκί· σὰρξ γὰρ  
 Βοσὸρ ἐρμηνεύεται.  
 (ιζ) ἐπειδὴ ἐν τῇ θυσίᾳ τοῦ Ἰωάννου  
 πᾶν τὸ σύστημα τοῦ διαβόλου  
 σφάζεται.  
 (ιη) οἱ κακῶς εὐθηνούμενοι, οἱ τῷ  
 διαβόλῳ διὰ τῆς ἀσεβείας ὥσπερ  
 κτήνη θυόμενοι.  
 (ιθ) οἱ τὰ γῆϊνα φρονούντες τῆς  
 τῶν δαιμόνων διαφθορᾶς εἰς  
 κόρον κοινωνήσουσιν.  
 (κ) ἡ τοῦ σταυροῦ· ἐν αὐτῇ γὰρ  
 ἔκρινε τὸν διάβολον.  
 (κα) ἐν ᾧ Χριστὸς ἐκήρυξε· τότε  
 γὰρ τῆς ἀρχαίας Σιών τὴν κακίαν  
 ἐλέγξας ἀπειλὴν ἀνταπέδωκεν.  
 (κβ) ἐμιμήσαντο γὰρ τὴν τῶν  
 Σοδόμεων ἀπώλειαν.  
 (κγ) οὐδὲ γὰρ ἔξει τὰ κακὰ πέρας  
 ἅπερ αὐτοῖς παρὰ Χριστοῦ  
 ἠπειλήται.\*  
 (κδ) πλεονάσει.  
 (κε) τὰ ἀρπακτικὰ καὶ δολερὰ  
 πνεύματα.  
 (κς) τουτέστιν εἰς κατοικίαν τῶν  
 θηρῶν τῶν τὴν ἔρημον οἰκούντων  
 μερισθήσεται.  
 (κζ) δαίμονες διφυῆ κακίαν μετ-  
 ερχόμενοι.  
 (κη) γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι  
 διαφθαρήσονται.  
 (κθ) οἱ ἀπόστολοι.

6 κυρίῳ A<sup>8</sup> praeem. τῷ. 8 ἀνταποδόσεως A. 11 κατοικήσουσιν BS.  
 κατοικήσονται A. 12 βασιλεῖς + αὐτῆς καὶ οἱ ἄρχοντες αὐτῆς A. ἄρχοντες A<sup>8</sup>  
 praeem. πάντες.

\* Marc. 9<sup>42</sup> αἰ. et al.



καὶ οἱ μεγιστᾶνες αὐτῆς (λ) ἔσονται  
 13 εἰς ἀπώλειαν. <sup>13</sup> καὶ ἀναφύσει εἰς  
 τὰς πόλεις αὐτῶν ἄκανθα (λα)  
 καὶ εἰς τὰ ὀχυρώματα αὐτῆς (λβ),  
 καὶ ἔσται ἐπαύλεις σειρήνων (λγ)  
 14 καὶ αὐλὴ στρουθῶν (λδ). <sup>14</sup> καὶ  
 συναντήσουσι δαιμόνια ὀνοκενταύ-  
 ροις (λε), καὶ βοήσονται ἕτερος  
 πρὸς τὸν ἕτερον (λς), ἐκεῖ ἀναπαύ-  
 15 σονται (λζ) ὀνοκένταυροι, . . . <sup>15</sup> ἐκεῖ  
 ἐνόσσευσεν ἐχθίνος (λη), καὶ ἔσωσεν  
 ἡ γῆ τὰ παιδία αὐτῆς μετὰ ἀσφα-  
 λείας (λθ). ἐκεῖ ἔλαφοι (μ) συν-  
 ἦντησαν καὶ εἶδον τὰ πρόσωπα  
 16 ἀλλήλων. <sup>16</sup> ἀριθμῶ (μα) παρῆλθον,  
 καὶ μία αὐτῶν οὐκ ἀπώλετο (μβ),  
 ἑτέρα τὴν ἑτέραν οὐκ ἐξεζήτη-  
 σαν (μγ), ὅτι κύριος ἐνετεῖλατο  
 αὐτοῖς (μδ), καὶ τὸ πνεῦμα αὐτοῦ  
 17 συνήγαγεν αὐτούς (με). <sup>17</sup> καὶ αὐτὸς  
 ἐπιβαλεῖ αὐτοῖς κλήρους (μς), καὶ  
 ἡ χεὶρ αὐτοῦ διεμέρισε βόσκει-  
 σθα (μζ). εἰς τὸν αἰῶνα χρόνον  
 κληρονομήσατε (μη), εἰς γενεὰς  
 γενεῶν ἀναπαύσονται ἐπ' αὐτῆς.

(λ) τῆς συναγωγῆς οἱ πρόεδροι.

(λα) βίοι πονηροὶ βλαστήσουσιν εἰς f. 103<sup>v</sup>  
 τὰ τῆς Ἰουδαϊκῆς πολιτείας  
 συστήματα.

(λβ) εἰς τὰς παρατηρήσεις αἷς  
 ὠχυρωσθαι ἐνόμιζον.

(λγ) γοερῶν δαιμόνων.

(λδ) ἀγαπώντων τὰ γῆϊνα· ἡ πτῆσις  
 γὰρ ἡ τῶν λεγομένων στρουθο-  
 καμήλων ἐπίγειος.

(λε) τοῖς διφυῇ κακίαν ἀσκουμένοις.

(λς) ἀλλήλοις ἀρεσκόμενοι.

(λζ) τῇ γὰρ ὑποκρίσει τῶν Ἰουδαίων  
 ἀρέσκονται.

(λη) ὁ δολέρως.

(λθ) τὰ τεχθέντα διὰ βαπτίσματος·  
 ἀπὸ γὰρ τῆς ἀρχαίας Ἰερουσαλήμ  
 εἰς τὰ ἔθνη τὸν λόγον καὶ τὴν  
 νέαν Ἰερουσαλήμ μετέγαγεν.

(μ) οἱ εἰς τὸ ὕδωρ τοῦ βαπτίσματος  
 σπεύδοντες.

(μα) κατὰ τάξιν.

(μβ) ἐπειδὴ παρὰ θεοῦ φυλάττονται.

(μγ) ὑπὸ θεοῦ γὰρ ὁδηγεῖται.

(μδ) ὁ Χριστὸς τὴν ὁδὸν τῆς ζωῆς.

(με) ἐκ τῆς διασπορᾶς ἦν ἐν τῇ  
 ἀσεβείᾳ διασπαρέντες ἦσαν.

(μς) ἀξίας καὶ πολιτείας.

(μζ) τὰ παρ' αὐτοῦ σφαγιζόμενα  
 ποίμνια.

(μη) τουτέστι διηγεκῶς κληρονομη-  
 θήσεται· οὐδὲ γὰρ ἐστὶν ἡ  
 κληρονομία τῆς ἐκκλησίας  
 πρόσκαιρος.

13 εἰς τὰ ὀχυρώματα A<sup>8</sup> praem. μνίδες καὶ ἄκανοι.  
 in (με) διασπαρέντες! αὐτάς AS. αὐτά B.

16 αὐτοὺς Hes. quia

35<sup>1-10</sup>. Κεφ. να'.

Εὐαγγελισμὸς τοῦ τῆς ἐκκλησίας ἄνθους καὶ τῶν θαυμάτων  
 ἃ σαρκωθεὶς ὁ Χριστὸς ἐπεδείξατο καὶ τῶν ἀγαθῶν τῆς  
 δωρεᾶς τοῦ βαπτίσματος.

35<sup>1</sup> Εὐφράνθητι ἔρημος ἡ διψῶσα (α),  
 ἀγαλλιάσθω ἔρημος καὶ ἀνθείτω  
 2 ὡς κρίνον (β), <sup>2</sup> καὶ ἐξανθήσει καὶ  
 ἀγαλλιάσεται τὰ ἔρημα τοῦ Ἰορ-  
 δάνου (γ)· καὶ ἡ δόξα τοῦ Λιβάνου  
 ἐδόθη αὐτῇ καὶ ἡ τιμὴ τοῦ Καρ-  
 μήλου (δ), καὶ ὁ λαὸς μου ὀψεται  
 τὴν δόξαν (ε) κυρίου καὶ τὸ ὕψος (ς)  
 3 τοῦ θεοῦ. <sup>3</sup> ἰσχύσατε χεῖρες (ζ)  
 4 ἀνειμέναι (η) . . . <sup>4</sup> παρακαλέ-  
 σατε (θ) οἱ ὀλιγόψυχοι (ι) τῇ  
 διανοίᾳ, ἰσχύσατε, μὴ φοβεῖσθε (ια)  
 ἰδοὺ ὁ θεὸς ἡμῶν κρίσιν (ιβ) ἀντ-  
 ἀποδίδωσι καὶ ἀνταποδώσει (ιγ),  
 αὐτὸς (ιδ) ἥξει καὶ σώσει ἡμᾶς.  
 5 <sup>5</sup> τότε (ιε) ἀνοιχθήσονται ὀφθαλμοὶ  
 6 τυφλῶν . . . <sup>6</sup> . . . καὶ τρανὴ ἔσται  
 γλῶσσα μογιλάλων, ὅτι ἐρράγη ἐν  
 τῇ ἐρήμῳ ὕδωρ (ις) καὶ φάραγξ ἐν  
 7 γῇ διψῶσῃ, <sup>7</sup> καὶ ἡ ἀνδρὸς ἔσται  
 εἰς ἔλῃ (ιζ) καὶ εἰς τὴν διψῶσαν

(α) ἡ ἐκκλησία· οὐδὲ γὰρ γεώργιον  
 νομικὸν οὐδὲ πηγὴν προφητικὴν  
 ἐκέκτητο.

(β) ἐν ἀγνείᾳ καὶ λαμπρότητι.

(γ) οἱ χῶροι τοῦ βαπτίσματος· ἐν  
 ἐρήμῳ γὰρ ὁ Ἰορδάνης ἔκειτο.

(δ) τῇ γὰρ ἐκκλησίᾳ τῶν ἐθνῶν ἡ  
 δόξα καὶ ἡ τιμὴ τῶν προφητῶν  
 δέδοται.

(ε) τὴν ἀνάστασιν.

(ς) τὴν ἀνάληψιν.

(ζ) τῇ πίστει αἱ μὴδὲν πρῶην ἀγα-  
 θὸν ἐργαζόμεναι.

(η) παρειμέναι.

(θ) κρατύνετε.

f. 104

(ι) οἱ ὀλιγόπιστοι.

(ια) θεὸς γὰρ ὑμᾶς ὁ ἰσχύσαι  
 κελεύων διὰ πίστεως.

(ιβ) κατάκρισιν.

(ιγ) τοῖς δαίμοσιν ἀνθ' ὧν τὸν  
 Ἀδὰμ κατακριθῆναι ἐποίησαν.

(ιδ) ὁ Χριστὸς διὰ σαρκός.

(ιε) ἐν τῇ παρουσίᾳ Χριστοῦ.

(ις) ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ τὸ ὕδωρ τῆς  
 πλευρᾶς ἧν ἡ λόγχη ὥσπερ  
 φάραγγα ἔρρηξεν.\*

(ιζ) εἰς χώρας ποτιζόμενας ὕδατι.

Κεφ. να': τοῦ prius om. V.

2 ἐξανθήσει + καὶ ὀλοχαρῆσει A<sup>2</sup>.

ἀνταποδίδωσι > ἀνταποδώσει A.

ἐπεδείξατο > ἐπεδείξατο O; ἐδέξατο Migne.

4 παρακαλέσατε + εἴπατε A<sup>2</sup>.

- γῆν πηγὴν ὕδατος· ἐκεῖ εὐφροσύνη  
 ὄρνειον (ιη), ἐπαύλεις ποιμνίων (ιθ)  
 8 καὶ ἔλθ. <sup>8</sup> ἐκεῖ ἔσται ὁδὸς καθαρὰ (κ)  
 . . . καὶ οὐ μὴ παρέλθῃ ἐκεῖ  
 ἀκάθαρτος (κα), οὐδὲ ἐκεῖ ἔσται ὁδὸς  
 ἀκάθαρτος (κβ)· οἱ δὲ διεσπαρ-  
 μένοι (κγ) πορεύονται ἐπ' αὐτῆς  
 9 καὶ οὐ μὴ πλανηθῶσιν. <sup>9</sup> καὶ οὐκ  
 ἔσται ἐκεῖ λέων (κδ) οὐδὲ τῶν  
 θηρίων τῶν πονηρῶν (κε) οὐ μὴ  
 ἀναβῇ ἐπ' αὐτήν (κς) οὐδὲ μὴ  
 εὔρεθῇ ἐκεῖ, ἀλλὰ πορεύονται  
 10 ἐν αὐτῇ λελυτρωμένοι <sup>10</sup> καὶ συν-  
 ηγμένοι διὰ κύριον, ἀποστραφίσονται  
 καὶ ἤξουσιν εἰς Σιών (κζ) μετ'  
 εὐφροσύνης, καὶ εὐφροσύνη αἰώνιος  
 ὑπὲρ κεφαλῆς αὐτῶν (κη)· ἐπὶ  
 γὰρ κεφαλῆς αὐτῶν αἴνεις (κθ) καὶ  
 ἀγαλλίαμα (λ), καὶ εὐφροσύνη (λα)  
 καταλήψεται αὐτοὺς, ἀπέδρα ὁδύνῃ  
 καὶ λύπῃ καὶ στεναγμός (λβ).
- (ιη) τῶν εἰς οὐρανὸν σπευδόντων.  
 (ιθ) λογιῶν.  
 (κ) ἡ εἰς ζωὴν ἀπάγουσα, ἐπεὶ  
 πάσης ἀσεβείας κεκάθαρται.  
 (κα) ἐπιμένων τῇ σκιᾷ.  
 (κβ) οὐ δόλον ἢ ὑπόκρισιν ἔχουσα.  
 (κγ) οἱ πρότερον ὑπὸ δαιμόνων  
 σκορπισθέντες, παρὰ Χριστοῦ δὲ  
 συναχθέντες ὕστερον.  
 (κδ) ὁ διάβολος.  
 (κε) τῶν δαιμόνων.  
 (κς) καὶ γὰρ προσέλωσι, ναυάγιον  
 ὡς ὁ Φαραὼ πάσχουσιν.  
 (κζ) ἀπὸ γὰρ τοῦ βαπτίσματος εἰς  
 τὴν τράπεζαν τῆς Σιών τὴν  
 μυστικὴν παραγίνονται.  
 (κη) τὸ τοῦ πνεύματος ἄλειμμα.  
 (κθ) ἡ δοξολογία τοῦ πατρὸς.  
 (λ) ἡ χάρις τοῦ Χριστοῦ.  
 (λα) ἡ μετουσία τοῦ πνεύματος.  
 (λβ) ταῦτα γὰρ πάντα ἡ παρακοὴ  
 ἐγεώργησεν, ἀλλ' ἡ χάρις κατ-  
 ἤργησεν.

36<sup>1</sup>—37<sup>38</sup>. Κεφ. νβ'.

Διήγησις οἷα 'Ραψάκης τῇ 'Ιερουσαλήμ παρὰ τοῦ Σενναχηρείμ  
 ἀποσταλεῖς ἠπέλθῃ· καὶ ὅπως τὴν ἀπειλὴν 'Εξελίξας μαθὼν  
 πρὸς 'Ησαΐαν τοὺς ὑπὲρ αὐτῆς δεηθῆναι παρακαλοῦντας  
 ἔπειψεν· ὁ δὲ ἀσφάλειαν παρὰ θεοῦ τῇ πόλει, ἀποστροφὴν  
 δὲ τοῦ Σενναχηρείμ εἰς τὴν χώραν τὴν οἰκίαν ἐμήνυσεν.

- 36<sup>1</sup> Καὶ ἐγένετο τοῦ τεσσαρεσ-  
 καιδεκάτου ἔτους βασιλεύοντος  
 2 'Εξελίου . . . <sup>2</sup> καὶ ἀπέστειλε βασιλεὺς  
 'Ασσυρίων 'Ραψάκην ἐκ Λαχίς (α)
- (α) πόλις ἦν αὕτη τῆς 'Ιουδαίας, f. 104 v  
 κώμη δὲ νῦν ἐν ὁρίοις πόλεως  
 γείτονος τῆς 'Ιερουσαλήμ ἦν  
 'Ελευθερόπολιν φασιν.

7 ποιμνίων S Hes. (vide θ); AB pon. pro eo καλάμου. Κεφ. νβ':  
 Σεναχερείμ O, Σεναχηρείμ C, Σεναχειρείμ et Σεναχειρίμ Migne, Σεναχηρείμ V Hes.  
 (vide infra θ. x. κζ). οἰκίαν > ἰδαίαν V. 2 'Ραψάκην A<sup>3</sup> praem. τὸν.  
 Λαχίς sic Hes. v. infra (x), Λάχεις AS, Λάχης B.

εἰς Ἱερουσαλήμ. πρὸς τὸν βασιλέα  
 Ἐζεκίαν μετὰ δυνάμεως πολλῆς,  
 καὶ ἔσται ἐν τῷ ὑδραγωγῷ (β) τῆς  
 κολυμβήθρας τῆς ἄνω ἐν τῇ ὁδῷ  
 6 τοῦ ἀγροῦ τοῦ κναφέως . . . <sup>6</sup> ἰδοὺ  
 πεποιθὼς εἶ ἐπὶ τὴν ῥάβδον τὴν  
 καλαμίνην τὴν τεθλασμένην ταύτην  
 8 ἐπ' Αἴγυπτον (γ) . . . <sup>8</sup> νῦν  
 μίχθητε (δ) τῷ κυρίῳ μου βασιλεῖ  
 9 Ἀσσυρίων . . . <sup>9</sup> καὶ πῶς δύνασθε  
 ἀποστρέψαι τὸ πρόσωπον τῶν τοπ-  
 αρχῶν (ε); οἰκείται εἰσὶν (ς) οἱ  
 πεποιθότες ἐπ' Αἰγυπτίοις, εἰς ἵππον  
 10 καὶ ἀναβάτην. <sup>10</sup> καὶ νῦν μὴ ἄνευ  
 κυρίου (ζ) ἀνέβημεν ἐπὶ τὴν χώραν  
 11 ταύτην πολεμῆσαι αὐτήν; <sup>11</sup> καὶ  
 εἶπε πρὸς αὐτὸν Ἐλιακείμ . . . καὶ  
 μὴ λάλει πρὸς ἡμᾶς Ἰουδαῖστί (η)·  
 12 . . . <sup>12</sup> καὶ εἶπε πρὸς αὐτοὺς Ῥαψάκης  
 . . . οὐχὶ πρὸς τοὺς ἄνδρας τοὺς  
 καθημένους ἐπὶ τῷ τείχει, ἵνα  
 13 φάγωσι κόπρον (θ) . . . <sup>13</sup> καὶ ἔσται  
 Ῥαψάκης καὶ ἐβόησε φωνῇ μεγάλῃ  
 16 Ἰουδαῖστί (ι) . . . <sup>16</sup> . . . Εἰ βούλεσθε  
 εὐλογηθῆναι (ια), ἐκπορεύεσθε πρὸς  
 19 μὲ . . . <sup>19</sup> ποῦ ἔστιν ὁ θεὸς Αἰμάρ  
 καὶ Ἀρφάθ (ιβ); καὶ ὁ θεὸς τῆς  
 22 πόλεως Σεπφარείμ (ιγ); . . . <sup>22</sup> καὶ  
 εἰσῆλθεν Ἐλιακείμ . . . πρὸς Ἐζεκίαν  
 ἐσχησμένοι τοὺς χιτῶνας (ιδ) . . .

- (β) τόπος οὗτος πρὸ τοῦ τείχους  
 Ἱερουσαλήμ, ἔτι καὶ νῦν τοῖς  
 κατοικοῦσι γινώριμος.  
 (γ) ἦσαν γὰρ ἐξ Αἰγύπτου συμμάχους  
 Ἰουδαῖοι μισθωσάμενοι.  
 (δ) τουτέστιν εἰς μάχην συμπλάκητε. f. 105  
 (ε) ὑποστῆναι τουτέστι διαφυγεῖν τὸ  
 πρόσωπον τῶν τοπαρχῶν.  
 (ς) οἰκείται εἰσὶ τουτέστι δούλων  
 ἔχουσιν, οὐκ ἐλευθέρων φρόνημα.  
 (ζ) τὸν θεὸν λέγει· τούτοις γὰρ  
 τοῖς στοιχείοις οἷς γράφουσιν  
 Ἑβραῖοι τὸν θεόν, ἡ λέξις τῶν  
 προφητῶν γέγραπται· αἰνίττεται  
 τοῖνυν ὡς ὀργισθέντος τοῖς  
 Ἰουδαίοις θεοῦ καὶ τὸν Ἀσσύριον  
 κατ' αὐτῶν διεγείραντος.  
 (η) Ἑβραῖστί.  
 (θ) ὑπὸ τῆς πολιορκίας στενο-  
 χωροῦμενοι.  
 (ι) τῇ τῶν Ἰουδαίων γλώττῃ.  
 (ια) εὖ πρᾶξιαι. f. 105 v  
 (ιβ) τουτέστιν ὁ θεὸς Δαμασκοῦ·  
 ποταμοὶ γὰρ οὗτοι Δαμασκοῦ  
 τυγχάνουσιν.  
 (ιγ) τῆς Σαμαρείας· πόλις γὰρ  
 αὕτη τῆς ποτε Γαλιλαίας,  
 — καλοῦσι δὲ νῦν αὐτὴν  
 Διοκαισάρειαν —, ἀλλ' ὑπὸ τὴν  
 βασιλείαν ἐτέλει τῆς Σαμαρείας·  
 τῶν γὰρ δέκα σκήπτρων τοῦ  
 Ἰσραὴλ ἐβασίλευσεν.  
 (ιδ) οὕτω γὰρ τοῖς Ἰουδαίοις ἔθνος, f. 106  
 ἡνίκα τινὸς εἰς τὸν θεὸν  
 βλασφημοῦντος ἤκουον.

2 γναφέως pro κναφέως A.

8 νῦν μίχθητε A<sup>8</sup> B praem. τῷ.

A<sup>8</sup>; εἰς πρόσωπον τῶν τοπαρχῶν B.

διαφθεῖρον αὐτήν.

12 κόπρον A<sup>8</sup> praem. τὴν.

(ς) τουτέστιν οἰκείται εἰσὶ sic F.

8 νῦν μίχθητε A<sup>8</sup> praem. καὶ et add. δὴ.

9 τὸ πρόσωπον τοπαρχοῦ ἑνός A + τῶν δούλων

10 A<sup>8</sup> B add. in fine κύριος εἶπε —

37<sup>3</sup> . . . <sup>3</sup> . . . Τάδε λέγει Ἐζεκίας  
 Ἡμέρα θλίψεως . . . ὅτι ἔχει ἡ  
 ὥδιν τῇ τικτοσῇ (ιε), ἰσχὺν δὲ οὐκ  
 4 ἔχει τοῦ τεκεῖν (ις). 4. . . καὶ  
 δεηθήσῃ πρὸς κύριόν σου περὶ τῶν  
 καταλελειμμένων τούτων (ιζ) . . .  
 7 ἰδοὺ ἐγὼ ἐμβάλλω εἰς αὐτὸν  
 πνεῦμα (ιη), καὶ ἀκούσας ἀγγελίαν  
 ἀποστραφήσεται εἰς τὴν χώραν αὐτοῦ  
 8 . . . <sup>8</sup> . . . καὶ ἤκουσε βασιλεὺς  
 9 Ἀσσυρίων (ιθ), ὅτι <sup>9</sup> ἐξῆλθε Θαρακά  
 βασιλεὺς Αἰθιοπίων πολιορκῆσαι αὐτόν·  
 καὶ ἀκούσας ἀπέστρεψε (κ) . . .  
 11 <sup>11</sup> ἢ σὺ οὐκ ἤκουσας ἃ ἐποίησαν  
 13 βασιλεῖς Ἀσσυρίων (κα) . . . <sup>13</sup> ποῦ  
 εἰσὶν οἱ βασιλεῖς Ἀμάρ καὶ Ἀρφάθ  
 καὶ πόλεως Σεπφареῖμ, Αἰνὰ καὶ  
 14 Γαυὰ (κβ); <sup>14</sup> καὶ ἔλαβεν Ἐζεκίας  
 τὸ βιβλίον (κγ) παρὰ τῶν ἀγγέ-  
 17 λων (κδ) . . . <sup>17</sup> εἰσάκουσον  
 κύριε (κε), ἀνοιξὺν κύριε τοὺς  
 22 ὀφθαλμούς σου (κς) . . . <sup>23</sup> οὗτος  
 ὁ λόγος ὃν ἐλάλησε περὶ αὐτοῦ ὁ  
 θεὸς Ἐφάυλισέ σε καὶ ἐμυκτήρισέ  
 σε παρθένος θυγάτηρ Σιών (κζ),  
 ἐπὶ σοὶ κεφαλὴν ἐκίνησε θυγάτηρ  
 23 Ἱερουσαλήμ. <sup>23</sup> . . . καὶ οὐκ ἦρας  
 εἰς ὕψος τοὺς ὀφθαλμούς σου εἰς  
 24 τὸν ἄγιον τοῦ Ἰσραὴλ (κη); <sup>24</sup> ὅτι

(ιε) τουτέστιν ἤκιμαζε τῆς Ἱερου-  
 σαλήμ ἢ λύπη.

(ις) τουτέστιν ἀπαλλαχθῆναι οὐ  
 δύναται.

(ιζ) πολλοὶ γὰρ ἤδη τῶν Ἰουδαίων  
 ὑπὸ τῆς ἐφόδου τῶν Ἀσσυρίων  
 διαφθαρέντες ἐτύγγανον.

(ιη) τουτέστιν ἐπιπέμω αὐτῷ πνεῦμα·  
 φόβον αὐτῷ διὰ μνήμης ἐμποιεῖ  
 ἥτις ἐξ αὐτοῦ τοῦ πνεύματος διὰ  
 γλώττης ἀνθρωπίνης φημίζεται·  
 πνεῦμα δὲ νῦν λειτουργικῆς λέγει  
 δυνάμεως, τουτέστιν ἀγγελικῆς.

(ιθ) ὁ Σεναχηρεῖμ.

f. 106<sup>v</sup>

(κ) τουτέστιν ἤκουσε Σεναχηρεῖμ τὴν  
 τοῦ βασιλέως Αἰθιοπίων ἐπιστρά-  
 τευσιν καὶ διὰ τοῦτο ἀπὸ Λαχίς  
 εἰς τὴν οἰκίαν γῆν ἀνέστρεψεν.

(κα) τουτέστι πάντα.

(κβ) βασιλέων ὀνόματα.

(κγ) τὴν ἐπιστολήν.

(κδ) παρὰ τῶν ἀποσταλέντων  
 ἀπήγγελλται.

(κε) τουτέστι συγκατάβηθι τῇ προσ-  
 ευχῇ.

f. 107

(κς) τουτέστι μὴ παρίδης.

(κζ) ταῦτα εἰ καὶ περὶ τοῦ Σεναχηρεῖμ  
 φαυλίσαντος τὴν Ἱερουσαλήμ  
 κατὰ τὸ γράμμα λέγεται, ἀλλ'  
 ὅμως περὶ τοῦ διαβόλου τοῦ  
 τὴν ἐκκλησίαν φαυλίσαι τὴν  
 ὄντως παρθένον τολμήσαντος  
 ἐνοήθη τῷ προφητικῷ πνεύματι.

(κη) τουτέστιν οὐκ ἐλογίσω τοῦ  
 θεοῦ τὸ ὕψος ὅσον ὄλης ἐστὶ  
 τῆς κτίσεως ὑψηλότερος.

4 καὶ δεηθήσῃ πρὸς κύριόν σου A<sup>3</sup> B Hes. 7 ἐμβάλλω B Hes. (vide ιη:  
 ἐπιπέμω), ἐμβαλῶ A. 8 post ὅτι in fine + ἀπῆρεν ἀπὸ Λαχίς A<sup>3</sup> B; om. AS;  
 vide (κ). 9 ἐξῆλθεν A<sup>3</sup> B praem. καὶ (om. AS). Θαρακά > Θαραθά A.

11 σὺ A<sup>3</sup> B. 13 πόλεως A<sup>3</sup> praem. βασιλεὺς. Αἰνὰ καὶ Γαυὰ F  
 Hes. (confer in κβ ὀνόματα!), Ἀναγουάνα B, Ἀναεγουαυὰ A, Ἀναγουαυὰ S.

17 εἰσάκουσον A<sup>3</sup> B praem. κλίνον κύριε τὸ οὖς σου (om. AS). ἀνοιξὺν  
 κύριε τοὺς ὀφθαλμούς σου A<sup>3</sup> B Hes. (om. AS).

Faulhaber, Isaias-Commentar.

δι' ἀγγέλων σου (κθ) ὠνεΐδισας  
 κύριον· σὺ γὰρ εἶπας Τῷ πληθίει  
 τῶν ἀρμάτων ἐγὼ ἀνέβην εἰς ὕψος  
 ὁρέων (λ) καὶ εἰς τὰ ἔσχατα τοῦ  
 Λιβάνου, καὶ ἔκοψα τὸ ὕψος τῆς  
 κέδρου αὐτοῦ (λα) καὶ τὸ κάλλος  
 τῆς κυπαρίσσου, καὶ εἰσῆλθον εἰς  
 ὕψος μέρους τοῦ ὄρυμοῦ (λβ),  
 25 καὶ ἔθνηκα γέφυραν (λγ), καὶ  
 ἠρήμωσα ὕδατα καὶ πᾶσαν συν-  
 26 αγωγὴν ὕδατος (λδ). 26 οὐ ταῦτα  
 ἤκουσας πάλαι ἃ ἐγὼ ἐποίησα; ἐξ  
 ἀρχαίων ἡμερῶν συνέταξα, νῦν δὲ  
 ἐπέδειξα (λε) ἐξερημῶσαι ἔθνη (λς)  
 ἐν ὄχυροῖς καὶ ἐνοικοῦντας ἐν  
 27 πόλεσιν ὄχυραῖς. 27 ἀνῆκα τὰς  
 χεῖρας, καὶ ἐξηράνθησαν (λζ) . . .  
 28 νῦν δὲ τὴν ἀνάπαυσίν σου καὶ  
 τὴν ἐξοδόν σου καὶ τὴν εἰσοδόν σου  
 29 ἐγὼ ἐπίσταμαι (λη). 29 ὁ δὲ θυμός  
 σου ὢν ἐθυμώθης (λθ) καὶ ἡ  
 πικρία (μ) σου ἀνέβη πρὸς με (μα),  
 καὶ ἐμβάλῳ φιμὸν εἰς τὴν ῥινά σου  
 καὶ χαλινὸν εἰς τὰ χεῖλη σου (μβ),  
 καὶ ἀποστρέψω σε τῇ ὁδοῦ ᾗ ἦλθες  
 30 ἐν αὐτῇ (μγ). 30 τοῦτο δέ σοι (μδ)  
 τὸ σημεῖον· φάγε τοῦτον τὸν

(κθ) διὰ τῶν δούλων σου.  
 (λ) διὰ τὸ πλῆθος τῆς ἱππικῆς  
 δυνάμεως καὶ τῶν ὀρῶν ἐκράτησα.  
 (λα) ταῦτα σαφῶς περὶ τοῦ διαβόλου  
 τοῦ διὰ τῆς εἰδωλολατρίας  
 κατατεμόντος τὰ ἔθνη ὧν ὁ  
 Λιβανὸς αἰνιγμα.  
 (λβ) οὐδὲ γὰρ ὄλων τῶν ἐθνῶν f. 107 v  
 ἐκράτησεν.  
 (λγ) ἐπειδὴ μεσότοιχον τοῖς ἀν-  
 θρώποις πρὸς τὸν θεὸν διὰ τῆς  
 πλάνης ἤγειρεν ὁ διάβολος.  
 (λδ) ἐπινοήσας ἐν αὐτοῖς εἰδωλικά  
 καθάρσια.  
 (λε) τουτέστιν ἃ πρὸ πολλοῦ ποιῆσαι  
 ἐσκόπησα, νῦν δὲ εἰς ἔργον  
 ἐξήγαγον.  
 (λς) τὰ τῶν δαιμόνων· πόλεις γὰρ  
 ὄχυράς τοὺς εἰδωλικούς ναοὺς  
 ἔχειν διὰ τὴν ἐν αὐτοῖς ἀπάτην  
 ἐνόμιζεν ὁ διάβολος.  
 (λζ) τουτέστιν ἐπαυσάμην τῆς ἐπ'  
 αὐτοῖς μακροθυμίας, καὶ παρα-  
 χρῆμα ἀπώλοντο.  
 (λη) τουτέστιν οἶδα τὴν τῆς πονηρίας  
 σου μέθοδον καὶ πρὸς ταύτην  
 ἀρμόττομαι.  
 (λθ) κατὰ τοῦ ἀνθρώπου.  
 (μ) ὁ φόβος.  
 (μα) τουτέστιν ἐγνώσθη μοι.  
 (μβ) τουτέστιν οὐκέτι γὰρ σοι  
 συγχωρῶ τῶν θυσιῶν ὁσφραίνεσθαι  
 οὐδὲ φθέγγεσθαι βλάβημα.  
 (μγ) τῆς ἀλαζονείας.  
 (μδ) ἀπὸ τοῦ Ἀσσυρίου πρὸς τὸν  
 Ἑζεκιαν τὸν λόγον ὁ προφήτης  
 μετέβαλεν.

24 δι' ἀγγέλων add. σου Hes. (vide κθ) cum A<sup>8</sup>. κυπαρίσσου + αὐτοῦ A<sup>8</sup>.  
 τοῦ ὄρυμοῦ + τοῦ Καρμήλου A<sup>8</sup>. 29 ἐθυμώθης + πρὸς με A<sup>8</sup>.

ἐνιαυτὸν ἃ ἔσπαρχας, καὶ τῷ ἐνιαυτῷ  
 τῷ δευτέρῳ τὸ κατάλειμμα (με)  
 31 . . . <sup>31</sup> καὶ ἔσονται οἱ καταλείμ-  
 μένοι (μς) ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ, φυήσουσι  
 ῥίζαν κάτω καὶ ποιήσουσι σπέρμα  
 32 ἄνω (μς). <sup>32</sup> ὅτι ἐξ Ἰερουσαλήμ  
 ἐξελεύσονται (μη) οἱ καταλείμ-  
 33 μένοι . . . <sup>33</sup> . . . Οὐ μὴ εἰσέλθῃ  
 εἰς τὴν πόλιν ταύτην . . . οὐδ' οὐ  
 μὴ κυκλώσῃ ἐπ' αὐτὴν χάρακα (μθ).  
 34 <sup>34</sup> ἀλλὰ τῇ ὁδῷ ἣ ἦλθεν ἐν αὐτῇ  
 ἀποστραφήσεται (ν). τὰδε λέγει  
 35 κύριος <sup>35</sup> Ὑπερασπιῶ ὑπὲρ τῆς  
 πόλεως ταύτης τοῦ σῶσαι αὐτήν  
 δι' ἐμέ καὶ διὰ Δαυὶδ τὸν παῖδά  
 μου (να) . . .

(με) τουτέστιν εἰ καὶ ὁ ἐξῆς ἐνι-  
 αὐτὸς θέρος οὐχ ἔξει, ἐπειδὴ  
 νῦν διὰ τὴν πολιορκίαν οὐκ  
 ἔσπειρας, ἀλλὰ τοῦ παρόντος  
 ἐνιαυτοῦ τὰ γενήματα καὶ εἰς  
 τὸ ἔτος ἐναρχέσει τὸ δεύτερον.

(μς) διασσεωσμένοι.

(μς) τουτέστι καὶ ζήσονται καὶ  
 τεκνογονήσουσιν.

(μη) τουτέστι προσλεύσονται.

(μθ) πολιορκίας δαχρύωμα. f. 108

(ν) τουτέστιν ὅθεν ἦλθεν, ἐκεῖ ἀπο-  
 στραφήσεται.

(να) τουτέστι διὰ τὴν ἐμὴν συμ-  
 πάθειαν καὶ τὴν τοῦ Δαυὶδ  
 δικαιοσύνην.

38<sup>1</sup>—39<sup>8</sup>. Κεφ. νγ'.

Διήγησις τῆς ἀρρωστίας Ἐζεκίου ἐν ἣ θάνατον μὲν αὐτῷ  
 ὁ προφήτης ἐμήνυσεν, εὐξαμένῳ δὲ ὁ θεὸς χρόνον ζωῆς  
 προσέθηκε· καὶ ὥδῃ τοῦ αὐτοῦ· καὶ δῶρα ἐκ Περσῶν ἐφ' οἷς  
 αὐτὸς μὲν τοὺς θησαυροὺς τοὺς οἰκείους ἐπέδειξεν, ὁ προφήτης  
 δὲ αὐτῷ τὴν ἐσομένην τῆς Ἰερουσαλήμ προεφήτευσεν ἄλωσιν.

38<sup>1</sup> Ἐγένετο δὲ ἐν τῷ καιρῷ ἐκεῖνῳ,  
 ἐμαλακίσθη (α) Ἐζεκίας ἕως θανά-  
 του . . . Τάξαι (β) περὶ τοῦ  
 οἴκου σου, ὅτι ἀποθνήσκεις σὺ . . .  
 5 <sup>5</sup> . . . Τὰδε λέγει κύριος ὁ θεὸς  
 Δαυὶδ τοῦ πατρός σου (γ) Ἦκουσα  
 τῆς φωνῆς τῆς προσευχῆς σου . . .  
 7 <sup>7</sup> τοῦτο δέ σοι τὸ σημεῖον παρὰ  
 κυρίου (δ), ὅτι ὁ θεὸς ποιήσει τὸ

(α) ἡρρώστησεν.

(β) τουτέστι διατύπωσαι.

(γ) τουτέστιν ἐπειδὴ τῆς τοῦ Δαυὶδ f. 108<sup>v</sup>  
 συγγενείας ἐφύλαξας τὴν εὐ-  
 γένειαν, ἣ προσευχῇ σου δέδεσται.

(δ) περὶ τοῦ υἱοῦ ὁ πατὴρ φησιν,  
 ὁ υἱὸς περὶ τοῦ πατρός.

33 κυκλώσει pro κυκλώσῃ A.  
 ταύτην οὐ μὴ εἰσέλθῃ A<sup>8</sup> B (om. AS).  
 αὐτῷ prius > αὐτοῦ V. χρόνον > χρόνους C.

34 ἀποστραφήσεται + καὶ εἰς τὴν πόλιν  
 Κεφ. νγ': Ἐζεκίου > Ἰεζεκίου O.  
 ἐπέδειξεν > ἐπειδὴ ἔδειξεν CO Migne.

- 8 ῥῆμα τοῦτο· <sup>8</sup> ἰδοὺ ἐγὼ στρέψω (ε) τὴν σκιὰν τῶν ἀναβαθμῶν . . . ἀποστρέψω (ς) τὸν ἥλιον τοὺς δέκα ἀναβαθμούς. . . .
- 9 <sup>9</sup> Προσευχὴ Ἐξελίου . . .
- 10 <sup>10</sup> Ἐγὼ εἶπα ἐν τῷ ὕψει τῶν ἡμερῶν μου (ζ) Ἐν πύλαις (η) ἄδου, καταλείψω τὰ ἔτη τὰ ἐπιλοιπα.
- 11 <sup>11</sup> εἶπα Οὐκέτι οὐ μὴ ἴδω τὸ σωτήριον τοῦ θεοῦ ἐπὶ τῆς γῆς (θ), οὐκέτι οὐ
- 12 μὴ ἴδω ἄνθρωπον <sup>12</sup> ἐκ τῆς συγγενείας μου (ι), κατέλειπον τὸ λοιπὸν τῆς ζωῆς μου (ια), ἐξῆλθε καὶ ἀπῆλθεν ἀπ' ἐμοῦ (ιβ) ὥσπερ ὁ καταλύων σκηνὴν πῆξας (ιγ)· τὸ πνεῦμά μου παρ' ἐμοὶ ἐγένετο ὡς ἱστὸς ἐρίθου ἐγγιζούσης ἐκτεμεῖν (ιδ).
- 13 <sup>13</sup> ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ (ιε) παρεδόθην ἕως πρῶτῃ ὡς λέοντι, οὕτως τὰ ὀστᾶ μου συνέτριψεν· ἀπὸ γὰρ τῆς ἡμέρας ἕως τῆς νυκτὸς (ις) παρεδόθην. <sup>14</sup> ὡς χελιδὼν (ιζ) οὕτως φωνήσω, καὶ ὡς περιστερὰ (ιη) οὕτως μελετήσω· ἐξέλειπον γὰρ μου οἱ ὀφθαλμοὶ τοῦ βλέπειν εἰς τὸ ὕψος τοῦ οὐρανοῦ πρὸς τὸν κύριον ὃς ἐξείλατό με καὶ ἀφείλατό μου τὴν ὁδόν μου τῆς ψυχῆς (ιθ).
- 16 <sup>16</sup> κύριε, περὶ αὐτῆς γὰρ ἀνηγγέλη σοι (κ), καὶ ἐξήγειράς μου τὴν πνοήν, καὶ παρακληθεὶς ἔζησα (κα).
- 17 <sup>17</sup> εἴλου (κβ) γὰρ μου τὴν ψυχὴν,
- (ε) ἀναστρέψαι ποιῶ.  
(ς) ἀπὸ θυσμῶν εἰς ἀνατολάς.  
(ζ) ἐν τῷ προβῆναι τὰς ἡμέρας μου.  
(η) εἰς πύλας.  
(θ) τὴν ἐν σαρκὶ σωτηρίαν ἧς ἀπο- f. 109 λαύουσι παρὰ θεοῦ ἐπὶ τῆς γῆς οἱ ἄνθρωποι.  
(ι) τὸν βίον τὸν ἀνθρώπινον, τουτέστιν ἀφῆκά μου τὴν συγγένειαν.  
(ια) ἀγόμενος εἰς τὸν θάνατον.  
(ιβ) ἡ ψυχὴ μου ἐκ τοῦ σώματος.  
(ιγ) τουτέστιν ὡς ὁ σκηνὴν πῆξας καὶ παρασχερῆμα καταλύσας.  
(ιδ) τουτέστιν ἠπεύχθη ἡ ζωὴ μου πρὸς ἐκτομήν, ὥσπερ αἱ μισθῶ ἱστουργοῦσαι καὶ ἐκτεμεῖν τὸν ἱστὸν ἐπειγόμεναι.  
(ιε) καθ' ἣν ἡ νόσος ἤχμαζεν.  
(ις) τουτέστι παννύχιον καὶ παν-ημέριον.  
(ιζ) ἡ γὰρ χελιδὼν μετὰ τὸν χειμῶνα κἀγὼ μετὰ τὸ ἀρρώστημα.  
(ιη) τουτέστιν ἐπὶ τεκνογονίᾳ· συνεχῇ γὰρ ἡ περιστερὰ τεκνογονοῦσα φθέγγεται.  
(ιθ) εἰς δόξαν ἑαυτοῦ.  
(κ) ἠνίκα σοι τὴν ὁδόν μου ἀνήγγειλα τῆς ψυχῆς προσεσχόμενος.  
(κα) διὰ τῆς σῆς ὑποσχέσεως.  
(κβ) ἐξείλου.

8 στρέψω pro στρέψω A. ἀποστρέψω + εἰς τὰ ὀπίσω A<sup>3</sup>. 9 Προσευχὴ praeem. Ὡδὴ A. 10 Ἐν πύλαις A<sup>3</sup> praeem. κορεύσομαι. 11 γῆς + ζώντων A<sup>3</sup> B. 12 ἐκ τῆς A<sup>3</sup> praeem. ἐξέλειπεν. ἐρίθου > ἐρίζου A. 13 τὰ ὀστᾶ A<sup>3</sup> B praeem. πάντα. inter vers. 14 et 16: καὶ αὐτὸς ἐποίησε καθοδήγησιν πάντας ἐν-αυτοῦς μου A<sup>3</sup>, quod Hes. cum ABS om., quia secundum (κ) illud περὶ αὐτῆς vers. 16 immediate ad τὴν ὁδόν μου vers. 14 refert. 16 ἔζησα + ἰδοὺ εἰς εἰρήνην πικρία σου A<sup>3</sup>.



- ἵνα μὴ ἀπόληται, καὶ ἀπέρριψας  
ἐπίσω μου πάσας τὰς ἁμαρτίας  
18 μου (κγ). <sup>18</sup> οὐ γὰρ οἱ ἐν ᾧδου  
αἰνέσουσί σε (κδ), οὐδὲ οἱ ἀποθανόντες  
εὐλογήσουσί σε (κε), οὐδὲ ἐλπιοῦσιν  
οἱ ἐν ᾧδου τὴν ἐλεημοσύνην σου (κς),  
19 <sup>19</sup> . . . ἀπὸ γὰρ τῆς σήμερον παιδία  
ποιήσω (κζ) ἃ ἀναγγελοῦσι τὴν  
20 δικαιοσύνην σου, <sup>20</sup> κύριε τῆς σωτηρίας  
μου, καὶ οὐ παύσσομαι εὐλογῶν σε  
μετὰ ψαλτηρίου πάσας τὰς ἡμέρας  
τῆς ζωῆς μου, κατέναντι τοῦ οἴκου  
22 τοῦ θεοῦ (κη) . . . <sup>22</sup> . . . Τοῦτο τὸ  
σημεῖον, ὅτι ἀναβήσομαι εἰς τὸν  
οἶκον τοῦ θεοῦ (κθ).
- 39 2 . . . <sup>2</sup> καὶ ἔχαρην ἐπ' αὐτοῖς  
'Εξελίξας χαρὰν μεγάλην καὶ  
ἔδειξεν αὐτοῖς τὸν οἶκον . . . τῶν  
θυμιαμάτων (λ) . . . καὶ πάντας τοὺς  
οἴκους τῶν σκευῶν τῆς γάζης (λα)  
7 . . . <sup>7</sup> ὅτι καὶ ἀπὸ τῶν τέχνων σου  
ὧν ἐγέννησας λήψονται καὶ ποιήσουσι  
σπάδοντας (λβ) ἐν τῷ οἴκῳ τοῦ  
8 βασιλέως τῶν Βαβυλωνίων. <sup>8</sup> καὶ  
εἶπεν 'Εξελίξας πρὸς 'Ησαΐαν Ἀγαθὸς  
ὁ λόγος κυρίου (λγ) ὃν ἐλάλησε,  
γενέσθω δὴ εἰρήνη καὶ δικαιοσύνη  
ἐν ταῖς ἡμέραις μου (λδ).
- (κγ) τουτέστι λήθην αὐτῶν πεποιήσαι.  
(κδ) τὸν ἐπὶ μετανοίᾳ ὕμνον.  
(κε) εὐλογίαν ἐξομολογήσεως.  
(κς) τὴν τῶν ἁμαρτημάτων συγ-  
χώρησιν· ἐνταῦθα γὰρ αὐτῆς  
διὰ μετανοίας ἡ κατέρθρωσις.  
(κζ) κυρίως τὰς ἀρετάς· ἐν αὐταῖς  
γὰρ ἡ δικαιοσύνη τοῦ θεοῦ καὶ  
ἡ τῶν πιστῶν τεκνογονία.  
(κη) τοῦ οὐρανοῦ· χρῆ γὰρ τὸν f. 109  
ὕμνουντα θεὸν ἔχειν οὐράνιον  
φρόνημα.  
(κθ) τουτέστιν ἐνισχύσω εἰς τὸν  
οὐρανὸν ἀναβῆναι, ἀληθῆ γνώσο-  
μαι τοῦ προσήτου τὰ ῥήματα.  
(λ) τῶν θυμιαμάτων λέγει τοίνυν  
τὰ ἐκ τῶν δένδρων ὡς ὁ στύραξ  
καὶ τὸ βάλσαμον στάζοντα.  
(λα) τουτέστι τοῦ πλοῦτου· οὕτω γὰρ  
'Ρωμαῖοι τὸν πλοῦτον λέγουσιν.  
(λβ) εὐνούχους. f. 110  
(λγ) τουτέστιν ἀγαθὰ τοῦ θεοῦ καὶ  
αἱ παιδεῖαι τυγχάνουσιν.  
(λδ) τουτέστι μήτε πόλεμος ἐξ  
ἐχθρῶν, μήτε ἀδικία ἐν τοῖς  
ὑπηκόοις, μήτε δὲ ἐν ἐμοὶ  
γέννηται.

40<sup>1-26</sup>. Κεφ. νδ'.

'Υπόσχεις τῷ Ἰσραὴλ ἁμαρτημάτων ἀφέσεως καὶ παρουσίας  
Χριστοῦ· καὶ εὐαγγελισμὸς ὧν ἐπιδημήσας κατώρθωσε· καὶ  
αὐτοῦ μὲν δοξολογία, διαβολῇ δὲ τῶν ποιούντων τὰ εἴδωλα.

- 40 1 Παρακαλεῖτε, παρακαλεῖτε (α) (α) διπλῆν τὴν παράκλησιν ἀπὸ  
2 τὸν λαόν μου, λέγει κύριος· <sup>2</sup> ἱερεῖς παλαιᾶς τε καὶ νέας διαθήκης  
λαλήσατε εἰς τὴν καρδίαν Ἱερου- προσενέγκατε.

σαλήμ (β), παρακαλέσατε αὐτήν, ὅτι ἐπλήσθη ἡ ταπεινώσις αὐτῆς· λέλυται αὐτῆς ἡ ἁμαρτία (γ), ὅτι ἐδέξατο ἐκ χειρὸς κυρίου διπλᾶ τὰ 3 ἁμαρτήματα αὐτῆς (δ). 3 φωνή βοῶντος ἐν τῇ ἐρήμῳ (ε) Ἐτοιμάσατε τὴν ὁδὸν κυρίου (ς), εὐθείας ποιεῖτε τὰς τρίβους (ζ) τοῦ θεοῦ 4 ἡμῶν. 4 πᾶσα φάραγξ πληρωθήσεται, καὶ πᾶν ὄρος καὶ βουνὸς ταπεινωθήσεται (η)· καὶ ἔσται τὰ σκολιὰ εἰς εὐθεῖαν (θ) καὶ ἡ τραχεῖα εἰς 5 ὁδοὺς λείας, 5 καὶ ὁφθήσεται ἡ δόξα κυρίου (ι), καὶ ὄψεται πᾶσα σὰρξ τὸ σωτήριον τοῦ θεοῦ, ὅτι κύριος 6 ἐλάλησεν (ια). 6 φωνὴ λέγοντος (ιβ) Βόησον. καὶ εἴπα Ἦ βοήσω; πᾶσα σὰρξ χόρτος (ιγ), καὶ πᾶσα δόξα ἀνθρώπου ὡς ἄνθος χόρτου (ιδ) . . . 8 8 τὸ δὲ ῥῆμα τοῦ θεοῦ ἡμῶν (ιε) 9 μένει εἰς τὸν αἰῶνα. 9 ἐπ' ὄρος ὑψηλὸν (ισ) ἀνάβηθι ὁ εὐαγγελιζόμενος Σιών, ὕψωσον τῇ ἰσχύϊ τὴν φωνήν σου ὁ εὐαγγελιζόμενος Ἱερουσαλήμ (ιζ)· ὑψώσατε, μὴ φοβεῖσθε (ιη)· εἰπὼν ταῖς πόλεσιν Ἰούδα (ιθ) Ἰδοὺ ὁ θεὸς ὑμῶν, 10 10 Ἰδοὺ κύριος μετὰ ἰσχύος (κ) ἔρχεται, καὶ ὁ βραχίων αὐτοῦ (κα)

(β) ταῦτα λαλοῦντες ἅπερ αὐτῆς διαβῆναι τὴν διάνοιαν δύναται. (γ) τῇ συγχωρήσει. (δ) διπλοῦν φησιν ἐπὶ τοῖς ἁμαρτήμασι παρὰ θεοῦ τὸν ἴλασμόν ἐδέξατο μετὰ τῆς συγχωρήσεως λαβοῦσα καὶ δικαιοῖσιν. (ε) Ἰωάννην τὸν βαπτιστὴν αἰνίττεται.<sup>α</sup> (ς) τὴν πρὸς τὸν θεὸν ἄγουςαν. (ζ) τὰς τῶν ἀρετῶν ἅσπερ ἡμᾶς αὐτὸς ὁδεύειν ἐδίδαξεν. (η) τουτέστιν ὁμαλισμὸς καὶ ἰσότης τῷ βίῳ γενήσεται. (θ) διὰ τῆς εὐαγγελικῆς μεταβαλλόμενα χάριτος. (ι) ἡνίκα σὰρξ ὁ Λόγος ἐγένετο.<sup>β</sup> f. 110<sup>ν</sup> (ια) τουτέστιν ὅτι αὐτὸς τὴν οἰκίαν προσεμήνυσε σάρκωσιν. (ιβ) τοῦ θεοῦ πρὸς τὸν προφήτην. (ιγ) ἐπειδὴ περ ἀπὸ γῆς εἰς γῆν ἀναλίσκεται.<sup>ο</sup> (ιδ) ἐπειδὴ περ ἐν βραχεῖ μαραίνεται. (ιε) ὅπερ ἢ τοῖς ἁμαρτωλοῖς ἠπείλησεν ἢ τοῖς δικαίοις ὑπέσχετο. (ισ) τὸν Γολγοθᾶν· ἐξ αὐτοῦ γὰρ τῇ Σιών τὰ μυστήρια. (ιζ) τὸν χορὸν τῶν ἀποστόλων αἰνίττεται· αὐτῷ γὰρ τὸ εὐαγγέλιον δίδοται. (ιη) τὰς τῶν Ἰουδαίων ἀπειλὰς. (ιθ) ταῖς ἐκκλησίαις τῶν ἐξομολογουμένων. (κ) ὁ Χριστὸς μετὰ σαρκός· ἐν ταύτῃ γὰρ τὴν οἰκίαν ἐπεδείξατο δύναμιν. (κα) ὁ τοῦ Χριστοῦ.

10 κύριος dupl. A<sup>8</sup> B.αὐτοῦ post βραχίων Hes. cum A<sup>8</sup>.<sup>α</sup> Marc. 1<sup>9sq.</sup><sup>β</sup> Io. 1<sup>14</sup>.<sup>ο</sup> Gen. 3<sup>19</sup>.

μετὰ κυρίας (κβ)· ἰδοὺ ὁ μισθὸς  
αὐτοῦ μετ' αὐτοῦ, καὶ τὸ ἔργον (κγ)  
11 ἐναντίον αὐτοῦ. <sup>11</sup> ὡς ποιμὴν ποιμανεῖ  
τὸ ποίμνιον αὐτοῦ, καὶ τῷ βραχίονι  
αὐτοῦ (κδ) συνάξει ἄρνας καὶ ἐν  
γαστρὶ ἐχούσας (κε) παρακαλέσει.  
12 <sup>12</sup> τίς ἐμέτρησε τῇ χειρὶ τὸ ὕδωρ  
. . . τίς ἔστησε τὰ ὄρη σταθμῶ καὶ  
13 τὰς νάπας ζυγῶ (κς); <sup>13</sup> τίς ἔγνω  
15 νοῦν κυρίου (κζ) . . . <sup>15</sup> εἰ πάντα  
τὰ ἔθνη ὡς σταγῶν ἀπὸ κάδου καὶ  
ὡς ῥοπὴ ζυγοῦ ἐλογίσθησαν, ὡς  
σίελον λογισθήσονται (κη); . . .  
17 <sup>17</sup> καὶ πάντα τὰ ἔθνη ὡς οὐδὲν  
εἰσι (κθ), καὶ εἰς οὐδὲν ἐλογίσθησαν.  
18 <sup>18</sup> τίνοι ὠμοιώσατε κύριον (λ) . . .  
19 <sup>19</sup> μὴ εἰκόνα ἐποίησε τέκτων ἢ  
χρυσόχοος χωνεύσας χρυσίον περι-  
εχύρυσεν αὐτόν (λα); ὁμοίωμα  
20 κατεσκεύασεν αὐτόν; <sup>20</sup> ἕλκλον γὰρ  
ἄσηπτον ἐκλέγεται τέκτων, καὶ  
σοφῶς ζητεῖ, πῶς στήσει αὐτοῦ  
εἰκόνα, καὶ ἵνα μὴ σαλεύηται (λβ).  
21 <sup>21</sup> οὐ γνώσεσθε (λγ); οὐκ ἀκούσεσθε;

(κβ) μετὰ αὐθεντίας· πᾶσαν γὰρ  
εἶχε τὴν κτίσιν ὑπακούουσιν.  
(κγ) ἢ τῶν ἁμαρτωλῶν σωτηρία·  
ταύτην γὰρ ἤλθεν ἐργάσασθαι,  
αὐτὴν δὲ καὶ μισθὸν παρὰ τῶν  
σωζομένων ἐλάμβανεν.  
(κδ) εἰς σταυρὸν τὰς χεῖρας ἐκτείνων.  
(κε) τὰς τὴν ἀρετὴν ὠδινούσας  
ψυχάς.  
(κς) τουτέστι τίς τῶν στοιχείων τὸ  
ποσὸν καὶ τὸ ποιὸν ἐπίσταται;  
(κζ) τὸ ἀκατάληπτον ἐνταῦθα τῆς  
τοῦ θεοῦ βουλῆς καὶ δυνάμεως  
ὁ προφήτης παρίστησιν.  
(κη) τουτέστι διὰ φιλανθρωπίαν τὴν f. 111  
κτίσιν ὁ θεὸς τὴν ἐρωμένην  
παρήγαγεν οὔτε αὐτὸς χρῆζων  
οὔτε δὲ ἐλλειποῦς οὔσης τῆς  
ἄλλης αὐτοῦ κτίσεως· διόπερ  
τὴν ὥδε κτίσιν σταγόνι κάδου  
καὶ ῥοπῇ ζυγοῦ καὶ σιέλῳ  
συνέκρινεν· ἄντ' οὐδενὸς δὲ  
τούτων ἢ προσθήκη καθέστηκεν.  
(κθ) πρὸς τὴν ἄλλην τοῦ θεοῦ  
δημιουργίαν συγκρινόμενα.  
(λ) οὐδενὶ γὰρ τὸ θεῖον ὁμοιωθῆναι  
δύναται.  
(λα) τουτέστι μὴ τοιοῦτος ὁ θεὸς,  
οἷα τέκτων καὶ χωνευταὶ τὰ  
εἰδῶλα σχηματίζουσιν.  
(λβ) διαβάλλει τοὺς τῶν εἰδῶλων  
χαλκευτάς, ὅτι καὶ ὕλην ἄσηπτον  
ζητοῦσι καὶ στάσιν μηχανοῦνται  
ἀσάλευτον, αὐτὰ δὲ σήπεται καὶ  
σαλεύεται.  
(λγ) τὸν τοῦ θεοῦ νόμον.

10 τὸ ἔργον + ἐκάστου A<sup>8</sup>.12 τῇ χειρὶ + αὐτοῦ A<sup>8</sup>.11 ἄρνας + καὶ ἐν τῷ κόλπῳ αὐτοῦ βαστάσει A<sup>8</sup>.17 ἐλογίσθησαν + αὐτῷ A<sup>8</sup>.

οὐκ ἀνηγγέλη ἐξ ἀρχῆς ὑμῖν (λδ);  
οὐκ ἔγνωτε τὰ θεμέλια τῆς γῆς (λε);  
22 <sup>22</sup> ὁ κατέχων τὸν γῦρον τῆς γῆς  
καὶ τοὺς κατοικοῦντας ἐν αὐτῇ ὡς  
ἀκρίδας (λς), ὁ στήσας ὡς καμάραν  
τὸν οὐρανὸν καὶ διατείνας ὡς σκηνὴν  
23 κατοικεῖν (λζ), <sup>23</sup> ὁ διδοὺς ἄρχοντας  
εἰς οὐδὲν (λη) ἄρχειν, τὴν δὲ γῆν  
24 ὡς οὐδὲν ἐποίησεν (λθ). <sup>24</sup> οὐ γὰρ  
μὴ φυτεύσωσιν οὐδὲ μὴ σπείρωσιν (μ),  
οὐδὲ μὴ ῥιζωθῇ εἰς τὴν γῆν ἢ ῥίζα  
αὐτῶν· ἔπνευσεν ἐπ' αὐτοὺς (μα),  
25 καὶ ἐξηράνθησαν . . . <sup>25</sup> νῦν οὖν τίνι  
με ὁμοιωσατέ (μβ), καὶ ὑψωθήσομαι;  
26 εἶπεν ὁ ἅγιος. <sup>26</sup> ἀναβλέψατε εἰς  
τὸ ὕψος (μγ) τοὺς ὀφθαλμοὺς ὑμῶν,  
καὶ ἴδετε· τίς κατέδειξε πάντα  
ταῦτα; ὁ ἐκφέρων κατὰ ἀριθμὸν (μδ)  
τὸν κόσμον αὐτοῦ, πάντα ἐπ'  
ὀνόματι (με) καλέσει ἀπὸ τῆς πολλῆς  
δόξης, καὶ ἐν κράτει ἰσχύος οὐδὲν  
σε ἔλαθεν.

(λδ) ἄνωθεν γὰρ «Οὐ ποιήσεις  
σεαυτῷ εἰδῶλα»<sup>a</sup> ὁ θεὸς  
ἐνετείλατο.

(λε) τουτέστιν οὐκ ἐμάθετε, τίς τὴν  
γῆν ἐθεμελίωσε; τῷ γὰρ λόγῳ  
τοῦ θεοῦ ἡ γῆ πᾶσα ἐστήρισται.<sup>b</sup>

(λς) πρὸς τὸ τῆς γῆς ἄπειρον  
συγκρινομένους.

(λζ) τοῖς ἄστροις.

(λη) τουτέστι πρὸς ὀλίγον.

(λθ) ἐλάχιστον γὰρ τῆς ὅλης θη-  
μιουργίας τοῦ θεοῦ καθέστηκεν.

(μ) τουτέστιν οὐ μὴ μείνη τῆς γῆς ἡ  
πολιτεία ἐν ᾗ φυτεία καὶ σπόρος,  
ἀλλὰ ταχέως συντελεσθήσεται.

(μα) ἡ τοῦ θεοῦ ἐνέργεια.

(μβ) τουτέστι τίνι ἴσος ὁ ὑπὲρ f. 111 v  
πάντας ἐσόμενος;

(μγ) εἰς τὰ κάλλη τὰ οὐράνια.

(μδ) πάντα γὰρ αὐτῷ μέτρω καὶ  
ἀριθμῷ τουτέστιν ἐπιστημόνως  
γεγένηται.<sup>c</sup>

(με) καὶ ὡς ἡμεῖς οὐκ ἴσμεν τὰ  
ὀνόματα.

#### 40<sup>27</sup>—41<sup>7</sup>. Κεφ. νε'.

Προσφώνησις τῷ Ἰσραὴλ μὴ προβάλλεσθαι τὴν εἰς Χριστὸν  
ἄγνοιαν, τοῦ κόσμου μὲν ποιητὴν, τῶν πιστῶν δὲ εὐεργέτην  
ὑπάρχοντα· καὶ ἐγκαινισμὸς τῶν ἐκκλησιῶν διὰ Χριστοῦ  
καθελόντος τὴν ἀσέβειαν καὶ τὰ ἔθνη καταπλήξαντος· καὶ  
τῆς τῶν εἰδώλων ἀσθενείας διήγησις.

27 <sup>27</sup> Μὴ γὰρ εἶπης, Ἰακώβ, καὶ  
τί ἐλάλησας, Ἰσραὴλ Ἀπεκρύβη ἡ

22 τοὺς κατοικοῦντας ἐν αὐτῇ ὡσεὶ ἀκρίδας sic Hes. secundum (λς) legisse videtur; οἱ ἐνοικοῦντες . . . ἀκρίδες ABS. διατείνας + αὐτὸν A<sup>3</sup>. 24 sic leg. Hes. (vide μ). οὐ γὰρ μὴ σπείρουσιν οὐδὲ μὴ φυτεύουσιν A. οὐ γὰρ μὴ σπείρωσιν οὐδὲ μὴ φυτεύσωσιν S.

<sup>a</sup> Ex. 20<sup>4</sup> εἰδῶλον pro εἰδῶλα.

<sup>b</sup> Ps. 32 (33)<sup>6</sup>.

<sup>c</sup> Sap. 11<sup>21</sup>.

- ὁδός μου ἀπὸ τοῦ θεοῦ, καὶ ὁ  
 θεός μου τὴν κρίσιν ἀφεῖλε καὶ  
 28 ἀπέστη (α); <sup>28</sup> καὶ νῦν οὐκ ἔγνωσ;  
 εἰ μὴ ἤκουσας (β); θεὸς αἰώνιος,  
 θεὸς ὁ κατασκευάσας τὰ ἄκρα  
 τῆς γῆς (γ), οὐ πεινάσει οὐδὲ  
 κοπιάσει (δ), οὐδὲ ἔστιν ἐξεύρεσις  
 29 τῆς φρονήσεως αὐτοῦ (ε), <sup>29</sup> διδούς  
 τοῖς πεινῶσιν (ς) ἰσχὺν καὶ τοῖς μὴ  
 30 ὀδυνωμένοις (ζ) λύπην. <sup>30</sup> πεινάσουσι  
 γὰρ νεώτεροι (η), καὶ κοπιάσουσι  
 νεανίσκοι (θ), καὶ ἐκλεκτοὶ (ι)  
 31 ἀνίσχυες ἔσονται. <sup>31</sup> οἱ δὲ ὑπομένοντες  
 τὸν θεὸν ἀλλάξουσιν ἰσχὺν (ια),  
 πετροφυήσουσιν ὡς ἄετοι (ιβ),  
 δραμοῦνται (ιγ) καὶ οὐ κοπιάσουσιν,  
 βαδιοῦνται (ιδ) καὶ οὐ πεινάσουσιν.
- 41** 1 Ἐγκαινίζεσθε πρὸς μὲ (ιε)  
 νῆσοι (ις). οἱ γὰρ ἄρχοντες  
 ἀλλάξουσιν ἰσχύν (ιζ). ἐγγισάτωσαν  
 καὶ λαλησάτωσαν ἅμα (ιη), τότε
- (α) τουτέστι μὴ προβάλη τὴν ἄγνοιαν  
 μηδὲ εἴτης ἢ ἐνθυμηθῆς ἀ-  
 γνοεῖσθαι τῷ θεῷ τὴν σὴν πολι-  
 τείαν ἢ χωρὶς κρίσεως τὰς σὰς  
 πράξεις αὐτὸν παρέρχεσθαι.  
 (β) κατ' ἐρώτησιν λέγεται· τουτέστιν  
 ἐγίνωσκας, καὶ εἰ μὴ ἤκουσας  
 τὰ περὶ θεοῦ ἰκανῶς τοῦ  
 φυσικοῦ νόμου καὶ τοῦ γραπτοῦ  
 διδάξαντος.  
 (γ) πᾶσαν τὴν γῆν.  
 (δ) κἂν γὰρ σαρκωθεῖς πάθῃ τῇ  
 σαρκί, οὐ πάσχει τῇ θεότητι.  
 (ε) τοῦ θεοῦ γὰρ ἡ βουλὴ ἀκατά-  
 ληπτος.  
 (ς) τοῖς τὴν δικαιοσύνην πεινῶσιν.<sup>a</sup>  
 (ζ) τοῖς ἐν εὐθηνίᾳ βιωσύν.  
 (η) οἱ τὴν πολιτείαν ἀτελεῖς.  
 (θ) οἱ τῇ ἰσχύϊ πεποιθότες τοῦ  
 σώματος.  
 (ι) οἱ τοῦ κόσμου λογάδες καὶ  
 δοκοῦντες ἐπίσημοι.  
 (ια) ἀνακαινισθήσονται.  
 (ιβ) ὑψηλὰ φιλοσοφούντες.  
 (ιγ) τὴν ὁδὸν τῆς ἀρετῆς.  
 (ιδ) πρὸς Χριστὸν, τὸν ἄρτον τῆς  
 ζωῆς.<sup>b</sup>  
 (ιε) πρὸς μίμησιν ἐμήν.  
 (ις) αἱ ἐκκλησίαι.  
 (ιζ) οἱ ἀπόστολοι τὴν τῶν ἔθνων  
 δύναμιν μεταβαλοῦσιν εἰς εὐ-  
 σέβειαν.  
 (ιη) κολληθήτωσαν τοῖς ἔθνεσιν.

<sup>27</sup> τὴν κρίσιν + μου **A**<sup>2</sup>.

(ς) τοῖς ἐν εὐθηνίᾳ βιώται sic **F**.

<sup>a</sup> **Matth.** 5<sup>6</sup>.

<sup>b</sup> **Io.** 6<sup>35</sup>.

2 κρίσιν (ιθ) ἀναγγεῖλάτωσαν. <sup>2</sup> τίς  
ἐξήγειρεν ἀπὸ ἀνατολῶν δικαιο-  
σύνην (κ), ἐκάλεσεν αὐτὴν κατὰ  
πόδας αὐτοῦ (κα); πορεύεται,  
δώσει ἐναντίον ἔθνων (κβ), καὶ  
βασιλεῖς ἐκστήσει καὶ δώσει εἰς  
γῆν τὰς μαχαίρας αὐτῶν καὶ  
ὡς φρύγανα ἐξωσμένα τὰ τόξα  
3 αὐτῶν (κγ). <sup>3</sup> καὶ διώξεται αὐτοὺς  
καὶ διελεύσεται ἐν εἰρήνῃ ἡ ὁδὸς τῶν  
4 ποδῶν αὐτοῦ (κδ). <sup>4</sup> τίς ἐνήργησε  
καὶ ἐποίησε ταῦτα; ἐκάλεσεν αὐτὴν ὁ  
καλῶν αὐτὴν ἀπὸ γενεῶν ἀρχῆς (κε);  
ἐγὼ θεὸς πρῶτος (κς), καὶ εἰς τὰ  
5 ἐπερχόμενα ἐγὼ εἰμι. <sup>5</sup> εἶδον  
ἔθνη (κζ) καὶ ἐφοβήθησαν, τὰ ἄκρα  
τῆς γῆς (κη) ἤγγισαν καὶ ἤλθον  
6 ἅμα (κθ), <sup>6</sup> κρίνων ἕκαστος τῷ  
πλησίον καὶ τῷ ἀδελφῷ βοηθῆσαι (λ),  
7 καὶ ἐρεῖ <sup>7</sup> Ἰσχυσεν (λα) ἀνὴρ  
τέκτων, καὶ χαλκεὺς τύπτων σφύρη  
ἐλαύνων (λβ). τότε μὲν ἐρεῖ (λγ)

(ιθ) ἦν ὁ Χριστὸς ἀμαρτωλῶν  
ἔσεσθαι καὶ δικαίων ὑπέσχετο.  
(κ) ὁ Χριστός· ἐφώτισε γὰρ αὐτὸς  
τῆς δικαιοσύνης τὸ κήρυγμα.  
(κα) τουτέστι κατὰ τὴν ὁδὸν τῆς  
ἑαυτοῦ πολιτείας;  
(κβ) κηρύξει ἐν τοῖς ἔθνεσιν.  
(κγ) καταπλήξει τοὺς ἐν ἀσεβείᾳ  
δυναστεύσαντας καὶ καταργήσει  
τῆς αὐτῶν δυναστείας τὰ ὄργανα.  
(κδ) τὸ κήρυγμα τῆς αὐτοῦ πολι- f. 112  
τείας.  
(κε) εἰ μὴ γὰρ ὁ Χριστὸς παρα-  
γέγονε, τίς κατήργησε τὴν  
ἀσεβείαν; τίς τὴν δικαιοσύνην  
τὴν ἐξ αἰώνων παρ' αὐτῷ τυγ-  
χάνουσαν ἐφάνέρωσεν;  
(κς) ὁ Χριστός· αὐτὸς γὰρ ἐν  
ἀρχῇ θεὸς Λόγος, αὐτὸς καὶ  
πάλιν ὕστερον διὰ σαρκὸς ἀπο-  
καλύπτεται κύριος.  
(κζ) τὰ διὰ Χριστοῦ ἐνεργηθέντα  
θαύματα.  
(κη) τουτέστι πᾶσα ἡ γῆ.  
(κθ) εἰς θεογνωσίαν καὶ προσκύνησιν.  
(λ) τουτέστι τῆς θεογνωσίας ἀλλή-  
λοις μεταδώσουσιν.  
(λα) τουτέστιν ἰσχυρῶς εἰργάσατο.  
(λβ) ταῦτα ἐρεῖ ὁ ἐξ ἔθνων λαός·  
ὅταν γὰρ τῆς πλάνης τῶν  
εἰδῶλων ἀπόσκηται, εἴσεται, ὡς  
ἔργα χειρῶν ἐστὶν ἀνθρώπων  
οὐκ ὀφείλοντα σέβεσθαι.  
(λγ) ὁ τέκτων ἢ ὁ χαλκεύς· ἐκά-  
τερος γὰρ οὐκ ἀεὶ τὸ ἔργον τοῦ  
κατασκευαζομένου ἀνδριάντος

1 κρίσιν B Hes. (vide ιθ); κρίσεις A. 2 interpunct. sec. interpret.  
πορεύσεται A<sup>3</sup> B praem. καὶ. 3 αὐτοῦ + οὐκ ἔξει A<sup>3</sup>. 4 interpunct.  
sec. glossam (κε). 5 ἤγγισαν A<sup>3</sup> praem. ἐξέστησαν. ἤλθον A.

Σύμβλημα καλόν ἐστιν, ἰσχύρωσαν  
αὐτὰ ἐν ἡλοῖς, θήσουσιν αὐτὰ καὶ  
οὐ κινήθονται.

ἐπαινεῖ, ἀλλ' ὅταν αὐτὸ πρὸς  
σύμβλημα καλὸν τουτέστι καλῶς  
ἔχον τὴν ἀρμονίαν θεάσεται.

41<sup>8-29</sup>. Κεφ. νς'.

Προσφώνησις τῆς ἐκλογῆς τοῦ νέου Ἰσραὴλ ὃς θαρρεῖν  
ἐγχελεύεται· ἀπειλὴ δὲ τοῖς πρὸς αὐτὸν ἐχθραίνουσι· καὶ  
τῆς μὲν ἐκκλησίας προλέγει τὰ μυστήρια, σκώπτει δὲ μηδὲν  
ἐπισταμένους οὐ τῶν ἀρχαίων, οὐ τῶν μελλόντων τοὺς  
δαίμονας καὶ τὰ εἰδῶλα σὺν αὐτοῖς ὡς ἀναίσθητα.

8 <sup>8</sup> Σὺ δὲ Ἰσραὴλ, παῖς μου Ἰακώβ  
ὃν ἐξελεξάμην σπέρμα Ἀβραάμ  
10 ὃν ἡγάπησα (α) . . . <sup>10</sup> μὴ φοβοῦ,  
μετὰ σοῦ γάρ εἰμι . . . καὶ  
ἡσφαλίσάμην σε τῇ δεξιᾷ τῇ δικαίᾳ  
11 μου (β). <sup>11</sup> ἰδοὺ αἰσχυνθήσονται καὶ  
ἐντραπήσονται πάντες οἱ ἀντικείμενοί  
σοι (γ)· ἔσονται γὰρ ὡς οὐκ ὄντες (δ),  
καὶ ἀπολοῦνται πάντες οἱ ἀντίδικοί  
12 σου. <sup>12</sup> ζητήσεις αὐτοὺς καὶ οὐ μὴ  
εὔρης τοὺς ἀνθρώπους οἱ παροινή-  
13 σουσιν εἰς σέ (ε)· . . . <sup>13</sup> ὅτι ἐγὼ  
ὁ θεὸς ὁ κρατῶν τῆς δεξιᾶς σου (ς),  
14 ὁ λέγων σοι Μὴ φοβοῦ, <sup>14</sup> Ἰακώβ,  
ὀλιγοστὸς Ἰσραὴλ (ζ)· ἐγὼ ἐβοήθησά  
15 σοι . . . <sup>15</sup> ἰδοὺ ἐποίησά σε ὡς

(α) παραίνεις τῷ αἰσθητῷ καὶ τῷ  
νοητῷ Ἰσραὴλ μὴ ἀπατάσθαι  
τοῖς εἰδώλοις, ἀλλ' ἐπὶ θεῷ  
πεποιθέναι τῷ τοὺς προγόνους  
αὐτοῖς ἐκλεξαμένῳ καὶ καλέ-  
σαντι.  
(β) ἐν τοῖς σημείοις ἃ μετὰ δικαιο-  
σύνης ἐνήργησα.  
(γ) οἱ δαίμονες.  
(δ) τουτέστι καταργηθήσονται.  
(ε) τουτέστιν οὐκέτι ἔσονται οἱ παρὰ f. 11<sup>2</sup>·  
τῶν δαιμόνων παροινεῖν κατὰ  
σοῦ τὰ τῆς ἀσεβείας ἐνεργού-  
μενοι.  
(ς) ὁ χειραγωγῶν σε πρὸς εὐ-  
σέβειαν.  
(ζ) ἐλάχιστος γὰρ ἦν ὁ Ἰσραὴλ  
πρὸς ὅλα τὰ ἔθνη συγκρινόμενος,  
ἀλλὰ μέγας ὡς παρὰ θεοῦ  
βοηθούμενος.

Κεφ. νς': ὃς θαρρεῖν > ὡς θαρρεῖν C. ἀπειλὴ > ἀπειλεῖ V. τοῖς πρὸς >  
τῆς πρὸς O. ἐχθραίνουσι > ἐχθραίνουσι C. ἐχθρένουσι (ἐχθρεύουσι vel ἐχθραίνουσι)  
Migne. σκώπτει > σκωπεῖ CO Migne. 10 Hes. forse legit ἐν τῇ δεξιᾷ  
(vide β). 13 ἐγὼ + κύριος A<sup>2</sup>. 14 Ἰακώβ praem. ἐγὼ ἐβοήθησά σοι· μὴ  
φοβοῦ σκώληξ A<sup>2</sup>.

τροχούς ἀμάξης ἀλωώντας καινούς  
 πιστηροειδεῖς (η), καὶ ἀλοήσεις  
 16 ὄρη (θ) . . . <sup>16</sup> καὶ λιχμήσεις (ι)·  
 καὶ ἄνεμος λήψεται αὐτούς (ια),  
 καὶ καταίγῃς (ιβ) διασπερεῖ αὐτούς.  
 σὺ δὲ εὐφρανθήσῃ ἐν τοῖς ἁγίοις  
 17 Ἰσραὴλ (ιγ), <sup>17</sup> καὶ ἀγαλλιάσονται  
 οἱ πτωχοὶ (ιδ) καὶ οἱ ἐνδεεῖς.  
 ζήτησουσι γὰρ ὕδωρ (ιε), καὶ οὐκ  
 ἔσται, ἡ γλῶσσα αὐτῶν ἀπὸ τῆς  
 18 δίψης ἐξηράνθη· . . . <sup>18</sup> ἀλλὰ ἀνολέξω  
 ἐπὶ τῶν ὀρέων ποταμούς (ις) καὶ  
 ἐν μέσῳ πεδίων (ιζ) πηγάς, ποιήσω  
 τὴν ἔρημον εἰς ἔλη (ιη) καὶ τὴν  
 διψῶσαν γῆν εἰς ὑδραγωγούς (ιθ),  
 19 <sup>19</sup> θήσω εἰς τὴν ἄνυδρον γῆν  
 κέδρον (κ) καὶ πύξον (κα) καὶ  
 μυρσίνην (κβ) καὶ κυπάρισσον (κγ)  
 20 καὶ λεύκην (κδ), <sup>20</sup> ἵνα ἴδωσι καὶ  
 γυνῶσι . . . ὅτι χεὶρ κυρίου ἐποίησε  
 21 ταῦτα πάντα (κε) . . . <sup>21</sup> ἐγγίξει ἡ

(η) διὰ νόμου σε καὶ προφητῶν  
 χαλκεύσας καὶ ἀκονήσας κατὰ  
 τῶν ἐνεργούντων τὴν ἀσέβειαν.  
 (θ) τὰ ὑπέρογκα τῶν δαιμόνων  
 φρονήματα.  
 (ι) διασκοπήσεις.  
 (ια) παντελῶς ἀφανισθήσονται.  
 (ιβ) ἡ σφοδρὰ τοῦ θεοῦ ὀργή.  
 (ιγ) ἐν τοῖς ἀποστόλοις καὶ ὅσοι  
 τούτους ἐζήλωσαν.  
 (ιδ) οἱ δι' εὐσεβείαν πτωχεύσαντες.  
 (ιε) οἱ παρὰ τοῦ νοητοῦ Ἰσραὴλ  
 διωκόμενοι δαίμονες· ὕδωρ γὰρ  
 ἀσεβείας καταργουμένης τῆς  
 πλάνης οὐχ εὕρησουσιν.  
 (ις) τουτέστιν ἀποκαλύψω τοῖς  
 ὑψηλὰ φιλοσοφοῦσι τὰς δωρεὰς  
 τοῦ πνεύματος.  
 (ιζ) τῶν τὰς ἀρετὰς γεωργούντων.  
 (ιη) τὰς δωρεὰς τοῦ πνεύματος.  
 (ιθ) τὴν ἐκκλησίαν εἰς ὑδροφόρα  
 χωρία.  
 (κ) δικαιοσύνην· φησὶ γὰρ ὁ Δαυὶδ  
 «Δίκαιος ὡς φοίνιξ ἀνθήσει,  
 ὥσει κέδρος ἡ ἐν τῷ Λιβάνῳ  
 πληθυνθήσεται».\*  
 (κα) ἀνδρεῖαν· ἰσχυρὰ γὰρ ἡ πύξος.  
 (κβ) σωφροσύνην· εὐώδης γὰρ ἡ  
 μυρσίνη.  
 (κγ) φρόνησιν· ὑψηλὴ γὰρ ἡ  
 κυπάρισσος.  
 (κδ) τοῦ νόμου τὴν φανέρωσιν.  
 (κε) τὴν τῆς ἐκκλησίας καὶ τῶν f. 113  
 ἐθνῶν ἐπιστροφὴν.

15 πιστοειδεῖς Α. 16 εὐφρανθήσῃ ἐν κυρίῳ ἐν Α<sup>Β</sup>. 18 ἔλη +  
 ὑδάτων Α<sup>Β</sup> Β. εἰς ὑδραγωγούς Hes. (vide ιθ); ἐν ὑδραγωγῶς ABS.  
 19 λεύκην + καὶ θήσω ἐν τῇ Ἀραβὰ Βραδυδάαρ καὶ Θαασούρ ἅμα Α<sup>Β</sup>.

\* Ps. 91 (92)<sup>18</sup> ὡς ἡ κέδρος.



κρίσις ὑμῶν (κς), λέγει κύριος ὁ  
 θεός· ἤγγισαν αἱ βουλαὶ ὑμῶν (κζ),  
 22 λέγει ὁ βασιλεὺς Ἰακώβ. <sup>22</sup> ἐγ-  
 γισάτωσαν (κη) καὶ ἀναγγειλάτωσαν  
 ὑμῖν ἃ συμβήσεται, ἣ τὰ πρότερα  
 τίνα ἦν, εἶπατε, καὶ ἐπιστήσομεν  
 τὸν νοῦν καὶ γνωσόμεθα, τί τὰ  
 ἔσχατα καὶ τὰ ἐπερχόμενα (κθ).  
 23 εἶπατε ἡμῖν, <sup>23</sup> ἀναγγείλατε τὰ  
 ἐπερχόμενα ἐπ' ἐσχάτου, καὶ γνω-  
 σόμεθα, ὅτι θεοὶ ἐστε. εὖ ποιήσατε  
 καὶ κακώσατε, καὶ θαυμασόμεθα,  
 24 <sup>24</sup> ὅτι πόθεν ἐστὲ ὑμεῖς, καὶ πόθεν  
 ἡ ἐργασία ὑμῶν (λ). ἐκ γῆς  
 βδέλυγμα ἐξελέξαντο ὑμᾶς (λα).  
 25 <sup>25</sup> ἐγὼ ἤγειρα τὸν ἀπὸ βορρᾶ καὶ  
 τὸν ἀφ' ἡλίου ἀνατολῶν (λβ),  
 κληθήσονται τῷ ὀνόματί μου (λγ).  
 ἐρχέσθωσαν ἄρχοντες (λδ), καὶ ὡς  
 πηλὸς κεραμέως καὶ ὡς κεραμεὺς  
 καταπατῶν τὸν πηλόν, οὕτω κατα-  
 26 πατηθήσεσθε (λε). <sup>26</sup> τίς γὰρ  
 ἀναγγελεῖ τὰ ἐξ ἀρχῆς, ἵνα γνῶμεν  
 καὶ τὰ ἔμπροσθεν (λς), καὶ ἐροῦμεν,  
 ὅτι ἀληθὴ ἐστίν; οὐκ ἔστιν ὁ  
 προλέγων οὐδ' ἀκούων (λζ) τοὺς  
 27 λόγους ὑμῶν (λη). <sup>27</sup> ἀρχὴν Σιών  
 δώσω (λθ), καὶ Ἱερουσαλήμ παρα-  
 28 καλέσω εἰς ὁδόν (μ). <sup>28</sup> ἀπὸ γὰρ  
 τῶν ἐθνῶν ἰδοὺ οὐδεις, καὶ ἀπὸ  
 τῶν εἰδώλων αὐτῶν οὐκ ἦν ὁ ἀν-

(κς) ἡ καθ' ὑμῶν, δηλαδὴ καὶ τῶν  
 δαιμόνων καὶ τῶν ἐνεργουμένων  
 ἐκείνοις.  
 (κζ) ὥστε φανερωθῆναι καὶ κατ-  
 αργηθῆναι.  
 (κη) τουτέστι μὴ κρυπτέσθωσαν,  
 ἀλλ' εἰ θαρροῦσιν εἰς φανερόν  
 ἐλθέτωσαν.  
 (κθ) τοῦτο γὰρ ἴδιον θεοῦ, τὰ πρὸ  
 πολλοῦ παρελθόντα λέγειν καὶ  
 τὰ μέλλοντα, ὅπερ τοῖς δαίμοσι  
 καὶ τοῖς εἰδώλοις ἀδύνατον.  
 (λ) τουτέστιν εἰσόμεθα ὑμῶν τὴν  
 οὐσίαν καὶ τὴν ἐνέργειαν.  
 (λα) ἐπειδὴ ἐκ γῆς κατεσκευάσθη  
 τὰ εἶδωλα βδελυκτὰ θεῷ καὶ  
 ἀνθρώποις τοῖς νήφουσιν.  
 (λβ) τοὺς μάγους· Ἀσσύριοι γὰρ  
 οὗτοι ὧν ἡ χώρα τὴν θέσιν  
 ἐν τῷ βορείῳ τῆς ἀνατολῆς  
 κέκτεται.  
 (λγ) ἀπὸ Χριστοῦ χριστιανοί.  
 (λδ) οἱ ἀπόστολοι.  
 (λε) τὰ ἔθνη· ἐπατήθησαν γὰρ ὡς  
 πηλὸς τῆς εὐαγγελικῆς διδα-  
 σκαλίας εἰς ἀνάπλασιν.  
 (λς) τουτέστιν οὐδεις εἰπεῖν τὰ πρὸ  
 χρόνων πολλῶν πλὴν τοῦ θεοῦ  
 καὶ τῶν παρ' αὐτοῦ ἐμπνεομένων  
 δύναται.  
 (λζ) οὐδὲ γὰρ προφήτης ἀληθὴς  
 οὐδὲ ἀκροατὴς θεοσεβείας ὑπ-  
 ἤρχεν ἐν τοῖς ἔθνεσιν.  
 (λη) τουτέστιν ἐξ ὑμῶν.  
 (λθ) θεοσεβείας εἰς ὁδόν.  
 (μ) τὸν τῆς ζωῆς.

23 θαυμασόμεθα + καὶ ὀψόμεθα ᾠμα A<sup>3</sup>.

25 κληθήσονται &gt; κλησονται A.

27 εἰς ὁδόν B Hes. (vide μ); ἐν ὁδῷ A.

αγγέλλων (μα)· καὶ ἐὰν ἐρωτήσω  
αὐτούς (μβ) Πόθεν ἐστέ; οὐ μὴ  
29 ἀποκριθῶσί μοι. 29 εἰσὶ γὰρ οἱ  
ποιοῦντες ὑμᾶς (μγ) καὶ μάτην οἱ  
πλανῶντες ὑμᾶς (μδ).

(μα) τουτέστιν οὐδεὶς ἐκ τῆς ἐθ-  
νικῆς σοφίας οὐδὲ τῆς εἰδωλικῆς  
μαγγανείας ἱκανὸς ἀναγγεῖλαι  
τὴν ἀλήθειαν.

(μβ) περὶ τῶν εἰδώλων λέγει.

(μγ) τουτέστιν ἔργα χειρῶν ἀνθρώ- f. 113 v  
πων ὑπάρχουσιν.

(μδ) οἱ τὰ εἶδωλα θεοῦς ὀνομά-  
ζοντες.

### 42<sup>1-17</sup>. Κεφ. νζ'.

Προσφώνησις τοῦ πατρὸς περὶ τῆς ἀγάπης τοῦ υἱοῦ· καὶ μεθ'  
ᾧ μὲν ὁ υἱὸς ἐπιδημεῖ πραότητος, ὅσα δὲ εὐδοκία τοῦ  
πατρὸς κατορθοῖ· καὶ εὐαγγελισμὸς τῇ ἐκκλησίᾳ ἐφ' οἷς ὁ  
Χριστὸς αὐτὴν μὲν εὐεργετεῖ, ἀναιρεῖ δὲ τὴν τῶν εἰδώλων  
ἀσέβειαν.

42<sup>1</sup> Ἰακώβ ὁ παῖς μου (α),  
ἀντιλήψομαι αὐτοῦ· Ἰσραὴλ ὁ  
ἐκλεκτός μου, προσεδέξατο (β)  
αὐτὸν ἡ ψυχὴ μου· ἔδωκα τὸ πνεῦμά  
μου ἐπ' αὐτὸν (γ), κρίσιν τοῖς  
2 ἔθνεσιν ἐξοίσει (δ)· 2 οὐ κράξεται (ε)  
οὐδὲ ἀνήσει (ς), οὐδὲ ἀκουσθήσεται  
3 ἔξω (ζ) ἡ φωνὴ αὐτοῦ. 3 κάλαμον  
συντεθλασμένον (η) οὐ συντρίψει, καὶ  
λίνον καπνιζόμενον (θ) οὐ σβέσει,

(α) περὶ τοῦ Χριστοῦ φησιν.

(β) τουτέστιν εὐδόκησα· οὕτω γὰρ  
τὸ «προσεδέξατο» οἱ λοιποὶ  
τῶν ἐρμηνευτῶν ἐξέδωκαν.

(γ) ἐν τῷ Ἰορδάνῃ· τότε γὰρ ἐν  
εἵδει περιστερᾶς τὸ πνεῦμα  
πρὸς αὐτὸν παρεγένετο. \*

(δ) διὰ τῆς πραότητος.

(ε) διὰ τῆς πραότητος.

(ς) ὡς δυνατὸς γὰρ τοῖς ἐχθροῖς  
οὐκ ἐνδῶσει.

(ζ) ἐν τοῖς ἀπίστοις καὶ ἀμυήτοις.

(η) τὸν ἁμαρτωλόν.

(θ) τὸν ἐν μετανόᾳ· ὥσπερ γὰρ  
τὸ λῖνον ἐν τῷ πυρὶ, οὕτως ὁ  
ἁμαρτωλὸς ἐν τῇ μετανόᾳ  
λευκαίνεται.

Κεφ. νζ': Προσφώνησις > Προφώνησις C.

\* Matth. 3<sup>16</sup>. Marc. 1<sup>10</sup>. Luc. 3<sup>22</sup>.

ἀλλὰ εἰς ἀληθειαν ἐξοίσει κρίσιν (ι).  
 4 <sup>4</sup> ἀναλάμψει καὶ οὐ θραυσθήσεται,  
 ἕως ἂν θῇ ἐπὶ τῆς γῆς κρίσιν (ια).  
 καὶ ἐπὶ τῷ ὀνόματι αὐτοῦ ἔθνη  
 5 ἐλπιούσιν. <sup>5</sup> οὕτως λέγει κύριος ὁ  
 θεὸς . . . ὁ στερεώσας τὴν γῆν καὶ  
 τὰ ἐν αὐτῇ καὶ δούς πνοὴν τῷ λαῷ  
 τῷ ἐπ' αὐτῆς καὶ πνεῦμα τοῖς  
 6 πατοῦσιν αὐτήν (ιβ). <sup>6</sup> ἐγὼ κύριος  
 ὁ θεὸς ἐκάλεσά σε ἐν δικαιοσύνῃ (ιγ)  
 καὶ κρατήσω τῆς χειρὸς σου (ιδ)  
 καὶ ἐνισχύσω σε (ιε) καὶ ἔδωκά σε  
 εἰς διαθήκην (ις) γένους (ιζ), εἰς  
 7 φῶς ἐθνῶν, <sup>7</sup> ἀνοῖξαι ὀφθαλμοὺς  
 τυφλῶν (ιη), ἐξαγαγεῖν ἐκ δεσμῶν (ιθ)  
 δεδεμένους καὶ ἐξ οἴκου φυλακῆς (κ)  
 8 καθημένους ἐν σκότει. <sup>8</sup> ἐγὼ κύριος  
 ὁ θεὸς . . . τὴν δόξαν μου ἐτέρω  
 οὐ δώσω (κα) οὐδὲ τὰς ἀρετάς  
 9 μου (κβ) τοῖς γλυπτοῖς. <sup>9</sup> τὰ ἀπ'  
 ἀρχῆς (κγ) ἰδοὺ ἤκασιν, καὶ καινὰ ἐγὼ  
 ἀναγγελῶ, καὶ πρὸ τοῦ ἀνατεῖλαι  
 10 ἐδηλώθη ὑμῖν (κδ). <sup>10</sup> ὑμνήσατε τῷ  
 κυρίῳ ὕμνον καινόν (κε)· ἡ ἀρχὴ  
 αὐτοῦ, δοξάζετε τὸ ὄνομα αὐτοῦ  
 ἐπ' ἄκρου τῆς γῆς (κς), οἱ

(ι) ὁ Χριστὸς δικαίων τὸν μετα-  
 νοοῦντα, κρίνων τὸν ἀπατήσαντα.

(ια) ὁ Χριστὸς· ἀναλάμπει μὲν γὰρ  
 τουτέστιν ἐκλάμπει διὰ τῆς  
 σαρκώσεως· οὐδέποτε δὲ αὐτοῦ  
 ἡ δόξα θραύεται, καὶ διὰ τοῦτο  
 φησιν «ἕως ἂν θῇ ἐπὶ τῆς γῆς  
 κρίσιν»· μετὰ γὰρ τὸ κριτὴν  
 αὐτὸν ὀφθῆναι, πολὺ πλέον αὐτοῦ  
 τὰ τῆς δόξης συνίσταται.

(ιβ) αὐτὸς γὰρ ἐκάστῳ παρέχει  
 ψυχὴν, οὐχὶ δὲ, ὥς τινες δοκοῦσι,  
 τὸ σπέρμα τὸ ἀνθρώπινον.

(ιγ) ὁ πατὴρ τὸν Χριστόν· δικαιοσύνη  
 γὰρ κέκληται.<sup>a</sup>

(ιδ) ὡς πατὴρ υἱοῦ.

(ιε) τῇ θεότητι τὴν ἀνθρωπότητα.

(ις) τὴν εὐαγγελικὴν.

(ιζ) τοῦ ἀνθρώπινου.

(ιη) τῶν ἐν ἀγνωσίᾳ τυγχανόντων.

(ιθ) τῶν τῆς ἀμαρτίας συνδεσμῶν.

(κ) τῆς πλάνης.

(κα) ὁ πατὴρ περὶ τοῦ υἱοῦ φησιν  
 Εἰ καὶ μετὰ τῆς ἐμῆς δόξης  
 ὁ Χριστὸς παραγίνεται· οὐκ  
 ἄλλοτρίῳ γὰρ τὴν ἐμὴν δόξαν  
 δίδωμι· ἐν γὰρ ὁ υἱὸς πρὸς ἐμέ.

(κβ) τὰ σημεῖα.

(κγ) τὰ τῆς βουλῆς τῆς ἀρχαίας  
 μυστήρια.

(κδ) ἐμήνυσε γὰρ διὰ τῶν προφητῶν  
 ἃ διὰ Χριστοῦ θαυματουργεῖσθαι  
 ἔμελλεν.

(κε) ὥνπερ ὕμνησαν ἐπὶ τῆς γῆς f. 114  
 τῷ Χριστῷ οἱ ἄγγελοι.<sup>b</sup>

(κς) τουτέστι πανταχόθεν.

9 ἐπ' ἀρχῆς Tisch. καινὰ > κενὰ A.

<sup>a</sup> Rom. 3<sup>21</sup> sq.

<sup>b</sup> Luc. 2<sup>13</sup> sq.

- καταβαίνοντες εἰς τὴν θάλασσαν (κζ)  
καὶ πλέοντες αὐτὴν, αἱ νῆσοι (κη) καὶ  
11 οἱ κατοικοῦντες αὐτάς. <sup>11</sup> εὐφράνθητι  
ἔρημος καὶ αἱ κῶμαι αὐτῆς (κθ),  
ἐπαύλεις (λ) καὶ οἱ κατοικοῦντες  
Κηδάρ (λα). εὐφρανθήσονται οἱ  
κατοικοῦντες πέτραν (λβ), ἀπ' ἄκρων  
12 τῶν ὀρέων (λγ) <sup>12</sup> δώσουσι τῷ θεῷ  
δόξαν, τὰς ἀρετὰς αὐτοῦ ἐν ταῖς  
13 νήσοις (λδ) ἀναγγελοῦσι. <sup>13</sup> κύριος ὁ  
θεὸς τῶν δυνάμεων ἐξελεύσεται (λε)  
καὶ συντρίψει πόλεμον (λς), ἐπεγερεῖ  
ζῆλον (λζ) καὶ βοηθήσεται ἐπὶ τοῖς  
ἐχθροῖς αὐτοῦ μετὰ ἰσχύος (λη).  
14 <sup>14</sup> ἐσιώπησα (λθ), μὴ καὶ ἀει  
σιωπήσομαι καὶ ἀνέξομαι (μ);  
ἐκαρτέρησα ὡς ἡ τίκτουσα (μα),  
ἐκοτήσω καὶ ξηρανῶ ἅμα (μβ),  
15 <sup>15</sup> καὶ θήσω ποταμούς εἰς νήσους  
16 καὶ ἔλῃ ξηρανῶ (μγ). <sup>16</sup> καὶ ἄξω  
τυφλοὺς ἐν ὁδῷ (μδ) ἧ οὐκ ἔγνωσαν,  
καὶ τρίβους (με) ἃς οὐκ ᾔδεισαν  
πατῆσαι ποιήσω αὐτούς· ποιήσω  
αὐτοῖς τὸ σκότος εἰς φῶς (μς) καὶ

- (κζ) τοὔτεστιν οἱ εἰς τὸ πλῆθος  
τῶν ἐθνῶν ἀπιόντες ἀπόστολοι.  
(κη) αἱ πανταρχοὶ ἐκκλησίου.  
(κθ) ἡ πρωτότυπος ἐκκλησία καὶ  
αἱ ἐξ αὐτῆς.  
(λ) τὰ τῶν ἐθνῶν ἀθροίσματα.  
(λα) οἱ ἐν σκότει τὸ πρότερον·  
Κηδάρ γὰρ σκότος ἐρμηνεύεται.  
(λβ) τὴν ἐκκλησίαν, ἐπειδὴ ἐν πέτρα  
αὐτὴν ὁ Χριστὸς ἐθεμελίωσεν.<sup>a</sup>  
(λγ) οἱ ἀπόστολοι ἀπὸ τῶν προ  
φητικῶν δογμάτων.  
(λδ) ταῖς ἐκκλησίαις.  
(λε) διὰ τῆς σαρκώσεως.  
(λς) ὃν τοῖς ἀνθρώποις ἐπήγειρεν  
ὁ διάβολος.  
(λζ) τὸν τῆς εὐσεβείας κατὰ τοῦ  
διαβόλου.  
(λη) τοὔτεστι δυναστῶς ἐπιτιμῆσει  
τοῖς δαίμοσιν.  
(λθ) δοκιμάζων ὑμᾶς τῇ μακροθυμίᾳ.  
(μ) οὐδὲ γὰρ ὥφελει ἡ ἐπὶ πολὺ  
μακροθυμία τὸν ῥάθυμον.  
(μα) τὴν τῶν ἀσεβῶν παροινίαν.  
(μβ) τοὔτεστι καταπλήξω καὶ  
ἀφανίσω τὰ τῆς κακίας ὄργανα.  
(μγ) τοὔτεστιν ἔνθα ἡ πλήμμυρα  
τῆς ἀσεβείας ἦν, ἐκεῖ τὰς  
ἐκκλησίας συνιστῶ καὶ ξηρανῶ  
τῆς πλάνης τὰ χορτοφόρα χωρία.  
(μδ) τοὺς ἐν ἀγνοίᾳ φησὶν ἐν τῇ  
ὁδῷ χειραγωγῆσω τῆς γνώσεως.  
(με) τὰς εὐαγγελικάς.  
(μς) μεταβάλλων τὴν ἀμαθίαν εἰς  
γνώσιν.

11 ὀρέων + βοηθονται A<sup>3</sup>, βοησοῦσι B. 13 ζῆλον + σημαίνει A<sup>3</sup>.  
16 τρίβους οὐς AS; Hes. vero cum B ἃς legit (vide με). 15 καὶ θήσω A<sup>3</sup> B  
praem. ἐρμηνύσω ὁρη καὶ βουνούς καὶ πάντα χόρτον αὐτῶν ξηρανῶ.

- τὰ σχολιά εἰς εὐθεΐαν (μζ) . . . (μζ) μεταφέρων τοὺς πολιτευομένους  
 17 <sup>17</sup> αὐτοὶ δὲ ἀπεστράφησαν εἰς τὰ στρεβλὰ πρὸς τὴν ἀλήθειαν.  
 ὀπίσω (μη). αἰσχύνοντες αἰσχύνην . . . (μη) οὐ παρ' ἐμὲ ἐπλανήθησαν,  
 οἱ λέγοντες τοῖς χωνευταῖς Ὑμεῖς ἀλλὰ τὸν νόμον τὸν ἐμὸν  
 ἐστε θεοὶ ἡμῶν. καταλείψαντες.

42<sup>18</sup>—43<sup>17</sup>. Κεφ. νη'.

Ὁνειδισμὸς τῷ Ἰσραὴλ τῆς κατὰ γνώμην πωρώσεως ἐξ ἧς  
 τὴν τῶν θεῶν διαρπαγὴν ὑπομείνας ἔμεινεν ὁμῶς ἀναίσθητος·  
 καὶ εὐαγγελισμὸς τὸν νέον Ἰσραὴλ παρὰ θεοῦ βοηθεῖσθαι  
 καὶ πανταχόθεν ἀθροῖζεσθαι· καὶ διαμαρτυρία τοῦ Χριστοῦ  
 ὡς ὄντος προαιωνίου θεοῦ καὶ τὴν τῶν ἀνθρώπων οἰκονομή-  
 σαντος λύτρωσιν.

- 18 <sup>18</sup> Οἱ κωφοὶ (α) ἀκούσατε, καὶ (α) οἱ ἐν παρακοῇ τυγχάνοντες. f. 114<sup>v</sup>  
 οἱ τυφλοὶ (β) ἀναβλέψατε ἰδεῖν. (β) οἱ ἐν ἀγνωσίᾳ.  
 19 <sup>19</sup> καὶ τίς τυφλὸς ἀλλ' ἢ οἱ παῖδές (γ) οἱ Ἰουδαῖοι· θεοῦ γὰρ παῖδες  
 μου (γ), καὶ κωφοὶ ἀλλ' ἢ οἱ κυρι- ἐκλήθησαν.  
 εύοντες αὐτῶν (δ); καὶ ἐτυφλώθησαν (δ) ἐκυρίευσαν γὰρ αὐτῶν οἱ ἱερεῖς  
 20 οἱ δοῦλοι τοῦ θεοῦ (ε). <sup>20</sup> ἴδετε πλεον- καὶ οἱ ἄρχοντες· παρακοὴν γὰρ  
 άκως (ς), καὶ οὐκ ἐφυλάξασθε (ζ)· ἐμίσησαν.  
 ἡγοιγμένα τὰ ὧτα, καὶ οὐκ ἠκούσατε(η). (ε) Ἰουδαῖοι· δοῦλοι γὰρ θεοῦ πρὶν  
 21 <sup>21</sup> κύριος ὁ θεὸς ἐβουλεύσατο, ἵνα παραβῆναι ἐτύγχανον.  
 δικαιοθῇ καὶ μεγαλύνῃ αἴνεσιν (θ). (ς) τὰ πολλὰ τοῦ θεοῦ θαύματα.  
 22 <sup>22</sup> καὶ εἶδον, καὶ ἐγένετο ὁ λαὸς (ζ) τὸν θεῖον νόμον.  
 πεπρονομευμένος καὶ διηρπασμένος(ι)· (η) τούτεστιν οὐ παρὰ τὴν φύσιν,  
 ἢ γὰρ παγίς ἐν τοῖς ταμιείοις (ια) (η) ἀλλὰ παρὰ τὴν οἰκείαν γνώμην  
 παρακοὴν ἐνόησατε.  
 (θ) ὁ Ἰουδαϊκὸς λαός· τούτου γὰρ  
 χάριν αὐτὸν καὶ ἐκάλεσεν, ἵνα  
 δι' αὐτοῦ δοξασθῇ.  
 (ι) παρὰ τῶν νοητῶν ἐχθρῶν.  
 (ια) ἐν τοῖς διαβολικοῖς θησαυροῖς.

Κεφ. νη': ἧς τὴν > ἧς τῆς O. ὡς ὄντος > ὡς αὐτοῦ μὲν ὄντος CO Migne.  
 θεοῦ καὶ τὴν > θεοῦ, αὐτοῦ δὲ τὴν CO Migne.

(θ) τούτου γὰρ αὐτὸν χάριν F.

πανταχοῦ καὶ ἐν οἴκοις (ιβ) ἅμα,  
 ὅπου ἔκρυψαν αὐτούς (ιγ)· ἐγένοντο  
 εἰς προνομήν (ιδ), καὶ οὐκ ἦν ὁ ἐξ-  
 αιρούμενος ἄρπαγμα, καὶ οὐκ ἦν ὁ  
 23 λέγων Ἀπόδος (ιε). <sup>23</sup> τίς ἐν ὑμῖν ὃς  
 ἐνωτιεῖται ταῦτα; εἰσακούσατε εἰς  
 24 τὰ ἐπερχόμενα (ις). <sup>24</sup> τίς ἔδωκεν  
 εἰς διαρπαγὴν Ἰακώβ καὶ Ἰσραὴλ  
 τοῖς προνομέουσιν αὐτόν; οὐχὶ ὁ  
 θεὸς ᾧ ἡμάρτοσαν αὐτῷ (ιζ) καὶ  
 οὐκ ἐβούλοντο ἐν ταῖς ὁδοῖς αὐτοῦ  
 πορεύεσθαι οὐδὲ ἀκούειν τοῦ νόμου  
 25 αὐτοῦ; <sup>25</sup> . . . καὶ κατίσχυσεν ἐπ'  
 αὐτοὺς πόλεμος (ιη), καὶ οἱ συμ-  
 φλέγοντες (ιθ) αὐτοὺς κύκλω, καὶ  
 οὐκ ἔγνωσαν ἕκαστος αὐτῶν (κ)  
 οὐδὲ ἔθεντο ἐπὶ ψυχὴν (κα).  
 43 1 Καὶ νῦν οὕτως λέγει κύριος ὁ  
 θεὸς ὁ ποιήσας σε Ἰακώβ, ὁ πλάσας  
 σε Ἰσραὴλ (κβ) Μὴ φοβοῦ, ὅτι  
 ἐλυτρώσάμην σε (κγ)· ἐκάλεσά σε  
 τὸ ὄνομά σου (κδ), ἐμὸς εἶ σύ.  
 2 <sup>2</sup> καὶ ἐὰν διαβαίνῃς δι' ὕδατος, μετὰ  
 σοῦ εἰμι, καὶ ποταμοὶ οὐ συγκλύ-  
 3 σουσί σε (κε). . . . <sup>3</sup> ὅτι ἐγὼ κύριος  
 ὁ θεός σου ὁ ἅγιος Ἰσραὴλ ὁ σώζων  
 σε (κς)· ἐποίησά σου ἄλλαγμα (κζ)  
 Αἴγυπτον καὶ Αἰθιοπίαν καὶ Σοὴν  
 4 ὑπὲρ σοῦ (κη). <sup>4</sup> ἄφ' οὗ ἔντιμος  
 ἐγένου ἐναντίον μου (κθ), ἐδοξάσθης,  
 καὶ γὰρ σε ἠγάπησα καὶ δώσω ἀνθρώ-

(ιβ) εἰδωλικοῖς.  
 (ιγ) τοὺς ψευδωνύμους θεούς.  
 (ιδ) οἱ παρὰ δαιμόνων ἀπατηθέντες.  
 (ιε) θεοῦ γὰρ ἀποστραφέντος τίς  
 ἐξαίρεϊσθαι τὸν ἄνθρωπον ἢ τοῖς  
 δαίμοσιν ἐπιτιμᾶν τοῖς διαρπά-  
 ζουσιν αὐτὸν ἔμελλεν;  
 (ις) ἐὰν γὰρ ἐπακούσωμεν ἐν τοῖς  
 ἐξῆς, λήθην ὁ θεὸς τῶν προ-  
 λαβόντων τίθεται.  
 (ιζ) τουτέστιν ἐπειδὴ ἐξήμαρτον τὸν  
 νόμον τοῦ θεοῦ ἀπώσάμενοι, διὰ  
 τοῦτο παρ' αὐτοῦ τοῖς ἐχθροῖς  
 παρεδόθησαν.  
 (ιη) τουτέστι κατεδυνάστευσεν αὐτῶν  
 ὁ τῶν δαιμόνων πόλεμος.  
 (ιθ) οἱ διὰ τῶν ἡδονῶν ἔκκαλοντες.  
 (κ) τουτέστιν ἀναισθησίαν ἐνόσησαν.  
 (κα) οὐκ ἐφρόντισαν.  
 (κβ) τουτέστιν ὁ δημιουργήσας τὴν  
 ψυχὴν σὺν τῷ σώματι.  
 (κγ) ἐκ τῆς κατάρας τῆς ἔμπροσθεν.  
 (κδ) Χριστοῦ γὰρ στρατιώτης ὁ  
 χριστιανὸς ὅπερ ὁ νοητὸς Ἰσ-  
 ραὴλ προσηγόρευται.  
 (κε) τουτέστιν ἐν πᾶσι τοῖς πειρα-  
 σμοῖς παρόντα με καὶ ῥυόμενον  
 κέκτησαι.  
 (κς) ὁ Χριστὸς ὁ τὸν νοητὸν Ἰσ-  
 ραὴλ ἐν τῷ σώζειν ἀγιάζων.  
 (κζ) ἐξίλασμα.  
 (κη) τουτέστι διὰ τῆς ἐπιστροφῆς  
 τῶν ἐθνῶν τὸν τοῦ πιστεύσαντος  
 Ἰσραὴλ ἱλασμὸν ὠκονόμησα.  
 (κθ) ἄφ' οὗ τὰ ἐμοὶ ἔντιμα ἐπιστεύ-  
 θης μυστήρια.

f. 115

22 Tisch. interpung. aliter. ἐξερούμενος A. 23 εἰσακούσατε B Hes.  
 (vide ις); εἰσακούσεται AS; A<sup>3</sup> praem. προσέξει καὶ. 25 ψυχὴν + καὶ ἀνήφθη ἐν  
 αὐτοῖς A<sup>2</sup>. 1 ὁ πλάσας A<sup>3</sup> B praem. καὶ.

πους πολλοὺς ὑπὲρ σοῦ (λ) καὶ  
 ἄρχοντας ὑπὲρ τῆς κεφαλῆς σου (λα).  
 5 <sup>δ</sup> μὴ φοβοῦ (λβ), ὅτι μετὰ σοῦ εἰμί·  
 ἀπὸ ἀνατολῶν ἄξω τὸ σπέρμα  
 σου (λγ), καὶ ἀπὸ δυσμῶν (λδ)  
 6 συνάξω σε. <sup>ε</sup> ἔρῳ τῷ βορρᾶ Ἄγε (λε),  
 καὶ τῷ λιβί Μὴ κώλυε (λς)·  
 ἄγε τοὺς υἱοὺς μου ἀπὸ γῆς πύρ-  
 7 ρωθεν (λζ) . . . <sup>ζ</sup> . . . ἐν γὰρ  
 τῇ δόξῃ μου (λη) κατεσκεύασα  
 αὐτὸν (λθ) καὶ ἔπλασα καὶ ἐποίησα  
 8 αὐτὸν (μ), <sup>θ</sup> καὶ ἐξήγαγον (μα)  
 λαὸν τυφλὸν (μβ), καὶ ὀφθαλμοί  
 εἰσιν ὡσαύτως τυφλοί, καὶ κωφοί  
 9 ὧτα ἔχοντες (μγ). <sup>θ</sup> πάντα τὰ  
 ἔθνη συνήχθησαν ἅμα (μδ) καὶ συν-  
 αχθήσονται ἄρχοντες ἐξ αὐτῶν (με)·

(λ) τοὺς μάρτυρας ὑπὲρ τῆς γῆς  
 λυτρώσεως.  
 (λα) τοὺς ἀποστόλους ὑπὲρ τῆς  
 γῆς σωτηρίας.  
 (λβ) πρὸς τὸν λαὸν τῆς ἐκκλησίας  
 λέγει.  
 (λγ) τοὺς μάγους<sup>α</sup> καὶ ὅσοι ἐκ τῆς  
 γῆς Ἀσσυρίων ἐσώθησαν οὕς  
 «ἀπὸ ἀνατολῶν» διὰ τὴν θέσιν  
 τῆς γῆς καλεῖ.  
 (λδ) ἐπειδὴ τὰ ἔθνη ἐν τῷ σκότῳ  
 τῆς πλάνης ἐτύγγανον.  
 (λε) τὴν Χαναanaίαν<sup>β</sup> καὶ ὅσοι ἐκ  
 τῶν ὀρίων ἐκείνης ἐπίστευσαν.  
 (λς) τὸν ἐξ Αἰθιοπίων εὐνοῦχον<sup>γ</sup>  
 καὶ πάντας δι' αὐτοῦ τοὺς  
 Αἰθίοπας· πρὸς λίβαν γὰρ οἱ  
 Αἰθίοπες.  
 (λζ) τοὺς γὰρ ποτε μακρὰν, δηλαδὴ  
 τοὺς ἐξ ἐθνῶν, ἐγγὺς ὁ Χριστὸς  
 διὰ τῆς εὐαγγελικῆς κατεστη-  
 σατο κλήσεως.<sup>δ</sup>  
 (λη) φανερώσας αὐτὴν ἐπὶ σταυροῦ  
 καὶ ἀναστάσεως.  
 (λθ) τὸν ἄνθρωπον.  
 (μ) ἀνενέωσα αὐτὸν τὸν ἄνθρωπον  
 ἐγκαινίσας καὶ σῶμα καὶ ψυχὴν.  
 (μα) ἐκ πλάνης.  
 (μβ) τὸν ἐν ἀγνοσίᾳ.  
 (μγ) τουτέστιν αὐτοὶ τὰ ὄργανα τῶν  
 αἰσθήσεων τῶν οἰκείων ἐπήρωσαν.  
 (μδ) διὰ τῆς εὐαγγελικῆς κλήσεως.  
 (με) οἱ ἐκ τῶν ἐθνῶν μάρτυρες ἢ f. 115<sup>ν</sup>  
 ἱερεῖς ἢ διδασκαλοί.

7 ἔπλασα + αὐτὸν A<sup>3</sup> B.

(μα) τὸν ἐκ πλάνης F'.

<sup>α</sup> Matth. 2<sup>1</sup>.

<sup>β</sup> Ibid. 15<sup>22</sup>.

<sup>γ</sup> Act. 8<sup>27</sup>.

<sup>δ</sup> Eph. 2<sup>18</sup>.

τίς ἀναγγελεῖ ταῦτα (μς); ἢ τὰ  
 ἐξ ἀρχῆς τίς ἀναγγελεῖ ὑμῖν;  
 ἀγαγέτωσαν (μζ) τοὺς μάρτυρας  
 αὐτῶν (μη) καὶ δικαιοθῆτωσαν (μθ)  
 καὶ ἀκουσάτωσαν (ν) καὶ εἰπάτωσαν  
 10 ἀληθῆ (να). <sup>10</sup> γένεσθέ μοι μάρ-  
 τυρες (νβ), κἀγὼ μάρτυς (νγ),  
 λέγει κύριος ὁ θεὸς, καὶ ὁ παῖς (νδ)  
 ὃν ἐξελεξάμην, ἵνα γινῶτε καὶ  
 πιστεύσητέ μοι καὶ συνῆτε, ὅτι ἐγὼ  
 εἰμι (νε). ἔμπροσθέν μου οὐκ  
 ἐγένετο ἄλλος θεὸς, καὶ μετ' ἐμὲ  
 12 οὐκ ἔσται (νς) . . . <sup>12</sup> ἀνήγγειλα  
 καὶ ἔσωσα (νζ), ὠνεῖδισα, καὶ οὐκ ἦν  
 ἐν ὑμῖν ἀλλότριος (νη). ὑμεῖς (νθ)  
 ἐμοὶ μάρτυρες, κἀγὼ μάρτυς, λέγει  
 13 κύριος ὁ θεὸς (ξ), <sup>13</sup> ἔτι ἀπ' ἀρχῆς,  
 καὶ οὐκ ἔστιν ὁ ἐκ τῶν χειρῶν μου  
 14 ἐξαιρούμενος (ξα) . . . <sup>14</sup> οὕτως  
 λέγει κύριος ὁ θεὸς ὁ λυτρούμενος  
 ὑμᾶς ὁ ἅγιος Ἰσραὴλ (ξβ) ὅτι ἐνεκεν  
 ὑμῶν ἀποστελῶ εἰς Βαβυλῶνα καὶ  
 ἐπεγερῶ πάντας φεύγοντας (ξγ),

(μς) οὐδεὶς πλὴν τοῦ Χριστοῦ ἢ  
 ὅσοι παρ' αὐτοῦ ἐσοφίσθησαν.  
 (μζ) τὰ ἔθνη.  
 (μη) τοὺς ἐξ αὐτῶν.  
 (μθ) τῇ πίστει μαρτυρήσαντες.  
 (ν) τουτέστι μανθανέτωσαν.  
 (να) τὴν εἰς Χριστὸν ὁμολογίαν.  
 αὕτη γὰρ ἡ ἀλήθεια.  
 (νβ) τῇ γλώττῃ.  
 (νγ) τοῖς ἐξ οὐρανοῦ σημείοις.  
 (νδ) ὁ Χριστὸς ἐν τοῖς θαύμασι καὶ  
 παθήμασι μαρτυρῶν.  
 (νε) ἐν γὰρ ὁ υἱὸς πρὸς τὸν πατέρα  
 καὶ τὸ πνεῦμα.  
 (νς) ὁ γὰρ ἐπὶ συντελείᾳ φανείς  
 καὶ πάλιν ὀφθῆναι προσδοκώ-  
 μενος αὐτὸς ὁ πρὸ τῶν αἰώνων  
 ἐστίν.  
 (νζ) διὰ προφητῶν προεῖπον, δι'  
 ἑμαυτοῦ δὲ ἔσωσα.  
 (νη) ὁ γὰρ διὰ τῶν εὐαγγελίων  
 τὴν ἀπιστίαν τοῖς Ἰουδαίοις  
 ὀνειδίσας θεὸς τοῦ Ἰσραὴλ  
 ἐτύγχανεν.  
 (νθ) οἱ ἰδόντες τὰ θαύματα.  
 (ξ) ὁ Χριστὸς ὁ προλαβὼν καὶ  
 διὰ τῶν προφητῶν μηνύσας ἃ  
 ἐπετέλεσεν ὑστερον.  
 (ξα) χεῖρες γὰρ ἀνθρώπου τῷ  
 Χριστῷ, ἀλλὰ δύναμις θεοῦ.  
 (ξβ) τουτέστιν εἰς τὴν τοῦ Ἰσραὴλ  
 προτροπὴν τοὺς ἐκ τῆς εἰδωλικῆς  
 πλάνης ἐπιστρέφω.  
 (ξγ) κινῶ κατὰ τοῦ διαβόλου τοὺς  
 ποτε ἀπὸ θεοῦ φυγάδας.

9 ταῦτα + ἐν αὐτοῖς A<sup>8</sup>.

καὶ εἰπάτωσαν ἀληθῆ καὶ ἀκουσάτωσαν A.

10 ὁ παῖς + μου A<sup>8</sup>.12 ἀνήγγειλα A<sup>8</sup> B praem. ἐγὼ.

13 ἀπ' ἀρχῆς +

ἐγὼ εἰμι A<sup>8</sup>.



καὶ Χαλδαῖοι ἐν κλοιοῖς δεθήσονται (ξδ). <sup>15</sup> ἐγὼ κύριος ὁ θεὸς ὁ ἅγιος ὑμῶν ὁ καταδειξας Ἰσραὴλ βασιλέα ὑμῶν (ξε). <sup>16</sup> οὕτως λέγει κύριος ὁ διδοὺς ὁδὸν ἐν θαλάσῃ καὶ ἐν ὕδατι ἰσχυρῶ (ξς) τρίβον, <sup>17</sup> <sup>17</sup> ὁ ἐξάγων ἄρματα καὶ ἵππον καὶ ὄχλον ἰσχυρὸν, ἀλλὰ ἐκοιμήθησαν καὶ οὐκ ἀναστήσονται, ἐσβέσθησαν ὡς λίνον ἐσβεσμένον (ξζ).

(ξδ) ἐν γὰρ ταῖς ἐκκλησίαις οἱ ἐξ ἐθνῶν προσδεσμοῦνται τῷ Χριστῷ τῇ πίστει καὶ τῇ χάριτι. (ξε) ὁ φανερώσας ὑμῖν τοῖς ἐξ Ἰσραὴλ τὸν βασιλέα τὸν ὑμέτερον. (ξς) τῇ θαλάσῃ τοῦ βαπτίσματος ἥς τὸ ὕδωρ ἰσχυρόν· πᾶσα γὰρ ἁμαρτία ἐν αὐτῇ κατακλύζεται. (ξζ) ὥσπερ γὰρ εἰς τὴν ἐρυθρὰν θάλασσαν τὸν στρατὸν ἀπώλεσε ἀγαγὼν τὸν Αἰγύπτιον, οὕτω καὶ τὸν τῶν δαιμόνων ἄγει στρατὸν καὶ κοιμίζει τουτέστιν ἀποσβέννυσιν ἐν τῇ θαλάσῃ τοῦ βαπτίσματος.

43<sup>18</sup>—44<sup>5</sup>. Κεφ. νθ'.

Παραίνεσις τῷ Ἰσραὴλ μὴ προσέχειν τῇ ἀρχαίᾳ πολιτείᾳ, ἀλλὰ τοῖς τῆς ἐκκλησίας μυστηρίοις ὡς τοῦ θεοῦ τὰς Ἰουδαϊκὰς μὲν θυσίας οὐκ ἐθέλοντος, διὰ μετανοίας δὲ τοῦς προσιόντας σώζοντος· καὶ ὑπόσχεται τῷ νέῳ Ἰσραὴλ διὰ τῆς δωρεᾶς ἀνθήσειν τοῦ βαπτίσματος.

<sup>18</sup> Μὴ μνημονεύετε τὰ πρῶτα (α), καὶ τὰ ἀρχαῖα (β) μὴ συλλογίζεσθε· <sup>19</sup> <sup>19</sup> ἰδοὺ ποιῶ καινὰ (γ) ἃ νῦν ἀνατελεῖ, καὶ γνώσεσθε αὐτά. καὶ ποιήσω ἐν τῇ ἐρήμῳ ὁδὸν καὶ ἐν τῇ ἀνύδρῳ <sup>20</sup> ποταμούς (δ). <sup>20</sup> εὐλογῇ με τὰ θηρία τοῦ ἀγροῦ, σειρήνες καὶ

(α) τὰς νομικὰς παραδόσεις· πρόσ- f. 116 καιροὶ γὰρ ἐτύγγανον. (β) τὰ τῆς σκιᾶς τοῦ νομικοῦ γράμματος. (γ) τὰ εὐαγγελικὰ μυστήρια. (δ) ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ τὴν πολιτείαν τῆς χάριτος καὶ τὰς πηγὰς τοῦ βαπτίσματος.

<sup>16</sup> οὕτως A<sup>s</sup> praem. ὅτι. Κεφ. νθ': numerum cap. om. C. τὰς μὲν Ἰουδαϊκὰς θυσίας V. οὐκ ἐθέλοντος > οὐ καθελόντος Migne; etiam in C intra lineam οὐ καθελόντος, sed in margine correctum οὐκ ἐθέλοντος. <sup>17</sup> post ἰσχυρὸν Tisch. plenius interpung. <sup>18</sup> A om. μὴ. <sup>19</sup> ἰδοὺ A<sup>s</sup> praem. ὅτι et add. ἐγὼ.

θυγατέρες στρουθῶν (ε), ὅτι ἔδωκα  
 ἐν τῇ ἐρήμῳ ὕδωρ καὶ ποταμούς ἐν  
 τῇ ἀνύδρῳ, ποτιῶ τὸ γένος μου τὸ  
 21 ἐκλεκτὸν (ς), <sup>21</sup> λαόν μου ὃν  
 περιεποιήσάμην τὰς ἀρετὰς μου  
 22 διηγεῖσθαι (ζ). <sup>22</sup> οὐ νῦν ἐκάλεσά  
 σε Ἰακώβ, οὐ κοπιᾷσαι σε ἐποίησα  
 24 Ἰσραὴλ (η). . . . <sup>24</sup> οὐδὲ ἐκτήσω  
 μοι ἀργυρίου θυμίαμα . . . , ἀλλὰ  
 ἐν ταῖς ἀμαρτίαις σου καὶ ἐν ταῖς  
 25 ἀδικίαις σου προέστην σου (θ). <sup>25</sup> ἐγώ  
 εἰμι (ι), ἐγώ εἰμι ὁ ἐξαλείφων τὰς  
 26 ἀνομίας σου ἔνεκεν ἐμοῦ (ια). . . . <sup>26</sup> σὺ  
 δὲ μνήσθητι (ιβ), καὶ κριθῶμεν (ιγ).  
 λέγε σὺ τὰς ἀνομίας σου πρῶτος,  
 27 ἵνα δικαιωθῇς (ιδ). <sup>27</sup> οἱ πατέρες  
 ὑμῶν πρῶτοι (ιε) καὶ οἱ ἄρχοντες  
 28 αὐτῶν (ις) ἠνόμησαν εἰς ἐμέ, <sup>28</sup> καὶ  
 ἐμίαναν οἱ ἄρχοντες τὰ ἁγιά μου (ιζ).

(ε) οἱ ἐκ τῶν ἐθνῶν ἐπιστρέφοντες·  
 ἐν γὰρ τῷ δουλεύειν δαίμονος  
 θῆρες ἦσαν καὶ σειρήνες καὶ  
 θυγατέρες στρουθῶν ἅπερ δαιμό-  
 νων ὀνόματα.

(ς) τὸ κληθὲν διὰ χάριτος.

(ζ) τοῖς τῆς σαρκώσεως θαύμασι  
 καὶ παθήμασιν.

(η) τὸν πιστὸν λαὸν αἰνίττεται· οὗτος  
 γὰρ ὁ νοητὸς Ἰσραὴλ ὃν πάλαι  
 μὲν καλεῖν ἤρξατο διὰ Ἀβραάμ  
 ὃνπερ πατέρα τῶν διὰ πίστεως  
 σωζομένων κατέστησεν.<sup>α</sup> θυσία  
 δὲ αὐτὸν νομικὴ ἢ ἑτέρα τοιαύτη  
 προσφορὰ οὐ κατεδούλωσεν.

(θ) τουτέστιν ἐν ἀμαρτίαις εὐρόν σε  
 καὶ προέστην σου ἀναλαβὼν  
 ταύτας καὶ σε ποιήσας ἀνεύθυνον.

(ι) ὁ διὰ προφητῶν λαλῶν καὶ διὰ  
 εὐαγγελίων φθεγγόμενος.

(ια) τουτέστι διὰ τὴν ἐμὴν συμπάθειαν  
 καὶ ὅτι σαρκωθεὶς εἰλόμην τὴν  
 πρὸς ὑμᾶς συγγένειαν.

(ιβ) ἵνα μὴ προσθῇς ἕτερα.

(ιγ) ἵνα μάθης, πόσα σὺ μὲν ἥμαρτες,  
 ἐγὼ δὲ δεδώρημαι.

(ιδ) ὁ γὰρ ἐνταῦθα ἐξομολογούμενος  
 δικαιούται καὶ οὐκ ἔχει ἐν τῇ  
 κρίσει κατήγορον.

(ιε) τὴν μοσχοποιεῖαν· τότε γὰρ ὁ  
 λαὸς πρὸ τῶν ἀρχόντων ἥμαρτεν.

(ις) οἱ ἡγούμενοι τοῦ λαοῦ τὸν  
 νόμον παρερμηνεύοντες.

(ιζ) οἱ ἱερεῖς τὰς προσφορὰς  
 κατηλεύοντες.

<sup>25</sup> προέστην σου AS Hes. (vide θ), προέστης μου B. ἔνεκεν ἐμοῦ A<sup>8</sup> B  
 Hes. (vide ια); om. AS. <sup>27</sup> πατέρες ἡμῶν A.

<sup>α</sup> Gal. 3<sup>7</sup>.

καὶ ἔδωκα ἀπολέσαι (ιη) Ἰακώβ  
καὶ Ἰσραὴλ εἰς ὀνειδισμόν (ιβ).  
44 1 Νῦν δὲ ἄκουσον, παῖς μου Ἰακώβ  
καὶ Ἰσραὴλ ὃν ἐξελεξάμην (κ).  
2 <sup>2</sup> οὕτως λέγει κύριος ὁ θεὸς ὁ ποιήσας  
σε καὶ ὁ πλάσας σε ἐκ κοιλίας (κα)  
Ἔτι βοηθηθήσῃ· μὴ φοβοῦ παῖς  
3 μου Ἰακώβ (κβ) . . . <sup>3</sup> ὅτι ἐγὼ  
δώσω ὕδωρ (κγ) ἐν δίψει (κδ) τοῖς  
πορευομένοις ἐν ἀνύδρῳ (κε), ἐπιθήσω  
τὸ πνεῦμά μου ἐπὶ τὸ σπέρμα  
4 σου (κς) . . . <sup>4</sup> καὶ ἀνατελοῦσι ὡσεὶ  
χόρτος ἀνὰ μέσον ὕδατος (κζ) καὶ  
ὡς ἰτέα ἐπὶ παραρρέον ὕδωρ (κη).  
5 <sup>5</sup> οὗτος ἐρεῖ Τοῦ θεοῦ εἰμὶ· καὶ  
οὗτος ἐρεῖ ἐπὶ τῷ ὀνόματι Ἰακώβ,  
καὶ ἕτερος ἐπιγράψει χειρὶ αὐτοῦ  
Τοῦ θεοῦ εἰμὶ, ἐπὶ τῷ ὀνόματι  
Ἰσραὴλ (κθ).

(ιη) διὰ τῆς αἰχμαλωσίας. f. 116<sup>v</sup>  
(ιβ) δουλεύοντες γὰρ τοῖς ἔθνεσι  
παρ' αὐτῶν ὀνειδίζονται.  
(κ) οὐ πρὸς πάντα λέγει τὸν Ἰσραὴλ,  
ἀλλὰ τὸν ἐκλεκτόν· τὸν πιστὸν  
γὰρ λαὸν ἡ προφητεία αἰνίττεται.  
(κα) οὐ μόνον τῆς σαρκὸς, ἀλλὰ  
καὶ τῆς νοητῆς τοῦ βαπτίσματος.  
(κβ) τὴν κατάραν τὴν ἐμπροσθεν.  
(κγ) τὸ τοῦ βαπτίσματος.  
(κδ) τοῖς διψῶσι τὴν δικαιοσύνην.<sup>a</sup>  
(κε) ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ· ἄνδρος γὰρ  
ἦν πρὶν λάβῃ τὴν χάριν τοῦ  
βαπτίσματος.  
(κς) ἐπὶ τοὺς πιστοὺς τὴν χορηγίαν  
τοῦ πνεύματος.  
(κζ) τουτέστιν οὐ μαρανθήσονται  
ποτε οἱ διὰ τοῦ βαπτίσματος  
ἀναγεννώμενοι.  
(κη) τουτέστιν οὐ ξηρανθήσονται οἱ  
τῷ θαυμάῳ τῆς μετανοίας  
ποτιζόμενοι.  
(κθ) τουτέστιν ἕκαστος τῶν βα-  
πτιζομένων ὁ μὲν διὰ γλώττης  
καυχῆσεται τοῦ θεοῦ τὴν  
οἰκείωσιν, ὁ δὲ ζωγραφῶν τῇ  
χειρὶ τὸν σταυρὸν τῆς δουλείας  
τῆς τοῦ κυρίου σύμβολον· ἐπὶ  
τῷ ὀνόματι πάντες τουτέστιν  
ἐπὶ τῇ συγγενείᾳ τοῦ νοητοῦ  
Ἰακώβ καὶ Ἰσραὴλ σεμνυνόμενοι.

28 Ἰσραὴλ &gt; Ἱερουσαλὴμ A.

4 ἰτέα &gt; εἰτέα A.

5 ἐπιγράψει &gt; ἐπι-

γράφει A. χειρὶ αὐτοῦ A<sup>8</sup> B Hes. (vide κθ); om. AS.

ἐπὶ τῷ ὀνόματι

A<sup>8</sup> B praem. καὶ. Ἰσραὴλ + βοήσεται A<sup>8</sup> B.

44<sup>6-22</sup>. Κεφ. ξ'.

Προσφώνησις περὶ Χριστοῦ ὡς ἂν τοῦ θεοῦ αἰωνίου τυγχάνοντος·  
καὶ διαβολῇ τῶν τὰ εἰδῶλα ποιοούντων καὶ προσκυνοούντων  
ἅπερ αὐτοὶ ἐξ ὕλης ἀσθενοῦς κατεσκεύασαν· καὶ παραίνεσις  
τῷ Ἰσραὴλ λήθην θεοῦ μὴ κτήσασθαι.

- 6 <sup>6</sup> Οὕτως λέγει ὁ θεὸς ὁ βασιλεὺς τοῦ Ἰσραὴλ . . . Ἐγὼ πρῶτος καὶ ἐγὼ μετὰ ταῦτα (α), πλὴν ἐμοῦ  
7 οὐκ ἔστι θεός. <sup>7</sup> τίς ὥσπερ ἐγώ; στήτω (β), καλεσάτω (γ) καὶ ἐτοιμασάτω μοι ἄφ' οὗ ἐποίησα ἄνθρωπον εἰς τὸν αἰῶνα (δ), . . .  
8 <sup>8</sup> μὴ παρακαλύπτεσθε (ε). οὐκ ἂπ' ἀρχῆς ἠγνωτίσασθε (ς), καὶ ἀπήγγειλα ὑμῖν; μάρτυρες ὑμεῖς ἔστε (ζ), εἰ ἔστι θεὸς πλὴν ἐμοῦ. καὶ οὐκ ἦσαν  
9 τότε <sup>9</sup> οἱ πλάσσοντες (η) καὶ γλύφοντες, πάντες μάταιοι, οἱ ποιοῦντες τὰ καταθῦμια αὐτῶν ἃ οὐκ ὠφελήσκει αὐτούς (θ). καὶ μάρτυρες αὐτῶν εἰσιν, οὐκ ὄψονται καὶ οὐ γινώσκονται, ἀλλὰ αἰσχυνθήσονται (ι)  
10 <sup>10</sup> πάντες οἱ πλάσσοντες θεὸν καὶ  
11 γλύφοντες ἀνωφελῆ, <sup>11</sup> καὶ πάντες ὅθεν ἐγένοντο ἐξηράνθησαν (ια) . . .
- (α) ἐγὼ ἐν νόμῳ καὶ ἐγὼ ἐν εὐαγγελίοις.  
(β) παρρησιασάσθω.  
(γ) τὸν ἄνθρωπον εἰς σωτηρίαν, ὡς ἐγὼ καλῶ.  
(δ) τουτέστιν ἐτοίμως ἐξηγησάσθω τὰ ἀπὸ τῆς δημιουργίας τοῦ ἀνθρώπου μέχρι τέλους μυστήρια.  
(ε) μὴ ἀπατάσθε.  
(ς) κατ' ἐρώτησιν λέγει, τουτέστιν ἄνωθεν καὶ πάλιν ἀκηκόατε.  
(ζ) τὰ καθ' ἐκάστην γενεὰν παρ' ἐμοῦ παραχθέντα μεμαθηκότες θαύματα.  
(η) μετὰ γενεὰς γὰρ πολλὰς ἡ f. 117 κατασκευῇ τῆς τῶν Ἰουδαίων πλάνης ἤρξατο.  
(θ) πλάνης γὰρ ἐρασθέντες εἰδῶλα κατεσκεύασαν τὰ μηδὲν ὠφελῆσαι δυνάμενα.  
(ι) οἱ γὰρ εἰδῶλῳ θρησκεύοντες τῆς ἀναισθησίας αὐτοῦ μετέχουσι καὶ εἰσιν ἐν αἰσχύνῃ καθάπερ οἱ χαλκεύοντες.  
(ια) τουτέστι κατηργήθησαν οἱ παρὰ ἀνθρώπων εἰς θεοὺς

Κεφ. ξ': Προσφώνησις > Προφώνησις C.

τοῦ θεοῦ > τοῦ Χριστοῦ V.

6 πλὴν A<sup>8</sup> praem. καὶ.

7 καλεσάτω + καὶ ἀναγγειλάτω A<sup>8</sup> B.

8 παρακαλύπτεσθε A<sup>8</sup> B add. μηδὲ πλανᾶσθε; cf. (ε).

9 καὶ μάρτυρες αὐτῶν . . .

οὐ γινώσκονται A<sup>8</sup>; Hes. idem legisse ex (ι) apparet: τῆς ἀναισθησίας! om. ABS; de F vide Holmes-Parsons.

καὶ ἐντραπήτωσαν καὶ αἰσχυνθήτωσαν ἅμα (ιβ). <sup>12</sup> ὅτι ὥξυνε τέκτων σίδηρον . . . καὶ ἐν τερέτρῳ (ιγ) ἔστησεν αὐτὸ . . . καὶ πεινάσει καὶ ἀσθενήσῃ καὶ οὐ μὴ πῖνῃ ὕδωρ (ιδ). <sup>13</sup> . . . ἐποίησεν αὐτὸ ὡς μορφὴν (ιε) ἀνδρὸς . . . <sup>14</sup> ὃ ἔκοψε κέδρους (ις) καὶ ἔλαβε πρίνον (ιζ) καὶ δρυὶν καὶ ἐκαρτέρωσεν ἑαυτῷ ξύλον ἐκ τοῦ δρυμοῦ ὃ ἐφύτευσε κύριος (ιθ) . . . <sup>15</sup> . . . τὸ δὲ λοιπὸν εἰργάσατο εἰς θεοὺς καὶ προσκυνεῖ αὐτοῖς (ιβ). . . . <sup>17</sup> τὸ δὲ λοιπὸν ἐποίησεν εἰς θεὸν γλυπτὸν (κ) . . . <sup>18</sup> οὐκ ἔγνωσαν φρονῆσαι, ὅτι ἀπημαυρώθησαν τοῦ βλέπειν τοῖς ὀφθαλμοῖς αὐτῶν καὶ τοῦ νοῆσαι τῇ καρδίᾳ αὐτῶν (κα). <sup>19</sup> οὐκ ἐλογίσασατο τῇ καρδίᾳ αὐτοῦ . . . ὅτι τὸ ἥμισυ αὐτοῦ κατέκαυσεν ἐν πυρὶ . . . καὶ

σχηματισθέντες, ἀλλ' εὐρεθέντες ἀναίσθητοι.

(ιβ) τὰ εἰδῶλα καὶ οἱ τούτων τεχνῖται· ἀπὸ γὰρ τοῦ σχήματος τῶν ἔργων καὶ τῶν ἐπ' αὐτοῖς ὀργάνων ἔχουσι καὶ οἱ τεχνῖται τῆς αἰσχύνης τὸν ἔλεγχον.

(ιγ) τρυπάνῳ.

(ιδ) τουτέστιν ἐκλείψει μὲν ὥσπερ ἀπὸ λιμοῦ τῷ χρόνῳ καὶ σαθρωθήσεται· ὡς νεκρὸν δὲ ξύλον οὐ πιανθήσεται.

(ιε) οὐ «μορφὴν», ἀλλ' «ὡς μορφὴν»· μορφὴ γὰρ κυρίως ἡ ἐμπνέουσα λέγεται.

(ις) τουτέστι δι' ὃ ἔκοψε κέδρους.

(ιζ) ἀγριοβάλανον.

(ιθ) κύριος γὰρ ζωογονεῖ τὰ διὰ f. 117\* τῶν ἀνθρώπων φυτευόμενα.

(ιβ) οὐκ «αὐτῷ» φησιν, ἀλλ' «αὐτοῖς προσκυνεῖ», ἐπειδὴ ἐν εἰδώλοις πολλοὺς θεοὺς πολλαῖς ἐπνομαζουσιν.

(κ) εἰς εἰδῶλον.

(κα) τουτέστι τῇ ἀπάτῃ σκοτισθέντες οὔτε τοῖς ἔξωθεν ὀφθαλμοῖς ἀκίνητα καὶ ἀναίσθητα θεωροῦντες τὰ εἰδῶλα τὴν πλάνην τὴν ἐν αὐτοῖς διακρίνουσιν, οὔτε τῇ διανοίᾳ κατανοοῦσι τὴν ἐν αὐτοῖς ματαιότητά ἐκ τῆς ὕλης αὐτὴν καὶ τῆς κατασκευῆς ἐξ ἧς ἐστὶ γεγονότα λογιζόμενοι.

<sup>12</sup> ἔστησεν pro ἔστησεν A. αὐτὸν ἐν παραγραφίδι καὶ ἐποίησεν αὐτὸ A<sup>8</sup>.

<sup>14</sup> sic F et Hes. (vide ις et ιζ); ὃ ἔκοψε ξύλον ἐκ τοῦ δρυμοῦ A; ὃ ἔκοψε ἑαυτῷ κέδρους καὶ ἔλαβεν ἀγριοβάλανον καὶ δρυὶν καὶ ἐκαρτέρωσεν ἑαυτῷ A<sup>8</sup>.

<sup>15</sup> προσκυνεῖ αὐτοῖς Hes. (vide ιθ). προσκυνοῦσιν αὐτούς AS. αὐτοῖς + ἐποίησεν αὐτῷ γλύπτῳ καὶ κάμπτει αὐτοῖς A<sup>8</sup>.

<sup>17</sup> λοιπὸν + αὐτοῦ A<sup>8</sup>. ἐποίησε (εἰς A<sup>8</sup>) θεὸν A.

τὸ λοιπὸν αὐτοῦ εἰς βδέλυγμα (κβ)  
ἐποίησε καὶ προσκυνοῦσιν αὐτῷ.  
20 <sup>20</sup> γινώτε, ὅτι σποδὸς ἡ καρδία  
αὐτῶν (κγ), καὶ πλανῶνται, καὶ  
οὐδεὶς δύναται ἐξελεῖσθαι τὴν ψυχὴν  
αὐτοῦ (κδ). ἴδετε, οὐκ ἐρεῖτε, ὅτι  
ψευδὸς ἐν τῇ δεξιᾷ μου (κε).  
21 <sup>21</sup> μνήσθητι ταῦτα Ἰακώβ καὶ  
Ἰσραήλ, ὅτι παῖς μου εἶ σύ (κς).  
ἐπλασά σε παῖδά μου (κζ), καὶ σὺ  
22 Ἰσραήλ μὴ ἐπιλανθάνου μου. <sup>22</sup> ἰδοὺ  
γὰρ ἀπῆλειψα ὡς νεφέλην τὰς  
ἀνομίας σου, καὶ ὡς γνόφον τὰς  
ἀμαρτίας σου (κη). ἐπιστράφηθι  
πρὸς με, καὶ λυτρώσομαί σε.

(κβ) εἰς εἴδωλα· βδέλυγμα γὰρ καὶ  
θεῶ καὶ ἀνθρώποις τοῖς εὐσεβεῖσι  
τὰ εἴδωλα.  
(κγ) τουτέστι παρὰ πάντων πατουμένη  
καὶ πανταχοῦ σκορπιζομένη·  
τοῦτο γὰρ σποδοῦ ἴδιον.  
(κδ) ἐπειδὴ ἑαυτὸν εἰς ἀπάτην ὁ f. 118  
δουλεύων τοῖς εἰδώλοις ἐξέδωκεν.  
(κε) ἀληθινὰ γὰρ τῆς δεξιᾶς τοῦ  
θεοῦ τὰ ποιήματα.  
(κς) πρὸς τὸν πιστὸν λαὸν ἡ προ-  
φητεία.  
(κζ) οὐ μόνον τῇ δημιουργίᾳ τῆς  
φύσεως, ἀλλὰ καὶ τῇ ἀναπλάσει  
τῆς χάριτος.  
(κη) ὥσπερ γὰρ νεφέλη καὶ  
γνόφος ἀκαμάσαντος τοῦ ἡλίου  
σκορπίζονται, οὕτως ἡμῶν αἱ  
ἀμαρτίαι τοῦ νοητοῦ ἡλίου  
ἀνατείλαντος, τοῦ Χριστοῦ, ἐσκορ-  
πίσθησαν.

44<sup>23</sup>—45<sup>7</sup>. Κεφ. ξα'.

Εὐαγγελισμὸς τῆς λυτρώσεως ἦν καταργήσας τὰς τῶν δαιμό-  
νων μαγανείας ὁ Χριστὸς ἐπετέλεσε καὶ τὸν λαὸν τὸν νέον  
ἐβεβαίωσεν ὃν εἰς πρόσωπον Κυρίου ἡ προφητεία αἰνίττεται,  
ἐπειδὴ Ἱερουσαλὴμ τὴν ἀρχαίαν ἐκεῖνος, οὗτος τὴν νέαν  
ἤγειρεν.

23 <sup>23</sup> Εὐφράνητε οὐρανοί, ὅτι  
ἠλέησεν ὁ θεὸς τὸν Ἰσραήλ· σαλ-  
πίσατε θεμέλια τῆς γῆς, βοήσατε ὄρη  
εὐφροσύνην (α), οἱ βουνοὶ καὶ πάντα  
τὰ ξύλα τὰ ἐν αὐτοῖς (β), ὅτι

(α) ἐπειδὴ οὐρανοῦ καὶ γῆς καὶ τῆς  
κτίσεως ὅλης τῆς ὀρωμένης  
κληρονόμος ὁ ἄνθρωπος.  
(β) ὥσπερ γὰρ ἡ κτίσις ἐπὶ τῇ  
ἀπάτῃ καὶ τῇ ἐξ αὐτῆς δουλείᾳ

ἐλυτρώσατο ὁ θεὸς τὸν Ἰακώβ, καὶ  
 24 Ἰσραὴλ δοξασθήσεται. <sup>24</sup> . . . Ἐγὼ  
 κύριος ὁ συντελῶν (γ) ταῦτα,  
 ἐξέτεινα τὸν οὐρανὸν μόνος καὶ  
 25 ἐστερέωσα τὴν γῆν. <sup>25</sup> τίς ἕτερος  
 διεσκέδασε σημεῖα ἐγγαστριμύθων  
 καὶ μαντείας ἀπὸ καρδίας ὅ(δ), ἀπο-  
 στρέφων φρονίμους (ε) εἰς τὰ ὀπίσω  
 καὶ τὴν βουλὴν αὐτῶν (ς) μωραίνων,  
 26 <sup>26</sup> καὶ ἰστῶν ῥήματα παιδὸς αὐτοῦ (ζ)  
 καὶ τὴν βουλὴν τῶν ἀγγέλων  
 αὐτοῦ (η) ἀληθεύων; ὁ λέγων  
 Ἱερουσαλήμ (θ) Κατοικηθήσῃ, καὶ  
 ταῖς πόλεσι τῆς Ἰουδαίας (ι) Οἰκο-  
 δομηθήσεσθε, καὶ τὰ ἔρημα αὐτῆς  
 27 ἀνατελεῖ. <sup>27</sup> ὁ λέγων τῇ ἀβύσσῳ (ια)  
 Ἐρημωθήσῃ, καὶ τοὺς ποταμούς  
 28 σου ξηρανῶ. <sup>28</sup> ὁ λέγων Κύρω  
 φρονεῖν, καὶ πάντα τὰ θελήματά μου  
 ποιήσει . . .  
 45 <sup>1</sup> Οὕτως λέγει κύριος ὁ θεὸς  
 τῷ χριστῷ μου Κύρω (ιβ) οὗ  
 ἐκράτησα τῆς δεξιᾶς ἐπακοῦσαι  
 ἔμπροσθεν αὐτοῦ ἔθνη (ιγ), καὶ

τοῦ ἀνθρώπου ἐστέναξεν, \* οὕτως  
 ἐπὶ τῇ λυτρώσει αὐτοῦ κοινωνεῖ.  
 (γ) ὁ γὰρ ἀρχὴν δεδωκώς αὐτὸς  
 καὶ τέλος δίδωσιν.  
 (δ) οὐδεὶς πλὴν τοῦ Χριστοῦ· πᾶσαν  
 γὰρ Ἑλληνικὴν ἀπάτην ἐκ τῆς  
 ἀνθρωπίνου διανοίας διὰ τῆς  
 εὐαγγελικῆς διεσκέδασε χάριτος.  
 (ε) τοὺς παρ' Ἑλλήσι σοφοὺς.  
 (ς) ἣν ἐβουλεύσαντο ἀντιθέτοντες τῷ  
 ποιητῇ τὰ κτίσματα.  
 (ζ) τὸ εὐαγγέλιον τοῦ Χριστοῦ.  
 (η) τῶν ἀποστόλων· οὗτοι γὰρ τὴν  
 βουλὴν τοῦ θεοῦ ἀπαγγέλλουσιν.  
 (θ) τῇ νέᾳ.  
 (ι) ταῖς ἐκκλησίαις· πόλεις γὰρ  
 αὗται τῆς νοητῆς Ἰουδαίας τουτ-  
 ἐστι τῆς ἐξομολογήσεως.  
 (ια) τῷ βυθῷ τῆς διαβολικῆς πλάνης  
 καὶ τοῖς ἐν αὐτῇ τῆς ἀσελγείας  
 ῥεύμασιν.  
 (ιβ) οὐ μόνον τὸν τῶν Περσῶν f. 118<sup>v</sup>  
 βασιλέα αἰνίττεται ὅστις παρὰ  
 θεοῦ χρηματισθεὶς τὴν Ἱερου-  
 σαλήμ οἰκοδομηθῆναι τὴν ἀρ-  
 χαίαν ἐπέτρεψεν, ἀλλὰ καὶ τὸν  
 πιστὸν λαὸν τὸν ὄντως χριστὸν  
 τῷ χρίσματι γενόμενον τοῦ  
 βαπτίσματος.  
 (ιγ) εἰκὼν ὁ Κύρος τοῦ λαοῦ τοῦ  
 ἐξ ἔθνων πιστεύσαντος· οὗτος  
 γὰρ χειραγωγεῖται μὲν ὑπὸ  
 θεοῦ, τὰ ἔθνη δὲ αὐτῷ πάντα  
 κατὰ μέρος ἀκολουθεῖ.

23 ἐλυτρώσατο B Hes. quia in (β) λυτρώσει; ἠλέησεν A.  
 μωρεύων AS. 26 παιδὸς B Hes. (vide ζ), παίδων A.  
 B praem. τῇ. 1 ἐκράτησα B Hes. (vide ιγ), ἐκράτησας A.

25 μωραίνων >  
 Ἱερουσαλήμ A<sup>8</sup>

ἰσχύον βασιλέων (ιδ) διαρρήξω,  
 ἀνοίξω ἔμπροσθεν αὐτοῦ θύρας (ιε),  
 καὶ πόλεις (ις) οὐ συγχλειςθήσονται.  
 2 <sup>2</sup> ἐγὼ ἔμπροσθεν αὐτοῦ πορεύσομαι  
 καὶ ὄρη ὁμαλῶ (ιζ), θύρας χαλκᾶς  
 (ιη) συντρίψω καὶ μοχλοὺς σιδηροῦς  
 3 συγχλάσω, <sup>3</sup> καὶ δώσω σοι θησαυροὺς  
 σκοτεινοὺς ἀποκρύφους (ιθ), ἀοράτους  
 ἀνοίξω σοι, ἵνα γνῷς, ὅτι ἐγὼ  
 κύριος ὁ θεὸς ὁ καλῶν τὸ ὄνομά  
 4 σου (κ) θεὸς Ἰσραὴλ. <sup>4</sup> ἔνεκεν Ἰακώβ  
 τοῦ παιδός μου καὶ Ἰσραὴλ τοῦ  
 ἐκλεκτοῦ μου ἐγὼ καλέσω σε τῷ  
 ὀνόματί σου καὶ προσδέξομαι σε (κα).  
 5 οὐ δὲ οὐκ ἔγνωσ με, <sup>5</sup> ὅτι ἐγὼ  
 κύριος ὁ θεός, καὶ οὐκ ἔστιν ἔτι  
 πλὴν ἐμοῦ θεός (κβ). ἐνίσχυσά σε  
 6 καὶ οὐκ ᾔδεισάν με, <sup>6</sup> ἵνα γνῶσιν οἱ  
 ἀπὸ ἀνατολῶν ἡλίου καὶ οἱ ἀπὸ  
 δυσμῶν, ὅτι οὐκ ἔστι θεός πλὴν  
 ἐμοῦ (κγ), καὶ ὅτι ἐγὼ κύριος ὁ  
 7 θεός, καὶ οὐκ ἔστιν ἔτι, <sup>7</sup> ἐγὼ ὁ  
 κατασκευάσας φῶς καὶ ποιήσας  
 σκότος, ὁ ποιῶν πολέμους καὶ  
 κτιῶν κακὰ (κδ). ἐγὼ κύριος ὁ  
 θεός ὁ ποιῶν ταῦτα πάντα.

(ιδ) τῶν κατὰ τοῦ εὐσεβοῦς λαοῦ  
 χρησαμένων τῇ βασιλείᾳ.  
 (ιε) τὰς τῆς γνώσεως.  
 (ις) αἱ οὐράνιοι· τῷ πιστῷ γὰρ  
 λαῷ διὰ τὴν πολιτείαν τὴν  
 ὑψηλὴν αἱ κατοικίαι τῶν  
 οὐρανῶν ἀνοίγονται.  
 (ιζ) ὑποτάξω τοὺς δαίμονας.  
 (ιη) τὰς τοῦ διαβόλου ὡς ἰσχυράς  
 διὰ τὴν κατὰ τοῦ Ἀδάμ προ-  
 ελθοῦσαν ἀπόφασιν.  
 (ιθ) τοὺς τῆς ἀποκρύφου καὶ λαν-  
 θανούσης μέχρι Χριστοῦ γνώσεως.  
 (κ) τουτέστιν ἵνα τὰ περὶ ἐμοῦ  
 σοφισθῇ καὶ μάθῃς, ὅτι καὶ θεός  
 εἰμι καὶ παρ' ἐμοῦ τὴν τοῦ  
 χριστιανοῦ προσηγορίαν κέκτησαι.  
 (κα) διὰ γὰρ Χριστὸν, τὸν νοητὸν  
 Ἰακώβ, χριστιανὸς λαός ὁ  
 πιστὸς προσηγόρευται καὶ εἰς τὰ  
 τοῦ θεοῦ προσεδέχθη μυστήρια.  
 (κβ) οὐδὲ γὰρ ἔσχε τὰ ἔθνη νόμον ἢ  
 προφῆτας περὶ θεοῦ γνωρίζοντας.  
 (κγ) οὐκ ᾔδει γὰρ θεὸν πρὶν κληθῆναι  
 ὁ ἐξ ἐθνῶν λαός· ἐκλήθη δὲ  
 ὁμῶς καὶ ἡξιώθη τῆς χάριτος,  
 ἵνα τὸν ὄντως θεὸν οἱ παντα-  
 χόθεν μάθωσιν.  
 (κδ) τουτέστιν ὁ ποιήσας ἡμέραν  
 καὶ νύκτα, ὁ πολέμους ἐπι-  
 φέρων καὶ ἐτέρας παιδείας τοῖς  
 σωφρονισμοῦ χρήζουσιν.

3 ἀοράτους om. A. γνῶς B Hes. (vide κ), γνώση A. 4 ὀνόματί μου A. post ἔγνωσ με Hes. disting. sicut ed. rom., non sicut Tisch. (vide κβ).  
 5 ἐνίσχυσά σε A<sup>2</sup> B Hes. (vide κγ); om. AS. 6 δυσμῶν + αὐτοῦ A<sup>2</sup>.  
 θεός prius om. A. 7 ὁ ποιῶν πολέμους Hes. (vide κδ). ὁ ποιῶν εἰρήνην ABS.



45<sup>8-16a</sup>. Κεφ. ξβ'.

Προσφώνησις τοῖς στοιχείοις διὰ τὴν τοῦ θεοῦ περὶ τὸν ἄνθρωπον φιλανθρωπίαν εὐφραίνεσθαι· καὶ ἐπιτιμία τοῖς ἐγκαλοῦσι τῷ Χριστῷ περὶ ὧν οἰκονομεῖ δέον δοξολογεῖν μόνου καὶ προγνώστου καὶ ποιητοῦ τυγχάνοντος καὶ διὰ τοῦτο τρεχόντων πρὸς αὐτὸν τῶν ἐθνῶν εἰς προσκύνησιν.

- 8 <sup>8</sup> Εὐφρανθήτω ὁ οὐρανὸς ἄνω-  
θεν (α), καὶ αἱ νεφέλαι (β) βαινέτωσαν  
δικαιοσύνην· ἀνατειλάτω ἡ γῆ (γ)  
καὶ βλαστησάτω ἔλεος, καὶ δικαιο-  
σύνη ἀνατειλάτω ἅμα· ἐγὼ εἰμι  
9 κύριος ὁ κτίσας σε. <sup>9</sup> ποῖον βέλτιον  
κατεσκεύασα ὡς πηλὸν κεραμέως (δ);  
μὴ ὁ ἄροτριῶν ἄροτριάσει τὴν γῆν (ε);  
μὴ ἔρεϊ ὁ πηλὸς τῷ κεραμεῖ Τί  
ποιεῖς, ὅτι οὐκ ἐργάζῃ οὐδὲ ἔχεις  
10 χεῖρας (ς); <sup>10</sup> ὁ λέγων τῷ πατρὶ  
Τί γεννήσεις; καὶ τῇ μητρὶ Τί  
11 ὠδινήσεις (ζ); <sup>11</sup> ὅτι οὕτως ἑλέγει  
κύριος . . . Ἐρωτήσατέ με περὶ  
τῶν υἱῶν μου, καὶ περὶ τῶν ἔργων  
τῶν χειρῶν μου ἐντεῖλασθέ μοι (η).
- (α) αἱ δυνάμεις αἱ οὐράνιοι.  
(β) οἱ προφῆται· τὴν γὰρ τοῦ  
λόγου σύλληψιν ἐκ τοῦ πνεύ-  
ματος ἔχουσιν.  
(γ) τὸ τοῦ κυρίου σῶμα· ἀπὸ γῆς  
γὰρ τοῦτο διὰ τὴν πρὸς ἡμᾶς  
συγγένειαν· ἐπεὶ δὲ καὶ θεοῦ  
σῶμα, ἐν αὐτῷ δικαιοσύνη καὶ  
ἔλεος.  
(δ) τουτέστι πᾶσι δημιουργῶν f. 119  
ἐφύλαξα τὴν ἰσότητά.  
(ε) οὐχ ὥσπερ οἱ σπεῖροντες καὶ  
γεωργοῦντές φησιν, βουλήματι  
δὲ τὸν ἄνθρωπον ἀπὸ τῆς γῆς  
παρήγαγον.  
(ς) οὐ χρὴ τῷ πηλῷ περὶ ὧν οἰκο-  
νομεῖ τοὺς ἀνθρώπους ἐγκαλεῖν  
πρὸς τὸν κεραμέα καὶ τὸν πηλὸν  
ἀποβλέποντας· ὡς γὰρ βούλεται,  
τὸν πηλὸν ὁ κεραμεὺς ἐργάζεται.  
(ζ) τουτέστιν ὁ ἀδυνάτοις ἐγχειρῶν  
καὶ τὸν θεὸν λογιστεύων περὶ  
ὧν αὐτῷ πρὶν ἡμᾶς γεννηθῆναι  
βεβούλευται.  
(η) πρῶτόν φησι «τίνας υἱοὺς ἔχω  
καὶ κληρονόμους, μάθετε» καὶ

Κεφ. ξβ': τὸν ἄνθρωπον > τῶν ἀνθρώπων CO Migne. δέον > δὲ δν O.  
δοξολογεῖν + οὐ Migne. καὶ ante προγνώστου om. Migne. τῶν ante  
ἐθνῶν om. C. 10 ὁ λέγων A<sup>8</sup> praem. Οὐαί. 11 υἱῶν μου + καὶ περὶ  
τῶν θυγατέρων μου A.

- 12 <sup>12</sup> ἐγὼ ἐποίησα γῆν . . . ἐγὼ πᾶσι τοῖς ἄστροις ἐνετειλάμην (θ).
- 13 <sup>13</sup> ἐγὼ ἤγειρα αὐτὸν μετὰ δικαιοσύνης βασιλέα (ι) καὶ πᾶσαι αἱ ὁδοὶ αὐτοῦ εὐθεῖαι (ια). αὐτὸς οἰκοδομήσει τὴν πόλιν μου (ιβ), καὶ τὴν αἰχμαλωσίαν τοῦ λαοῦ μου ἐπιστρέψει (ιγ), οὐ μετὰ λύτρων οὐδὲ μετὰ δώρων (ιδ),
- 14 εἶπε κύριος Σαβαώθ. <sup>14</sup> οὕτως λέγει κύριος Σαβαώθ Ἐκοπίασεν Αἴγυπτος (ιε) καὶ ἐμπορία Αἰθιοπῶν (ισ), καὶ οἱ Σαβαεῖμ ἄνδρες ὑψηλοὶ (ιζ) ἐπὶ σὲ διαβήσονται, καὶ σοὶ ἔσονται δοῦλοι, καὶ ὀπίσω σου ἀκολουθήσουσι δεδεμένοι χειροπέδαις (ιη) καὶ προσκυνήσουσί σοι (ιθ) καὶ ἐν σοὶ προσεύξονται. ὅτι ἐν σοὶ ὁ θεὸς ἐστι (κ), καὶ οὐκ ἔστι θεὸς πλὴν σου (κα). <sup>15</sup> σὺ γὰρ εἶ θεός, καὶ οὐκ ἤδειμεν (κβ), ὁ θεὸς τοῦ
- 16 Ἰσραὴλ σωτήρ. <sup>16</sup> αἰσχυνθήσονται καὶ ἐντραπήσονται πάντες οἱ ἀντι- κείμενοι αὐτῷ καὶ πορεύονται ἐν αἰσχύνῃ.
- τότε «τὴν οἰκονομίαν τῶν ἔργων πολυπραγμονήσατε».
- (θ) τὸν δρόμον ὅνπερ τρέχειν ὀφείλουσιν.
- (ι) ἐγὼ τοῦ Χριστοῦ καὶ τὴν δικαιοσύνην καὶ τὴν βασιλείαν ἐφανέρωσα.
- (ια) ὡς θεοῦ τοῦ Χριστοῦ.
- (ιβ) τὴν νέαν Ἱερουσαλήμ.
- (ιγ) ἐκ τῆς αἰχμαλωσίας τοῦ διαβόλου ῥυόμενος.
- (ιδ) οὐδὲ γὰρ λαβεῖν χρήζει, ἀλλ' οὐδὲ εὔρεν ἐν ἡμῖν ἔργα τὰ λυτρώσασθαι δυνάμενα.
- (ιε) τουτέστιν ἠσθένησεν ἐν τῇ Ἑλληνικῇ πλάνῃ.
- (ισ) ἦν ἐν τοῖς δαίμοσιν ἐνεπορεύοντο Αἰθίοπες.
- (ιζ) οἱ μάγοι· ἐκ Σαβὰ γὰρ τὸ γένος· ἀλλὰ καὶ ὑψηλοὶ ἐδόκουν, ἐπειδὴ περὶ τὸν μετεωρισμὸν τῶν ἀστέρων ἠσχόληντο.
- (ιη) ταῖς προρρήσεσι τοῦ Βαλαάμ f. 119 ὅτι αἱ ἐλκυσθέντες τὸν ἀστέρα τὸν μηνύοντα τοῦ Χριστοῦ τὴν βασιλείαν ἐπέγνωσαν.
- (ιθ) τῷ πατρὶ ὡς ἐν υἱῷ.
- (κ) ἐν τῷ Χριστῷ ὁ πατήρ.
- (κα) ἔν γὰρ πρὸς τὸν πατέρα ὁ υἱός.
- (κβ) ἐπειδὴ ἡ σὰρξ μέχρι τινὸς τὴν θεότητα ἔκρυπεν.

13 βασυλέα om. A. 14 Σαβαεῖμ > Σεβωεῖμ A. χειροπέδαις + καὶ διαβήσονται πρὸς σὲ A<sup>B</sup>. καὶ ἐρουῶσιν Οὐκ ἔστιν ὁ θεὸς πλὴν σου A.

(ιδ) εὔρεν ἐν ἡμῖν > εὔρε ἡμῖν F.

45<sup>16b</sup>—46<sup>18</sup>. Κεφ. ξγ'.

Προφητεία ἐκκλησιῶν ἐγκαινισμοῦ· καὶ ὅπως ὁ Χριστὸς ὡς θεὸς καὶ δημιουργὸς μάταιον μὲν οὐδὲν τῷ Ἰσραὴλ ἐντέλλεται, τὰ ἔθνη δὲ καλεῖ καὶ σώζει· καὶ αὐτῷ μὲν πᾶν γόνυ κάμψει, τὰ εἰδῶλα δὲ παρ' αὐτοῦ συντριβήσεται· καὶ κατηγορία τοῦ Ἰσραὴλ ἐπὶ τῇ εἰδωλικῇ πλάνῃ· καὶ παραίνεσις προσδραμεῖν τῷ Χριστῷ ὡς οἰκονομεῖν τὰ μυστήρια μέλλοντι ἅπερ εἰς σωτηρίαν τοῦ Ἰσραὴλ προέθετο.

- Ἐγκαινίζεσθε πρὸς μὲ νῆσοι (α).  
 17 <sup>17</sup> Ἰσραὴλ σώζεται ὑπὸ κυρίου σωτηρίαν αἰώνιον· οὐκ αἰσχυνθήσονται οὐδὲ μὴ ἐντραπῶσιν ἕως τοῦ αἰῶνος  
 18 ἔτι (β). <sup>18</sup> οὕτως λέγει κύριος ὁ ποιήσας τὸν οὐρανὸν, οὗτος ὁ θεὸς ὁ καταδείξας τὴν γῆν καὶ ποιήσας αὐτὴν (γ), αὐτὸς διώρισεν αὐτὴν (δ), οὐκ εἰς κενὸν ἐποίησεν αὐτήν, ἀλλὰ κατοικεῖσθαι (ε)· ἐγὼ εἰμι, καὶ οὐκ  
 19 ἔστιν ἔτι. <sup>19</sup> οὐκ ἐν χρυφῇ λελάληκα, οὐδὲ ἐν τόπῳ γῆς σκοτεινῇ (ς)· οὐκ εἶπα τῷ σπέρματι Ἰακώβ Μάταιον ζητήσατε (ζ)· ἐγὼ εἰμι, ἐγὼ εἰμι λαλῶν δικαιοσύνην καὶ ἀναγγέλλων  
 20 ἀλήθειαν (η). <sup>20</sup> συνάχθητε καὶ ἤκατε, βουλεύσασθε ἅμα οἱ σωζόμενοι (θ) ἀπὸ τῶν ἐθνῶν. οὐκ ἔγνωσαν οἱ αἵροντες τὸ ξύλον γλύμμα αὐτῶν, καὶ προσευχόμενοι ὡς πρὸς θεοὺς οἱ
- (α) αἱ ἐκκλησίαι· κυκλοῦνται γὰρ ὡς αἱ νῆσοι τοῖς ὕδασι τοῦ βαπτίσματος.  
 (β) οὐκέτι γὰρ μὴ ἐντραπῶσιν, εἰ καὶ διὰ τὴν πλάνην τῶν εἰδῶλων ἐνετράπησαν πρότερον.  
 (γ) ὁ παραγαγὼν καὶ κοσμήσας.  
 (δ) εἰπὼν Συναχθήτω τὰ ὕδατα εἰς συναγωγὴν μίαν καὶ ὁφθήτω ἡ ξηρά.\*  
 (ε) τουτέστι διὰ τὸν ἄνθρωπον ὁ θεὸς τὴν κτίσιν τὴν ὀρωμένην παρήγαγεν.  
 (ς) πανταχοῦ γὰρ τὸ εὐαγγέλιον τῆς σωτηρίας ἐκήρυξεν.  
 (ζ) τουτέστιν οὐκ εἶπον τοῖς Ἰουδαίοις πορευθῆναι πρὸς εἰδῶλα, τὴν γινῶσιν δὲ αὐτοὺς τὴν ἀληθὴ τοῦ πατρὸς ἐδίδαξα.  
 (η) ἀληθείας γὰρ καὶ δικαιοσύνης μεστὸν τοῦ θεοῦ τὸ εὐαγγέλιον.  
 (θ) τουτέστι κοινῇ πάντες οἱ σωθῆναι βουλόμενοι περὶ τῆς ἀληθοῦς θεοσεβείας βουλεύσασθε.

Κεφ. ξγ': καλεῖ καὶ σώζει > καλῇ καὶ σώζῃ V. σωτηρίαν + προσδραμεῖν τῷ Χριστῷ O; oculus describentis in lineam superiorem archetypi aberravit. τοῦ Ἰσραὴλ > τῷ Ἰσραὴλ V Migne. 17 A om. ἔτι in fine, Hes. pon. cum B. 18 λέγει κύριος + ὁ θεὸς A<sup>8</sup>. 19 ἐγὼ εἰμι, ἐγὼ εἰμι + κύριος A<sup>8</sup> B.

\* Gen. 1<sup>9</sup>: συναχθήτω τὸ ὕδωρ τὸ ὑποκάτω τοῦ οὐρανοῦ.

- 21 οὐ σώζουσιν (ι). <sup>21</sup> εἰ ἀναγγέλλουσιν, ἐγγισάτωσαν (ια), ἵνα γινῶσιν ἅμα, τίς ἀκουστὰ ἐποίησε ταῦτα ἀπ' ἀρχῆς· τότε ἀνηγγέλη ὑμῖν Ἐγὼ ὁ θεὸς, καὶ οὐκ ἔστιν ἄλλος πλὴν ἐμοῦ, δίκαιος καὶ σωτὴρ (ιβ), οὐκ ἔστιν ἄλλος πάρεξ ἐμοῦ . . .
- 23 <sup>23</sup> κατ' ἐμαυτοῦ ὁμνῶν (ιγ), εἰ μὴ ἐξελεύσεται ἐκ τοῦ στόματός μου δικαιοσύνη (ιδ), οἱ λόγοι μου οὐκ ἀποστραφήσονται (ιε), ὅτι ἐμοὶ (ις) κάμψει πᾶν γόνυ, καὶ ἐξομολογήσεται
- 24 πᾶσα γλῶσσα τῷ θεῷ, <sup>24</sup> λέγων Δικαιοσύνη καὶ δόξα πρὸς αὐτὸν ἤξουσι (ιζ), καὶ αἰσχυνθήσονται πάντες οἱ ἀφορίζοντες (ιη) αὐτούς·
- 25 <sup>25</sup> ἀπὸ κυρίου δικαιοθήσονται, καὶ ἐν τῷ θεῷ ἐνδοξασθήσονται καὶ πᾶν τὸ σπέρμα τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ (ιθ).
- 46 <sup>1</sup> Ἐπесе Βῆλ (κ), συνετρίβη Δαγών (κα), ἐγένετο τὰ γλυπτὰ

- (ι) τουτέστιν ἐξ ἀπάτης ἡ πλάνη τῶν εἰδώλων τοῖς ἀνθρώποις συμβέβηκεν· εὐχονται γὰρ ὡς θεοῖς οὓς ὡς ξυλίνους βασιλεύουσιν.
- (ια) ὅσοι φησὶ τὴν γινῶσιν τοῦ θεοῦ καὶ ἄλλοις ἀπαγγέλλουσι, προσέλθωσι καὶ ταύτην ἐκπαιδεύονται.
- (ιβ) τουτέστιν οὐδεὶς καὶ ἀλάλαι καὶ νῦν περὶ τῆς ἀληθοῦς θεογνωσίας, μόνος δὲ ὁ θεὸς ἐδίδαξε παρ' ὃν οὐκ ἔστιν ἕτερος οὔτε δικαιοσύνην διατηρῶν οὔτε σῶσαι δυνάμενος.
- (ιγ) τουτέστι μετὰ διαβεβαιώσεως f. 120 τῆς ἀρμοττοῦσης ἐμοὶ λέγω.
- (ιδ) τουτέστιν ἐξελεύσεται ἡν διὰ τῆς εὐαγγελικῆς διαθήκης ἐλάλησεν.
- (ιε) οὐκ ἔσονται ἄπρακτοι.
- (ις) τῷ Χριστῷ· ἐν αὐτῷ γὰρ καὶ τῷ πατρὶ, καθά φησιν ὁ Παῦλος, \* πᾶν γόνυ κάμψει.
- (ιζ) ὅταν ἑαυτὸν φανερώσῃ ἐν τῇ δόξῃ τοῦ πατρὸς, μετὰ δικαιοσύνης προφέρων τὴν παγκόσμιον κρίσιν.
- (ιη) οἱ χωρίζοντες.
- (ιθ) οἱ ἀπόστολοι καὶ οἱ τούτους ζηλώσαντες.
- (κ) ἐπίστημα ταῦτα τῶν εἰδώλων τοῖς Χαναναίοις ἐτύγγανεν· ἀπὸ μέρους τοίνυν ὅλα λέγει τὰ εἶδωλα.
- (κα) Ναβών.

20 σώζουσιν &gt; σώζωσιν A.

21 γινῶσιν Hes. (vide ια). γινῶμεν A.

\* Rom. 14<sup>11</sup>.

αὐτῶν εἰς θηρία (κβ), καὶ κτήνη  
 ἔδεσται αὐτά· αἵρετε αὐτά κατα-  
 2 δεδεμένα ὡς φορτίον κοπιῶντι <sup>2</sup> ἐκ-  
 λελυμένοι καὶ πεινῶντι, οὐκ ἰσχύοντι  
 ἅμα (κγ) οἱ οὐ μὴ δύνωνται  
 σωθῆναι ἀπὸ πολέμου, αὐτοὶ δὲ  
 3 αἰχμαλῶτοι ἤχθησαν (κδ). <sup>3</sup> ἀκού-  
 σάτέ μου οἶκος τοῦ Ἰακώβ καὶ πᾶν  
 τὸ κατάλοιπον τοῦ Ἰσραὴλ (κε),  
 οἱ αἰρόμενοι ἐκ κοιλίας (κς) καὶ  
 4 παιδευόμενοι ἀπὸ παιδίου (κζ) <sup>4</sup> ἕως  
 γήρους· ἐγὼ εἰμι, καὶ ἕως ἂν κατα-  
 γηράσχητε, ἐγὼ εἰμι (κη), ἐγὼ ἀν-  
 έχομαι ὑμῶν (κθ), ἐγὼ ἐποίησα (λ)  
 καὶ ἐγὼ ἀνήσω (λα), ἐγὼ ἀνα-  
 5 λήψομαι καὶ σώσω ὑμᾶς (λβ). <sup>5</sup> τί νί-  
 με ὠμοιώσατε (λγ); ἴδετε, τεχνά-  
 σασθε (λδ) οἱ πλανώμενοι . . .  
 8 <sup>8</sup> μνήσθητε ταῦτα καὶ στενάξατε,  
 μετανοήσατε οἱ πεπλανημένοι, ἐπι-  
 9 στρέψατε τῇ καρδίᾳ, <sup>9</sup> καὶ μνήσθητε  
 τὰ πρότερα ἀπὸ τοῦ αἰῶνος (λε),  
 ὅτι ἐγὼ εἰμι ὁ θεὸς, καὶ οὐκ ἔστιν  
 10 ἔτι πλὴν ἐμοῦ, <sup>10</sup> ἀναγγέλλων  
 πρότερον τὰ ἔσχατα πρὶν αὐτὰ  
 γενέσθαι (λς), καὶ ἅμα συν-

(κβ) τοιαῦτα γὰρ τῶν εἰδῶλων  
 ὑπῆρχε τὰ μορφώματα.

(κγ) βαστάσατέ φησι τὰ εἰδῶλα  
 καταδήσαντες· φορτίον γὰρ εἰσι  
 τῷ βαστάζοντι, ὅτι καὶ ἐκλύεται  
 ὑπὸ τοῦ βάρους καὶ πεινᾷ καὶ  
 παρὰ τῶν βασταζομένων οὐκ  
 ἐνισχύεται.

(κδ) πολέμων γὰρ ἐπελθόντων εἰς  
 αἰχμαλωσίαν λαμβάνεται τὰ  
 εἰδῶλα ὡς ἀκίνητα.

(κε) τουτέστιν οἱ πρωτεύοντες τοῦ  
 λαοῦ καὶ οἱ ἔσχατοι.

(κς) οἱ βρέφη λαμβανόμενοι.

(κζ) ἐκ παιδὸς γὰρ οἱ Ἰουδαῖοι  
 μελετῶσι τὸν νόμον, ὠφέλειαν  
 δὲ οὐδεμίαν ἔχουσι.

(κη) τουτέστιν ὑμεῖς μὲν παλαιούθηε,  
 ἐγὼ δὲ οὐχ ὑπομένω παλαιώσιν.

(κθ) ἐγὼ μακροθυμῶ.

(λ) τὰ διὰ τοῦ νόμου.

(λα) συγχωρήσω ἦτοι ἐλαφρυνῶ.

(λβ) τουτέστι σαρκωθεὶς ἀναλαμβάνω  
 καὶ σώζω τὸν ἄνθρωπον.

(λγ) πρὸς θεὸν γὰρ οὐδενὶ σύγκρισις.

(λδ) τουτέστι κατανοήσατε τὴν  
 τέχνην δι' ἧς ποιεῖτε τὰ εἰδῶλα·  
 ἐξ αὐτῆς γὰρ τὴν ματαιότητα  
 τῶν γινομένων καὶ τὴν ἄνοιαν  
 τῶν ποιούντων μαρθάνετε.

(λε) τουτέστι μνημονεύσατε τὰ ἀπ' f. 120<sup>v</sup>  
 ἀρχῆς, πῶς μὲν ὑμᾶς, πῶς δὲ  
 τὴν κτίσιν παρήγαγον.

(λς) προλαμβάνει γὰρ ὡς προ-  
 γνώστης καὶ προλέγει τὰ  
 ἐσόμενα.

2 ἐκλελυμένοι καὶ πεινῶντι B Hes. (vide κγ); καὶ πεινῶντι καὶ ἐκλελυμένοι A.  
 ἰσχύοντι? Nonne ἰσχύοντα? vide (κγ). 4 ἐγὼ ἀναλήψομαι A<sup>3</sup> praem. καί.

Faulhaber, Isaias-Commentar.

- 11 ετελέσθη (λζ) · . . . <sup>11</sup> καλῶν ἀπ' ἀνατολῶν πετεινὸν (λη) καὶ ἀπὸ γῆς πόρρωθεν περὶ ὧν βεβούλευμαι, ἐλάλησα καὶ ἤγαγον (λθ) . . .
- 12 <sup>12</sup> ἀκούσατέ μου οἱ ἀπολωλεκότες τὴν καρδίαν, οἱ μακρὰν ἀπὸ τῆς
- 13 δικαιοσύνης (μ). <sup>13</sup> ἤγγισα τὴν δικαιοσύνην μου (μα), καὶ τὴν σωτηρίαν τὴν παρ' ἐμοῦ οὐ βραδυνῶ (μβ)· δέδωκα ἐν Σιών σωτηρίαν τῷ Ἰσραὴλ εἰς δόξασμα (μγ).
- (λζ) πάντα γὰρ τελειοῦται τὰ παρ' αὐτοῦ τελειοῦσα.  
(λη) τὸν πιστὸν λαόν· περὰ γὰρ ὁ θεὸς αὐτῷ τὴν πίστιν καὶ τὴν πολιτείαν τὴν ὑψηλὴν κατέσκεύασεν.  
(λθ) τουτέστιν ἐβουλεύσαμένην καὶ προεῖπον καὶ ἐπετέλεσα.  
(μ) τὰ ἔθνη· ἐξέστη γὰρ τῇ πλάνῃ τῶν εἰδώλων, καὶ τὴν καρδίαν ἀπώλεσαν καὶ μακρὰν τῆς τοῦ θεοῦ δικαιοσύνης ἐγένοντο.  
(μα) τὸν Χριστόν.  
(μβ) ἅμα γὰρ ὁ Χριστὸς ἐπιδημεῖ καὶ διασώζει τὸν ἄνθρωπον.  
(μγ) τὰ μυστήρια τὰ ἐν τῇ Σιών πραχθέντα οἷς ὁ νοητὸς Ἰσραὴλ σώζεται καὶ δοξάζεται.

47<sup>1-15</sup>. Κεφ. ξδ'.

Προσφώνησις τῇ ἀρχαίᾳ Ἱερουσαλὴμ πενθεῖν διὰ τὴν ἀσέβειαν, ἔθεν αὐτῇ τὸ τῆς Βαβυλῶνος περιέθηκε πρόσωπον ὡς τὰ ἐκείνης μιμησαμένη κακὰ· καὶ ἀπειλὴ τὸν διάβολον εἰς τὸ πῦρ τὸ τῆς γέννης πεμψθήσεσθαι.

- 47<sup>1</sup> <sup>1</sup> Κατάβηθι, κάθισον ἐπὶ τὴν γῆν παρθένος θυγάτηρ Βαβυλῶνος (α), εἴσελθε εἰς τὸ σκότος (β), θυγάτηρ Χαλδαίων, ἔτι οὐκέτι προστεθήσῃ κληθῆναι ἀπαλὴ καὶ τρυφερά (γ).
- <sup>2</sup> <sup>2</sup> λάβε μύλον (δ), ἄλυσον ἄλυσρον (ε),
- (α) τῇ συναγωγῇ λέγει· παρθένος γὰρ ἦν πρὶν μοιχευθῆναι τοῖς εἰδώλοις, μοιχευθεῖσα δὲ θυγάτηρ Βαβυλῶνος ἐγένετο.  
(β) κρύπτου διὰ τὴν αἰσχύνην.  
(γ) τουτέστιν ἡ βασιλεία σου f. 121 πέπαυται, οὐκέτι κολακευθήσῃ.  
(δ) τὸν νόμον.  
(ε) τουτέστιν ἄρτον ποιεῖν μάθε καὶ τοῖς ἀχούροις μὴ τρέφεσθαι.

13 καὶ τὴν σωτηρίαν A<sup>8</sup> praem. οὐ μὴ μακρυνθῇ. Κεφ. ξδ': μιμησαμένη > μιμησαμένην C. ἀπειλὴ + τοῦ V. τὸ πῦρ τῆς γέννης CO Migne.

1 Βαβυλῶνος + κάθισον εἰς τὴν γῆν, οὐκ ἔστι θρόνος A<sup>8</sup>. 2 ἄλυσον > ἄλλισον A.

ἀποκαλύψαι τὸ κατακάλυμμα σου (ς),  
ἀνακάλυψαι τὰς πολιὰς (ζ), ἀνάστυραι  
τὰς κνήμας (η), διὰ βῆθι ποταμούς (θ),  
3 <sup>3</sup> ἀνακαλυφθήσεται ἡ αἰσχὺνὴ σου (ι),  
φανήσονται οἱ ὀνειδισμοί σου (ια).  
τὸ δίκαιον (ιβ) ἐκ σοῦ λήψομαι,  
οὐκέτι μὴ παραδῶ ἀνθρώποις (ιγ).  
4 <sup>4</sup> εἶπεν ὁ ῥυσάμενός σε (ιδ) κύριος  
5 Σαβαῶθ . . . <sup>5</sup> καθίσον (ιε) κατα-  
νευυγμένη, εἴσελθε εἰς τὸ σκότος (ισ),  
θυγάτηρ Χαλδαίων, οὐκέτι μὴ  
κληθήσῃ ἰσχύς βασιλείας (ιζ).  
6 <sup>6</sup> παρωξύνθη ἐπὶ τῷ λαῷ μου,  
ἐμίαναν τὴν κληρονομίαν μου (ιη). ἐγὼ  
ἔδωκα αὐτοὺς (ιθ) εἰς τὴν χειρὰ σου,  
σύ δὲ οὐκ ἔδωκας αὐτοῖς ἔλεος (κ),  
τοῦ πρεσβυτέρου (κα) ἐβάρυνας τὸν  
7 ζυγὸν σφόδρα, <sup>7</sup> καὶ εἶπας Εἰς τὸν  
αἰῶνα ἔσομαι ἄρχουσα. οὐκ ἐνόησας  
ταῦτα ἐν τῇ καρδίᾳ σου οὐδὲ  
8 ἐμνήσθης τὰ ἔσχατα (κβ). <sup>8</sup> νῦν  
δὲ ἄκουσον ταῦτα ἡ τρυφερά, ἡ  
καθημένη, ἡ πεποιοιυῖα (κγ), ἡ  
λέγουσα ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτῆς Ἐγὼ

(ς) τὸ τοῦ γράμματος περίελε  
κάλυμμα.  
(ζ) ἀνάστυλόν σου τὴν πολιοῖτητα.  
(η) τουτέστι δεῖξον ἅπερ ἔχεις  
προσκόμματα.  
(θ) ἔξελθε τῆς ἀσεβείας τὰ ρεύματα.  
(ι) ἦν διὰ τῆς ὑποκρίσεως ἔκρυπτες.  
(ια) οἱ κατὰ σοῦ.  
(ιβ) τὰ τῶν ἐντολῶν δικαιοῦματα.  
(ιγ) τὸν νόμον, ὥσπερ σοὶ παρα-  
δέδοται· πνευματικῶς γὰρ τοῖς  
ἔθνεσι παραδίδεται.  
(ιδ) ἐκ τῆς αἰσθητῆς Αἰγύπτου.  
(ιε) σιώπα.  
(ισ) ἐπειδὴ τοῦ νοητοῦ ἡλίου τὴν  
ἀνατολὴν ἔφυγες.  
(ιζ) τὴν γὰρ δυνατὴν τοῦ Χριστοῦ  
βασιλείαν ἀπηρνῆσω.  
(ιη) τουτέστιν ἀπέβαλον ὡς μεμο-  
λυσμένην.  
(ιθ) τὰ ἔθνη ὥστε χειραγωγηθῆναι  
διὰ σοῦ πρὸς εὐσέβειαν.  
(κ) σκληρῶς αὐτοῖς τὸν νόμον  
ἐρμηνεύουσα.  
(κα) τοῦ πρὸ τῆς παρουσίας τοῦ  
Χριστοῦ ἐξ ἔθνων τῷ νόμῳ  
προσηλυτεύσαντος.  
(κβ) ὅτι μετὰ τοὺς τύπους ἡ ἀλήθεια,  
καὶ διὰ τοῦτο ἡ σὴ πολιτεία  
τῆς εὐαγγελικῆς ἀνατελλούσης  
παύεται.  
(κγ) τουτέστιν ἡ τῇ γαστριμαργίᾳ  
καὶ τῇ ἀνέσει μεθ' ὑπερηφανίας  
σχολεύουσα.

6 ἐμίαναν Hes. (vide ιη), ἐμίαναν ABS. ἐγὼ ἔδωκα A<sup>3</sup> praem. καὶ.  
αὐτοὺς post ἔδωκα A<sup>3</sup> B. 7 τὰ ἔσχατα. Hes. interpungit ergo sicut Tisch.,  
non sicut ed. rom.

(ιε) ἀνατολὴν > ἀναστολὴν F.

εἶμι, καὶ οὐκ ἔστιν ἑτέρα (κδ), οὐ  
καθιῶ χήρα οὐδὲ γινώσομαι ὀρφά-  
9 νία (κε). <sup>9</sup> νῦν δὲ ἤξει ἐξαίφνης τὰ  
δύο ταῦτα ἐν μιᾷ ἡμέρᾳ (κς), χηρεῖα  
καὶ ἀτεκνία ἤξει ἐξαίφνης ἐπὶ σὲ  
ἐν τῇ φαρμακείᾳ σου (κζ), ἐν τῇ  
ἰσχύϊ τῶν ἐπασιδῶν σου σφόδρα,  
10 <sup>10</sup> τῇ ἐλπίδι τῆς πονηρίας σου (κη).  
... γινῶθι, ὅτι ἡ σύνεσις τούτων (κθ)  
καὶ ἡ πορνεία σου (λ) ἔσται σοι  
11 αἰσχύνη. . . . <sup>11</sup> καὶ ἤξει ἐπὶ σὲ  
ἀπώλεια, καὶ οὐ μὴ γνῶς (λα),  
βόθυνος (λβ), καὶ ἐμπεσῇ εἰς αὐτόν.  
καὶ ἤξει ἐπὶ σὲ ταλαιπωρία, καὶ οὐ  
μὴ θυνήση καθαρά γενέσθαι (λγ).  
καὶ ἤξει ἐπὶ σὲ ἐξαπίνης ἀπώλεια (λδ),  
12 καὶ οὐ μὴ γνώσῃ (λε). <sup>12</sup> στῆθι  
νῦν ἐν ταῖς ἐπασιδαῖς σου καὶ ἐν  
τῇ πολλῇ φαρμακείᾳ σου ἃ  
ἐμάνηθες ἐκ νεότητός σου (λς), εἰ  
θυνήσῃ ὠφεληθῆναι, εἴ πως θυνήσῃ  
13 ἰσχύσαι (λζ). <sup>13</sup> κεκοπίπκας ἐν ταῖς

(κδ) τὴν ἐκκλησίαν γὰρ ὡς οὐκ  
ἐσομένην ὠνεΐδισας.

(κε) τουτέστιν ἔλεγες, ὅτι οὔτε ὁ  
νόμος οὔτε ὁ ναὸς παύσεται.

(κς) τῇ τοῦ σταυροῦ· τότε γὰρ  
σχισθέντος τοῦ καταπετάσματος\*  
χήρα ἐκ τοῦ νόμου καὶ ὀρφανὴ  
ἐκ τοῦ ναοῦ γεγένηται.

(κζ) τῇ τῶν Φαρισαίων μαργαρίτῃ.

(κη) τῶν ἐπαδόντων πονηρὰ δι- f. 121 v  
δασκάλων· ἐπ' αὐτοὺς γὰρ  
ἐλπίζουσα τὴν τοῦ Χριστοῦ  
διδασκαλίαν ἡρνήσατο.

(κθ) τῶν ἐθνῶν οὓς ἀσυνέτους  
ἐνόμιζες.

(λ) ἡ ἀπὸ θεοῦ ἀποστασία.

(λα) ἐκοῦσα γὰρ ἐπισπάσει τὴν  
ἄγνοιαν.

(λβ) ὅν κατὰ τοῦ κυρίου καὶ τῶν  
αὐτοῦ μαθητῶν, ὥσπερ ἐδόκεις,  
ᾠρυξας.

(λγ) ἐπειδὴ φεύγεις τὸν καθαρόν  
τοῦ βαπτίσματος.

(λδ) ἡ τῆς Ἱερουσαλὴμ ἐξαπίνης  
πόρθησις.

(λε) τὴν αἰτίαν ἀγνοήσεις δι' ἣν  
ὑπομένεις τὴν πόρθησιν φεύγουσα  
τὸν διδάσκαλον.

(λς) ἐν ταῖς πονηραῖς διδασκαλίαις  
καὶ τῇ κολακείᾳ δι' ἣς οἱ πονηροὶ  
σε ἄρχοντες ἀνωθεν ἐφαρμάκυσον.

(λζ) ἐὰν γὰρ τὸ ἐκείνων βλαβερὸν  
μάθῃς, ἰσχύς σοι καὶ ὠφέλεια  
γίνεται.

<sup>9</sup> ἐξαίφνης > ἐξέφνης bis A. <sup>10</sup> τούτων + ἔσται A<sup>8</sup>. <sup>11</sup> ἐξαπίνης B  
Hes. ἐξέφνης A. οὐ μὴ γνώσῃ in fine B Hes. (vide λε). οὐ μὴ γνῶς AS.

<sup>12</sup> ὠφεληθῆναι desinunt ABS; A<sup>8</sup> add. εἴ πως θυνήσῃ ἰσχύσαι, item Hes.  
(vide λζ).

\* Matth. 27<sup>51</sup>.



βουλαῖς σου (λη). στήτωσαν καὶ σωσάτωσάν σε οἱ ἀστρολόγοι τοῦ οὐρανοῦ, οἱ ὀρώντες τοὺς ἀστέρας ἀναγγειλάτωσάν σοι (λθ), τί μέλλει  
 14 ἐπὶ σέ ἐρχεσθαι. 14 ἰδοὺ πάντες ὡς φρύγανα ἐπὶ πυρὶ κατακαήσονται (μ), καὶ οὐ μὴ ἐξέλωνται τὴν ψυχὴν αὐτῶν ἐκ φλογὸς (μα), ὅτι ἔχεις ἀνθρακας πυρὸς, κάθισαι ἐπ'  
 15 αὐτούς (μβ). 15 οὗτοι ἔσονται σοι βοήθεια (μγ). ἐκοπίσας ἐν τῇ μεταβολῇ σου ἐκ νεότητος, ἄνθρωπος καθ' ἑαυτὸν (μδ) ἐπλανήθη, σοὶ δὲ οὐκ ἔσται σωτηρία (με).

(λη) ἐπειδὴ κατὰ θεοῦ ἐβουλεύσω.  
 (λθ) ὀνειδίζει τῇ συναγωγῇ, ὅτι οὐδὲ τῆς πλάνης τῶν ἀστεροσκοπῶν καὶ ἀστρολόγων ἀπέσχετο.  
 (μ) οἱ περὶ τὴν πλάνην τῶν ἀστέρων ἀσχολούμενοι φρυγάνων δίκην ἄθροβον διαφθαρῆσονται.  
 (μα) ἐκ τῆς μελλούσης γέννησης.  
 (μβ) ὅτι ἐπὶ πυρὸς μέλλεις ἀνθράκων ἐν τῇ κρίσει καθέζεσθαι.  
 (μγ) οἱ γενόμενοι σοι τῆς γέννησης παραίτιοι· τουτέστιν οὐ βοηθηθήσῃ παρὰ θεοῦ, ἀλλὰ παρὰ τῶν δαιμόνων ὧν ἡ βοήθεια ὄλεθρος.  
 (μδ) τουτέστιν οὐπω νόμον ἔχων ἔγγραφον.  
 (με) ἐπειδὴ νόμον λαβὼν πεπλάνησαι.

48<sup>1-22</sup>. Κεφ. ξε'.

Κατηγορία τῆς τοῦ Ἰσραὴλ ὑποκρίσεως τε καὶ σκληροκαρδίας· καὶ διαμαρτυρία τῶν ἐσομένων τῇ ἐκκλησίᾳ μυστηρίων καὶ τῆς τοῦ Ἰουδαϊκοῦ λαοῦ ἀπαλλοτριώσεως· καὶ ὡς ὁ Χριστὸς αὐτὸς πρὸ αἰώνων καὶ ἐπ' ἐσχάτων ἔστι· καὶ ὀνειδισμὸς τῷ Ἰσραὴλ ὡς οὐχ ὑπακούσαντι· κληῖσις δὲ τοῖς ἔθνεσι καὶ ὑπόσχσεις τῆς πηγῆς τοῦ βαπτίσματος.

48 1 Ἀκούσατε ταῦτα οἶκος Ἰακώβ, οἱ κεκλημένοι (α) τῷ ὀνόματι Ἰσραὴλ, καὶ οἱ ἐξ ὕδατος Ἰούδα ἐξεληθόντες (β), οἱ ὀμνύοντες (γ) τῷ ὀνόματι κυρίου θεοῦ Ἰσραὴλ, μιμνησκόμενοι οὐ μετὰ ἀληθείας (δ)  
 2 οὐδὲ μετὰ δικαιοσύνης, 2 καὶ ἀντ-

(α) οἱ κληθέντες μὲν, τὴν κλησιν δὲ μὴ φυλάξαντες.  
 (β) τουτέστιν οἱ ἐκ σπέρματος πατρὸς f. 122 αρχικοῦ γενόμενοι, οὐ φυλάξαντες δὲ τὸ ἐκείνων ἀξίωμα.  
 (γ) ψευδῶς.  
 (δ) ἐν ὑποκρίσει· γὰρ τοῦ θεοῦ οἱ παῖδες τῶν Ἰουδαίων μνημονεύουσιν.

13 στήτωσαν + ὁ δὲ A<sup>3</sup> B.1 τῷ ὀνόματι A<sup>3</sup> B praem. ἐπὶ. κυρίου + καὶ A<sup>3</sup>.Κεφ. ξε': διαμαρτυρία > διαμπτύρια sic O. ὕδατος A<sup>3</sup>, item Hes. (vide β); om. ABS.

εχόμενοι τῷ ὀνόματι (ε) τῆς πόλεως  
 τῆς ἀγίας καὶ ἐπὶ τῷ θεῷ τοῦ  
 Ἰσραὴλ ἀντιστηριζόμενοι (ς), κύριος  
 3 Σαβαώθ (ζ) ὄνομα αὐτοῦ. <sup>3</sup> τὰ πρό-  
 τερα (η) ἔτι ἀνήγγειλα, καὶ ἐκ τοῦ  
 στόματός μου ἐξῆλθε καὶ ἀκουστὰ  
 ἐγένετο (θ)· ἐξάπινα ἐποίησα (ι),  
 4 καὶ ἐπῆλθεν. <sup>4</sup> γινώσκω ἐγὼ, ὅτι  
 σκληρὸς (ια) εἶ, καὶ νεῦρον σιδη-  
 ροῦν ὁ τράχηλός σου (ιβ), καὶ τὸ  
 5 μέτωπόν σου χαλκοῦν (ιγ). <sup>5</sup> καὶ  
 ἀνήγγειλά σοι τὰ πάλαι πρὶν ἔλθεῖν  
 ἐπὶ σέ· ἀκουστόν σοι ἐποίησα· μὴ  
 εἴπης, ὅτι τὰ εἰδωλά μοι ἐποίη-  
 σαν, καὶ μὴ εἴπης, ὅτι τὰ γλυπτὰ  
 καὶ τὰ χωνευτὰ ἐνετεῖλατό μοι (ιδ).  
 6 <sup>6</sup> ἤκούσατε πάντα, καὶ ὑμεῖς οὐκ  
 ἔγνωτε (ιε)· ἀλλὰ καὶ ἀκουστὰ σοι  
 ἐποίησα τὰ καινὰ ἀπὸ τοῦ νῦν ἃ  
 μέλλει γίνεσθαι (ισ)· καὶ οὐκ εἴπας  
 7 <sup>7</sup> Νῦν γίνεται, καὶ οὐ πάλαι, καὶ  
 οὐ προτέραις ἡμέραις ἤκουσας  
 αὐτά (ιζ)· μὴ εἴπης, ὅτι ναὶ γινώσκω  
 8 αὐτά. <sup>8</sup> οὔτε ἔγνως οὔτε ἠπίστω,  
 οὔτε ἀπ' ἀρχῆς ἤνοιξα τὰ ὦτά  
 σου (ιη)· ἔγων γὰρ, ὅτι ἀθετῶν  
 ἀθετήσεις (ιθ) καὶ ἄνομος ἔτι ἐκ  
 9 κοιλίας κληθήσῃ (κ). <sup>9</sup> ἕνεκεν τοῦ  
 ἐμοῦ ὀνόματος δεῖξω σοι τὸν θυμόν  
 μου (κα), καὶ τὰ ἐνδοξά μου ἐπάξω

(ε) τούτεστι ψιλῷ μόνῳ τῷ σχήματι.  
 (ς) ἐπιστηριζόμενοι τούτεστιν ἐπι-  
 στηρίζεσθαι λέγοντες.  
 (ζ) ὁ ταῦτα κατηγορῶν.  
 (η) ἅπερ ἐξ ἀρχῆς ὁ τῶν Ἰουδαίων  
 λαὸς ἤμαρτεν.  
 (θ) διὰ τῶν προφητῶν.  
 (ι) τὴν ἐπ' αὐτοῖς ἐκδίκησιν.  
 (ια) σκληροκάριος.  
 (ιβ) τούτεστιν ἀκαμπῆς ὑπάρχεις.  
 (ιγ) ἀναιδὴς τυγχάνεις.  
 (ιδ) τούτεστιν ἐκ πολλοῦ σοι προ-  
 εῖπον ἅπερ σοι διὰ τὴν κατὰ  
 τοῦ Χριστοῦ παρανομίαν συμ-  
 βήσεται· μὴ τοίνυν εἴπης, ὅτι διὰ  
 τὴν εἰδωλολατρίαν ὑπέμεινας,  
 μηδ' ὅτι τὰ εἰδωλά σοι ἀπ-  
 ήγγειλαν.  
 (ιε) τούτεστιν ἐκόντες ἠγνοήσατε·  
 πάλαι γὰρ τὰ παρ' ἐμοῦ  
 κεκήρυκται.  
 (ισ) τούτεστιν ἀπήγγειλά σοι τὰ  
 νέα θαύματα τὰ νῦν μέλλοντα  
 γίνεσθαι.  
 (ιζ) οὐχ ὑπήκουσας αὐτοῖς.  
 (ιη) εἰ γὰρ καὶ προλαβὼν ἐκήρυξα  
 τὰ τῆς χάριτος θαύματα, ἀλλὰ  
 τὴν περὶ αὐτῶν γνῶσιν ἐ-  
 σφραγισμένην κατέλιπον.  
 (ιθ) ὅτιπερ αὐτὰ παραβήσῃ,  
 ἐγίνωσκον.  
 (κ) τούτεστιν ἐκ παιδὸς ἀνομήσεις  
 καὶ διὰ τοῦτο κληθήσῃ «ἀπὸ  
 κοιλίας ἄνομος».  
 (κα) προλαμβάνω γὰρ καὶ μηνύω  
 σοι τὴν ὀργὴν ὡς φιλόανθρωπος.

5 ἐποίησα· sic disting. Hes. (vide ιδ); ἐποίησα, Tisch. εἴπης prius A<sup>8</sup>  
 praem. ποτε.

- ἐπὶ σέ, ἵνα μὴ ἐξολοθρεύσω σε (κβ).  
 10 <sup>10</sup> ἰδοὺ πέπρακτά σε οὐχ ἔνεκεν  
 ἀργυρίου· ἐξειλάμην δέ σε ἐκ  
 11 καμίνου πτωχείας (κγ). <sup>11</sup> ἔνεκεν  
 ἐμοῦ ποιήσω σοι (κδ), ὅτι τὸ ἐμὸν  
 ὄνομα βεβηλοῦται, καὶ τὴν δόξαν  
 12 μου ἐτέρῳ οὐ δώσω (κε). <sup>12</sup> . . .  
 ἐγὼ εἰμι πρῶτος καὶ ἐγὼ εἰμι εἰς  
 13 τὸν αἰῶνα (κς), <sup>13</sup> καὶ ἡ χεῖρ  
 μου ἐθεμελίωσε τὴν γῆν, καὶ ἡ  
 δεξιὰ μου ἐστερέωσε τὸν οὐρανόν,  
 καλέσω αὐτοὺς (κζ), καὶ στήσονται  
 14 ἅμα (κη), <sup>14</sup> καὶ συναχθήσονται  
 πάντες (κθ) καὶ ἀκούσονται. τίς  
 αὐτοῖς ἀνήγγειλε ταῦτα (λ);  
 ἀγαπῶν σε ἐποίησα τὸ θέλημά  
 σου (λα) ἐπὶ Βαβυλῶνα (λβ), τοῦ  
 15 ἄραι σπέρμα Χαλδαίων (λγ). <sup>15</sup> ἐγὼ  
 ἐλάλησα (λδ), ἐγὼ ἐκάλεσα (λε),  
 ἤγαγον αὐτὸν καὶ εὐώδωσα τὴν  
 16 ὁδὸν αὐτοῦ (λς). <sup>16</sup> προσαγάγετε (λζ)  
 πρὸς με καὶ ἀκούσατε ταῦτα, οὐκ

- (κβ) διὰ τοῦτο ἐπιτελῶ φησιν ἐν  
 σοὶ τὰ θαύματα, ἵνα δι' αὐτῶν  
 ἐπιστρέψῃς καὶ κερδάνῃς τὴν  
 σωτηρίαν.  
 (κγ) τουτέστιν ἡλλοτριωκά σε οὐχ f. 122<sup>v</sup>  
 ἐκὼν, ἀλλὰ διὰ τὴν σὴν κακίαν·  
 ἐπήγαγον δὲ πάλιν ὡς ἀγαθὸς  
 τὴν λύτρωσιν.  
 (κδ) τουτέστιν οἰκονομήσω τὸ μυστή-  
 ριον τοῦ Χριστοῦ διὰ τὴν  
 ἐμαυτοῦ δόξαν, ἐπειδήπερ αὕτη  
 διὰ τῆς ὑμετέρας ἀπωλείας  
 ὑβρίζετο.  
 (κε) ἐν γὰρ πρὸς ἐμὲ ὁ Χριστὸς  
 ὁ ἐν ἐμοὶ δοξαζόμενος.  
 (κς) αὐτὸς γὰρ ἐν ἀρχῇ θεὸς Λόγος,  
 αὐτὸς ἐπὶ συντελείᾳ τοῦ αἰῶνος  
 πρὸς ἡμᾶς παρεγένετο.  
 (κζ) τουτέστι ἐγὼ τὴν κτίσιν παρ-  
 ἤγαγον, ἐγὼ καλέσαι τοὺς ἀν-  
 θρώπους εἰς σωτηρίαν ἀπήντησα.  
 (κη) ὡς μᾶς πᾶσιν οὔσης τῆς  
 κλήσεως.  
 (κθ) οἱ πανταχόθεν τῷ λόγῳ τοῦ  
 Χριστοῦ μαθητευόμενοι.  
 (λ) νομοθέτης, οὐχὶ νόμου διάκονος.  
 (λα) τὸ ὑπὲρ σοῦ.  
 (λβ) κατὰ τῆς τῶν εἰδῶλων συγ-  
 χύσεως.  
 (λγ) τὴν τῶν δαιμόνων πλάνην.  
 (λδ) διὰ τῶν εὐαγγελίων.  
 (λε) τὸν ἐξ ἐθνῶν λαόν.  
 (λς) διὰ τῶν ἀποστόλων κουφίσας  
 τὸν ζυγὸν τῆς κλήσεως.  
 (λζ) ἐγγίσατε.

9 ἐπὶ σοὶ A. 13 καλέσω + ἐγὼ A<sup>2</sup>, forse et Hes. (vide κζ).

14 ἀγαπῶν σε A<sup>2</sup> praem. κύριος. ἐποίησα ταῦτα ἐπὶ Βαβυλῶνα τὸ θέλημά  
 σου A; Hes. sicut B.

ἀπ' ἀρχῆς ἐν κρυφῇ ἐλάλησα (λη)  
οὐδὲ ἐν τόπῳ γῆς σκοτεινῷ· ἡνίκα  
ἐγένετο (λθ), ἐκεῖ ἤμην (μ), καὶ  
νῦν κύριος ἀπέσταλκέ με καὶ τὸ  
17 πνεῦμα αὐτοῦ (μα). <sup>17</sup> οὕτως λέγει  
κύριος ὁ ρυσάμενός σε (μβ) ὁ ἅγιος  
Ἰσραὴλ Δέδειχά (μγ) σοι τοῦ εὑρεῖν  
σε τὴν ὁδὸν (μδ) ἐν ᾗ πορεύσῃ ἐν  
18 αὐτῇ. <sup>18</sup> καὶ εἰ ἤκουσας τῶν ἐντολῶν  
μου, ἐγένετο ἄν ὥσει ποταμὸς (με)  
ἡ εἰρήνη σου, καὶ ἡ δικαιοσύνη σου  
19 ὥς κύμα θαλάσσης (μς). <sup>19</sup> καὶ  
ἐγένετο ἄν ὥσει ἄμμος τὸ σπέρμα  
σου (μζ). . . οὐδὲ νῦν οὐ μὴ  
20 ἐξολοθρευθῆς (μη). . . <sup>20</sup> ἔξελθε  
ἐκ Βαβυλῶνος (μθ) φεύγων ἀπὸ τῶν  
Χαλδαίων· φωνὴν εὐφροσύνης (ν)  
ἀναγγεῖλατε, καὶ ἀκουστὸν γενέσθω  
21 τοῦτο (να). . . <sup>21</sup> καὶ ἐὰν διψή-  
σωσι (νβ), δι' ἐρήμου (νγ) ἄξει  
αὐτοὺς, ὕδωρ ἐκ πέτρας (νδ) ἐξάξει  
αὐτοῖς, σχισθήσεται πέτρα (νε), καὶ  
ρύησεται ὕδωρ, καὶ πίεται ὁ λαός  
22 μου. <sup>22</sup> οὐκ ἔστι χαίρειν τοῖς ἀ-  
σεβέσι (νς), λέγει κύριος.

(λη) αἰεὶ γὰρ ὁ θεὸς ἐν παρρησίᾳ  
ἐδίδασκεν.

(λθ) ἡ κτίσις.

(μ) ὡς υἱὸς συνδημιουργῶν τῷ πατρί.

(μα) ὁ Χριστὸς φησιν ὡς εὐδοκία  
τοῦ πατρὸς σαρκωθεὶς καὶ τοῦ  
πνεύματος.

(μβ) πρὸς τὸν αἰσθητὸν Ἰσραὴλ ὁ  
λόγος.

(μγ) ἔδειξα.

(μδ) τὴν εὐαγγελικὴν πολιτείαν.

(με) τουτέστι πολλὴ καὶ διηνεκὴς,  
ἐπειδήπερ οἱ πλείονες τῶν  
ποταμῶν ἀέναοι.

(μς) συνεχής· συνεχῇ γὰρ τῆς  
θαλάσσης τὰ κύματα.

(μζ) πρὸς τὴν συναγωγὴν λέγει· ἡ  
γὰρ εὐλογία τῶν ἀστέρων τῇ  
ἐκκλησίᾳ πεφύλακται.

(μη) διὰ τοὺς ἀποστόλους καὶ ὅσοι f. 123  
τούτους ἐξήλωσαν.

(μθ) ἐκ τῆς τῶν εἰδώλων συγ-  
χύσεως.

(ν) τὴν εὐαγγελικὴν· χαρὰς γὰρ  
διὰ τὴν ἐξ αὐτῆς ἐλευθερίαν  
πεπλήρωται.

(να) τὸ πραχθὲν διὰ Χριστοῦ μυσ-  
τήριον.

(νβ) τὴν δικαιοσύνην.

(νγ) διὰ τῆς ἐκκλησίας· κακίας γάρ  
ἐστὶν ἔρημος.

(νδ) τὸ βάπτισμα ἐκ τῆς πίστεως.

(νε) ἡ τοῦ κυρίου πλευρά· πέτραν  
γὰρ τὸν Χριστὸν καὶ ὁ θεὸς  
Παῦλός φησιν.<sup>a</sup>

(νς) τοῖς κακὰ περὶ θεοῦ φρονοῦσι.

<sup>16</sup> κύριος dupl. A<sup>3</sup> B.  
Δέδειχά σοι + εἰς ὠφέλειαν A<sup>3</sup>.

<sup>17</sup> Ἰσραὴλ + ἐγὼ εἰμι ὁ θεὸς σου A<sup>3</sup> B.  
<sup>21</sup> διψήσωσι > διψήσουσι A.

<sup>a</sup> I Cor. 10<sup>4</sup>.

49<sup>1-12</sup>. Κεφ. ξς'.

Κλησίαις ἔθνων καὶ προφητεία τοῦ Χριστοῦ ὡς εἰς δούλου  
μορφὴν ἑαυτὸν ἐπὶ σωτηρίᾳ τῶν ἔθνων κηρύττωντος, καὶ ῥῆ δὲ  
αὐτὴν οἰκονομοῦντος τῇ δέοντι.

49<sup>1</sup> Ἀκούσατέ μου νῆσοι (α), καὶ  
προσέχετε ἔθνη· διὰ χρόνου πολλοῦ  
στήσεται (β), λέγει κύριος. ἐκ  
κοιλίας μητρὸς μου ἐκάλεσε τὸ  
<sup>2</sup> ὄνομά μου (γ), <sup>3</sup> καὶ ἔθνηκε τὸ στόμα  
μου ὥσει μάχαιραν ὀξεῖαν (δ), καὶ  
ὑπὸ τὴν σκέπην τῆς χειρὸς αὐτοῦ  
<sup>3</sup> ἔχρυσέ με (ε). . . . <sup>3</sup> καὶ εἴπέ  
μοι Δουλός μου εἶ σὺ Ἰσραὴλ (ς),  
<sup>4</sup> καὶ ἐν σοὶ δοξασθήσομαι. <sup>4</sup> καὶ  
ἐγὼ εἶπα Κενῶς ἐκοπίασα καὶ εἰς  
μάταιον (ζ) καὶ εἰς οὐδὲν ἔδωκα  
τὴν ἰσχύν μου (η). διὰ τοῦτο ἡ  
κρίσις μου παρὰ κυρίου, καὶ ὁ πόνος  
μου (θ) ἐναντίον τοῦ θεοῦ μου (ι).  
<sup>5</sup> <sup>5</sup> καὶ νῦν οὕτως λέγει κύριος ὁ πλάσας  
με ἐκ κοιλίας δούλον ἑαυτοῦ τοῦ  
συναγαγεῖν τὸν Ἰακώβ καὶ Ἰσραὴλ  
πρὸς αὐτόν (ια). συναχθήσομαι καὶ

(α) νῆσοι αἱ ἐκκλησίαι ὡς ἐν ὕδατι  
τὴν σωτήριον ἐμπορίαν ἔχουσαι.  
(β) τουτέστι τὰ πάσαις ἐπαγγελθέντα  
μετὰ χρόνον εἰς ἔργον ἐξ-  
ελεύσεται.  
(γ) Ἰησοῦν· τοῦτο γὰρ ἐκ γαστρὸς  
τὸν Χριστὸν καλέσαι ὁ Ἰωσήφ  
κεχρηματίσται.\*  
(δ) τὴν κατὰ τῆς πλάνης ἡκονημένην  
γλῶτταν.  
(ε) τουτέστιν ἐσκεπάσθην τὴν σάρκα  
τῇ δυνάμει τῆς θεότητος.  
(ς) ὁ Χριστὸς διὰ τὴν τοῦ δούλου  
μορφὴν ἤνπερ δι' ἡμᾶς ἀνέλαβεν.<sup>β</sup>  
(ζ) μάτην τότε ἐπὶ τοῖς Ἰουδαίοις  
ἐσταυρώθην· τοῦ σταυροῦ γὰρ  
τὴν λύτρωσιν ἀπηρνῆσαντο.  
(η) οὐδὲ γὰρ οἱ τῶν Ἰουδαίων  
παῖδες ὠφελήθησαν τοῖς τοῦ  
Χριστοῦ θαύμασιν ἐβουλήθησαν.  
(θ) ὃν ὑπὲρ τῶν Ἰουδαίων ἐπόνεσα.  
(ι) τοῦ πατρὸς πρὸς ὃν εἶπον Ἄφες  
αὐτοῖς τὴν ἁμαρτίαν.<sup>ο</sup>  
(ια) τουτέστι διὰ τοῦτο ἐπλάσθην  
ἐν κοιλίᾳ καὶ εἰς δούλου μορφὴν  
ἐσαρκώθην, ἵνα τὸν Ἰσραὴλ  
σώσω καὶ τὸν αἰσθητὸν καὶ τὸν  
νοητὸν μάλιστα.

1 κύριος + ἐκ γαστρὸς ἐκάλεσέ με καὶ Α<sup>β</sup>.

5 interpungo sec. interpret.

\* Matth. 1<sup>21</sup>.b Phil. 2<sup>7</sup>.c Luc. 23<sup>34</sup>.

- δοξασθήσομαι ἐναντίον κυρίου (ιβ),  
καὶ ὁ θεός μου ἔσται μου ἰσχύς.
- 6 <sup>6</sup> καὶ εἶπέ μοι Μέγα σοί ἐστι τοῦ  
κληθῆναι σε παῖδά μου (ιγ) . . .
- 7 <sup>7</sup> οὕτως λέγει κύριος ὁ ῥυσάμενός  
σε (ιδ) ὁ θεός Ἰσραὴλ Ἀγιάσατε  
τὸν φαυλίζοντα τὴν ψυχὴν αὐτοῦ (ιε),  
τὸν βδελυσσόμενον ὑπὸ τῶν ἐθνῶν  
τῶν δούλων τῶν ἀρχόντων (ις).  
βασιλεῖς ὕψονται αὐτὸν (ιζ), καὶ ἀνα-  
στήσονται ἄρχοντες (ιη) καὶ προσ-  
κυνήσουσιν αὐτῷ ἕνεκεν κυρίου (ιθ).  
ὅτι πιστός ἐστιν ὁ ἅγιος Ἰσραὴλ,
- 8 καὶ ἐξελεξάμην σε (κ). <sup>8</sup> οὕτως  
λέγει κύριος Καιρῷ δεκτῷ (κα)  
ἐπήκουσά σου . . . καὶ ἔδωκά σε εἰς  
διαθήκην ἐθνῶν (κβ) τοῦ καταστῆσαι  
τὴν γῆν (κγ) καὶ κληρονομῆσαι
- 9 κληρονομίας ἐρήμους (κδ), <sup>9</sup> λέγοντα  
τοῖς ἐν δεσμοῖς (κε) Ἐξέλθατε.  
καὶ τοῖς ἐν τῷ σκότει (κς)  
ἀνακαλυφθῆναι (κζ). καὶ ἐν πάσαις  
ταῖς ὁδοῖς αὐτῶν (κη) βροσκηθῶσινται,  
καὶ ἐν πάσαις ταῖς τρίβοις (κθ) ἡ
- 10 νομὴ αὐτῶν (λ). <sup>10</sup> οὐ πεινάσουσιν
- (ιβ) ὁ Χριστός φησι· μετὰ γὰρ f. 123<sup>v</sup>  
τοῦ πιστοῦ λαοῦ συνάγεται πρὸς  
τὸν πατέρα καὶ ἐν αὐτῷ  
δοξάζεται.
- (ιγ) τὸ ῥῆμα ἐνταῦθα καθ' ὑπερβατόν·  
ὁ γὰρ υἱὸς τὸν πατέρα πρὸς  
αὐτὸν λέγοντα δείκνυσι Μέγα  
οἰκονομεῖν μέλλεις διὰ τῆς τοῦ  
δούλου μορφῆς.
- (ιδ) πρὸς τὸν σωθέντα λαὸν ὁ λόγος.
- (ιε) ὡς ἄγιω προσέλθετε τῷ Χρι-  
στῷ· δι' ἡμᾶς γὰρ τῆς ἑαυτοῦ  
ψυχῆς εἰς σταυρὸν παραδοὺς  
ἑαυτὸν κατεσφόρησεν.
- (ις) τῶν τοῦ Πιλάτου στρατιωτῶν  
οἵτινες εἰς τὸν Χριστὸν ἐμπαρ-  
ώνησαν.
- (ιζ) διὰ πίστεως.
- (ιη) ὡς βασιλεῖ τοῦ θρόνου παρα-  
χωροῦντες μερίζονι.
- (ιθ) ἐπειδὴ κύριός ἐστιν.
- (κ) ὁ ἀγιάζων τὸν Ἰσραὴλ καὶ  
σὲ, τὸν λαὸν τῶν ἐθνῶν,  
ἐκλεξάμενος.
- (κα) ἐν ᾧ τὴν χάριν ὁ Χριστὸς  
ἐκήρυξε· τότε γὰρ τοῦ λαοῦ  
τοῦ ἐξ ἐθνῶν ἐπήκουσεν.
- (κβ) τὴν εὐαγγελικὴν.
- (κγ) τὸν ἄνθρωπον διορθώσασθαι.
- (κδ) εἰς κληρονομίαν τὰς ἐκκλησίας  
καλέσαι.
- (κε) τοῖς εἰδωλικοῖς.
- (κς) τοῖς ἐν πλάνῃ.
- (κζ) ἀποθέσθαι τὴν ἀγνωσίαν.
- (κη) ὅς ὁ Χριστὸς ἐπέδειξεν.
- (κθ) ὅς ἤνοιξαν οἱ ἀπόστολοι.
- (λ) τῶν λογικῶν προβάτων.

- οὐδὲ διψήσουσιν (λα), οὐδὲ πα-  
τάξει αὐτοὺς ὁ καύσων (λβ) οὐδὲ  
ὁ ἥλιος (λγ), ἀλλὰ ὁ ἐλεῶν  
αὐτοὺς παρακαλέσει καὶ διὰ πηγῶν  
11 ὑδάτων (λδ) ἄξει αὐτούς· 11 καὶ  
θήσω πᾶν ὕδωρ εἰς ὁδὸν (λε) . . .  
12 <sup>12</sup> ἰδοὺ οὗτοι πόρρωθεν ἤξουσιν, οὗτοι  
ἀπὸ βορρᾶ καὶ οὗτοι ἀπὸ θαλάσσης,  
ἄλλοι δὲ ἐκ γῆς Περσῶν (λς).
- (λα) ἐπειδὴ τὸν Χριστὸν ἔχουσι  
τρέφοντα καὶ ποτίζοντα, τὸν  
αὐτὸν δὲ καὶ σκέποντα.  
(λβ) οἱ πειρασμοί.  
(λγ) οὐδὲ γὰρ εἰσι πρόσκαιροι ὥστε  
τῇ δοκιμῇ τοῦ ἡλίου ξηραίνεσθαι.  
(λδ) τῶν τοῦ βαπτίσματος. f. 124  
(λε) τὰ ὑψηλὰ ὀμαλίζων.  
(λς) πανταχόθεν γὰρ ἤξουσιν οἱ τῷ  
Χριστῷ σφραγίζόμενοι.

49<sup>18-26</sup>. Κεφ. ξζ'.

Προσφώνησις τοῖς στοιχείοις ἐορτάζειν τῆς σωτηρίας τῶν  
ἀνθρώπων ἕνεκα· καὶ ὑπόσχεται τῆς ἐσομένης πολυπαιδίας,  
ἐθνῶν δὲ συναγωγῆς καὶ διαβόλου σκυλεύσεως, ἀπωλείας τε  
δαιμόνων καὶ τῶν πιστῶν λυτρώσεως.

- 13 <sup>13</sup> Εὐφραίνεσθε οὐρανοὶ (α), καὶ  
ἀγαλλιάσθω ἡ γῆ, ῥηξάτωσαν τὰ  
ὄρη εὐφροσύνην (β), ὅτι ἠλέησεν ὁ  
θεὸς τὸν λαὸν αὐτοῦ, καὶ τοὺς  
ταπεινοὺς (γ) τοῦ λαοῦ αὐτοῦ  
15 παρεκάλεσεν . . . <sup>15</sup> μὴ ἐπιλήσεται  
μήτηρ τοῦ παιδίου αὐτῆς . . . εἰ  
δὲ καὶ ἐπιλάβοιτο ταῦτα γυνή, ἀλλ'  
ἐγὼ οὐκ ἐπιλήσομαι σοῦ, εἶπε  
16 κύριος (δ). <sup>16</sup> ἰδοὺ ἐπὶ τῶν χειρῶν  
μου (ε) ἐξωγράφῃ σου τὰ τεύχη,  
καὶ ἐνώπιόν μου (ς) εἶ διὰ παντός,  
17 <sup>17</sup> καὶ ταχὺ οἰκοδομηθήσῃ ὑφ' ὧν  
καθηρέθης (ζ), καὶ οἱ ἐρημώσαντές
- (α) αἱ τῶν οὐρανῶν δυνάμεις, ἐπειδὴ  
οὐράνιος ὁ γένος ἐγένετο.  
(β) οἱ προφῆται· ἐπὶ τῇ σωτηρίᾳ  
γὰρ τῶν ἀνθρώπων εὐφραίνονται.  
(γ) τοὺς ἁμαρτωλοὺς εἰπὼν «Οὐκ  
ἤλθον καλέσαι δικαίους, ἀλλ'  
ἁμαρτωλοὺς εἰς μετάνοιαν».\*  
(δ) ὁ θεὸς γὰρ ὡς αἰώνιος πατὴρ  
τῶν προσκαίρων γονέων συμ-  
παθέστερος.  
(ε) ὅς εἰς σταυρὸν ἐξέτεινε· ταύτης  
γὰρ νοητῆς Σιών ἐξετύπωσεν ὁ  
θεὸς τὴν ἀσφάλειαν.  
(ς) τῷ τῆς προνοίας ὀφθαλμῷ.  
(ζ) ὑπὸ τῶν ἐθνῶν.

10 οὐδὲ μὴ πατάξει Α.  
αὐτοὺς Α<sup>2</sup>.  
πολυπαιδίας > πολυπαιδείας CO.

ὁ ante καύσων om. Α.

12 ἤξουσιν B Hes. (vide λς). ἔρχονται AS.

παρακαλέσει +  
Κεφ. ξζ':

\* Matth. 9<sup>13</sup>.

18 σε (η) ἐκ σοῦ ἐξελεύσονται. <sup>18</sup> ἄρον κύκλῳ τοὺς ὀφθαλμοὺς σου καὶ ἴδε πάντας (θ) . . . ζῶ ἐγὼ, λέγει κύριος, ὅτι πάντας αὐτοὺς ὡς  
19 κόσμον ἐνδύσῃ (ι) . . . <sup>19</sup> . . . καὶ μακρυνθήσονται ἀπὸ σοῦ οἱ  
20 καταπίνοντές σε (ια). <sup>20</sup> ἐροῦσι γὰρ εἰς τὰ ὠτά σου οἱ υἱοὶ σου (ιβ) . . .  
21 <sup>21</sup> καὶ ἐρεῖς ἐν τῇ καρδίᾳ σου τίς ἐγέννησέ μοι τούτους (ιγ); ἐγὼ δὲ ἄτεκνος καὶ χήρα (ιδ), τούτους δὲ  
22 τίς ἐξέθρεψέ μοι (ιε); . . . <sup>22</sup> οὕτως λέγει κύριος Ἰδοὺ αἴρω εἰς τὰ ἔθνη τὴν χειρὰ μου (ισ), καὶ εἰς τὰς νῆσους (ιζ) ἀρῶ σύσσημόν μου (ιη), καὶ ἄξουσι τοὺς υἱούς σου ἐν κόλπῳ (ιθ), τὰς δὲ θυγατέρας  
23 σου ἐπ' ὧμων (κ) ἀροῦσι, <sup>23</sup> καὶ ἔσονται βασιλεῖς τιθηνοὶ σου, αἱ δὲ ἄρχουσαι τροφοὶ σου (κα). ἐπὶ πρόσωπον τῆς γῆς προσκυνήσουσί σοι (κβ), καὶ τὸν χοῦν τῶν ποδῶν σου (κγ) λείξουσι, καὶ γνώσῃ (κδ), ὅτι ἐγὼ κύριος, καὶ οὐκ αἰσχυνθήσῃ.  
24 <sup>24</sup> μὴ λήψεται τις παρὰ γίγαντος σκυλα; καὶ ἐὰν αἰχμαλωτεύσῃ τις  
25 ἀδίκως, σωθήσεται; <sup>25</sup> οὕτως λέγει κύριος Ἐάν τις αἰχμαλωτεύσῃ γίγαντα, λήψεται σκυλα· λαμβάνων δὲ παρὰ ἰσχύοντος σωθήσεται· ἐγὼ δὲ τὴν κρίσιν σου κρινῶ καὶ ἐγὼ  
26 τοὺς υἱούς σου ῥύσσομαι (κε), <sup>26</sup> καὶ

(η) οἱ τῶν Ἰουδαίων παῖδες· οὗτοι γὰρ τὴν Σιών ἐβεβήλωσαν τὴν ἀρχαίαν καὶ τὴν νέαν ἐφάυλισαν.  
(θ) τοὺς πανταχόθεν διὰ τὴν τῶν θαυμάτων τοῦ Χριστοῦ συνιόντας προσκύνησιν.  
(ι) τουτέστι κοσμηθήσῃ ἐν αὐτοῖς.  
(ια) οἱ καταπιεῖν θέλοντες. f. 124 v  
(ιβ) οἱ ἐν τοῖς εἰδώλοις πλανηθέντες, ἀλλὰ νῦν ἐπιστρέφοντες διὰ πίστεως.  
(ιγ) τουτέστιν ἄθρόον.  
(ιδ) ἤνικα τοῖς εἰδώλοις ἐδούλευεν.  
(ιε) ἐξαίφνης ἢ παρ' ἐλπίδα.  
(ισ) τὰ σημεῖα καὶ τὰ θαύματα.  
(ιζ) εἰς τὰς ἐκκλησίας.  
(ιη) τὸ σημεῖον.  
(ιθ) ἐν τῇ εὐαγγελικῇ παρακλήσει.  
(κ) τῶν ἀποστολικῶν λόγων· ὧμοι γὰρ οὗτοι ὡς ἰσχυροί.  
(κα) οἱ τῶν ἀρετῶν βασιλεύοντες καὶ τῶν λογισμῶν ἄρχοντες· ἐν τούτοις γὰρ ἡ ἐκκλησία τοῦ θεοῦ τρέφεται τε καὶ αὐξεται.  
(κβ) γόνυ τῷ Χριστῷ κάμπτοντες.  
(κγ) τῶν ἐν σοὶ περιπατησάντων δεσποτικῶν.  
(κδ) ἀπὸ τῆς σῆς δόξης καὶ τὴν δόξαν τῶν εἰς ἐμὲ πιστευόντων μανηθάνουσα.  
(κε) τουτέστι παρὰ μὲν ἀνθρώποις καὶ γίγαντα σκυλεῖσθαι καὶ ἀδίκως αἰχμαλωτεύοντα σωθῆναι ἀδύνατον, ἀλλ' ὅμως δι' ἐμοῦ καὶ γίγαντα αἰχμαλωτεύουσιν οἱ

18 ὡς κόσμον om. AS, non item B Hes. (vide ι). 21 χήρα + πόροιος καὶ ἐγκεκλησμένη A<sup>8</sup>. 22 κύριος dupl. A<sup>8</sup> B. 23 ἀρχουσαι + αὐτῶν A<sup>8</sup> B. αἰσχυνθήσῃ > αἰσχυνθήσονται B. in fine add. οἱ ὑπομένοντές με A<sup>8</sup> B. 26 inc. ὅτι A<sup>8</sup> B.



φάγονται οἱ θλίβοντές σε τὰς σάρκας  
αὐτῶν, καὶ πίνονται ὡς οἶνον νέον (κς)  
τὸ αἷμα αὐτῶν καὶ μεθυσθήσονται,  
καὶ αἰσθανθήσεται πᾶσα σὰρξ, ὅτι  
ἐγὼ κύριος ὁ ῥυσάμενός σε καὶ ἀντι-  
λαμβανόμενος ἰσχύος Ἰακώβ (κς).

πιστοὶ τὸν διάβολον καὶ τὸν  
ἄδην τὸν ἰσχυρὸν σκυλεύουσι  
καίτοι δικαίως ἄρχειν τῶν  
ἀνθρώπων διὰ τὴν ἀπόφασιν  
τὴν κατὰ τοῦ Ἀδὰμ νομιζόμενον·  
ἐγὼ γὰρ τὴν κρίσιν αὐτῶν κρινῶ  
καὶ τοὺς ἀνθρώπους ἐκείνης  
τῆς ἀποφάσεως ῥύσομαι.

(κς) τουτέστι μετὰ χάρου καὶ μέθης.

(κς) ἐκ τῶν θαυμάτων αὐτοῦ μόνῳ τῷ f. 125  
Θεῷ δυνατὰ πρὸς κατέρρωσιν  
τὴν ἐμὴν εἴσονται δύναιμι.

### 50<sup>1-11</sup>. Κεφ. ξη'.

Ὁνειδισμὸς τοῦ Ἰσραὴλ καὶ τῆς παρ' αὐτοῖς συναγωγῆς  
ἀποβολή· καὶ ἐνδειξίς ἰσχύος Θεοῦ· καὶ προφητεία τῶν τοῦ  
κυρίου παθῶν· καὶ ἀπειλή κατὰ τῶν Ἰουδαίων ὡς αὐτῶν  
σκευασάντων τὴν οἰκίαν ἀπώλειαν.

50<sup>1</sup> Οὕτως λέγει κύριος Ποῖον τὸ  
βιβλίον τοῦ ἀποστασίου τῆς μητρὸς  
ὑμῶν ᾧ ἐξαπέστειλα αὐτήν (α); ἢ  
τίνι ὑπόγρεψέ πέπρακα ὑμᾶς; ἰδοὺ  
ταῖς ἁμαρτίαις ὑμῶν ἐπράθητε, καὶ  
ταῖς ἀνομίαις ὑμῶν ἐξαπέστειλα  
<sup>2</sup> τὴν μητέρα ὑμῶν (β). <sup>3</sup> τί ὅτι  
ἤλθον, καὶ οὐκ ἦν ἄνθρωπος (γ);  
ἐκάλεσα, καὶ οὐχ ὑπήκουσεν; μὴ  
οὐκ ἰσχύει ἡ χεὶρ μου τοῦ ῥύσασθαι;  
ἢ οὐκ ἰσχύω τοῦ ἐξελεῖσθαι; ἰδοὺ  
τῇ ἀπειλῇ μου ἐξερημώσω τὴν  
θάλασσαν καὶ θήσω ποταμοὺς  
<sup>3</sup> ἐρήμους (δ) . . . <sup>3</sup> καὶ ἐνδύσω τὸν

(α) τουτέστιν οὐκ ἐγὼ τὴν συν-  
αγωγὴν ἀφῆκα πρότερος, αὕτη  
δὲ ἐμὲ κατέλιπεν.

(β) εἰ καὶ πολλοὶ φησι τὴν δουλείαν  
μεθώδευον ὑμᾶς ὡς χρεώστας  
αὐτοῖς τῆς κακίας ὑπάρχοντας,  
οὐδενὶ τούτων ὑμᾶς ὅμως ἐγὼ  
παρέδωκα, ὑμεῖς δὲ διὰ τῆς  
κακίας ἑαυτοὺς παρεδώκατε,  
τουτέστι διὰ τὰς ἀνομίας ὑμῶν  
τὴν ἀρχαίαν Ἰερουσαλήμ κατέ-  
λιπον.

(γ) ὁ φυλάττων τὸ τοῦ ἀνθρώπου  
ἄξιωμα.

(δ) τουτέστιν οὐ διὰ τὴν ἐμὴν ἀ-  
σθένειαν, ἀλλὰ διὰ τὴν ὑμετέραν  
πονηρίαν ἐκ τῶν ἐπερχομένων

26 κύριος A<sup>3</sup> B. Κεφ. ξη': τοῦ Ἰσραὴλ > τῷ Ἰσραὴλ Migne. οἰκίαν >  
οἰκίαν C. 1 ὑμᾶς + αὐτῷ A<sup>3</sup>.

οὐρανὸν σκότος (ε), καὶ θήσω ὡς  
 4 σάκκον τὸ περιβόλαιον αὐτοῦ. <sup>4</sup>κύριος  
 δίδωσί μοι γλῶσσαν σοφίας τοῦ  
 γινῶναι ἐν καιρῷ, ἡνίκα δεῖ εἰπεῖν  
 λόγον (ς). ἔθηκέ μοι τὸ πρῶτ' (ζ),  
 προσέθηκέ μοι ὥτίον (η) ἀκούειν,  
 5 <sup>5</sup> καὶ ἡ παιδεία (θ) κυρίου ἀνοίγει  
 τὰ ὧτά μου, ἐγὼ δὲ οὐκ ἀπειθῶ  
 7 οὐδὲ ἀντιλέγω (ι) . . . <sup>7</sup> καὶ  
 κύριος βοηθός μου ἐγενήθη (ια).  
 διὰ τοῦτο (ιβ) οὐκ ἐνετράπην, ἀλλὰ  
 ἔθηκα τὸ πρόσωπόν μου ὡς στερεὰν  
 πέτραν (ιγ), καὶ ἔγνων, ὅτι οὐ μὴ  
 8 αἰσχυνοῦμαι, <sup>8</sup> ὅτι ἐγγίξει ὁ δικαίωσας  
 με (ιδ). τίς ὁ κρινόμενός μοι;  
 9 ἀνιστήτω μοι (ιε) . . . <sup>9</sup> ἰδοὺ κύριος  
 βοηθεῖ μοι· τίς κακώσει με (ισ);

ὕμῃν κακῶν οὐ ῥυσθήσεσθε· τὴν  
 γὰρ ἐμὴν δύναμιν μαρτυρεῖ τὰ  
 ἐν τοῖς στοιχείοις γενόμενα.  
 (ε) οὐ μόνον ἐν τῷ καιρῷ τῆς συν-  
 τελείας, ἀλλὰ καὶ ἐν τῇ ἡμέρᾳ  
 τοῦ σταυροῦ.  
 (ς) τουτέστιν ὁ πατὴρ ἐν ἐμοὶ  
 λαλεῖ, ἡνίκα χρή με τὸ εὐ-  
 αγγέλιον τοῖς Ἰουδαίοις δια-  
 μαρτύρασθαι.  
 (ζ) ἐν τῇ ἀνατολῇ ἦν διὰ σαρκὸς  
 ἀνέτειλεν.  
 (η) τὸ τῆς σαρκὸς· ἐν γὰρ τῇ  
 σαρκὶ τῷ πατρὶ μέχρι θανάτου  
 ὑπήκουσεν.  
 (θ) τὰ παθήματα περὶ ὧν καὶ ὁ  
 θεῖος Παῦλός φησι «Καίπερ δὲ  
 ὧν υἱὸς ἔμαθεν ἀφ' ὧν ἔπαθε  
 τὴν ὑπακοήν».\*  
 (ι) ἐκὼν γὰρ τοῖς ὑπὲρ ἡμῶν πάθεσιν  
 ἑαυτὸν ἐπιδέδωκεν.  
 (ια) ἐνισχύουσης τῆς θεότητος πρὸς  
 τὰ πάθη τὴν ἀνθρωπότητα.  
 (ιβ) ἐπειδὴ οὐ δι' ἁμαρτίαν ἐμὴν,  
 ἀλλὰ διὰ τὴν πρὸς τὸν ἄνθρω-  
 πον συμπάθειαν ἔπασχον.  
 (ιγ) ἐπειδὴ ἡ πέτρα· πληττομένη f. 125·  
 ἀπαθὴς μένει· πληττοντες δὲ  
 οἱ τύπτοντες.  
 (ιδ) ὁ πατὴρ τὸν υἱὸν διὰ τῆς  
 ἀναστάσεως.  
 (ιε) τουτέστιν ἐξεταζέσθω πρὸς ἐμέ.  
 (ισ) τουτέστι τοῦ πατρός μοι  
 μαρτυροῦντος οὐδεὶς με κακῶσαι  
 συκοφαντῶν δυνήσεται.

4 κύριος dupl. A<sup>3</sup> B.

5 κυρίου dupl. A<sup>3</sup> B.

(ιγ) πληττοντες δὲ οἱ τύπτοντες legitur in margine F.

\* Hebr. 5<sup>a</sup>.

- ἰδοὺ πάντες ὑμεῖς ὡς ἱμάτιον  
παλαιωθήσεσθε, καὶ ὡς σῆς κατα-  
10 φάγεται ὑμᾶς (ιζ). <sup>10</sup> τίς ἐν ὑμῖν  
ὁ φοβούμενος τὸν κύριον; ἀκουσάτω  
τῆς φωνῆς τοῦ παιδὸς αὐτοῦ (ιη).  
οἱ πορευόμενοι ἐν σκότει, οὐκ ἔστιν  
αὐτοῖς φῶς (ιθ), πεποίθατε ἐπὶ τῷ  
δνόματι κυρίου καὶ ἀντιστηρίσασθε (κ).  
11 ἐπὶ τῷ θεῷ. <sup>11</sup> ἰδοὺ πάντες ὑμεῖς  
πῦρ (κα) καίετε καὶ κατισχύετε  
φλόγα (κβ). πορεύεσθε τῷ φωτὶ  
τοῦ πυρὸς ὑμῶν καὶ τῇ φλογὶ ἧ  
ἐξεκούσατε (κγ). δι' ἐμὲ ἐγένετο  
ταῦτα (κδ) ὑμῖν, ἐν λύπῃ κοιμη-  
θήσεσθε.
- (ιζ) ὑπὸ τοῦ πονηροῦ συνειδότης·  
ὡς σῆς γὰρ ἐν ἱματίῳ ἐν τῇ  
ψυχῇ τίκεται καὶ φθορὰν  
ἐργάζεται.  
(ιη) τοῦ Χριστοῦ.  
(ιθ) πρὸς τοὺς Ἰουδαίους ὁ λόγος·  
οὔτοι γὰρ ἐν σκότῳ, ἐπειδὴ τὸ  
φῶς τῆς τοῦ Χριστοῦ θεογνωσίας  
ἤρνησαντο.  
(κ) ἐπιστηρίχθητε.  
(κα) τὸν φθόνον.  
(κβ) δυναμοῦντες τῷ θυμῷ τὸν  
φθόνον.  
(κγ) τουτέστιν ὁδηγὸν ἔξετε τὸν  
φθόνον τὸν ἐξ ὑμῶν πρὸς  
ἀπώλειαν.  
(κδ) ὅσα διὰ νόμου καὶ προφητῶν  
ἠπειλήθη.

51<sup>1-8</sup>. Κεφ. ξθ'.

Προσφώνησις τῷ Ἰσραὴλ προσέχειν τοῖς τοῦ τάφου τοῦ  
δεσποτικοῦ θαύμασι καὶ τοῦ Ἀβραάμ τὴν εὐλογίαν λογιζεσθαι  
καὶ τῆς Σιών ἐγκαινισμὸν προσδέχεσθαι, ἐθνῶν τε προσέλευσιν  
καὶ τῶν στοιχείων συντέλειαν· καὶ παραίνεσις τοῖς πιστοῖς μὴ  
φοβεῖσθαι τῶν ἀπίστων τὰ σκώμματα.

- 51<sup>1</sup> Ἀκούσατέ μου οἱ διώκοντες τὸ  
δίκαιον (α) καὶ ζητοῦντες τὸν  
κύριον, ἐμβλέψατε εἰς τὴν στερεὰν  
πέτρην ἣν ἐλατομήσατε (β), . . .  
2<sup>2</sup> ἐμβλέψατε εἰς Ἀβραάμ τὸν πατέρα  
ὑμῶν καὶ εἰς Σάρραν τὴν ὠδίνουσαν  
ὑμᾶς· ὅτι εἷς ἦν, καὶ ἐκάλεσα αὐτὸν  
καὶ εὐλόγησα αὐτὸν καὶ ἡγάγησα  
αὐτὸν καὶ ἐπλήθυνα αὐτόν (γ).
- (α) οἱ προσποιοῦμενοι ἐπιζητεῖν τὸ  
δίκαιον.  
(β) εἰς τὸ λατομητὸν σπήλαιον ἐν  
ᾧ τὸν τάφον Ἰωσήφ κατεσκέυ-  
ασεν εἰς ὃν ἐτέθη ὁ κύριος.  
(γ) κατανοήσατέ φησιν ὅτι ὥσπερ  
ἀπὸ νεκρῶν σωμάτων τοῦ Ἀβραάμ  
καὶ τῆς Σάρρας τὸ ἔθνος τοῦ  
Ἰσραὴλ τοσοῦτον ἐξήγαγον,

10 τῷ θεῷ + ὑμῶν A<sup>2</sup>. Κεφ. ξθ': θαύμασι > θαύματα O. post ἐθνῶν  
om. τε Migne.  
(κγ) τὸν φθόνον > τὸν φόνον F.

- 3 <sup>3</sup> καὶ σὲ νῦν παρακαλέσω Σιών (δ)  
καὶ παρεκάλεσα πάντα τὰ ἔρημα  
αὐτῆς (ε), καὶ θήσω τὰ ἔρημα αὐτῆς  
ὡς παράδεισον καὶ τὰ πρὸς δυσμὰς  
αὐτῆς ὡς παράδεισον κυρίου (ς)· εὐφρο-  
σύνην καὶ ἀγαλλίαμα εὐρήσουσιν ἐν  
αὐτῇ (ζ), ἐξομολόγησιν καὶ φωνὴν  
4 αἰνέσεως. <sup>4</sup> . . . καὶ ἡ κρίσις (η)  
5 μου εἰς φῶς ἐθνῶν. <sup>5</sup> ἔγγιζει ταχὺ  
ἡ δικαιοσύνη μου (θ), καὶ ἐξελεύσεται  
ὡς φῶς τὸ σωτήριόν μου (ι), καὶ  
εἰς τὸν βραχίονά μου (ια) ἔθνη  
ἐλπιοῦσιν· ἐμὲ νῆσοι (ιβ) ὑπομενοῦσι,  
6 . . . <sup>6</sup> ἄρατε εἰς τὸν οὐρανὸν τοὺς  
ὀφθαλμοὺς ὑμῶν καὶ ἐμβλέψατε εἰς  
τὴν γῆν κάτω, ὅτι ὁ οὐρανὸς ὡς  
καπνὸς ἐστερεώθη, καὶ ἡ γῆ ὡς  
ἱμάτιον παλαιωθήσεται (ιγ), οἱ δὲ  
κατοικοῦντες τὴν γῆν ὥσπερ ταῦτα  
ἀποθаноῦνται (ιδ), τὸ δὲ σωτήριόν  
μου (ιε) εἰς τὸν αἰῶνα ἔσται, ἡ δὲ  
δικαιοσύνη μου οὐ μὴ ἐκλείπη (ις).  
7 <sup>7</sup> ἀκούσατέ μου οἱ εἰδότες κρίσιν (ιζ)  
. . . μὴ φοβεῖσθε ὀνειδισμόν  
ἀνθρώπων (ιη), καὶ τῷ φαυλισμῷ  
8 αὐτῶν μὴ ἡττᾶσθε (ιθ). <sup>8</sup> ὡς γὰρ  
ἱμάτιον βρωθήσεται ὑπὸ χρόνου (κ),

- οὕτως ἐκ τάφου τὴν ἀνάστασιν  
τῶν νεκρῶν ὠκονόμησα.  
(δ) ἐν σοὶ τοῖς μαθηταῖς ἐμφανιζό-  
μενος.  
(ε) προεῖπον ἐκεῖ ἤξουν τοὺς ἐξ  
ἐθνῶν εἰς κατοίκησιν.  
(ς) παρέχων ἐν αὐτοῖς τοῦ ξύλου f. 126  
τῆς ζωῆς τὴν ἀπόλαυσιν.  
(ζ) τουτέστι τὰ ποτε σκοτεινὰ διὰ  
τὴν πλάνην χωρὶα φωτίζω τῇ  
θεογνωσίᾳ, καὶ χαρὰ ἐν αὐτοῖς  
ἡ τῶν μυστηρίων εὐρεθήσεται.  
(η) τὸ κρίμα τουτέστι τὸ πρόσταγμα.  
(θ) ἡ διὰ τῆς τοῦ σωτῆρος ἀφίξεως.  
(ι) ὁ εὐαγγελικὸς λόγος.  
(ια) εἰς τὰ σημεῖα καὶ τὰ θαύματα.  
(ιβ) αἱ ἐκκλησίαι.  
(ιγ) τουτέστι πρόσκαιρα τὰ στοιχεῖα  
τὰ ὀρατὰ γεγένηται.  
(ιδ) ὥσπερ ἡ κτίσις πρόσκαιρος,  
καὶ τῆς κτίσεως οἱ κληρονόμοι.  
(ιε) ὅπερ ἐν τῇ κτίσει τῇ μὴ  
παλαιουμένη τῷ ἀνθρώπῳ χα-  
ρίζομαι.  
(ις) ἐπειδὴ ἀπὸ τοῦ παρόντος  
αἰῶνος ὁ μέλλων διαδέχεται,  
ἅμφω δὲ τὴν τοῦ θεοῦ δικαιο-  
σύνην ἔχουσιν.  
(ιζ) δικαιοσύνην.  
(ιη) ὅν οἱ τοῦ βίου δυνάσται τοὺς  
ἀδυνάτους ὀνειδίζουσιν.  
(ιθ) τουτέστι μὴ καταλίπητε τὴν  
ἀρετὴν δι' ἣν ὑμᾶς φαυλίζουσιν.  
(κ) ὁ μάταιος ὀνειδισμός· τῷ χρόνῳ  
γὰρ ἐλέγχεται.

3 καὶ θήσω usque δυσμὰς αὐτῆς A<sup>8</sup> BS.

5 ὡς φῶς om. A.

6 κατοικοῦντες + τὴν γῆν A.

7 φοβεῖσθε &gt; φοβεῖσθαι A.

ἡττᾶσθε

Hes. (vide ιθ). ἡττᾶσθαι A.

καὶ ὡς ἔρια βρωθήσεται ὑπὸ  
σητὸς (κα), ἡ δὲ δικαιοσύνη μου εἰς  
τὸν αἰῶνα ἔσται (κβ), τὸ δὲ σωτήριόν  
μου εἰς γενεὰς γενεῶν.

(κα) τῶν ὑπερηφάνων καὶ ὑβριστῶν  
τὰ ῥήματα.

(κβ) τοὔτεστι πρὸς τὰ τῶν ἀνθρώπων  
πρόσκαιρα τὰ τοῦ θεοῦ αἰῶνια.

51<sup>9-23</sup>. Κεφ. ο'.

Παράκλησις τῇ Ἱερουσαλὴμ ὡς λαοῦ πιστοῦ ἐν αὐτῇ συν-  
ελεύσεσθαι μέλλοντος· καὶ προτροπὴ ἐπὶ θεῷ πεποιθέναι· καὶ  
ὑπόσχεσις τὴν κατ' αὐτῆς ὁργὴν κατὰ δαιμόνων τραπήσεσθαι.

9 Ὁ ἔξεγειροῦ ἔξεγειροῦ Ἱερου-  
σαλὴμ (α) καὶ ἔνδυσαι τὴν ἰσχὺν  
τοῦ βραχίονός σου (β), ἔξεγειροῦ  
ὡς ἐν ἀρχῇ ἡμέρας, ὡς γενεὰ  
10 αἰῶνος (γ). οὐ σὺ εἶ<sup>10</sup> ἡ ἐρημοῦσα  
θάλασσαν, ὕδωρ ἀβύσσου πλήθος (δ);  
ἡ θεῖσα τὰ βάθη τῆς θαλάσσης  
11 ὁδὸν διαβάσεως ῥυομένοις<sup>11</sup> καὶ  
λελυτρωμένοις (ε); ὑπὸ γὰρ κυρίου  
ἀποστραφήσονται (ς) καὶ ἤξουσιν  
εἰς Σιών (ζ) μετ' εὐφροσύνης καὶ  
ἀγαλλιάματος αἰωνίου (η). ἐπὶ γὰρ  
τῆς κεφαλῆς αὐτῶν ἀγαλλίαμα καὶ  
αἶνες (θ), καὶ εὐφροσύνη κατα-  
λήψεται αὐτοὺς, ἀπέδρα ὁδύνη  
καὶ λύπη καὶ στεναγμός (ι). ἐγὼ  
12 εἰμι,<sup>12</sup> ἐγὼ εἰμι ὁ παρακαλῶν  
σε (ια). γινῶθι τίνα εὐλαβηθεῖσα

(α) πρὸς τὴν νέαν Ἱερουσαλὴμ καὶ f. 126<sup>v</sup>  
τὴν ἐκκλησίαν ὁ λόγος.

(β) τὰ σημεῖα τοῦ Χριστοῦ καὶ τὰ  
θαύματα.

(γ) τοὔτεστιν ὡς ἀπ' ἀρχῆς ἐπι-  
λεχθεῖσα, ἔχουσα δὲ τὴν ἐκ-  
κλησίαν αἰώνιον.

(δ) τὸ ἀλμυρὸν τῆς ἀσεβείας σύ-  
στημα.

(ε) τοὔτεστιν ἡ τὸ βάθος, τῆς  
ἀσεβείας σύστημα, ἐξελεθῆν  
τοὺς διὰ βαπτίσματος λυτρω-  
θέντας ποιήσασα;

(ς) ἐκ πλάνης εἰς ἀλήθειαν.

(ζ) εἰς τὸν οἶκον τῶν μυστηρίων οἱ  
λυτρωθέντες.

(η) μετὰ τῶν ἀρραβώνων τοῦ πνεύ-  
ματος.

(θ) αἱ θεῖαι ᾧδαί αἱ τοῖς βαπτίζο-  
μένοις ψαλλόμεναι.

(ι) πᾶσαν γὰρ τὴν τοῦ Ἀδὰμ καὶ  
τῆς Εὕας καταδίκην ἡ χάρις  
ἀπεδίδωξεν.

(ια) ὁ θεὸς ὑπάρχων καὶ γενόμενος  
ἄνθρωπος τῆς τῶν ἀνθρώπων  
εἰς σωτηρίαν παρακλήσεως ἕνεκα.

Κεφ. ο': ἐπὶ θεῷ > ἐπὶ τῷ θεῷ C. 9 Ἱερουσαλὴμ A<sup>8</sup> BS. οὐ σὺ εἶ +  
ἡ λατομήσασα πλάτος, διαρρήξασα δράκοντα; οὐ σὺ εἶ A<sup>8</sup>. 11 ἐγὼ εἰμι + αὐτὸς A<sup>8</sup>.

Faulhaber, Isaias-Commentar.

ἐφοβήθης ἀπὸ ἀνθρώπου θνητοῦ (ιβ)  
καὶ ἀπὸ υἱοῦ ἀνθρώπου οἷ ὥσει·  
13 χόρτος ἐξηράνθησαν. <sup>13</sup> . . . καὶ  
ἐφόβου αἰεὶ πάσας τὰς ἡμέρας τὸ  
πρόσωπον τοῦ θυμοῦ τοῦ θλίβοντός  
σε (ιγ)· ὃν τρόπον γὰρ ἐβουλεύσατο  
τοῦ ἄραί σε· καὶ νῦν ποῦ ὁ θυμὸς  
14 τοῦ θλίβοντός σε (ιδ); <sup>14</sup> ἐν γὰρ  
τῷ σώζεσθαί σε οὐ στήσεται οὐδὲ  
15 χρονιεῖ (ιε), <sup>15</sup> ὅτι ἐγὼ ὁ θεός σου  
ὁ ταράσων τὴν θάλασσαν καὶ ἡχῶν  
16 τὰ κύματα αὐτῆς (ις) . . . <sup>16</sup> θήσω  
τοὺς λόγους μου εἰς τὸ στόμα  
σου (ιζ), καὶ ὑπὸ τὴν δεξιάν μου  
σκαπῶ σε ἐν ᾗ ἔστησα τὸν οὐρανὸν  
καὶ ἐθεμελίωσα τὴν γῆν (ιη),  
καὶ ἐρεῖ Σιών (ιθ) Λαός μου εἶ  
17 σύ. <sup>17</sup> ἐξεγείρου ἐξεγείρου, ἀνάστηθι  
Ἰερουσαλὴμ (κ), ἡ πιούσα τὸ πο-  
τήριον τοῦ θυμοῦ ἐκ χειρὸς κυρίου·  
τὸ ποτήριον γὰρ τῆς πτώσεως (κα),  
τὸ κόνδου τοῦ θυμοῦ ἔπιες καὶ ἐξ-  
18 ἐκένωσας (κβ), <sup>18</sup> καὶ οὐκ ἦν ὁ  
παρακαλῶν σε ἀπὸ πάντων τῶν  
τέκνων σου ὧν ἔτεκες (κγ), καὶ  
οὐκ ἦν ὁ ἀντιλαμβάνόμενος τῆς  
χειρὸς σου οὐδὲ ἀπὸ πάντων τῶν  
19 υἱῶν σου ὧν ὕψωσας (κδ). <sup>19</sup> . . .

(ιβ) πρὸς τὴν ἐκκλησίαν λέγει ὡς  
ὀφείλουσαν τὸ ἀξίωμα τὸ οἰκεῖον  
λογίζεσθαι καὶ φόβον μὴ φοβεῖ-  
σθαι ἀνθρώπινον· φοβηθεῖσα γὰρ  
ἐν τῷ καιρῷ τῆς πλάνης ἀπὸ  
θεοῦ χωρηθεῖσα ἐτύγχανεν.  
(ιγ) τοῦ διαβόλου.  
(ιδ) ἃ γὰρ ἐβουλεύσατο ἐν θυμῷ κατ'  
ἡμῶν ὁ διάβολος, στήσαι οὐκ  
ἴσχυσε μὴ συγχωρήσαντος θεοῦ.  
(ιε) ἡ γὰρ σωτηρία τῶν ἀνθρώπων  
πτώσις τῷ διαβόλῳ καθέστηκεν.  
(ις) τουτέστιν ὁ μόνος ἔχων ἐξ- f. 127  
ουσίαν τῆς κτίσεως.  
(ιζ) εἰς τὴν γλῶσσαν τοῦ πιστοῦ  
λαοῦ τὸ εὐαγγέλιον.  
(ιη) ἐν τῇ χειρὶ φησι φυλάττω τὸν  
πιστὸν ἐν ᾗ τὰ σημεῖα ἔπραξα·  
ἐν αὐτῇ γὰρ καὶ τὴν κτίσιν  
παρήγαγον.  
(ιθ) ἡ νέα τοῖς πιστοῖς, ἐπειδὴ διὰ  
τῶν μυστηρίων τῶν ἐν αὐτῇ  
μαθητεύονται.  
(κ) πρὸς τὴν παλαιάν φησιν, ἵνα  
ζηλώσῃ τὴν νέαν.  
(κα) τὴν τοῦ ναοῦ πτώσιν· Χριστὸς  
γὰρ ταύτην ἠπειλήσεν.  
(κβ) τουτέστιν ὅλον ἐμεθύσθης τῆς  
ὀργῆς θεοῦ τὸ ποτήριον.  
(κγ) οὐδὲ γὰρ λόγον παρακλήσεως  
οἱ παῖδες τῶν Ἰουδαίων κέ-  
κηνται.  
(κδ) ἐπειδὴ προδόται τῆς Ἰερου-  
σαλὴμ οἱ ἱερεῖς, μάλιστα οἱ  
παρ' αὐτοῖς ὑψωθέντες ἐγένοντο.

13 τοῦ ἄραί σε > τοῦ ἄρέσαι σε A.  
διαφθορὰν καὶ οὐ μὴ ὑστερήσει ἄρτος αὐτοῦ A<sup>8</sup>.  
17 θυμοῦ prius + αὐτοῦ A<sup>8</sup>.

14 χρονιεῖ + καὶ οὐ θανατώσει εἰς  
15 ὅτι ἐγὼ + κύριος A<sup>8</sup>.

πτῶμα καὶ σύντριμμα (κε), λιμὸς καὶ μάχαιρα (κς)· τίς σε παρα-  
 20 καλέσει; <sup>20</sup> οἱ υἱοὶ σου οἱ ἀπορού-  
 μενοι (κζ), οἱ καθέδοντες ἐπ' ἄκρου  
 πάσης ἐξόδου (κη) ὡς σευτλίον  
 21 ἡμίεφθον (κθ) . . . <sup>21</sup> διὰ τοῦτο  
 ἄκουε τεταπεινωμένη καὶ μεθύουσα  
 22 οὐκ ἀπὸ οἴνου (λ). <sup>22</sup> οὕτως λέγει  
 κύριος ὁ θεὸς ὁ κρίνων τὸν λαὸν  
 αὐτοῦ Ἰδοὺ εἴληφα ἐκ τῆς χειρός  
 σου τὸ ποτήριον τῆς πτώσεως, τὸ  
 κόνδου τοῦ θυμοῦ (λα), καὶ οὐ προσ-  
 23 θήσῃ ἔτι πιεῖν αὐτό· <sup>23</sup> καὶ ἐμβαλῶ  
 αὐτὸ εἰς τὰς χεῖρας τῶν ἀδικησάν-  
 των σε καὶ τῶν ταπεινωσάντων  
 σε (λβ) οἱ εἶπαν τῇ ψυχῇ σου  
 Κύψον (λγ), ἵνα παρέλθωμεν (λδ)·  
 καὶ ἔθηκας ἴσα τῇ γῇ τὰ μετά-  
 φρενά σου ἔξω τοῖς παραπορευ-  
 ομένοις (λε).

(κε) ἡ εἰς Χριστὸν ἀσέβεια· ἔπесον  
 γὰρ ἐν αὐτῇ καὶ συνετριβήσαν.

(κς) ἡ ἀπιστία· ἐν αὐτῇ γὰρ ἀπὸ  
 θεογνωσίας ἐλίμωξαν καὶ τῇ  
 μάχαιρᾳ τῆς ὀργῆς ἀνηρέθησαν.

(κζ) οἱ ἐν ἀπορίᾳ λογισμῶν ἐξ  
 ἀπιστίας διάγοντες.

(κη) τουτέστιν οἱ πανταχοῦ πρὸς  
 ἀρετὴν ἀργοὶ καὶ ἐκλελυμένοι.

(κθ) τὸ βρωθῆναι μὴ δυνάμενον καὶ  
 διὰ τοῦτο ἀπόβλητον.

(λ) συγγνώμην γὰρ ἡ μέθη τοῦ  
 οἴνου ὑπὲρ τὴν μέθην τῆς  
 ἀσεβείας κέκτηται.

(λα) τουτέστιν ἀπαλλάττω σε τῆς  
 ὀργῆς, ὅταν ἐπιστρέψῃς διὰ  
 πίστεως εὐδελον.

(λβ) τῶν δαιμονίων.

(λγ) τουτέστιν ἐν ἀσεβείᾳ ταπεινώ- f. 127 v  
 θητι.

(λδ) ἵνα σε διέλθωμεν καὶ ἐν σοὶ  
 περιπατήσωμεν.

(λε) ἔκυψας πρὸς τὴν γῆν καὶ  
 πατεῖν σε τοῖς δαιμονίοις ἐπ-  
 ἔτρεψας.

## 52<sup>1-12</sup>. Κεφ. οα'.

Παραίνεσις τῆς Σιών ὡς τῆς αἰχμαλωσίας μελλούσης ἀπ-  
 ἀλλάττεσθαι· καὶ ἀνάμνησις ὅσα Ἰσραὴλ ὁ παλαιὸς ἠνέμνησε·  
 καὶ πρόρρησις ὡς ἐνδημῶν ὁ Χριστὸς καὶ γνωρίζει τὰ οἰκεῖα  
 μυστήρια καὶ ἀπαλλαγὴν αὐτοῖς τῆς ἀρχαίας Ἱερουσαλὴμ ὡς  
 τυγχάνουσης ἀκαθάρτου χαρίζεται.

52<sup>1</sup> Ἐξεγείρου ἐξεγείρου Σιών, ἔν-  
 δυσαι τὴν ἰσχύν σου (α) Σιών, καὶ

(α) τὴν τοῦ πνεύματος καθόδον.

20 οἱ υἱοὶ σου > οἱ υἱοὶ σοι A.  
 μου A<sup>8</sup>. Κεφ. οα': τῆς Σιών . . . μελλούσης > τῇ Σιών . . . μελλούση Migne.

ἀνάμνησις > ἀνάμνησις O.

21 ἄκουε + τοῦτο A<sup>8</sup>.

22 θυμοῦ +  
 ἀπαλλάττεσθαι > ἀπαλλάσσεσθαι V.

ἐνδύσαι τὴν δόξαν σου (β) Ἱερου-  
σαλήμ πόλις ἁγία· οὐκέτι προσ-  
τεθήσεται διελεῖν διὰ σοῦ ἀπερίτμη-  
2 τος καὶ ἀκάθαρτος (γ). <sup>2</sup> ἐκτίναξαι  
τὸν χοῦν (δ) καὶ ἀνάστηθι, κάθισον  
Ἱερουσαλήμ, ἔκδυσαι τὸν δεσμὸν  
τοῦ τραχήλου σου (ε) ἡ αἰχμάλωτος  
3 θυγάτηρ Σιών. <sup>3</sup> ὅτι τάδε λέγει  
κύριος Δωρεάν ἐπράθητε καὶ οὐ  
μετὰ ἀργυρίου λυτρωθήσεσθε (ς).  
4 <sup>4</sup> οὕτως λέγει κύριος Εἰς Αἴγυπτον  
κατέβη ὁ λαός μου τὸ πρότερον  
παροιῶσαι ἐκεῖ, καὶ εἰς Ἀσσυρίους  
5 βία ἤχθησαν (ζ). <sup>5</sup> καὶ νῦν τί  
ἐστε ὧδε (η); τάδε λέγει κύριος  
"Οτι ἐλήφθη ὁ λαός μου Δωρεάν,  
θαυμάζετε καὶ ὀλολύζετε (θ) . . .  
6 <sup>6</sup> διὰ τοῦτο γινώσκεται ὁ λαός μου  
τὸ ὄνομά μου ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ (ι),  
ὅτι ἐγὼ εἰμι αὐτὸς ὁ λαὸς πάρ-  
7 εἰμι (ια) <sup>7</sup> ὥς ὥρα ἐπὶ τῶν ὁρέων (ιβ),  
. . . ὥς εὐαγγελιζόμενος ἀγαθὰ,  
ὅτι ἀκουστὴν ποιήσω τὴν σωτηρίαν  
8 σου (ιγ) . . . <sup>8</sup> ὅτι φωνὴ τῶν  
φυλασσόντων σε (ιδ) ὑψώθη, καὶ  
τῇ φωνῇ ἅμα εὐφρανθήσονται (ιε)·  
ὅτι ὀφθαλμοὶ πρὸς ὀφθαλμοὺς  
ῥέονται (ις), ἡνίκα ἂν ἐλεήσῃ  
9 κύριος τὴν Σιών. <sup>9</sup> ῥηξάτω εὐφροσύ-

(β) τὸν σταυρὸν καὶ τὴν ἀνάστασιν.  
(γ) ὁ ἀσεβὴς καὶ ὁ ἄπιστος· οὗτοι  
γὰρ τὴν ψυχὴν ἀπερίτμητοι.  
(δ) τὸ χοῖνον ἐνθύμημα.  
(ε) τὸν τῆς ἁμαρτίας· πνίγει γὰρ  
τὴν ψυχὴν ὥσπερ τράχηλον.  
(ς) τουτέστιν ἀφ' ἑαυτῶν τοῖς  
ἐχθροῖς παρεδόθητε καὶ διὰ τῆς  
τοῦ θεοῦ συμπαθείας σωθήσεσθε.  
(ζ) τουτέστιν ἡ προτέρα αἰχμαλωσία  
ἀναγκαστή, ἡ δὲ νυνὶ νοητὴ  
κατὰ γνώμην ἐγένετο.  
(η) τουτέστι· διὰ τί παρὰ τοῖς  
ἐχθροῖς ἐστε; οὐδὲ γὰρ πρὸς  
ἀνάγκην ἀπῆλθητε.  
(θ) πρὸς τοὺς ἱερεῖς τῶν Ἰουδαίων  
λέγει τοὺς θαυμάζοντας τὰ  
συμβάντα τῇ Ἱερουσαλήμ κακὰ  
καὶ μὴ λογιζομένους, ὡς αὐτοὶ  
τὴν αἰτίαν δεδῶκασιν.  
(ι) διὰ τὴν κατὰ τῶν Ἰουδαίων  
παιδείαν.  
(ια) ὅταν γὰρ συμβῇ τοῖς Ἰουδαίοις  
τὰ ἠπειλημένα παρὰ Χριστοῦ,  
τότε ὁ λαός ὁ πιστὸς μαθή-  
σεται, ὅτι περὶ ὁ διὰ προφητῶν  
λαλήσας ἀπῆντησεν.  
(ιβ) ὡς ἡ ἐν τοῖς προφήταις εὐ-  
πρέπεια.  
(ιγ) τῆς νέας Σιών κηρύττων αὐτὴν  
διὰ τῶν εὐαγγελίων τοῖς ἔθνεσιν.  
(ιδ) τῶν ἀποστόλων.  
(ιε) ἔργα θεωροῦντες τὰ παρ' αὐτῶν  
λεγόμενα.  
(ις) τουτέστιν οἱ ἐκ περιτομῆς μετὰ f. 128  
τῶν ἐξ ἀκροβυστίας θεάσσονται.

1 ἁγία praem. ἡ A<sup>8</sup> B.  
ὧδε B.

6 ὄνομά μου + διὰ τοῦτο A<sup>8</sup>.

5 τί ὧδε ἔσται A; τί ὧδέ ἐστε S; τί ἐστε  
8 ἐλεήσῃ > ἐλεήσει A.



- νην ἅμα τὰ ἔρημα Ἱερουσαλήμ (ιζ),  
 ὅτι ἡλέησε κύριος αὐτήν καὶ ἐρρύ-  
 10 σατο Ἱερουσαλήμ (ιη). <sup>10</sup> καὶ ἀπο-  
 καλύψει κύριος τὸν βραχίονα αὐτοῦ  
 τὸν ἅγιον (ιθ) ἐνώπιον πάντων τῶν  
 11 ἔθνων . . . <sup>11</sup> ἀπόστητε ἀπό-  
 στητε (κ), ἐξέλθατε ἐκεῖθεν (κα),  
 καὶ ἀκαθάρτου (κβ) μὴ ἄπτεσθε,  
 ἐξέλθατε ἐκ μέσου αὐτῆς, ἀφ-  
 ορίσθητε οἱ φέροντες τὰ σκεύη  
 12 κυρίου (κγ). <sup>12</sup> ὅτι οὐ μετὰ ταρχῆς  
 ἐξελεύσεσθε (κδ) οὐδὲ φυγῇ (κε)  
 πορεύσεσθε· πορεύσεται γὰρ πρό-  
 τερος ὑμῶν κύριος καὶ ὁ ἐπισυνάγων  
 ὑμᾶς κύριος ὁ θεὸς Ἰσραὴλ (κς).
- (ιζ) μέλλει γὰρ κατοικεῖσθαι τοῖς  
 ἔθνεσιν.  
 (ιη) τῆς τῶν ἀρχαίων πολιτειῶν  
 κακίας.  
 (ιθ) τὸν Χριστόν· Χριστὸς γὰρ θεοῦ  
 δύνამις.  
 (κ) τῆς ἀσεβείας καὶ τῆς ἀπιστίας.  
 (κα) ἐκ τῶν διαβολικῶν φωλεῶν.  
 (κβ) πλάνης εἰδωλικῆς.  
 (κγ) οἱ σώματα ἔχοντες καθαρὰ  
 ναοὺς κυρίου τυγχάνοντα.<sup>a</sup>  
 (κδ) οὐδὲ γὰρ ὑμᾶς θορυβῆσαι  
 τολμήσουσιν ἀναχωροῦντας τῆς  
 δουλείας αὐτῶν.  
 (κε) τουτέστιν οὐκ ἐν δειλίᾳ.  
 (κς) ὁ Χριστὸς ἐδηγῶν ἅπερ συν-  
 ῆξεν ἀπὸ τῆς πλάνης.

52<sup>13</sup>—53<sup>12</sup>. Κεφ. οβ'.

Προφητεία τῆς τοῦ Χριστοῦ δόξης καὶ τῆς ἐν τοῖς πάθεσι  
 ταπεινώσεως· καὶ ὅπως τῆς ἡμετέρας ἕνεκα σωτηρίας ἑαυτὸν εἰς  
 θυσίαν ἐπέδωκεν ἣν ὁ πατὴρ τὴν τῶν ἡμετέρων ἀμαρτημάτων  
 λύτρωσιν οἰκονομῶν εὐδόκησεν.

- 13 Ἰδοὺ συνήσει ὁ παῖς μου (α) καὶ  
 ὑψωθήσεται (β) καὶ δοξασθήσεται  
 14 σφόδρα (γ). <sup>14</sup> ὃν τρόπον ἐκστήσονται  
 ἐπὶ σέ πολλοί, οὕτως ἀδοξήσει ἀπὸ  
 ἀνθρώπων τὸ εἶδός σου, καὶ ἡ  
 δόξα σου ἀπὸ τῶν ἀνθρώπων (δ).  
 15 <sup>15</sup> οὕτως θαυμάσονται ἔθνη πολλὰ  
 ἐπ' αὐτῷ, καὶ συνέξουσι βασιλεῖς
- (α) εἰδὼς γὰρ ὁ Χριστὸς ἐπὶ τὸ  
 πάθος ἔρχεται.  
 (β) διὰ σταυροῦ.  
 (γ) διὰ τῆς ἀναστάσεως.  
 (δ) ὥσπερ φησὶν ἐπὶ τοῖς σοῖς  
 κατεπλάγησαν θαύμασιν, οὕτως  
 ἄδοξόν σου τὸ εἶδος ἐν τῷ  
 σταυρῷ φανήσεται, ἀλλὰ πάλιν  
 θαυμά σου μετὰ τὴν ἀνάστασιν  
 ὅλοις ἔσται τοῖς ἔθνεσιν.

9 αὐτήν A<sup>8</sup> add. τὸν λαὸν αὐτοῦ. 11 μὴ ἄπτεσθε > μὴ ἄπτεσθαι AS.  
 μὴ ἄψησθε B. Κεφ. οβ': C habet οα' pro οβ', unde mendose numerat usque  
 ad κεφ. πα'. τῆς ἐν τοῖς > τοῖς ἐν τοῖς C. πάθησι [ἔθνεσι] sic Migne.  
 13 σφόδρα A<sup>3</sup> praem. καὶ μετεωρισθήσεται. 15 συνέξουσι > συνάξουσι A.

τὸ στόμα αὐτῶν (ε). ὅτι οἷς οὐκ ἀνηγγέλη περὶ αὐτοῦ ὕψονται, καὶ οἱ οὐκ ἀκηκόασι συνήσουσιν (ς).

531 Κύριε, τίς ἐπίστευσε τῇ ἀκοῇ ἡμῶν (ζ); καὶ ὁ βραχίων κυρίου

2 τίνι ἀπεκαλύφθη (η); <sup>2</sup> ἀνηγγείλαμεν ἐναντίον αὐτοῦ ὡς παιδίον, ὡς ῥίζα ἐν γῇ διψώσῃ (θ). . . . καὶ οὐκ εἶχεν εἶδος οὐδὲ κάλλος (ι).

3 <sup>3</sup> . . . ἄνθρωπος ἐν πληγῇ (ια) ὢν καὶ εἰδὼς φέρειν (ιβ) μαλακίαν, ὅτι ἀπέστραπται τὸ πρόσωπον αὐτοῦ (ιγ), ἡτιμάσθη καὶ οὐκ ἐλογίσθη (ιδ).

4 <sup>4</sup> οὗτος τὰς ἁμαρτίας ἡμῶν φέρει καὶ περὶ ἡμῶν ὀδυνᾶται (ιε), καὶ ἡμεῖς ἐλογισάμεθα αὐτὸν εἶναι ἐν πόνῳ καὶ ἐν πληγῇ καὶ ἐν κακώσει (ισ).

5 <sup>5</sup> αὐτὸς δὲ ἐτραυματίσθη διὰ τὰς ἀνομίας ἡμῶν καὶ μεμαλάκισται (ις) διὰ τὰς ἁμαρτίας ἡμῶν· παιδεία εἰρήνης ἡμῶν ἐπ' αὐτὸν (ιη) . . .

6 <sup>6</sup> πάντες ὡς πρόβατα ἐπλανήθημεν, ἄνθρωπος τῇ ὁδῷ αὐτοῦ ἐπλανήθη (ιθ)· καὶ κύριος παρέδωκεν αὐτὸν ταῖς

7 ἁμαρτίαις ἡμῶν (κ), <sup>7</sup> καὶ αὐτὸς διὰ τὸ κεκακῶσθαι (κα) οὐκ ἀνοίγει τὸ στόμα (κβ)· ὡς πρόβατον (κγ) ἐπὶ

(ε) ἀντειπεῖν μὴ δυνάμενοι τῷ σωτηρίῳ κηρύγματι.

(ς) τοιούτεσιν οἷς οἱ προφῆται τὸν Χριστὸν οὐκ ἐκήρυξαν, οὗτοι τὰ περὶ αὐτοῦ μυστήρια γινώσκονται.

(ζ) ἐπειδὴ παράδοξα τὰ διὰ τῶν προφητῶν περὶ Χριστοῦ κηρυττόμενα.

(η) τίς ἔγνω φησὶ τοῦ Χριστοῦ τὸ μυστήριον;

(θ) ὡς παιδίου γὰρ τῶν προφητῶν τὰ ῥήματα τοῖς θαύμασι τοῦ Χριστοῦ συγκρινόμενα καὶ ὡς ῥίζα γῆς διψώσης καὶ δεομένης ὕδατος.

(ι) ἐν τῷ καιρῷ τοῦ σταυροῦ διὰ f. 128<sup>v</sup> τὰ παθήματα.

(ια) ὁ Χριστὸς τῇ ὑπὲρ ἡμῶν.

(ιβ) ὑποφέρειν.

(ιγ) οὐ φροντίζων τῶν γινομένων εὐδελον.

(ιδ) τοιούτεσι κατεφρονήθη.

(ιε) ὑπὲρ ἡμῶν τὰ ὀδυνηρὰ πάσχων.

(ις) δι' οἰκείας αὐτὸν ἁμαρτίας πάσχειν ταῦτα νομίζοντες.

(ις) τέθλασται.

(ιη) τοιούτεσιν ὑπὲρ τῆς εἰρήνης παθεῖν εἴλετο.

(ιθ) τοιούτεσιν ἐκὼν ἐπλανήθη ὁ ἄνθρωπος.

(κ) τὸν Χριστὸν ὁ πατὴρ ὑπὲρ τῶν ἡμετέρων ἁμαρτημάτων.

(κα) τεταπεινώσθαι.

(κβ) οὐδὲ γὰρ ἐλάλει παρὰ Πιλάτῳ κρινόμενος.<sup>a</sup>

(κγ) μετὰ πραότητος.

1 τίνι A<sup>8</sup> praem. ἐπὶ.  
Hes. (vide ζ); ἐμαλακίσθη A.

4 ἐν πληγῇ + ὑπὸ θεοῦ A<sup>8</sup>.  
7 στόμα prius + αὐτοῦ A<sup>8</sup>.

5 μεμαλάκισται B

<sup>a</sup> Matth. 27<sup>14</sup>. Marc. 15<sup>5</sup>.

σφαγὴν ἤχθη, καὶ ὡς ἀμνὸς ἐναντίον  
 τοῦ κείραντος αὐτὸν (κδ) ἄφωνος,  
 οὕτως οὐκ ἀνοίγει τὸ στόμα αὐτοῦ.  
 8 <sup>8</sup> ἐν τῇ ταπεινώσει ἡ κρίσις αὐτοῦ  
 ἤρθη (κε)· τὴν γενεὰν αὐτοῦ τίς  
 διηγήσεται (κς); ὅτι αἴρεται ἀπὸ  
 τῆς γῆς ἡ ζωὴ αὐτοῦ (κζ), ἀπὸ  
 τῶν ἀνομιῶν τοῦ λαοῦ (κη) μου  
 9 ἤχθη εἰς θάνατον. <sup>9</sup> καὶ δώσω τοὺς  
 πονηροὺς ἀντὶ τῆς ταφῆς αὐτοῦ καὶ  
 τοὺς πλουσίους ἀντὶ τοῦ θανάτου  
 10 αὐτοῦ (κθ) . . . <sup>10</sup> καὶ κύριος  
 βούλεται καθαρίσαι (λ) αὐτὸν ἀπὸ  
 τῆς πληγῆς· ἐὰν δῶτε περὶ  
 ἁμαρτίας (λα), ἡ ψυχὴ ὑμῶν ὀψεται  
 σπέρμα μακρόβιον· καὶ βούλεται  
 κύριος ἐν χειρὶ αὐτοῦ ἀφελεῖν ἀπὸ  
 τοῦ πόνου τῆς ψυχῆς αὐτοῦ (λβ),  
 11 <sup>11</sup> δεῖξαι αὐτῷ φῶς (λγ) καὶ πλάσαι  
 τῇ συνέσει, δικαιῶσαι δίκαιον εὖ  
 δουλεύοντα πολλοῖς (λδ), καὶ τὰς  
 ἁμαρτίας αὐτῶν αὐτὸς ἀνοίσει (λε).

(κδ) τοῦ Πιλάτου· οὗτος γὰρ διὰ  
 τῆς ἀποφάσεως τοῦ σταυροῦ τὸ  
 ἔριον τῆς δεσποτικῆς σαρκὸς  
 ἔκειρεν.

(κε) ὑψώθη· ὤφθη γὰρ ἀναπαρτητός.

(κς) ἐπειδὴ τοῦ Χριστοῦ καὶ ἡ  
 ἄνω καὶ ἡ κάτω γένεσις  
 ἀκατάληπτος.

(κζ) τουτέστιν εἰς οὐρανὸν ἀνα-  
 λαμβάνεται.

(κη) διὰ τὰς ἀνομίας τοῦ λαοῦ.

(κθ) τοὺς Ἰουδαίους οὓς καὶ  
 πλουσίους τῆς κακίας καλεῖ, οὓς  
 ὁ θεὸς εἰς τιμωρίαν ἔδωκεν  
 ἀνθ' ὧν τοῦ Χριστοῦ τὸν τάφον  
 ἐσυκοφάντησαν ἀδίκως αὐτὸν  
 θανατώσαντες.

(λ) ἀθῶον δεῖξαι· οὐδὲ γὰρ δι' f. 129  
 ἑαυτὸν, ἀλλὰ δι' ἡμᾶς τὴν  
 πληγὴν τὴν τοῦ πάθους ὑπέμεινεν.

(λα) ἐὰν ὑπὲρ ἁμαρτίας μετάνοιαν  
 προσενέγκητε.

(λβ) ἐν γὰρ ταῖς χερσὶν ἃς εἰς  
 σταυρὸν ἐξέτεινεν, ἔπαυσε τὸν  
 πόνον ὃν ὡς συμπαθὴς ὑπὲρ  
 ἡμῶν ὑπέμεινεν.

(λγ) ὅπερ ἡμεῖς ἐν τοῖς αὐτοῦ  
 πάθεσιν ἐφωτίσθημεν.

(λδ) τὸν Χριστόν· ἡμῖν γὰρ διὰ  
 τῶν παθῶν τοῖς ἀνθρώποις  
 ἐδούλευσε, καὶ αὐτὸς δὲ διὰ  
 τούτων ἀπεκαλύφθη καὶ τὸν  
 ἄνθρωπον διὰ τῆς οἰκείας σοφίας  
 ἀνέπλασεν.

(λε) εἰς τὸν σταυρόν.

10 ἐὰν δῶτε Hes. (non δῶται). Hes. disting. ergo sicut Tisch., non sicut  
 ed. rom. ἐν χειρὶ αὐτοῦ Hes. (vide λβ) cum A<sup>2</sup>; om. ABS.

12 <sup>12</sup> διὰ τοῦτο αὐτὸς κληρονομήσει πολλοὺς (λς), καὶ τῶν ἰσχυρῶν (λς) μεριεῖ σκῦλα ἀνθ' ὧν παρεδόθη εἰς θάνατον ἢ ψυχῇ αὐτοῦ, καὶ ἐν τοῖς ἀνόμοις ἐλογίσθη, καὶ αὐτὸς ἀμαρτίας πολλῶν ἀνήνεγκε καὶ διὰ τὰς ἀνομίας αὐτῶν παρεδόθη.

(λς) διὰ τὸ πλῆθος τῶν ἐθνῶν.  
(λς) τοῦ λαοῦ τῶν Ἰουδαίων· ἰσχυροὶ γὰρ μέχρι τινὸς διὰ τὸν νόμον καὶ τοὺς προφῆτας ἐτύγχανον· τούτων ὁ Χριστὸς τὰ σκῦλα καταμερίζει τοῖς ἔθνεσιν ἀνθ' ὧν οὐ μόνον αὐτὸν θανάτῳ κατεδίκασαν, ἀλλὰ καὶ ἄνομον τὸν τῆς ἡμετέρας ἀμαρτίας λυτρωτὴν ἐλογίσαντο.

### 54<sup>1-17a</sup>. Κεφ. ογ'.

Προφώνησις τῇ ἐκκλησίᾳ χαρᾶς τε καὶ αὐξήσεως· καὶ ὅτι χρόνον ὀλίγον ἔνεκεν παιδείας καταλειφθεῖσα παρὰ θεοῦ προσληφθήσεται· καὶ προφητεία τῆς ἐσομένης τῇ νέᾳ Ἱερουσαλήμ δόξης καὶ δαιμόνων τῶν ἐχθραίνοντων πρὸς αὐτὴν ὀλοθρεύσεως.

54<sup>1</sup> Εὐφράνθητι στεῖρα ἢ οὐ τίκτουσα (α), . . . ὅτι πολλὰ τὰ τέκνα τῆς ἐρήμου μάλλον ἢ τῆς ἐχούσης τὸν ἄνδρα (β)· εἶπε γὰρ κύριος. <sup>2</sup> πλάτυνον τὸν τόπον τῆς σκηνῆς σου καὶ τῶν αὐλαῶν σου (γ), πῆξον, μὴ φείσῃ, μάκρυνον τὰ σχοινίσματά σου, καὶ τοὺς πασσάλους σου κατίσχυσον (δ), <sup>3</sup> ἔτι εἰς τὰ δεξιὰ καὶ εἰς τὰ ἀριστερὰ (ε) ἐκπέτασον· καὶ τὸ

(α) τῇ ἐκκλησίᾳ λέγει· πρὸ Χριστοῦ γὰρ οὐκ ἔτικτεν.  
(β) τῆς ἐκκλησίας ὑπὲρ τὴν συναγωγὴν ἥτις ἄνδρα ποτὲ τὸν νόμον ἐκέκτητο.  
(γ) ἐπειδὴ μέλλεις ὅλον τὸ πλῆρωμα τῶν ἐθνῶν δέχεσθαι.  
(δ) τουτέστι καὶ τοῖς μακρὰν πέμψον τὰς εὐαγγελικὰς ἐντολὰς καὶ τῶν μυστηρίων τοὺς λόγους ἀσφάλισαι.  
(ε) πρὸς δικαίους καὶ ἀμαρτωλοὺς· ἐν τοῖς ἀριστεροῖς γὰρ οἱ ἀμαρτωλοὶ τάττονται.\*

12 σκῦλα· ἀνθ' ὧν Tisch. σκῦλα ἀνθ' ὧν Hes. (vide λς). ἀμαρτίας pro ἀνομίας A. Κεφ. ογ': Προφώνησις > Προφώνησις C. προσληφθήσεται > προσμεμφθήσεται CO Migne (vide infra ις). ἐχθραίνοντων [ἐχθραίνόντων] sic Migne. ὀλοθρεύσεως > ὀλοθρευσίς V.

\* Matth. 25<sup>38</sup>.

σπέρμα σου (ς) ἔθνη κληρονομήσει,  
καὶ πόλεις ἡρημωμένας κατοικιεῖς (ζ).  
4 <sup>4</sup> μὴ φοβοῦ, ὅτι κατησχύνθης μηδὲ  
ἐντραπής, ὅτι ὠνειδίσθης, ὅτι αἰσχύνῃ  
αἰώνιον ἐπιλήσῃ (η), καὶ ὄνειδος  
τῆς χηρίας σου οὐ μὴ μνησθήσῃ (θ).  
5 <sup>5</sup> ὅτι κύριος ὁ ποιῶν σε (ι),  
κύριος Σαβαώθ ὄνομα αὐτῷ· καὶ ὁ  
ῥυσάμενός σε, θεὸς αὐτὸς Ἰσραὴλ,  
6 πάσῃ τῇ γῇ κληθήσεται (ια). <sup>6</sup> οὐχ ὥς  
γυναῖκα καταλελειμμένην κέκληκέ  
σε κύριος, οὐδ' ὥς γυναῖκα ἐκ  
νεότητος μεμιστημένην (ιβ), εἶπεν ὁ  
7 θεὸς σου. <sup>7</sup> χρόνον μικρὸν (ιγ)  
κατέλειπόν σε, καὶ μετὰ ἐλέους  
8 μεγάλου ἐλεήσω σε. <sup>8</sup> . . . καὶ ἐν  
ἐλέει αἰωνίῳ ἡλέησά σε, εἶπεν ὁ  
9 ῥυσάμενός σε (ιδ) κύριος. <sup>9</sup> ἀπὸ τοῦ  
ὑδατος τοῦ ἐπὶ Νῶε (ιε) τοῦτό μοί  
ἐστὶ (ις), καθότι ὥμοσα αὐτῷ ἐν  
τῷ χρόνῳ ἐκείνῳ, τῇ γῇ μὴ  
θυμωθήσεσθαι ἐπὶ σοὶ ἔτι, μηδὲ  
10 ἐν ἀπειλῇ σου <sup>10</sup> τὰ ὄρη μετα-  
στήσεσθαι (ιζ) . . . οὕτως οὐδὲ τὸ

(ς) ὁ τῆς διδασκαλίας λόγος.  
(ζ) τὰς ὑπὸ τῆς εἰδωλικῆς πλάνης  
ἡρημωθείσας οἰκητὰς τῇ θεο-  
γνωσίᾳ ποιήσεις.  
(η) τῇ ἐκκλησίᾳ λέγει· ἐν τῷ καιρῷ f. 129 v  
γὰρ τῶν εἰδώλων ὑπῆρχεν  
ἐπονείδιστος, ἀλλὰ διὰ τῆς εἰς  
Χριστὸν πίστεως τὴν αἰσχύνῃν  
ἀπέθετο.  
(θ) ὅταν σε Χριστὸς νύμφην  
μνηστεύσεται.  
(ι) ἐκ πόρνης παρθένον καὶ ἀπὸ  
χήρας νύμφην.  
(ια) τοῦτέστιν αὐτὸς καὶ νυμφίος τῆς  
ἐκκλησίας τῶν ἐθνῶν καὶ θεὸς  
Ἰσραὴλ πάσῃ τῇ γῇ πιστεύεται.  
(ιβ) τοῦτέστιν οὐχ ὥς τὴν συναγω-  
γὴν, οὕτω καὶ τὴν ἐξ ἐθνῶν ἐκ-  
κλησίαν ὁ θεὸς ἐκάλεσεν·  
ἐκείνη γὰρ ὡς πρὸς ἀρετὴν  
ὀλίγως ἀνωθεν παρὰ θεοῦ  
μεμίσηται, νυνὶ δὲ καταλείπεται.  
(ιγ) τὸν ἀπὸ τοῦ Μωσαϊκοῦ νόμου  
χρόνον μέχρι τῆς εὐαγγελικῆς  
χάριτος· ὀλίγος γὰρ οὗτος πρὸς  
τοὺς αἰῶνας συγκρινόμενος ἐν  
οἷς ὁ θεὸς τὴν τῶν ἐθνῶν  
ἐκκλησίαν νενύμφευται.  
(ιδ) ἐκ τῆς τῶν εἰδώλων δουλείας.  
(ιε) ἀπὸ τοῦ κατακλυσμοῦ.<sup>a</sup>  
(ις) τοῦτόν φησιν ἐκ τῶν καιρῶν τοῦ  
Νῶε σκοπὸν πᾶσαν προσλαβέσθαι  
τὴν ἀνθρωπότητα.  
(ιζ) μηκέτι γὰρ κατακλύσειν τὴν  
γῆν μηδὲ ποιήσιν ἔτι οἶα ἐν τῇ  
διαφθορᾷ τῶν γιγάντων ὑπέσχετο.<sup>b</sup>

3 κατοικιεῖς Hes. (vide ζ) cum B; κατοίχσις A. 4 A<sup>8</sup> B add. in fine ἔτι.  
10 μεταστήσεσθαι > μεταστήσασθαι A.

<sup>a</sup> Gen. 6 sqq.

<sup>b</sup> ibid. 8<sup>21</sup>.

παρ' ἐμοῦ σοι ἔλεος ἐκλείψει, οὐδὲ  
 ἡ διαθήκη τῆς εἰρήνης σου οὐ μὴ  
 μεταστῇ (ιη)· εἶπε γὰρ κύριος Ἰλεώς  
 11 σοι. <sup>11</sup> ταπεινὴ καὶ ἀκατάστατος (ιθ)  
 οὐ παρεκλήθης (κ)· ἰδοὺ ἐγὼ ἐτοιμάζω  
 σοι ἄνθρωπον (κα) τὸν λίθον σου, καὶ  
 12 τὰ θεμέλιά σου σάπφειρον (κβ), <sup>12</sup> καὶ  
 θήσω τὰς ἐπάλξεις σου ἱασπιν (κγ)  
 καὶ τὰς πύλας σου (κδ) λίθους  
 χρυσάλλου (κε) καὶ τὸν περίβολόν  
 13 σου λίθους ἐκλεκτοὺς (κς), <sup>13</sup> καὶ  
 πάντας τοὺς υἱούς σου διδακτοὺς  
 15 θεοῦ (κζ) . . . <sup>15</sup> ἰδοὺ προσήλυτοι  
 προσελεύσονται σοι δι' ἐμοῦ (κη),  
 καὶ παροικήσουσί σοι καὶ ἐπὶ σέ  
 16 καταφεύξονται (κθ). <sup>16</sup> ἰδοὺ ἐγὼ  
 κτίζω σε, οὐχ ὡς χαλκεὺς (λ)

(ιη) κατ' ἐκείνην φησί τὴν διαθήκην  
 ἣν πρὸς τὸν Νῶε πεποιήμαι  
 ἡ πρὸς τὴν ἐκκλησίαν ἔσται  
 διαθήκη, ἐπειδὴ καὶ ἐκείνην καὶ  
 ταύτην ἐλψ τῷ γένει τῶν  
 ἀνθρώπων πεποιήμαι.

(ιθ) ἐν τῇ πλάνῃ γὰρ ἦν τῶν  
 εἰδώλων ἐκάτερον ἡ ἐκκλησία.

(κ) ἄνθρωπός σέ φησιν οὐ παρεκά-  
 λεσεν, ἐλθὼν δὲ ὁ Χριστὸς τὰ  
 ἐξῆς σοι πρὸς παράκλησιν  
 δέδωκεν.

(κα) τὴν πίστιν· πυρώδης γὰρ ἡ  
 πίστις· τοῦτο δὲ ὁ ἄνθρωπος  
 λέγεται.

(κβ) τὴν ἀγάπην ὡς εὐπρεπή· ὁ  
 γὰρ σάπφειρος εὐπρεπὴς ἐρμη-  
 νεύεται.

(κγ) τὴν ἐλπίδα ὡς πολύτιμον. f. 130

(κδ) τῆς βασιλείας τὴν εἰσοδόν.

(κε) τὰ τῆς μετανόας καὶ τοῦ  
 βαπτίσματος ὕδατα· ὕδωρ γὰρ  
 πεπηγὸς εἶναι φασὶ τὸν κρύ-  
 σταλλον.

(κς) τὰς ἀρετάς· ταύτας γὰρ ἡ  
 ἐκκλησία περιβάλλεται.

(κζ) διὰ τῆς ἐνεργείας μαθητευ-  
 ομένων τοῦ πνεύματος.

(κη) οἱ διὰ τῆς εὐαγγελικῆς χάριτος  
 τῇ πίστει τῆς ἐκκλησίας προσ-  
 ερχόμενοι.

(κθ) τουτέστιν οἰκήσουσι παρὰ σοὶ  
 καὶ ἐν τῇ σῇ πολιτεύονται  
 χάριτι.

(λ) τουτέστιν οὐδὲ ὡς φθαρτὴν οὐδὲ  
 ὡς πρόσκαιρον, — τοιαῦτα γὰρ  
 τὰ τῶν ἐπιγείων χαλκευτῶν —,

φυσῶν ἀνθρακας καὶ ἐκφέρων σκευὸς  
εἰς ἔργον· ἐγὼ δὲ ἔκτισά σε οὐκ  
17 εἰς ἀπώλειαν φθεῖραι (λα). 17 πᾶν  
σκευὸς σκευαστὸν (λβ), ἐπὶ δὲ σὲ  
οὐκ εὐδοκῆσω· καὶ πᾶσα φωνὴ ἀνα-  
στήσεται ἐπὶ σὲ εἰς κρίσιν, πάντας  
αὐτοὺς ἡττήσεις (λγ), οἱ δὲ ἔνοχοί  
σου ἔσονται ἐν αὐτῇ (λδ).

ἄφθαρτον δὲ σὲ καὶ αἰώνιον διὰ  
τῆς εὐαγγελικῆς προσηγαγόμεν  
κλήσεως.

(λα) οὐχ ὥστε ἀπολέσθαι οὐδὲ  
φθαρῆναι.

(λβ) τὸ παρὰ τοῦ διαβόλου πρὸς  
πονηρίαν σκευαζόμενον.

(λγ) φωνὴ κατὰ σοῦ δαιμόνων τυχόν  
ἢ αἵρετικῶν ἢ Ἰουδαίων ἢ καὶ  
ἰσως Ἑλλήνων ἐπαναστήσεται,  
ὅσοι βασκανίας ἕνεκα διαβάλλειν  
σε θέλουσι, καὶ πάντας νικήσεις  
διὰ πίστεως.

(λδ) οἱ ἐν τῇ πλάνῃ ποτέ σε  
τῶν εἰδώλων ἀπατήσαντες ἐν  
κατακρίσει ἔσονται.

54<sup>17b</sup>—55<sup>13</sup>. Κεφ. οδ'.

Ἐπαγγελία κληρονομίας ἐθνῶν καὶ ὕδατος μυστικοῦ καὶ δια-  
θήκης εὐαγγελικῆς καὶ ἐθνῶν εἰς Χριστὸν προσκυνήσεως·  
καὶ προτροπὴ μετανόας καὶ ἀγαθῶν πλήθους διὰ ταύτης  
ὑπόσχεις.

Ἔστι κληρονομία τοῖς θερα-  
πεύουσι κύριον, καὶ ὑμεῖς (α) ἔσεσθε  
μοι δίκαιοι, λέγει κύριος.  
55<sup>1</sup> Οἱ διψῶντες, πορεύεσθε ἐφ'  
ὕδωρ, καὶ ὅσοι μὴ ἔχετε ἀργύ-  
ριον (β), βαδίσαντες ἀγοράσατε (γ)  
καὶ πίετε ἄνευ ἀργυρίου (δ) καὶ

(α) οἱ διὰ πίστεως τὸν θεὸν θερα-  
πεύσαντες.

(β) ἐπιτιμᾷ Μέχρι τίνος ὑπὸ τοῦ  
δίψους φθείρεσθε; τὸ γὰρ ὕδωρ  
τὸ μυστικὸν καὶ τοῖς πτωχεύουσι  
πρόκειται.

(γ) διὰ πίστεως.

(δ) ἐπειδὴ δωρεὰν καὶ δοῦναι καὶ  
λαβεῖν τὰ θεῖα ὁ Χριστὸς  
ὑπέσχετο.\*

16 φυσῶν + ἐν πυρὶ A<sup>3</sup>. 17 φωνὴ ἢ ἀναστήσεται A. οἱ δὲ ἔνοχοι —  
αὐτῇ A<sup>3</sup>. Κεφ. οδ': ὑπόσχεσις > ὑπόσχεσις sic O. 17 κύριον > κυρίῳ A.  
1 ἄνευ A<sup>3</sup> praeem. καὶ πορεύεσθε καὶ ἀγοράσατε A<sup>3</sup>.

- 2 τιμῆς οἶνον καὶ στέαρ (ε). <sup>2</sup> ἵνα τί τιμᾶσθε ἀργυρίου, καὶ τὸν μόχθον ὑμῶν οὐκ εἰς πλησμονήν (ς); . . .
- 3 <sup>3</sup> . . . καὶ διαθήσονται ὑμῖν διαθήκην αἰώνιον (ς), τὰ ἔσχατα Δαυὶδ
- 4 τὰ πιστά (η). <sup>4</sup> ἰδοὺ μαρτύριον ἐν ἔθνεσι δέδωκα αὐτὸν (θ), ἄρχοντα
- 5 καὶ προστάσσοντα ἔθνεσιν. <sup>5</sup> ἔθνη ἃ οὐκ οἶδαί σε (ι) ἐπικαλέσονται σε . . . ἔνεκεν κυρίου τοῦ θεοῦ σου (ια) τοῦ ἁγίου Ἰσραὴλ, ὅτι ἐδόξασέ σε.
- 6 <sup>6</sup> ζητήσατε τὸν θεὸν (ιβ) καὶ ἐν τῷ εὐρίσκῃ αὐτὸν ἐπικαλέσασθε· ἦνίκα ἂν ἐγγίῃ ὑμῖν (ιγ),
- 7 <sup>7</sup> ἀπολειπέτω ὁ ἀσεβὴς τὰς ὁδοὺς αὐτοῦ (ιδ) . . . καὶ ἐπιστραφήτω ἐπὶ κύριον (ιε), καὶ ἐλεηθήσεται . . .
- 8 <sup>8</sup> οὐ γὰρ εἰσιν αἱ βουλαὶ μου (ισ) ὥσπερ αἱ βουλαὶ ὑμῶν (ις) . . .
- 9 <sup>9</sup> ἀλλ' ὡς ἀπέχει ὁ οὐρανὸς ἀπὸ τῆς γῆς, οὕτως ἀπέχει ἡ ὁδὸς μου ἀπὸ τῶν ὁδῶν ὑμῶν καὶ τὰ διανοήματα ὑμῶν ἀπὸ τῆς διανοίας
- 10 μου (ιη). <sup>10</sup> ὡς γὰρ ἔστιν καταβῆ ἕως τοῦ ἡλίου ἀπὸ τοῦ οὐρανοῦ, καὶ οὐ μὴ ἀποστραφῇ, ἕως ἂν μεθύσῃ τὴν γῆν, καὶ ἐκτέλῃ, καὶ βλαστήσῃ καὶ δῶ σπέρμα τῷ σπείροντι καὶ
- 11 ἄρτον εἰς βρώσιν, <sup>11</sup> οὕτως ἔσται τὸ ῥῆμά μου ὃ ἐστὶν ἐξέλθῃ ἐκ τοῦ στόματός μου (ιθ) . . . καὶ εὐδοώσω

- (ε) τὸ τῶν Ἰουδαίων θυσίων.
- (ς) εἰκὴ φησι μοχθεῖτε· ἐμπλῆσαι γὰρ ψυχὴν τὰ παρ' ὑμῖν οὐ δύνανται.
- (ς) τὴν εὐαγγελικὴν. f. 130<sup>v</sup>
- (η) τοῦ Χριστοῦ, ἐπειδὴ Χριστὸς ἐκ Δαυὶδ· ἔσχατα δὲ αὐτοῦ καὶ πιστὰ τὰ μυστήρια.
- (θ) τὸν Χριστόν· αὐτὸς γὰρ τοῖς ἔθνεσι τὸν νόμον ἐμαρτύρατο.
- (ι) τὸν Χριστόν· οὐδὲ γὰρ αὐτὸν τὰ ἔθνη μαθόντα διὰ νόμου ἢ προφητῶν ἐτύγγανον.
- (ια) τοῦ πατρὸς· κύριον γὰρ αὐτὸν ὁ υἱὸς ἐκάλει τῆς ἀνθρωπότητος ἔνεκα<sup>a</sup>· αὐτὸς δὲ τὸν Χριστόν ἐν Ἰορδάνῃ φωνῇ ἁγίῃ ἐξ οὐρανῶν ἐδόξασεν.<sup>b</sup>
- (ιβ) διὰ προσευχῆς.
- (ιγ) διὰ τῆς χάριτος.
- (ιδ) διὰ μετανοίας.
- (ιε) τουτέστιν ὥσπερ πρὸς τὸν υἱόν, οὕτω πρὸς τὸν πατέρα χρὴ τρέχειν τὸν ἐπιστρέφοντα.
- (ισ) τοῦ υἱοῦ καὶ τοῦ πατρὸς.
- (ις) τί γὰρ ἀνθρώπων σοφία πρὸς σοφίαν θεοῦ;
- (ιη) τουτέστι καὶ σοφὰ καὶ δυνατὰ βουλευσῆσθε ἢ ἐγχειρήσῃτε, ἀπείρως τῆς ἐμῆς δυνάμεως καὶ σοφίας ἐστὶ λειπόμενα.
- (ιθ) ἀπὸ τῶν αἰσθητῶν φησι καὶ τὰ νοητὰ μάνθανε· ὥσπερ γὰρ ὁ υἱὸς οὐ γίνεται ἄμετρος ὁ παρ' ἐμοῦ πεμπόμενος, οὕτως οὐδ' ὁ

1 οἶνον pro οἶνον A. 2 ἀργυρίου + ἐν οὐκ ἄρτοις sic A<sup>8</sup>. 5 ἔθνη A<sup>8</sup> praem. ἰδοὺ. ἐπικαλέσονται A. κυρίου Hes. (vide ια) cum A<sup>8</sup> B. τοῦ ἁγίου A<sup>8</sup> praem. καὶ. 6 ἐγγίῃ > ἐγγίσει A. 10 ἕως A<sup>8</sup> B praem. δ. ἀποστραφῇ + ἐκεῖ A<sup>8</sup>. βλαστήσει καὶ δώσει A.

<sup>a</sup> Matth. 11<sup>25</sup>.

<sup>b</sup> ibid. 3<sup>17</sup>.



τάς ὁδοὺς σου (κ) καὶ τὰ ἐν-  
 12 τάλματά μου. <sup>12</sup> ἐν γὰρ εὐφροσύνῃ  
 ἐξελεύσεσθε (κα) . . . τὰ γὰρ ὄρη  
 καὶ οἱ βουνοὶ ἐξαιλοῦνται προσ-  
 δεχόμενοι ὑμᾶς ἐν χαρᾷ (κβ),  
 καὶ πάντα τὰ ξύλα τοῦ ἄγρου (κγ)  
 13 ἐπικροτήσῃ τοῖς κλάδοις (κδ), <sup>13</sup> καὶ  
 ἀντὶ τῆς στοιβῆς ἀναβήσεται κυπά-  
 ρισσος (κε), ἀντὶ δὲ τῆς κονύζης  
 ἀναβήσεται μυρσίνη (κς)· καὶ ἔσται  
 κύριος εἰς ὄνομα (κζ) καὶ εἰς  
 σημεῖον αἰώνιον, καὶ οὐκ ἐκλείψει.

λόγος ὅς ἂν παρ' ἑμοῦ πρὸς  
 τοὺς ἀνθρώπους γένηται.  
 (κ) τὰς πράξεις σου· ἐν γὰρ ταῖς f. 131  
 πράξεσι τῶν πιστῶν αἱ ἐντολαὶ  
 τοῦ θεοῦ κατευθύνονται.  
 (κα) ἀπὸ τοῦ σκότου τῆς πλάνης.  
 (κβ) οἱ προφῆται φησιν ἐπὶ τῇ ὑμε-  
 τέρᾳ σωτηρίᾳ σκιρτήσουσι· πάλαι  
 γὰρ αὐτὴν ὡς δι' αὐτῶν ἐπ-  
 αγγελεῖσαν προσδέχονται.  
 (κγ) τὸ τῶν δικαίων σύστημα.  
 (κδ) χαρῆσεται τῇ καρποφορίᾳ τῶν  
 ἐθνῶν.  
 (κε) ἀντὶ τοῦ χόρτου τῶν ἡδονῶν  
 τὸ ὑψηλὸν τῆς φιλοσοφίας  
 φρόνημα.  
 (κς) ἀντὶ τῆς πλεονεξίας ἢ εὐαγῆς  
 δικαιοσύνης.  
 (κζ) τοῖς ἐξ αὐτοῦ κεκλημένοις  
 χριστιανοῖς.

56<sup>1-12</sup>. Κεφ. οε'.

Ἀπόφασις θεοῦ σάββατα ἡγεῖσθαι τὴν τῶν κακῶν ἀποχὴν  
 καὶ ὑπὲρ τεκνογονίαν τιμᾶσθαι παρ' αὐτῷ τῶν ἐντολῶν τὴν  
 κατόρθωσιν· καὶ κατηγορίᾳ τοῦ Ἰσραὴλ ὡς οὔτε τὸν νόμον  
 νοοῦντος καὶ ἀσωτίᾳ σχολάζοντος.

56<sup>1</sup> Τάδε λέγει κύριος Φυλάσσεσθε  
 κρίσιν, ποιήσατε δικαιοσύνην· ἡγγικε  
 γὰρ τὸ σωτήριόν μου παραγίνεσθαι,  
 καὶ τὸ ἔλεός μου ἀποκαλυφθῆναι (α).  
 2 <sup>2</sup> μακάριος ἀνὴρ ὁ ποιῶν ταῦτα (β),  
 καὶ ἄνθρωπος ὁ ἀντεχόμενος αὐτῶν,

(α) τὴν δευτέραν τοῦ Χριστοῦ  
 παρουσίαν προφητεύει· μετὰ  
 σωτηρίας γὰρ καὶ ἐλέους τοῖς  
 μετανοήσασιν ἁμαρτωλοῖς ἐμ-  
 φανίζεται.  
 (β) ἀφ' ὧν ἐλέους καὶ σωτηρίας  
 τεύξεται.

Κεφ. οε': σάββατα > σαββάτων CO Migne (cf. infra glossam γ).  
 νοοῦντος > νοοῦντας O. μειοῦντος Migne. ἀσωτία > ἀσωτείᾳ C. 1 ποιήσατ  
 A<sup>3</sup> B praem. καὶ. ἡγγικε > ἡγγισεν A. παραγίνεσθαι > παραγίνεσθαι A.

καὶ φυλάσσων τὰ σάββατα (γ) μὴ  
 βεβηλοῦν, καὶ διατηρῶν τὰς χεῖρας  
 3 αὐτοῦ μὴ ποιεῖν ἀδίκημα. <sup>3</sup> μὴ  
 λεγέτω ὁ ἀλλογενὴς (δ) ὁ προσ-  
 κείμενος πρὸς κύριον Ἀφοριεῖ με  
 ἄρα κύριος ἀπὸ τοῦ λαοῦ αὐτοῦ (ε)·  
 καὶ μὴ λεγέτω ὁ εὐνοῦχος, ὅτι ἐγὼ  
 4 εἰμι ξύλον ξηρόν (ς). <sup>4</sup> τὰδε λέγει  
 κύριος τοῖς εὐνούχοις Ὅσοι ἂν  
 φυλάσσωνται τὰ σάββατά μου (ζ)  
 καὶ ἐκλέξωνται ἃ ἐγὼ θέλω . . .  
 5 <sup>5</sup> δώσω αὐτοῖς ἐν τῷ οἴκῳ μου (η)  
 καὶ ἐν τῷ τείχει μου (θ) τέπον  
 ὀνομαστόν, κρείττω υἱῶν καὶ θυ-  
 6 γατέρων (ι) . . . <sup>6</sup> καὶ τοῖς  
 ἀλλογενέσι (ια) τοῖς προσκειμένοις  
 πρὸς κύριον δουλεύειν αὐτῷ . . .  
 καὶ πάντας τοὺς φυλάσσομένους τὰ  
 σάββατά μου (ιβ) μὴ βεβηλοῦν καὶ  
 ἀντεχομένους τῆς διαθήκης μου (ιγ),  
 7 <sup>7</sup> εἰσάξω αὐτοὺς εἰς τὸ ὄρος τὸ  
 ἅγιόν μου (ιδ) καὶ εὐφρανῶ αὐτοὺς  
 ἐν τῷ οἴκῳ τῆς προσευχῆς μου (ιε)·  
 τὰ ὀλοκαυτώματα αὐτῶν (ις) καὶ  
 αἱ θυσίαι αὐτῶν ἔσονται δεκταὶ ἐπὶ  
 τὸ θυσιαστήριόν μου (ιζ)· ὁ γὰρ οἶκός  
 μου οἶκος προσευχῆς κληθήσεται  
 8 πᾶσι τοῖς ἔθνεσιν (ιη), <sup>8</sup> εἶπε κύριος  
 ὁ συνάγων τοὺς διεσπαρμένους  
 Ἰσραὴλ (ιθ), ὅτι συνάξω ἐπ' αὐτὸν

(γ) πάσης κακίας ἀποχρῆν· τοῦτο  
 γὰρ τὸ ἀληθινὸν σάββατον, καὶ  
 διὰ τοῦτο τῷ σαββάτῳ τὴν ἀπο-  
 χρῆν ἰδοὺ τῆς κακίας προσέθηκεν.  
 (δ) ὁ ἐξ ἐθνῶν, ὁ μὴ ἔχων πρὸς  
 τὴν περιτομὴν συγγένειαν.  
 (ε) οὐδὲ γὰρ παρὰ τοῦ Χριστοῦ ὁ  
 ἐξ ἐθνῶν ἀφορίζεται ἐκ τοῦ  
 νοητοῦ Ἰσραὴλ, ἐπειδὴ ἡ πίστις  
 εἰς περιτομὴν γίνεται.  
 (ς) ὁ ἄτεκνος ἢ ὁ ἄγαμος· ἐκάτερον  
 γὰρ ὑπὸ κατάραν ὁ λαὸς τῶν  
 Ἰουδαίων ἐνόμιζεν.  
 (ζ) τουτέστιν οὐ τὰ Ἰουδαϊκά, ἀλλ'  
 ἅπερ ἐγὼ θέλω· ἀργίαν γὰρ  
 τὴν ἐκ κακίας οὐ βούλομαι.  
 (η) ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ.  
 (θ) ἐν τῷ εὐαγγελικῷ λόγῳ.  
 (ι) τὸν κληρὸν τῶν ἀγγέλων· τοῦτον  
 γὰρ οἱ διὰ Χριστὸν παρθευέον-  
 τες ἔχουσιν.  
 (ια) τοῖς ἐξ ἐθνῶν πιστεύουσι. f. 131 v  
 (ιβ) τὰ νοητά.  
 (ιγ) τῆς εὐαγγελικῆς.  
 (ιδ) εἰς τὸ θυσιαστήριον ὡς ὑψηλὸν  
 καὶ τῆς γῆινης πολιτείας  
 ἀνώτερον.  
 (ιε) ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ.  
 (ις) αἱ ἀρεταὶ αἱ τέλειαι· ὥσπερ  
 γὰρ τὰ ὀλοκαυτώματα τῷ πυρὶ  
 τελειοῦνται τοῦ πνεύματος.  
 (ιζ) τὸ ἐν οὐρανοῖς.  
 (ιη) ἐπειδὴ πάντα τὰ ἔθνη εἰς  
 ἰλασμόν ἢ ἐκκλησία δέχεται.  
 (ιθ) τοὺς διὰ τῆς ἁμαρτίας δια-  
 σπαρέντας, διὰ δὲ μετανοίας  
 πρὸς τὸν Χριστὸν συναγομένους·

3 Ἀφοριεῖ A<sup>8</sup> praem. λέγων ἀφορισμῷ.4 τὰδε λέγει A<sup>8</sup> praem. ὅτι.

5 κρείσσων A.

7 ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον Hes. (vide ιζ) cum B. ἐπὶ τοῦ

θυσιαστηρίου AS.

9 συναγωγὴν <sup>9</sup> πάντα τὰ θηρία τὰ  
ἄγρια· δεῦτε, φάγετε, πάντα τὰ θηρία  
10 τοῦ δρυμοῦ (κ). <sup>10</sup> Ἴδετε, ὅτι πάντες  
ἐκτετύφλωνται, οὐκ ἔγνωσαν (κα),  
πάντες κύνες ἐνεοὶ οὐ δυνήσονται  
ύλακτεῖν (κβ), ἐνυπνιαζόμενοι  
κοίτην, φιλοῦντες νυστάζειν (κγ).  
11 <sup>11</sup> καὶ οἱ κύνες ἀναιδεῖς τῇ ψυχῇ,  
οὐκ εἰδότες πλησμονήν· καὶ εἰσι  
πονηροὶ οὐκ εἰδότες σύνεσιν (κδ),  
πάντες ἐν ταῖς ὁδοῖς αὐτῶν  
ἐξηκολούθησαν, ἕκαστος κατὰ τὸ  
ἑαυτοῦ ἀπ' ἄκρου αὐτοῦ (κε).  
12 <sup>12</sup> δεῦτε λάβωμεν οἶνον καὶ οἶνο-  
φλυγῆσωμεν μέθην (κς), καὶ ἔσται  
τοιαύτη ἡμέρα αὔριον, μεγάλη  
περισσῶς σφόδρα.

τούτοις γὰρ συνάπτει τοὺς ἐξ  
ἐθνῶν σωζομένους οὓς ἄγρια  
θηρία διὰ τὴν πλάνην τὴν ποτε  
προσηγόρευσεν.  
(κ) τοὺς ἐξ ἐθνῶν εἰς τὴν μυστικὴν  
τράπεζαν προτρέπεται.  
(κα) οἱ τῶν Ἰουδαίων παῖδες τυφλοὶ  
τὴν ψυχὴν, ὅθεν οὐκ ἔγνωσαν  
τοῦ Χριστοῦ τὴν δόξαν· οὐδὲ  
γὰρ τοῦτον ἐσταύρωσαν.<sup>a</sup>  
(κβ) Ἰουδαῖοι καὶ τοῦτο ὡς κατὰ  
δαιμόνων τῶν αὐτοὺς πλανησάν-  
των ύλακτεῖν μὴ δυνάμενοι.  
(κγ) τουτέστιν ἡδοναῖς καὶ βραθυμία  
χαίροντες.  
(κδ) ἐπειδὴ πολλάκις πληγέντες  
παρὰ θεοῦ ἀσεβοῦντες ἐπέμειναν.  
(κε) τουτέστιν ἀπὸ τῶν ἀρχόντων  
τοῦ λαοῦ μέχρι τοῦ ἐσχάτου  
κατὰ τὸ ἴδιον βούλημα, οὐχὶ  
δὲ τὸ τοῦ θεοῦ ἕκαστος  
ἐπορεύθησαν.  
(κς) διαβάλλει τοὺς Ἰουδαίους ὡς  
εἰς συμπόσια μέθης ἀλλήλους  
ἐρεθίζοντας.

57<sup>1-21</sup>. Κεφ. ος'.

Κατηγορία τῶν Ἰουδαίων μὴ συνιέντων τὴν βλάβην ἣν τὸν  
Χριστὸν ζημιωθέντες ὑπέστησαν, εἰδώλοις δὲ σχολασάντων  
καὶ δι' ὑπερφηανίαν ἀποστάντων θεοῦ· καὶ ὀνειδισμὸς τῆς  
Ἱερουσαλὴμ ὑπὲρ τὸν θεὸν φοβηθείσης τὰ εἰδωλα· καὶ ὑπό-  
σχσεις τὸν πιστὸν σωθήσεσθαι.

57<sup>1</sup> Ἴδετε ὡς ὁ δίκαιος ἀπώλετο (α), | (α) τὸν Χριστὸν λέγει· ὁ λαὸς γὰρ f. 132  
καὶ οὐδεὶς ἐκδέχεται τῇ καρδίᾳ, | αὐτὸν τῶν Ἰουδαίων ζημιωθείς  
ἀπώλεσεν.

8. 9 interpunct. sec. interpret. Hes.

10 ἔγνωσαν + φρονῆσαι A.

11 κατὰ τὸ αὐτό A. 11. 12 ἀπ' ἄκρου usque περισσῶς σφόδρα om. ABS; leg. Hes. (vide κε et κς) cum A<sup>8</sup>; idem F nisi ἑαυτοῦ πλεονέκτημα ἀπ' ἄκρου et μέθην pro μέθην. Κεφ. ος': διὰ ὑπερφηανίαν C. τὸν πιστὸν > τῶν πιστῶν CV.1 οὐδεὶς + ἀνὴρ A<sup>8</sup>.<sup>a</sup> I Cor. 2<sup>8</sup>.

καὶ ἄνδρες δίκαιοι αἵρονται (β),  
καὶ οὐδεὶς κατανοεῖ· ἀπὸ γὰρ προσ-  
ώπου ἀδικίας (γ) ἤρται ὁ δίκαιος·  
2 <sup>2</sup> ἔσται ἐν εἰρήνῃ ἡ ταφὴ αὐτοῦ (δ),  
3 ἤρται ἐκ τοῦ μέσου. <sup>3</sup> ὑμεῖς δὲ  
προσαγάγετε ὧδε (ε) υἱοὶ ἄνομοι,  
σπέρμα μοιχῶν καὶ πόρνῃς (ς).  
4 <sup>4</sup> . . . καὶ ἐπὶ τίνα ἐχάλασατε τὴν  
γλῶσσαν ὑμῶν (ζ); οὐχ ὑμεῖς ἐστε  
τέκνα ἀπωλείας; σπέρμα ἄνομον (η);  
5 <sup>5</sup> οἱ παρακαλοῦντες ἐπὶ τὰ εἰδῶλα (θ)  
ὑπὸ δένδρα δασέα, σφάζοντες τὰ  
τέκνα αὐτῶν ἐν ταῖς φάραξι· ἐν ἀνὰ  
6 μέσον τῶν πετρῶν (ι); <sup>6</sup> ἐκείνη σου  
ἡ μερίς (ια) . . . ἐπὶ τούτοις οὖν οὐκ  
7 ὀργισθήσομαι (ιβ); <sup>7</sup> ἐπ' ὅρος ὑψηλὸν  
καὶ μετέωρον (ιγ), ἐκεῖ σου ἡ  
κοίτη, καὶ ἐκεῖ ἀνεβίβασας θυσίας (ιδ),  
8 <sup>8</sup> καὶ ὀπίσω τῶν σταθμῶν τῆς θύρας  
σου ἔθηκας μνημόσυνά σου (ιε)· . . .  
ἡγάπησας τοὺς κοιμωμένους μετὰ  
9 σοῦ (ισ), <sup>9</sup> καὶ ἐπλήθυνας τὴν

(β) οἱ ἀπόστολοι, ἐπειδὴ καὶ αὐτοὶ  
τῶν Ἰουδαίων ἐχωρίσθησαν.  
(γ) τῆς τῶν Ἰουδαίων συκοφαντίας.  
(δ) οὐδὲ γὰρ αὐτὸν ὁ θάνατος  
ἐθορύβησεν.  
(ε) τουτέστιν ἐγγὺς γένεσθε καὶ  
κατανοεῖτε τὰ παρ' ἐμοῦ λεγόμενα.  
(ς) τῶν Φαρισαίων καὶ τῶν ἄλλων  
ἄνθρωποι τὴν συναγωγὴν ἐν τῷ  
νοθεύειν ἐμοίχευον ἦν καὶ πόρνῃν  
ἐκάλεσαν.  
(ζ) οὐδὲ γὰρ εἰς ἄνθρωπον, ἀλλ'  
εἰς θεὸν τὰς βλασφημίας ἐτολμήσατε.  
(η) ἐπειδὴ σπέρμα πλάνης εἰδωλικῆς  
ἐδέξαντο.  
(θ) τουτέστιν ἀλλήλους εἰς εἰδωλο-  
λατρίαν προτρέποντες.  
(ι) τοὺς χώρους φησὶν ἐν οἷς τὰ  
οἰκεῖα τέκνα τοῖς εἰδώλοις κατέ-  
βησαν.  
(ια) τὸ θύειν τοῖς εἰδώλοις ὑπὸ  
δένδρα.  
(ιβ) τουτέστι πῶς φείσομαι;  
(ιγ) ἐπὶ τὴν διαβολικὴν ἀλαζονείαν.  
(ιδ) εἰδωλικάς.  
(ιε) εἰδωλικὰς διαβάλλει παρα-  
τηρήσεις· ὀπίσω γὰρ τῶν θυρῶν  
οἱ μὲν γράφειν, οἱ δὲ κρεμνᾶν  
τινα πρὸς φυλακὴν, ὡς ἐνόμι-  
ζον, καὶ μνήμην ἢ ἐπάνοδον  
τῶν χωρισθέντων εἰώθεσαν.  
(ισ) τουτέστιν ἐραστάς ἐκ τῶν  
δαιμόνων καὶ μοιχοὺς σεαυτῇ  
κατέστησας.

5 τὰ εἰδῶλα A; A<sup>2</sup> S Hes. (vide θ) praem. ἐπὶ. τῶν πετρῶν A<sup>2</sup> praem.  
ἄκρων et add. ἐν ταῖς μερίσι φάραγος. 7 ἀνεβίβασας + θυσιάσαι A<sup>2</sup>.

πορνείαν σου μετ' αὐτῶν (ιζ), καὶ πολλοὺς ἐποίησας τοὺς μακρὰν ἀπὸ σοῦ, καὶ ἀπέστειλας πρέσβεις ὑπὲρ τὰ ὄρια σου (ιη) καὶ ἀπέστρεψας,  
 10 καὶ ἐταπεινώθης ἕως ἄδου. <sup>10</sup> ταῖς πολυοδίαις σου (ιθ) ἐκοπίσας καὶ οὐκ εἴπας Παύσομαι (κ), ἐνισχύουσα, ὅτι ἔπραξας ταῦτα, διὰ τοῦτο οὐ  
 11 κατεδεήθης μου σύ (κα). <sup>11</sup> τὴν αὐτὴν εὐλαβηθεῖσα ἐφοβήθης καὶ ἐψεύσω με καὶ οὐκ ἐμνήσθης μου (κβ), οὐδὲ ἔλαβές με εἰς τὴν διάνοιαν οὐδὲ εἰς τὴν καρδίαν σου; καγὼ σε ἰδὼν παρορῶ (κγ), καὶ ἐμὲ οὐκ  
 12 ἐφοβήθης. <sup>12</sup> καγὼ ἀπαγγελῶ τὴν δικαιοσύνην σου καὶ τὰ κακά σου  
 13 ἃ οὐκ ὠφελήσῃ σε (κδ). <sup>13</sup> . . . τούτους γὰρ πάντας ἄνεμος (κε) λήφεται καὶ ἀποίσει καταιγίς. οἱ δὲ ἀντεχόμενοι μου (κς) κτήσονται γῆν, καὶ κληρονομήσουσι τὸ ὄρος τὸ  
 14 ἅγιόν μου (κζ), <sup>14</sup> καὶ ἐροῦσι (κη) Καθαρίσατε ἀπὸ προσώπου αὐτοῦ ὁδοὺς (κθ), καὶ ἄρατε σκῶλα (λ)

(ιζ) τὴν εἰδωλολατρείαν.

(ιη) τουτέστιν ἐπλήθυνας κατὰ σαυτῆς τοὺς δαίμονας οἵτινες ἀπὸ σοῦ μακρὰν ἐτύγχανον πρότερον, καὶ πρὸς αὐτοὺς πρέσβεις μεστίτας πλάνης παρελθοῦσα τὰ ὄρια σου καὶ τοὺς προφῆτας ἔπεμψας.

(ιθ) τῇ πολυτρόπῳ πλάνῃ.

f. 132<sup>v</sup>

(κ) τῇ κακίᾳ ἐμμένουσα.

(κα) αἰσχυνομένη φησὶ τὰς πονηρὰς πράξεις οὐκ ἐβούλου προσεύχεσθαι.

(κβ) ὀνειδίζει τῇ συναγωγῇ, ὅτι οὓς οὐκ ἔχρην εὐλαβομένη δηλαδὴ τοὺς δαίμονας οὔτε τὴν οἰκείαν ἄξιαν ἐλογίζετο καὶ θεοῦ ἐπελάθετο.

(κγ) τουτέστιν οὐκ ἀγνοῶν· ὀργιζόμενος δὲ σε παρορῶ ἐν κακοῖς τυγχάνουσαν.

(κδ) μέμφεται τῇ συναγωγῇ, ὅτι μὴ φοβεῖται τὸν θεὸν ἀπαγγέλλοντα, τί μὲν αὐτὴν δικαιοῖ, ποῖα δὲ οὐκ ὠφελεῖ, ἀλλὰ καὶ βλάπτει πραττόμενα.

(κε) ἡ παρὰ θεοῦ ἀθρόως ἐπιφερομένη ὀργή.

(κς) διὰ τῆς τοῦ νόμου κατορθώσεως.

(κζ) τὴν ἐν οὐρανῷ κατοικίαν.

(κη) οἱ τὰ τοῦ Χριστοῦ κηρύττοντες.

(κθ) τὰς πολιτείας.

(λ) σκάνδαλα.

10 Παύσομαι, ἐνισχύουσα Hes. interpung. sicut Tisch., non sicut ed. rom.

10. 11 A coniungit sine interpunct.

12 δικαιοσύνην μου A; δικ. σου

B Hes. (vide κδ). ὠφελεῖ > ὠφελήσουσιν A.

Faulhaber, Isaius - Commentar.

12

- 15 ἀπὸ τῆς ὁδοῦ τοῦ λαοῦ μου. <sup>15</sup> τὰδε λέγει κύριος ὁ ὑψιστος ὁ ἐν ὑψηλοῖς κατοικῶν τὸν αἰῶνα, ἅγιος ἐν ἁγίοις ὄνομα αὐτοῦ (λα), ὑψιστος ἐν ἁγίοις ἀναπαυόμενος, καὶ ὀλιγοψύχοις διδοὺς μακροθυμίαν (λβ), καὶ διδοὺς ζωὴν τοῖς συντετριμμένοις τὴν
- 16 καρδίαν (λγ) <sup>16</sup> Καὶ οὐκ εἰς τὸν αἰῶνα ἐκδικήσω ὑμᾶς οὐδὲ διὰ παντὸς ὀργισθῆσομαι ὑμῖν (λδ)· πνεῦμα γὰρ παρ' ἐμοῦ ἐξελεύσεται, καὶ πνοὴν πᾶσαν ἐγὼ ἐποίησα (λε).
- 17 <sup>17</sup> διὰ ἁμαρτίαν (λς) βραχύ τι (λζ) ἐλύπησα αὐτὸν (λη), καὶ ἐπάταξα αὐτὸν (λθ) καὶ ἀπέστρεψα τὸ πρόσωπόν μου ἀπ' αὐτοῦ (μ), καὶ ἐλύπηθη καὶ ἐπορεύθη στυγνὸς (μα)
- 18 ἐν ταῖς ὁδοῖς αὐτοῦ. <sup>18</sup> τὰς ὁδοὺς αὐτοῦ (μβ) ἐώρακα, καὶ ἰασάμην αὐτὸν (μγ) καὶ παρεκάλεσα αὐτὸν, καὶ ἔδωκα αὐτῷ παράκλησιν ἀληθινήν (μδ)· καὶ τοῖς παθηνοῖς αὐτοῦ κτίζων· καρπὸν χειλέων,
- 19 <sup>19</sup> εἰρήνην ἐπ' εἰρήνην τοῖς μακρὰν καὶ τοῖς ἐγγὺς οὖσι (με). καὶ εἶπε
- 20 κύριος Ἰάσομαι αὐτούς (μς)· <sup>20</sup> οἱ δὲ
- (λα) τουτέστιν οὐ μόνον ἅγιος, ἀλλὰ καὶ ἐν ἁγίοις κατοικῶν ὀνομαζέσθαι βούλεται.
- (λβ) ἐν τῷ διδάσκειν τὴν ὑπομονὴν καὶ ταύτην μάλιστα τοῖς οἰκείοις μαθηταῖς ἐντέλλεσθαι.
- (λγ) διὰ τῆς ἐν μετανοίᾳ ταπεινώσεως.<sup>a</sup>
- (λδ) τουτέστιν οὐ διὰ παντὸς ὑμᾶς παιδεύσω, ἀλλὰ μετὰ τὴν παιδείαν ἐπιφέρω παράκλησιν.
- (λε) ἐγὼ εἰσι πᾶσαν κτίζω ψυχὴν f. 133 καὶ συμπαθὲς πρὸς πάντας διὰ τοῦτο καθέστηκα.
- (λς) διὰ τὴν παρακοήν.
- (λζ) ἐπειδὴ μετὰ φειδύς ἢ τιμωρία.
- (λη) τὸν Ἀδάμ.
- (λθ) τῇ ἀποφάσει.
- (μ) διὰ τῆς ἀπειληθείσης κατάρχεις.
- (μα) ἐκβληθεὶς τοῦ παραδείσου.
- (μβ) τὰς ἐν βίῳ ταλαιπωρίας.
- (μγ) νέον αὐτὸν ποιήσας διὰ τῆς τοῦ κυρίου σαρκώσεως.
- (μδ) τὴν ἐκ νεκρῶν ἀνάστασιν.
- (με) τοῖς μετὰ τὴν παρακοήν τῷ Ἀδὰμ ἐπενεχθεῖσι πάθει — τούτοις γὰρ ὁ θεὸς ἐκτίσεν τε καὶ ἔδωκε καρπὸν θεραπείας — τὴν αὐτοῦ εἰρήνην καὶ τοῖς ἔθνει καὶ τῷ Ἰσραὴλ δεδωρηται· διπλῆν δὲ ταύτην ὡς πρὸς θεὸν καὶ ἀνθρώπους ὑπάρχουσιν.
- (μς) τῷ τῆς μετανοίας κηρύγματι.

<sup>15</sup> τὰδε λέγει A<sup>3</sup> praem. ὅτι. αὐτῷ + κύριος A. <sup>17</sup> ὁδοῖς + τῆς καρδίας A<sup>3</sup>. <sup>18</sup> καὶ τοῖς παθηνοῖς αὐτοῦ κτίζων καρπὸν χειλέων A<sup>3</sup>; sic (χειλέων?) etiam Hes. (vide με). interp. sec. interpret.

<sup>a</sup> conf. Ps. 50 (51)<sup>19</sup>.

ἄδικοι (μζ) κλυδωνισθήσονται καὶ  
ἀναπαύσασθαι οὐ δυνήσονται· καὶ  
ἀποβάλλεται ὕδωρ αὐτῆς (μη) κατα-  
21 πάτημα καὶ πηλόν. <sup>21</sup> οὐκ ἔστι χαίρειν  
τοῖς ἄσεβέσιν, εἶπε κύριος ὁ θεός.

(μζ) οἱ τὴν εὐαγγελικὴν δικαιοσύνην  
μὴ δεχόμενοι· Ἰουδαίους δὲ  
διὰ τούτων αἰνίττεται.

(μη) τῆς συναγωγῆς· ἤργησε γὰρ  
αὐτῆς τὰ τυπικὰ καθάρσια, καὶ  
ὥς πηλὸς λελόγισται.

58<sup>1-14</sup>. Κεφ. οζ'.

Πρόσταγμα τῷ προφήτῃ τὰ τῶν Ἰουδαίων κηρῦξαι κακὰ· καὶ  
ἐξηγήσεις τοῦ θεοῦ, τίνος μὲν χάριν τῶν Ἰουδαίων τὴν νηστείαν  
ἀπέβαλε, ποία δὲ νηστεία τέρεται καὶ ποίοις σαββάτοις  
ἀρέσκεται.

58<sup>1</sup> Ἀναβόησον (α) ἐν ἰσχύι καὶ μὴ  
φείσῃ, ὥς σάλπιγγα ὑψώσον τὴν  
φωνήν σου (β), καὶ ἀνάγγειλον τῷ  
λαῷ μου τὰ ἁμαρτήματα αὐτῶν (γ)  
2 . . . <sup>2</sup> ἐμὲ ἡμέραν ἐξ ἡμέρας (δ)  
ζητοῦσι καὶ γινώσκαι μου τὰς ὁδοὺς  
ἐπιθυμοῦσιν (ε), ὥς λαὸς δικαιοσύνης  
θεοῦ πεποιηκὼς καὶ κρίσιν θεοῦ αὐτοῦ  
μὴ ἐγκαταλείπω (ς)· αἰτοῦσι  
μὲ νῦν κρίσιν δικαίαν καὶ ἐγγίξειν  
3 θεῷ ἐπιθυμοῦσι (ζ), <sup>3</sup> λέγοντες τί  
ἔτι ἐνηστεύσαμεν, καὶ οὐκ εἶδες;  
. . . ἐν γὰρ ταῖς ἡμέραις τῶν  
νηστειῶν ὑμῶν εὐρίσκετε τὰ θελήματα  
ὑμῶν (η) καὶ πάντας τοὺς ὑποχειρίους  
4 ὑμῶν ὑπονύσσετε (θ). <sup>4</sup> εἰ εἰς κρίσεις  
καὶ μάχας νηστεύετε καὶ τύπτετε

(α) τουτέστι παρρησίασαι.

(β) μίμησαι φησι τοῦ εὐαγγελίου τὸ  
κήρυγμα.

(γ) ἐάν πως μαθόντες ἐπιστρέψωσιν.

(δ) ἐν ὑποκρίσει.

(ε) οὐκ ἀληθεύοντες, ἀλλὰ προσ-  
ποιούμενοι.

(ς) τουτέστιν οὐκ αἰσχύνονται παρα-  
βάται τῆς τοῦ θεοῦ δικαιοσύνης  
τυγχάνοντες καὶ μεμψόμενοι τὴν  
τοῦ θεοῦ κρίσιν ὥς ἐξ αὐτῆς  
ἀδικούμενοι.

(ζ) μάτην φησὶν ἐγγίξειν θεῷ διὰ  
νηστείας βούλονται· οὐδὲ γὰρ  
οἶαν αὐτὸς ἐπιζητεῖ νηστείαν  
μετέρχονται.

(η) τουτέστιν ἡνίκα νηστεύετε, f. 133<sup>v</sup>  
τὰ πονηρὰ ὑμῶν θελήματα  
μεταδιώκετε.

(θ) ὥς δίκαιοι κατ' αὐτῶν ἐπ-  
αιρόμενοι.

20 κλυδωνισθήσονται A<sup>8</sup> praem. ὡς θάλασσα. καὶ ἀποβάλλεται usque  
πηλόν A<sup>8</sup>, item Hes. (vide μη). Κεφ. οζ': τῶν ante Ἰουδαίων τὴν νηστείαν  
om. O. καὶ ante ποίοις om. O Migne. 2 ζητοῦσι > ζητήσουσι A.  
δικαιοσύνην A<sup>8</sup> praem. δ. 4 εἰ εἰς A<sup>8</sup> praem. ἰδοῦ.

πυγμαῖς (ι) ταπεινὸν, ἵνα τί μοι  
 νηστεύετε ὡς σήμερον ἀκουσθῆναι  
 ἐν κραυγῇ τὴν φωνὴν ὑμῶν (ια);  
 5 ὁ οὐ ταύτην τὴν νηστείαν ἐξελεξάμεν,  
 καὶ ἡμέραν ταπεινοῦν ἄνθρωπον τὴν  
 ψυχὴν αὐτοῦ (ιβ), οὐδ' ἂν κάμψῃς  
 ὡς κρῖον τὸν τράχηλόν σου (ιγ)  
 . . . οὐδ' οὕτως καλέσετε νηστείαν  
 6 δεκτὴν (ιδ). 6 . . . διάλυε στραγ-  
 γαλίας (ιε) βιαίων συναλλαγμαίων,  
 ἀπόστειλε τεθραυσμένους ἐν ἀφ-  
 7 ἑσί (ις) . . . 7 . . . καὶ ἀπὸ τῶν  
 οἰκείων τοῦ σπέρματός σου (ιζ) οὐχ  
 8 ὑπερόψη. 8 τότε ῥαγίσεται πρῶτον  
 τὸ φῶς σου, καὶ τὰ ἱμάτιά σου  
 ταχὺ ἀνατελεῖ (ιη), καὶ προπορεύ-  
 σεται ἔμπροσθέν σου ἡ δικαιοσύνη  
 σου (ιθ), καὶ ἡ δόξα τοῦ θεοῦ  
 9 περιστελεῖ σε (κ). 9 . . . ἐὰν  
 ἀφέλῃς ἀπὸ σοῦ σύνδεσμον (κα)  
 καὶ χειροτολίαν (κβ) καὶ ῥῆμα  
 10 γογγυσμοῦ (κγ), 10 καὶ δῶς πεινῶντι  
 τὸν ἄρτον σου ἐκ ψυχῆς σου (κδ)  
 καὶ ψυχὴν τεταπεινωμένην ἐμπλή-  
 σῃς (κε), τότε ἀνατελεῖ ἐν τῷ  
 σκότει τὸ φῶς σου (κς), καὶ τὸ  
 σκότος σου ὡς μεσημβρία (κζ),

(ι) ἐν γρόνθῳ.  
 (ια) ἡ γὰρ νηστεία εἰρήνην ἀπαιτεῖ  
 καὶ ταπεινώσιν, ὑμεῖς δὲ στάσεις  
 κινεῖτε καὶ θορύβους ἐγείρετε.  
 (ιβ) οὐ θέλω γὰρ ἐν ὑποκρίσει καὶ  
 σχήματι, ἀλλ' ἐν ἀληθείᾳ καὶ  
 πράγματι ταπεινοῦσθαι τὸν ἄν-  
 θρωπον.  
 (ιγ) κύπτων εἰς γῆν ἐν ὑποκρίσει.  
 (ιδ) ἐπειδὴ τὰ ἐναντία τῶν κηρυγ-  
 μάτων ἐν τοῖς ἔργοις μετέρχεσθε.  
 (ιε) δεσμούς.  
 (ις) τουτέστιν ἐλευθέρωσον οὓς διὰ  
 βιαίων συναλλαγμαίων ἔθραυσας  
 καὶ συνέδησας.  
 (ιζ) οὐ μόνον συγγενῶν, ἀλλὰ καὶ  
 τῶν κοινωνησάντων ἡμῖν τῆς  
 θείας διδασκαλίας· σπόρος γὰρ  
 ὁ λόγος τοῦ θεοῦ πρὸς σωτη-  
 ρίαν.  
 (ιη) διὰ γὰρ συμπαθείας τὰ τῆς  
 ψυχῆς θεραπεύεται τραύματα.  
 (ιθ) δορυφοροῦσά σε ἐν τῷ καιρῷ  
 τῆς κρίσεως.  
 (κ) σκεπάσει σε.  
 (κα) τοὺς ποικίλους τῆς κακίας f. 134  
 δεσμούς.  
 (κβ) χειρῶν ἀπλήστων ἔκτασιν.  
 (κγ) κατὰ θεοῦ καὶ κατὰ ἀνθρώπων.  
 (κδ) τουτέστιν ἐν ἰλαρότητι.  
 (κε) χορηγῶν τὰ ἐγχερῆζοντα.  
 (κς) ἐν πειρασμοῖς ἡ τοῦ θεοῦ  
 βοήθεια.  
 (κζ) τὰ σκοτεινά σου φησι τῆς  
 ψυχῆς ἅπερ ἐξ ἁμαρτίας ἐσκό-  
 τισται, διὰ τῆς εἰς τὸν πλησίον



- 11 <sup>11</sup> . . . καὶ ἐμπλησθήσῃ (κη) καθάπερ ἐπιθυμεῖ ἡ ψυχὴ σου, καὶ τὰ ὅσα σου (κθ) πιανθήσεται, καὶ ἔσται ὡς κήπος μεθύων καὶ ὡς πηγὴ ἥν 12 μὴ ἐξέλαιπεν ὕδωρ (λ) . . . <sup>12</sup> καὶ οἰκοδομηθήσονται σου αἱ ἔρημοι αἰώνιοι (λα), καὶ ἔσται σου τὰ θεμέλια αἰώνια, γενεῶν γενεαῖς ἀναστήσεις (λβ), καὶ κληθήσῃ οἰκοδόμος φραγμῶν (λγ), καὶ τοὺς τρίβους σου τοὺς ἀνὰ μέσον παύσεις (λδ).
- 13 <sup>13</sup> ἔὰν ἀποστρέψῃς τὸν πόδα σου ἀπὸ τῶν σαββάτων (λε) τοῦ μὴ ποιεῖν τὰ θελημάτά σου (λς) ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῇ ἀγίᾳ (λζ), καλέσεις τὰ σάββατα (λη) τρυφερὰ, ἅγια τῷ θεῷ σου, οὐκ ἀρεῖς τὸν πόδα σου ἐπ' ἔργῳ οὐδὲ λαλήσεις λόγον ἐν ὀργῇ ἐκ τοῦ στόματός σου (λθ), 14 <sup>14</sup> καὶ ἔσῃ πεποιθὼς ἐπὶ κύριον, καὶ ἀναβιβάσει σε ἐπὶ τὰ ἄγαθὰ τῆς γῆς (μ) καὶ ψωμιεῖ (μα) σε τὴν κληρονομίαν Ἰακώβ (μβ) τοῦ πατρὸς σου· τὸ γὰρ στόμα κυρίου ἐλάλησε ταῦτα.

συμπαθείας καθάπερ ἐν μεσημβρίᾳ φωτισθήσεται.

(κη) τῶν ἀγαθῶν τοῦ μέλλοντος.

(κθ) αἱ τῆς ψυχῆς δυνάμεις.

(λ) τῷ γὰρ ἐλέω τοῦ θεοῦ ἡ ψυχὴ διηνεκῶς τοῦ ἐλεήμονος ἄρδεται.

(λα) ἃ γὰρ πρὸς ὀλίγον ἡ ἀμαρτία ἠρήμωσεν, οἰκοδομεῖ αἰωνίως ἡ συμπάθεια.

(λβ) δικαιοσύνην τὴν ἐκ τῆς ἐλεημοσύνης.

(λγ) ἐν τῷ τοὺς καρποὺς τῆς ψυχῆς ἀσφαλιζέσθαι.

(λδ) οὐ τολμήσουσι γὰρ διὰ σοῦ διαβαίνειν οἱ δαίμονες.

(λε) τουτέστιν ἐὰν ἐκ πονηρᾶς ὁδοῦ κωλύσῃς τὸν πόδα.

(λς) τὰ τῶν ἡδονῶν.

(λζ) ἐν ᾗ τοῖς ἀγίοις προσερχόμεθα· τότε γὰρ καθαρεύειν μάλιστα τῶν ἡμετέρων θελημάτων καὶ δουλεύειν τοῖς τοῦ θεοῦ ὀφειλομέν.

(λη) τὰ νοητὰ ἐν οἷς ἡ κατάπαυσις καὶ ἡ τρυφή καὶ ὁ ἀγιασμός καὶ ἡ δόξα τοῦ αἰῶνος τοῦ μέλλοντος.

(λθ) ὅλον γὰρ χρητὴ σαββατίζειν τὸν ἄνθρωπον κακίας ἀπάσης ἀπεχόμενον.

(μ) τῆς νοητῆς.

(μα) χορτάσει.

(μβ) ἥν ἐν οὐρανοῖς Ἰακώβ ἐκληρονόμησεν.

11 πηγὴ + ὕδατος A<sup>8</sup>.  
δεδοξασμένα καὶ δοξάστης αὐτὰ A<sup>8</sup>.

12 ἀναστήσεις A<sup>8</sup>.

13 τῷ θεῷ σου +

59<sup>1-11a</sup>. Κεφ. σή'.

Ἐξήγησις, τίνος χάριν ὁ θεὸς τὸν Ἰσραὴλ ἀπέστραπται, καὶ  
ὅτι πονηρὰ μελετῶντες οὐδὲν κέρδος ἐξ αὐτῶν ἀπηνέγκαντο,  
ἀλλ' εἰς τὴν τύφλωσιν τῆς ἀγνοίας ἐνέπεσον.

591 Μὴ οὐκ ἰσχύει ἡ χεὶρ κυρίου  
τοῦ σῶσαι; ἢ ἐβάρυνε τὸ οὖς αὐτοῦ  
2 τοῦ μὴ εἰσακούσσαι; <sup>2</sup> ἀλλὰ τὰ ἁμαρ-  
τήματα ὑμῶν διιστῶσιν ἀνὰ μέσον  
ὑμῶν, καὶ διὰ τὰς ἁμαρτίας ὑμῶν  
ἀπέστρεψε τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ἀπ'  
3 ὑμῶν τοῦ μὴ ἐλεῆσαι (α). <sup>3</sup> αἱ γὰρ  
χεῖρες ὑμῶν μεμολυσμέναι αἵματι (β),  
καὶ οἱ δάκτυλοι ὑμῶν ἐν ἁμαρ-  
4 τίας (γ) . . . <sup>4</sup> οὐδεὶς λαλεῖ δίκαια,  
οὐδὲ ἔστι κρίσις ἀληθινή (δ) .  
πεποίθασιν ἐπὶ ματαίῃς (ε) καὶ  
λαλοῦσι κενὰ, ὅτι κύρουσι πόνον καὶ  
5 τίκουσιν ἀνομίαν (ς). <sup>5</sup> ὡς ἀσπί-  
δων ἔρρηξαν, καὶ ἰστὸν ἀράχνης  
ὑφαίνουσι (ζ), καὶ ὁ μέλλων τῶν  
ῶων αὐτῶν φαγεῖν συντρίψας οὖριον  
εὔρε καὶ ἐν αὐτῷ βασιλίσκον (η).  
6 <sup>6</sup> ὁ ἰσθὺς αὐτῶν οὐκ ἔσται εἰς ἱμά-  
τιον, οὐδὲ μὴ περιβάλλονται ἀπὸ  
7 τῶν ἔργων αὐτῶν (θ) . . . <sup>7</sup> . . . καὶ  
οἱ διαλογισμοὶ αὐτῶν διαλογισμοὶ  
8 ἀπὸ φόνων (ι) . . . <sup>8</sup> καὶ ὁδὸν

- (α) τουτέστι καὶ σῶσαι ὁ θεὸς  
δύναται καὶ ἀκούσαι εὐχομένων  
ἔτοιμος, ἐξ ἑκατέρων δὲ ὑπὸ  
τῶν ἡμετέρων ἁμαρτημάτων  
κωλύεται.  
(β) οἷον δι' τινι φονικὸν σκοπὸν f. 134<sup>v</sup>  
ἔχοντι.  
(γ) ἐν πλεονεξίαις.  
(δ) τουτέστι καὶ οἱ διδάσκαλοι καὶ οἱ  
δικασταὶ τὸν νόμον διαφθείρουσιν.  
(ε) ἐπὶ δόξῃ τυχὸν ἢ δυναστείᾳ ἢ  
χρήμασιν.  
(ς) τουτέστιν οἷα λογιζονται, τοι-  
αῦτα καὶ φέγγονται.  
(ζ) σαθρὰ γὰρ τὰ τῆς κακίας ὑφάσ-  
ματα.  
(η) τουτέστιν ὁ κακίαν συνθεὶς ὅταν  
αὐτῆς τὸν καρπὸν ἐθελήσῃ  
φαγεῖν, ὅλεθρον οἰκεῖον εὕρισκει·  
τοῦ βασιλίσκου γὰρ μετὰ τοῦ  
ἰσθὺ καὶ τὸ βλέμμα θανάσιμον.  
(θ) γυμνοὶ γὰρ ἡ κακία, οὐκ ἐνδύει  
τὸν ἄνθρωπον.  
(ι) ἀγαθὰ γὰρ ἀπὸ κακῶν ἐλ-  
πίζουσιν.

Κεφ. σή': τὸν Ἰσραὴλ > τῷ Ἰσραὴλ C. ἐνέπεσον > ἐνέπεσαν CO Migne.

2 διαστῶσιν A. ἀνὰ μέσον ὑμῶν + καὶ ἀνὰ μέσον τοῦ θεοῦ A<sup>8</sup> B.

3 μεμολυμμένα A.

7 Hic Hes. non eum AS ἀφρόνων, sed eum B ἀπὸ φόνων legisse videtur (cf. in glossa: ἀπὸ κακῶν!).

(θ) ἡ κακία > ἡ κία sic in F.

- ειρήνης οὐκ ἔγνωσαν (ια), καὶ οὐκ ἔστι κρίσις ἐν ταῖς ὁδοῖς αὐτῶν . . .
- 9 καὶ οὐκ οἶδασιν εἰρήνην (ιβ). <sup>9</sup> διὰ τοῦτο ἀπέστη ἡ κρίσις (ιγ) ἀπ' αὐτῶν, καὶ οὐ μὴ καταλάβῃ αὐτοὺς (ιδ) δικαιοσύνη· ὑπομεινάντων αὐτῶν φῶς ἐγένετο αὐτοῖς σκό-
- 10 τος (ιε) . . . <sup>10</sup> ψηλαφήσουσιν ὡς τυφλοὶ τοῖχον (ις), καὶ ὡς οὐχ ὑπαρχόντων ὀφθαλμῶν ψηλαφήσουσι, καὶ πεσοῦνται ἐν μεσημβρίᾳ ὡς ἐν μεσονυκτίῳ (ιζ), ὡς ἀποθνήσκοντες
- 11 στενάζουσιν, <sup>11</sup> ὡς ἄρκος (ιη) καὶ ὡς περιστερὰ (ιθ) ἅμα πορεύονται.
- (ια) τουτέστι μετελθεῖν ἢ μαθεῖν οὐκ ἠθέλησαν· τὴν γὰρ τοῦ θεοῦ κρίσιν πρὸ ὀφθαλμῶν οὐκ ἔχουσιν.
- (ιβ) μαθεῖν γὰρ οἱ φιλοπόλεμοι τοὺς νόμους τῆς εἰρήνης οὐ βούλονται.
- (ιγ) ἡ δικαιοσύνη καὶ ἡ ἐλπίς τῆς f. 135 κρίσεως.
- (ιδ) οὐ μὴ γένηται παρ' αὐτοῖς.
- (ιε) ἀγαθὰ γὰρ μάτην οἱ κακοὶ προσδέχονται.
- (ις) ἐπειδὴ τὴν τοῦ θεοῦ νόμου χειραγωγίαν ἀπώλεσαν.
- (ιζ) οἱ πονηροὶ γὰρ, ὅτε πέσωσιν εἰς τὸ τῆς γνώσεως φῶς, αὐτοὶ τὸ σκότος τῆς ἀγνωσίας ἔχουσιν.
- (ιη) ἐπειδὴ καὶ ὁ τῶν ἀποθνήσκόντων στεναγμὸς πικρὸς καὶ ὁ τῶν ἄρκων ἰσχυρὸς· ἐκάτερον δὲ τιμωρούμενοι πείσονται.
- (ιθ) ἐν ἀνοίᾳ· ἡ περιστερὰ γὰρ ὡς ἄνους καὶ παρὰ τῷ προφῆτῃ Ὡσηὲ διαβέβληται. \*

59<sup>11b-21</sup>. Κεφ. σθ'.

Προσωποποιία τοῦ προφῆτου κατηγορίαν τῆς κακίας τῶν Ἰουδαίων ἔχουσα· καὶ ἀπειλὴ τῆς τοῦ θεοῦ κατ' αὐτῶν ἐκδικήσεως· καὶ πρόβρησις ἐθνῶν ἐπιστροφῆς καὶ Χριστοῦ παρουσίας καὶ διαθήκης εὐαγγελικῆς, σφραγισμένης μὲν πνεύματι, διηγεκῶς δὲ μελετωμένης τοῖς ἔθνεσιν.

Ἀνεμείναμεν κρίσιν, καὶ οὐκ ἔστι σωτηρία (α), μακρὰν ἀφέστηκεν (α) ἐκ προσώπου τῶν ἁμαρτωλῶν ὁ προφῆτης τῶν μὴ καθαρῶς

(ιη) ἐκάτερον > ἐκάτεροι F.

\* Os. 7<sup>11</sup>.

12 ἀφ' ἡμῶν. <sup>12</sup> . . . καὶ τὰ ἀδικήματα  
 13 ἡμῶν ἔγνωμεν (β), <sup>13</sup> ἡσεβήσαμεν  
 καὶ ἐψευσάμεθα (γ), καὶ ἀπέστημεν  
 ἀπὸ ὑπισθεν τοῦ θεοῦ ἡμῶν (δ).  
 ἐλάλησαμεν ἄδικα καὶ ἠπειθήσαμεν,  
 ἐκύομεν καὶ ἐμελετήσαμεν ἀπὸ  
 καρδίας ἡμῶν λόγους ἀδίκους (ε),  
 14 <sup>14</sup> καὶ ἀπεστήσαμεν ὀπίσω τὴν  
 κρίσιν (ς), καὶ ἡ δικαιοσύνη μακρὰν  
 ἀφέστηκεν ἀφ' ἡμῶν, ὅτι καταναλώθη  
 ἐν ταῖς ὁδοῖς αὐτῶν ἡ ἀλήθεια (ζ)  
 15 . . . <sup>15</sup> καὶ ἡ ἀλήθεια ἤρται (η),  
 καὶ μετέστησαν τὴν διάνοιαν αὐτῶν  
 τοῦ συνιέναι (θ). καὶ εἶδε κύριος,  
 καὶ οὐκ ἤρεσεν αὐτῷ, ὅτι οὐκ ἦν κρί-  
 16 σις (ι). <sup>16</sup> καὶ εἶδε καὶ οὐκ ἦν ἀνὴρ,  
 καὶ κατενόησε, καὶ οὐκ ἦν ἀντι-  
 ληψόμενος (ια), καὶ ἡμύνατο αὐτοὺς  
 τῷ βραχίονι αὐτοῦ καὶ τῇ ἐλεημοσύνῃ  
 17 αὐτοῦ ἐστηρίξατο (ιβ). <sup>17</sup> . . . καὶ

ἐπιστρεφόντων φθέγγεται· οὗτοι  
 γὰρ ἐκ τῆς τοῦ θεοῦ κρίσεως  
 ἦν ἠθέτησαν σωτηρίαν προσ-  
 δέχονται.

(β) ἀλλὰ γνόντες οὐκ ἐπεστρέψαμεν.

(γ) ὑποσχόμενοι τῷ θεῷ μετανοεῖν  
 καὶ μὴ μετανοήσαντες.

(δ) τὴν ὁδὸν τὴν ἄγουςαν πρὸς  
 αὐτὸν καταλείψαντες.

(ε) τουτέστιν οὐκ ἀμελέτητον κακίαν,  
 ἀλλ' ἐσκεμμένην προηγάγομεν.

(ς) μακρὰν αὐτὴν ἀπὸ τῶν ὀφθαλμῶν  
 τῶν ἡμετέρων ποιήσαντες.

(ζ) μετέβαλε τὸν λόγον ὁ προφήτης  
 ἀπὸ τοῦ οἴκειου προσώπου εἰς  
 τὸ τῶν ἀμαρτωλῶν ὧν ἐπεὶ  
 ψευδεῖς αἱ ὁδοὶ ἡ ἀλήθεια  
 εἰκότως ἐν αὐταῖς ἀναλίσκεται.

(η) οὐδὲ γὰρ τὴν ἀλήθειαν μετ-  
 ἤρχοντο.

(θ) ἀπὸ θεοῦ γὰρ ἐκόντες οἱ πονηροὶ  
 μεταφέρουσι ἑαυτῶν τὴν διάνοιαν  
 τὸν νόμον αὐτοῦ συνιέναι μὴ  
 θέλοντες.

(ι) παρὰ γὰρ τοῖς πονηροῖς οὐδὲ f. 135<sup>v</sup>  
 δικαιοσύνη οὐδὲ ἐλπίς κρίσεως.

(ια) οὐκ ἦν οὐδεὶς φησιν ἀνδρεῖον  
 μετερχόμενος φρόνημα· τοῦ γὰρ  
 νόμου οὐδεὶς ἀντελαμβάνετο  
 πρὸς κατόρθωσιν, πανδημεὶ δὲ  
 αὐτὸν ὁ λαὸς τῶν Ἰουδαίων  
 παρέβαινε.

(ιβ) τουτέστι διὰ τῆς οἰκονομίας  
 τοῦ Χριστοῦ· αὕτη γὰρ βραχίων  
 θεοῦ διὰ τὴν σάρκωσιν, ἐλεη-

<sup>13</sup> ἐψευσάμεθα + ἐν κυρίῳ A<sup>3</sup>.  
 Hes. ex (ιβ) legisse videtur.

(β) F om. οὐκ.

<sup>16</sup> αὐτοῦ post ἐλεημοσύνη A<sup>3</sup>; item

περιέθετο περικεφαλαίαν σωτηρίου ἐπὶ  
 τῆς κεφαλῆς (ιγ), καὶ περιεβλάτο  
 ἱμάτιον ἐκδικήσεως (ιδ) καὶ τὸ  
 18 περιβόλαιον <sup>18</sup> ὡς ἀνταποδώσων  
 ἀνταπόδοσιν ὄνειδος τοῖς ὑπ-  
 19 εναντίοις (ιε). <sup>19</sup> καὶ φοβηθήσονται  
 οἱ ἀπὸ δυσμῶν τὸ ὄνομα κυρίου καὶ  
 οἱ ἀπὸ ἀνατολῶν ἡλίου (ις) τὸ  
 ὄνομα τὸ ἐνδοξόν· ἥξει γὰρ ὡς  
 ποταμὸς βίαιος ἡ ὀργὴ παρὰ κυρίου,  
 20 ἥξει μετὰ θυμοῦ. <sup>20</sup> καὶ ἥξει ἔνεκεν  
 Σιών ὁ ῥυόμενος (ιζ) καὶ ἀποστρέψει  
 21 ἀσεβείας ἀπὸ Ἰακώβ (ιη), <sup>21</sup> καὶ  
 αὕτη αὐτοῖς ἡ παρ' ἐμοῦ διαθήκη,  
 εἶπε κύριος· τὸ πνεῦμα τὸ ἐμὸν ὃ  
 ἐστὶν ἐπὶ σοὶ (ιθ), καὶ τὰ ῥήματα  
 ἃ ἔδωκα εἰς τὸ στόμα σου, οὐ μὴ  
 ἐκλείπῃ ἐκ τοῦ στόματός σου (κ)  
 καὶ ἐκ τοῦ στόματος τοῦ σπέρματός  
 σου καὶ ἐκ τοῦ στόματος τοῦ  
 σπέρματος τοῦ σπέρματός σου (κα),  
 εἶπε κύριος ἀπὸ τοῦ νῦν καὶ εἰς  
 τὸν αἰῶνα (κβ).

μοσύνη διὰ τὴν πρὸς ἡμᾶς  
 συμπάθειαν ἦτις τοὺς ἀπειθεῖς  
 ἡμύνατο, ἐσπῆριξε δὲ τοὺς  
 πιστεύσαντας.

(ιγ) κεφαλὴν γὰρ τὸν πατέρα  
 ἐκέχτητο.

(ιδ) τὴν σάρκωσιν· ἐν αὐτῇ γὰρ  
 τὸν Ἀδὰμ ἐξεδίκησεν.

(ιε) τῷ διαβόλῳ καὶ τοῖς δαίμοσιν·  
 ἠπάτησε γὰρ αὐτοὺς τῷ περι-  
 βολαίῳ τῆς σαρκὸς, ὥσπερ αὐτοὶ  
 τὸν Ἀδὰμ ἐξηπάτησαν.

(ις) τουτέστι πανταχόθεν.

(ιζ) τουτέστιν ἡ μὲν ὀργὴ τοῦ θεοῦ  
 μετὰ πολλῆς σφοδρότητος ἀπ-  
 ειληθήσεται, Χριστὸς δὲ παρα-  
 γενόμενος τούτους ἐξ αὐτῆς διὰ  
 τῶν μυστηρίων τῶν ἐν τῇ Σιών  
 ῥύεται.

(ιη) τοῦ πιστοῦ λαοῦ οἵτινες τὴν  
 πίστιν τοῦ Ἰακώβ ἐζήλωσαν.

(ιθ) ὁ πατὴρ πρὸς τὸν υἱὸν λέγει  
 διαθήκην τοῖς ἀνθρώποις δηλαδὴ  
 δώσειν τὴν εὐαγγελικὴν ἥτις  
 ἀπὸ τοῦ πνεύματος τοῦ ὄντος  
 ἐν τῷ Χριστῷ προσέρχεται.

(κ) ἐκ τῶν ἀποστόλων· στόμα γὰρ  
 οὗτοι τοῦ Χριστοῦ ὡς τὰ αὐτοῦ  
 φθεγγόμενοι.

(κα) τῶν τοῖς ἀποστόλοις μαθητεο-  
 μένων καὶ τῶν καθ' ἑκάστην  
 γενεὰν τῷ Λόγῳ μαθητευομένων.

(κβ) τουτέστιν ὁ λόγος διηνεκὴς  
 ἔσται καὶ αἰώνιος.

17 περιβόλαιον + ζήλου A<sup>8</sup>. 18 ὑπεναντίοις + αὐτοῦ, ἤμυναν τοῖς ἐχθροῖς  
 αὐτοῦ, ταῖς νήσοις ἀνταπόδωμα ἀνταποδώσει A<sup>8</sup>. 19 ὄνομα + αὐτοῦ A<sup>8</sup>.  
 20 A<sup>8</sup> add. in fine εἶπε κύριος. 21 ῥήματα + μου A<sup>8</sup>. καὶ ἐκ τοῦ στόματος  
 τοῦ σπέρματος τοῦ σπέρματός σου A<sup>8</sup>, forse etiam Hes. (vide κα).

60<sup>1-22</sup>. Κεφ. π'.

Εὐαγγελισμὸς τῇ νέᾳ Ἱερουσαλήμ παρουσίας Χριστοῦ καὶ  
 συναγωγῆς ἔθνων καὶ ἀποστολικοῦ δρόμου καὶ τῆς ἐσομένης  
 τῇ ἐκκλησίᾳ δόξης, φωτισμοῦ τε αἰωνίου καὶ αὐξήσεως τῆς  
 εἰς ἀριθμὸν ἁπείρον.

**60**<sup>1</sup> Φωτίζου φωτίζου Ἱερουσαλήμ (α).  
 ἔχει γὰρ σου τὸ φῶς, καὶ ἡ δόξα  
<sup>2</sup> κυρίου ἐπὶ σὲ ἀνατέταλκεν. <sup>2</sup> ἰδοὺ  
 σκότος καὶ γνόφος καλύπτει γῆν (β)  
 ἐπ' ἔθνη (γ). ἐπὶ σὲ φανήσεται  
<sup>3</sup> κύριος (δ), . . . <sup>3</sup> καὶ πορεύσονται  
 βασιλεῖς τῷ φωτί σου (ε), καὶ ἔθνη  
 τῇ λαμπρότητι τῆς ἀνατολῆς σου (ς).  
<sup>4</sup> <sup>4</sup> . . . ἰδοὺ ἦκασι πάντες οἱ υἱοί  
 σου (ζ) μακρόθεν, καὶ αἱ θυγατέρες  
 σου ἐπ' ὤμων ἀρθήσονται (η).  
<sup>5</sup> <sup>5</sup> τότε ὄψῃ καὶ φοβηθήσῃ (θ) καὶ  
 ἐκστήσῃ τῇ καρδίᾳ, ὅτι μεταβαλεῖ  
 εἰς σὲ πλοῦτος θαλάσσης καὶ ἔθνων  
<sup>6</sup> καὶ λαῶν (ι). καὶ ἤξουσὶ σοὶ <sup>6</sup> ἀγέλαι  
 καμήλων (ια) . . . πάντες ἐκ  
 Σαββά (ιβ) ἤξουσιν φέροντες χρυσίον,  
 καὶ λίβανον οἴσουσι καὶ λίθον  
 τίμιον, καὶ τὸ σωτήριον κυρίου

(α) πρὸς τὴν νέαν ὁ λόγος· ὁ  
 Χριστὸς γὰρ αὐτῆς φῶς καὶ  
 δόξα ὡς τῆς δόξης ὑπάρχων  
 τῆς τοῦ πατρὸς ἀπαύγασμα.

(β) τοὺς φρονούντας τὰ γῆινα. f. 136

(γ) τὰ τῇ εἰδωλολατρείᾳ ἐμμείναντα.

(δ) ὁ Λόγος ὁ τοῦ θεοῦ σαρκούμενος.

(ε) τῷ εὐαγγελικῷ λόγῳ.

(ς) τοῖς μυστηρίοις ἐν οἷς ἡ νέα  
 Ἱερουσαλήμ ἐλαμπρύνθη καὶ  
 ἀνέτειλεν.

(ζ) οἱ ἐξ ἀπιστίας εἰς πίστιν ἐπι-  
 στρέφοντες.

(η) αἱ τῶν νεοπίστων ψυχαί· τοῖς  
 γὰρ λόγοις τῶν διδασκάλων  
 ὥσπερ ὤμοις βαστάζονται.

(θ) τὸν φόβον ἐμποιοῦντος τοῦ  
 θαύματος.

(ι) τουτέστι μετενεχθήσεται πρὸς σὲ  
 τὸ πλῆθος τῶν διὰ βαπτίσματος  
 ἐκ περιτομῆς καὶ ἀκροβυστίας  
 σωζομένων.

(ια) αἱ ψυχαί αἱ ἐκ τῶν ἀκαθάρτων  
 ἔθνων ἐπιστρέφουσαι, ἐπειδήπερ  
 τῶν ἀκαθάρτων ἡ κάμηλος.

(ιβ) διὰ τῶν μάγων· ἐκείθεν γὰρ  
 ὑπάρχουσιν ὡς Ἀσσύριοι.

<sup>2</sup> ἰδοὺ A<sup>3</sup> praem. ὅτι. ἐπὶ σὲ A<sup>3</sup> interpon. δὲ.  
 Hes. (vide ε) cum A<sup>3</sup>. <sup>5</sup> ὄψῃ + καὶ χαρήσῃ A<sup>3</sup>.

<sup>3</sup> τῆς ἀνατολῆς

7 εὐαγγελιοῦνται (ιγ)· <sup>7</sup> καὶ πάντα τὰ πρόβατα Κηδάρ (ιδ) συναχθήσονται, καὶ οἱ κριοὶ Ναβεὼθ ἤξουσίν σοι, καὶ ἀνενεχθήσεται δεκτὰ ἐπὶ τὸ θυσιαστήριόν μου (ιε), καὶ ὁ οἶκος τῆς προσευχῆς μου δοξασθήσεται (ις).  
 8 <sup>8</sup> τίνες οἶδε ὡς νεφέλαι πέτανται καὶ ὡς περιστερὰὶ σὺν νεοσσοῖς (ιζ);  
 9 <sup>9</sup> ἐμὲ αἱ νῆσοι (ιη) ὑπέμειναν, καὶ πλοῖα θαρσεῖς ἐν πρώτοις, ἀγαγεῖν τὰ τέκνα σου μακρόθεν καὶ τὸν ἄργυρον καὶ τὸν χρυσὸν μετ' αὐτῶν διὰ τὸ ὄνομα κυρίου τὸ ἅγιον καὶ διὰ τὸ τὸν ἅγιον τοῦ Ἰσραὴλ ἔν-  
 10 δοξὸν εἶναι (ιθ). <sup>10</sup> καὶ οἰκοδομήσουσιν ἀλλογενεῖς τὰ τέλει σου (κ), καὶ οἱ βασιλεῖς αὐτῶν παραστήσονται σοι (κα)· διὰ γὰρ ὀργήν

(ιγ) λέγοντες «Εἶδομεν αὐτοῦ τὸν ἀστέρα ἐν τῇ ἀνατολῇ καὶ ἤλθομεν προσκυνῆσαι αὐτῷ». <sup>a</sup>

(ιδ) οἱ ἀλλογενεῖς λαοὶ περὶ ὧν ὁ κύριος «Ἐγὼ καὶ ἄλλα πρόβατα ἃ οὐκ ἔστιν ἐκ τῆς αὐλῆς ταύτης». <sup>b</sup>

(ιε) συνετοὶ Ναβεὼθ ἐρμηνεύεται· οὗτοι οἱ ἐκ τῶν ἐθνῶν μάρτυρες· ὡς συνετοὶ γὰρ ὑπὲρ τοῦ Χριστοῦ θύονται ἕθεν ἡ θυσία εὐπρόσδεκτος.

(ις) ἡ ἐκκλησία· τῷ γὰρ αἵματι τῶν μαρτύρων δεδόξασται.

(ιζ) οἱ ἀπόστολοι· οὗτοι γὰρ ἐπὶ νεφελῶν εἰς ἀπάντησιν τοῦ κυρίου λαμβάνονται, οἱ αὐτοὶ δὲ καὶ ὡς περιστερὰὶ σὺν νεοσσοῖς, ἐκείνοις οὔτινες δι' αὐτῶν μαθητεύονται.

(ιη) αἱ ἐκκλησίαι τὸν Χριστὸν αἶ καὶ πλοῖα ὡς ἐν ὕδατι τῷ μυστικῷ τὴν ἐργασίαν ἔχουσαι καὶ τὰ τέκνα τῆς νέας Ἰερουσαλὴμ ἐκ τῶν ἐθνῶν μετὰ χρυσοῦ καὶ ἀργυρίου, πίστεως θηλαδὴ καὶ ἀρετῆς, κομίζουσιν.

(ιθ) τουτέστι διὰ τὴν δόξαν τοῦ Χριστοῦ εἰς τὴν νέαν Ἰερουσαλὴμ οἱ ἐξ ἐθνῶν συνέρχονται.

(κ) ὑπὸ γὰρ τῶν ἐθνῶν ἡ νέα f. 136<sup>v</sup> Ἰερουσαλὴμ αἰσθητῶς καὶ νοητῶς πορίζεται.

(κα) εἰς λειτουργίαν μυστικὴν καὶ προσκύνησιν.

7 Ναβεὼθ Hes. (vide ιε). Ναβαιὼθ ABS. 9 αἱ νῆσοι B Hes. (vide ιη).  
 A om. αἱ. χρυσὸν + αὐτῶν A<sup>8</sup>. 10 ἀλλογενεῖς A<sup>8</sup> praeem. υἱοί.

<sup>a</sup> Matth. 2<sup>2</sup>.

<sup>b</sup> Io. 10<sup>16</sup>: καὶ ἄλλα πρόβατα ἔχω.

- μου ἐπάταξά σε, καὶ διὰ ἔλεον  
 11 ἡγάπησά σε (κβ). <sup>11</sup> καὶ ἀνοιχθή-  
 σονται αἱ πύλαι σου διὰ παντός,  
 ἡμέρας καὶ νυκτός οὐ κλεισθήσον-  
 ται (κγ), εἰσαγαγεῖν πρὸς σὲ δύνα-  
 μιν ἐθνῶν καὶ βασιλεῖς ἀγομέ-  
 12 νους (κδ). <sup>12</sup> τὰ γὰρ ἔθνη καὶ οἱ  
 βασιλεῖς αὐτῶν ὅτινες οὐ δουλεύ-  
 σουσί σοι ἀποθanoῦνται (κε), καὶ τὰ  
 ἔθνη (κς) ἐρημιά ἐρημωθήσονται.  
 13 <sup>13</sup> καὶ ἡ δόξα τοῦ Λιβάνου (κζ)  
 πρὸς σὲ ἥξει ἐν κυπαρίσσῳ καὶ  
 πεύκῃ καὶ κέδρῳ ἅμα δοξάσαι τὸν  
 τόπον τὸν ἅγιόν μου (κη), καὶ τὸν  
 τόπον τῶν ποδῶν μου (κθ) δοξάσω.  
 14 <sup>14</sup> καὶ πορεύονται πρὸς σὲ δεδοι-  
 κότες υἱοὶ ταπεινωσάντων σε καὶ  
 παροξυνάντων σε, καὶ προσκυνή-  
 σουσιν ἐπὶ τὰ ἔχνη τῶν ποδῶν σου  
 πάντες οἱ παροξυναντές σε (λ),  
 καὶ κληθήσῃ πόλις κυρίου Σιών  
 15 ἁγίου Ἰσραὴλ (λα). <sup>15</sup> διὰ τὸ γε-  
 γενῆσθαι σε ἐγκαταλειμμένην (λβ)  
 καὶ μεμισημένην, καὶ οὐκ ἦν ὁ βοη-  
 θῶν (λγ). καὶ θήσω σε ἀγαλλίαμα  
 αἰώνιον (λδ), εὐφροσύνην γενεῶν

(κβ) διὰ τῆς ὀργῆς ἣν τῇ ἀρχαίᾳ  
 Ἰερουσαλήμ ὁ Χριστὸς ἐπ-  
 ἡγάγεν· ἡ γὰρ νέα τῆς ἀρχαίας  
 θυσίατῃ ἦν διὰ τὸν ἔλεον τὸν  
 πρὸς ἡμᾶς ἡγάπησεν.

(κγ) πᾶς γὰρ καιρὸς εἰς τὸ προσ-  
 ελθεῖν πρόσφορος τοῖς ἐξ ἐθνῶν  
 πιστεύουσιν.

(κδ) τῇ κλήσει τοῦ Χριστοῦ.

(κε) ἐν τῷ αἰῶνι τῷ μέλλοντι.

(κς) τὰ μὴ δεχόμενα τῆς νέας  
 Ἰερουσαλήμ τὰ μυστήρια.

(κζ) ἡ τῶν ἐθνῶν προσκύνησις.

(κη) ἐπειδὴ μετὰ τῆς πίστεως καὶ  
 τὰ αἰσθητὰ πρὸς καλλωπισμὸν  
 τῇ νέᾳ Ἰερουσαλήμ οἱ ἐξ ἐθνῶν  
 προσφέρουσιν.

(κθ) τὸν Γολγοθᾶν· περὶ γὰρ αὐτοῦ  
 Δαυὶδ «Προσκυνήσωμεν εἰς τὸν  
 τόπον οὗ ἔστησαν οἱ πόδες  
 αὐτοῦ».<sup>α</sup>

(λ) οἱ τῶν Ῥωμαίων παῖδες· καιρῷ  
 γὰρ αὐτὴν τῆς ἀπιστίας ἐταπεί-  
 νωσαν, ἀλλὰ πιστεύσαντες προσ-  
 εκύνησαν.

(λα) σύ φησι τῆς ἀρχαίας Σιών  
 κληρονομήσεις τὸ ὄνομα.

(λβ) παρὰ τῶν Ἰουδαίων.

(λγ) ἄνθρωπος· ὥς γὰρ ἀνθρώπου  
 μὴ βοηθοῦντος ἐκτήσατο τοῦ  
 Χριστοῦ τὴν βοήθειαν.

(λδ) διηνεχῇ γὰρ καὶ χαροποιὰ τῆς  
 νέας Ἰερουσαλήμ τὰ μυστήρια.

10 διὰ ἔλεον B Hes. (vide κβ); + μου A<sup>8</sup>. διὰ ἔλεος A. 11 βασιλεῖς +  
 αὐτῶν A<sup>8</sup>. 13 καὶ τὸν τόπον usque δοξάσω Hes. (vide κθ) cum A<sup>8</sup>, om. ABS.

14 καὶ προσκυνήσουσιν usque παροξυναντές σε A<sup>8</sup>, item Hes. (vide λ);  
 om. ABS.

<sup>α</sup> Ps. 131 (132)<sup>7</sup>.



16 γενεαῖς. <sup>16</sup> καὶ θηλάσεις γάλα  
 ἐθνῶν (λε), καὶ πλουτοῦν βασι-  
 17 λέων (λς) φάγεσαι . . . <sup>17</sup> καὶ  
 ἀντὶ χαλκοῦ οἶσω σοι χρυσίον (λζ),  
 ἀντὶ δὲ σιδήρου οἶσω σοι ἀργύ-  
 ριον (λη), ἀντὶ δὲ ξύλου οἶσω σοι  
 χαλκὸν, ἀντὶ δὲ λίθων σίδηρον (λθ).  
 καὶ δώσω τοὺς ἄρχοντας σου ἐν  
 εἰρήνῃ, καὶ τοὺς ἐπισκόπους σου (μ)  
 18 ἐν δικαιοσύνῃ. <sup>18</sup> καὶ οὐκ ἀκουσθή-  
 σεται ἔτι ἀδικία ἐν τῇ γῇ σου (μα),  
 οὐδὲ σύντριμμα οὐδὲ ταλαιπωρία ἐν  
 τοῖς ὄροις σου (μβ), ἀλλὰ κληθή-  
 σεται σωτήριον τὰ τεύχη σου (μγ),  
 19 καὶ αἱ πύλαι σου γλύμμα (μδ). <sup>19</sup> καὶ  
 οὐκ ἔσται σοι ὁ ἥλιος . . . , ἀλλ'  
 ἔσται σοι κύριος φῶς αἰώνιον (με),  
 20 καὶ ὁ θεὸς δόξα σου. <sup>20</sup> οὐ γὰρ  
 δύσεται ὁ ἥλιός σου (μς), καὶ ἡ

(λε) τουτέστι τῇ σωτηρίᾳ τῶν ἐθνῶν  
 τραφήσῃ.

(λς) τὴν πίστιν· ταύτην γὰρ  
 πλουτοῦσιν οἱ ἐν εὐσεβείᾳ  
 βασιλεύοντες.

(λζ) ἀντὶ τοῦ νομικοῦ γράμματος  
 — σκληρὸν γὰρ — δώσω τὸ  
 εὐαγγελικόν — λαμπρὸν γὰρ  
 καὶ πολύτιμον.

(λη) ἀντὶ τῶν προφητικῶν ἀπειλῶν  
 τὴν ἀποστολικὴν παράκλησιν.

(λθ) ἀντὶ τῆς σαθρότητος τῶν f. 137  
 Φαρισαϊκῶν λογίων καὶ τῆς  
 εὐτελείας τὸ τῆς ἐκκλησιαστι-  
 κῆς διδασκαλίας ἰσχυρὸν καὶ  
 δραστήριον.

(μ) τοὺς ἀποστόλους· οὗτοι γὰρ  
 ἱερεῖς τῆς ἐκκλησίας καὶ ἄρχον-  
 τες.

(μα) ἐν τῇ πολιτείᾳ σου.

(μβ) ἐν τοῖς ἐκκλησιαστικαῖς μυστη-  
 ρίοις· ἐν αὐτοῖς γὰρ ὡς ὄροις  
 ὁ λαὸς ὁ πιστὸς περιέχεται.

(μγ) τὰ εὐαγγελικά δόγματα· ταῦτα  
 γὰρ καὶ ἀσφάλεια τῶν πιστῶν  
 καὶ εἰς οὐρανὸν εἴσοδος.

(μδ) ὕμνησις.

(με) ταῦτα ἔσται μὲν ἐν τῷ αἰῶνι  
 τῷ μέλλοντι·<sup>a</sup> δηλοῖ δὲ καὶ τὸν  
 τῆς εὐαγγελικῆς διαθήκης και-  
 ρὸν ἐν ᾧ τὸν Χριστὸν ἔχομεν  
 διηνεκῶς φωτίζοντα.

(μς) ὁ Χριστός· ἥλιον γὰρ αὐτὸν  
 καὶ προσφῆται φασιν ἕτεροι.<sup>b</sup>

18 γλύμμα ABSF; cod. Slav. apud Holmes-Parsons habet δόξα; Hes. in  
 (μδ) ὕμνησις, i. e. lectionem Akylae (cf. Field, Origenis Hexaplorum quae  
 supersunt II, 553), allegat. 19 ἔσται σοι + ἔτι A<sup>8</sup>. ὁ θεὸς + σου A<sup>8</sup>.

<sup>a</sup> Apoc. 21<sup>28</sup>.

<sup>b</sup> Mal. 4<sup>2</sup> et al.

σελήνη (μζ) σοι οὐκ ἐκλείψει· ἔσται  
 γὰρ κύριός σοι φῶς αἰώνιον, καὶ  
 ἀναπληρωθήσονται αἱ ἡμέραι τοῦ  
 21 πένθους σου (μη). <sup>21</sup> καὶ ὁ λαός  
 σου πᾶς δίκαιος, καὶ διὰ αἰῶνος  
 κληρονομήσουσι τὴν γῆν, φυλάσσων  
 τὸ φύτευμα ἔργα χειρῶν αὐτοῦ εἰς  
 22 δόξαν (μθ). <sup>22</sup> ὁ δλιγοστός ἔσται εἰς  
 χιλιάδας (ν), καὶ ὁ ἐλάχιστος εἰς  
 ἔθνος μέγα· ἐγὼ κύριος κατὰ  
 καιρὸν συνάξω αὐτούς (να).

(μζ) ἡ ἐκκλησία· σελήνη γὰρ διὰ  
 τὴν πρὸς τὸν Χριστὸν συγ-  
 γένειαν, τὸν ἀληθινὸν ἥλιον.

(μη) τουτέστι πρὸς ἀναλογίαν τοῦ  
 τῆς πλάνης πένθους ἔξεις χαρὰν  
 ἐπιστρέφουσα.

(μθ) ὁ γὰρ τῆς ἐκκλησίας λαὸς  
 οὐκ ἔχει τὴν κληρονομίαν καθ-  
 ἅπερ ὁ λαὸς τῶν Ἰουδαίων πρόσ-  
 καιρον, ἐπειδὴ φυλάττει πρὸς  
 τὴν τοῦ θεοῦ δόξαν ἅπερ αὐτὸς  
 ἐφύτευσεν εἰς ἡμετέραν σωτη-  
 ρίαν μυστήρια.

(ν) ἔξ ὀλίγων γὰρ ὁ τῆς ἐκκλη-  
 σίας λαὸς εἰς χιλιάδας προσ-  
 ἔκοψεν.

(να) καθ' ἐκάστην γενεὰν τοὺς ἐκ  
 πλάνης ἀνασωθέντας.

### 61<sup>1-10a</sup>. Κεφ. πα'.

Προφητεία παρουσίας Χριστοῦ καὶ κηρύγματος εὐαγγελικοῦ  
 καὶ τῆς ἐσομένης χαρᾶς τῇ Σιών ἐπὶ τῇ συναγωγῇ τῶν  
 ἔθνων οἷς αἰώνιον διαθήκην ὁ θεὸς διατίθεται.

61<sup>1</sup> Πνεῦμα κυρίου ἐπ' ἐμέ οὗ  
 εἵνεκεν ἔχρισέ με (α) εὐαγγελίσασ-  
 θαι πτωχοῖς (β) . . . κηρῦξαι αἰγμ-  
 αλώτοις (γ) ἄφρειν καὶ τυφλοῖς (δ)  
 2 ἀνῄβλεψιν, <sup>2</sup> καλέσαι ἐνιαυτὸν κυρίου

(α) ὁ Χριστὸς φησιν Ὅτιπερ ὡς  
 Χριστὸς οὐκ ἐλαίῳ ἐχρίσθην,  
 οὐσία δὲ θεότητος.

(β) τοῖς ἐξ ἁμαρτίας πτωχεύουσι·  
 τοιοῦτον δὲ τὸ γένος τῶν ἀν-  
 θρώπων πρὸ τῆς Χριστοῦ παρ-  
 ουσίας ἐτύγχανεν.

(γ) οὕς ἔλαβον εἰς πλάνην αἰγμ-  
 αλώτους οἱ δαίμονες.

(δ) τοῖς ἐν ἀγνωσίᾳ.

δεκτὸν (ε) καὶ ἡμέραν ἀνταπο-  
 3 δόσεως (ς), . . . <sup>3</sup> δοθῆναι τοῖς  
 πενθοῦσι Σιὼν δόξαν ἀντὶ σποδοῦ (ς),  
 ἄλειμμα εὐφροσύνης τοῖς πενθοῦσι (η),  
 καταστολήν (θ) δόξης ἀντὶ πνεύ-  
 4 ματος ἀκηδίας· . . . <sup>4</sup> . . . καὶ  
 καινιοῦσι πόλεις ἐρήμους (ι),  
 5 ἐξηρημωμένας εἰς γενεάς. <sup>5</sup> καὶ  
 ἥξουσιν ἄλλογενεῖς ποιμαίνοντες  
 τὰ πρόβατά σου καὶ ἀλλόφυλοι  
 ἀροτῆρες καὶ ἀμπελουργοὶ (ια).  
 6 <sup>6</sup> ὑμεῖς δὲ ἱερεῖς κυρίου κλη-  
 θήσεσθε (ιβ) καὶ λειτουργοὶ θεοῦ,  
 ἰσχύον ἐθνῶν κατέδεσθε (ιγ), καὶ ἐπὶ  
 τῷ πλούτῳ αὐτῶν θαυμασθήσεσθε.  
 7 <sup>7</sup> οὕτως ἐκ δευτέρας κληρονομήσουσι  
 τὴν γῆν (ιδ), καὶ εὐφροσύνη αἰώνιος

(ε) τὸν τοῦ εὐαγγελικοῦ κηρύγματος·  
 δεκτὴ γὰρ τῶν ἀνθρώπων τότε  
 ἡ σωτηρία ἐγένετο.  
 (ς) τὴν τοῦ σταυροῦ· ἐν αὐτῇ γὰρ  
 ἀνταπέδωκε τὴν ἀπάτην τοῖς  
 δαίμοσιν ἥνπερ ἡμᾶς ἠπάτησαν.  
 (η) ὅσοι γὰρ τὴν ἀρχαίαν ἐπένθουν f. 137<sup>v</sup>  
 Σιὼν ὡς ἐπιλεχθεῖσαν παρὰ  
 θεοῦ καὶ πορθηθεῖσαν, τούτοις  
 εὐφροσύνη καὶ δόξα ἐπὶ τῇ  
 οἰκοδομῇ καὶ καταφυτεύσει καὶ  
 τῇ μέτρει αἰῶνος συστήσει τῆς  
 νέας Σιὼν δέδοται.  
 (ι) μακάριοι γὰρ οἱ πενθοῦντες, ὁ  
 Χριστὸς τοῖς ἀποστόλοις ἔλεγεν,  
 ὅτι αὐτοὶ παρακληθήσονται.<sup>a</sup>  
 (ι) περιβόλαιον.  
 (ι) οἱ γὰρ ἐξ ἐθνῶν πιστεύσαντες  
 αἰσθητῶς καὶ νοητῶς τὰς πόλεις  
 τῆς Ἰουδαίας ἀνενέωσαν.  
 (ια) ἐπειδὴ πολλοὺς ἀλλοφύλους  
 καὶ ποιμένας καὶ διδασκάλους  
 καὶ ἱερεῖς ἢ νέα Ἰερουσαλήμ  
 ἔλαχεν.  
 (ιβ) πάντες οἱ πιστοὶ· χρίσμα  
 γὰρ ἱερατικὸν οἱ βαπτιζόμενοι  
 χρίονται.  
 (ιγ) τουτέστιν ἐνευφρανθήσεσθε τῇ  
 πίστει· αὕτη γὰρ τῶν ἐπι-  
 στρεψάντων ἐθνῶν πλοῦτος ἁμα  
 καὶ δύναμις.  
 (ιδ) ἐπειδὴ τὴν πρώτην κληρονομίαν  
 διὰ τοῦ ἀρχαίου Ἀδάμ ἐζημιώθη

<sup>2</sup> ἀνταποδόσεως + τῷ θεῷ ἡμῶν A<sup>3</sup>.

<sup>3</sup> δόξαν A<sup>3</sup> praem. δοῦναι αὐτοῖς.

<sup>4</sup> γενεάς + καὶ γενεάς A<sup>3</sup>.

<sup>5</sup> A<sup>3</sup> add. in fine ὑμῶν.

<sup>6</sup> θεοῦ +

ἡμῶν, βῆθησεται ὑμῖν A<sup>3</sup>.

<sup>7</sup> οὕτως A<sup>3</sup> praem. ἀντὶ τῆς αἰσχύνῃς ὑμῶν διπλᾶς  
 καὶ ἐντροπῆς ἀγγαλλιάσονται μερὶς αὐτῶν.

<sup>a</sup> Matth. 5<sup>4</sup>.

8 ὑπὲρ κεφαλῆς αὐτῶν (ιε)· <sup>8</sup> ἐγὼ  
 γάρ εἰμι κύριος ὁ ἀγαπῶν δικαιο-  
 σύνην καὶ μισῶν ἀρπάγματα ἐξ  
 ἀδικίας (ις)· καὶ δώσω τὸν μόχλον  
 9 αὐτῶν δικαίοις (ιζ) . . . <sup>9</sup> καὶ γνωσ-  
 θήσεται ἐν τοῖς ἔθνεσι τὸ σπέρμα  
 αὐτῶν (ιη), καὶ τὰ ἔκγονα αὐτῶν  
 10 . . . <sup>10</sup> καὶ ἐν εὐφροσύνῃ (ιθ)  
 εὐφρανθήσονται ἐπὶ κύριον.

ὁ ἄνθρωπος, δευτέραν τοῖς πιστοῖς  
 κληρονομίαν τῆς γῆς ὁ Χριστὸς  
 διὰ τοῦ δευτέρου ἔδωκεν.

(ιε) τῶν πιστῶν· κεφαλὴ γὰρ αὐτῶν  
 ὁ Χριστὸς.

(ις) ἅπερ οἱ δαίμονες τοὺς ἀνθρώπους  
 διήρπασαν.

(ιζ) τὴν ἐργασίαν ἣν αὐτοὶ ὑπὲρ  
 τῆς ἀρετῆς ἐμόχλησαν τῆς  
 οἰκείας οἱ δίκαιοι.

(ιη) τῶν γὰρ σπαρέντων τῶν λόγων  
 τῶν σωτηρίων διὰ τῶν ἐν αὐτοῖς  
 μαθητευθέντων ἐφανερώθη τὸ  
 ἄνθος ἐν τοῖς ἔθνεσιν.

(ιθ) ἐν τῇ μυστικῇ κοινωνίᾳ.

f. 138

61<sup>10b</sup> — 62<sup>12</sup>. Κεφ. πβ'.

Ἀναφώνησις εὐφροσύνης ἐκ προσώπου τοῦ πιστοῦ λαοῦ· καὶ  
 εὐαγγελισμὸς τῆς Σιών τῆς ἐσομένης αὐτῇ διὰ Χριστοῦ δόξης  
 καὶ τῆς πρὸς αὐτὸν νυμφεύσεως καὶ θείων μυστηρίων ἀπο-  
 λαύσεως καὶ τῆς τοῦ λαοῦ τῶν ἐθνῶν προσαγωγῆς καὶ  
 λυτρώσεως.

Ἀγαλλιάσθω ἡ ψυχὴ μου ἐπὶ  
 τῷ κυρίῳ· ἐνέδυσσε γάρ με ἱμάτιον  
 σωτηρίου καὶ χιτῶνα εὐφροσύνης (α),  
 ὡς νυμφίῳ περιέθηκε μοι μίτραν (β)  
 11 . . . <sup>11</sup> καὶ ὡς γῆν αὖξουσιν τὸ  
 ἄνθος αὐτῆς, καὶ ὡς κῆπον τὰ  
 σπέρματα αὐτοῦ, οὕτως ἀνατελεῖ  
 κύριος δικαιοσύνην (γ) . . .  
 62<sup>1</sup> Διὰ Σιών οὐ σιωπήσομαι, καὶ  
 διὰ Ἱερουσαλὴμ οὐκ ἀνήσω, ἕως  
 ἂν ἐξέλθῃ ὡς φῶς ἡ δικαιοσύνη  
 μου, τὸ δὲ σωτήριόν μου ὡς λαμ-

(α) τὸ βάπτισμα· ἐξ αὐτοῦ γὰρ  
 καὶ σωτηρία καὶ χαρὰ τοῖς  
 πιστεύουσιν.

(β) τὸ χρίσμα τοῦ πνεύματος ὃ τοῖς  
 κροτάφοις τῶν πιστῶν ὡς νυμ-  
 φικὸς ἐπιτίθεται στέφανος.

(γ) τοῖς γὰρ διδασκαλικαῖς λόγοις  
 αἱ ψυχαὶ τῶν πιστῶν ποτιζό-  
 μεναι καθάπερ τὰ ἄνθη τὰ  
 τῶν κήπων προκόπτουσι, καὶ ἡ  
 τοῦ θεοῦ δικαιοσύνη φανεροῦται  
 ἐν αὐτοῖς ἀνατέλλουσα.

9 ἔκγονα αὐτῶν + ἐν μέσῳ τῶν λαῶν A<sup>8</sup>. Κεφ. πβ': τῆς Σιών > τῇ  
 Σιών CO. 11 αὐτοῦ + ἀνατέλλει A<sup>8</sup>. κύριος alterum add. A<sup>8</sup> B.  
 (ιη) τῶν λόγων τῶν σωτηρίων > τὸν λόγον τὸν σωτήριον F.

2 πὰς καθυήσεται (δ). <sup>2</sup> καὶ ὄψονται  
 ἔθνη τὴν δικαιοσύνην σου (ε) . . .  
 καὶ καλέσει σε τὸ ὄνομά σου τὸ  
 καινὸν δ ὁ κύριος ὀνομάσει αὐτό (ς).  
 3 <sup>3</sup> καὶ ἔση στέφανος κάλλους ἐν  
 χειρὶ κυρίου, καὶ διάδημα βασιλείας  
 4 ἐν χειρὶ θεοῦ σου (ζ). <sup>4</sup> καὶ οὐκέτι  
 κληθήσῃ καταλελειμμένη (η), καὶ  
 ἡ γῆ σου οὐ κληθήσεται ἔρημος·  
 σοὶ γὰρ κληθήσεται θέλημα ἑμὸν (θ),  
 καὶ τῇ γῇ σου οἰκουμένη, ὅτι  
 εὐδόκησε κύριος ἐν σοὶ, καὶ ἡ γῆ  
 5 σου συνοικισθήσεται (ι). <sup>5</sup> καὶ ὡς  
 συνοικῶν νεανίσκος παρθένῳ, οὕτως  
 κατοικήσουσιν οἱ υἱοὶ σου μετὰ  
 σοῦ (ια). καὶ ἔσται ὃν τρόπον  
 εὐφρανθήσεται νύμφος ἐπὶ νύμφῃ,  
 οὕτως εὐφρανθήσεται κύριος ἐπὶ  
 6 σοὶ (ιβ). <sup>6</sup> καὶ ἐπὶ τῶν τειχέων  
 σου (ιγ), Ἱερουσαλὴμ, κατέστησα  
 φύλακας (ιδ) ἔλῃν τὴν ἡμέραν καὶ  
 ὄλῃν τὴν νύκτα (ιε) οἱ διὰ  
 τέλους οὐ σιωπήσονται μιμησκό-  
 7 μενοι κυρίου (ισ). <sup>7</sup> οὐκ ἔστι γὰρ  
 ὅμιν ὅμοιος, ἐὰν διορθώσῃ καὶ ποιήσῃ

(δ) τουτέστιν οὐ παύσομαι κηρύτ-  
 των, μέχρις ἂν πανταχοῦ λάμψῃ  
 τῆς νέας Ἱερουσαλὴμ καὶ τῆς  
 Σιών ἡ εὐπρέπεια.  
 (ε) ὅταν μάθωσι τὰ ἐν αὐτῇ τελεσ-  
 θέντα μυστήρια.  
 (ς) ἐκκλησίαν· τοῦτο γὰρ αὐτῇ  
 ὄνομα αὐτὸς ὁ Χριστὸς ἔθηκεν  
 εἰπὼν τῷ Πέτρῳ «Ἐπὶ τῇ  
 πέτρᾳ ταύτῃ οἰκοδομήσω μου  
 τὴν ἐκκλησίαν».<sup>a</sup>  
 (ζ) τουτέστιν ἐξ αὐτῆς τῆς τοῦ  
 θεοῦ χειρὸς τὴν βασιλείαν  
 ἔξεις καὶ τὴν εὐπρέπειαν.  
 (η) διὰ γὰρ τῶν μυστηρίων ὁ  
 Χριστὸς αὐτὴν ἐνεκαίνισε καὶ  
 ἀχώριστον ἑαυτοῦ κατεσκεύασεν.  
 (θ) ἐπειδὴ ἐν αὐτῇ τὴν οἰκίαν  
 βουλὴν ἀπεκάλυψεν.  
 (ι) ἐκ πάσης γὰρ πολιτείας τῆς  
 οἰκουμένης κέκτεται.  
 (ια) τουτέστι μετὰ τῆς ἑκατέρου,  
 σοῦ τε καὶ αὐτῶν, χαρᾶς ἡ ἐν σοὶ  
 τῶν ἐθνῶν κατοικία γενήσεται.  
 (ιβ) νύμφην γὰρ ἑαυτῷ τὴν Σιών  
 καὶ δι' αὐτῆς τὴν ἐκκλησίαν ὁ  
 Χριστὸς ἐμνηστεύσατο.  
 (ιγ) τῶν αἰσθητῶν καὶ τῶν νοητῶν.  
 (ιδ) τοὺς διὰ παντὸς τοῦ θεοῦ τὰς  
 ἐντολὰς φυλάττοντας.  
 (ιε) διὰ παντός.  
 (ισ) οἱ γὰρ ἐν Χριστῷ φιλοσοφούντες  
 οὐ διαλιμπάνουσι πάντοτε τοῦ  
 θεοῦ ἐν εὐχαΐς καὶ ψαλμοῖς  
 μνημονεύοντες.

f. 138 v

4 κληθήσεται + ἔτι A<sup>3</sup>. ὅτι εὐδόκησε usque συνοικισθήσεται A<sup>3</sup> B Hes.  
 (vide ι). 7 ABS disting. plene ὅμοιος· ἐὰν; aliter Hes. (vide ζ).

<sup>a</sup> Matth. 16<sup>18</sup>: ἐπὶ ταύτῃ τῇ πέτρᾳ.

Faulhaber, Isaías-Commentar.

Ἱερουσαλήμ γαυρίαμα ἐπὶ τῆς  
 8 γῆς (ιζ). <sup>8</sup> ὥμοσε κύριος κατὰ τῆς  
 δόξης αὐτοῦ (ιη) καὶ κατὰ τῆς  
 ἰσχύος τοῦ βραχίονος αὐτοῦ Εἰ ἔτι  
 δώσω τὸν σῖτόν σου καὶ τὰ βρώματά  
 σου τοῖς ἐχθροῖς σου, καὶ ἔτι  
 πίνονται υἱοὶ ἀλλότριοι τὸν οἶνόν  
 9 σου ἐφ' ᾧ ἐμόχθησας (ιθ), <sup>9</sup> ἀλλ'  
 οἱ συνάγοντες φάγονται αὐτὰ καὶ  
 αἰνέσουσι κύριον (κ), καὶ οἱ συνάγον-  
 τες πίνονται αὐτὰ ἐν ταῖς ἐπαύλεσι  
 10 ταῖς ἀγίαις σου. <sup>10</sup> πορεύεσθε διὰ  
 τῶν πυλῶν μου (κα) καὶ ὁδοποιήσατε  
 τῷ λαῷ μου καὶ τοὺς λίθους ἐκ  
 τῆς ὁδοῦ διαρρίψατε (κβ), ἐξάρατε  
 11 σύσσημον (κγ) εἰς τὰ ἔθνη. <sup>11</sup> ἰδοὺ  
 γὰρ κύριος ἐποίησεν ἀκουστὸν (κδ)  
 ἕως ἐσχάτου τῆς γῆς· εἴπατε τῇ  
 θυγατρὶ Σιών (κε) Ἰδοὺ σοι ὁ  
 σωτὴρ παραγίνεται ἔχων τὸν ἑαυτοῦ  
 μισθὸν καὶ τὸ ἔργον πρὸ προσ-  
 12 ὤπου αὐτοῦ (κς). <sup>12</sup> καὶ καλέσει  
 αὐτὸν λαὸν ἄγιον λελυτρωμένον (κζ)  
 ὑπὸ κυρίου, σὺ δὲ κληθήσῃ  
 ἐπιζητουμένη πόλις (κη) καὶ οὐκ  
 ἐγκαταλείμμενη.

(ιζ) οὐδεὶς φησι τῷ πιστῷ λαῷ  
 διορθουμένης τῆς Ἱερουσαλήμ  
 καὶ γαυρώσης ἐν πάσῃ τῇ γῇ ὡς  
 δι' αὐτῆς τὰ θεῖα παιδευομένης  
 ἰσωθήσεται.  
 (ιη) ὁ πατὴρ κατὰ τοῦ υἱοῦ· αὐτοῦ  
 γὰρ μεσίτου ὄντος νέαν διαθήκην  
 Ἱερουσαλήμ τῇ νέᾳ διατίθεται.  
 (ιθ) οὐκ ἔτι φησὶ συγχωρήσω τοῖς  
 σοῖς μόχοις ἐντρυφῆσαι τοῖς  
 δαίμοσιν ἐν τῷ τὰς σὰς ἀρετὰς  
 ἐσθίειν καὶ λυμαίνεσθαι.  
 (κ) ἕκαστός φησι τῆς ἰδίας ἀρετῆς  
 ἀπολαύσει καὶ τὸν θεὸν ὑμνήσει  
 τὰς ἀμοιβὰς δεχόμενος.  
 (κα) τῶν πρὸς τὸν θεὸν ἀγουσῶν  
 ἐντολῶν.  
 (κβ) οἱ διδασκαλοὶ φησι τὴν πο-  
 λιτείαν καθάρατε ἔξω ταύτης  
 ὅλα ποιοῦντες τὰ σκάνδαλα.  
 (κγ) τοῦ σταυροῦ τὸ βασιλικὸν  
 σύνθημα.  
 (κδ) τὸ εὐαγγελικὸν κήρυγμα.  
 (κε) τῇ νέᾳ Σιών.  
 (κς) τὴν τῶν πεπλανημένων ἐπι-  
 στροφὴν· τοῦτο γὰρ μισθὸν ὁ  
 Χριστὸς ἡγεῖται τῆς σαρκώσεως  
 καὶ τῆς εἰς ἀνθρώπους ἐνδημίας  
 κατόρθωμα.  
 (κζ) τὸν λελυτρωμένον ἐκ πλάνης  
 διὰ βαπτίσματος.  
 (κη) ἡ τῶν ἐθνῶν ἐκκλησία· εἰς  
 ζήτησιν γὰρ αὐτῆς ὁ Χριστὸς  
 παρεγένετο.

7 γαυρίαμα > ἀγαυρίαμα AS.

8 ἔτι πίνονται A<sup>s</sup> praem. ei.

9 ἀλλ'

οἱ > ἀλλ' ἢ A.

10 διὰ τῶν πυλῶν A<sup>s</sup> praem. περιέλθετε.

καὶ τοὺς

λίθους A<sup>s</sup> praem. σκευάσατε τὴν ὁδὸν καὶ ὁδοποιήσατε.

τοὺς λίθους + τοὺς A.

11 μισθὸν + μετ' αὐτοῦ A<sup>s</sup>.

τὸ ἔργον + αὐτοῦ A<sup>s</sup>.

63<sup>1-14</sup>. Κεφ. πγ'.

Πεῦσις περὶ τοῦ κυριακοῦ πάθους ἐκ προσώπου τῶν οὐρανίων  
δυνάμεων· καὶ ἀπόκρισις τοῦ Χριστοῦ ὡς τῆς σωτηρίας τῆς  
ἀνθρωπίνης ἔνεκα τὸ πάθος κατεδέξατο ἐφ' οἷς αὐτὸν ὁ  
προφήτης ὕμνεϊ, κατηγορεῖ δὲ τῶν Ἰουδαίων καὶ τῶν θαυμάτων  
ἀναμνησκει τῶν ἔμψεσθαι.

**63**<sup>1</sup> Τίς οὗτος ὁ παραγινόμενος ἐξ  
Ἐδῶμ; ἐρυθήματα ἱματίων ἐκ  
Βοσόρ (α); οὕτως ὠραῖος ἐν στολῇ,  
βίᾳ μετὰ ἰσχύος (β); ἐγὼ διαλέγομαι  
δικαιοσύνην καὶ κρίσιν σωτηρίου (γ).  
<sup>2</sup> <sup>2</sup> διὰ τί σου ἐρυθρὰ τὰ ἱμάτια, καὶ  
τὰ ἐνδύματά σου ὡς ἀπὸ πατητοῦ  
<sup>3</sup> ληνόυ; <sup>3</sup> πλήρης καταπεπατημέ-  
νης, καὶ τῶν ἐθνῶν οὐκ ἔστιν ἀνὴρ  
μετ' ἐμοῦ (δ), καὶ κατεπάτησα  
αὐτοὺς (ε) ἐν θυμῷ, καὶ κατέθλασα  
αὐτοὺς ὡς γῆν (ς), καὶ κατήγαγον  
τὸ αἷμα αὐτῶν εἰς γῆν, καὶ πάντα  
τὰ ἐνδύματά μου ἐμόλυνα (ζ).

- (α) ἐρωτῶσιν αἱ ἄνω δυνάμεις περὶ  
τοῦ Χριστοῦ ἐκ τῆς γῆς  
ἀνερχομένου· Ἐδῶμ γὰρ γήινος  
ἐρμηνεύεται· τούτου ἐρυθρὰ διὰ  
τὰ πάθη τὰ τῆς σαρκὸς ἱμάτια.  
(β) τουτέστι σφόδρα εὐπρεπὴς καὶ  
δυνατὸς ἐν τῇ περιβολῇ τῆς  
σαρκὸς.  
(γ) ὁ Χριστὸς τοῖς ἐρωτῶσι δικαιο- f. 139  
σύνην καὶ κρίσιν σώζουσιν τοὺς  
ἀνθρώπους ἀποκρίνεται.  
(δ) αἱ τῶν οὐρανῶν δυνάμεις τὴν  
αἰτίαν τῶν μωλώπων παρὰ  
Χριστοῦ πυνθάνονται, αὐτὸς δὲ  
τὸν σταυρὸν λέγει· μόνος γὰρ τὸν  
σταυρὸν ἀγγέλου μὴ παρόντος  
κατῴρωσεν.  
(ε) τοὺς δαίμονας· τούτους γὰρ ἐν  
τῷ σταυρῷ κατεπάτησε καὶ τὸ  
αἷμα αὐτῶν τουτέστι τὴν δύναμιν  
εἰς γῆν ταπεινώσας κατήγαγεν.  
(ς) τουτέστιν εὐκόπως· τί γὰρ  
πηλοῦ σαθρότερον;  
(ζ) ὅλη γὰρ τῇ σαρκὶ Χριστὸς ὑπὲρ  
ἡμῶν παθεῖν εὐδόκησεν.

Κεφ. πγ': τὸ πάθος om. Migne.

Ἐδῶμ A. στολῇ + αὐτοῦ A<sup>2</sup>.

ed. rom.

3 ἐν θυμῷ + μου A<sup>2</sup> B.

καὶ πάντα usque ἐμόλυνα A<sup>2</sup> Hes. (vide ζ); om. ABS.

αὐτὸν > αὐτῶν C.

1 Ἐδῶμ >

2. 3 interpung. sicut Tisch., non sicut

ὡς γῆν + ἐν ὀργῇ μου A<sup>2</sup>.

- 4 <sup>4</sup> ἡμέρα γὰρ ἀνταποδόσεως ἐπῆλθεν αὐτοῖς (η), καὶ ἐνιχυτὸς λυτρώσεως  
 5 ἀρρεσσι (θ). <sup>5</sup> καὶ ἐπέβλεψα, καὶ οὐδεὶς βοηθός· καὶ προσενόησα, καὶ οὐδεὶς ἀντελαμβάνετο (ι). καὶ ἐρρύσατο αὐτοὺς ὁ βραχίον μου,  
 6 καὶ ὁ θυμός μου ἐπέστη (ια). <sup>6</sup> καὶ κατεπάτησα αὐτοὺς τῇ ὀργῇ μου, καὶ ἐμέθυσα (ιβ) αὐτοὺς ἐν θυμῷ μου, καὶ κατήγαγον τὸ αἶμα αὐτῶν  
 7 εἰς γῆν (ιγ). <sup>7</sup> τὸν ἔλεον κυρίου ἐμνήσθην, τὰς ἀρετὰς κυρίου ἐν πᾶσιν οἷς ὁ κύριος ἡμῖν ἀνταποδίδωσι (ιδ). κύριος κριτὴς ἀγαθός (ιε) τῷ οἴκῳ Ἰσραὴλ, ἐπάγει ἡμῖν κατὰ τὸ ἔλεος αὐτοῦ καὶ κατὰ τὸ πλῆθος τῆς δικαιοσύνης αὐτοῦ.  
 8 <sup>8</sup> καὶ εἶπεν Οὐχ ὁ λαός μου; τέκνα οὐ μὴ ἀθετήσωσι (ις). καὶ ἐγένετο  
 9 αὐτοῖς εἰς σωτηρίαν <sup>9</sup> ἐκ πάσης θλίψεως (ιζ). οὐ πρέσβυς (ιη) οὐδὲ ἄγγελος, ἀλλ' αὐτὸς κύριος ἔσωσεν αὐτοὺς διὰ τὸ ἀγαπᾶν αὐτοὺς καὶ φεῖδεσθαι αὐτῶν (ιθ). καὶ αὐτὸς (κ) ἔλυτρώσατο αὐτοὺς, καὶ ἀνέλαβεν αὐτοὺς καὶ ὑψωσεν αὐτοὺς (κα) πάσας τὰς ἡμέρας τοῦ αἰῶνος.  
 10 <sup>10</sup> αὐτοὶ δὲ (κβ) ἠπειθήσαν καὶ

- (η) τοῖς δαίμοσιν, ἵνα τὴν καθ' ἡμῶν ἀπάτην ἀπολάβωσιν.  
 (θ) τοῖς ἀνθρώποις· ἐν γὰρ τῷ ἐνιχυτῷ ἐν ᾧ δι' αὐτοῦ ἐκήρυξε τὸ γένος ἡμῶν ἐκ φθορᾶς ἐλυτρώσατο.  
 (ι) ἐπειδὴ φησιν οὐδεὶς ἦν ἱκανὸς ἀντιλαβέσθαι, ἐγὼ διὰ τῆς ἐμῆς ἀντελαβόμεν σαρκὸς καὶ ἡμιναμην ὑπὲρ αὐτῶν τοὺς δαίμονας.  
 (ια) κατὰ τῶν ἀπατησάντων τὸν ἄνθρωπον.  
 (ιβ) ἐκάρwsα καὶ ἐσκότwsα.  
 (ιγ) πᾶσαν αὐτῶν ταπεινώσας τὴν δύναμιν.  
 (ιδ) ὁ προφήτης ἀναμνησθῆναί φησιν ἐκ τῆς περὶ τοῦ πάθους προσφητείας τὴν περὶ ἡμᾶς συμπάθειαν τοῦ θεοῦ καὶ τὰ ἐν αὐτῇ θαύματα.  
 (ιε) ἐπειδὴ τὸν ἄνθρωπον ὡς ἀπατηθέντα σώζει, κατακρίνει δὲ τὸν διαβόλον ὡς ἀπατήσαντα.  
 (ις) ὁ Χριστὸς τοὺς υἱοθετουμένους αὐτῷ διὰ πίστεως μηκέτι τὰς πρὸς αὐτὸν συνθήκας ἀθετεῖν ἐπαγγέλλεται.  
 (ιζ) ἐξ ὧν αὐτοὺς τῶν διαβολικῶν παγίδων ῥυσάμενος.  
 (ιη) οὐ προφήτης· ὑπὲρ ἡμῶν γὰρ f. 139<sup>v</sup> πρὸς τὸν θεὸν πρεσβεύουσιν.  
 (ιθ) τὸ γὰρ πάθος ἰσχυρὸν ὑπῆρχε τὸ ἡμέτερον.  
 (κ) ὁ Χριστὸς διὰ σταυροῦ καὶ ἀναστάσεως.  
 (κα) διὰ τῆς εἰς οὐρανὸν ἀναλήψεως.  
 (κβ) οἱ τῶν Ἰουδαίων παῖδες.

6 καὶ ἐμέθυσα αὐτοὺς ἐν θυμῷ μου **A**<sup>8</sup> Hes. (vide ιβ). 8 **A** interpung.  
 ὁ λαός μου τέκνα· καὶ οὐ μὴ; Hes. sicut B. 9 θλίψεως + αὐτῶν **A**<sup>8</sup> B.  
 πρέσβυς B; πρέσβεις A.



παρώξουναν τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον (κγ),  
καὶ ἐστράφη αὐτοῖς εἰς ἔχθραν, καὶ  
αὐτὸς ἐπολέμησεν αὐτούς (κδ).  
11 <sup>11</sup> καὶ ἐμνήσθη ἡμερῶν αἰωνίων  
Μωυσῆ (κε) λαοῦ αὐτοῦ· ποῦ ὁ  
ἀναβιβάσας ἐκ τῆς θαλάσσης τὸν  
ποιμένα τῶν προβάτων (κς); ποῦ  
ἔστιν ὁ θεὸς ἐν αὐτοῖς τὸ πνεῦμα  
12 τὸ ἅγιον; <sup>12</sup> ὁ ἀγαγὼν τῇ δεξιᾷ  
Μωυσῆν ὁ βραχίων τῆς δόξης  
αὐτοῦ (κζ); κατίσχυσεν (κη) ὕδωρ  
ἀπὸ προσώπου αὐτοῦ ποιῆσαι ἑαυτῷ  
14 ὄνομα αἰώνιον (κθ) . . . <sup>14</sup> . . . καὶ  
κατέβη πνεῦμα παρὰ κυρίου καὶ  
ὠδήγησεν αὐτούς (λ)· οὕτως ἤγαγε  
τὸν λαόν σου (λα) ποιῆσαι σεαυτῷ  
ὄνομα δόξης.

(κγ) ἐν τῷ διαβᾶλλειν τὸ ἐν αὐτῷ  
ἅγιον πνεῦμα καὶ λέγειν Ἐν  
Βεελζεβουλ ἐμβάλλει τὰ δαι-  
μόνια.<sup>a</sup>  
(κδ) διὰ τῆς τοῦ ναοῦ πορθησεως.  
(κε) ἐν αἷς παρώξουναν τὸν θεὸν  
ὑπὸ Μωυσῆ ποιμαίνοντες.  
(κς) τουτέστιν οὐκ ἐμνήσθησαν, τίς  
ἀπὸ τῆς Ἐρυθρᾶς Μωυσέα καὶ  
τὸν λαὸν ἀνήγαγεν.  
(κζ) συμμαχίαν αὐτοῖς τοῦ ἁγίου  
πνεύματος χαρισάμενος, ἵνα  
διηγεκῶς δοξάζηται.  
(κη) ἔρρηξεν.  
(κθ) εἰς ἑαυτοῦ γὰρ δόξαν ὁ θεὸς  
ἐπετέλει τὰ τηλικαῦτα θαύματα.  
(λ) πνεύματι γὰρ ἁγίῳ δυναμωθεὶς ὁ  
Μωυσῆς τὸν Ἰσραὴλ ὠδήγησεν.  
(λα) ὁ προφήτης πρὸς τὸν θεὸν  
φησιν Ὡςπερ τότε τὸν Ἰσραὴλ  
ἔσωσας, οὕτω νῦν αὐτῷ χορη-  
γησον ἐξ οὐρανοῦ συμπάθειαν.

63<sup>15</sup> — 64<sup>12</sup>. κεφ. πδ'.

Ἐντεῦξίς τοῦ προφήτου πρὸς τὸν θεὸν ὑπὲρ τοῦ Ἰσραὴλ ὡς  
παροφθέντος διὰ τὴν πρόσχρουςιν καὶ τὰς ἀμαρτίας ἔτι  
μᾶλλον πλεονάσαντος· καὶ ἱκετηρία μὴ μέχρι τέλους παρα-  
σιωπῆσαι τὸν θεὸν, ἀλλὰ τὸν ἑαυτοῦ λαὸν καὶ τὴν Ἱερου-  
σαλήμ ἐπισκέψασθαι.

15 <sup>15</sup> Ἐπίστρεψον ἐκ τοῦ οὐρανοῦ (α) ἐκ τοῦ ναοῦ τῆς σαρκός· ναὸν  
καὶ Ἰδε ἐκ τοῦ οἴκου τοῦ ἁγίου γὰρ τὴν ἑαυτοῦ σάρκα ὁ Χρι-  
σου (α) καὶ δόξης· . . . ποῦ ἔστι στὸς προσηγόρευσεν.<sup>b</sup>

10 τὸ ἅγιον + αὐτοῦ A<sup>3</sup>. ed. rom. disting. ἐπολέμησεν αὐτούς, καὶ, plene  
post αἰωνίων. 11 Μωυσῆ λαοῦ αὐτοῦ A<sup>3</sup> Hes. (vide κε). ποῦ prius A<sup>3</sup> B  
ὁ ἀναβιβάσας > ὁ ἀναγαγὼν F; forse et Hes. (vide κς). ἐκ τῆς θαλάσσης >  
ἐκ τῆς γῆς A; ἐκ γῆς S; Hes. sicut B (vide κς). προβάτων + αὐτοῦ A<sup>3</sup>.  
12 Μωυσῆν A. ἑαυτῷ > αὐτῷ A. κεφ. πδ': ἐπισκέψασθαι > ἐπισκέψασθε O.  
15 δόξης + σου A<sup>3</sup>.

<sup>a</sup> Luc. 11<sup>15</sup>.<sup>b</sup> Io. 2<sup>19</sup>.

- τὸ πλῆθος τοῦ ἐλέους σου καὶ οἰκτιρμῶν σου, ὅτι ἀνέσχου ἡμῶν (β);
- 16 <sup>16</sup> σὺ γὰρ ἡμῶν εἶ πατήρ, ὅτι Ἀβραὰμ οὐκ ἔγνω ἡμᾶς, καὶ Ἰσραὴλ οὐκ ἐπέγνω ἡμᾶς· ἀλλὰ σὺ κύριε πατήρ ἡμῶν (γ), ῥύσαι ἡμᾶς, ἀπ' ἀρχῆς (δ) τὸ ὄνομά σου ἐστὶν ἐν ἡμῖν. <sup>17</sup> τί ἐπλάνησας ἡμᾶς (ε) κύριε ἀπὸ τῆς ὁδοῦ σου; ἐσκήρυνας ἡμῶν τὰς καρδίας τοῦ μὴ φοβεῖσθαι σε (ς); ἐπίστρεψον διὰ τοὺς δούλους σου (ζ), διὰ τὰς φυλάς τῆς κληρονομίας σου (η), <sup>18</sup> ἵνα μικρὸν κληρονομήσωμεν τοῦ ἔρους τοῦ ἀγίου σου (θ). οἱ ὑπενάντιοι ἡμῶν κατέπαυσαν τὸ ἀγιάσμαί μου. <sup>19</sup> ἐγένεο μεθ' αὐτοῦ ὡς τὸ ἀπ' ἀρχῆς (ι) . . .
- 64** <sup>1</sup> Ἐὰν ἀνοίξῃς τὸν οὐρανὸν, τρόμος λήψεται ἀπὸ σοῦ ὄρη (ια), <sup>2</sup> καὶ τακῆσονται, <sup>3</sup> . . . καὶ κατακάψει πῦρ (ιβ) τοὺς ὑπεναντίους, καὶ φανερόν ἔσται τὸ ὄνομα κυρίου ἐν τοῖς ὑπεναντίοις (ιγ). ἀπὸ προσώπου σου <sup>3</sup> ἔθνη (ιδ) ταραχθήσονται, <sup>4</sup> ὅταν ποιῇς τὰ ἐνδοξα (ιε). τρόμος λήψεται ἀπὸ σοῦ ὄρη. <sup>4</sup> ἀπὸ τοῦ αἰῶνος οὐκ ἠκούσαμεν, οὐδὲ οἱ ὀφθαλμοὶ ἡμῶν εἶδον θεὸν πλὴν σοῦ (ισ) καὶ τὰ ἔργα σου (ιζ) ἃ ποιήσεις <sup>5</sup> τοῖς ὑπομένουσιν ἔλεον. <sup>5</sup> συν-
- (β) τουτέστιν ὅτι τοσοῦτον πλάνωμένοις ἐνέδωκας.
- (γ) τουτέστιν εἰ καὶ οἱ πατριάρχαι διὰ τὸ πλῆθος ἡμᾶς τῆς κακίας ἠρνήσαντο, ἀλλὰ σὺ πατήρ μένεις διὰ τὴν συμπάθειαν.
- (δ) ἀφ' οὐπερ ἑαυτῷ τὸν λαὸν ἐπ- f. 140 ἐλέξατο.
- (ε) τουτέστι διὰ τί πλανηθῆναι συν-εχώρησας;
- (ς) μὴ μαστιῶντας τοσαῦτα ὥσων ἡμεῖς ἐχρήζομεν.
- (ζ) τοὺς προφῆτας.
- (η) διὰ τοὺς πατριάρχας ἐξ ὧν αἱ φυλαὶ τὴν καταγωγὴν ἔχουσιν.
- (θ) οἱ ἐκ περιτομῆς ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ· ἡ γὰρ μελίων μοῖρα τοῖς ἔθνεσιν ὡς προλαβοῦσα ἐν τῇ χάριτι δέδοται.
- (ι) ὥσπερ ἤμεν ἐν πλάνῃ, πρὶν τὸν νόμον κτησώμεθα.
- (ια) μετὰ τῶν αἰσθητῶν τὰ νοητὰ τουτέστιν οἱ δαίμονες.
- (ιβ) ἡ τοῦ πνεύματος ἐνέργεια.
- (ιγ) φευγόντων τῶν ἐχθρῶν καὶ μὴ τολμώντων ἀνθίστασθαι.
- (ιδ) τὰ τῇ ἀσεβείᾳ ἐπιμένοντα.
- (ιε) τὰ τοῦ σταυροῦ θαύματα.
- (ισ) εἰ γὰρ καὶ ἄλλους ἠκούσαμεν θεοὺς ψευδεῖς, ἀλλ' οὐκ ἀληθινὸν ὡς σὲ θεὸν καὶ δημιουργὸν καὶ συμπαθεῖ διὰ τῶν ἔργων εἰδομέν τε καὶ ἔγνωμεν.
- (ιζ) τὰ διὰ τῆς οἰκονομίας τῆς ἐν τῇ σαρκὶ θαύματα ὧν τὸ ἔλεος

αντήσεται γὰρ ἔλεος τοῖς ποιοῦσι τὸ  
 δίκαιον, καὶ τῶν ὁδῶν σου μνησ-  
 θήσονται. ἰδοὺ σὺ ὠργίσθης, καὶ  
 ἡμεῖς ἡμάρτομεν· διὰ τοῦτο ἐπλα-  
 6 νήθημεν (ιη), <sup>6</sup> καὶ ἐγενήθημεν ὡς  
 ἀκάθαρτοι (ιθ) πάντες ἡμεῖς, ὡς  
 ῥάκος ἀποκαθημένης (κ) πᾶσα ἡ  
 δικαιοσύνη ἡμῶν· καὶ ἐξερρύθημεν  
 ὡς φύλλα διὰ τὰς ἀνομίας ἡμῶν·  
 οὕτως ἄνεμος οἶσει ἡμᾶς (κα).  
 7 <sup>7</sup> καὶ οὐκ ἔστιν ὁ ἐπικαλούμενος  
 τὸ ὄνομά σου καὶ ὁ μνηστὴς  
 ἀντιλαβέσθαι σου (κβ) . . . καὶ  
 παρέδωκας (κγ) ἡμᾶς διὰ τὰς ἁμαρ-  
 8 τίας ἡμῶν. <sup>8</sup> καὶ νῦν κύριε πατὴρ  
 ἡμῶν σὺ, ἡμεῖς δὲ πληλὺς (κδ),  
 9 ἔργον τῶν χειρῶν σου πάντες. <sup>9</sup> μὴ  
 ὀργίζου ἡμῖν σφόδρα (κε), καὶ μὴ  
 ἐν καιρῷ (κς) μνηστῆς ἁμαρτιῶν  
 ἡμῶν· καὶ νῦν ἐπίβλεψον (κζ), ὅτι  
 10 λαός σου πάντες ἡμεῖς. <sup>10</sup> πόλις  
 τοῦ ἁγίου σου ἐγενήθη ἔρημος, Σιών  
 ὡς ἔρημος ἐγενήθη (κη), Ἱερου-  
 11 σαλήμ εἰς κατάραν <sup>11</sup> ὁ οἶκος τὸ  
 12 ἅγιον ἡμῶν (κθ) . . . <sup>12</sup> καὶ ἐπὶ  
 πᾶσι τούτοις ἀνέσχου (λ) κύριε  
 καὶ ἐσιώπησας, καὶ ἐταπείνωσας  
 ἡμᾶς σφόδρα.

συναντᾶται τοῖς δικαιοπραγοῦσι  
 καὶ διὰ πίστεως τὸν θεὸν ὑπο-  
 μένουσιν.

(ιη) ἀποστροφή γὰρ θεοῦ ἐπὶ πλεόν  
 ἁμαρτεῖν καὶ πλανηθῆναι παρα-  
 σκευάζει τὸν ἄνθρωπον.

(ιθ) ὡς οἱ δαίμονες· τὰ γὰρ τῶν  
 δαιμόνων μετέλθομεν.

(κ) ἡ γὰρ δοκοῦσα φιλοσοφία τῶν  
 ἐν πλάνῃ ῥάκος ἀκάθαρτον τῆς  
 ἀπωκισμένης ἀπὸ θεοῦ ἀσεβείας  
 ἐτύγγαεν.

(κα) ἡ συστροφή τῆς τῶν δαιμόνων f. 140<sup>v</sup>  
 ἀπάτης τοὺς πλανωμένους ὥδε  
 κἀκεῖσε ῥιπίζουσα.

(κβ) κατορθῶσαι τὰς ἐντολάς σου.

(κγ) παραδοθῆναι συνεχώρησας.

(κδ) τουτέστιν εἰ καὶ ἐκ πληοῦ τὸν  
 ἄνθρωπον ἐποίησας, ἀλλ' εἰκόνα  
 τὴν σὴν ἔδωκας καὶ πατὴρ  
 ἡμῶν διὰ τοῦτο καθέστηκας.

(κε) τουτέστι διηνεκῶς.

(κς) ἐν ᾧ συμπαιδείας καὶ συγ-  
 χωρήσεως χρῆζομεν.

(κζ) κατανόησον.

(κη) τουτέστιν οὐδὲν ἐρήμη τῆς μη-  
 δέποτε πολισθείσης διενήνοχεν.

(κθ) ἐπικατάρατος φησιν ὁ ναὸς ἐν  
 ᾧ τοῦ Ἰσραὴλ ὑπῆρχε τὸ  
 ἅγλασμα.

(λ) τουτέστιν ἐπέμεινας παιδεύων.

5 ἔλεος A<sup>8</sup> Hes. (vide ιζ). 6 ὡς ῥάκος A<sup>8</sup> praem. καὶ. φύλλα + πάντες  
 ἡμεῖς A<sup>8</sup>. 8 πληλὺς + καὶ σὺ πλάστης ἡμῶν A<sup>8</sup>. πάντες + ἡμεῖς A<sup>8</sup>.

9 ὀργίζου ἡμῖν + κύριε ἕως A<sup>8</sup>. 9 et 10 coniung. A; non item Hes.

10 et 11 coniung. Hes. cum A (vide κθ). 12 σφόδρα A<sup>8</sup> praem. ἕως.

(κ) ῥάκος alterum x suprascript. in F.

65<sup>1-7</sup>. Κεφ. πε'.

Ἐπόσχεσις Χριστοῦ τοῖς ἔθνεσιν αὐτὸν ἐμψανισθήσεσθαι· καὶ ἀπειλή κατὰ τῶν Ἰουδαίων ὡς ἀπειθησάντων ἐν τῷ σταυρῷ καὶ εἰδώλοισι μὲν δουλευσάντων, ἑαυτοὺς δὲ δικαιούντων ὑπὲρ ὧν αὐτοῖς ἀποδώσειν τὰς ἀμαρτίας ἤπειλησεν.

- 65<sup>1</sup> Ἐμψανῆς ἐγενόμεν (α) τοῖς ἐμὲ μὴ ζητοῦσιν· εὐρέθην τοῖς ἐμὲ μὴ ἐπερωτῶσιν (β)· εἶπα Ἰδοὺ εἰμι τῷ ἔθνει οἵτινες οὐκ ἐκάλεισαν  
2 τὸ ὄνομά μου (γ). <sup>2</sup> ἐξέπετασα τὰς χεῖράς μου (δ) ὅλην τὴν ἡμέραν πρὸς λαὸν ἀπειθοῦντα καὶ ἀντιλέγοντα (ε) οἱ οὐκ ἐπορεύθησαν ἐδῶ ἀληθινῇ, ἀλλ' ὀπίσω τῶν ἀμαρτιῶν  
3 αὐτῶν (ς). <sup>3</sup> ὁ λαὸς οὗτος ὁ παρ-οξύνων με ἐναντίον ἐμοῦ διὰ παντός (ζ)· αὐτοὶ θυσιάζουσιν ἐν τοῖς κήποις καὶ θυμιῶσιν ἐπὶ ταῖς πλίνθοις (η) τοῖς  
4 δαιμονίοις ἃ οὐκ ἔστιν (θ), <sup>4</sup> καὶ ἐν τοῖς μνήμασι καὶ ἐν τοῖς σπηλαίοις κοιμῶνται δι' ἐνύπνια (ι) ἔσθοντες κρέα ὕεια καὶ ζωμὸν θυσίων (ια), . . .  
5 <sup>5</sup> οἱ λέγοντες (ιβ) Πέρω ἀπ' ἐμοῦ, μὴ ἐγγίγης μου, ὅτι καλοῦράς εἰμι·

- (α) ἀποκρίσις τοῦ θεοῦ πρὸς τὸν προφήτην δηλοῦσα τῆς οἰκονομίας τοῦ Χριστοῦ τὸ μυστήριον.  
(β) τοῖς ἔθνεσιν· οὐδὲ γὰρ πρότερον αὐτὸν πολυπραγμονοῦντες διὰ τὸ μηδὲ νόμον ἔχειν μηδὲ προφήτας ἐτύγχανον.  
(γ) οὐδὲ γὰρ τοῦ θεοῦ τὸ ὄνομα οἱ ἐκ τῶν ἔθνων ᾗδεσαν.  
(δ) ἐν τῷ σταυρῷ.  
(ε) τὸν Ἰουδαϊκόν.  
(ς) κατὰ γὰρ τὸν σκοπὸν τῶν οἰκείων ἀμαρτημάτων ὠδεῦον.  
(ζ) τουτέστιν οἱ ἐπὶ τῇ κακίᾳ παρρησιαζόμενοι.  
(η) ἐν τοῖς πλίνθοις εἰδώλοις.  
(θ) τουτέστιν ἅπερ ἰσχὺν οὐ κέκτηνται.  
(ι) τοὺς τὰς νεκρομαντίας ἐπι- f. 141 τελοῦντας αἰνίττεται δαιμόνων ἐπιστάσις φανταζομένους.  
(ια) τουτέστιν οἱ τοῦ νόμου καὶ τὸ γράμμα συγχέοντες καὶ μετὰ τῶν ἀνόμων θυσίων ἐσθίοντες ὅσα τοῦ νόμου τὸ γράμμα ἀπηγόρευσεν.  
(ιβ) τοὺς ὑποκριτὰς καὶ ὑπερηφάνους αἰνίττεται.

Κεφ. πε': κατὰ τῶν > κατῶν sic C. 1 Ἰδοὺ εἰμι dupl. A<sup>3</sup>. 2 in fine interpungo sicut Tisch., non sicut ed. rom. 3 θυσιάζουσιν > θυμιάζουσιν A. ἔστιν > ἔσται A.

οὗτος καπνὸς τοῦ θυμοῦ μου, πῦρ  
καίεται ἐν αὐτῷ (ιγ) πάσας τὰς  
6 ἡμέρας (ιδ). <sup>6</sup> ἰδοὺ γέγραπται  
ἐνώπιόν μου Οὐ σιωπήσομαι (ιε)  
ἕως ἂν ἀποδῶ εἰς τὸν κόλπον  
7 αὐτῶν (ις) <sup>7</sup> τὰς ἀμαρτίας αὐτῶν  
καὶ τῶν πατέρων αὐτῶν (ιζ), λέγει  
κύριος· οἱ ἐθυμίασαν ἐπὶ τῶν  
ὀρέων (ιη) καὶ ἐπὶ τῶν βουνῶν  
ὠνεῖδισάν (ιθ) με, ἀποδώσω τὰ ἔργα  
αὐτῶν εἰς τὸν κόλπον αὐτῶν (κ).

(ιγ) τουτέστιν ὁ σφοδρὸς θυμὸς  
ὥστε μὴ λανθάνειν καθάπερ τὸ  
πῦρ ἐξ οὗ καπνὸς ἀναδίδεται.  
(ιδ) διηνεκῆς γὰρ ὁ κατὰ τῶν  
ὑποκριτῶν τε καὶ ὑπερηφάνων  
θυμὸς καὶ ἀληθάργητος.  
(ιε) οὐ παύσομαι.  
(ις) τῶν Ἰουδαίων τῶν νῦν.  
(ιζ) ἐπειδὴ τὴν κακίαν τῶν  
προγόνων ἐξήλωσαν.  
(ιη) τὸν νόμον παραβάντες ἐν τῷ  
ναῷ μόνῳ προσφέρειν θυμίαμα  
τῷ θεῷ καὶ θυσίαν κελεύοντα.  
(ιθ) ἐφαύλισαν τοῖς εἰδώλοις θύοντες.  
(κ) τουτέστι πρότερον τὴν ἀρχαίαν  
Ἱερουσαλήμ τιμωροῦμαι καὶ  
τότε τὴν νέαν ἐγείρω.

65<sup>8-25</sup>. Κεφ. πς'.

Ἀπόφασις θεοῦ τὸν Ἰσραὴλ μὴ εἰς τέλος φθαρῆσεσθαι, ἀλλὰ  
τοὺς ἀπειθοῦντας ἀπολεῖσθαι, τοὺς δουλεύοντας δὲ θεῷ καὶ  
μυστηρίων ἀπολαύσειν καὶ ὀνόματος καινοῦ τεύξεσθαι, καὶ τῷ  
λαῷ τῆς νέας Ἱερουσαλήμ ἀρετῶν ἔσεσθαι τελειότητα καὶ  
τῶν πόνων τῶν οἰκείων ἀπόλαυσιν.

8 <sup>8</sup> Οὕτως λέγει κύριος "Ὁν τρόπον  
εὔρεθήσεται ὁ ῥῶξ ἐν τῷ βότρυι . . . ,  
οὕτως ποιήσω ἕνεκεν τοῦ δουλεύοντός  
μοι, τούτου ἕνεκεν οὐ μὴ ἀπολέσω  
9 πάντας (α). <sup>9</sup> καὶ ἐξάξω τὸ ἐξ  
Ἰακώβ σπέρμα καὶ τὸ ἐξ Ἰούδα,  
καὶ κληρονομήσει τὸ ὄρος τὸ ἅγιόν  
10 μου (β) . . . <sup>10</sup> καὶ ἔσονται ἐν τῷ

(α) ἕνεκέν φησι τῶν ἀποστόλων καὶ  
τῶν ἄλλων τῶν ἐκ περιτομῆς  
πιστευσάντων κληρονομίαν ἐκ  
μέρους τῷ Ἰσραὴλ ἐν τῇ νέᾳ  
Ἱερουσαλήμ καὶ τῇ ἐκκλησίᾳ  
χαρίζομαι.  
(β) τὸν Γολγοθᾶν καὶ τὸ θυσι-  
αστήριον.

7 πατέρων αὐτῶν + ἐπὶ τὸ αὐτὸ A<sup>8</sup>.  
CO Migne. τῷ λαῷ > τῷ ναῷ Migne.

Κεφ. πς': ἀπολαύσειν > ἀπόλαυσιν  
8 οὕτως A<sup>8</sup> praem. ὅτι.

θρυμῶ (γ) ἐπαύλεις ποιμνίων, καὶ  
 φάραγξ Ἀχὼρ (δ) εἰς ἀνάπυσιν  
 βουκολίων (ε) τῷ λαῷ μου οἱ  
 11 ἐζήτησάν με. <sup>11</sup> ὑμεῖς δὲ οἱ ἐγ-  
 12 καταλείποντές με . . . , <sup>12</sup> ἐγὼ παρ-  
 θώσω ὑμᾶς εἰς μάχαιραν, πάντες  
 ἐν σφαγῇ πεσεῖσθε· ὅτι ἐκάλεσα  
 ὑμᾶς καὶ οὐχ ὑπηκούσατε (ς)  
 . . . καὶ ἐποίησατε τὸ πονηρὸν  
 ἐναντίον ἐμοῦ (ζ) καὶ ἃ οὐκ  
 13 ἐβουλόμην ἐξελέξασθε (η). <sup>13</sup> διὰ  
 τοῦτο τάδε λέγει κύριος Ἰδού οἱ  
 δουλεύοντές μοι φάγονται (θ),  
 ὑμεῖς δὲ (ι) πεινάσετε· ἰδοὺ οἱ  
 δουλεύοντές μοι πίνονται, ὑμεῖς δὲ (ια)  
 διψήσετε· ἰδοὺ οἱ δουλεύοντές μοι  
 εὐφρανθήσονται (ιβ), ὑμεῖς δὲ  
 14 αἰσχυνθήσεσθε (ιγ). <sup>14</sup> ἰδοὺ οἱ  
 δουλεύοντές μοι ἀγαλλιάσονται ἐν  
 εὐφροσύνῃ, ὑμεῖς δὲ κερᾶξεσθε διὰ  
 τὸν πόνον τῆς καρδίας ὑμῶν (ιδ),  
 καὶ ἀπὸ συντριβῆς πνεύματος  
 15 ὀλολύξετε (ιε). <sup>15</sup> καταλείψετε γὰρ  
 τὸ ὄνομα ὑμῶν εἰς πλησμονὴν τοῖς  
 ἐκλεκτοῖς μου (ις), ὑμᾶς δὲ ἀνελεί  
 κύριος· τοῖς δὲ δουλεύουσιν αὐτῷ  
 16 κληθήσεται ὄνομα καινὸν (ιζ). <sup>16</sup> ὃ  
 εὐλογηθήσεται (ιη) ἐπὶ τῆς γῆς·  
 εὐλογήσουσι γὰρ τὸν θεὸν τὸν  
 ἀληθινὸν (ιθ), καὶ οἱ ὀμνύοντες ἐπὶ  
 τῆς γῆς ὁμῶνται τὸν θεὸν τὸν

(γ) ἐν τῷ συστήματι τῶν ἔθνων·  
 θρυμὸς γὰρ διὰ τὴν ἔμπροσθεν  
 ἀκαρπίαν ἐτύγγανεν.  
 (δ) ἡ ἐκκλησία· χωρίον γὰρ τῶν διὰ  
 μετανοίας ἐπιστρέφόντων· Ἀχὼρ  
 γὰρ ἐπιστροφή ἐρμηνεύεται.  
 (ε) τῶν τὸν θεῖον ἀγρὸν ἐργαζομένων  
 καὶ πενομένων.  
 (ς) διαβάλλει τοὺς Ἰουδαίους ὡς  
 εἰδώλοις δουλεύοντας καὶ τιμω-  
 ρεῖσθαι μέλλοντας, ὅτι κληθέντες  
 εἰς μετάνοιαν οὐχ ὑπήκουσαν.  
 (ζ) τοὔτεστιν ἀναιδῶς καὶ τολμηρῶς. f. 141 v  
 (η) τὰς σκιὰς γὰρ τοῦ νόμου ἐξ-  
 ελέξαντο ἀφέντες τὴν ἀλήθειαν.  
 (θ) τοὺς ἐξ ἔθνων πιστοὺς αἰνίττεται  
 τοὺς ἐσθίοντας τοῦ Χριστοῦ τὰ  
 μυστήρια.  
 (ι) οἱ τὸν ἄρτον τῆς ζωῆς παρ-  
 αιτησάμενοι.  
 (ια) οἱ τὸ μυστικὸν ποτήριον ἀρ-  
 νησάμενοι.  
 (ιβ) τὴν εὐφροσύνην τοῦ πνεύματος.  
 (ιγ) ἀπέβλητοι τῶν μυστηρίων  
 γενόμενοι.  
 (ιδ) ὃν παραζηλοῦντες τὰ ἀγαθὰ  
 τῶν ἔθνων ὑπομενοῦσιν.  
 (ιε) συντριβὴν γὰρ τῆς ψυχῆς ἡ  
 λύπη καὶ παρὰ τοῖς πονηροῖς  
 ἐργάζεται.  
 (ις) τοὔτεστι παραχωρήσετε τὸ  
 καύχημα ὑμῶν διηνεκῶς τοῖς  
 ἐξ ἔθνων πιστεύουσιν.  
 (ιζ) τὸ τοῦ Χριστοῦ.  
 (ιη) πλεονάσει καὶ δοξασθήσεται.  
 (ιθ) τὸ τῆς τριάδος μυστήριον.

13 διψήσετε > διψήσεσθαι A.  
 τοῖς; ed. rom. interpung. κύριος, τοῖς.

14 καρδίας + ὑμῶν A<sup>3</sup>.  
 κύριος + ὁ θεός A<sup>3</sup>.

15 κύριος·

ἀληθινόν (κ). ἐπιλήσονται γὰρ τὴν  
 θλίψιν αὐτῶν τὴν πρώτην (κα), καὶ  
 οὐκ ἀναβήσεται αὐτῶν ἐπὶ τὴν  
 17 καρδίαν. <sup>17</sup> ἔσται γὰρ ὁ οὐρανὸς και-  
 νὸς (κβ) καὶ ἡ γῆ καινὴ (κγ), καὶ  
 οὐ μὴ μνησθῶσι τῶν προτέρων (κδ),  
 οὐδ' οὐ μὴ ἐπέλθῃ αὐτῶν ἐπὶ τὴν  
 18 καρδίαν, <sup>18</sup> ἀλλ' εὐφροσύνην καὶ  
 ἀγαλλίαμα εὐρήσουσιν ἐν αὐτῇ (κε).  
 ἰδοὺ ἐγὼ ποιῶ Ἱερουσαλήμ  
 ἀγαλλίαμα καὶ τὸν λαόν μου (κς)  
 19 εὐφροσύνην. <sup>19</sup> καὶ ἀγαλλιᾶσθαι ἐπὶ  
 Ἱερουσαλήμ (κζ), καὶ εὐφρανθήσονται  
 ἐπὶ τῷ λαῷ μου (κη). καὶ οὐκέτι  
 μὴ ἀκουσθῇ ἐν αὐτῇ φωνὴ κλαυθμοῦ  
 20 οὐδὲ φωνὴ κραυγῆς (κθ), <sup>20</sup> καὶ οὐ  
 μὴ γένηται ἐκεῖ ἄωρος (λ) καὶ  
 πρεσβύτης ὃς οὐκ ἐμπλήσει τὸν  
 χρόνον αὐτοῦ (λα). ἔσται γὰρ ὁ νέος  
 ἑκατὸν ἐτῶν (λβ), ὁ δὲ ἀποθνήσκων  
 ἀμαρτωλὸς ἑκατὸν ἐτῶν, καὶ  
 21 ἐπικατάρατός ἐστιν (λγ). <sup>21</sup> . . . καὶ  
 καταφτεύσουσιν ἀμπελώνας καὶ αὐτοὶ  
 φάγονται τὰ γεννήματα αὐτῶν (λδ).  
 22 <sup>22</sup> . . . καὶ οὐ μὴ φυτεύσουσι, καὶ  
 ἄλλοι φάγονται (λε). κατὰ γὰρ τὰς  
 ἡμέρας τοῦ ξύλου τῆς ζωῆς (λς)

(κ) τουτέστιν οἱ πρὸς ἀλλήλους  
 συνθήκας συνθέμενοι μεσίτιν ἐν  
 ταῖς συνθήκαις τὴν ἀγίαν τριάδα  
 παρέξουσιν.

(κα) τὰ τῶν εἰδῶλων ὀνόματα.

(κβ) καινῶν ἐξ αὐτοῦ μυστηρίων  
 φερομένων.

(κγ) καινιζομένης ἐν αὐτῇ τῆς  
 πολιτείας.

(κδ) τῆς ἀρχαίας πλάνης.

(κε) ἐν τῇ κτίσει διὰ τὰ ἐπι-  
 τελούμενα θάύματα.

(κς) τὸν πιστόν.

(κζ) ἐν τοῖς μυστηρίοις τοῖς ἐν  
 αὐτῇ τελουμένοις.

(κη) ἐπὶ τῇ σωτηρίᾳ τοῦ λαοῦ.

(κθ) οἷα ἐν τῇ ἀρχαίᾳ Ἱερουσαλήμ  
 συνεχῶς διὰ τὴν καλίαν τῶν  
 κατοικούντων ἠκούετο.

(λ) ἀτελής τὴν πολιτείαν.

f. 142

(λα) τουτέστιν οὐδεὶς τῶν τῷ βίῳ  
 προβεβηκότων ἀτελὴ τὴν ἑαυτοῦ  
 φιλοσοφίαν καταλείψει.

(λβ) ὁ διὰ λουτροῦ ἀναγεννώμενος  
 φιλοσοφίαν τελείαν πιστευθήσεται.

(λγ) ὁ ἐν τελείᾳ φιλοσοφίᾳ γεγωνὼς,  
 εἴτα παραβάς ὑπὸ κατάραν ὡς  
 ἀποθνήσκων τῆς ἀμαρτίας τὸν  
 θάνατον.

(λδ) τουτέστι τὸν καρπὸν τῶν  
 οἰκείων ἀρετῶν τελεσφορήσουσιν.

(λε) τῶν γὰρ ἀτελῶς τὴν ἀρετὴν  
 μετιόντων ἀρπάζουσι τὴν κτῆσιν  
 καὶ τοὺς καρποὺς οἱ δαίμονες.

(λς) τουτέστι κατὰ τὸν καιρὸν τῆς  
 τοῦ Χριστοῦ παρουσίας ὅστις τὴν

18 αὐτῇ + ὅσα ἐγὼ κτίζω A<sup>s</sup>. ἰδοὺ ἐγὼ A<sup>s</sup> B praem. ὅτι. Ἱερου-  
 σαλήμ A<sup>s</sup> praem. τὴν. 20 γένηται + ἔτι A<sup>s</sup> B. ἄωρος + ἡμέραις A<sup>s</sup>.  
 ὁ νέος + υἱός A<sup>s</sup>. ἀμαρτωλὸς + υἱός A<sup>s</sup>. ἐπικατάρατος + ἔσται A<sup>s</sup>.

ἔσονται αἱ ἡμέραι τοῦ λαοῦ  
μου· τὰ ἔργα τῶν πόνων αὐτῶν  
23 παλαιώσουσιν (λζ). 23 οἱ δὲ ἐκλεκτοί  
μου οὐ κοπιάσουσιν εἰς κενόν, οὐδὲ  
τέκνα ποιήσουσιν εἰς κατάραν (λη),  
ὅτι σπέρμα εὐλογημένον ὑπὸ τοῦ  
θεοῦ ἐστι, καὶ τὰ ἔκγονα αὐτῶν μετ'  
24 αὐτῶν ἔσονται (λθ). 24 . . . ἔτι  
λαλούντων αὐτῶν ἐρῶ τί ἐστι (μ);  
25 25 τότε λύκοι καὶ ἄρνες βοσκηθήσονται  
ἅμα (μα), καὶ λέων ὡς βοῦς  
φάγεται ἄχυρα (μβ), ὄφις δὲ γῆν  
ὡς ἄρτον (μγ)· οὐκ ἀδικήσουσιν (μδ),  
οὐδὲ μὴ λυμανοῦνται ἐπὶ τῷ ὄρει  
τῷ ἁγίῳ μου, λέγει κύριος.

τελείαν ἀρετὴν ἐν ἀνθρώποις  
πολιτευσάμενος ἔδειξεν.

(λζ) τουτέστι ταῖς οἰκείαις ἀρεταῖς  
ἐγγηράσουσιν.

(λη) τοῦτο γὰρ οἱ ὑποκριταὶ  
πάσχουσιν εἰκῇ τὰς ἀρετὰς καὶ  
μετὰ κατάρας ἐργαζόμενοι,  
ἐπειδὴ ἀνθρώποις ἀρέσαι, οὐχὶ  
δὲ θεῷ βούλονται.

(λθ) ἔκγονοι γὰρ τῶν εὐλογηθέντων  
παρὰ Χριστοῦ ἀποστόλων οἱ  
τῆς ἐκείνων πολιτείας διάδοχοι.

(μ) τουτέστι χωρὶς ἀναβολῆς αὐτοῖς  
χορηγῶ τὴν βοήθειαν.

(μα) οἱ ἐκ πλεονεξίας ἐπιστρέψαντες  
μετὰ τῶν ἀσχομένων τὴν  
ἐπιείκειαν ἄνωθεν τὰ θεῖα  
θηλάσουσιν.

(μβ) ὁ ποτε ἀρπακτικὸς καὶ  
ὠμοβόρος τὴν ἀπλοδίαιτον τῶν  
δικαίων διώζεται τράπεζαν.

(μγ) ὁ ποτε δολερὸς ἔξει καὶ αὐτὸς  
ιοῦ τὴν τροφὴν καθαρεύουσιν.

(μδ) οὐδὲ γὰρ οἱ ἐξ ἁμαρτωλῶν  
ἐπιστρέφοντες βλάβης γίνονται  
τοῖς ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ πρόξενοι.

### 66<sup>1-14</sup>. Κεφ. πζ'.

Ἀπόφασις θεοῦ οἴκους αἰσθητοὺς μὴ ἐκλέγεσθαι μηδὲ ταῖς ἐξ  
ἀδικίας θυσίαις ἀρέσκεσθαι· καὶ παραινέσεις τοῖς πιστοῖς ἀν-  
εξικακίαν πρὸς τοὺς ἐχθροὺς ἐνδείκνυσθαι· καὶ πρόρρησις τοῦ  
τεχνησομένου λαοῦ τῇ νέᾳ Σιών· καὶ προσφώνησις εὐφροσύ-  
νης ἐπὶ τοῖς ἀγαθοῖς αὐτῇ τῇ νέᾳ Ἱερουσαλὴμ εὐτρεπίζεται.

66<sup>1</sup>· Οὕτως λέγει κύριος Ὁ οὐρανός  
2 μοι θρόνος . . . 2 . . . καὶ ἐπὶ τίνα

22 τὰ ἔργα A<sup>3</sup> B interpon. γάρ.  
τῇ νέᾳ Σιών > τὴν νέαν Σιών O.

Κεφ. πζ': ἀδικίας > ἀδικίαις O.  
εὐφροσύνης dupl. O.



ἐπιβλέψω ἀλλ' ἢ ἐπὶ τὸν ταπεινὸν  
καὶ ἡσύχιον καὶ τρέμοντα τοὺς  
3 λόγους μου (α); <sup>3</sup> ὁ δὲ ἄνομος ὁ  
θύων μοι μόσχον (β) ὡς ὁ ἀπο-  
κτένων κύνᾳ (γ) . . . ὁ διδοὺς  
λίβανον εἰς μνημόσυνον ὡς βλάσ-  
φημος (δ). καὶ οὗτοι ἐξελέξαντο τὰς  
ἐδοὺς αὐτῶν καὶ τὰ βδελύγματα  
αὐτῶν ἃ ἡ ψυχὴ αὐτῶν ἠθέλησε,  
4 <sup>4</sup> κἀγὼ ἐκλέξομαι τὰ ἐμπαίγματα  
αὐτῶν, καὶ τὰς ἀμαρτίας αὐτῶν  
ἀνταποδώσω αὐτοῖς (ε). ὅτι ἐκάλεσα  
αὐτοὺς (ς), καὶ οὐχ ὑπήκουσάν  
μου, ἐλάλησα (ζ), καὶ οὐκ ἤκουσαν  
καὶ ἐποίησαν τὸ πονηρὸν ἐναντίον  
μου (η), καὶ ἃ οὐκ ἐβουλόμην  
5 ἐξελέξαντο. <sup>5</sup> ἀκούσατε τὸ ῥῆμα  
κυρίου οἱ τρέμοντες τὸν λόγον  
αὐτοῦ (θ) Εἴπατε ἀδελφοὶ ἡμῶν  
τοῖς μισοῦσιν ἡμᾶς καὶ βδελυσσομέ-  
νοις, ἵνα τὸ ὄνομα κυρίου δοξασθῇ  
καὶ ὀφθῇ ἐν τῇ εὐφροσύνῃ αὐτῶν (ι),  
6 κἀκεῖνοι (ια) αἰσχυνηθῶσονται. <sup>6</sup> φωνὴ  
κραυγῆς ἐκ πόλεως (ιβ), φωνὴ ἐκ  
ναοῦ (ιγ), φωνὴ κυρίου ἀνταπο-  
διδόντος (ιδ) ἀνταπόδοσιν τοῖς ἀντι-

- (α) τουτέστιν ὁ πάση τῇ κτίσει μὴ  
χωρούμενος ἐν τοῖς ταπεινοῖς  
οἰκεῖν καὶ ἡσυχίοις καὶ τὴν εὐ-  
λάβειαν ἀσκουμένοις ἀρέσκεται.  
(β) τὸν ἐξ ἀρπαγῆς. f. 142 v  
(γ) ἐπειδὴ χειρὶ βεβήλοις προσ-  
φέρει, καὶ τὸ θυμίαμα με-  
μόλυνται.  
(δ) ἐπειδὴ τολμᾷ θεῷ προσφέρειν  
καὶ ὑβρίζει διὰ τῆς τοῦ νόμου  
παραβάσεως.  
(ε) τουτέστιν ὥσπερ τὰ ἀρέσκοντα  
αὐτοῖς τῶν ἀρεσκόντων τῷ θεῷ  
προετίμησαν, οὕτως ἐν τῷ κρι-  
νεῖν καταλείψω τὴν ἐμαυτοῦ  
συμπάθειαν καὶ προβαλοῦμαι  
τὰς ἀμαρτίας ἐν αἷς τῷ θεῷ  
ἐμπαίξιν ἐλογίσαντο.  
(ς) εἰς μετάνοιαν.  
(ζ) διὰ τῆς εὐαγγελικῆς χάριτος.  
(η) τουτέστιν οὐ μόνον τῇ γνώσει  
τῆς θεότητος, ἀλλὰ καὶ τοῖς  
ὀφθαλμοῖς ὁρῶντος τῆς σαρκός.  
(θ) πᾶσι τὴν ἀνεξικακίαν πρὸς τοὺς  
δοκοῦντας ἐχθροὺς παραινεῖ, τοῖς  
πιστοῖς πρὸς Ἰουδαίους μάλιστα.  
(ι) τῶν προβαλλομένων τὴν τοῦ  
θεοῦ χρηστότητα.  
(ια) οἱ καλούμενοι καὶ μὴ ὑπ-  
ακούοντες.  
(ιβ) τῆς Ἱερουσαλὴμ πορθουμένης.  
(ιγ) τοῦ Ἰουδαϊκοῦ πυρπολουμένου  
ναοῦ.  
(ιδ) τοῦ Χριστοῦ ἀποδιδόντος ὅσα  
τοῖς Ἰουδαίοις ἠπέλπισεν.

- 7 κειμένοις. <sup>7</sup> πρὶν ἢ τὴν ὠδίνουσιν  
τεκεῖν (ιε), πρὶν ἢ ἐλθεῖν τὸν πόνον  
τῶν ὠδίνων (ις) ἐξέφυγε καὶ ἔτεκεν  
8 ἄρσεν. <sup>8</sup> τίς ἤκουσε τοιοῦτο, καὶ τίς  
ἑώρακεν οὕτως, εἰ ὥδινε γῆ ἐν μιᾷ  
ἡμέρᾳ (ιζ), εἰ ἐτέχθη ἔθνος εἰς  
ἅπαξ, ὅτι ὥδινε καὶ ἔτεκε Σιών τὰ  
9 παιδία αὐτῆς (ιη); <sup>9</sup> . . . καὶ οὐκ  
ἐμνήσθης μου, εἶπε κύριος. οὐκ  
ἰδοὺ ἐγὼ γεννώσας καὶ στείραν ἐποί-  
10 ησα (ιθ); εἶπεν ὁ θεός. <sup>10</sup> εὐφράν-  
θητι Ἰερουσαλὴμ (κ), καὶ πανηγυ-  
ρίσατε ἐν αὐτῇ πάντες οἱ ἀγαπῶντες  
αὐτήν (κα), χάρητε ἅμα αὐτῇ χαρᾷ  
11 πάντες ὅσοι πενθεῖτε ἐπ' αὐτῇ, <sup>11</sup> ἵνα  
ὠηλάσητε καὶ ἐμπλησθῇτε ἀπὸ  
μαστοῦ παρακλησεως αὐτῆς (κβ), ἵνα  
ἐκὼηλάσαντες τρυφήσητε ἀπὸ εἰσόδου  
12 δόξης αὐτῆς. <sup>12</sup> ὅτι τάδε λέγει  
κύριος Ἰδοὺ ἐγὼ ἐκκλίνω εἰς  
αὐτοὺς (κγ) ὡς ποταμὸς εἰρήνης,

(ιε) τὴν συναγωγὴν· ὥδινε γὰρ  
ἄρετὴν διὰ τὸν νόμον, ἀλλὰ  
διὰ τὴν οἰκειαν ἀνομίαν οὐκ  
ἔτικτεν.

(ις) τῆς θεοτόκου παρθένου καὶ τῆς  
ἐκκλησίας· ἑκατέρω γὰρ τοὺς  
πόνους τῶν ὠδίνων ἐξέφυγε καὶ  
ἄρσεν, ἡ μὲν τὸν Χριστὸν, ἡ  
δὲ τὸν λαὸν τῶν χριστιανῶν  
ἔτεκεν.

(ιζ) χρόνῳ γὰρ πολλῷ ἡ γῆ ὠδίνει  
τὰ σπέρματα.

(ιη) οὐδὲ γὰρ ἀθρόον, ἀλλὰ χρόνῳ  
πολλῷ καὶ ἐκ πολλῶν γενεῶν  
διαδοχῆς συνίσταται πᾶν ἔθνος,  
Σιών δὲ ἐν ἡμέρᾳ μιᾷ ἐν ἣ  
παρέδωκεν ὁ Χριστὸς τὰ μυστή-  
ρια τὸν πιστὸν λαὸν ἔτεκεν.

(ιθ) πρὸς τὴν συναγωγὴν ὁ λόγος·  
οὐδὲ γὰρ ἐμνήσθη τοῦ Χριστοῦ  
τοιαῦτα θαυματουργοῦντος καὶ  
αὐτὴν μὲν στείραν, γεννώσας δὲ  
τὴν ἐκκλησίαν ποιήσαντος.

(κ) τῇ νέᾳ.

f. 143

(κα) οἱ ἀξίως τῆς ἀγάπης αὐτῆς  
πολιτευόμενοι.

(κβ) τουτέστιν οἱ διὰ τὴν Ἰουδαϊκὴν  
συκοφαντίαν πρὸς δλίγον ἐπὶ τῇ  
νέᾳ Ἰερουσαλὴμ στυγνάσαντες,  
τῆς ἐξ αὐτῆς χαρᾶς διηνεκῶς  
ἀπολαύσατε ἥτις ἐκ τοῦ σταυροῦ  
καὶ τῆς ἀναστάσεως ὡς ἐκ  
μαστοῦν προέρχεται.

(κγ) προστίθεται αὐτοῖς.

6 A<sup>8</sup> add. in fine αὐτῶν.

8 οὕτως, εἰ disting. ed. rom.; οὕτως; εἰ Tisch.

9 A<sup>8</sup> B add. in fine σου.

10 εὐφράνθητι + ἅμα A<sup>8</sup>.

πανηγυρίσατε

πάντες οἱ ἐνοικοῦντες ἐν αὐτῇ, χάρητε χαρὰν πάντες οἱ πενθεῖτε ἐπ' αὐτῆς A; Hes.  
sicut B (vide κα et κβ). ἀγαπῶντες αὐτήν + καὶ οἱ κατοικοῦντες αὐτήν A<sup>8</sup>.

χάρητε + ἅμα αὐτῇ A<sup>8</sup> B.

καὶ ὡς χειμάρρους ἐπικλύζων δόξαν  
 ἐθνῶν (κδ)· τὰ παιδία αὐτῶν ἐπ'  
 ὤμων ἀρθήσονται καὶ ἐπὶ γονάτων  
 13 παρακληθήσονται (κε). <sup>13</sup> ὡς εἴ τινα  
 μήτηρ παρακαλέσει, ὅτι οὕτως καὶ  
 14 ἐγὼ παρακαλέσω ὑμᾶς, . . . <sup>14</sup> καὶ  
 ὀψεσθε, καὶ χαρήσεται ὑμῶν ἡ καρ-  
 δια, καὶ τὰ ὀστά ὑμῶν ὡς βοτάνη  
 ἀνατελεῖ (κς)· καὶ γνωσθήσεται ἡ  
 χεὶρ κυρίου (κζ) τοῖς σεβομένοις  
 αὐτὸν, καὶ ἀπειλήσει τοῖς ἀπειθοῦ-  
 σιν (κη).

(κδ) ἐπιφέρω γὰρ δόξαν δι' ἧς ἡ  
 τῶν ἐθνῶν ἔμπροσθεν ἀδοξία  
 μετὰ τῆς τῶν Ἰουδαίων ἀπιστίας  
 ἐπικλύζεται.

(κε) οἱ γὰρ ἐκ πλάνης ἐπιστρέ-  
 φοντες ἐν τοῖς ὤμοις βαστά-  
 ζονται τοῦ Χριστοῦ τοῦ βαστά-  
 σαντος τὸ πλανώμενον πρόβατον<sup>α</sup>  
 καὶ ἐν τῇ εὐαγγελικῇ διδασκαλίᾳ  
 ὡς ἐν γόνασι μητρώοις παρα-  
 κληθήσονται.

(κς) αἱ τῆς ψυχῆς δυνάμεις τοῖς  
 ὕδασι τοῖς μυστικοῖς ἀρδόμεναι.

(κζ) ἡ ἐν τοῖς σημείοις καὶ τοῖς  
 θαύμασιν.

(κη) τοῖς Ἰουδαίοις τὴν ἄλωσιν.

66<sup>15-24</sup>. Κεφ. πη'.

Προφητεία δευτέρας Χριστοῦ παρουσίας καὶ ἀπωλείας τῶν  
 ἀσεβῶν· καὶ πρόρρησις τῆς τῶν ἐθνῶν μετὰ δόξης εἰς τὴν  
 νέαν Ἱερουσαλὴμ συνόδου καὶ τῆς διὰ Χριστοῦ καινῆς κτίσεως·  
 καὶ ὅπως τὰ κακὰ τοῦ λαοῦ τῶν Ἰουδαίων τοῖς ἔθνεσιν  
 εἰς θεωρίαν προκρίσεται.

15 <sup>15</sup> Ἰδοὺ γὰρ κύριος ὡς πῦρ (α)  
 ἤξει, καὶ ὡς καταιγὶς τὰ ἄρματα  
 αὐτοῦ (β), ἀποδοῦναι ἐν θυμῷ ἐκ-  
 δίκησιν (γ) καὶ ἀποσκορακισμὸν (δ)  
 16 ἐν φλογὶ πυρός. <sup>16</sup> ἐν γὰρ τῷ πυρὶ  
 κυρίου (ε) καταναλωθήσεται πᾶσα ἡ  
 γῆ, καὶ ἐν τῇ ῥομφαίᾳ αὐτοῦ (ς)

(α) ἐν φόβῳ καὶ ἐν φωτί.

(β) αἱ δορυφοροῦσαι τῶν ἀγγέλων  
 δυνάμεις καὶ προτρέχουσαι.

(γ) τιμωρίαν.

(δ) ὄλεθρον.

(ε) τῷ τὰ κρυπτὰ φανεροῦντι καὶ  
 πᾶσαν πρᾶξιν πυροῦντι καὶ  
 δοκιμάζοντι.

(ς) ἐν τῷ λόγῳ περὶ οὗ ὁ θεὸς  
 Παῦλός φησι «Ζῶν γὰρ ὁ λόγος

13 μήτηρ + αὐτοῦ A<sup>8</sup>.  
 deest numerus capituli.  
 (vide infra glossam ις).

14 ὀψεσθε > ὀψεται A.  
 τὰ κακὰ τοῦ λαοῦ > τὰ κατὰ τοῦ λαοῦ CV Migne  
 15 ἐκδίκησιν + αὐτοῦ A<sup>8</sup> B, item post ἀποσκορακισμὸν.

<sup>a</sup> Luc. 15<sup>5</sup>.

17 πᾶσα σάρξ· . . . <sup>17</sup> οἱ ἀγνιζόμενοι καὶ  
καθαριζόμενοι εἰς τοὺς κήπους (ζ),  
καὶ ἐν τοῖς προθύροις ἑσθοντες κρέα  
ὑειον . . . καταναλωθήσονται, εἶπε  
18 κύριος. <sup>18</sup> καὶ γὰρ τὰ ἔργα αὐτῶν  
καὶ τὸν λογισμόν αὐτῶν ἔρχομαι  
συναγαγεῖν (η) πάντα τὰ ἔθνη καὶ  
τὰς γλώσσας, καὶ ἤξουσιν καὶ ὄψονται  
19 τὴν δόξαν μου. <sup>19</sup> καὶ καταλείψω  
ἐπ' αὐτῶν σημεῖον, καὶ ἐξαποστελῶ  
ἐξ αὐτῶν σεσωσμένους εἰς τὰ ἔθνη  
. . . καὶ εἰς τὰς νήσους τὰς  
πόρρω (θ), . . . καὶ ἀναγγελοῦσί μου  
20 τὴν δόξαν ἐν τοῖς ἔθνεσι (ι), <sup>20</sup> καὶ  
ἄξουσιν τοὺς ἀδελφοὺς ὑμῶν ἐκ  
πάντων τῶν ἐθνῶν δῶρον κυρίῳ μεθ'  
ἵππων καὶ ἀρμάτων ἐν λαμπίναις  
ἡμιόνων μετὰ σκιαδίων (ια) εἰς  
τὴν ἀρίαν πόλιν Ἱερουσαλὴμ, εἶπε  
κύριος, ὡς ἀνενέγκαισαν οἱ υἱοὶ  
ἐμοὶ Ἰσραὴλ τὰς θυσίας αὐτῶν  
μετὰ ψαλμῶν εἰς τὸν οἶκον κυρίου.  
21 <sup>21</sup> καὶ ἀπ' αὐτῶν λήψομαι ἑμαυτῷ  
22 ἱερεῖς καὶ Λευίτας, εἶπε κύριος. <sup>22</sup> ὃν

τοῦ θεοῦ καὶ ἐνεργῆς καὶ  
τομώτερος ὑπὲρ πᾶσαν μάχαιραν  
δίστομον». <sup>a</sup>  
(ζ) οἱ μετὰ τὸ ἀγιασθῆναι τοῖς  
μυστηρίοις τοῦ θεοῦ τοῖς ἐπι-  
καταράτοις καταρμῶσι εἰς τὰ  
ἄλσιν τῶν εἰδώλων τελοῦμενοι.  
(η) τουτέστι παντὸς γένους ἀνθρώπων  
καὶ τὰς πράξεις καὶ τοὺς  
λογισμοὺς εἰς ἐξέτασιν ἐν τῷ  
καιρῷ συνάγω τῆς κρίσεως.  
(θ) περὶ τῶν εἰς τὴν νέαν Ἱερου- f. 143 v  
σαλὴμ προσκυεῖν ἐρχομένων ἢ  
πρόρρησις οἷς σημεῖον μὲν  
προσκυνήσεως ὁ σταυρὸς κατα-  
λείπεται, ἐξ αὐτῶν δὲ σεσωσ-  
μένοι τουτέστι τὴν σωτηρίαν  
ἐν ἑαυτοῖς κομίζοντες εἰς τὰ  
ἔθνη, τὰ πόρρω μάλιστα, πέμ-  
πονται.  
(ι) διὰ τῶν σημείων αὐτὴν τῆς  
θεοφανείας καταξιωθέντες θεά-  
σασθαι.  
(ια) τοῦ Ἰσραὴλ ἀδελφοὶ οἱ ἐξ  
ἐθνῶν πιστεύσαντες· ἀδελφοὶ  
γὰρ πρότερον διὰ τὴν φύσιν,  
ὑστερον δὲ τὴν κλήσιν γεγόνασιν·  
οὔτοι μετὰ τῶν ἀποστολικῶν  
ἐρχονται λογίων — ἄρματα γὰρ  
καὶ ἵπποι οἱ ἀπόστολοι καὶ καθ'  
ἓνα καὶ κατὰ συζυγίας τὴν  
γῆν μὲν περιουστήσαντες — καὶ

18 Hes. (vide η) cum A inter αὐτῶν et ἔρχομαι non distinguit; at B Tisch.: αὐτῶν· ἔρχομαι. 19 σημεῖον B Hes. (vide θ); σημεῖα A.

20 λαμπίναις Hes. in glossa (ια), a λάμπειν deducens; λαμπνῖναις ABS et alii codd.; η et ι saepissime in codd. confunduntur; ceterum consulas Stephani Thesaurum graecae linguae s. v. λαμπήνη.

<sup>a</sup> Hebr. 4<sup>19</sup>.

τρόπον γὰρ ὁ οὐρανὸς καινὸς καὶ  
 ἡ γῆ καινὴ (ιβ) ἃ ἐγὼ ποιῶ μένει  
 ἐνώπιόν μου, λέγει κύριος, οὕτως  
 στήσεται τὸ σπέρμα ὑμῶν καὶ τὸ  
 23 ὄνομα ὑμῶν (ιγ). <sup>23</sup> καὶ ἔσται μὴν  
 ἐκ μηνὸς καὶ σάββατον ἐκ σαββά-  
 του (ιδ) ἥξει πᾶσα σὰρξ ἐνώπιόν  
 μου προσκυνῆσαι ἐν Ἱερουσαλὴμ (ιε),  
 24 εἴπῃ κύριος. <sup>24</sup> καὶ ἐξελεύσονται (ις)  
 καὶ ὀψονται τὰ κῶλα τῶν ἀνθρώπων  
 τῶν παραβεβηκότων ἐν ἐμοί· ὁ γὰρ  
 σκώληξ αὐτῶν οὐ τελευτᾷ, καὶ τὸ  
 πῦρ αὐτῶν οὐ σβεσθήσεται, καὶ  
 ἔσονται εἰς ὄρασιν πάσῃ σαρκί.

ἐν ταῖς βίβλοις τῶν προφητῶν·  
 ἡμίονοι γὰρ ὡς παρὰ Ἰουδαίοις  
 προφητεύσαντες καὶ πιστευθέντες  
 ἐν ἔθνεσι· λαμπῖναι δὲ αὐτῶν  
 αἱ βίβλοι, ἐπειδὴ περ ἐξ αὐτῶν  
 ἔλαμψαν τοῦ Χριστοῦ τὰ  
 μυστήρια· ἥξουσι δὲ καὶ μετὰ  
 σκιαδίων, τῶν νομικῶν ἐντολῶν·  
 σκιὰν γὰρ εἶχεν ὁ νόμος, καθὰ  
 τῷ Παύλῳ λέλεκται.\*

(ιβ) «εἴ τις γὰρ ἐν Χριστῷ καινὴν  
 κτίσις», ὁ Παῦλός φησιν.<sup>b</sup>

(ιγ) καινὸς γὰρ λαὸς καὶ μηδέ-  
 ποτε παλαιούμενος ὁ ἐξ ἐθνῶν  
 πιστεύσας ἔσπαρται τῷ θεῷ καὶ  
 πεπλήθυνται.

(ιδ) τουτέστι διὰ παντός.

(ιε) τῇ νέᾳ.

(ις) εἰς τὴν ἀρχαίαν Ἱερουσαλὴμ  
 τῶν Ἰουδαίων· ἐν γὰρ τῇ  
 ἐρημώσει τοῦ ναοῦ καὶ τῆς  
 πόλεως ἢ τοῦ ἀρχαίου λαοῦ  
 διασπορὰ δεικνύεται.

23 μὴν > μῆνα A.  
 subscriptio: Ἡσαίας προφήτης.

A om. in fine κύριος.

24 in A legitur sub-

\* Hebr. 10<sup>1</sup>.

<sup>b</sup> II Cor. 5<sup>17</sup>.

## Corrigenda et addenda.

---

- pag. 1 glossa (γ) post οἱ ἐκ περιτομῆς adde δίκαιοι.  
16 in calce delendum est «24 Ἰσραὴλ praem. ἀγίου A<sup>3</sup>».  
17 in adnot. Matth. pro Mat.  
18 κεφ. θ' lege κηρῦξαι pro κηρύξαι.  
23 versic. 22 litteras οβύτυρον transponas in βούτυρον.  
23 glossa (κγ) εἰδωλολατρείαν pro εἰδωλολατρίαν itemque aliquoties.  
24 glossa (κθ) signum distinctionis (·) inter κατορθοῦμεναι et ἄχαρποι deleatur.  
24 glossa (λα) delendum est γάρ.  
24 glossa (α) inter χάριτι et καινὸν deleatur comma.  
35 glossae (δ) addas in adnot. «Iud. 7».  
40 cap. 13 versic. 2 Ἐπ' ὅρους pro ἐπ' ὅρους.  
46 versic. 21 πόλεων pro πολέμων ponas (ABS leg. πολέμων, Ἀ. Σ. Θ. vero πόλεων Field II, 457).  
80 glossa (ιζ) Ἀβραὰμ pro Ἀβραάμ itemque pag. 83 gl. (ιη); pag. 90 versic. 22.  
86 in adnot. legendum est «non imperativus, sed indicativus».  
95 glossa (κζ) ἀφ' ἑδρου pro ἐφ' ἑδρου.  
96 versic. 25 inseras (λε) post μετεώρου.  
111 κεφ. νβ' bis Συναχηρεῖμ pro Σενναχηρεῖμ.  
126 glossa (β) εὐδόκησε pro εὐδόκησα.  
133 versic. 14 ἐν πλοίοις pro ἐν κλοιοῖς (e glossa ξδ coll. glossis ad 11<sup>14</sup>. 60<sup>9</sup> colligo Hes. lectionem B, non A prae se habuisse).  
147 linea transversa inferior removeatur.  
156 glossa (η) τὴν pro τῇ.  
169 glossa (ιγ) Μωυσαϊκοῦ pro Μωσαϊκοῦ.
-

## Index nominum et rerum.

*Aaron* ubi mortuus sit 15<sup>5</sup>.  
*Abraham* pater fidelium 43<sup>22</sup>; non curat filios carnis 63<sup>16</sup>.  
*Abyssus* dicitur fraus diabolica 44<sup>27</sup>, impietas 51<sup>10</sup>.  
*Achaleim* graece vertitur 15<sup>8</sup>.  
*Achor* 65<sup>10</sup>.  
*Adam*, a quo omnes homines descendunt 66<sup>20</sup>, sua sponte peccavit 52<sup>8</sup>; e paradiso eiectus est 57<sup>17</sup>; inoboedientia procreavit spinas 5<sup>2</sup>, ficum 28<sup>4</sup>; universo hominum generi nocuit 25<sup>8</sup>. 49<sup>26</sup>; ex eius lapsu omnes homines peccato et morti obnoxii 7<sup>16</sup>. 8<sup>6</sup>. 25<sup>8</sup>. 30<sup>39</sup>; Deus malis ab eo illatis medebatur 57<sup>19</sup>; Christus novus Adam 57<sup>18</sup>. 61<sup>7</sup>, quia confert quae alter abstulit 51<sup>11</sup>. 53<sup>11</sup>. 61<sup>7</sup>.  
*Adulterium* dicitur defectus Israel a Deo 47<sup>1. 10</sup>. 57<sup>8. s. 9</sup>.  
*Aevum futurum* 5<sup>17</sup>. 9<sup>6</sup>. 24<sup>2. 8</sup>.  
*Ager* vocatur mundus 33<sup>12</sup>.  
*Akylae* lectiones v. Prolegom. num. 17.  
*Avāratias* nominatur ecclesia s. sepulcri 2<sup>2</sup>; conf. 22<sup>7</sup>.  
*Angeli* sunt ministri Dei 37<sup>7</sup>; quando sint creati 40<sup>15</sup>; salute hominum gaudent 23<sup>18</sup>; insidias daemonum

reprimunt 10<sup>8</sup>; peccatores castigant 24<sup>18</sup>.

*Apostoli* a Christo sunt electi 32<sup>1</sup>; vocantur ferae 5<sup>20</sup>, boves trituran-tes 25<sup>10</sup>, equi 5<sup>28</sup>. 22<sup>7</sup>. 66<sup>20</sup>, equites 21<sup>7</sup>, currus 66<sup>20</sup>, angeli Dei 44<sup>26</sup>, os Christi 59<sup>21</sup>, reliquiae Israel 1<sup>9</sup>. 17<sup>8</sup>. 65<sup>8</sup>, principes Ecclesiae 9<sup>6</sup>. 13<sup>2</sup>. 21<sup>5</sup>. 41<sup>1. 25</sup>. 43<sup>4</sup>. 60<sup>17</sup>, menses evangelii 18<sup>4</sup>, legisla-tores gentium 10<sup>23</sup>, piscatores hominum 19<sup>8</sup>; lingua apostolorum ignis 10<sup>16</sup>; miracula patrabant 11<sup>11</sup>; sterilitatem terrae auferebant 7<sup>24sq.</sup>.

*Aqua* intellegitur lacrima poenitentis 22<sup>9</sup>. 30<sup>20</sup>. 32<sup>20</sup>, lustrationes veteris Testamenti 22<sup>11</sup>. 57<sup>20</sup>; aqua est materia baptismi 3<sup>1</sup>. 7<sup>20</sup>. 10<sup>26</sup>. 12<sup>8</sup>. 16<sup>8</sup> et saepius v. Baptismus; aqua designat cognitionem Dei 5<sup>18</sup>, doctrinam Dei 27<sup>8</sup>. 61<sup>11</sup>, gratiam Dei 58<sup>11</sup>, iram Dei 30<sup>20</sup>, doctrinam apostolorum 11<sup>9</sup>, insidias Iudaeorum 32<sup>2</sup>, errorem gentilium 8<sup>7</sup>. 15<sup>6</sup>. 19<sup>6</sup>. 41<sup>17</sup>, animum instabilem 17<sup>8</sup>.

*Arbores* quid significant: cedrus recti-tudinem animi 41<sup>19</sup>, buxus virtu-tem 41<sup>19</sup>, myrtus prudentiam 41<sup>19</sup> et iustitiam 55<sup>18</sup>, cypressus ani-  
14\*

mum celsum et erectum 41<sup>10</sup>. 55<sup>13</sup>,  
populus alba legis peritiam 41<sup>10</sup>.  
*Arca foederis* 3<sup>20</sup>; figura templi 22<sup>18</sup>.  
*Arcani disciplina* annuitur 30<sup>20</sup>. 41<sup>2</sup>.  
60<sup>10</sup>.

*Areopolis*, olim Ariel 29<sup>1</sup>.

*Argentum* designat doctrinam apo-  
stolorum 60<sup>17</sup>, virtutem hominis  
60<sup>9</sup>.

*Asedek* graece vertitur 19<sup>18</sup>.

*Aurum* designat evangelium 60<sup>17</sup>,  
fidem divinam 3<sup>24</sup>. 60<sup>9</sup>.

*Avaritia* impugnatur 2<sup>7</sup>. 5<sup>9</sup>. 9<sup>4</sup>. 23<sup>1899</sup>.  
59<sup>3</sup>.

*Babylon* declaratur ἡ τῶν εἰδῶλων  
σύγχυσις 13<sup>1</sup>. 21<sup>9</sup>. 48<sup>14</sup>. 20; Hiero-  
solyra ipsa appellatur Babylon 47<sup>1</sup>.

*Baptismus* saepissime tangitur: 1<sup>16</sup>.  
3<sup>1</sup>. 4<sup>3</sup>. 5<sup>10</sup>. 7<sup>20</sup>. 10<sup>26</sup>. 12<sup>3</sup>. 16<sup>3</sup>. 18<sup>2</sup>. 7.  
19<sup>5</sup>. 21<sup>1</sup>. 24<sup>15</sup>. 30<sup>14</sup>. 25. 32<sup>15</sup>. 20. 33<sup>21</sup>.  
34<sup>15</sup>. 35<sup>10</sup>. 43<sup>19</sup>. 44<sup>3</sup>. 48<sup>21</sup>. 49<sup>10</sup>.  
51<sup>10</sup>. 60<sup>5</sup>. 61<sup>10</sup>. 62<sup>12</sup>; baptismus  
est porta Ecclesiae 54<sup>12</sup>, initium  
salutis 16<sup>18</sup>. 21<sup>13</sup>, ἡ νοητὴ κοιλία  
44<sup>2</sup>, τὸ λουτρὸν τῆς παλιγγενεσίας 4<sup>4</sup>.  
44<sup>4</sup>. 65<sup>20</sup>, τὸ ὕδωρ μυστικόν 55<sup>1</sup>.  
60<sup>9</sup>. 66<sup>14</sup>; typus baptismi erat  
transitus per mare rubrum 11<sup>16</sup>.  
33<sup>21</sup>. 43<sup>17</sup>; baptismo non solum  
omnia peccata delentur 43<sup>16</sup>, unde  
καθαρμός vocatur 47<sup>11</sup>, sed etiam  
novae vires, ut fructificemus Deo,  
infunduntur 66<sup>14</sup>; baptismus con-  
ferebatur per immersionem 24<sup>18</sup>;  
cum baptismo unctio (τὸ χρίσμα)  
coniuncta erat 45<sup>1</sup>. 61<sup>6</sup>; baptizandi  
psalmos decantabant 51<sup>11</sup>.

*Basan* graece vertitur 2<sup>18</sup>.

*Beelphegor* idolum Moabitarum 15<sup>1</sup>.

*Bestiae* significant tropologice peccata  
11<sup>699</sup>. 13<sup>22</sup>. 30<sup>6</sup>. 34<sup>14</sup>. 65<sup>25</sup>, et vir-  
tutes 11<sup>699</sup>. 65<sup>25</sup>, equus luxuriam  
2<sup>7</sup>. 30<sup>16</sup>, agnus mansuetudinem 53<sup>7</sup>,  
avis hominem caelestia appetentem  
31<sup>5</sup>. 35<sup>7</sup>. 46<sup>11</sup>, aquila versantem in  
sublimi philosophia 40<sup>81</sup>, bos illum

qui agrum Dei colit 65<sup>10</sup>, aut  
plerumque Iudaeos 1<sup>3</sup>. 11<sup>7</sup>. 32<sup>20</sup>;  
allegorice bestiae gentes et dae-  
mones designant: gentes vocantur  
ferae (θηρία) 56<sup>9</sup>, pecudes (κτηνώδεις)  
30<sup>6</sup>, camelus 21<sup>7</sup>. 60<sup>6</sup>, asinus 1<sup>3</sup>.  
21<sup>7</sup>. 32<sup>20</sup>; cur prophetae ἡμίονοι  
nominentur 66<sup>20</sup>; cur Christus  
serpens et apostoli serpentes 14<sup>20</sup>,  
cur Ecclesia gentium ursus 11<sup>7</sup>;  
diabolus vocatur avis 16<sup>2</sup>, draco  
27<sup>1</sup>; daemones vocantur ferae 18<sup>6</sup>.  
19<sup>6</sup>. 34<sup>13</sup>. 35<sup>9</sup>, serpentes 11<sup>3</sup>, aves  
34<sup>11</sup>, echini 14<sup>23</sup>. 34<sup>11</sup>, ὀνοχένταυροι  
34<sup>11</sup>. 14, locustae 33<sup>4</sup>, struthiones  
13<sup>21</sup>; θῆρες καὶ σειρήνες καὶ θυγατέρες  
στρουθῶν ἅπερ δαιμόνων ὀνόματα 43<sup>20</sup>.

*Bethlehem* memoratur 22<sup>7</sup>, eius  
praesepe 1<sup>3</sup>; eius antrum cur  
altum dicatur 33<sup>16</sup>; eius pueri ab  
Herode occisi habendi sunt mar-  
tyres 10<sup>20</sup>. 32. 21<sup>2</sup>.

*Blasphemiae* Iudaei accusantur 9<sup>9</sup>.  
27<sup>11</sup>.

*Bos* graece transfertur 34<sup>6</sup>.

*Brachium* signum hieroglyphicum  
miraculorum 51<sup>5-9</sup>.

*Caecus* vocatur qui Deum non co-  
gnoscit 29<sup>18</sup>. 42<sup>7</sup>. 16. 18. 43<sup>9</sup>. 56<sup>10</sup>.  
61<sup>1</sup>.

*Caelum* dicitur domus Dei 6<sup>1</sup>, para-  
disus 24<sup>1</sup>, mons sanctus 57<sup>18</sup>; ibi  
homines cum angelis commora-  
buntur 22<sup>24</sup>.

*Camelus* designat gentiles (sicut bos  
Iudaeos) v. Bestiae.

*Carmelus* mons symbolum Iudaeorum  
(sicut Libanus gentium) 29<sup>17</sup>. 32<sup>15</sup>.  
33<sup>9</sup>, eorumque prophetarum 32<sup>16</sup>.

*Cervus* exprimit hominem ad fontem  
baptismi festinantem 34<sup>15</sup>.

*Chananaeae* mulieris (Matth. 15<sup>22-28</sup>)  
mentio fit 19<sup>18</sup>. 43<sup>6</sup>.

*Cherubim* sunt thronus Dei 6<sup>1</sup>.

*Christiani* nomen gerunt a Christo  
41<sup>25</sup>. 55<sup>13</sup>. 65<sup>15</sup>; vocantur sancti



4<sup>5</sup>. 30<sup>20</sup>, θεοφóροι 1<sup>6</sup>, philosophi 62<sup>6</sup>, milites Christi 43<sup>1</sup>; quibus armis pugnent 13<sup>4</sup>. 22<sup>6</sup>; pugnare vetantur 26<sup>8</sup>; a malis ludibrio habentur 51<sup>7sq.</sup>; paupertatis voluntariae et pacis amantes 13<sup>17sq.</sup>; cum hymnis ad Deum accedunt 30<sup>32</sup>; perseverant in oratione et psalmis 62<sup>6</sup>; quidam ad idololatriam aberrant 66<sup>17</sup>.

*Christus* Messias a prophetis praedictus 42<sup>9</sup>. 43<sup>12</sup>. 52<sup>6</sup>. 53<sup>1</sup>. 66<sup>20</sup>, nominatur Deus Israel 29<sup>28</sup>, Sanctus Israel 10<sup>30</sup>. 17<sup>7</sup>. 31<sup>1</sup>, Israel spiritalis 27<sup>6</sup>. 44<sup>5</sup>, Iacob spiritalis 45<sup>4</sup>, novus David 22<sup>9</sup>. 29<sup>1</sup>, restitutor throni David 9<sup>7</sup>, angelus patris 9<sup>6</sup>, consiliarius patris 9<sup>6</sup>, legatus patris 9<sup>7</sup>, splendor gloriae patris 60<sup>1</sup>, dilectus 5<sup>1</sup>, sapientia Dei 31<sup>3</sup>, veritas 10<sup>20</sup>, iustitia 42<sup>6</sup>. 45<sup>13</sup>. 46<sup>13</sup>, virtus Dei 10<sup>21</sup>. 52<sup>10</sup>, brachium Dei 10<sup>32</sup>, verus rex 23<sup>15</sup>. 43<sup>15</sup>. 45<sup>13</sup>. 49<sup>7</sup>, pastor bonus 66<sup>12</sup>, panis vitae 40<sup>31</sup>, lignum vitae 65<sup>22</sup>, lumen Hierosolymae 60<sup>1-19</sup>, sol 30<sup>26</sup>. 44<sup>22</sup>. 47<sup>5</sup>. 60<sup>19</sup>, serpens 14<sup>29</sup>, lapis 28<sup>16</sup>. 48<sup>21</sup>, alia nomina v. 9<sup>6</sup>. — *Christus verus homo* est 7<sup>15</sup>. 19<sup>30</sup>. 32<sup>3</sup>. 43<sup>25</sup>. 53<sup>3</sup>, ex semine David 16<sup>5</sup>. 22<sup>22</sup>. 55<sup>3</sup>, infans 10<sup>19</sup>. 11<sup>6-8</sup>, minor patre 55<sup>5</sup>, servus Dei 42<sup>1</sup>. 43<sup>10</sup>. 44<sup>26</sup>. 50<sup>10</sup>. 52<sup>13</sup>, frater Iudaeorum (κατὰ σάρκα) 3<sup>6</sup>, «vestimentum naturae humanae induit» 59<sup>17</sup>. 63<sup>1-3</sup>; *Christus verus Deus* est 3<sup>2</sup>. 11<sup>3</sup>. 26<sup>13</sup>. 31<sup>8</sup> (οὐ ψλλὸς ἀνὴρ). 40<sup>10</sup>. 41<sup>4</sup>. 45<sup>13</sup>. 66<sup>4</sup>, filius patris 42<sup>6</sup>, unigenitus patris 30<sup>17</sup>. 57<sup>4</sup>, consubstantialis patri 42<sup>6</sup>. 45<sup>14</sup>. 49<sup>11</sup>. 55<sup>7</sup>, cum patre creator 3<sup>8</sup>. 48<sup>16</sup>, oleo divinitatis unctus 61<sup>1</sup>; *Christus Deus-homo* est 11<sup>3-5</sup>. 41<sup>4</sup>. 42<sup>6</sup>. 43<sup>13</sup> (χειρες ἀνθρώπου τοῦ Χριστοῦ, ἀλλὰ δύναμις θεοῦ). 45<sup>8</sup>. 46<sup>4</sup> (σαρκωθείς ἀναλαμβάνω . . τὸν ἀνθρώπον). 49<sup>2</sup>. 51<sup>12</sup> (ὁ θεὸς ὑπάρχων καὶ

γενόμενος ἄνθρωπος). — *finis incarnationis* est gloria Dei 48<sup>11</sup>. — *Christus conceptus* est de Spiritu Sancto 7<sup>14</sup>. 11<sup>1</sup>, natus e virgine 4<sup>1</sup>; *nativitas eius* mysterium 53<sup>8</sup>; descendit in Aegyptum 11<sup>15</sup>; baptizatus est 8<sup>6</sup>. 35<sup>2</sup>; per *unum* annum in publico docuit 21<sup>16</sup>. 34<sup>8</sup>. 61<sup>2</sup>. 63<sup>4</sup>; opera eius theandrica 40<sup>10</sup>; sapientia Christi 22<sup>3</sup>; secundum quid ignorare dicatur 7<sup>16</sup>; obediencia Christi 50<sup>4</sup> eiusque sanctitas 11<sup>5</sup>. 29<sup>28</sup>; miracula eius 8<sup>18</sup>. 11<sup>8</sup>. 12<sup>6</sup>. 19<sup>8-21</sup>. 24<sup>16</sup>. 32<sup>10</sup>. 41<sup>5</sup>. 64<sup>4</sup>; passus et mortuus est 43<sup>21</sup>. 53<sup>1sq-63<sup>1sq-6</sup></sup>; secundum humanitatem 40<sup>28</sup> (τῇ σαρκί, οὐ πιάσκει τῇ θεότητι). 53<sup>3</sup>. 63<sup>3</sup>; passus est sciens 52<sup>13</sup>, volens 50<sup>5</sup>, pro hominibus 50<sup>7</sup>. 53<sup>4-6</sup>, pro omnibus 21<sup>9</sup>. 25<sup>10</sup>, Deo naturam humanam confortante 50<sup>7</sup>; mundum redemit 9<sup>7</sup>. 12<sup>3-4</sup>. 19<sup>20</sup>. 21<sup>9</sup>. 26<sup>13</sup>. 27<sup>6sq.</sup>, hominibus exemplum reliquit 2<sup>8</sup>. 33<sup>15</sup>. 41<sup>2</sup>. 65<sup>22</sup>, imperium mortis et diaboli destruxit 8<sup>1-3sq.</sup>. 28<sup>6</sup>. 30<sup>18</sup>. 59<sup>18</sup> idque cruce 3<sup>2</sup>. 31<sup>8</sup>. 34<sup>8</sup>. 63<sup>3</sup>; inter omnia Christi mysteria eminent incarnatio 11<sup>10</sup>. 25<sup>1</sup>. 31<sup>4</sup>. 40<sup>5</sup>. 42<sup>4-13</sup>, crucifixio 33<sup>10-22</sup>. 43<sup>7</sup>. 52<sup>1-13sq.</sup>. 63<sup>9</sup>. 64<sup>3</sup>. 66<sup>11</sup>, resurrectio 12<sup>5</sup>. 17<sup>14</sup>. 25<sup>8</sup>. 33<sup>10-22</sup>. 35<sup>2</sup>. 43<sup>7</sup>. 52<sup>1-13sq.</sup>. 63<sup>9</sup>. 66<sup>11</sup>, ascensio 12<sup>5</sup>. 33<sup>10</sup>. 35<sup>2</sup>. 53<sup>8</sup>.

*Cithara* significat prophetiam 23<sup>16</sup>.

*Columba* typus amentiae 59<sup>11</sup>.

*Corona* est diadema regis 22<sup>17</sup>; corona nuptialis dicitur unctio Spiritus Sancti 61<sup>10</sup>.

*Creationismus* asseritur 57<sup>16</sup>, extremus relictur 42<sup>5</sup>.

*Creaturae* vanitati subiectae sunt 40<sup>15</sup>. 51<sup>6</sup>; certo ordine dispositae 40<sup>26</sup>; peccato hominis polluantur 24<sup>5</sup> eiusque poenis implicantur 5<sup>25</sup>. 24<sup>6</sup>; homini redempto gratulantur 44<sup>23</sup>.

*Crux* saepius memoratur 8<sup>14</sup>. 12<sup>4</sup>. 17<sup>14</sup>. 25<sup>6</sup>. 30<sup>18</sup>. 47<sup>9</sup>. 61<sup>2</sup>, vocatur signum Christi 5<sup>26</sup>. 11<sup>12</sup>. 13<sup>2</sup>. 33<sup>23</sup>. 62<sup>10</sup>. 63<sup>2sq.</sup>. 66<sup>19</sup>, thronus regis 9<sup>6</sup>, virga 28<sup>27</sup> et gladius 31<sup>8</sup> Redemptoris; Christus manus extendit in eam 40<sup>11</sup>. 49<sup>18</sup>. 53<sup>10</sup> et in ea 65<sup>2</sup>, ibique se immolavit 34<sup>6</sup>; crux a christianis pingitur 44<sup>5</sup>.

*Cultus Dei* sit cultus cordis, non labiorum 29<sup>18</sup>; mundo corde ad sancta accedendum est 58<sup>18</sup>.

*Currus* designant angelos 66<sup>15</sup>, apostolos 66<sup>20</sup>, evangelia 5<sup>28</sup>. 22<sup>7</sup>.

*Cyrus* «imago gentilium credentium» 45<sup>1</sup>.

*Daemones* passim, velut 8<sup>8</sup>. 10<sup>38</sup>. 11<sup>9</sup>. 14<sup>31</sup>. 17<sup>12</sup>. 26<sup>5</sup>. 64<sup>6</sup>, olim angeli caeli erant 33<sup>7</sup>; corpora non habent 30<sup>16</sup>; princeps eorum est diabolus 2<sup>14</sup>; appellantur hostes Dei 1<sup>24</sup>, colles et montes propter superbiam 2<sup>14</sup>. 41<sup>15</sup>, filii tenebrarum 21<sup>16</sup>; daemones repraesentantur per Aegyptios 30<sup>2-7</sup>, per Assyrios 10<sup>5</sup>. 14<sup>26</sup>. 30<sup>31</sup>, per Babylonios 13<sup>17sq.</sup>, per Chaldaeos 48<sup>14</sup>; hominum interitum sitiunt 10<sup>20</sup>. 11<sup>18</sup>. 14<sup>25</sup>. 16<sup>8</sup>. 18<sup>2</sup>. 19<sup>20</sup>. 29<sup>7</sup>. 33<sup>7</sup>. 42<sup>25</sup>. 61<sup>1</sup>. 63<sup>9</sup>. 65<sup>22</sup>; nonnunquam Deus daemonibus tamquam lictoribus suis peccatores puniendos tradit, daemones autem superbia elati modum puniendi excedunt unde ipsi poenas solvant 10<sup>5-25</sup>; daemones impellunt ad necromantiam aliasque artes magicas 8<sup>19</sup>. 30<sup>7</sup>, ad idololatriam 3<sup>17sq.</sup>. 19<sup>13</sup>; ipsi in idolis coluntur 44<sup>15</sup> quae formam bestiarum habent 46<sup>1</sup>; daemones nunquam hominibus prosunt 30<sup>5-7</sup>. 31<sup>3</sup>. 47<sup>15</sup>, nec praeterita sicut Deus cognita habent nec futura 41<sup>23sq.</sup>, contra Deum nihil perficiunt 19<sup>15sq.</sup>. 29<sup>8</sup>. 30<sup>31</sup>, a Christo exspoliuntur et ligantur 5<sup>29</sup>. 11<sup>8</sup>. 14<sup>2-6</sup>. 17<sup>14</sup>.

30<sup>17</sup>. 31<sup>9</sup>. 35<sup>4</sup>. 45<sup>13</sup>. 63<sup>5</sup>; v. Diabolus, Idololatria.

*Daidan* graece vertitur 21<sup>18</sup>.

*David* iustitia populo prodest 37<sup>35</sup>.

*Deus* incomparabilis 40<sup>18-25</sup>. 46<sup>5</sup>, invisibilis 6<sup>2</sup>, incomprehensibilis 30<sup>26</sup>. 40<sup>18-28</sup>, fidelis 30<sup>30</sup>. 38<sup>16</sup>. 40<sup>8</sup>. 46<sup>11</sup>. 66<sup>6</sup>, novit futura 46<sup>10</sup>. 48<sup>5</sup>, novit omnia 37<sup>28</sup>. 40<sup>27</sup>. 41<sup>22</sup>, tardus ad iram 24<sup>22</sup>. 37<sup>27</sup>. 42<sup>14</sup>, misericors etiam in puniendo 26<sup>16</sup>. 57<sup>16sq.</sup>. 63<sup>17</sup>, fons veritatis 24<sup>8</sup> et salutis 45<sup>21</sup>; anni eius non deficiunt 46<sup>4</sup>; Deus in tribus personis distinctus v. Trinitas; Deus creator 29<sup>16</sup>. 40<sup>12</sup>. 46<sup>9</sup>, e creaturis cognosci potest 5<sup>12</sup>, mundum sex diebus 5<sup>10</sup> solo voluntatis suae actu 45<sup>9</sup> creavit; quid eum ad mundum visibilem creandum moverit 40<sup>15</sup>; Deus omnibus creaturis excelsior 37<sup>28</sup>, dominus naturae 44<sup>14</sup>. 45<sup>7</sup>, potestatem hominis habet sicut figulus luti 45<sup>9</sup>, gentes destruit 23<sup>8</sup>, falsos deos superat 64<sup>4</sup>, miraculis suis gloriam suam intendit 63<sup>12</sup>; amor Dei triumphat redemptione hominum 63<sup>7</sup>; Deus refugium afflictorum 26<sup>16</sup>, non vult mortem peccatoris 28<sup>21</sup>. 38<sup>17</sup>. 42<sup>23</sup>, vult omnes salvos fieri 30<sup>18</sup>, habitat in iustis 33<sup>1</sup>. 44<sup>5</sup>. 57<sup>15</sup>. 66<sup>2</sup>; malum Deus non vult, sed permittit 8<sup>7</sup>. 63<sup>17</sup>. 64<sup>7</sup>.

*Diabolus* commemoratur 5<sup>18sq.</sup>. 10<sup>7-27</sup>. 14<sup>20</sup>. 15<sup>9</sup>. 17<sup>18</sup>. 18<sup>2</sup> et saepius, est angelus de caelo detrusus 14<sup>12</sup>, impius κατ' ἐξοχὴν 29<sup>21</sup>, plenus superbiae 10<sup>7-12-16</sup>. 14<sup>13</sup>. 16<sup>2</sup>. 25<sup>12</sup>. 28<sup>4</sup>, quameobrem mons dicitur 2<sup>14</sup>. 57<sup>7</sup>. 64<sup>1</sup>; princeps huius mundi 16<sup>4</sup>. 27<sup>1</sup>. 30<sup>33</sup>, causa malorum in terris 10<sup>29</sup>. 11<sup>4</sup>. 16<sup>9</sup>. 26<sup>10</sup>. 27<sup>8</sup>. 29<sup>20</sup>, pater mendacii 26<sup>10</sup>, architectus avaritiae 23<sup>13</sup>, lictor Dei 10<sup>16</sup>, e septentrione veniens 14<sup>31</sup>, gentes concidit 37<sup>24</sup>, Iudaeorum quoque peccatis et poenis gaudet

28<sup>4</sup>, neque tamen potestatem nocendi habet nisi Deo permittente 10<sup>15</sup>. 51<sup>13</sup>; regnum eius appellatur Aegyptus spiritalis 10<sup>26</sup>. 30<sup>2</sup>, Babylon spiritalis 13<sup>20.22</sup>, ipse rex Babylonis 14<sup>4</sup>, rex Assyriorum 7<sup>17.20</sup>. 8<sup>7</sup>. 10<sup>12.29</sup>. 31<sup>8</sup>. 37<sup>22.24</sup>, Pharaon spiritalis 10<sup>26</sup>. 19<sup>12</sup>. 31<sup>8</sup>, draco serpens 27<sup>1</sup>, leo 35<sup>9</sup>; a Christo imperio suo deiicitur 14<sup>8.10</sup>. 17<sup>8</sup>. 25<sup>11</sup>. 37<sup>29</sup>. 51<sup>14</sup>, a conversis exagitatur 8<sup>1</sup>. 10<sup>6</sup>. 42<sup>13</sup>. 43<sup>14</sup>.

*Dies Domini* est dies iudicii 13<sup>6.9</sup>.

*Diocaesarea* urbs 36<sup>19</sup>.

*Divitiae* nomen fidei 60<sup>16</sup>. 61<sup>6</sup>.

*Dualismus* refutatur 43<sup>1</sup>.

*Ecclesia* olim sterilis 21<sup>18</sup>. 49<sup>21</sup>. 54<sup>1</sup>, olim adultera idolis serviens 23<sup>15</sup>. 54<sup>11</sup>, olim maledicta 54<sup>4</sup>, nunc cum Christo coniuncta 3<sup>1</sup>, a quo non potest separari 62<sup>4</sup>, super petram fundata 42<sup>11</sup>, fundata in aeternum 54<sup>16</sup>, e parva reddita magna 60<sup>23</sup>, unica 62<sup>7</sup>, victrix 54<sup>17</sup>, revelationem Christi continens 62<sup>4</sup>, omnes gentes amplexatur 54<sup>2.9sq.</sup>. 56<sup>7</sup>. 62<sup>4.7</sup>. 66<sup>19</sup>; iusti et peccatores pertinent ad eam 54<sup>3</sup>. 65<sup>25</sup>. — inter Synagogam et Ecclesiam quae ratio intercedat: a Synagoga infestatur 21<sup>1</sup>. 54<sup>17</sup>, Synagogae antecellit 54<sup>6</sup>. 63<sup>18</sup>. 66<sup>9</sup>; Ecclesia cum stellis coeli, cum arena maris Synagoga comparatur 48<sup>19</sup>, v. Testamentum vetus et novum. — eadem gratia exornata est Ecclesia qua Maria 66<sup>7</sup>; nomen Ecclesiae a Christo ipso inditum est 62<sup>2</sup>; alia nomina sunt haec: Israel spiritalis 10<sup>17</sup>. 41<sup>17</sup>. 43<sup>8.22</sup>. 46<sup>18</sup>. 49<sup>5</sup>. 56<sup>3</sup>, nova Hierosolyma v. h., arx David 22<sup>9</sup>, domus Dei 56<sup>5</sup>, terra Christi 21<sup>14</sup>, terra fidei 22<sup>28</sup>, domus orationis 56<sup>7</sup>. 60<sup>7</sup>, urbs pacis 32<sup>18</sup>, navis 11<sup>14</sup>. 43<sup>14</sup>. 60<sup>9</sup>, insula 24<sup>15</sup>. 41<sup>1</sup>. 42<sup>10</sup>. 12. 15. 16.

45<sup>18</sup>. 49<sup>1.22</sup>. 51<sup>5</sup>. 60<sup>9</sup>, lapis 22<sup>16</sup>. 42<sup>11</sup>, desertum 16<sup>8</sup>. 21<sup>1</sup>. 35<sup>1.6</sup>. 42<sup>11</sup>. 44<sup>8</sup>. 48<sup>21</sup>. 49<sup>8</sup>, vallis 28<sup>21</sup>. 65<sup>10</sup>, luna 30<sup>26</sup>. 60<sup>20</sup>, virgo 37<sup>22</sup>, sponsa Christi 54<sup>4</sup>. 62<sup>5</sup>, et sponsa Christi et filia 32<sup>9</sup>; ornatus sponsalis Ecclesiae describitur 54<sup>11sq.</sup>; vestitus Ecclesiae sunt gentes conversae 49<sup>18</sup>.

*Edom* graece vertitur 63<sup>1</sup>.

*Eleemosyna* dicitur amor Dei in homines 38<sup>19</sup>. 59<sup>16</sup>, parit iustitiam 58<sup>12</sup>, cf. 38<sup>18</sup>.

*Eliakim* graece vertitur 22<sup>20</sup>.

*Ephraim* quomodo interpretandum 7<sup>17</sup>. 11<sup>18</sup>. 28<sup>8</sup>, erat frater et adversarius Manasses 9<sup>21</sup>.

*Equi* symbolice denotant apostolos 5<sup>28</sup>. 22<sup>7</sup>. 66<sup>20</sup>, alias libidinem 2<sup>7</sup>. 30<sup>16</sup>. 31<sup>1.8</sup>, carnem hominis 22<sup>6</sup>.

*Eucharistia* passim variis nominibus designatur: τὰ θεῖα 29<sup>1</sup>. 65<sup>25</sup>, τὰ μυστήρια (τοῦ Χριστοῦ) 8<sup>16</sup>. 18<sup>5</sup>. 22<sup>9</sup>. 65<sup>18</sup>, mysteria Sion 31<sup>9</sup>. 46<sup>18</sup>. 51<sup>11.16</sup>. 59<sup>20</sup>. 66<sup>8</sup>, mysteria fidei 14<sup>32</sup>, τὰ μυστικά 23<sup>18</sup>, λειτουργία μυστική 60<sup>10</sup>; sumitur per modum cibi 21<sup>5</sup>. 29<sup>1</sup>. 56<sup>9</sup>. 65<sup>13.25</sup>. 66<sup>11</sup>, unde appellatur mensa mystica 1<sup>8</sup>. 3<sup>1</sup>. 21<sup>5</sup>. 56<sup>9</sup>, mensa mystica Sion 35<sup>10</sup>, cena mystica 33<sup>16</sup>, panis mysticus 4<sup>1</sup>. 21<sup>14</sup>, panis (lignum) vitae 5<sup>27</sup>. 51<sup>8</sup>. 65<sup>18</sup>, vinum mysticum 24<sup>9</sup>, calix mysticus 9<sup>1</sup>. 65<sup>18</sup>; in vetere Testamento isto cibo nondum vescebantur 6<sup>7</sup>. 21<sup>5</sup>; in eucharistia est corpus Christi: 18<sup>5</sup> (ὅταν . . . ὁ τῆς μυστικῆς σταφυλῆς ὄμφαξ ἀνθίσῃ ἄνθος; ἄνθος autem ibidem in glossa immediate antecedente intellegitur τὸ τῆς σαρκὸς τοῦ Χριστοῦ, cf. glossam β ad 11<sup>1</sup>). 30<sup>28</sup> (ὁ μυστικὸς ἄρτος ὁ ἐκ τοῦ γηνήματος τῆς σαρκὸς τοῦ Χριστοῦ); eucharistia cum sacrificio crucis intime cohaeret 40<sup>9</sup> (ἐξ αὐτοῦ scil.

τοῦ Πολλοῦ τῇ Σιών τὰ μυστήρια).  
65<sup>9</sup>. 66<sup>11</sup>.

*Evangelium* verbum Dei 32<sup>3</sup>, pignus  
divinae misericordiae 28<sup>28</sup>, a Chri-  
sto apostolis traditum 40<sup>9</sup>, memo-  
ratur 8<sup>1</sup>. 10<sup>22</sup>. 13<sup>3</sup>. 21<sup>7</sup>. 24<sup>18</sup>. 26<sup>7</sup>.  
27<sup>10</sup>. 28<sup>22</sup>. 45<sup>19</sup>. 48<sup>15</sup>. 51<sup>16</sup>. 56<sup>6</sup>.  
62<sup>11</sup>, appellatur gratia 28<sup>28</sup>, liber  
29<sup>18</sup>, liber signatus 29<sup>11</sup>, panis  
28<sup>28</sup>, tuba 18<sup>8</sup>. 27<sup>13</sup>. 58<sup>1</sup>, vox alta  
29<sup>6</sup>, turris David 29<sup>8</sup>, gladius 10<sup>34</sup>.  
66<sup>16</sup>, ros in aestu 18<sup>4</sup>, aurum 60<sup>17</sup>,  
currus 5<sup>28</sup>. 22<sup>7</sup>, semen 28<sup>4</sup>; in  
omnem terram diffunditur 8<sup>9</sup>. 19<sup>21</sup>.  
34<sup>1</sup>. 45<sup>19</sup>, renovat faciem terrae  
40<sup>4</sup>, a puero legitur et a sene  
30<sup>8</sup>; v. Lex mosaica, Testamentum.

*Fames* vocatur desiderium iustitiae et  
salutis 28<sup>12</sup>. 32<sup>6</sup>. 40<sup>29</sup>, desiderium  
scientiae 51<sup>19</sup>.

*Fatalismus* refellitur 8<sup>7</sup>. 52<sup>2</sup>sq. 63<sup>17</sup>.  
64<sup>7</sup>.

*Fides* in circumcisionem reputatur  
56<sup>8</sup>, derogat legi veteri 9<sup>4</sup>, non  
repugnat rationi 51<sup>20</sup>, requiritur  
ad salutem 10<sup>22</sup>. 55<sup>1</sup>, defendit a  
malo 16<sup>4</sup>. 51<sup>22</sup>, firma est sicut  
lapis 31<sup>9</sup>. 48<sup>21</sup>, pretiosa sicut aurum  
60<sup>9</sup>, manet in aeternum 19<sup>20</sup>. —  
*Fideles* dicuntur oves Dei 17<sup>3</sup>, filii  
Christi 8<sup>18</sup>. 63<sup>8</sup>, gigantes 13<sup>3</sup>, fortes  
25<sup>5</sup>, reges 60<sup>16</sup>, sacerdotes 61<sup>6</sup>,  
caelestes 13<sup>5</sup>, comparantur cum  
angelis 22<sup>6</sup>; caeli aditus creden-  
tibus patet 45<sup>1</sup>; caput fidelium  
Christus 61<sup>7</sup> v. Christiani.

*Gabaon* graece vertitur 28<sup>21</sup>.

*Gemmae* quid significant 54<sup>11</sup>sq.

*Gentiles* olim a Deo longe aberant  
18<sup>2</sup>. 27<sup>10</sup>. 33<sup>13</sup>. 43<sup>6</sup>. 46<sup>12</sup>, legem  
scriptam non habebant neque pro-  
phetas 25<sup>4</sup>. 41<sup>26</sup>. 45<sup>4</sup>. 52<sup>15</sup>. 55<sup>5</sup>.  
65<sup>1</sup>, spem non habebant 29<sup>19</sup>;  
vocantur quercus propter sterili-  
tatem bonorum fructuum 65<sup>10</sup>,

vocantur ferae v. Bestiae; nunc  
ad Deum revertuntur 18<sup>7</sup>. 29<sup>12</sup>,  
ante Iudaeos fidem amplectuntur  
19<sup>24</sup>sq. 30<sup>26</sup>. 31<sup>7</sup>, conversi ipsi  
fiunt verus Israel 42<sup>3</sup>. 60<sup>4</sup>. 65<sup>15</sup>.  
66<sup>20</sup>; iam ante Christum proselyti  
erant 47<sup>6</sup>.

*Gigas* vocatur Christus 3<sup>3</sup>, fidelis 13<sup>8</sup>,  
diabolus 49<sup>25</sup>.

*Gladius* designat verbum Dei 10<sup>34</sup>.  
66<sup>16</sup>, iudicium Dei 13<sup>15</sup>. 14<sup>19</sup>. 27<sup>1</sup>.  
51<sup>19</sup>, crucem Christi 31<sup>8</sup>, linguam  
apostolorum 49<sup>3</sup>.

*Golgotha* mons 13<sup>2</sup>. 25<sup>6-10</sup>. 40<sup>9</sup>. 65<sup>9</sup>,  
mons Domini 2<sup>3</sup>, ubi steterunt  
pedes eius 60<sup>18</sup>.

*Grando* symbolum est irae Dei 30<sup>80</sup>.  
32<sup>19</sup>.

*Gratia* Dei hominem praevenit 65<sup>1</sup>,  
vocat 66<sup>4</sup>, homini occurrit 55<sup>6</sup>,  
sed non tollit libertatem volunta-  
tis 6<sup>8</sup> (πανταχοῦ ὁ θεὸς φυλάττει τὸ  
αὐτεξούσιον). 19<sup>14</sup>. 22<sup>4</sup>. 28<sup>12-20</sup>. 53<sup>6</sup>.  
64<sup>7</sup>. 66<sup>5</sup>; gratia deficiente homo  
in peiora delabitur 64<sup>5</sup>.

*Gula* reprehenditur 5<sup>11-22</sup>. 24<sup>9</sup>. (51<sup>21</sup>).  
56<sup>12</sup>; cantus inter convivia obiter  
attinguntur 5<sup>12</sup>.

*Hades* spiritalis est diabolus 5<sup>14</sup>.

*Hebraeus* 14<sup>9</sup>. 19<sup>20</sup>; Hebraica no-  
mina vertuntur 2<sup>18</sup>. 6<sup>3</sup>. 7<sup>17</sup>. 8<sup>6</sup>.  
13<sup>1</sup>. 15<sup>5-6-8</sup>. 19<sup>18</sup>. 21<sup>9-12</sup>sq. 16. 22<sup>8-20</sup>.  
23<sup>12</sup>. 28<sup>21</sup>. 34<sup>6</sup>. 42<sup>11</sup>. 48<sup>14-20</sup>. 60<sup>7</sup>.  
63<sup>1</sup>. 65<sup>10</sup>.

*Hexaplorum* fragmenta v. Prolegom.  
num. 17.

*Hierosolyma* urbs a Deo electa,  
propter incredulitatem autem Iu-  
daeorum reiecta 27<sup>2</sup>sq. 30<sup>12</sup>. 33<sup>20</sup>;  
Hierosolyma vetus 22<sup>7-22</sup>. 25<sup>2</sup>. 30<sup>19</sup>.  
32<sup>18</sup>sq. 34<sup>15</sup>. 37<sup>2-22</sup>. 45<sup>1</sup>. 50<sup>1</sup>. 60<sup>10</sup>.  
65<sup>7-19</sup>. 66<sup>24</sup>; cur Babylon vocetur  
47<sup>1</sup>; a daemonibus oppugnatur 29<sup>7</sup>;  
Iudaeis claudetur 22<sup>7</sup>; excidium  
annuntiatur 22<sup>5</sup>. 47<sup>11</sup>. 66<sup>6</sup>; Hiero-  
solyma nova h. e. Ecclesia 7<sup>19</sup>.

- 18<sup>4</sup>. 31<sup>5.9</sup>. 33<sup>20</sup>. 34<sup>15</sup>. 44<sup>26</sup>. 45<sup>13</sup>.  
51<sup>9.17</sup>. 60<sup>1.8.9sq.12sq.15</sup>. 61<sup>5</sup>. 62<sup>1.7sq.</sup>  
65<sup>8</sup>. 66<sup>10sq.19.28</sup>; Hierosolyma  
caelestis 6<sup>4</sup>. 24<sup>28</sup>.
- Homo* creatus est a Deo 43<sup>1</sup>, ad ima-  
ginem Dei 2<sup>11</sup>. 7<sup>17</sup>. 64<sup>8</sup>; haec est  
dignitas hominis 5<sup>15</sup>, quam qui  
perdiderit, hominis nomine non  
iam dignus est 13<sup>12</sup>. 24<sup>6</sup>. 50<sup>2</sup>;  
propter hominem mundus visibilis  
creatus est 45<sup>18</sup>; animae omnes  
ad unam a Deo 42<sup>5</sup>; quid homo  
ad Deum 55<sup>8sq.</sup>; sicut olla in ma-  
nu figuli 29<sup>16</sup>. 41<sup>35</sup>; vanitas ho-  
minis 38<sup>12</sup>. 40<sup>22</sup>. 51<sup>6</sup>, eiusque vitae  
brevitas 38<sup>12</sup>; dicitur terra 7<sup>16</sup>;  
se ipsum salvare non potuit 45<sup>13</sup>.
- Hymnis* Deus colitur 30<sup>32</sup>. 38<sup>18.20</sup>.  
42<sup>10</sup>. 62<sup>6</sup>.
- Iacob* idem qui Israel 9<sup>8</sup>, typum  
praefert Iudaeorum credentium  
14<sup>1</sup>. 59<sup>20</sup>.
- Idololatria* a Deo prohibita 40<sup>21</sup>, a  
daemonibus instituta 19<sup>8</sup>, vocatur  
caput diaboli 7<sup>20</sup>, insania 28<sup>1</sup>. 45<sup>20</sup>;  
idola non vivunt 33<sup>8</sup>. 44<sup>9</sup>, vere  
illudenda 46<sup>2</sup>; idololatrae foedus  
inibant cum daemonibus 33<sup>8</sup>, liba-  
mina effundebant 28<sup>7</sup> et lustratio-  
nes 37<sup>25</sup>, suos liberos immolabant  
57<sup>5</sup>, maxime in collibus et in sil-  
vis falsos deos colebant 1<sup>29</sup>. 17<sup>8</sup>.  
27<sup>9</sup>. 66<sup>17</sup> et in sepulcris 8<sup>19</sup>; idolo-  
latrariam repraesentant Aegyptus  
10<sup>26</sup>. 11<sup>16</sup>. 19<sup>12</sup>. 27<sup>12</sup>. 30<sup>2</sup>. 31<sup>1</sup>,  
Babylon 21<sup>9</sup>, Chanaan 46<sup>1</sup>, Da-  
mascus 8<sup>4</sup>. 17<sup>1</sup>, Moab 15<sup>1sq.</sup>.  
25<sup>10</sup>. 29<sup>1</sup>, Libanus mons 10<sup>24</sup>. 29<sup>17</sup>.  
33<sup>9</sup>; iugum idololatriae frangetur  
2<sup>4</sup>. 10<sup>11.22</sup>. 13<sup>17sq.21</sup>. 14<sup>25.30</sup>. 16<sup>11</sup>.  
17<sup>8</sup>. 23<sup>1.11</sup>. 29<sup>1</sup>. 41<sup>7</sup>.
- Ierusalem* v. Hierosolyma.
- Iesus* v. Christus.
- Ignis* designat Spiritum Sanctum 13<sup>20</sup>.  
26<sup>11</sup>. 64<sup>2</sup>, aemulationem Iudaeo-  
rum 9<sup>5</sup>. 33<sup>11</sup>. 50<sup>11</sup>, iram Dei 65<sup>5</sup>.  
66<sup>16</sup>, poenam peccatorum 9<sup>18</sup>. 30<sup>27</sup>,  
v. Infernus.
- Imbri* assimilatur verbum Dei 55<sup>10sq.</sup>
- Impietas* viget in mundo 24<sup>20</sup>, vul-  
nerat homines 34<sup>8</sup>, eosque inebriat  
51<sup>21</sup>, diabolis tradit 16<sup>8</sup>. 28<sup>15</sup>,  
creatorem et creaturam confundit  
44<sup>25</sup>.
- Incredulitas* appellatur infirmitas 8<sup>15</sup>.  
32<sup>4</sup>, mors 5<sup>13sq.14</sup>. 19<sup>28sq.22</sup>. 16<sup>18</sup>.  
26<sup>14.19</sup>; Iudaei increduli 47<sup>11</sup>.
- Infernus* 13<sup>14</sup>. 24<sup>1</sup>. 47<sup>15</sup>, dicitur mors  
alterius aevi 60<sup>12</sup>; verus ignis sta-  
tuitur 30<sup>38</sup> (ubi sermo est de lignis  
quae comburantur). 33<sup>14</sup>. 47<sup>14</sup>;  
eius ignis aeternus 10<sup>4</sup>.
- Inspiratio* v. Prophetarum, Scriptura.
- Ioannes* Baptista 7<sup>17</sup>. 40<sup>8</sup>, mortuus  
in Idumaea 34<sup>6</sup>.
- Isaias* filius orbatu 7<sup>8</sup>; Deo iubente  
nudus per plateas incessit 20<sup>2</sup>;  
partes peccatorum agit 59<sup>11</sup>.
- Israel* nomen totius Synagogae 2<sup>6</sup>,  
olim vitis Domini 3<sup>14</sup>. 16<sup>8</sup>. 27<sup>2</sup>,  
a Deo exulta 5<sup>1sq.</sup>, sed infecun-  
da 3<sup>12</sup>. 17<sup>5</sup> ideoque derelicta 5<sup>6</sup>;  
olim sponsa Dei 47<sup>1</sup>, sed facta  
adultera 47<sup>1</sup>. 57<sup>8</sup>, nunc vidua  
47<sup>8sq.</sup>; olim electus filius Dei 1<sup>3</sup>.  
7<sup>17</sup>. 41<sup>14</sup>, sed filius perfidus 28<sup>1</sup>.  
30<sup>1</sup>. 42<sup>18</sup>, ideoque abdicatus 61<sup>2</sup>;  
per «triennium» Deo adversabatur  
3<sup>28</sup>. 15<sup>5</sup>. 16<sup>14</sup>; reliquiae Israel  
salvae factae sunt 65<sup>8</sup>, fide sal-  
vatae 4<sup>2</sup>. 10<sup>20</sup>; verus Israel est  
Christus 27<sup>6</sup>; Israel spiritalis Ec-  
clesia 10<sup>17</sup>. 56<sup>8</sup>; v. sq.
- Iudaei* lugentes saccum induebant  
20<sup>2</sup>; vestimenta sua scindebant,  
cum blasphemantem audiebant  
36<sup>22</sup>; quam mali 1<sup>10</sup>. 3<sup>9</sup>. 7<sup>12</sup>. 9<sup>9sq.</sup>.  
21<sup>2sq.</sup>. 34<sup>9</sup>. 65<sup>2.7.19</sup>; a principibus  
seducti 3<sup>4</sup>. 8<sup>11</sup>. 9<sup>14</sup>. 29<sup>21</sup>. 42<sup>19</sup>.  
47<sup>9.12</sup>, ad idololatriam aberrabant  
28<sup>7</sup>. 47<sup>8.12</sup>. 65<sup>3sq.7.11</sup>; persequen-  
bantur prophetas 1<sup>15</sup>. 4<sup>4</sup> et apo-  
stolos 30<sup>1</sup> et Ecclesiam 47<sup>8</sup>; cur

- pro peccatis patrum poenasolvere dicantur 65<sup>7</sup>; litteris legis suae inhaerentes 1<sup>22</sup>. 3<sup>16</sup>. 29<sup>13</sup>, finem aut spiritum legis non attingebant 1<sup>12</sup>. 27<sup>4</sup>. 29<sup>11</sup>. 65<sup>12</sup>; lege sua gloriantes 8<sup>15</sup>. 48<sup>2</sup> bonis gentium invidebant 1<sup>5</sup>. 9<sup>5</sup>. 11<sup>13</sup>. 65<sup>14</sup>; Messiam negaverunt 3<sup>10</sup>. 18<sup>6</sup>. 27<sup>11</sup>. 30<sup>1</sup>. 12. 47<sup>10</sup>, crucifixerunt 5<sup>7</sup>. 26<sup>11</sup>, propterea a Deo reiecti 1<sup>9</sup>. 3<sup>1</sup>. 6<sup>11</sup>. 17<sup>4</sup>. 22<sup>5</sup>. 28<sup>1</sup>. 47<sup>6</sup>, et per orbem universum dispersi 6<sup>11sq.</sup>. 17<sup>9</sup>. 22<sup>19</sup>. 34<sup>16</sup>. 52<sup>4</sup>; post gentes autem 19<sup>24sq.</sup> et per gentes 14<sup>2</sup>. 43<sup>14</sup> fidem amplectentur.
- Iudas* vertitur ὁ ἐξομολογούμενος 7<sup>17</sup>. 9<sup>21</sup>. 11<sup>13</sup>. 22<sup>3</sup>. 26<sup>1</sup>. 40<sup>9</sup>. 44<sup>26</sup>.
- Iudas* proditor 22<sup>25</sup>.
- Iudicium* Dei a scelestis ludibrio habetur 5<sup>19</sup>. 58<sup>2</sup>; comitatur redemptionem 42<sup>3</sup>. 63<sup>7</sup>; iudicium particulare 10<sup>3</sup>, universale 2<sup>11</sup>. 17<sup>sq.</sup>. 5<sup>17</sup>. 13<sup>6</sup>. 14. 24<sup>10</sup>. 21, extenditur ad omnes homines 24<sup>13</sup>. 47<sup>15</sup>. 66<sup>13</sup>, ad omnes actiones 40<sup>27</sup>, ad omnia peccata 10<sup>3</sup>. 27<sup>1</sup>. 28<sup>2</sup>; Christus iudex 3<sup>2</sup>. 13. 19<sup>20</sup>. 22<sup>23</sup>. 28<sup>6</sup>. 56<sup>1</sup>; iustum est iudicium 11<sup>3</sup>. 24<sup>2</sup>. 66<sup>4</sup>.
- Iugum* vocatur idololatria 14<sup>25</sup>, lex Israel 9<sup>4</sup>; iugum Christi leve 30<sup>16</sup>. 48<sup>15</sup>.
- Iustificatio* consistit non tantum in remissione peccatorum, sed etiam in renovatione interna 16<sup>11</sup>. 40<sup>2</sup>.
- Kedar* graece vertitur 21<sup>16</sup>. 42<sup>11</sup>.
- Lac* designat oeconomiam veteris Testamenti 28<sup>9</sup>, salutem gentium 60<sup>15</sup>.
- Lapis* (πέτρα) appellatur Christus 28<sup>16</sup>. 48<sup>21</sup>, sepulcrum Christi 51<sup>1</sup>, Ecclesia 22<sup>16</sup>. 42<sup>11</sup>, fides 31<sup>9</sup>. 48<sup>21</sup>.
- Lex mosaica* 6<sup>13</sup>. 21<sup>11</sup>. 40<sup>23</sup>, promulgata ad gloriam Dei 42<sup>21</sup>, ut Iudaeos ab idololatria defenderet 8<sup>20</sup>. 14<sup>23sq.</sup>. 41<sup>15</sup>, ut terram arando ad evangelii semen excipiendum praepararet 28<sup>24</sup>; vocatur iugum 9<sup>4</sup>, sepes vitis Domini 5<sup>2-5</sup>, munimentum Israel 27<sup>3</sup>. 29<sup>3</sup>. 30<sup>13-15</sup>. 34<sup>13</sup>. 53<sup>12</sup>, divitiae Israel 32<sup>14</sup>, hordeum nondum ventilatum 30<sup>24</sup>, currus trituranus 28<sup>27</sup>, lapis molaris 47<sup>2</sup>, condimentum cibi evangelii 28<sup>23</sup>, cuminum 28<sup>25-27</sup>, lac 28<sup>9</sup>, aes 60<sup>17</sup>; in lege distinguenda est littera legis a spiritu (fine) legis 5<sup>10</sup>. 22<sup>13</sup>. 24<sup>5</sup>. 27<sup>4</sup>. 30<sup>24</sup>; spiritus litteris absconditur 30<sup>24</sup>. 47<sup>2</sup>; Iudaeis littera legis data erat, evangelium vero spiritum legis pandit 47<sup>3</sup>, hordeum veteris legis ventilans 30<sup>24</sup>; Iudaei legem perverse interpretabantur 3<sup>8-14</sup>. 8<sup>16</sup>. 22<sup>5</sup>. 24<sup>5</sup>. 43<sup>27</sup>. 47<sup>6</sup>. 59<sup>4</sup>; lex Iudaeis Christum ut finem legis negantibus nihil profuit 46<sup>3</sup>. 66<sup>7</sup> (ἡδύειν, ἀλλὰ οὐκ ἔτικτεν); lex mosaica abrogata 3<sup>3</sup>. 6<sup>11</sup>. 9<sup>4</sup>. 22<sup>16</sup>. 29<sup>14</sup>. 33<sup>23</sup>. 47<sup>1</sup>. 54<sup>6</sup>.
- Lex naturalis* 15<sup>1</sup>. 23<sup>16</sup>. 26<sup>8sq.</sup>. 40<sup>23</sup>.
- Libanus* mons typus idololatriae et gentium 10<sup>34</sup>. 29<sup>17</sup>. 33<sup>9</sup>. 37<sup>24</sup> (ἱερὸν αἰνύμα). 60<sup>13</sup>.
- Lilium* signum hieroglyphicum puritatis 35<sup>1</sup>.
- Lueith* graece vertitur 15<sup>5</sup>.
- Luna* dicitur Ecclesia 30<sup>26</sup> (Christus sol). 60<sup>20</sup>.
- Lux* est Christus 60<sup>1-13</sup>, evangelium 17<sup>11</sup>. 27<sup>3</sup>. 60<sup>3</sup>, cognitio Dei 9<sup>2</sup>. 10<sup>17</sup>. 42<sup>16</sup>. 50<sup>10</sup>. 51<sup>3</sup>. 59<sup>10</sup>, mandata Dei 26<sup>9</sup>.
- Luxuria* execrabilis 2<sup>7</sup>. 7<sup>20</sup>. 20<sup>4</sup>. 24<sup>7</sup>. 56<sup>10</sup>, somnus 5<sup>27</sup>; obstat, ne Deus cognoscatur 5<sup>13sq.</sup>.
- Magi* tres 21<sup>2</sup>. 45<sup>14</sup>, primitiae gentium 19<sup>23</sup>; Assyrii erant 19<sup>23</sup>. 41<sup>25</sup>. 43<sup>5</sup>. 60<sup>6</sup>; vaticiniis Balaam adducti venerunt 45<sup>14</sup>.

*Malum* 14<sup>81</sup> (ἡ κακία ἀνυπόστατος); causa mali num sit Deus 50<sup>8</sup>.

*Manus* signum symbolicum est miraculorum 13<sup>2</sup>. 49<sup>22</sup>. 66<sup>14</sup>.

*Mare* designat impietatem 11<sup>14</sup> sq. 47<sup>8</sup>, mundum 18<sup>2</sup>. 27<sup>1</sup>, gentes 17<sup>12</sup>. 42<sup>10</sup>, iudicium Dei 30<sup>28</sup>.

*Maria* virgo 19<sup>1</sup>, θεοτόκος παρθένος 8<sup>8</sup>. 11<sup>1</sup>. 66<sup>7</sup>; collatio cum Ecclesia 66<sup>7</sup>.

*Martyres* vocantur serpentes 14<sup>29</sup>, capri Naboth 60<sup>7</sup>; pueri Bethlehem 10<sup>29</sup>. 32. 21<sup>2</sup>.

*Merces* (μισθός) Christi est redemptus mundus 40<sup>10</sup>. 62<sup>11</sup>.

*Miracula* patrantur a manu Dei 19<sup>16</sup>, ad salutem hominum 48<sup>2</sup>, pro Israel 19<sup>17</sup>. 63<sup>11</sup>; miracula apostolorum 33<sup>11</sup>.

*Moab* erat idolis referta 15<sup>1</sup> sqq., pullus diaboli 16<sup>2</sup>; Moabitae in Ecclesiam ingrediuntur 11<sup>14</sup>.

*Mons* significat diabolum superbia elatum 2<sup>14</sup>. 28<sup>1-4</sup>. 57<sup>7</sup>. 64<sup>1</sup>, prophetas 22<sup>5</sup>. 42<sup>11</sup>. 49<sup>18</sup>. 55<sup>12</sup>, Ecclesiam (urbem in monte sitam) 11<sup>9</sup>. 13<sup>4</sup>, hominem alta philosophantem 14<sup>25</sup>. 30<sup>25</sup>. 41<sup>18</sup>.

*Moyses* 8<sup>21</sup>. 15<sup>2</sup>. 22<sup>18</sup>. 63<sup>11-14</sup>.

*Naboth* graece vertitur 60<sup>7</sup>.

*Naves* dicuntur ecclesiae 11<sup>14</sup>. 43<sup>14</sup>. 60<sup>9</sup>, templa idolorum 18<sup>1</sup>.

*Nebroim* graece vertitur 15<sup>6</sup>.

*Nilus* Aegyptum cingit 20<sup>6</sup>, fertilem reddit 19<sup>2</sup>, velut deus colitur 19<sup>5</sup>.

*Nox* symbolum est ignorantiae 15<sup>1</sup>. 26<sup>9</sup>. 27<sup>2</sup>. 50<sup>10</sup>.

*Nubes* mystice designat prophetas verbi divini imbrem demittentes 5<sup>6</sup>. 45<sup>8</sup>, virginem Mariam 19<sup>1</sup>, apostolos 60<sup>8</sup>.

*Numerus* 7 vel 70 quid significet 23<sup>15</sup> sq.

*Occidens* typus tenebrarum spirituum idololatriae 43<sup>5</sup>.

*Oratio* 37<sup>17</sup>. 38<sup>16</sup>. 57<sup>10</sup>. 62<sup>6</sup>; necessaria est ad salutem 26<sup>17</sup>, a Deo exauditur 38<sup>5</sup>. 55<sup>6</sup>. 65<sup>24</sup>, nisi obstant peccata 59<sup>1</sup>.

*Ossa* intellegenda sunt vires animae 58<sup>11</sup>. 66<sup>14</sup>.

*Pantheismus* refutatur 37<sup>28</sup>. 40<sup>15</sup>. 66<sup>2</sup>.

*Paulus* est auctor epistolae ad Hebraeos 50<sup>6</sup>; Paulus et Petrus 11<sup>7</sup>, cf. notam ad 21<sup>7</sup>; Paulus et Barnabas 21<sup>7</sup>.

*Peccatorum* principium non est natura, sed voluntas 42<sup>20</sup>. 43<sup>8</sup>; peccata hominem vulnerant 26<sup>21</sup>, ornatum gratiae exuunt 59<sup>6</sup>, mortem generant 34<sup>1</sup>. 59<sup>5</sup>. 65<sup>20</sup>; vocantur vincula 42<sup>7</sup>. 52<sup>2</sup>. 58<sup>9</sup> et tenebrae 58<sup>10</sup>; a Deo remittuntur 10<sup>18</sup>. 44<sup>22</sup>, omnia ad unum possunt remitti 1<sup>18</sup>; delentur poenitentia v. h., amore in proximum 58<sup>10</sup>, confessione quae danda est verbis 43<sup>26</sup> ubi ὁ γὰρ ἐνταῦθα ἔξομολογούμενος respondet illi λέγει σὺ τὰς ἀνομίας σου. — *Peccatores* vocantur filii diaboli 14<sup>21</sup>, mercennarii diaboli 14<sup>4</sup> sq., mendicantes 61<sup>1</sup>; Deum non effugient 29<sup>15</sup>; a daemonibus prius decepti ipsi conversi illis bellum inferent 30<sup>28</sup>. 32; Iudaeorum peccatum cur maius sit 59<sup>13</sup>. 15.

*Petra* v. Lapis.

*Pharisaei* populum Israel seducebant 22<sup>1</sup>. 28<sup>29</sup>. 30<sup>12</sup>. 15.

*Philosophia* Graecorum 19<sup>9</sup>. 25<sup>12</sup>. 33<sup>18</sup>, non erat sufficiens ad veritatem eruendam 41<sup>28</sup>; dicitur certamen vocabulorum 2<sup>4</sup>, opus diaboli 10<sup>18</sup>. 18<sup>2</sup>, barba diaboli 7<sup>20</sup>, pannus impurus 64<sup>6</sup>; revelationi adversatur 9<sup>12</sup>; revelatio divina et scientia humana comparantur cum aqua dulci et marina 11<sup>19</sup>; Christus philosophiam gentilium vincit 44<sup>25</sup>, in servitum evange-

- lii redigit 2<sup>4</sup>, christianam philosophiam docet 19<sup>21</sup>. 55<sup>13</sup>. 62<sup>6</sup>. 65<sup>20</sup>.
- Poena* est fructus peccati 3<sup>10</sup>. 9<sup>12</sup>. 10<sup>18</sup>. 52<sup>5</sup>, responsum Dei ad peccatum 42<sup>24</sup>; Deus punit, ut sanet 1<sup>25</sup>. 10<sup>24</sup>. 26<sup>15</sup>. 31<sup>2</sup>. 45<sup>7</sup>. 56<sup>11</sup>.
- Poenitentia* requiritur ad remissionem peccatorum 22<sup>14</sup>. 44<sup>4</sup>. 55<sup>7</sup>, interna autem, non ficta 1<sup>16</sup>. 59<sup>18</sup>; tempore Christi annuntiabatur 23<sup>15</sup>; vocatur piscina vetus 22<sup>9-11</sup>, resurrectio spiritalis 26<sup>19</sup>; fugat daemones 30<sup>20</sup>.
- Poesia* Graecorum dicitur fraus diaboli 10<sup>13</sup>.
- Procella* designat iram Dei 41<sup>16</sup>.
- Prophetarum* imago est nubes 5<sup>6</sup>. 45<sup>8</sup>, aut cithara 23<sup>16</sup>; prophetae sunt servi Dei 63<sup>17</sup>; a Deo inspirati 21<sup>8</sup>. 40<sup>6</sup>. 41<sup>26</sup>. 43<sup>12</sup>. 45<sup>8</sup>; futura vident 21<sup>6</sup>; quae futura sunt iam facta dicunt 30<sup>19</sup>; verba eorum adimplentur 7<sup>8</sup>. 25<sup>9</sup>. 38<sup>22</sup>. 49<sup>1</sup>. 50<sup>11</sup>; prophetae Dei dignosci possunt a falsis prophetis 9<sup>15</sup> et a vatibus ethnicorum 32<sup>18</sup> sq. 41<sup>28</sup>.
- Providentia* Dei laudatur 5<sup>8</sup>. 16<sup>1</sup>. 34<sup>16</sup>. 49<sup>16</sup>.
- Quercus* est signum typicum sterilitatis 10<sup>18</sup>. 21<sup>18</sup>. 32<sup>15</sup>. 65<sup>10</sup>.
- Redemptio* ad corpora quoque extenditur 43<sup>8</sup>; redemptor idem qui creator 48<sup>18</sup>. 51<sup>16</sup>.
- Resurrectio* carnis 26<sup>19</sup>. 57<sup>18</sup>; coronat opus Christi 50<sup>8</sup>; pignus est procreatio filiorum ex Abraham et Sara 51<sup>2</sup>.
- Rhinokorura* 27<sup>12</sup>.
- Ros* symbolum est verbi Dei 26<sup>19</sup>.
- Sabbatum* verum quid sit 56<sup>2-4</sup>. 58<sup>13</sup>.
- Sacerdotes* Iudaeorum 3<sup>25</sup>. 13<sup>8</sup>. 21<sup>8</sup>. 22<sup>20</sup>, populum seducunt 51<sup>18</sup>. 52<sup>5</sup>; sacerdotes sunt mediatores inter Deum et homines 13<sup>8</sup>; fideles dicuntur sacerdotes 61<sup>6</sup>; stola signum sacerdotii 22<sup>17</sup>.
- Sacrificia* veteris Testamenti 3<sup>24</sup>. 22<sup>18</sup>. 55<sup>1</sup>; Deo non iam placent 1<sup>11</sup> sq.; iniuste parta ne offerantur Deo 66<sup>8</sup>; sacrificia idolis oblata 28<sup>7</sup>. 37<sup>29</sup>. 57<sup>7</sup>; sacrificium Christi 34<sup>6</sup>, Ioannis Baptistae 34<sup>6</sup>, martyrum 60<sup>7</sup>, peccatorum 34<sup>7</sup>.
- Samaria* quae nunc dicitur Sebaste 7<sup>9</sup>, figura Iudaicae perversionis 8<sup>4</sup>.
- Sanguis* daemonum est virtus eorum 63<sup>3-6</sup>.
- Saron* in finibus Iudaeae 33<sup>9</sup>.
- Scriptura* Sacra a Deo est inspirata 2<sup>18</sup>. 14<sup>1</sup>. 21<sup>8</sup>. 40<sup>6</sup>. 41<sup>26</sup>. 45<sup>8</sup>; deuterocanonici ut aiunt libri aequae ac protocanonici allegantur: 40<sup>26</sup> liber Sapientiae, 24<sup>8</sup> epistula secunda Petri, 28<sup>9</sup>. 50<sup>8</sup>. 66<sup>16-20</sup> epistula ad Hebraeos, 60<sup>10</sup> Apocalypsis.
- Seir* mons 21<sup>11</sup>.
- Semen* est verbum Dei 58<sup>7</sup>. 61<sup>9</sup>, doctrina Christi 14<sup>29</sup> vel Ecclesiae evangelium 5<sup>10</sup>. 28<sup>24</sup>. 54<sup>8</sup>; semen daemonum est idololatria 14<sup>20</sup>. 15<sup>9</sup>. 48<sup>14</sup>; semen Israel sunt apostoli 1<sup>9</sup>; semen Christi sunt eius discipuli 59<sup>21</sup> vel populus sanguine eius acquisitus 44<sup>8</sup>.
- Sepulcrum* Christi 22<sup>7</sup>. 51<sup>1</sup> (λατομητόν σπήλαιον).
- Seraphim* 6<sup>2</sup>.
- Servus Dei* dicitur Christus 42<sup>1</sup>. 43<sup>10</sup>. 44<sup>26</sup>. 50<sup>10</sup>. 52<sup>13</sup>, populus fidelis 44<sup>21</sup>.
- Sieim* graece vertitur 23<sup>18</sup>.
- Siloam* graece vertitur 8<sup>6</sup>.
- Simulatio* Iudaeis crimini datur 3<sup>17-25</sup>. 9<sup>14</sup>. 34<sup>14</sup>. 47<sup>3</sup>. 48<sup>1</sup>. 58<sup>2</sup>. 65<sup>5-22</sup>; iudicio revelabitur 5<sup>18</sup>. 33<sup>9</sup>.
- Sion* 14<sup>22</sup>. 22<sup>7</sup>. 25<sup>5</sup>. 31<sup>4-9</sup>; Sion vetus 34<sup>8</sup>. 49<sup>17</sup>. 60<sup>14</sup>. 61<sup>8</sup>; Sion nova (Ecclesia) 18<sup>7</sup>. 28<sup>18</sup>. 30<sup>19</sup>. 49<sup>17</sup>.



51<sup>16</sup>. 52<sup>7</sup>. 61<sup>8</sup>. 62<sup>11</sup>; Sion spiritalis 24<sup>28</sup>.  
*Sitis* appellatur desiderium iustitiae 44<sup>8</sup>. 48<sup>21</sup>.  
*Sodoma* archetypus nequitiae 1<sup>10</sup>. 3<sup>9</sup>. 34<sup>9</sup>.  
*Sol* designat Christum 30<sup>26</sup>. 44<sup>22</sup>. 47<sup>5</sup>. 60<sup>19</sup>.  
*Spinæ* fructus et symbolum peccati 32<sup>12</sup>.  
*Spiritus Sanctus* die Pentecostes apparuit 3<sup>3</sup>. 29<sup>6</sup>, non in templo, sed in monte Sion 4<sup>5</sup>. 11<sup>11</sup> (ἐν τῷ ὑπερώῳ τῆς Σιών). 52<sup>1</sup>; (septem) dona Spiritus Sancti 3<sup>30</sup>. 4<sup>1</sup>. 11<sup>12</sup>sq. 15. 30<sup>14</sup>. 32<sup>18</sup>. 41<sup>18</sup>. 51<sup>11</sup>; operatio eius dicitur εὐφροσύνη 35<sup>10</sup>. 61<sup>10</sup>. 65<sup>18</sup>, χορηγία 9<sup>2</sup>sq. 10<sup>17</sup>sq. 30<sup>28</sup>. 44<sup>8</sup>, εὐωδία 25<sup>7</sup>; peccatum contra Spiritum S. 63<sup>10</sup>.  
*Superbia* 2<sup>15</sup>sq. 5<sup>21</sup>. 9<sup>9</sup>. 18. 10<sup>9</sup>. 33sq. 19<sup>18</sup>. 23<sup>7</sup>. 24<sup>4</sup>. 65<sup>5</sup>.  
*Superstitio* ethnicorum 28<sup>18</sup>. 33<sup>18</sup>sq. 57<sup>8</sup>. 65<sup>4</sup>.  
*Surdus* quis dicatur 29<sup>18</sup>. 42<sup>18</sup>.  
*Symmachus* v. Prolegom. num. 17.  
*Synagoga* 2<sup>5</sup>. 13<sup>16</sup>; vocatur vallis 22<sup>1</sup>, pabulum daemonum 6<sup>18</sup>; miseranda 22<sup>4</sup>, vidua quia lege orbata 54<sup>1</sup>; v. Lex mosaica, Testamentum.  
*Tabernaculi* nomen inditur Ecclesiae 33<sup>20</sup>; tabernaculum David appellatur caro Christi 16<sup>5</sup>; cum tabernaculo vita humana comparatur 38<sup>12</sup>.  
*Tanis* metropolis antiqua Aegypti, idolorum cultui addictissima 19<sup>11</sup>. 30<sup>4</sup>.  
*Templum* Iudaeorum 3<sup>7</sup>. 19. 22<sup>15</sup>sq. 51<sup>17</sup>. 66<sup>6</sup>.  
*Tenebrae* significant idololatriam 42<sup>11</sup>. 49<sup>9</sup>. 51<sup>8</sup>. 55<sup>12</sup>, tentationes 58<sup>10</sup>, ignorantiam 59<sup>10</sup>.  
*Terra* designat hominem 7<sup>16</sup>. 23<sup>10</sup>. 28<sup>25</sup>. 33<sup>9</sup>. 49<sup>8</sup>, carnem Christi

30<sup>28</sup>. 45<sup>8</sup>, Ecclesiam (γῆ νοητή) 21<sup>14</sup>. 30<sup>28</sup>. 58<sup>14</sup>, S. Scripturam 14<sup>1</sup>, hominem nihil nisi terrestria cogitantem 2<sup>10</sup>. 9<sup>19</sup>. 24<sup>4</sup>. 17. 26<sup>21</sup>. 34<sup>7</sup>. 60<sup>2</sup>. conferas 5<sup>14</sup>. 30. 6<sup>10</sup>. 9<sup>19</sup>. 11<sup>4</sup>. 23<sup>14</sup>. 31<sup>3</sup>. 34<sup>18</sup>.  
*Testamentum* vetus comparatur cum novo: utriusque auctor est Deus 43<sup>25</sup>. 44<sup>6</sup>. 62<sup>8</sup>; vetus ad tempus sancitum 22<sup>11</sup>. 43<sup>18</sup>. 47<sup>7</sup>sq. 60<sup>21</sup>, novum aeternum 24<sup>5</sup>. 30<sup>8</sup>. 34<sup>17</sup>. 51<sup>9</sup>. 55<sup>3</sup>. 60<sup>21</sup>. 66<sup>22</sup>; novum in vetere latet 45<sup>8</sup>. 48<sup>8</sup>, vetus in novo patet 28<sup>27</sup>; oeconomia veteris Testamenti typica erat 1<sup>18</sup> (τὸ πάσχα τὸ τυπικόν). 57<sup>20</sup> (τὰ τυπικὰ καθάρσια); revelatio novi Testamenti ad antitypos progreditur 47<sup>7</sup> (μετὰ τοὺς τύπους ἡ ἀλήθεια); vetus Testamentum ad novum eandem rationem habet quam lac infantium 28<sup>9</sup> ad cibum adultorum 8<sup>21</sup>. 28<sup>28</sup>, sicut furfur ad panem triticeum 47<sup>2</sup>, sicut aes et ferrum ad aurum et argentum 60<sup>17</sup>, sicut cithara 23<sup>16</sup> ad tubam 18<sup>8</sup>, sicut umbra ad veritatem 65<sup>12</sup>. 66<sup>20</sup>.  
*Thaiman* graece vertitur 21<sup>14</sup>.  
*Theodotion* v. Prolegom. num. 17.  
*Timor Dei* et timor hominum 8<sup>18</sup>; timor daemonum 57<sup>11</sup>.  
*Tinea* symbolum daemonum 33<sup>1</sup>, conscientiae malae 50<sup>9</sup>.  
*Trinitatis* mysterium Isaiae verbis adumbratur 5<sup>10</sup>. 6<sup>8</sup> (τρία τὰ τῆς τριάδος πρόσωπα, εἷς δὲ ὁ ἐν αὐτῇ δοξολογούμενος κύριος). 35<sup>10</sup>. 43<sup>10</sup>. 48<sup>16</sup>. 65<sup>16</sup>.  
*Tuba* signum mysticum evangelii 18<sup>3</sup>. 27<sup>12</sup>. 58<sup>1</sup>.  
*Tyros* insulae instar 23<sup>2</sup>.  
*Unctio* (χρῖσμα) coniungitur cum baptismo 45<sup>1</sup>. 61<sup>6</sup>, confertur in capite 35<sup>10</sup>, in capitis temporibus 61<sup>10</sup>; Christus quo sensu unctus dicatur 61<sup>1</sup>.

*Vallis* exponitur modo Synagoga 22<sup>1</sup>,  
modo regnum diaboli 30<sup>38</sup>, modo  
Ecclesia 28<sup>21</sup>, 65<sup>10</sup>.

*Ventus* designat iram Dei 57<sup>18</sup>.

*Virga* vocatur crux 28<sup>27</sup>.

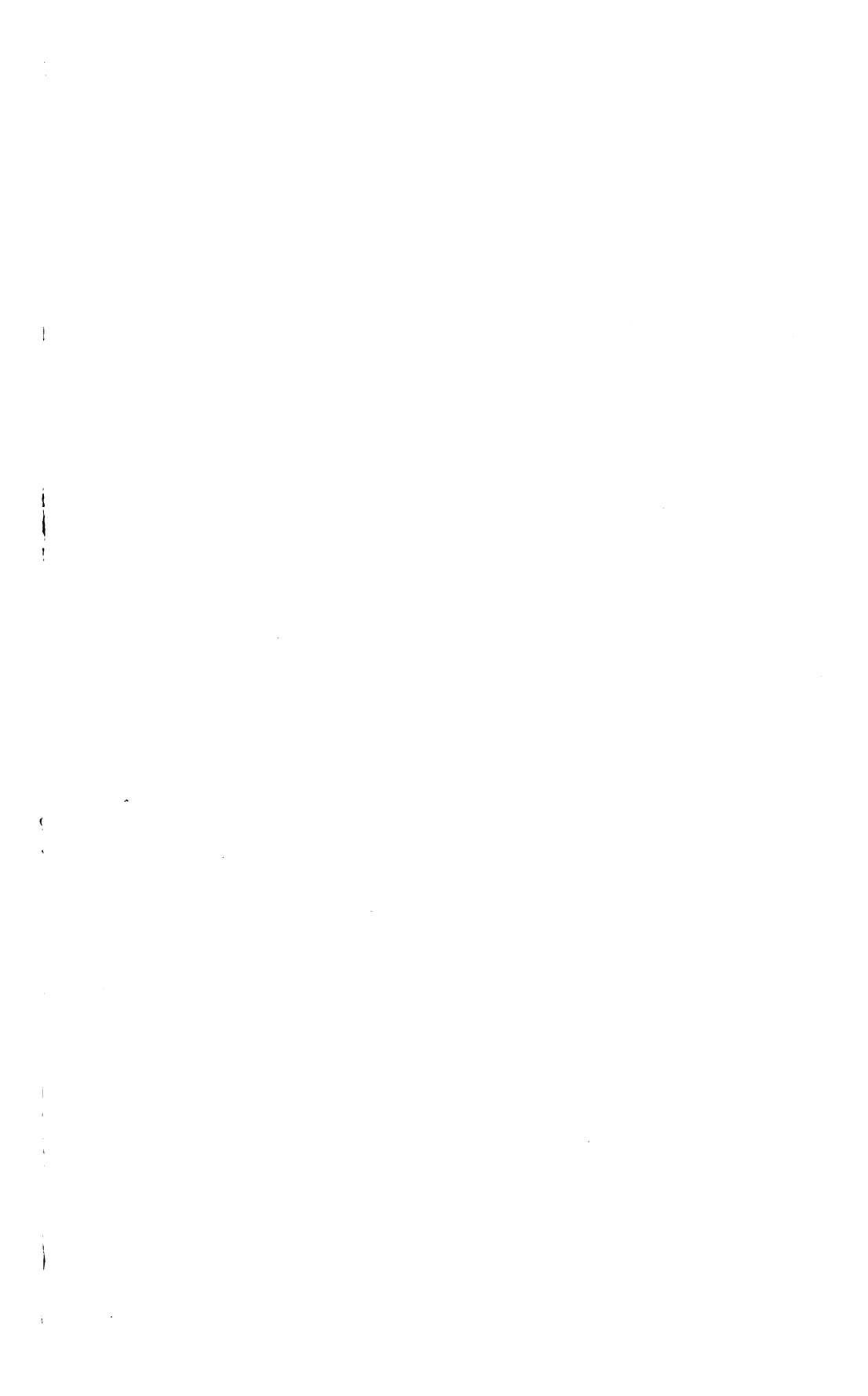
*Virginitas* a christianis servatur 56<sup>8</sup>,  
elevat ad consortium angelorum  
56<sup>8</sup>.

*Viri* nomine quis habeatur dignus  
26<sup>14</sup>.

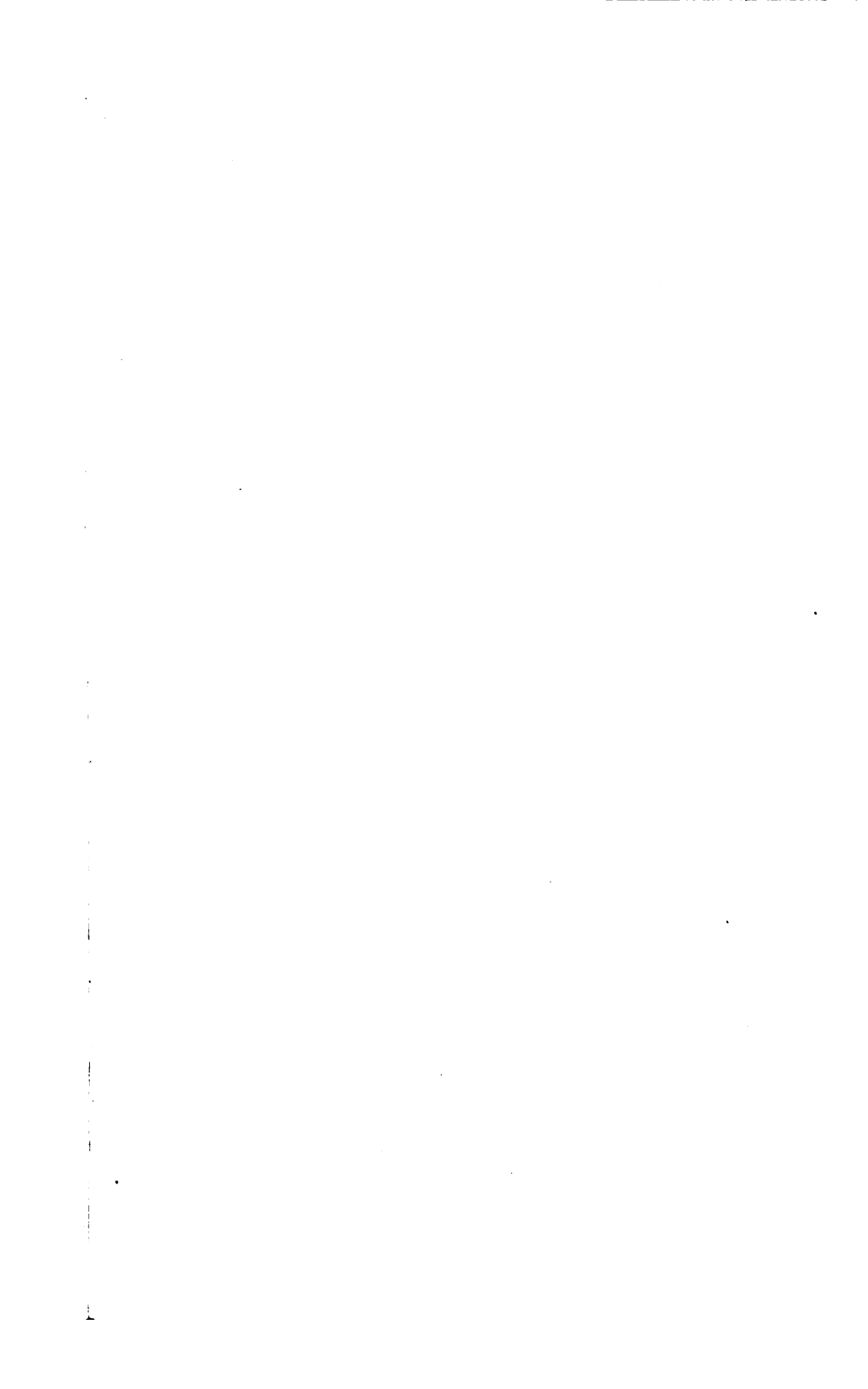
*Virtutes* appellantur fidelium zonae  
5<sup>27</sup> et ornatus 9<sup>5</sup>; pretiosae sicut  
argentum 60<sup>9</sup>.

*Vitis* Domini dicitur Israel 3<sup>14</sup>, 5<sup>1</sup><sup>sqq.</sup>  
16<sup>8</sup>, 27<sup>2</sup>.



















3 2044 023 411 275

NOV 7 1903

FEB 10 1995

Feb 28, 1902



